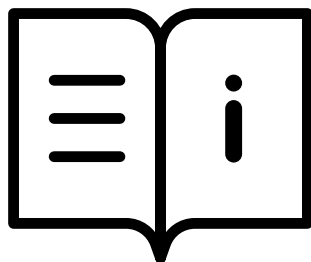
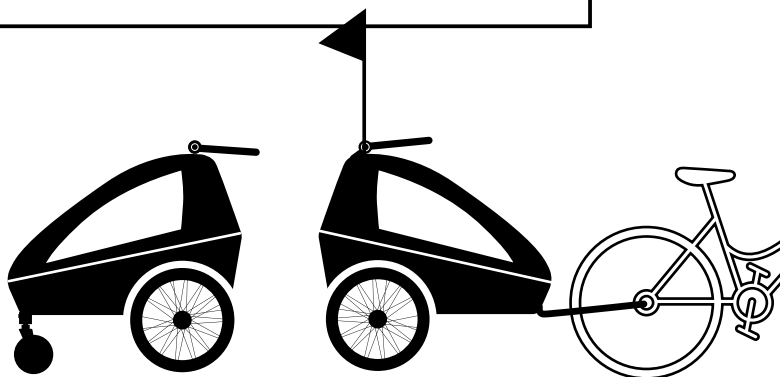


Polisport®



USER MANUAL

POLISPORT TRAILER



**FOR STROLLING OR BIKING
WITH 1 OR 2 KIDS**

WWW.POLISPORT.COM



EN	21	ES	59	SK	98	EL	136	RO	174
FR	27	HU	66	SL	105	FI	143	ZH	180
PT	33	IT	73	SV	111	HR	149		
DE	40	LT	79	RU	117	JP	155		
CS	47	NL	85	UK	123	LV	161		
DA	53	PL	92	BG	130	NO	168		

EN. Reading the instruction manual is mandatory. Carefully follow the instructions in this user manual for correct and safe assembly. Keep all instructions for future reference.

FR. La lecture du manuel d'instructions est obligatoire. Suivez attentivement les instructions de ce manuel d'utilisation afin d'assurer un montage correct et sûr. Conservez toutes les instructions pour référence ultérieure.

PT. A leitura do manual de instruções é obrigatória. Siga atentamente as instruções deste manual de utilização para garantir uma montagem correta e segura. Conserve todas as instruções para referência futura.

DE. Das Lesen der Bedienungsanleitung ist obligatorisch. Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig, um eine korrekte und sichere Montage zu gewährleisten. Bewahren Sie alle Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

CS. Přečtení uživatelské příručky je povinné. Pro správnou a bezpečnou montáž pečlivě dodržujte pokyny uvedené v této uživatelské příručce. Ušchovejte si všechny pokyny pro budoucí použití.

DA. Det er obligatorisk at læse brugsanvisningen. Følg omhyggeligt instruktionerne i denne brugervejledning for at sikre korrekt og sikker montering. Gem alle instruktioner til senere reference.

ES. La lectura del manual de instrucciones es obligatoria. Siga atentamente las instrucciones de este manual de usuario para garantizar un montaje correcto y seguro. Conserve todas las instrucciones para futuras consultas.

FI. Käyttöoppaan lukeminen on pakollista. Noudata huolellisesti tämän käyttöoppaan ohjeita varmistaaksesi oikean ja turvallisen kokoamisen. Säilytä kaikki ohjeet myöhempää käyttöä varten.

HU. A használati útmutató elolvasása kötelező. A helyes és biztonságos összeszerelés érdekében figyelmesen kövesse a használati útmutató utasításait. Őrizze meg az összes útmutatót későbbi hivatkozás céljából.

IT. La lettura del manuale di istruzioni è obbligatoria. Seguire attentamente le istruzioni contenute in questo manuale d'uso per garantire un montaggio corretto e sicuro. Conservare tutte le istruzioni per riferimenti futuri.

LT. Vartotojų vadovo skaitymas yra privalomas. Atidžiai laikykitės šio vadovo nurodymų, kad surinkimas būtų teisingas ir saugus. Išsaugokite visas instrukcijas ateičiai.

NL. Het is verplicht om de gebruikershandleiding te lezen. Volg zorgvuldig de instructies in deze handleiding om een correcte en veilige montage te garanderen. Bewaar alle instructies voor toekomstig gebruik.

PL. Przeczytanie instrukcji obsługi jest obowiązkowe. Dokładnie przestrzegaj instrukcji zawartych w tej instrukcji obsługi, aby zapewnić prawidłowy i bezpieczny montaż. Zachowaj wszystkie instrukcje na przyszłość.

SK. Prečítanie používateľského návodu je povinné. Pre správnu a bezpečnú montáž dôsledne dodržujte pokyny uvedené v tomto používateľskom návode. Všetky pokyny si uschovajte na budúce použitie.

SL. Branje uporabniškega priročnika je obvezno. Natančno upoštevajte navodila v tem uporabniškem priročniku za pravilno in varno montažo. Shranite vsa navodila za poznejšo uporabo.

SV. Det är obligatoriskt att läsa användarmanualen. Följ noggrant instruktionerna i denna användarmanual för korrekt och säker montering. Spara alla instruktioner för framtida referens.

RU. Обязательно ознакомьтесь с руководством пользователя. Тщательно следуйте инструкциям в этом руководстве для правильной и безопасной сборки. Сохраните все инструкции для дальнейшего использования.

UK. Обов'язково ознайомтеся з інструкцією користувача. Ретельно дотримуйтеся інструкцій у цьому посібнику, щоб забезпечити правильне та безпечне складання. Зберігайте всі інструкції для подальшого використання.

BG. Четенето на инструкцията за употреба е задължително. Спазвайте внимателно инструкциите в настоящото ръководство за употреба, за да осигурите правилен и безопасен монтаж. Съхранявайте всички инструкции за бъдеща справка.

EL. Η ανάγνωση του εγχειριδίου οδηγιών είναι υποχρεωτική. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου χρήσης για σωστή και ασφαλή συναρμολόγηση. Φυλάξτε όλες τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

FI. Lue käyttöohje huolellisesti. Noudata tämän käyttöoppaan ohjeita tarkasti oikean ja turvallisen kokoamisen varmistamiseksi. Säilytä kaikki ohjeet myöhempää käyttöä varten.

HR. Čitanje uputa za uporabu je obavezno. Pazljivo slijedite upute u ovom korisničkom priručniku kako biste osigurali pravilnu i sigurnu montažu. Sačuvajte sve upute za buduću uporabu.

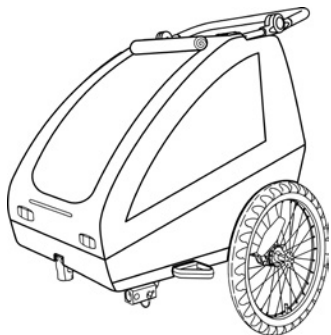
JP. 取扱説明書の阅读は必須です。正しく安全に組み立てるため、本取扱説明書の指示に注意深く従ってください。今後参照できるように、すべての説明書を保管してください。

LV. Lietošanas instrukcijas izlasīšana ir obligāta. Rūpīgi ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu un drošu montāžu. Saglabāiet visas instrukcijas turpmākai uzziņai.

NO. Å lese bruksanvisningen er obligatorisk. Følg instruksjonene i denne brukerveiledningen nøye for korrekt og sikker montering. Oppbevar alle instruksjoner for fremtidig referanse.

RO. Citirea manualului de instrucțiuni este obligatorie. Respectați cu strictețe instrucțiunile din prezentul manual de utilizare pentru o asamblare corectă și în condiții de siguranță. Păstrați toate instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

ZH. 阅读本使用说明书是强制性的。为确保正确且安全的组装，请仔细阅读本手册中的说明。请妥善保管所有说明以备将来参考。



POLISPORT TRAILER

Scan the QR code for
**technical videos,
spare parts and
accessories!**



**+1
YEAR**

**EXTENDED
WARRANTY**
register your trailer at
WWW.POLISPORT.COM
and get **1 extra**
warranty year



EN. OK! CORRECT ASSEMBLY
FR. OK! CORRECTEMENT ASSEMBLÉ
PT. OK! MONTAGEM CORRECTA
DE. OK! KORREKTE MONTAGE
CS. OK! SPRÁVNÁ MONTÁŽ
DA. OK! KORREKT MONTERING
ES. OK! MONTAJE CORRECTO
FI. OK! KOKOAMINEN ONNISTUNUT
HU. JÓ! HELYES ÖSSZESZERELÉS
IT. OK! CORRETTO ASSEMBLAGGIO
LT. GERA! TEISINGAS SURINKIMAS
NL. OK! JUISTE MONTAGE
PL. POPRAWNE! PRAWIDŁOWY MONTAZ
SK. OK! SPRÁVNÁ MONTÁŽ
SL. V REDU! PRAVLNA MONTAŽA
SV. OK! RÄTT MONTERING
RU. ПРАВИЛЬНО! ПРАВИЛЬНЫЙ МОНТАЖ
UK. ОКЕЙ! ПРАВИЛЬНА ЗБОРКА
BG. ОКЕЙ! ПРАВИЛЕН МОНТАЖ!
EL. ΣΩΣΤΟ! ΣΩΣΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
FI. OK! KOKOAMINEN ONNISTUNUT
HR. OK! PRAVLNO SASTAVLJANJE
JP. OK! 正確な取り付け方
LV. PAREIZ! PAREIZA MONTAŽA
NO. OK! RIKTIG MOTNTERING
RO. OK! ASAMBLARE CORECTA
ZH. 可以！组装正确



EN. NOT OK! FORBIDDEN
FR. NON! INTERDIT
PT. ERRADO! PROIBIDO
DE. NICHT OK! VERBOTEN
CS. NENÍ TO V PORÁDKU! ZAKÁZANÉ
DA. IKKE OK! FORBUDT
ES. NO OK! PROHIBIDO
FI. EI OK! KIELLETY
HU. NEM JÓ! TILOS
IT. NON OK! PROIBITO
LT. NEI! DRAUDŽIAMA
NL. NIET OK! VERBODEN
PL. NIEPOPRAWNE! ZABRONIONE
SK. NIE JE TO V PORÁDKU! ZAKÁZANÉ
SL. NIV REDU! PREPOVEDANO
SV. INTE OK! FÖRBJUDEN
RU. НЕПРАВИЛЬНО! ЗАПРЕЩЕНО
UK. НЕПРАВИЛЬНО! ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ
BG. НЕ Е ДОБРЕ! ЗАБРАНЕНО
EL. ΜΗ ΣΩΣΤΟ! ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ
FI. EI OK! KIELLETY
HR. NIJE U REDU! ZABRANJENO!
JP. エラー！禁止
LV. NEPAREIZ! AIZLIEGTS
NO. IKKE OK! FORBUDT
RO. NU ESTE BINE! INTERZIS
ZH. 不行！禁止



EN. ATTENTION! IMMINENT DANGER!
FR. ATTENTION! DANGER IMMINENT!
PT. ATENÇÃO! PERIGO EMINENTE.
DE. ACHTUNG! GEFAHR.
CS. POZOR! HROZÍ OKAMŽITÉ NEBEZPEČÍ!
DA. ADVARSEL! FORESTÅENDE FARE!
ES. ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO INMINENTE!
FI. HUOMIO! VÄLITÖN VAARA!
HU. FIGYELEM! KÖZVETLEN VESZÉLY ÁLL FENNI!
IT. ATTENZIONE! PERICOLO IMMINENTE!
LT. DĖMESIO! ARTĖJA PAVOJUS!
NL. ATTENTIE! DREIGEND GEVAAR!
PL. UWAGA! BEZPOŚREDNIE ZAGROŻENIE!
SK. UPOZORNENIE! BEZPROSTREDNÉ NEBEZPEČENSTVO!
SL. POZOR! NEPOSREDNA NEVARNOST!
SV. SE UPP! FARA!
RU. ВНИМАНИЕ! ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ!
UK. УВАГА! НЕБЕЗПЕЧНО ДЛЯ ЖИТТЯ!
BG. ВНИМАНИЕ! НЕПОСРЕДСТВЕНА ОПАСНОСТ!
EL. ΠΡΟΣΧΗΝΙ ΤΕΡΑΣΤΙΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
FI. HUOMIO! VÄLITÖN VAARA!
HR. POZOR! NEMINOVNA OPASNOST!
JP. 注意！差し迫った危険があります！
LV. UZMANĪBU! DRAUD BRIESMAŠ!
NO. MERK! UMIDDELBAR FARE!
RO. ATENȚIE! PERICOL IMINENT!
ZH. 注意！迫在眉睫的危险！



BICYCLE TRAILER



STROLLER



MAXIMUM LOAD CAPACITY
40 KG / 88 LB CHILDREN & CARGO



ENGINEERED ACCORDING TO
GUIDELINES OF:
EN 15918:2011+A2:2017 EN
1888-1:2018+A1:2022
EN 1888-2:2018+A1:2022

FEATURES



**EASY TRAILER/STROLLER
CONVERSION**
no tools needed



STEEL FRAME
EASY TO FOLD / UNFOLD



TOP VIEWING WINDOW
allows parental supervision
while strolling



**LARGE SIDE AND
FRONT SCREENS**



QUICK-RELEASE
20" AIR TUBE WHEELS



**STROLLER WHEEL
INCLUDED**



**ADJUSTABLE
HANDLEBAR**



**SAFETY WRIST STRAP
FOR STROLLING**



**PARKING BRAKE
INTEGRATED**



WATER-RESISTANT FABRIC
FRONT RAIN COVER INCLUDED



FRONT ANTI-BUG NET INCLUDED



**SOFT PADDINGS
AND CUSHION**



**REMOVABLE RUBBER
FLOOR - EASY TO CLEAN**



REFLECTIVE STRIPE
ALL AROUND THE TRAILER



HIGH VISIBILITY WITH 6 REFLECTORS
(2 on wheels, 2 front, 2 rear)



SAFETY FLAG INCLUDED
for increased visibility on
the road



5-POINT SAFETY HARNESS:
• QUICK RELEASE BUTTON
• childproof safety buckle



LUGGAGE COMPARTMENT
IN THE BACK
max. 4 kg / 8.8 lb



STROLLER WHEEL STORAGE
while in trailer mode



TOW BAR STORAGE
while in stroller mode



INTERIOR POCKETS



MINIMUM CHILD AGE
12 MONTHS



MAXIMUM WEIGHT PER CHILD
18 kg / 39.6 lb



MAXIMUM SITTING HEIGHT
59.5 cm / 23.42 in



SEATING POSITIONS
1 OR 2 CHILDREN



**ALWAYS WEAR A
SAFETY HELMET
WHEN RIDING ON
THE TRAILER**



RECOMMENDED SPEED LIMITS

- **16 km/h (10mph)**

ON SMOOTH, STRAIGHT ROADS

- **8 km/h (5 mph)**

WHEN TURNING OR ON UNEVEN ROADS



COMPATIBLE



- **Quick-release rear wheels up to 9 mm**
- **Solid wheel axles up to 10 mm**
- **Thru-axle wheels up to 12 mm**



EPAC / PEDELEC

≤ 16 km/h / 10 mph



PROHIBITED

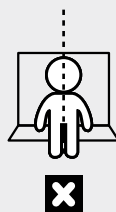
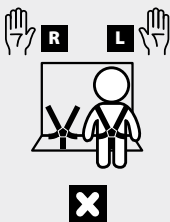
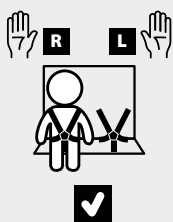
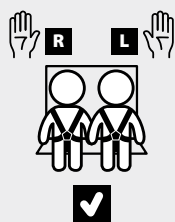
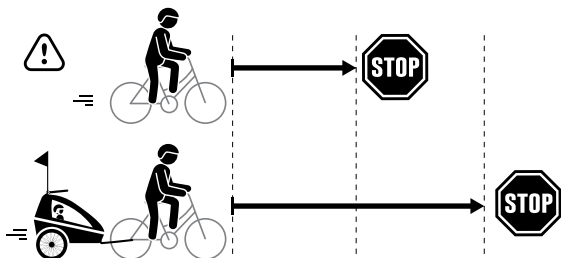
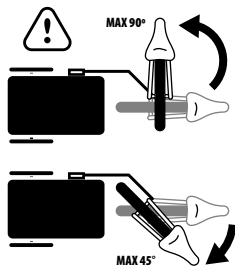
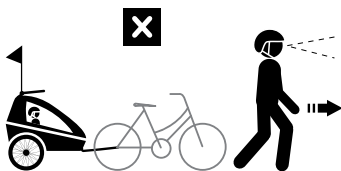
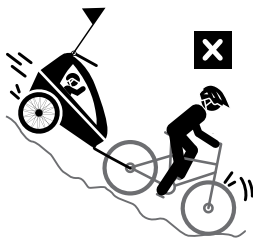


**NOT FOR BIKES WITH
MOTOR (MOPEDS AND
SCOOTERS)**

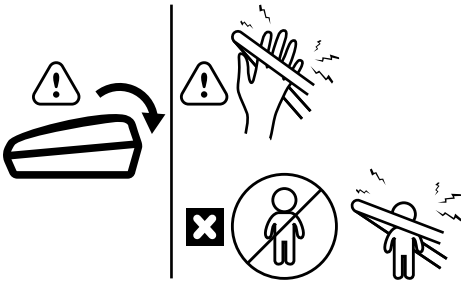
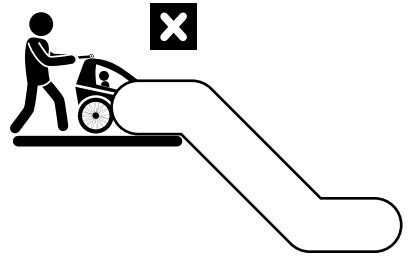
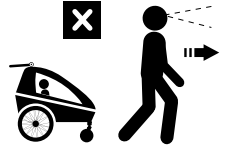


NOT FOR SPEED PEDELECS
> 16 km/h (10 mph)

WARNINGS

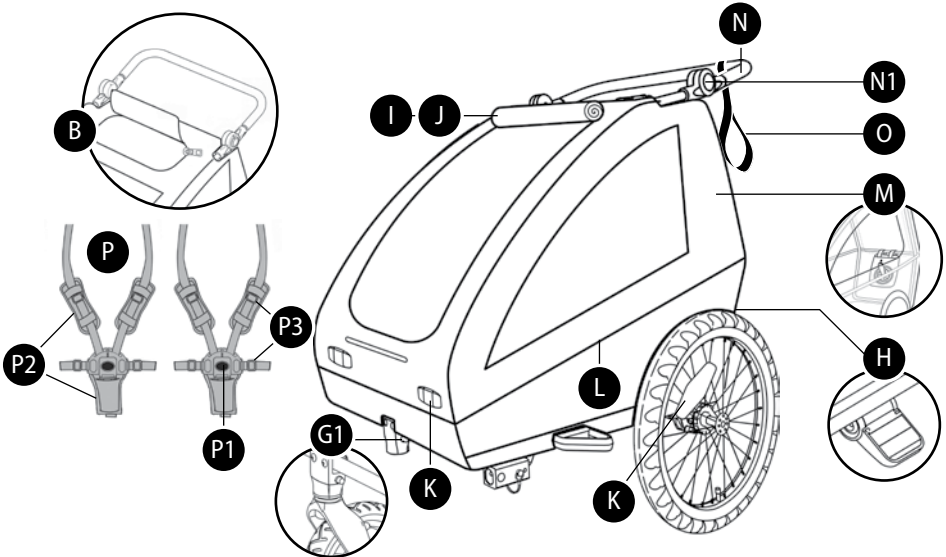
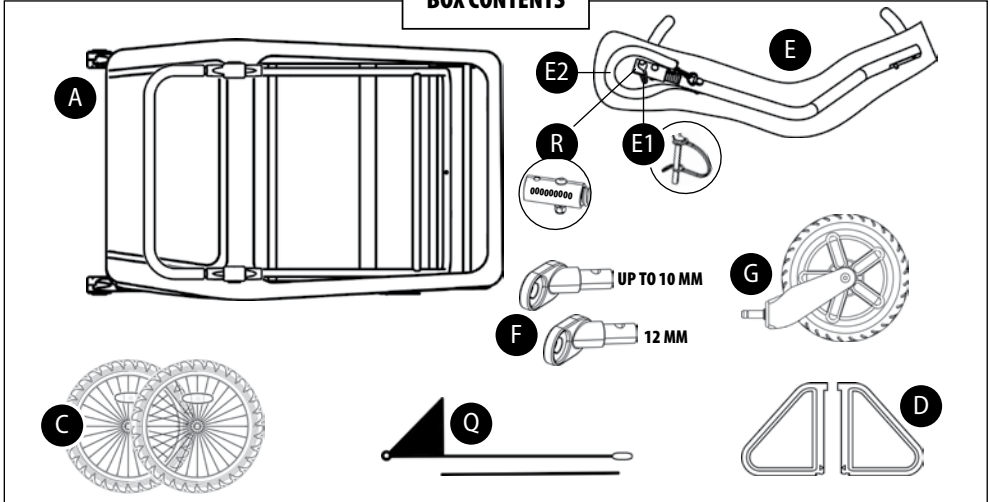


 WARNINGS





BOX CONTENTS



REQUIRED TOOLS

BICYCLE TRAILER



ACCORDING TO THE BICYCLE WHEEL - TOOL NOT INCLUDED

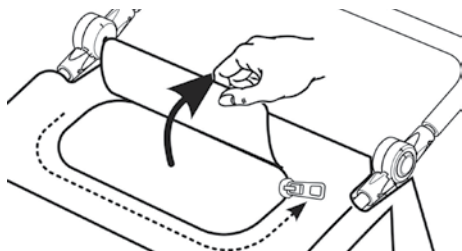
STROLLER



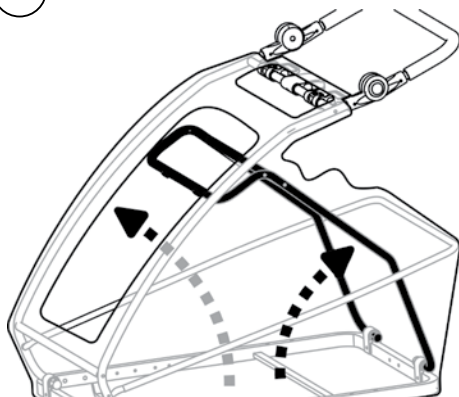
NO TOOLS REQUIRED



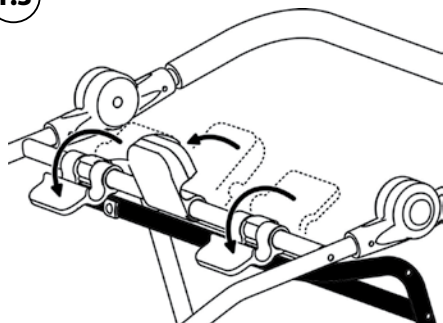
1 1.1



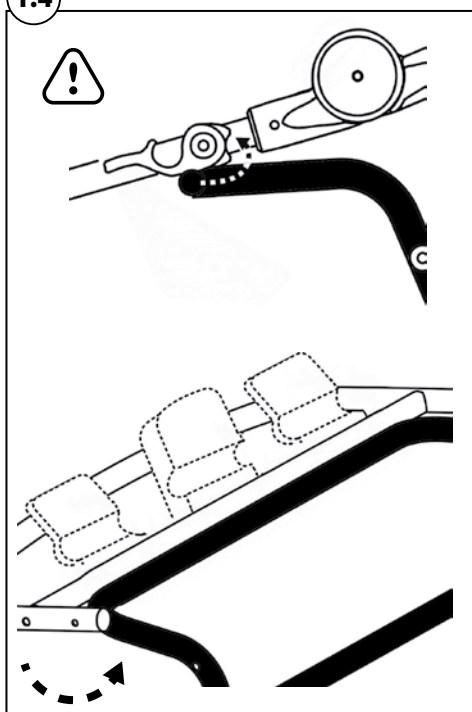
1.2



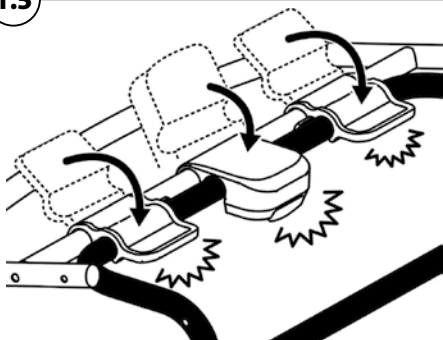
1.3



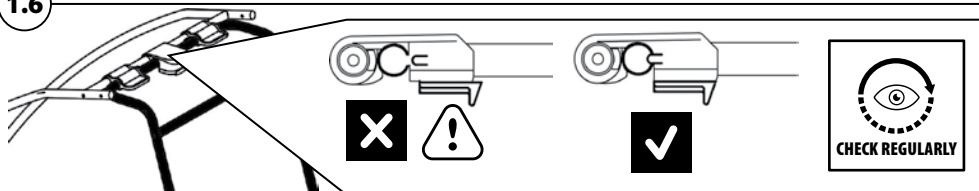
1.4



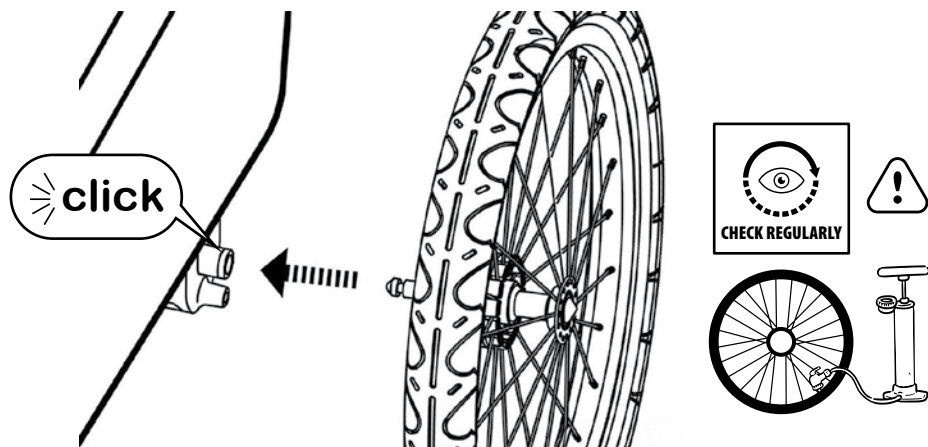
1.5



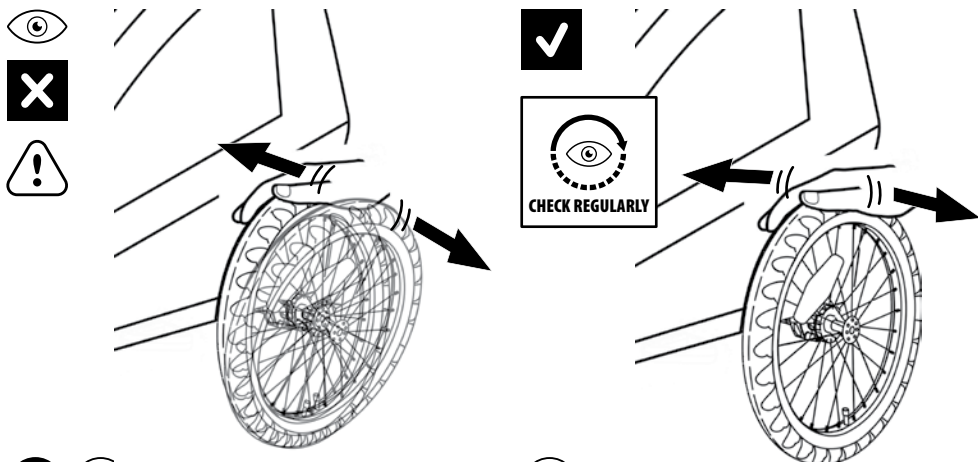
1.6



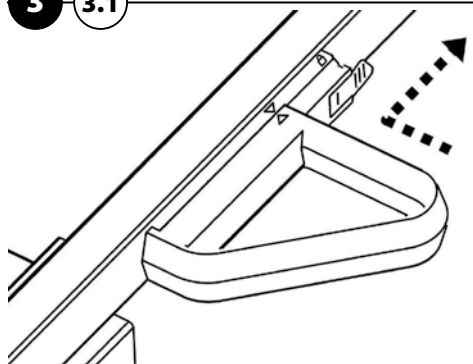
2 2.1



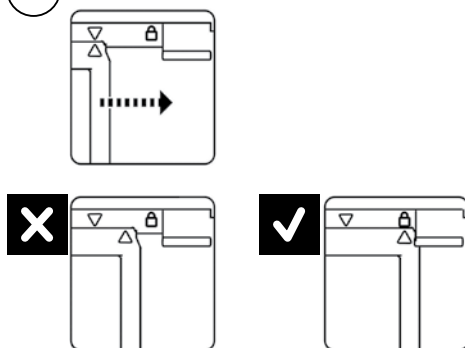
2.2



3 3.1

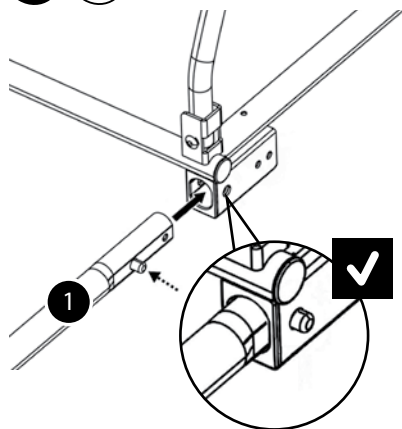


3.2

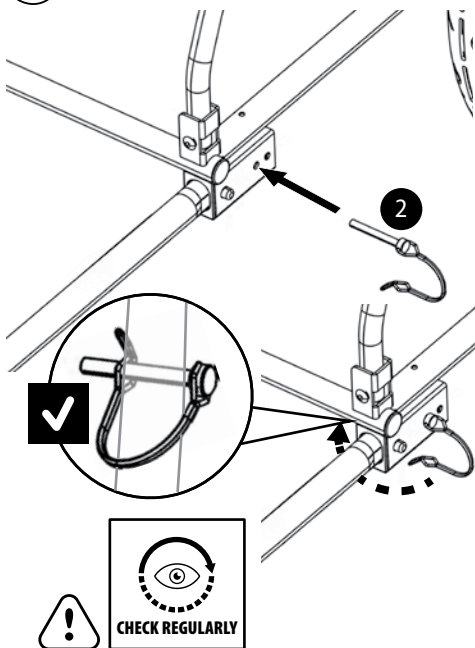




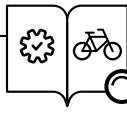
4 4.1



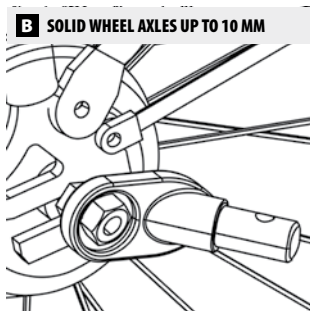
4.2



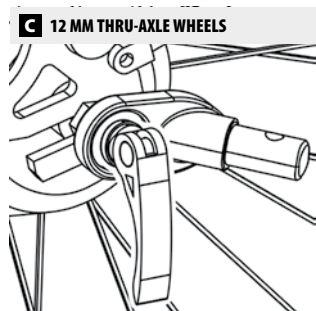
5 5.1



A 9MM QUICK-RELEASE REAR WHEELS

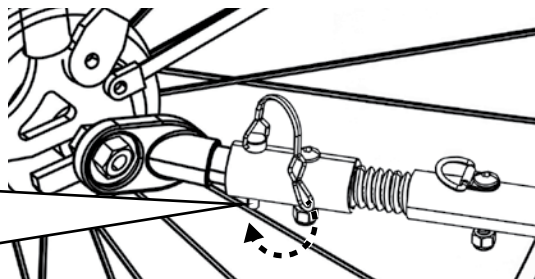
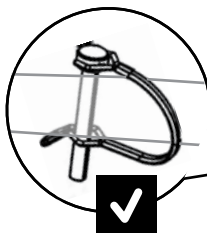
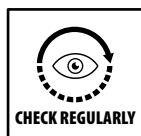
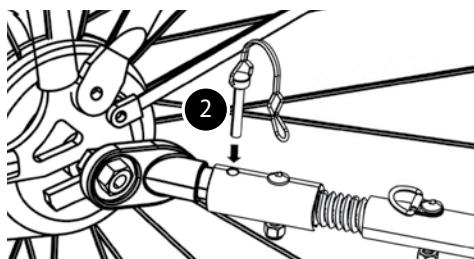
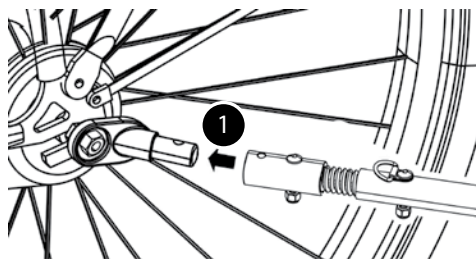


B SOLID WHEEL AXLES UP TO 10 MM

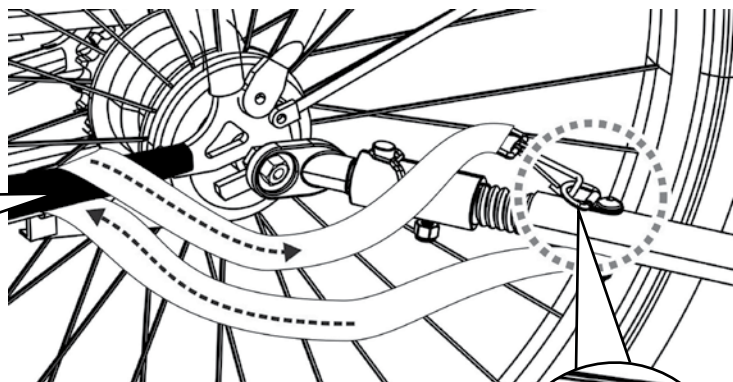
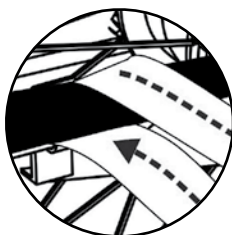


C 12 MM THRU-AXLE WHEELS

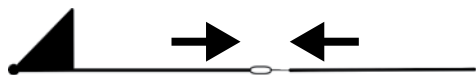
5.2



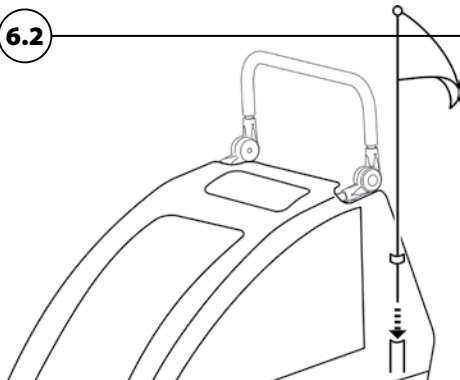
5.3



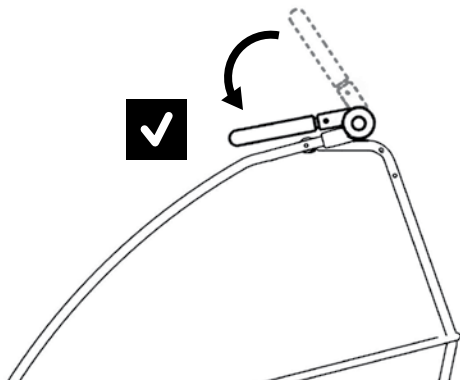
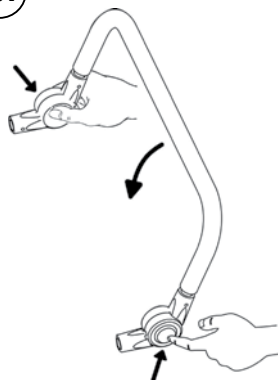
6 6.1



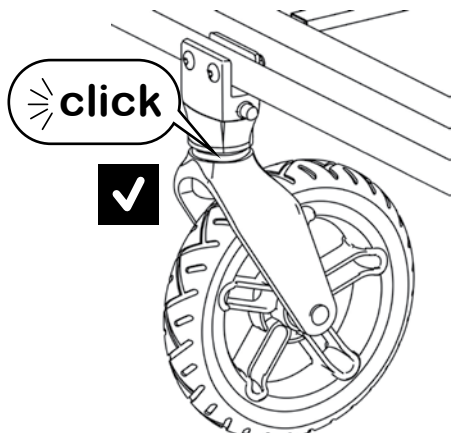
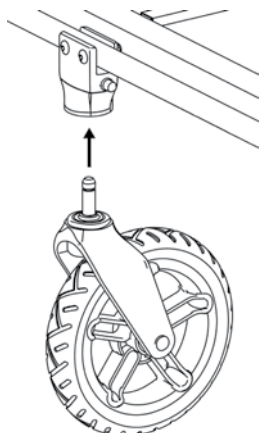
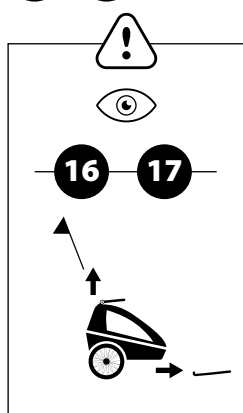
6.2



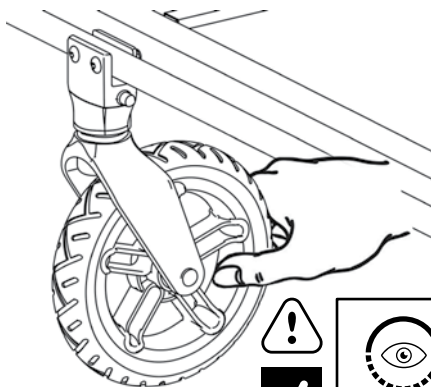
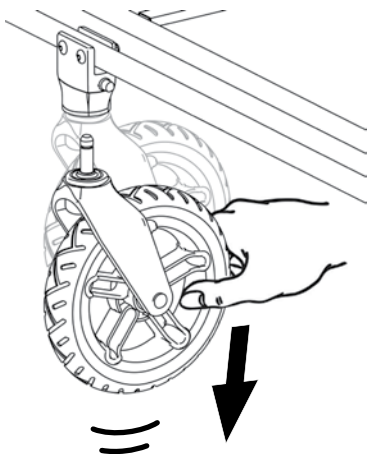
7 7.1



8 8.1

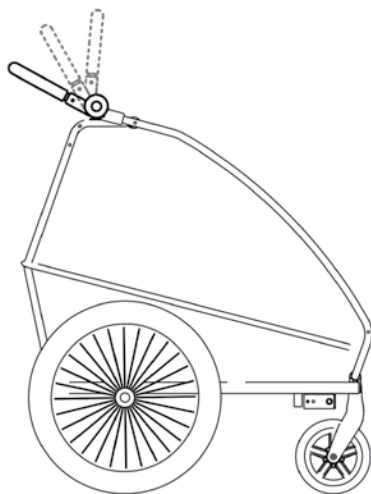
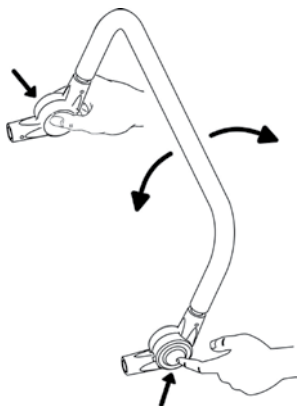


8.2

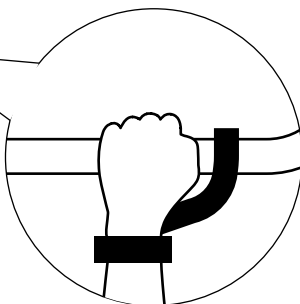


9

9.1

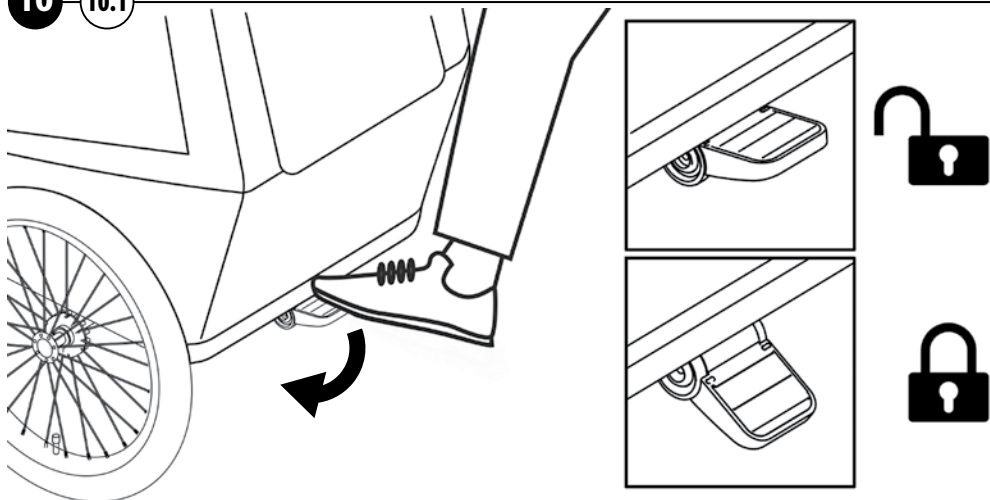


9.2

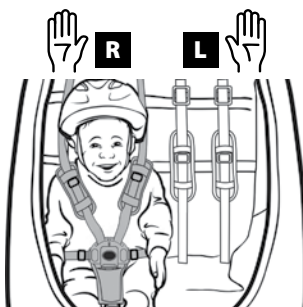
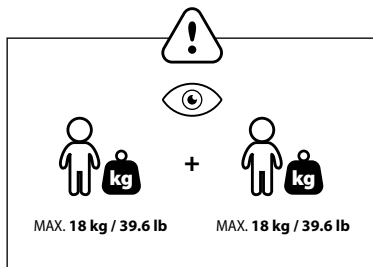
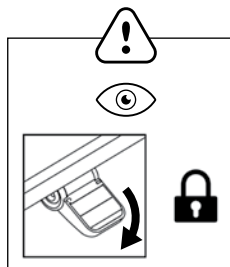


10

10.1

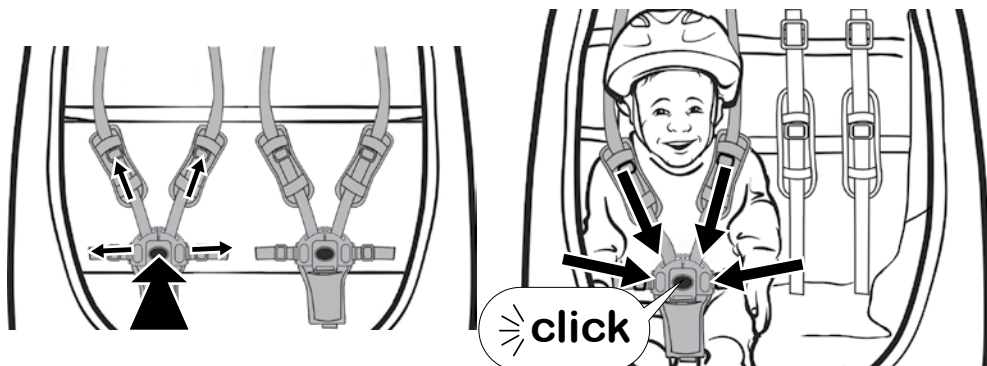


11

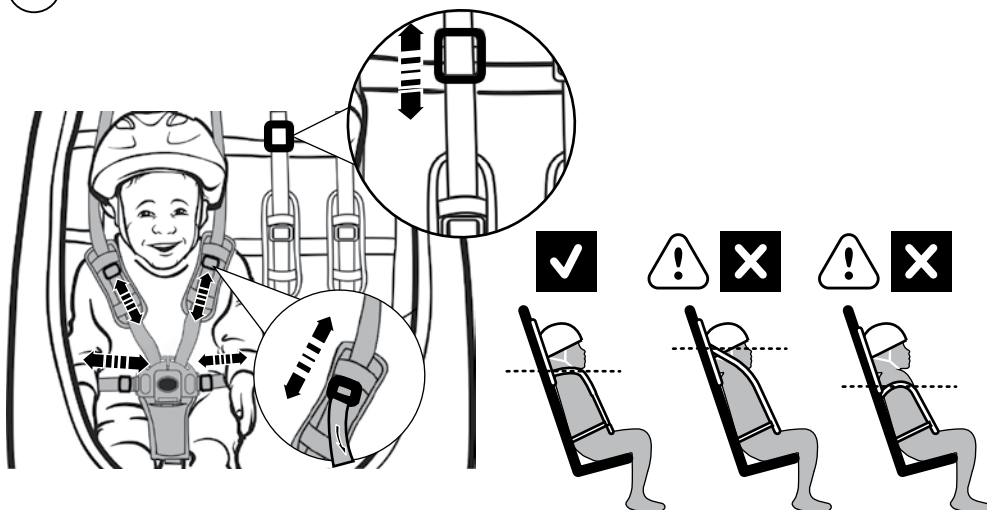


12

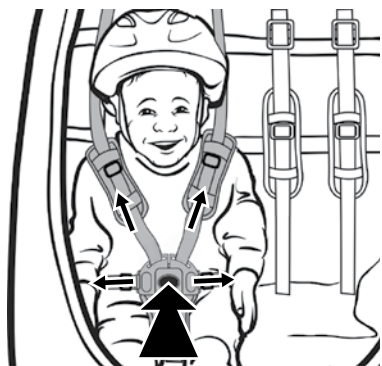
12.1



12.2

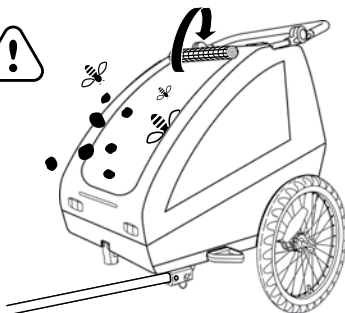
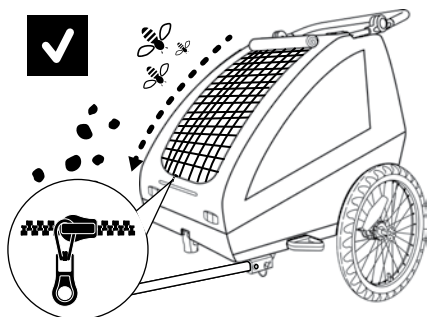


12.3

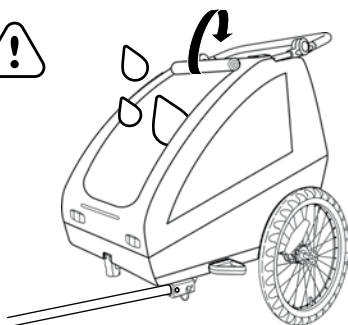
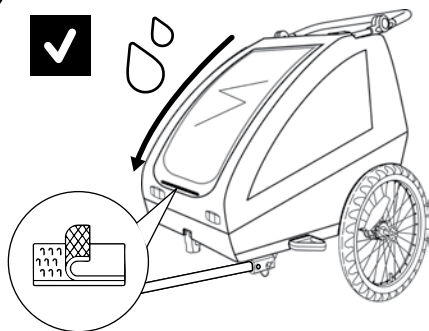




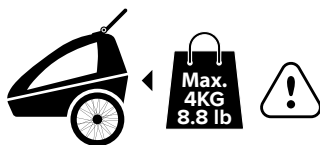
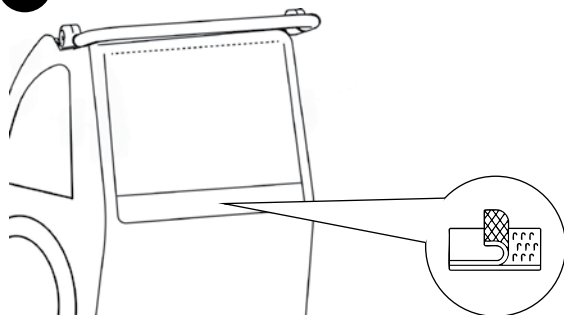
13



14

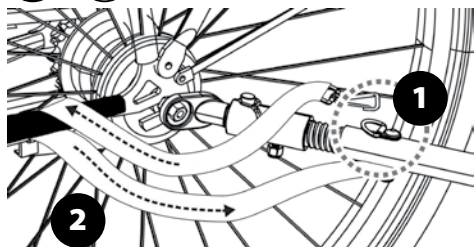


15

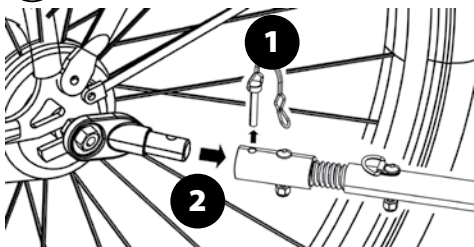




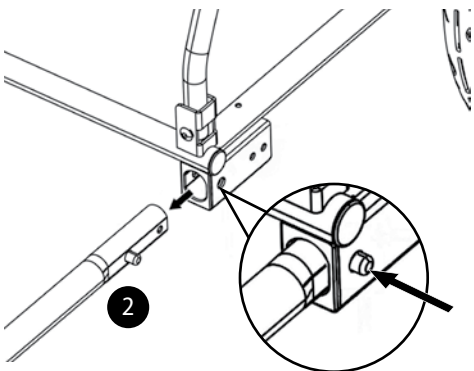
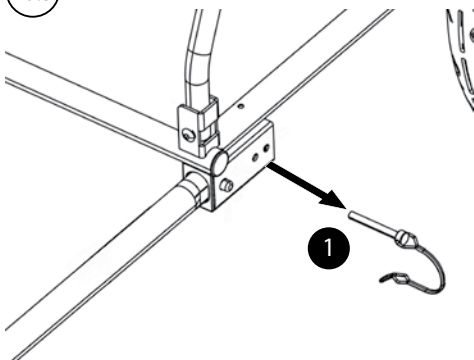
16 16.1



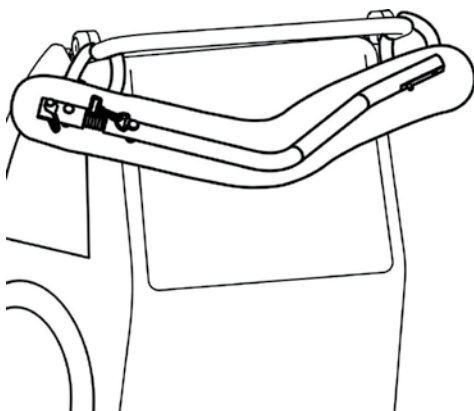
16.2



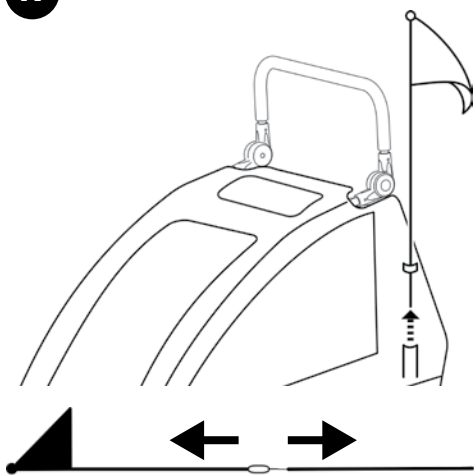
16.3



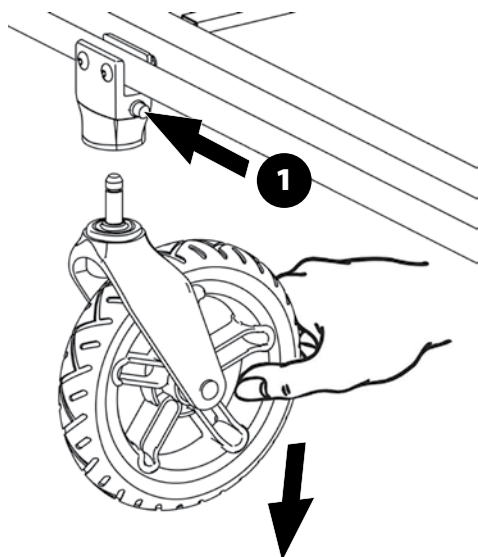
16.4



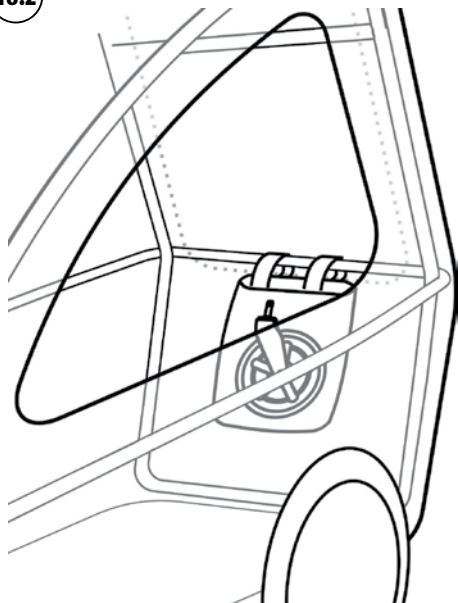
17



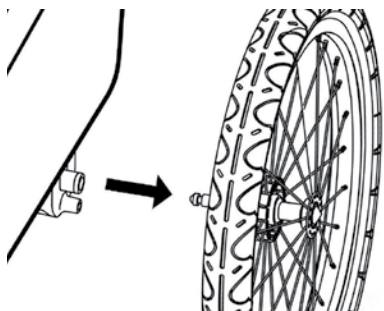
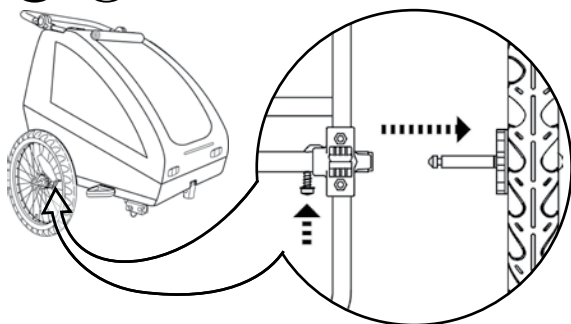
18 18.1



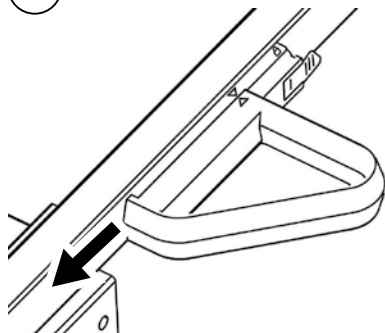
18.2

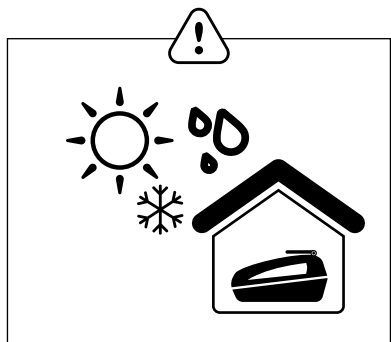
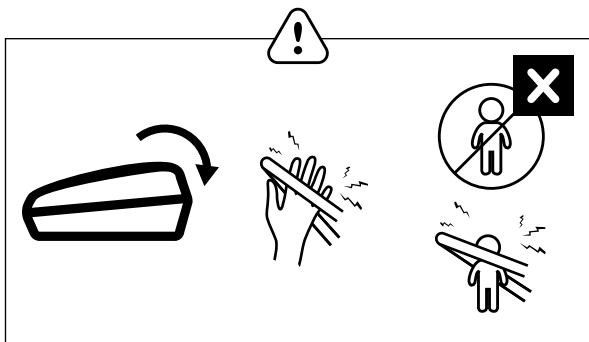
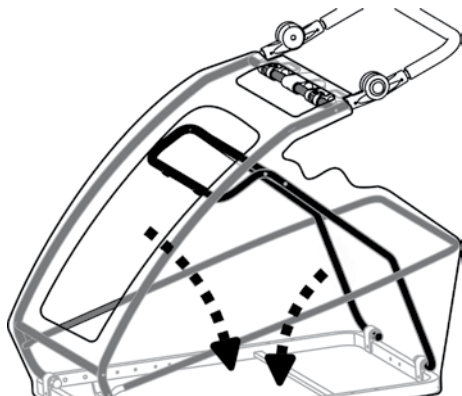
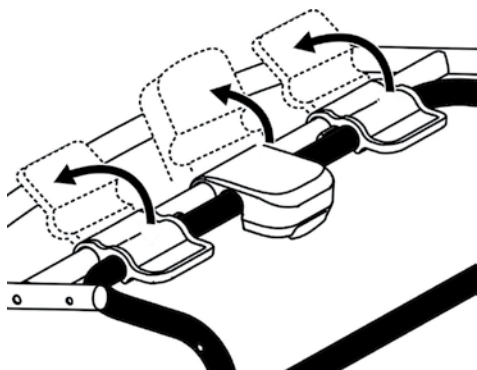


19 19.1



19.2





**ATTENTION**

This product contains small parts like bolts, plastic bags, and small packaging hangers. Keep them out of reach of children to avoid suffocation hazards.

Before you mount

WARNING: Incorrect installation or use on incompatible bicycles is strictly prohibited and may result in serious or fatal accidents.

Safety Standards Reference

This product was engineered according to the guidelines of the following standards:

- for bicycle trailers: EN15918:2011+A2:2017.
- for stroller kit: EN 1888-1:2018+A1:2022 and EN 1888-2:2018+A1:2022.

Child transport requirements

This trailer is designed to carry one or two children.

- Maximum weight per child: 18 kg / 39.6 lb
- Maximum sitting height: 59,5 cm / 23.42 in
- Maximum passenger capacity: 2 children
- Minimum age:
 - ≥ 7 months only with the Polisport Pelican Seat Reducer – mandatory
 - ≥ 12 months – without the Polisport seat reducer

WARNING: Do not carry a child under 12 months of age in this trailer without the Polisport Seat Reducer. Only carry children who can sit unaided for the entire duration of the ride. Ensure the child can maintain an upright position and hold their head steady while wearing a properly fitted helmet. Consult a doctor if the child's development is uncertain.

- To transport children under 12 months, it is mandatory to use the Polisport Pelican Seat Reducer, available as a spare part and suitable for children aged 7–18 months.
- Verify that each child's weight and height remain within the trailer's specified limits.
- When using a double trailer for one child, the child must sit on the right-hand side (viewed from behind the trailer).

WARNING: Always use the restraint system (safety harness) when a child is inside the trailer.

WARNING: Ensure that both the child(ren) and the bicycle rider wear a properly fitted helmet that complies with EN 1078:2012+A1:2012 at all times while using the trailer. Failure to wear a helmet significantly increases the risk of serious injury or death. Helmet use is strongly recommended for all passengers and the rider at all times.

- Dress the child appropriately for weather conditions; children in trailers may need warmer clothing than riders.
- Always ride with the protective cover closed to protect from debris, insects, and weather.

WARNING: Always engage the parking brake when placing or removing children.

WARNING: Adult supervision is required at all times. Never leave the child unattended.

WARNING: Ensure adequate ventilation and safe internal temperature. Regularly check on your child during the ride, and ensure their comfort and safety, especially in extreme temperatures.

WARNING: Never allow children to play with or operate any part of the trailer.

WARNING: Do not allow children's body parts, clothing, or toys to contact moving parts.

WARNING: Never transport cargo in the passenger area; use only the rear cargo compartment.

Bicycle compatibility

- 9 mm quick-release rear wheels
- Solid wheel axles up to 10 mm
- 12 mm thru axles wheels
- Pedelects (e-bikes) may be used only if their assisted speed does not exceed 16 km/h (10 mph).

WARNING: Motorized bicycles, mopeds, or scooters are not permitted.

- Ensure the towing bicycle is approved by the manufacturer for trailer use and that its maximum allowable load is not exceeded. Check the bicycle's owner manual for confirmation.
- Verify that the bicycle is in proper working order, especially brakes and tires, according to the bicycle manufacturer's instructions. It is recommended that a qualified bicycle mechanic does a safety check of the towing bicycle before attaching the trailer.
- The towing bicycle should have a rear mudguard to prevent debris projection.
- Consider using a rear-view mirror on the bicycle for better awareness of traffic when towing the trailer.

WARNING: The trailer is wider than the bicycle; allow extra clearance for turns, narrow passages, and curbs, as the rear wheels may strike them and cause instability, potentially leading to the trailer tipping over.

WARNING: Ensure that no sharp or pointed parts of the bicycle can be reached by the child. Handling changes: Expect altered balance, steering, and braking performance when towing a trailer.

WARNING: The braking distance increases; always allow extra space to stop.

- Before each ride, make sure that the trailer does not interfere with braking, pedaling or steering of the bicycle.
- Practice towing a loaded trailer in a safe, open area before riding in traffic.
- Comply with all local laws regarding lighting, reflectors, and child transportation.

Load capacity

Cargo (rear compartment only):

- **Maximum 4 kg / 8.8 lb**
- Load must be carried only in the designated rear cargo area.
- Always secure cargo to prevent shifting during transport.
- Loose or unbalanced loads can affect handling and stability.
- Never attach cargo to the handlebar, backrest, or sides of the trailer, unless recommended by Polisport.

WARNING: External loads can cause instability or tipping, potentially resulting in serious injury.

Trailer total load (children + rear cargo):

- **Maximum total load 40 kg / 88 lb** (child + cargo on rear compartment).
- **Maximum total weight** (trailer + children + cargo): **60 kg / 132.2 lb.**

WARNING: Do not overload the trailer or exceed the specified maximum weight or passenger capacity. Overloading can cause instability and lead to serious injury.

Proper use of this trailer

- This vehicle is designed for use as a bicycle trailer or stroller for transporting children within the specified limits.
- Use only on flat, smooth paths, sidewalks, and light-traffic public roads. If you need to come to a stop for any reason, such as to check on your child, to make adjustments or to address a flat tire, be sure to pull off of the road completely.
- Operate only under good visibility conditions (daylight, clear weather).
- When visibility is poor (fog, dusk, rain, or night), use approved lighting and comply with local laws.
- Do not ride at night without compliant lighting.
- Always ensure that all reflectors are visible and clean.

WARNING: Before each ride, check that all locking mechanisms, wheels, the tow bar, coupler, hitch, frame tubing, flex connector, and safety pins are properly engaged and in good condition. Ensure the safety strap on the tow bar is correctly installed. Failure to properly engage or maintain any component can cause collapse, loss of control, or serious injury.

WARNING: Inspect tires and wheels for wear, cracks, and trueness before each ride. Ensure wheel axles are fully secured and tire pressure is correct according to the sidewall rating.

WARNING: Do not over-inflate the tires. Failure to comply with the rated tire sidewall pressure may lead to explosion of the tire and possible injury.

Trailer weight distribution

For safe handling, the trailer's weight must be properly distributed. The weight on the universal hitch should be between 30 N ($\approx$ 3 kg / 6.6 lb) and 80 N ($\approx$ 8 kg / 17.6 lb).

How to measure:

1. Load your trailer as usual and place it next to a bathroom scale.
 2. Step onto the scale and note your weight.
 3. While standing on the scale, lift the end of the tow bar approximately 25 cm (1 foot) off the ground.
 4. The scale should show an increase of 3 – 8 kg ($\approx$ 6.6 – 17.6 lb).
- If the weight is too low, the rear wheel of the bicycle may lose traction.
 - If the weight is too high, the hitch may be overloaded, affecting handling and safety.

Recommended speed limits:

- **maximum 16 km/h (10 mph)** on smooth, straight roads
- **maximum 8 km/h (5 mph)** when turning, on uneven roads, or descending hills.

WARNING: Do not exceed the maximum recommended speed: 16 km/h (10 mph)

WARNING: Do not pull the trailer with motorized vehicles, including e-bikes exceeding 16 km/h (10 mph).

When using as a bicycle trailer:

- Always remove the stroller wheel.
- Always install the safety flag when towing the trailer to increase visibility to other road users.
- Do not exceed a 45° angle between the bicycle and trailer when turning right, or a 90° angle when turning left.

When using as a stroller:

- Always remove the tow bar.
- Always keep the wrist safety strap around your wrist to prevent the stroller from rolling away.

Prohibited uses

WARNING: Do not transport pets.

WARNING: Do not use the trailer for jogging, running, skating, skiing, or in extreme conditions such as mountain biking, jumps, large potholes, or off-road trails.

WARNING: Avoid uneven, rocky, or bumpy terrain, sudden braking or swerving, and riding with only one wheel on the ground, as this may cause the trailer to tip over.

WARNING: Never operate the trailer / stroller on stairs or moving escalators to prevent accidents or injury.

WARNING: Do not modify, drill, weld, or alter any trailer components. Any parcels placed on the trailer may cause the trailer to become unstable.

WARNING: Do not install a car seat or any other trailering device in this product, except for those explicitly recommended by Polisport.

WARNING: Do not use the trailer if any part is broken, loose, or damaged. For any cracks or if the surface starts to deconstruct, this indicates that the trailer has reached the end of its service life and should be replaced. A professional should be contacted if in doubt.

WARNING: Replace defective parts immediately and follow maintenance instructions.

WARNING: Use only accessories and replacement parts approved by Polisport.

WARNING: Remove the trailer before transporting the bicycle by car.

WARNING: Never transport or store the trailer on a vehicle roof rack.

WARNING: The trailer interior can get hot in the sun. Check the temperature before placing your child inside. Allow the trailer to cool down if it has been exposed to sunlight for an extended period.

WARNING: Take care when folding or unfolding the trailer to avoid finger entrapment. Keep children out of the trailer during unfolding and folding to prevent injury.

WARNING: Keep this trailer away from open flames or fire. Failure to do so may result in a fire hazard.

Legal requirements

WARNING: Be sure to observe and familiarize yourself with all local laws and regulations governing:

- The use of child trailers on public roads;
- Required lighting and reflectors;
- Child passenger restrictions and age requirements for bicycle towing.

WARNING: The rider of the bicycle must be at least 16 years of age; Check legislation and national regulations pertaining to this.

TABLE OF CONTENTS OF PRODUCT

- A. Main frame
- B. Top window
- C. Quick-release 20" wheels
- D. Wheel guard
- E. Tow bar
 - E1. Safety locking pin
 - E2. Safety strap

- F. Universal hitch
- G. Quick release Stroller-wheel
 - G1. Release Button
- H. Parking brake
- I. Anti-bug net
- J. Rain cover
- K. Reflectors

- L. Reflective strip
- M. Luggage compartment
- N. Handlebar
 - N1. Adjustment Button
- O. Safety wrist strap
- P. 5-point safety harness
 - P1. Red-button buckle

- P2. Comfort paddings
- P3. Strap Adjusters
- Q. Safety Flag
- R. Batch Serial Number

FEATURES

- Easy trailer/stroller conversion – no tools needed
- Steel frame – easy to fold and unfold
- Top viewing window – allows parental supervision while strolling
- Large side and front screens
- Quick-release 20" air-tube wheels
- Stroller wheel included
- Adjustable handlebar
- Safety wrist strap for strolling
- Integrated parking brake
- Water-resistant fabric – front rain cover included
- Front anti-bug net included
- Soft padding and cushion
- Removable rubber floor – easy to clean
- Reflective stripe all around the trailer
- High visibility with 6 reflectors (2 on wheels, 2 front, 2 rear)
- Safety flag included – increases visibility on the road
- 5-Point safety harness – quick-release button and childproof buckle
- Rear luggage compartment – max. Load 4 kg / 8.8 Lb
- Stroller wheel storage – while in trailer mode
- Tow bar storage – while in stroller mode
- 2 Interior pockets

SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR MOUNTING THE BICYCLE TRAILER

Take out the trailer main frame and all other components from the box.

1. OPENING THE MAIN FRAME

- 1.1** Open the top window.
- 1.2** Raise front and rear frame.
- 1.3** Flip three pipe clamps to the top.
- 1.4** Push pipe clamps to lever up the rear frame. Make sure the rear frame moves outside the front frame, as shown.
- 1.5** Flip back three pipe clamps to fix front and rear frame.
- 1.6** Make sure the handle under the middle clamp is fully engaged.

2. ATTACHING THE WHEELS

- 2.1** Insert wheel axle into axle receiver underneath the trailer frame until it snaps in place.
- 2.2** Pull firmly on wheel to confirm the axle is fully engaged. Repeat for wheel guard on other side.

WARNING: Wheels that are not securely locked could fall off while riding, resulting in accidents and serious injury or death.

3. INSTALLING WHEEL GUARDS

- 3.1** Align the arrow on the wheel guard with the arrow on main frame.
- 3.2** Push until the arrow on the wheel guard meets the lock icon. Repeat for wheel guard on other side.

4. INSTALLING THE TOW BAR

- 4.1** Press the spring button and slide the tow bar into the tow bar receiver until the spring button pops out of hole (1).
- 4.2** Insert the locking pin through hole (2) and ensure it is properly locked in place, as shown.

5. ATTACHING TRAILER TO BICYCLE

5.1 Installing the universal hitch

[A.] QUICK RELEASE AXLE: Remove the quick release from the left side of bike's rear axle. Install the hitch between the quick release and frame. Tighten the quick release following the bike manufacturer's manual. Hitch can remain on the bike when the trailer is removed.

WARNING: The tension-adjusting nut must engage the threads for at least five full turns in order to ensure adequate clamping force for holding the rear wheel securely. Failure to tighten the tension-adjusting nut fully may result in accidents with serious injury or death. If the quick release skewer is too short, it must

be replaced. Consult a professional bicycle mechanic for the appropriate parts and assistance.

[B.] NUTTED AXLE: Unscrew the nut with washer from the left side of bike's rear axle. Install the hitch onto the axle and screw the nut back on with the washer.

WARNING: The axle nut must engage the threads for at least five full turns in order to ensure adequate clamping force for holding the rear wheel securely. Failure to tighten the nut fully may result in accidents with serious injury or death. If the axle is too short, the Universal Hitch cannot be used! Consult a professional bicycle mechanic for the appropriate parts and assistance.

[C.] THRU AXLE: Remove the original thru axle from the bicycle. Install the Polisport thru axle adaptor, following all Polisport Thru Axle assembly instructions and ensuring that the correct adaptor and thread are used. Insert the hitch between the adaptor and the lever, and tighten the thru axle securely according to the bicycle manufacturer's specifications.

WARNING: Always ensure that the thru axle is properly and fully tightened before each ride. Improper installation or insufficient tightening may result in loss of the rear wheel, leading to serious injury or death. If the adaptor or axle does not fit correctly, consult a professional bicycle mechanic for the appropriate parts and assistance.

5.2 Connecting the tow bar

Connect the coupler on the tow bar and insert the safety pin through the hole. Ensure the safety pin is properly locked.

5.3 Pull the safety strap through the rear chain stay on the bicycle and hook it into the bracket on the tow bar.

6. ATTACHING THE SAFETY FLAG

6.1 Assemble the flag by connecting the two parts.

6.2 Insert the safety flag into a canvas sleeve on the rear left or right side of the trailer. The flag makes it easier for other road users to see the trailer, increasing your child's safety as well as your own.

WARNING: Never use the trailer without the safety flag in place.

WARNING: In countries with left-hand traffic, the flag must be installed on the right side. The flag can be easily moved to the other side.

INSTALLING THE STROLLER KIT (OPTIONAL)

WARNING: The tow bar must be removed before using the stroller kit. When used as a stroller, the tow bar can be hung on the handle. Also, remove the safety flag. See the Trailer Disassembly and Storage (17. & 18.) chapter for proper removal instructions.

8. ATTACHING THE QUICK RELEASE FRONT WHEEL

8.1 Push the rod on the front wheel into the base at the front of the main frame. You should hear a click.

8.2 Pull firmly to ensure the wheel is secure.

WARNING: Wheels that are not securely locked could fall off while riding, resulting in accidents and serious injury or death.

7. HANDLEBAR

7.1 When used as a trailer, the handlebar must be set in the position shown. Press and hold the buttons on both sides to adjust the handlebar to the preferred position.

9. HANDLEBAR

9.1 The handlebar is adjustable in height for the stroller's rider better comfort. To adjust, press and hold the buttons on both sides, then rotate the handlebar up or down to the preferred position.

9.2 To prevent the stroller from accidentally slipping out of your hands and rolling away, it is vitally important that you always keep the safety strap around your wrist.

10. BRAKE

10.1 When used as a stroller, depress the pedal to brake. Lift the pedal to release the brake.

Ensure the trailer is fully secured by pressing the brake pedal at the center rear of the axle. Confirm it is engaged by gently moving the trailer forward and backward.

WARNING: Always engage the brake when the stroller is stationary or not in use.

CHILD PLACEMENT AND SAFETY IN THE TRAILER

- **Maximum weight per child:** 18 kg / 39.6 lb
- **Maximum sitting height:** 59,5 cm / 23.42 in

WARNING: Always engage the parking brake when placing or removing children.

WARNING: Always use the restraint system (safety harness) when a child is inside the trailer. Always use all straps of the safety harness to secure the child. Failure to do so may result in the child falling or sliding out, causing serious injury or death.

WARNING: Fasten the harness firmly but not too tight to avoid discomfort. The trailer must never be used before adjusting the safety harness.

11. POSITIONING CHILDREN IN THE TRAILER

This trailer is designed to carry one or two children. When using a double trailer with only one child, the child must sit on the right-hand side (viewed from behind the trailer).

12. FASTENING THE 5-POINT SAFETY HARNESS

12.1 Press the button on the buckle to open the 5-point safety harness and place the child in the seat. Place the crotch strap between the child's legs, with the buckle resting on the child's upper body. Pull the shoulder straps

over the shoulders and the lap belts around the hips. Insert all clips into the central buckle and listen for a click to confirm they are securely fastened.

12.2 Slide the belt adjusters to adjust the height of the shoulder straps. All straps can be shortened or lengthened to ensure a snug fit.

12.3 To remove the child, press the red release button on the 5-point harness.

13. ANTI-BUG NET

Always close the front anti-bug net while riding to protect passengers from flying insects and small stones kicked up by the rear wheel of the towing bicycle. Simply unroll the net and pull the side zippers down to secure it. You can retract the bug net when the trailer is not moving. Roll it up and secure the elastic straps around the toggle buttons. This makes it easier to place the child inside the trailer.

WARNING: Always ensure that the child cannot reach the wheels of the trailer or the rear wheel of the towing bicycle. Contact with moving wheels can result in serious injury.

14. RAIN COVER

Unroll the rain cover and secure the bottom with the Velcro strip. The cover can be opened or closed during the ride, depending on weather conditions. To retract the rain cover, roll it up and secure the elastic straps around the toggle buttons.

LOADING CARGO IN THE TRAILER

15. LUGGAGE COMPARTMENT

Maximum cargo weight: 4 kg / 8.8 lb.

To use the compartment, open the Velcro, place the cargo inside, and close

the Velcro to secure it. Ensure the cargo is properly secured so it cannot fall onto the child's back during transport. Only transport cargo in the luggage compartment. Do not exceed the maximum cargo limit (4 kg).

TRAILER DISASSEMBLY AND STORAGE

WARNING: Ensure no child is inside the trailer before disassembling or collapsing it to prevent injury.

16. REMOVE THE TRAILER FROM THE BICYCLE

16.1 Release the tow bar safety strap

Unhook the safety strap from the hook on the tow bar and pull it free from the rear chain stay of the bicycle.

16.2 Remove the tow bar from the bicycle

Pull out the safety pin from the tow bar coupler. Disconnect the coupler from the hitch and carefully remove the tow bar from the bicycle.

16.3 Remove the tow bar from the trailer

Press the spring button on the tow bar and slide it out of the tow bar receiver on the trailer.

16.4 The tow bar can be hung on the handle for storage or placed in the storage bag provided.

17. REMOVE THE SAFETY FLAG

17.1 Pull the safety flag out of the canvas sleeve on the trailer. Disconnect the two parts for easier storage.

18. REMOVE THE STROLLER KIT

18.1 Remove the front wheel by pressing the button on the side of the base.

18.2 The front wheel can be stored in the pocket behind the backrest.

19. REMOVE THE WHEELS AND WHEEL GUARDS (OPTIONAL)

19.1 Remove the wheels

Press the release button on each wheel to remove them for storage.

19.2 Remove the wheel guards

Slide the guards and pull them away from the frame.

20. CLOSING THE TRAILER TO STORAGE OR TRANSPORT

20.1 Collapse the front and rear frames by reversing the steps 1.2 to 1.5 used to open the main frame:

- Open the top window.
- Open and flip back the pipe clamps to release the rear frame.
- Lower the rear and front frames.

WARNING: Take care when folding or unfolding the trailer to avoid finger entrapment.

WARNING: Always ensure the trailer is fully collapsed and all locks are engaged before lifting, storing, or transporting. Improper closure may result in injury or damage to the trailer.



ATTENTION

Failure to comply with these operating instructions can lead to serious injury or death of the bicycle operator and/or child. Polisport is not liable for any damage to the product or persons resulting from improper installation, storage, or assembly (non-compliance with assembly instructions), improper maintenance, misuse, or use not in compliance with the technical or use specifications (non-compliance with maintenance and care instructions), modifications, or repairs made by you or a third party. Normal wear and tear is not the responsibility of Polisport. However, it is important to clarify that the gradual deterioration of trailers due to regular use over time is not considered a product defect or non-conformity. Polisport will not be liable for damages resulting from such wear, as these are expected and do not fall within the legal definitions of defects or non-conformity, nor are they covered by the applicable warranty periods. If you have any doubt, please get in contact with us or with your local shop so that we can assist you in ensuring the safety of you and your child while riding with the bicycle trailer.

MAINTENANCE AND CARE

GENERAL MAINTENANCE

To keep the trailer in good working condition and to prevent accidents we recommend the following:

- Regularly check the trailer's mounting system to the bicycle to ensure it is in perfect working condition.
- Regularly check the stroller version to confirm all components are functioning properly.
- Check all the components to see if they work properly. Never use the trailer if it is not in perfect working order. It must be periodically inspected for damage and/or wear to the wheels, Tow bar, universal hitch, frame, fabric body, fastening/locking mechanisms, safety harnesses and the components of the Stroller kits. Do not use the trailer if any of the components are damaged. Damaged components must be replaced. Visit your local authorized Polisport dealer for genuine replacement parts. You can find dealer information at www.polisport.com.
- Only use original Polisport spare parts and accessories. These are the only components approved and tested for safe use with the trailer.
- No modifications or changes to the trailer are allowed. If the trailer has been involved in an accident, it must be replaced — even if no visible damage is present.
- All maintenance procedures described in this manual should be carried out at the specified intervals.
- Using the trailer when it is not in perfect working order can result in accidents causing serious injury or death.
- Polisport will not be liable for any damage or accident resulting from non-following the recommendations in this user manual.

CLEANING AND FABRIC CARE

- For the fabric body and trailer, use mild soap and water. A soft brush may be used for heavy dirt or stains.

- Allow all fabric parts to air-dry at room temperature. Wipe fabric dry and store in a cool, dry, and well-ventilated area away from direct sunlight.
- Do not use bleach, harsh chemicals, or cleaning solvents.
- Clean windows with a soft, damp cloth only — do not use cleaning solvents.
- Clean all metal parts with water, a mild soap solution, or household detergent.
- To protect metal parts from corrosion, apply a thin coat of paste wax. This is especially recommended if the trailer is used frequently in wet weather, near the sea, or during winter conditions.
- The rubber mat is removable for cleaning. Remove the mat from the trailer and clean it with mild soap and water. Rinse thoroughly and allow it to air-dry completely before reinstalling.
- Never use pressure washers.

STORAGE

- For longer product life, store the trailer indoors, if possible, in a dry, warm and well-ventilated area.
- Do not store at temperatures below -23°C (-10°F) or above 65°C (150°F). Avoid long-term exposure to direct sunlight, which will fade the fabric over time.
- To prevent mildew, mould, and unpleasant odours, ensure the trailer, fabric parts, and removable rubber mat are thoroughly cleaned and completely dry before storage.
- To prevent damage to the tyres, avoid storing the trailer on flat tyres for extended periods. If storing for several weeks or months, prop the trailer so the wheels do not touch the ground, hang it from a wall or ceiling, or remove the wheels and store them on their sides. Be sure to check tyre pressure periodically and keep the tyres properly inflated.
- To save space, the trailer can be stored in its folded state.

WARRANTY

3-YEAR WARRANTY: All mechanical components against manufacturer defects only.

+ 1 EXTRA WARRANTY YEAR: Register your trailer at www.polisport.com and get one more warranty year.

Important: you must register within 2 months of the date of purchase to receive the Polisport Extra Year Warranty.

WARRANTY CLAIMS

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the

date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system modification, or used in any way not intended as described in this operating manual.

To make sure you have all the required information to activate the warranty you need to keep the information that you have in your Traceability information label (R). You can also record here the info.

O.F. _____ Date _____.

* The specifications and design are subject to change without notice. Please contact Polisport for any questions.

**ATTENTION**

Ce produit contient de petites pièces comme des boulons, des petits crochets d'emballage et des sacs en plastique. Veuillez les conserver hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement.

Avant le montage

AVERTISSEMENT : Une installation incorrecte ou une utilisation sur des vélos incompatibles est strictement interdite et peut entraîner des accidents graves, voire mortels.

Normes de sécurité de référence

Ce produit a été conçu conformément aux directives des normes suivantes :

- pour les remorques pour vélos : EN 15918:2011+A2:2017.
- pour le kit poussette : EN 1888-1:2018+A1:2022 et EN 1888-2:2018+A1:2022.

Exigences relatives au transport d'enfants

Cette remorque est conçue pour transporter un ou deux enfants.

- Poids maximal par enfant : 18 kg / 39.6 lb
- Hauteur maximale assise : 59,5 cm / 23.42 in
- Capacité maximale : 2 enfants
- Âge minimum :
 - ≥ 7 mois uniquement avec le réducteur de siège Polisport Pelican – obligatoire
 - ≥ 12 mois – sans le réducteur de siège Polisport

AVERTISSEMENT : Ne transportez pas d'enfant de moins de 12 mois dans cette remorque sans le réducteur de siège Polisport. Ne transportez que des enfants capables de rester assis sans aide pendant toute la durée du trajet. Assurez-vous que l'enfant peut se tenir droit et garder la tête stable tout en portant un casque correctement ajusté. Consultez un médecin si le développement de l'enfant est incertain.

- Pour transporter des enfants de moins de 12 mois, il est obligatoire d'utiliser le réducteur de siège Polisport Pelican, disponible en pièce de rechange et adapté aux enfants âgés de 7 à 18 mois.
- Vérifiez que le poids et la taille de chaque enfant restent dans les limites spécifiées pour la remorque.
- Lorsque vous utilisez une remorque double pour un seul enfant, celui-ci doit être assis du côté droit (vu de l'arrière de la remorque).

AVERTISSEMENT : Utilisez toujours le système de retenue (harnais de sécurité) lorsqu'un enfant se trouve à l'intérieur de la remorque.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que l'enfant (ou les

enfants) et le cycliste portent un casque correctement ajusté et conforme à la norme EN 1078:2012+A1:2012 à tout moment pendant l'utilisation de la remorque. Le fait de ne pas porter de casque augmente considérablement le risque de blessures graves, voire mortelles. Le port du casque est fortement recommandé pour tous les passagers et le cycliste à tout moment.

- Habillez l'enfant de manière appropriée en fonction des conditions météorologiques ; les enfants dans les remorques peuvent avoir besoin de vêtements plus chauds que les cyclistes.
- Roulez toujours avec la housse de protection fermée pour protéger les enfants des débris, des insectes et des intempéries.

AVERTISSEMENT : Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous installez ou retirez des enfants.

AVERTISSEMENT : La surveillance d'un adulte est requise à tout moment. Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que la ventilation est adéquate et que la température intérieure est sûre. Vérifiez régulièrement que votre enfant va bien pendant le trajet et assurez-vous de son confort et de sa sécurité, en particulier en cas de températures extrêmes.

AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais les enfants jouer avec ou manipuler une partie quelconque de la remorque.

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas les parties du corps, les vêtements ou les jouets des enfants entrer en contact avec les pièces mobiles.

AVERTISSEMENT : Ne transportez jamais de marchandises dans l'espace réservé aux passagers ; utilisez uniquement le compartiment à bagages arrière.

Compatibilité avec les vélos

- Roues arrière à démontage rapide de 9 mm
- Axes de roue solides jusqu'à 10 mm
- Roues à axes traversants de 12 mm
- Les vélos électriques (e-bikes) ne peuvent être utilisés que si leur vitesse assistée ne dépasse pas 16 km/h (10 mph).

AVERTISSEMENT : Les vélos motorisés, les cyclomoteurs ou les scooters ne sont pas autorisés.

- Assurez-vous que le vélo tracteur est homologué par le fabricant pour l'utilisation d'une remorque et que sa charge maximale admissible n'est pas dépassée. Vérifiez le manuel d'utilisation du vélo pour confirmation.
- Vérifiez que le vélo est en bon état de fonctionnement, en particulier les freins et les pneus, conformément aux instructions du fabricant. Il est recommandé de faire vérifier la sécurité du vélo tracteur par un mécanicien vélo qualifié avant d'attacher la remorque.
- Le vélo tracteur doit être équipé d'un garde-boue arrière pour éviter les projections de débris.
- Envisagez d'utiliser un rétroviseur sur le vélo pour mieux voir la circulation lorsque vous tractez la remorque.

AVERTISSEMENT : La remorque est plus large que le vélo ; prévoyez un espace supplémentaire pour les virages, les passages étroits et les bordures, car les roues arrière pourraient les heurter et provoquer une instabilité, pouvant entraîner le renversement de la remorque.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous qu'aucune partie tranchante ou pointue du vélo ne soit accessible à l'enfant. Modifications de la maniabilité : Attendez-vous à une modification de l'équilibre, de la direction et du freinage lorsque vous tractez une remorque.

AVERTISSEMENT : La distance de freinage augmente; prévoyez toujours une distance supplémentaire pour vous arrêter.

- Avant chaque sortie, assurez-vous que la remorque n'entrave pas le freinage, le pédalage ou la conduite du vélo.
- Entraînez-vous à tracter une remorque chargée dans un endroit sûr et dégagé avant de rouler dans la circulation.
- Respectez toutes les lois locales concernant l'éclairage, les réflecteurs et le transport d'enfants.

Capacité de charge

Cargaison (compartiment arrière uniquement) :

- Maximum 4 kg / 8.8 lb
- La charge doit être transportée uniquement dans la zone de chargement arrière prévue à cet effet.
- Toujours bien arrimer le chargement pour éviter qu'il ne bouge pendant le transport.
- Un chargement mal arrimé ou déséquilibré peut nuire à la maniabilité et à la stabilité.
- Ne jamais attacher de chargement au guidon, au dossier ou aux côtés de la remorque, sauf si recommandé par Polisport.

AVERTISSEMENT : Les chargements externes

peuvent causer une instabilité ou un renversement, pouvant entraîner des blessures graves.

Charge totale de la remorque (enfants + chargement arrière) :

- **Charge totale maximale 40 kg / 88 lb** (enfant + chargement dans le compartiment arrière).
- **Poids total maximal** (remorque + enfants + chargement): 60 kg / 132.2 lb.

AVERTISSEMENT : Ne surchargez pas la remorque et ne dépassez pas le poids maximal ou la capacité d'accueil spécifiés. Une surcharge peut entraîner une instabilité et causer des blessures graves.

Utilisation correcte de cette remorque

- Ce véhicule est conçu pour être utilisé comme remorque à vélo ou poussette pour transporter des enfants dans les limites spécifiées.
- Utilisez-le uniquement sur des chemins plats et lisses, des trottoirs et des routes publiques à faible circulation. Si vous devez vous arrêter pour une raison quelconque, par exemple pour vérifier que votre enfant va bien, pour effectuer des réglages ou pour réparer un pneu crevé, veillez à vous garer complètement en dehors de la route.
- Ne l'utilisez que dans de bonnes conditions de visibilité (lumière du jour, temps clair).
- Lorsque la visibilité est mauvaise (brouillard, crépuscule, pluie ou nuit), utilisez un éclairage homologué et respectez la réglementation locale.
- Ne roulez pas la nuit sans éclairage conforme.
- Assurez-vous toujours que tous les réflecteurs sont visibles et propres.

AVERTISSEMENT : Avant chaque utilisation, vérifiez que tous les mécanismes de verrouillage, les roues, la barre de remorquage, l'attelage, le tube du cadre, le connecteur flexible et les goupilles de sécurité sont correctement enclenchés et en bon état. Assurez-vous que la sangle de sécurité de la barre de remorquage est correctement installée. Le fait de ne pas enclencher ou entretenir correctement l'un des composants peut entraîner un effondrement, une perte de contrôle ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT : Avant chaque utilisation, inspectez les pneus et les roues pour vous assurer qu'ils ne présentent pas d'usure, de fissures ou de déformation. Assurez-vous que les essieux des roues sont bien fixés et que la pression des pneus est correcte, conformément à l'indice indiqué sur le flanc.

AVERTISSEMENT : Ne gonflez pas excessivement les pneus. Le non-respect de la pression indiquée sur le flanc des pneus peut entraîner leur explosion et causer des blessures.

Répartition du poids de la remorque

Pour une manipulation en toute sécurité, le poids de la remorque doit être correctement réparti. Le poids sur l'attelage universel doit être compris entre 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lb) et 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lb).

Comment mesurer :

1. Chargez votre remorque comme d'habitude et placez-la à côté d'un pèse-personne.
 2. Montez sur le pèse-personne et notez votre poids.
 3. Tout en restant debout sur le pèse-personne, soulevez l'extrémité de la barre d'attelage d'environ 25 cm (1 pied) du sol.
 4. Le pèse-personne devrait afficher une augmentation de 3 – 8 kg ($\approx 6.6 - 17.6$ lb).
- Si le poids est trop faible, la roue arrière du vélo risque de perdre de l'adhérence.
 - Si le poids est trop élevé, l'attelage risque d'être surchargé, ce qui nuit à la maniabilité et à la sécurité.

Limites de vitesse recommandées :

- maximum 16 km/h (10 mph) sur des routes lisses et droites
- maximum 8 km/h (5 mph) dans les virages, sur des routes accidentées ou en descente.

AVERTISSEMENT : Ne dépassez pas la vitesse maximale recommandée : 16 km/h (10 mph)

AVERTISSEMENT : Ne tirez pas la remorque avec des véhicules motorisés, y compris des vélos électriques dépassant 16 km/h (10 mph).

Lorsque vous utilisez la remorque comme remorque pour vélo :

- Retirez toujours la roue de la poussette.
- Installez toujours le drapeau de sécurité lorsque vous tractez la remorque afin d'améliorer la visibilité pour les autres usagers de la route.
- Ne dépassez pas un angle de 45° entre le vélo et la remorque lorsque vous tournez à droite, ou un angle de 90° lorsque vous tournez à gauche.

Lorsque vous utilisez la remorque comme poussette :

- Retirez toujours la barre d'attelage.
- Gardez toujours la sangle de sécurité autour de votre poignet pour empêcher la poussette de rouler.

Utilisations interdites

AVERTISSEMENT : Ne transportez pas d'animaux domestiques.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la remorque pour faire du jogging, courir, patiner, skier ou dans des conditions extrêmes telles que le VTT, les sauts, les nids-de-poule importants ou les sentiers hors route.

AVERTISSEMENT : Évitez les terrains accidentés, rocaillieux ou bosselés, les freinages ou les virages

brusques, et ne roulez pas avec une seule roue au sol, car cela pourrait faire basculer la remorque.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais la remorque/poussette dans les escaliers ou sur les escalators en mouvement afin d'éviter tout accident ou blessure.

AVERTISSEMENT : Ne modifiez, ne percez, ne soudez et n'altérez aucun composant de la remorque. Tout colis placé sur la remorque peut la rendre instable.

AVERTISSEMENT : N'installez pas de siège auto ou tout autre dispositif de remorquage sur ce produit, à l'exception de ceux explicitement recommandés par Polisport.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la remorque si une pièce est cassée, desserrée ou endommagée. Toute fissure ou dégradation de la surface indique que la remorque a atteint la fin de sa durée de vie et doit être remplacée. En cas de doute, contactez un professionnel.

AVERTISSEMENT : Remplacez immédiatement les pièces défectueuses et suivez les instructions d'entretien.

AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange approuvés par Polisport.

AVERTISSEMENT : Retirez la remorque avant de transporter le vélo en voiture.

AVERTISSEMENT : Ne transportez et ne stockez jamais la remorque sur le toit d'un véhicule.

AVERTISSEMENT : L'intérieur de la remorque peut devenir très chaud au soleil. Vérifiez la température avant d'y installer votre enfant. Laissez la remorque refroidir si elle a été exposée au soleil pendant une période prolongée.

AVERTISSEMENT : Soyez prudent lorsque vous pliez ou dépliez la remorque afin d'éviter de vous coincer les doigts. Éloignez les enfants de la remorque pendant le pliage et le dépliage afin d'éviter toute blessure.

AVERTISSEMENT : Éloignez cette remorque des flammes nues ou du feu. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque d'incendie.

Exigences légales

AVERTISSEMENT : Veillez à respecter et à vous familiariser avec toutes les lois et réglementations locales régissant :

- L'utilisation de remorques pour enfants sur les voies publiques ;
- L'éclairage et les réflecteurs obligatoires ;
- Les restrictions relatives aux enfants passagers et les conditions d'âge pour le remorquage à vélo.

AVERTISSEMENT : Le cycliste doit être âgé d'au moins 16 ans ; vérifiez la législation et les réglementations nationales en vigueur à ce sujet.

INDEX DU PRODUIT

A. Cadre principal	E2. Sangle de sécurité	J. Housse de pluie	P. Harnais de sécurité à 5 points
B. Fenêtre supérieure	F. Attelage universel	K. Réflecteurs	P1. Boucle à bouton rouge
C. Roues 20 pouces à démontage rapide	G. Roue de poussette à démontage rapide	L. Bande réfléchissante	P2. Rembourrages confortables
D. Pare-boue	G1. Bouton de déverrouillage	M. Compartiment à bagages	P3. Dispositifs de réglage des sangles
E. Barre de remorquage	H. Frein de stationnement	N. Guidon	Q. Drapeau de sécurité
E1. Goupilles de verrouillage	I. Moustiquaire	N1. Bouton de réglage	R. Numéro de série
		O. Sangle de sécurité au poignet	

CARACTÉRISTIQUES

- Conversion facile en remorque/poussette – aucun outil nécessaire
- Cadre en acier – facile à plier et à déplier
- Fenêtre de visualisation supérieure – permet aux parents de surveiller leur enfant pendant la promenade
- Grands écrans latéraux et avant
- Roues à chambre à air de 20 pouces à démontage rapide
- Roue de poussette incluse
- Guidon réglable
- Dragonne de sécurité pour la promenade
- Frein de stationnement intégré
- Tissu résistant à l'eau – housse de pluie avant incluse
- Filet anti-insectes avant inclus
- Rembourrage et coussin moelleux
- Plancher en caoutchouc amovible – facile à nettoyer
- Bande réfléchissante tout autour de la remorque
- Haute visibilité grâce à 6 réflecteurs (2 sur les roues, 2 à l'avant, 2 à l'arrière)
- Drapeau de sécurité inclus – augmente la visibilité sur la route
- Harnais de sécurité à 5 points – bouton à dégagement rapide et boucle à l'épreuve des enfants
- Compartiment à bagages arrière – max. 4 kg / 8.8 lb
- Rangement des roues de la poussette – en mode remorque
- Rangement de la barre de traction – en mode poussette
- 2 poches intérieures

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES POUR LE MONTAGE DE LA REMORQUE À VÉLO

Retirez le châssis principal de la remorque et tous les autres composants de la boîte.

1. OUVERTURE DU CHÂSSIS PRINCIPAL

- 1.1** Ouvrez la fenêtre supérieure.
- 1.2** Soulevez les châssis avant et arrière.
- 1.3** Basculez les trois colliers de serrage vers le haut.
- 1.4** Poussez les colliers de serrage pour soulever le châssis arrière. Assurez-vous que le cadre arrière se déplace à l'extérieur du cadre avant, comme illustré.
- 1.5** Rabattez les trois colliers de serrage vers l'arrière pour fixer les cadres avant et arrière.
- 1.6** Assurez-vous que la poignée située sous le collier de serrage central est bien enclenchée.

2. FIXATION DES ROUES

- 2.1** Insérez l'axe de roue dans le récepteur d'axe situé sous le châssis de la remorque jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- 2.2** Tirez fermement sur la roue pour vérifier que l'axe est bien enclenché. Répétez l'opération pour le garde-boue de l'autre côté.

AVERTISSEMENT : Les roues qui ne sont pas correctement verrouillées peuvent se détacher pendant la conduite, ce qui peut entraîner des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

3. INSTALLATION DES PROTECTIONS DE ROUE

- 3.1** Alignez la flèche sur la protection de roue avec la flèche sur le châssis principal.
- 3.2** Poussez jusqu'à ce que la flèche sur la protection de roue rencontre l'icône de verrouillage. Répétez l'opération pour le garde-boue de l'autre côté.

4. INSTALLATION DE LA BARRE DE REMORQUAGE

- 4.1** Appuyez sur le bouton à ressort et glissez la barre de remorquage dans le récepteur jusqu'à ce que le bouton à ressort sorte du trou (1).
- 4.2** Insérez la goupille de sécurité dans le trou (2) et assurez-vous qu'elle est correctement verrouillée, comme indiqué.

5. FIXATION DE LA REMORQUE AU VÉLO

5.1 Installation de l'attelage universel

[A.] AXE À DÉMONTAGE RAPIDE : Retirez le démontage rapide du côté gauche de l'axe arrière du vélo. Installez l'attelage entre le démontage rapide et le cadre. Serrez le démontage rapide en suivant les instructions du manuel du fabricant du vélo. L'attelage peut rester sur le vélo lorsque la remorque est retirée.

AVERTISSEMENT : L'écrou de réglage de la tension doit être vissé d'au moins cinq tours complets afin d'assurer une force de serrage suffisante pour

maintenir la roue arrière en place. Si l'écrou de réglage de la tension n'est pas complètement serré, cela peut entraîner des accidents pouvant causer des blessures graves, voire mortelles. Si l'axe à serrage rapide est trop court, il doit être remplacé. Consultez un mécanicien vélo professionnel pour obtenir les pièces appropriées et de l'aide.

[B.] AXE À ÉCROU : Dévissez l'écrou avec la rondelle du côté gauche de l'axe arrière du vélo. Installez l'attelage sur l'essieu et revissez l'écrou avec la rondelle.

AVERTISSEMENT : L'écrou de l'essieu doit être vissé d'au moins cinq tours complets afin d'assurer une force de serrage suffisante pour maintenir la roue arrière en place. Si l'écrou n'est pas complètement serré, cela peut entraîner des accidents pouvant causer des blessures graves, voire mortelles. Si l'essieu est trop court, l'attelage universel ne peut pas être utilisé ! Consultez un mécanicien vélo professionnel pour obtenir les pièces appropriées et de l'aide.

[C.] AXE TRAVERSANT : Retirez l'axe traversant d'origine du vélo. Installez l'adaptateur d'axe traversant Polisport en suivant toutes les instructions de montage Polisport Thru Axle et en vous assurant que l'adaptateur et le filetage utilisés sont corrects. Insérez l'attelage entre l'adaptateur et le levier, puis serrez fermement l'axe traversant conformément aux spécifications du fabricant du vélo.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que l'axe traversant est correctement et complètement serré avant chaque sortie. Une installation incorrecte ou un serrage insuffisant peut entraîner la perte de la roue arrière, ce qui peut causer des blessures graves, voire mortelles. Si l'adaptateur ou l'axe ne s'adapte pas correctement, consultez un mécanicien vélo professionnel pour obtenir les pièces appropriées et de l'aide.

5.2 Connexion de la barre de remorquage

Connectez l'attelage à la barre de remorquage et insérez la goupille de sécurité dans le trou. Assurez-vous que la goupille de sécurité est correctement verrouillée.

5.3 Tirez la sangle de sécurité à travers la base arrière du vélo et accrochez-la au support de la barre de remorquage.

6. FIXATION DU DRAPEAU DE SÉCURITÉ

6.1 Assemblez le drapeau en reliant les deux parties.

6.2 Insérez le drapeau de sécurité dans une pochette en toile située à l'arrière gauche ou droit de la remorque. Le drapeau permet aux autres usagers de la route de voir plus facilement la remorque, ce qui renforce la sécurité de votre enfant et la vôtre.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais la remorque sans le drapeau de sécurité en place.

INSTALLATION DU KIT POUSSETTE (EN OPTION)

AVERTISSEMENT : La barre d'attelage doit être retirée avant d'utiliser le kit poussette. Lorsque vous utilisez la remorque comme poussette, la barre d'attelage peut être accrochée à la poignée. Retirez également le drapeau de sécurité. Reportez-vous au chapitre Démontage et rangement de la remorque (17 et 18) pour connaître les instructions de démontage appropriées.

8. FIXATION DE LA ROUE AVANT À DÉGAGEMENT RAPIDE

8.1 Enfoncez la tige de la roue avant dans la base à l'avant du cadre principal. Vous devriez entendre un clic.

8.2 Tirez fermement pour vous assurer que la roue est bien fixée.

AVERTISSEMENT : Les roues qui ne sont pas correctement verrouillées peuvent se détacher pendant

AVERTISSEMENT : Dans les pays où la circulation se fait à gauche, le drapeau doit être installé sur le côté droit. Le drapeau peut être facilement déplacé de l'autre côté.

7. GUIDON

7.1 Lorsqu'il est utilisé comme remorque, le guidon doit être réglé dans la position indiquée. Appuyez sur les boutons des deux côtés et maintenez-les enfoncés pour régler le guidon dans la position souhaitée.

9. GUIDON

9.1 Le guidon est réglable en hauteur pour un meilleur confort de l'utilisateur de la poussette. Pour le régler, appuyez sur les boutons situés de chaque côté et maintenez-les enfoncés, puis tournez le guidon vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position souhaitée.

9.2 Pour éviter que la poussette ne vous échappe accidentellement des mains et ne roule, il est essentiel de toujours garder la sangle de sécurité autour de votre poignet.

10. FREIN

10.1 Lorsque vous utilisez la poussette, appuyez sur la pédale pour freiner. Relâchez la pédale pour desserrer le frein. Assurez-vous que la remorque est bien fixée en appuyant sur la pédale de frein située au centre arrière de l'essieu. Vérifiez qu'elle est bien enclenchée en déplaçant doucement la remorque vers l'avant et vers l'arrière.

AVERTISSEMENT : Enclenchez toujours le frein lorsque la poussette est à l'arrêt ou n'est pas utilisée.

PLACEMENT ET SÉCURITÉ DE L'ENFANT DANS LA REMORQUE

- **Poids maximal par enfant :** 18 kg / 39.6 lb
- **Hauteur maximale assise :** 59,5 cm / 23.42 in

AVERTISSEMENT : Toujours enclencher le frein de stationnement lorsque vous installez ou retirez des enfants.

AVERTISSEMENT : Toujours utiliser le système de retenue (harnais de sécurité) lorsqu'un enfant se trouve à l'intérieur de la remorque. Utilisez toujours toutes les sangles du harnais de sécurité pour attacher l'enfant. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la chute ou le glissement de l'enfant, causant des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT : Attachez le harnais fermement, mais sans trop serrer pour éviter toute gêne. La remorque ne doit jamais être utilisée avant d'avoir ajusté le harnais de sécurité.

11. PLACEMENT DES ENFANTS DANS LA REMORQUE

Cette remorque est conçue pour transporter un ou deux enfants. Lorsque vous utilisez une remorque double avec un seul enfant, celui-ci doit s'asseoir du côté droit (vu depuis l'arrière de la remorque).

12. ATTACHE DU HARNAIS DE SÉCURITÉ À 5 POINTS

12.1 Appuyez sur le bouton de la boucle pour ouvrir le harnais de sécurité à 5 points

et installez l'enfant dans le siège. Placez la sangle d'entrejambe entre les jambes de l'enfant, la boucle reposant sur le haut du corps de l'enfant. Tirez les bretelles sur les épaules et les ceintures abdominales autour des hanches. Insérez tous les clips dans la boucle centrale et écoutez le clic pour confirmer qu'ils sont bien fixés.

12.2 Faites glisser les dispositifs de réglage de la ceinture pour ajuster la hauteur des bretelles. Toutes les sangles peuvent être raccourcies ou allongées pour assurer un ajustement parfait.

12.3 Pour retirer l'enfant, appuyez sur le bouton rouge de déverrouillage du harnais à 5 points.

13. FILET ANTI-INSECTES

Fermez toujours le filet anti-insectes avant pendant la conduite afin de protéger les passagers des insectes volants et des petits cailloux projetés par la roue arrière du vélo tracteur. Il suffit de dérouler le filet et de tirer les fermetures éclair latérales vers le bas pour le fixer. Vous pouvez rétracter le filet anti-insectes lorsque la remorque est à l'arrêt. Enroulez-le et fixez les sangles élastiques autour des boutons à bascule. Cela facilite la mise en place de l'enfant dans la remorque.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que l'enfant ne peut pas atteindre les roues de la remorque ou la roue arrière du vélo tracteur. Le contact avec les roues en mouvement peut entraîner des blessures graves.

14. HOUSSE DE PLUIE

Déroulez la housse de pluie et fixez le bas à l'aide de la bande Velcro. La housse peut être ouverte ou fermée pendant le trajet, en fonction des conditions météorologiques. Pour rétracter la housse de pluie, enroulez-la et fixez les sangles élastiques autour des boutons à bascule.

CHARGEMENT DE LA MARCHANDISE DANS LA REMORQUE

15. COMPARTIMENT À BAGAGES

Poids maximal du chargement : 4 kg / 8.8 lb.

Pour utiliser le compartiment, ouvrez le velcro, placez le chargement à l'intérieur et refermez le velcro pour le maintenir en place. Assurez-vous que

le chargement est correctement fixé afin qu'il ne puisse pas tomber sur le dos de l'enfant pendant le transport. Ne transportez des chargements que dans le compartiment à bagages. Ne dépassez pas la limite maximale de chargement (4 kg).

DÉMONTAGE ET ENTREPOSAGE DE REMORQUES

AVERTISSEMENT : Assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve à l'intérieur de la remorque avant de la démonter ou de la replier afin d'éviter toute blessure.

16. RETIRER LA REMORQUE DU VÉLO

16.1 Détachez la sangle de sécurité de la barre de remorquage

Décrochez la sangle de sécurité du crochet de la barre de remorquage et retirez-la de la base arrière du vélo.

16.2 Retirez la barre de remorquage du vélo

Retirez la goupille de sécurité de l'attelage de la barre de remorquage. Débranchez l'attelage de la barre d'attelage et retirez délicatement la barre d'attelage du vélo.

16.3 Retirez la barre d'attelage de la remorque

Appuyez sur le bouton à ressort de la barre d'attelage et faites-la glisser hors du récepteur de la barre d'attelage sur la remorque.

16.4 La barre d'attelage peut être suspendue à la poignée pour être rangée ou placée dans le sac de rangement fourni.

17. RETIREZ LE DRAPEAU DE SÉCURITÉ

17.1 Retirez le drapeau de sécurité de la housse en toile sur la remorque. Détachez les deux parties pour faciliter le rangement.

18. RETIREZ LE KIT POUSSETTE

18.1 Retirez la roue avant en appuyant sur le bouton situé sur le côté de la base.

18.2 La roue avant peut être rangée dans la poche située derrière le dossier.

19. RETIREZ LES ROUES ET LES GARDE-BOUE (EN OPTION)

19.1 Retirez les roues

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de chaque roue pour les retirer et les ranger.

19.2 Retirez les garde-boue

Faites glisser les garde-boue et retirez-les du cadre.

20. FERMETURE DE LA REMORQUE POUR LE STOCKAGE OU LE TRANSPORT

20.1 Repliez les cadres avant et arrière en inversant les étapes 1.2 à 1.5 utilisées pour ouvrir le cadre principal :

- Ouvrez la fenêtre supérieure.
- Ouvrez et rabattez les colliers de serrage pour libérer le cadre arrière.
- Abaissez les cadres arrière et avant.

AVERTISSEMENT : Soyez prudent lorsque vous pliez ou dépliez la remorque afin d'éviter de vous coincer les doigts.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que la remorque est complètement repliée et que tous les verrous sont enclenchés avant de la soulever, de la stocker ou de la transporter. Une fermeture incorrecte peut entraîner des blessures ou endommager la remorque.



ATTENTION

Le non-respect de ces instructions d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou la mort du conducteur de la bicyclette et/ou de l'enfant.

Polisport décline toute responsabilité en cas de dommages causés au produit ou à des personnes résultant d'une installation, d'un stockage ou d'un montage incorrects (non-respect des instructions de montage), d'un entretien inadéquat, d'une utilisation abusive ou non conforme aux spécifications techniques ou d'utilisation (non-respect des instructions d'entretien et de maintenance), de modifications ou de réparations effectuées par vous-même ou par un tiers. L'usure normale n'est pas de la responsabilité de Polisport. Cependant, il est important de préciser que la détérioration progressive des remorques due à une utilisation régulière au fil du temps n'est pas considérée comme un défaut ou une non-conformité du produit. Polisport ne sera pas responsable des dommages résultant d'une telle usure, car ceux-ci sont prévisibles et ne relèvent pas des définitions légales de défauts ou de non-conformité, ni ne sont couverts par les périodes de garantie applicables. En cas de doute, veuillez nous contacter ou contacter votre magasin local afin que nous puissions vous aider à garantir votre sécurité et celle de votre enfant lorsque vous roulez avec la remorque pour vélo.

ENTRETIEN ET SOINS

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Pour maintenir la remorque en bon état de fonctionnement et prévenir les accidents, nous recommandons ce qui suit :

- Vérifiez régulièrement le système de fixation de la remorque au vélo afin de vous assurer qu'il est en parfait état de fonctionnement.
- Vérifiez régulièrement la version poussette afin de vous assurer que tous les composants fonctionnent correctement.
- Vérifiez tous les composants afin de vous assurer qu'ils fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser la remorque si elle n'est pas en parfait état de fonctionnement. Elle doit être inspectée périodiquement pour vérifier l'absence de dommages et/ou d'usure au niveau des roues, de la barre de remorquage, de l'attelage universel, du cadre, de la structure en tissu, des mécanismes de fixation/verrouillage, des harnais de sécurité et des composants des kits poussette. Ne pas utiliser la remorque si l'un des composants est endommagé. Les composants endommagés doivent être remplacés. Rendez-vous chez votre revendeur Polisport agréé local pour obtenir des pièces de rechange d'origine. Vous trouverez les coordonnées des revendeurs sur www.polisport.com.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires Polisport d'origine. Ce sont les seuls composants approuvés et testés pour une utilisation en toute sécurité avec la remorque.
- Aucune modification ou altération de la remorque n'est autorisée. Si la remorque a été impliquée dans un accident, elle doit être remplacée, même si elle ne présente aucun dommage visible.
- Toutes les procédures d'entretien décrites dans ce manuel doivent être effectuées aux intervalles spécifiés.
- L'utilisation de la remorque lorsqu'elle n'est pas en parfait état de fonctionnement peut entraîner des accidents causant des blessures graves, voire mortelles.
- Polisport ne sera pas responsable des dommages ou accidents résultant du non-respect des recommandations.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DES TISSUS

- Pour le corps et la remorque en tissu, utilisez un savon doux et de l'eau. Une brosse douce peut être utilisée pour les salissures ou les taches tenaces.
- Laissez toutes les parties en tissu sécher à l'air libre à température ambiante. Essuyez le tissu et rangez-le dans un endroit frais, sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas d'eau de Javel, de produits chimiques agressifs ou de solvants de nettoyage.
- Nettoyez les fenêtres uniquement avec un chiffon doux et humide — n'utilisez pas de solvants nettoyants.
- Nettoyez toutes les parties métalliques avec de l'eau, une solution savonneuse douce ou un détergent ménager.
- Pour protéger les parties métalliques de la corrosion, appliquez une fine couche de cire en pâte. Cela est particulièrement recommandé si la remorque est fréquemment utilisée par temps humide, près de la mer ou en hiver.
- Le tapis en caoutchouc est amovible pour faciliter le nettoyage. Retirez le tapis de la remorque et nettoyez-le avec de l'eau et du savon doux. Rincez-le soigneusement et laissez-le sécher complètement à l'air libre avant de le remettre en place.
- N'utilisez jamais de nettoyeur haute pression.

STOCKAGE

- Pour prolonger la durée de vie du produit, rangez la remorque à l'intérieur, si possible, dans un endroit sec, chaud et bien ventilé.
- Ne la stockez pas à des températures inférieures à -23 °C (-10 °F) ou supérieures à 65 °C (150 °F). Évitez toute exposition prolongée à la lumière directe du soleil, qui décolorera le tissu au fil du temps.
- Pour éviter la formation de moisissures et les odeurs désagréables, veillez à ce que la remorque, les parties en tissu et le tapis en caoutchouc amovible soient parfaitement propres et complètement secs avant de les stocker.
- Pour éviter d'endommager les pneus, évitez de stocker la remorque sur des pneus

à plat pendant de longues périodes. Si vous la stockez pendant plusieurs semaines ou plusieurs mois, surélevez la remorque afin que les roues ne touchent pas le sol, suspendez-la à un mur ou au plafond, ou retirez les roues et stockez-les sur

le côté. Veuillez à vérifier régulièrement la pression des pneus et à les maintenir correctement gonflés.

- Pour gagner de la place, la remorque peut être stockée à l'état plié.

GARANTIE

GARANTIE 3 ANS: Uniquement pour les composants mécaniques ayant des défauts de fabrication.

UN AN SUPPLÉMENTAIRE DE GARANTIE: Enregistrez votre remorque sur www.polisport.com.

Important : vous devez vous inscrire dans un délai de 2 mois à partir de la date d'achat pour bénéficier de la Garantie supplémentaire d'un an Polisport.

DEMANDES DE GARANTIE

Pour bénéficier du service de garantie, vous devez conserver votre facture. Sans facture, la date de début de garantie des pièces retournées correspondra à leur date de fabrication. La garantie ne s'appliquera pas en cas de

dommage causé par l'utilisateur, notamment en cas d'accident, d'utilisation abusive, de modification du système ou d'utilisation non adaptée et contraire aux recommandations du manuel d'utilisation.

Afin de garantir que vous possédez toute l'information requise pour activer la garantie, il est nécessaire que vous gardiez l'information dont vous disposez à travers votre Étiquette de traçabilité du produit (R). Vous pouvez également garder votre information, ci-dessous.

O.F. _____ Date _____.

* Les spécifications et la conception sont susceptibles de subir des modifications sans avertissement préalable. Pour toute question, veuillez nous contacter directement.

PT

ATRELADO PARA BICICLETA E CARRINHO POLISPORT



ATENÇÃO

Este produto contém pequenas peças como parafusos, sacos de plástico, e pequenos suportes de embalagem. Manter fora do alcance das crianças para evitar o risco de asfixia.

Antes de montar

AVISO: A instalação ou utilização incorreta em bicicletas incompatíveis é estritamente proibida e pode resultar em acidentes graves ou fatais.

Referência às normas de segurança

Este produto foi concebido de acordo com as diretrizes das seguintes normas:

- para reboques de bicicleta: EN15918:2011+A2:2017.
- para kit de carrinho de bebé: EN 1888-1:2018+A1:2022 e EN 1888-2:2018+A1:2022.

Requisitos para o transporte de crianças

Este atrelado foi concebido para transportar uma ou duas crianças.

- Peso máximo por criança: 18 kg / 39.6 lb
- Altura máxima sentada: 59,5 cm / 23.42 in
- Capacidade máxima de passageiros: 2 crianças
- Idade mínima:
 - ≥ 7 meses apenas com o redutor de cadeira Polisport Pelican – obrigatório
 - ≥ 12 meses – sem o redutor de cadeira Polisport

AVISO: Não transporte crianças com menos de 12 meses neste atrelado sem o redutor de cadeira Polisport. Transporte apenas crianças que consigam

sentar-se sem ajuda durante todo o trajeto. Certifique-se de que a criança consegue manter-se na posição vertical e manter a cabeça firme enquanto usa um capacete devidamente ajustado. Consulte um médico se o desenvolvimento da criança for incerto.

- Para transportar crianças com menos de 12 meses, é obrigatório utilizar o redutor de cadeira Polisport Pelican, disponível como peça sobressalente e adequado para crianças dos 7 aos 18 meses.
- Verifique se o peso e a altura de cada criança permanecem dentro dos limites especificados para o atrelado.
- Ao utilizar um atrelado duplo para uma criança, esta deve sentar-se no lado direito (visto de trás do atrelado).

AVISO: Utilize sempre o sistema de retenção (cinto de segurança) quando uma criança estiver dentro do atrelado.

AVISO: Certifique-se de que tanto a(s) criança(s) como o ciclista usam um capacete devidamente ajustado e em conformidade com a norma EN 1078:2012+A1:2012 sempre que utilizar o atrelado. Não usar capacete aumenta significativamente o risco de ferimentos graves ou morte. O uso de capacete é fortemente recomendado para todos os passageiros e para o ciclista em todos os momentos.

- Vista a criança de forma adequada às condições meteorológicas; as crianças no atrelado podem precisar de roupas mais quentes do que os ciclistas.
- Ande sempre com a cobertura protetora fechada para proteger contra detritos, insetos e intempéries.

AVISO: Acione sempre o travão de estacionamento ao colocar ou retirar as crianças.

AVISO: É necessária a supervisão de um adulto em todos os momentos. Nunca deixe a criança sem supervisão.

AVISO: Garanta ventilação e temperatura interna adequada. Verifique regularmente a criança durante o trajeto e garanta o seu conforto e segurança, especialmente em temperaturas extremas.

AVISO: Nunca permita que as crianças brinquem ou operem qualquer parte do atrelado.

AVISO: Não permita que partes do corpo, roupas ou brinquedos das crianças entrem em contacto com peças móveis.

AVISO: Nunca transporte carga na área dos passageiros; use apenas o compartimento de carga traseiro.

Compatibilidade com bicicletas

- Rodas traseiras com liberação rápida de 9 mm
- Eixos de roda sólidos de até 10 mm
- Rodas com eixos passantes de 12 mm
- As bicicletas elétricas (e-bikes) só podem ser utilizadas se a velocidade não exceder 16 km/h (10 mph).

AVISO: Bicicletas motorizadas, ciclomotores ou scooters não são permitidos.

- Certifique-se de que a bicicleta é aprovada pelo fabricante para uso com atrelado e que a sua carga máxima permitida não é excedida. Verifique o manual do proprietário da bicicleta para confirmação.
- Verifique se a bicicleta está em bom estado de funcionamento, especialmente os travões e os pneus, de acordo com as instruções do fabricante da bicicleta. Recomenda-se que um mecânico de bicicletas qualificado faça uma verificação de segurança da bicicleta antes de acoplar o atrelado.
- A bicicleta deve ter um guarda-lamas traseiro para evitar a projecção de detritos.
- Considere usar um espelho retrovisor na bicicleta para melhor percepção do tráfego ao rebocar o atrelado.

AVISO: O atrelado é mais largo do que a bicicleta; deixe uma margem extra para as curvas, passagens estreitas e lances, pois as rodas traseiras podem bater neles e causar instabilidade, podendo levar à queda do atrelado.

AVISO: Certifique-se de que nenhuma parte afiada ou pontiaguda da bicicleta possa ser alcançada pela criança. Alterações na condução: Espere alterações no equilíbrio, na direção e no desempenho dos travões ao rebocar o atrelado.

AVISO: A distância de travagem aumenta; deixe sempre espaço extra para parar.

- Antes de cada passeio, certifique-se de que o atrelado não interfere na travagem, pedalada ou direção da bicicleta.
- Pratique rebocar o atrelado carregado numa área segura e aberta antes de andar no trânsito.
- Cumpra todas as leis locais relativas a iluminação, refletores e transporte de crianças.

Capacidade de carga

Carga (apenas compartimento traseiro):

- **Máximo 4 kg / 8.8 lb**
- A carga deve ser transportada apenas na área de carga traseira designada.
- Prenda sempre a carga para evitar deslocamentos durante o transporte.
- Cargas soltas ou desequilibradas podem afetar a manobrabilidade e a estabilidade.
- Nunca prenda a carga ao guiador, encosto ou laterais do reboque, a menos que recomendado pela Polisport.

AVISO: Cargas externas podem causar instabilidade ou capotamento, podendo resultar em ferimentos graves.

Carga total do reboque (crianças + carga traseira):

- **Carga total máxima 40 kg / 88 lb** (criança + carga no compartimento traseiro).
- **Peso total máximo** (atrelado + crianças + carga): **60 kg / 132.2 lb.**

AVISO: Não sobrecarregue o atrelado nem exceda o peso máximo especificado ou a capacidade de passageiros. A sobrecarga pode causar instabilidade e provocar ferimentos graves.

Utilização adequada deste atrelado

- Este veículo foi concebido para ser utilizado como atrelado para bicicletas ou carrinho de bebé para transportar crianças dentro dos limites especificados.
- Utilize-o apenas em caminhos planos e lisos, passeios e vias públicas com pouco tráfego. Se precisar de parar por qualquer motivo, como para verificar o seu

filho, fazer ajustes ou resolver um furo, certifique-se de que sai completamente da estrada.

- Utilize-o apenas em condições de boa visibilidade (luz do dia, tempo claro).
- Quando a visibilidade for fraca (nevoeiro, crepúsculo, chuva ou à noite), utilize iluminação aprovada e cumpra as leis locais.
- Não conduza à noite sem iluminação em conformidade.
- Certifique-se sempre de que todos os refletores estão bem visíveis e limpos.

AVISO: Antes de cada viagem, verifique se todos os mecanismos de travagem, rodas, barra de reboque, acoplador, engate, tubulação da estrutura, conector flexível e pinos de segurança estão devidamente engatados e em boas condições. Certifique-se de que a correia de segurança na barra de reboque está corretamente instalada. A falha em engatar ou manter corretamente qualquer componente pode causar colapso, perda de controlo ou ferimentos graves.

AVISO: Inspeccione os pneus e as rodas quanto a desgaste, rachadelas e alinhamento antes de cada viagem. Certifique-se de que os eixos das rodas estão totalmente fixos e que a pressão dos pneus está correta de acordo com a classificação da parede lateral do pneu.

AVISO: Não encha os pneus em excesso. O não cumprimento da pressão nominal da parede lateral do pneu pode levar ao rebentamento do pneu e a possíveis ferimentos.

Distribuição do peso no atrelado

Para um manuseamento seguro, o peso no atrelado deve ser distribuído adequadamente. O peso no engate universal deve estar entre 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lb) e 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lb).

Como medir:

1. Carregue o atrelado como de costume e coloque-o ao lado de uma balança de casa de banho.
 2. Suba na balança e anote o seu peso.
 3. Enquanto estiver na balança, levante a extremidade da barra de reboque aproximadamente 25 cm (1 pé) do chão.
 4. A balança deve mostrar um aumento de 3 a 8 kg (≈ 6.6 a 17.6 lb).
- Se o peso for muito baixo, a roda traseira da bicicleta pode perder tração.
 - Se o peso for muito alto, o engate pode ficar

sobrecarregado, afetando a manobrabilidade e a segurança.

Limites de velocidade recomendados:

- **máximo de 16 km/h (10 mph)** em estradas lisas e retas
- **máximo de 8 km/h (5 mph)** ao virar, em estradas irregulares ou ao descer colinas.

AVISO: Não exceda a velocidade máxima recomendada: 16 km/h (10 mph)

AVISO: Não rebocar o atrelado com veículos motorizados, incluindo bicicletas elétricas que excedam 16 km/h (10 mph).

Ao utilizar como atrelado para bicicleta:

- Remova sempre a roda do carrinho.
- Instale sempre a bandeira de segurança ao rebocar o atrelado para aumentar a visibilidade para os outros condutores.
- Não exceda um ângulo de 45° entre a bicicleta e o atrelado ao virar à direita, ou um ângulo de 90° ao virar à esquerda.

Ao utilizar como carrinho:

- Remova sempre a barra de reboque.
- Mantenha sempre a correia de segurança à volta do pulso para evitar que o carrinho de bebé se desloque.

Usos proibidos

AVISO: Não transporte animais de estimação.

AVISO: Não utilize o atrelado para correr, patinar, esquiar ou em condições extremas, como ciclismo de montanha, saltos, buracos grandes ou trilhos fora de estrada.

AVISO: Evite terrenos irregulares, rochosos ou acidentados, travagens ou desvios bruscos e andar com apenas uma roda no chão, pois isso pode fazer com que o atrelado capote.

AVISO: Nunca utilize o atrelado/carrinho de bebé em escadas ou escadas rolantes em movimento para evitar acidentes ou ferimentos.

AVISO: Não modifique, perfure, solde ou altere quaisquer componentes do atrelado. Quaisquer alterações ao atrelado podem causar instabilidade.

AVISO: Não instale uma cadeira auto ou qualquer outro dispositivo de reboque neste produto, exceto aqueles explicitamente recomendados pela Polisport.

AVISO: Não utilize o atrelado se alguma peça estiver partida, solta ou danificada. Quaisquer fissuras ou

se a superfície começar a desintegrar-se indicam que o reboque atingiu o fim da sua vida útil e deve ser substituído. Em caso de dúvida, contacte um profissional.

AVISO: Substitua imediatamente as peças defeituosas e siga as instruções de manutenção.

AVISO: Utilize apenas acessórios e peças de substituição aprovados pela Polisport.

AVISO: Remova o atrelado antes de transportar a bicicleta no veículo.

AVISO: Nunca transporte ou guarde o atrelado no tejadilho do veículo.

AVISO: O interior do atrelado pode aquecer com o sol. Verifique a temperatura antes de colocar a criança lá dentro. Deixe o atrelado arrefecer se tiver ficado exposto à luz solar por um longo período.

AVISO: Tenha cuidado ao dobrar ou desdobrar o

atrelado para evitar entalar os dedos. Mantenha as crianças fora do atrelado durante o desdobramento e a dobragem para evitar ferimentos.

AVISO: Mantenha este atrelado longe de chamas ou fogo. O não cumprimento desta instrução pode resultar em risco de incêndio.

Requisitos legais

AVISO: Certifique-se de observar e familiarizar-se com todas as leis e regulamentos locais que regem:

- O uso de atrelados para crianças em vias públicas;
- Iluminação e refletores obrigatórios;
- Restrições para crianças e requisitos de idade para o transporte em bicicletas.

AVISO: O ciclista deve ter pelo menos 16 anos de idade; verifique a legislação e os regulamentos nacionais relativos a este assunto.

ÍNDICE DO PRODUTO

A. Estrutura principal	F. Engate universal	J. Capa de chuva	P. Cinto de segurança de 5 pontos
B. Janela superior	G. Roda de carrinho de aperto rápido	K. Refletores	P1. Fivela com botão vermelho
C. Rodas de 20" de aperto rápido	G1. Botão de remoção/colocação da roda	L. Faixa refletora	P2. Estofa de conforto para ombro e virilha
D. Protetor das rodas	H. Travão de estacionamento	M. Compartimento para bagagem	P3. Ajustadores de alça
E. Barra de reboque	I. Rede anti-insetos	N. Guiador	Q. Bandeira de segurança
E1. Pinos de travamento		N1. Botão de ajuste do guiador	R. Número de série do lote
E2. Correia de segurança		O. Pulseira de segurança	

CARACTERÍSTICAS

- Fácil conversão de reboque/carrinho – sem necessidade de ferramentas
- Estrutura em aço – fácil de dobrar e desdobrar
- Janela de visualização superior – permite a supervisão dos pais durante o passeio
- Telas laterais e frontais grandes
- Rodas com câmara de ar de 20" de aperto rápido
- Roda de carrinho incluída
- Guiador ajustável
- Pulseira de segurança para passear
- Travão de estacionamento integrado
- Tecido resistente à água – capa de chuva frontal incluída
- Rede anti-insetos frontal incluída
- Estofos macios e almofadados
- Piso de borracha removível – fácil de limpar
- Faixa refletora ao redor do reboque
- Alta visibilidade com 6 refletores (2 nas rodas, 2 na frente, 2 atrás)
- Bandeira de segurança incluída – aumenta a visibilidade na estrada
- Cinto de segurança de 5 pontos – botão de libertação rápida e fivela de segurança
- Compartimento de bagagem traseiro – carga máxima de 4 kg / 8.8 lb
- Armazenamento da roda do carrinho – no modo reboque
- Armazenamento da barra de reboque – no modo carrinho
- 2 bolsos interiores

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS PARA A MONTAGEM DO ATRELADO PARA BICICLETAS

Retire a estrutura principal do atrelado e todos os outros componentes da caixa.

1. ABRIR A ESTRUTURA PRINCIPAL

- 1.1** Abra a janela superior.
- 1.2** Levante a estrutura dianteira e traseira.
- 1.3** Vire as três abraçadeiras dos tubos para cima.
- 1.4** Empurre as abraçadeiras dos tubos para levantar a estrutura traseira. Certifique-se de que a estrutura traseira se move para fora da estrutura dianteira, conforme mostrado.
- 1.5** Vire as três abraçadeiras dos tubos para trás para fixar a estrutura dianteira e traseira.
- 1.6** Certifique-se de que a alavanca sob a abraçadeira do meio está totalmente engatada.

2. MONTAGEM DAS RODAS

- 2.1** Insira o eixo da roda no encaixe do eixo por baixo da estrutura do atrelado até o encaixar no lugar.

- 2.2** Puxe a roda com firmeza para confirmar que o eixo está totalmente encaixado. Repita o procedimento para o protetor da roda do outro lado.

AVISO: As rodas que não estiverem bem fixadas podem sair durante a condução, causando acidentes e ferimentos graves ou morte.

3. INSTALAÇÃO DOS PROTECTORES DE RODA

- 3.1** Alinhe a seta do protetor de roda com a seta existente no quadro principal.
- 3.2** Empurre até que a seta do protetor de roda coincida com o ícone de bloqueio. Repita o procedimento para o protetor de roda do lado oposto.

4. INSTALAÇÃO DA BARRA DE REBOQUE

- 4.1** Pressione o botão de mola e deslize a barra de reboque para dentro do respectivo encaixe até que o botão de mola salte para fora do orifício (1).

4.2 Introduza o pino de segurança através do orifício (2) e certifique-se de que fica correctamente bloqueado na posição indicada, conforme ilustrado.

5. MONTAGEM DO REBOQUE À BICICLETA

5.1 Instalação do engate universal

[A.] EIXO COM APERTO RÁPIDO: Remova o espigão de aperto rápido do lado esquerdo do eixo traseiro da bicicleta. Instale o engate entre o espigão de aperto rápido e o quadro da bicicleta. Aperte o espigão de acordo com as instruções do fabricante da bicicleta. O engate pode permanecer instalado na bicicleta quando o atrelado for removido.

AVISO: A porca de ajuste da tensão deve enroscar, no mínimo, cinco voltas completas, de forma a garantir uma força de aperto adequada para manter a roda traseira firmemente fixa. O não aperto completo da porca de ajuste da tensão pode resultar em acidentes com ferimentos graves ou morte. Se o espigão de aperto rápido for demasiado curto, deverá ser substituído. Consulte um mecânico de bicicletas profissional para obter as peças adequadas e a assistência necessária.

[B.] EIXO SÓLIDO: Desenrosque a porca com a respetiva anilha do lado esquerdo do eixo traseiro da bicicleta. Coloque o engate sobre o eixo e volte a enroscar a porca com a anilha, apertando corretamente.

AVISO: A porca do eixo deve ser enroscada, em pelo menos cinco voltas completas, de forma a garantir uma força de aperto adequada para a fixação segura da roda traseira. A não observância deste procedimento, ou um aperto insuficiente da porca, pode resultar em acidentes graves, com risco de ferimentos sérios ou morte. Se o eixo for demasiado curto, o engate universal não pode ser utilizado. Consulte um mecânico de bicicletas profissional para obter as peças adequadas e a assistência necessária.

[C.] EIXO PASSANTE: Remova o eixo passante original da bicicleta. Instale o adaptador de eixo passante Polisport, seguindo todas as instruções de montagem do sistema Polisport Thru Axle e assegurando que o adaptador e a rosca corretos são utilizados. Insira o engate entre o adaptador e a alavanca e aperte firmemente o eixo passante, de acordo com as especificações do fabricante da bicicleta.

AVISO: Antes de cada utilização, certifique-se sempre de que o eixo passante está corretamente instalado e totalmente apertado. Uma instalação incorreta ou um aperto insuficiente pode provocar a perda da roda traseira, resultando em ferimentos graves ou morte. Se o adaptador ou o eixo não se ajustarem corretamente, consulte um mecânico profissional de bicicletas para obter as peças adequadas e assistência técnica.

5.2 Ligação da barra de reboque

Ligue o acoplador à barra de reboque e introduza o pino de segurança através do orifício. Certifique-se de que o pino de segurança fica devidamente bloqueado.

5.3 Passe a correia de segurança pelo escora traseira da bicicleta e prenda-a no suporte da barra de reboque.

6. MONTAGEM DA BANDEIRA DE SEGURANÇA

6.1 Monte a bandeira unindo as duas secções.

6.2 Insira a bandeira de segurança numa manga de lona situada na parte traseira esquerda ou direita do atrelado. A bandeira facilita a visibilidade do atrelado por outros utilizadores da via, aumentando a segurança da criança e do condutor.

AVISO: Nunca utilize o atrelado sem a bandeira de segurança instalada.

AVISO: Em países com circulação à esquerda, a bandeira deve ser instalada no lado direito. A bandeira pode ser facilmente transferida para o outro lado.

7. GUIADOR

7.1 Quando utilizado como atrelado, o guiador deve ser colocado na posição ilustrada. Prima e mantenha pressionados os botões em ambos os lados para ajustar o guiador à posição pretendida.

INSTALAÇÃO DO KIT DE CARRINHO (OPCIONAL)

AVISO: A barra de reboque deve ser removida antes de utilizar o kit de carrinho. Quando utilizado como carrinho, a barra de reboque pode ser pendurada no guiador. Remova também a bandeira de segurança. Consulte o capítulo Desmontagem e Armazenamento do Atrelado (17. & 18.) para instruções corretas de remoção.

8. FIXAÇÃO DA RODA DIANTEIRA DE ENGATE RÁPIDO

8.1 Insira a haste da roda dianteira no encaixe localizado na parte frontal do quadro principal. Deverá ouvir um clique.

8.2 Puxe firmemente para confirmar que a roda está corretamente fixada.

AVISO: Rodas que não estejam corretamente apertadas podem soltar-se durante a utilização, provocando acidentes, ferimentos graves ou morte.

9. GUIADOR

9.1 O guiador é ajustável em altura para maior conforto do utilizador do carrinho. Para ajustar, pressione e mantenha premidos os botões em ambos os lados e, em seguida, rode o guiador para cima ou para baixo até à posição desejada.

9.2 Para evitar que o carrinho escorregue inadvertidamente das mãos e se desloque sozinho, é fundamental manter sempre a pulseira de segurança colocada em torno do pulso.

10. TRAVÃO

10.1 Quando utilizado como carrinho, pressione o pedal para acionar o travão. Levante o pedal para libertar o travão.

Certifique-se de que o atrelado fica totalmente imobilizado pressionando o pedal do travão situado no centro traseiro do eixo. Confirme o engate movendo suavemente o atrelado para a frente e para trás.

AVISO: Acione sempre o travão quando o carrinho estiver parado ou não estiver em utilização.

COLOCAÇÃO E SEGURANÇA DA CRIANÇA NO ATRELADO

- **Peso máximo por criança:** 18 kg / 39.6 lb
- **Altura máxima sentada:** 59,5 cm / 23.42 in

AVISO: Acione sempre o travão de estacionamento ao colocar ou retirar as crianças.

AVISO: Utilize sempre o sistema de retenção (cinto de segurança) quando uma criança estiver no interior do atrelado. Utilize sempre todas as correias do cinto de segurança para fixar a criança. A não utilização correcta do cinto pode provocar a queda ou o deslizamento da criança, resultando em ferimentos graves ou morte.

AVISO: Ajuste o cinto de forma firme, mas sem apertar excessivamente, para evitar desconforto. O atrelado nunca deve ser utilizado sem que o cinto de segurança esteja devidamente ajustado.

11. POSICIONAMENTO DAS CRIANÇAS NO ATRELADO

Este atrelado foi concebido para transportar uma ou duas crianças. Ao utilizar um atrelado duplo com apenas uma criança, esta deve sentar-se do lado direito (visto a partir da parte traseira do atrelado).

12. COLOCAÇÃO E AJUSTE DO CINTO DE SEGURANÇA DE 5 PONTOS

12.1 Prima o botão da fivela para abrir o cinto de segurança de 5 pontos e coloque a criança no assento. Posicione o cinto da virilha entre as pernas da criança, com a fivela apoiada na parte superior do tronco.

TRANSPORTE DE CARGA NO ATRELADO

15. COMPARTIMENTO DE BAGAGEM

Carga máxima: 4 kg / 8.8 lb.

Para utilizar o compartimento, abra o fecho de velcro, coloque a carga no interior e volte a fechar o velcro para a fixar de forma segura. Certifique-se de

Passar o cinto dos ombros sobre os ombros e os cintos laterais ao redor da anca da criança. Introduza todos os engates na fivela central até ouvir um clique, confirmando que ficaram correctamente fixos.

12.2 Deslize os ajustadores do cinto para ajustar a altura do apoio nos ombros. Todas as correias podem ser encurtadas ou alongadas para garantir um ajuste correcto e seguro.

12.3 Para retirar a criança, prima o botão vermelho da fivela do cinto de segurança de 5 pontos.

13. REDE ANTI-INSECTOS

Durante a condução, mantenha sempre a rede frontal anti-insectos fechada para proteger os passageiros contra insectos voadores e pequenas pedras projectadas pela roda traseira da bicicleta. Desenrole a rede e feche os fechos laterais para a fixar.

A rede anti-insectos pode ser recolhida quando o atrelado não estiver em movimento. Enrole-a e prenda as correias elásticas aos botões de fixação. Isto facilita a colocação da criança no interior do atrelado.

AVISO: Certifique-se sempre de que a criança não consegue alcançar as rodas do atrelado nem a roda traseira da bicicleta. O contacto com rodas em movimento pode causar ferimentos graves.

14. COBERTURA DE CHUVA

Desenrole a cobertura de chuva e fixe a parte inferior com a tira de velcro. A cobertura pode ser aberta ou fechada durante a condução, consoante as condições meteorológicas.

Para recolher a cobertura de chuva, enrole-a e prenda as correias elásticas aos botões de fixação.

DESMONTAGEM E ARMAZENAMENTO DO ATRELADO

AVISO: Certifique-se de que nenhuma criança se encontra no atrelado antes de o desmontar ou recolher, para evitar ferimentos.

16. RETIRAR O ATRELADO DA BICICLETA

16.1 Libertar a cinta de segurança do braço de reboque

Desencaixe a cinta de segurança do gancho no braço de reboque e retire-a do tubo da roda traseira da bicicleta.

16.2 Retirar o braço de reboque da bicicleta

Retire o pino de segurança do acoplador do braço de reboque. Desligue o acoplador do engate e retire cuidadosamente o braço de reboque da bicicleta.

16.3 Retirar o braço de reboque do atrelado

Pressione o botão de mola no braço de reboque e deslize-o para fora do receptor do atrelado.

16.4 O braço de reboque pode ser pendurado no guiador para arrumação ou colocado na bolsa de transporte fornecida.

17. RETIRAR A BANDEIRA DE SEGURANÇA

17.1 Puxe a bandeira de segurança da manga de tecido no atrelado. Separe as duas partes para facilitar o armazenamento.

18. RETIRAR O KIT DE CARRINHO

18.1 Pressione o botão na lateral da base para remover a roda frontal.

18.2 A roda frontal pode ser guardada no bolso atrás do encosto.

19. RETIRAR AS RODAS E PROTETORES DE RODAS (OPCIONAL)

19.1 OPCIONAL

Pressione o botão de libertação em cada roda para as remover e guardar.

19.2 Retirar os protetores de rodas

Deslize os protetores e puxe-os para fora da estrutura.

20. FECHAR O ATRELADO PARA ARMAZENAMENTO OU TRANSPORTE

20.1 Recolher os quadros frontal e traseiro. Inverta os passos 1.2 a 1.5 utilizados para abrir o estrutura principal:

- Abra a janela superior.
- Abra e vire para trás as abraçadeiras dos tubos para libertar a estrutura traseira.
- Baixe as estruturas frontal e traseira.

AVISO: Tenha cuidado ao dobrar ou desdobrar o atrelado para evitar aprisionamento de dedos.

AVISO: Certifique-se sempre de que o atrelado está totalmente recolhido e que todas as travas estão engatadas antes de levantar, armazenar ou transportar. O fecho incorreto pode causar ferimentos ou danos ao atrelado.



ATENÇÃO

O não cumprimento destas instruções de utilização pode resultar em ferimentos graves ou morte do utilizador da bicicleta e/ou da criança. A Polisport não se responsabiliza por quaisquer danos no produto ou em pessoas decorrentes de instalação, armazenamento ou montagem incorretos (não conformidade com as instruções de montagem), manutenção inadequada, utilização indevida ou não conforme as especificações técnicas ou de utilização (não conformidade com as instruções de manutenção e cuidados), modificações ou reparações efetuadas por si ou por terceiros. O desgaste normal não é da responsabilidade da Polisport. No entanto, importa esclarecer que a deterioração gradual dos atriados devido ao uso regular ao longo do tempo não é considerada um defeito do produto nem uma não conformidade. A Polisport não será responsável por danos resultantes desse desgaste, uma vez que são esperados e não se enquadram nas definições legais de defeito ou não conformidade, nem estão abrangidos pelos períodos de garantia aplicáveis. Em caso de dúvida, contacte-nos ou a sua loja local para que possamos ajudá-lo a garantir a segurança sua e da sua criança ao utilizar o atriado de bicicleta.

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

MANUTENÇÃO GERAL

Para manter o atriado em bom estado de funcionamento e prevenir acidentes, recomendamos o seguinte:

- Verifique regularmente o sistema de fixação do atriado à bicicleta, assegurando que está em perfeitas condições de funcionamento.
- Verifique regularmente a versão carrinho para confirmar que todos os componentes estão a funcionar corretamente.
- Inspeção todos os componentes para garantir o seu correto funcionamento. Nunca utilize o atriado se este não estiver em perfeitas condições. Deve ser inspecionado periodicamente quanto a danos e/ou desgaste das rodas, barra de reboque, engate universal, estrutura, corpo em tecido, mecanismos de fixação/fecho, cintos de segurança e componentes dos kits de carrinho. Não utilize o atriado se algum componente estiver danificado. Os componentes danificados devem ser substituídos. Dirija-se a um revendedor autorizado Polisport para peças de substituição originais. Informações sobre revendedores estão disponíveis em www.polisport.com.
- Utilize apenas peças e acessórios originais Polisport. Estes são os únicos componentes aprovados e testados para uso seguro com o atriado.
- Não são permitidas modificações ou alterações no atriado. Se o atriado tiver estado envolvido num acidente, deve ser substituído — mesmo que não existam danos visíveis.
- Todos os procedimentos de manutenção descritos neste manual devem ser realizados nos intervalos especificados.
- Utilizar o atriado quando este não se encontra em perfeitas condições pode causar acidentes graves ou fatais.
- A Polisport não se responsabiliza por danos ou acidentes resultantes do não cumprimento das recomendações deste manual do utilizador.

LIMPEZA E CUIDADOS COM O TECIDO

- Para o corpo em tecido e o atriado, utilize água e sabão neutro. Pode usar uma escova macia para sujidade ou manchas mais persistentes.
- Deixe todas as partes em tecido secarem ao ar à temperatura ambiente.

Limpe o tecido com um pano seco e guarde o atriado num local fresco, seco e bem ventilado, protegido da luz solar direta.

- Não utilize lixívia, químicos agressivos ou solventes de limpeza.
- Limpe os vidros apenas com um pano macio e húmido — não utilize solventes de limpeza.
- Limpe todas as partes metálicas com água, solução de sabão neutro ou detergente doméstico.
- Para proteger as peças metálicas da corrosão, aplique uma camada fina de cera em pasta. Esta medida é especialmente recomendada se o atriado for utilizado frequentemente em tempo húmido, junto ao mar ou no inverno.
- O tapete de borracha é removível para limpeza. Retire-o do atriado, lave com água e sabão neutro, enxague bem e deixe secar completamente antes de voltar a colocar.
- Nunca utilize lavadoras de alta pressão.

ARMAZENAMENTO

- Para prolongar a vida útil do produto, guarde o atriado em interior, se possível, num local seco, quente e bem ventilado.
- Não armazene a temperaturas abaixo de -23°C ou acima de 65°C. Evite exposição prolongada à luz solar direta, que desbota o tecido com o tempo.
- Para prevenir bolor, mofo e odores desagradáveis, assegure-se de que o atriado, as partes em tecido e o tapete de borracha removível estão limpos e completamente secos antes de armazenar.
- Para evitar danos aos pneus, não guarde o atriado com os pneus desinflados por longos períodos. Se for armazenar durante várias semanas ou meses, eleve o atriado de forma que as rodas não toquem no chão, pendure-o numa parede ou teto, ou retire as rodas e guarde-as deitadas de lado. Verifique periodicamente a pressão dos pneus e mantenha-os devidamente inflados.
- Para economizar espaço, o atriado pode ser guardado dobrado.

GARANTIA

GARANTIA DE 3 ANOS: Apenas para componentes mecânicos onde se encontrem defeitos de fábrica.

+ 1 ANO DE GARANTIA EXTRA: Faça o registo do seu atriado em www.polisport.com e obtenha mais um ano de garantia.

Nota Importante: o registo precisa de ser feito no prazo de 2 meses a partir da data de compra para receber mais um ano extra de garantia.

RECLAMAÇÕES

Para que possa usufruir do nosso serviço de garantia deve guardar o recibo de compra original durante o período de vigência da mesma. Para todos os produtos ou componentes apresentados sem recibo de compra, será considerado que o período de garantia teve início na data de produção do

produto. A cobertura pela garantia será considerada nula se o produto tiver sido danificado ou destruído devido a qualquer tipo de acidente, mau uso, modificação do produto, ou utilização indevida do mesmo. Para uma utilização correta do produto deverá fazer-se a consulta e leitura do manual de utilização.

Certifique-se de que tem toda a informação necessária para ativar a garantia, guardando a informação que se encontra no formulário de rastreio (R). Pode registar aqui essa informação.

O.F. _____ Data _____.

* As especificações e design podem ser objeto de alterações sem aviso prévio. Por favor contacte a Polisport se tiver alguma questão.

**WARNUNG**

Dieses Produkt enthält Kleinteile wie Bolzen, Plastiktüten und kleine Heftklammern. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

Vor der Montage

WARNUNG: Falsche Montage oder Nutzung an inkompatiblen Fahrrädern ist strengstens untersagt und kann zu schweren oder tödlichen Unfällen führen.

Referenz der Sicherheitsnormen

Dieses Produkt wurde nach den Richtlinien der folgenden Normen entwickelt:

- Fahrradanhänger: EN15918:2011+A2:2017.
- Kinderwagen-Kit: EN 1888-1:2018+A1:2022 und EN 1888-2:2018+A1:2022.

Anforderungen für den Transport von Kindern

Dieser Anhänger ist für den Transport von ein oder zwei Kindern ausgelegt.

- Maximales Gewicht pro Kind: 18 kg / 39,6 lb
- Maximale Sitzhöhe: 59,5 cm / 23,42 in
- Maximale Passagierkapazität: 2 Kinder
- Mindestalter:
 - ≥ 7 Monate nur mit Polisport Pelican Sitzreduzierer – verpflichtend
 - ≥ 12 Monate – ohne Polisport Sitzreduzierer

WARNUNG: Transportieren Sie kein Kind unter 12 Monaten ohne den Polisport Sitzreduzierer in diesem Anhänger. Transportieren Sie nur Kinder, die während der gesamten Fahrt eigenständig sitzen können. Stellen Sie sicher, dass das Kind eine aufrechte Position einnehmen und den Kopf stabil halten kann, während es einen korrekt sitzenden Helm trägt. Konsultieren Sie einen Arzt, falls die Entwicklung des Kindes unsicher ist.

- Für den Transport von Kindern unter 12 Monaten ist die Verwendung des Polisport Pelican Sitzreduzierers obligatorisch. Dieser ist als Ersatzteil erhältlich und für Kinder von 7–18 Monaten geeignet.
- Stellen Sie sicher, dass Gewicht und Größe jedes Kindes innerhalb der vom Anhänger angegebenen Grenzen liegen.
- Bei Nutzung eines Doppelanhängers für ein Kind muss das Kind auf der rechten Seite sitzen (von hinten auf den Anhänger blickend).

WARNUNG: Verwenden Sie stets das Rückhaltesystem (Sicherheitsgurt), wenn sich ein Kind im Anhänger befindet.

WARNUNG: Achten Sie darauf, dass sowohl das Kind(er) als auch der Fahrradfahrer jederzeit einen korrekt sitzenden Helm tragen, der der Norm EN 1078:2012+A1:2012 entspricht. Das Nichttragen eines Helms erhöht das Risiko schwerer Verletzungen oder Todes erheblich. Das Tragen eines Helms wird für alle Fahrgäste und den Fahrer jederzeit dringend empfohlen.

- Kleiden Sie das Kind entsprechend den Wetterbedingungen; Kinder im Anhänger benötigen oft wärmere Kleidung als der Fahrer.
- Fahren Sie immer mit geschlossenem Schutzdach, um vor Schmutz, Insekten und Witterung zu schützen.

WARNUNG: Ziehen Sie beim Ein- oder Aussteigen der Kinder stets die Parkbremse an.

WARNUNG: Eine ständige Aufsicht durch Erwachsene ist erforderlich. Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.

WARNUNG: Sorgen Sie für ausreichende Belüftung und eine sichere Innentemperatur. Überprüfen Sie regelmäßig Ihr Kind während der Fahrt und achten Sie auf Komfort und Sicherheit, insbesondere bei extremen Temperaturen.

WARNUNG: Lassen Sie Kinder niemals mit irgendeinem Teil des Anhängers spielen oder diesen bedienen.

WARNUNG: Kinder dürfen Körperteile, Kleidung oder Spielzeug nicht in bewegliche Teile bringen.

WARNUNG: Transportieren Sie niemals Gepäck im Passagierbereich; nutzen Sie ausschließlich das hintere Gepäckfach.

Fahrradkompatibilität

- 9-mm-Schnellspann-Hinterräder
- Solide Radachsen bis 10 mm
- 12-mm-Durchsteckachsen-Räder
- Pedelecs (E-Bikes) dürfen nur verwendet werden, wenn ihre unterstützte Geschwindigkeit 16 km/h (10 mph) nicht überschreitet.

WARNUNG: Motorisierte Fahrräder, Mopeds oder Motorroller sind nicht zulässig.

- Stellen Sie sicher, dass das ziehende Fahrrad vom Hersteller für die Verwendung mit Anhängern freigegeben ist und dass die maximal zulässige Belastung nicht überschritten wird. Prüfen Sie das Benutzerhandbuch des Fahrrads zur Bestätigung.
- Vergewissern Sie sich, dass das Fahrrad ordnungsgemäß funktioniert, insbesondere Bremsen und Reifen, gemäß den Anweisungen des Fahrradherstellers. Es wird empfohlen, dass ein qualifizierter Fahrradmechaniker vor dem Anhängen des Anhängers eine Sicherheitsprüfung des ziehenden Fahrrads durchführt.
- Das ziehende Fahrrad sollte einen hinteren Schutzblech haben, um Spritzwasser und Schmutz zu reduzieren.
- Erwägen Sie die Verwendung eines Rückspiegels am Fahrrad, um die Verkehrssituation beim Ziehen des Anhängers besser überblicken zu können.

WARNUNG: Der Anhänger ist breiter als das Fahrrad; beachten Sie zusätzlichen Platz bei Kurven, engen Passagen und Bordsteinen, da die Hinterräder den Anhänger berühren und Instabilität verursachen können, was zum Umkippen des Anhängers führen kann.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass keine scharfen oder spitzen Teile des Fahrrads vom Kind erreicht werden können. Verändertes Fahrverhalten: Rechnen Sie mit veränderter Balance, Lenkung und Bremsleistung beim Ziehen eines Anhängers.

WARNUNG: Der Bremsweg verlängert sich; lassen Sie immer ausreichend Platz zum Anhalten.

- Vor jeder Fahrt sicherstellen, dass der Anhänger das Bremsen, Treten oder die Lenkung des Fahrrads nicht behindert.
- Üben Sie das Ziehen eines beladenen Anhängers zunächst in einem sicheren, offenen Bereich, bevor Sie im Straßenverkehr fahren.
- Halten Sie alle lokalen Vorschriften bezüglich Beleuchtung, Reflektoren und Kindtransport ein.

Tragfähigkeit

Gepäck (nur hinteres Fach):

- Maximal 4 kg / 8.8 lb
- Das Gepäck darf nur im dafür vorgesehenen hinteren Fach transportiert werden.
- Gepäck stets sichern, um Verrutschen während der Fahrt zu verhindern.

- Lose oder unausgewogene Ladung kann die Handhabung und Stabilität beeinträchtigen.
- Niemals Gepäck am Lenker, der Rückenlehne oder den Seiten des Anhängers befestigen, es sei denn, dies wird von Polisport ausdrücklich empfohlen.

WARNUNG: Externe Lasten können Instabilität oder Kippen verursachen und zu schweren Verletzungen führen.

Gesamtlast des Anhängers (Kinder + Gepäck im hinteren Fach):

- **Maximale Gesamtlast 40 kg / 88 lb** (Kinder + Gepäck im hinteren Fach).
- **Maximal zulässiges Gesamtgewicht** (Anhänger + Kinder + Gepäck): **60 kg / 132.2 lb.**

WARNUNG: Den Anhänger nicht überladen und das angegebene Maximalgewicht oder die maximale Passagierkapazität nicht überschreiten. Überladung kann Instabilität verursachen und zu schweren Verletzungen führen.

Richtige Verwendung dieses Anhängers

- Dieses Fahrzeug ist für die Verwendung als Fahrradanhänger oder Kinderwagen zum Transport von Kindern innerhalb der angegebenen Grenzen ausgelegt.
- Nur auf ebenen, glatten Wegen, Gehwegen und wenig befahrenen Straßen verwenden. Wenn Sie aus irgendeinem Grund anhalten müssen, z. B. um Ihr Kind zu überprüfen, Einstellungen vorzunehmen oder einen platten Reifen zu beheben, stellen Sie sicher, dass Sie vollständig von der Straße fahren.
- Nur bei guter Sicht (Tageslicht, klares Wetter) fahren.
- Bei schlechter Sicht (Nebel, Dämmerung, Regen oder Nacht) zugelassene Beleuchtung verwenden und die örtlichen Vorschriften beachten.
- Nachts nicht ohne gesetzlich vorgeschriebene Beleuchtung fahren.
- Stellen Sie stets sicher, dass alle Reflektoren sichtbar und sauber sind.

WARNUNG: Überprüfen Sie vor jeder Fahrt, dass alle Verriegelungsmechanismen, Räder, die Anhängerkupplung, Kupplung, Rahmenrohre, Flex-Verbindung und Sicherheitsstifte ordnungsgemäß eingerastet und in gutem Zustand sind. Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt an der Anhängerkupplung korrekt installiert ist. Ein unsachgemäß eingerastetes oder schlecht gewartetes Bauteil kann zu

Zusammenbruch, Kontrollverlust oder schweren Verletzungen führen.

WARNUNG: Überprüfen Sie vor jeder Fahrt Reifen und Räder auf Abnutzung, Risse und Rundlauf. Stellen Sie sicher, dass die Radachsen fest gesichert sind und der Reifendruck gemäß den Angaben auf der Seitenwand korrekt ist.

WARNUNG: Reifen nicht überfüllen. Nichteinhaltung des angegebenen Reifendrucks kann zum Platzen des Reifens und zu Verletzungen führen.

Anhänger-Gewichtsverteilung

Für eine sichere Handhabung muss das Gewicht des Anhängers korrekt verteilt sein. Das Gewicht auf der Universal-Kupplung sollte zwischen 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lb) und 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lb) liegen.

So messen Sie:

1. Beladen Sie Ihren Anhänger wie gewohnt und stellen Sie ihn neben eine Personenwaage.
 2. Treten Sie auf die Waage und notieren Sie Ihr Gewicht.
 3. Heben Sie, während Sie auf der Waage stehen, das Ende der Anhängerkupplung etwa 25 cm (≈ 1 Fuß) vom Boden an.
 4. Die Waage sollte eine Gewichtszunahme von ≈ 3 –8 kg (6.6–17.6 lb) anzeigen.
- Wenn das Gewicht zu niedrig ist, kann das Hinterrad des Fahrrads die Bodenhaftung verlieren.
 - Wenn das Gewicht zu hoch ist, kann die Kupplung überlastet werden, was die Handhabung und Sicherheit beeinträchtigt.

Empfohlene Geschwindigkeitsgrenzen:

- Maximal 16 km/h (10 mph) auf glatten, geraden Straßen
- Maximal 8 km/h (5 mph) in Kurven, auf unebenem Gelände oder beim Bergabfahren.

WARNUNG: Überschreiten Sie nicht die maximale empfohlene Geschwindigkeit von 16 km/h (10 mph)

WARNUNG: Ziehen Sie den Anhänger nicht mit motorisierten Fahrzeugen, einschließlich E-Bikes über 16 km/h (10 mph).

Bei Nutzung als Fahrradanhänger:

- Entfernen Sie immer das Kinderwagen-Rad.
- Bringen Sie beim Ziehen des Anhängers stets die Sicherheitsflagge an, um die Sichtbarkeit für andere Verkehrsteilnehmer zu erhöhen.
- Überschreiten Sie beim Abbiegen nicht einen Winkel von 45° nach rechts oder 90° nach links zwischen Fahrrad und Anhänger.

Bei Nutzung als Kinderwagen:

- Entfernen Sie immer die Anhängerkupplung.
- Tragen Sie stets das Handgelenk-Sicherheitsband, um ein Wegrollen des Kinderwagens zu verhindern.

Verbotene Verwendungen

WARNUNG: Transportieren Sie keine Haustiere.

WARNUNG: Verwenden Sie den Anhänger nicht zum Joggen, Laufen, Skaten, Skifahren oder unter extremen Bedingungen wie Mountainbiken, Sprüngen, großen Schlaglöchern oder Offroad-Strecken.

WARNUNG: Vermeiden Sie unebenes, steinigtes oder holpriges Gelände, abruptes Bremsen oder Ausweichen sowie das Fahren mit nur einem Rad auf dem Boden, da dies zum Umkippen des Anhängers führen kann.

WARNUNG: Betreiben Sie den Anhänger / Kinderwagen niemals auf Treppen oder fahrbaren Rolltreppen, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG: Verändern Sie keine Anhängerteile, bohren, schweißen oder modifizieren Sie diese. Jegliche auf dem Anhänger platzierten Gegenstände können die Stabilität beeinträchtigen.

WARNUNG: Installieren Sie keinen Kindersitz oder andere Anhängervorrichtungen in diesem Produkt, außer denjenigen, die ausdrücklich von Polisport empfohlen werden.

WARNUNG: Verwenden Sie den Anhänger nicht, wenn Teile gebrochen, locker oder beschädigt sind. Risse oder beginnende Materialzersetzung zeigen an, dass der Anhänger das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat und ersetzt werden sollte. Bei Zweifeln kontaktieren Sie eine Fachkraft.

WARNUNG: Defekte Teile sofort ersetzen und die Wartungsanweisungen beachten.

WARNUNG: Verwenden Sie nur von Polisport zugelassene Zubehör- und Ersatzteile.

WARNUNG: Entfernen Sie den Anhänger, bevor Sie das Fahrrad mit dem Auto transportieren.

WARNUNG: Transportieren oder lagern Sie den Anhänger niemals auf dem Autodachträger.

WARNUNG: Der Anhängerinnenraum kann sich in der Sonne stark erhitzen. Prüfen Sie die Temperatur, bevor Sie Ihr Kind hineinsetzen. Lassen Sie den Anhänger abkühlen, wenn er längere Zeit der Sonne ausgesetzt war.

WARNUNG: Achten Sie beim Zusammen- oder Aufklappen des Anhängers auf eingeklemmte Finger. Halten Sie Kinder während des Faltens oder

Entfaltens vom Anhänger fern, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG: Halten Sie den Anhänger von offenem Feuer fern. Andernfalls besteht Brandgefahr.

Gesetzliche Anforderungen

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass Sie alle örtlichen Gesetze und Vorschriften kennen und einhalten, die Folgendes regeln:

- Den Einsatz von Kinderanhängern auf öffentlichen Straßen;
- Die vorgeschriebene Beleuchtung und Reflektoren;
- Einschränkungen für Kinder als Mitfahrer und Altersanforderungen beim Ziehen mit dem Fahrrad.

WARNUNG: Der Fahrradfahrer muss mindestens 16 Jahre alt sein; prüfen Sie die einschlägigen nationalen Vorschriften und Gesetzgebungen hierzu.

PRODUKTINHALTSVERZEICHNIS

A. Hauptgestell	F. Universalkupplung	L. Reflektorstreifen	P2. Komfortpolster
B. Oberes Fenster	G. Schnellspann-Schieberad	M. Gepäckfach	P3. Gurtversteller
C. Schnellspann-20"-Räder	G1. Entriegelungsknopf	N. Lenker	Q. Sicherheitsflagge
D. Radschutz	H. Feststellbremse	N1. Einstellknopf	R. Seriennummer
E. Anhängestange	I. Insektenschutznetz	O. Sicherheits-Handgelenksschlaufe	
E1. Sicherungstifte	J. Regenverdeck	P. 5-Punkt-Sicherheitsgurt	
E2. Sicherheitsgurt	K. Reflektoren	P1. Rotknopf-Verschluss	

MERKMALE

- Einfache Umrüstung zwischen Anhänger und Kinderwagen – werkzeugfrei
- Stahlrahmen – leicht zu klappen und aufzuklappen
- Oberes Sichtfenster – ermöglicht elterliche Überwachung während des Schiebens
- Große Seiten- und Frontnetze
- Schnellspann-20"-Luftbereifung
- Kinderwagen-Rad inklusive
- Höhenverstellbarer Schiebebügel
- Sicherheits-Handgurt für Schiebebetrieb
- Integrierte Feststellbremse
- Wasserabweisendes Material – Frontregenschutz inklusive
- Front-Insektenschutznetz inklusive
- Weiche Polsterung und Kissen
- Abnehmbarer Gummiboden – leicht zu reinigen
- Reflektierender Streifen rundum
- Hohe Sichtbarkeit durch 6 Reflektoren (2 an den Rädern, 2 vorne, 2 hinten)
- Sicherheitsflagge inklusive – erhöht die Sichtbarkeit im Straßenverkehr
- 5-Punkt-Sicherheitsgurt – Schnellverschlussknopf und kindersicherer Verschluss
- Hinteres Gepäckfach – max. Belastung 4 kg / 8.8 Lb
- Aufbewahrung für Kinderwagen-Rad – im Anhängermodus
- Aufbewahrung für Deichsel – im Kinderwagenmodus
- 2 Innentaschen

SPEZIELLE ANWEISUNGEN ZUM MONTIEREN DES FAHRRADANHÄNGERS

Nehmen Sie den Anhänger-Rahmen und alle weiteren Komponenten aus der Verpackung.

1. ÖFFNEN DES HAUPTTRAHMENS

- 1.1 Öffnen Sie das obere Fenster.
- 1.2 Heben Sie Vorder- und Hinterrahmen an.
- 1.3 Klappen Sie die drei Rohrschellen nach oben.
- 1.4 Drücken Sie die Rohrschellen nach oben, um den Hinterrahmen zu arretieren. Achten Sie darauf, dass sich der Hinterrahmen außerhalb des Vorderrahmens bewegt, wie dargestellt.
- 1.5 Klappen Sie die drei Rohrschellen zurück, um Vorder- und Hinterrahmen zu fixieren.
- 1.6 Stellen Sie sicher, dass der Griff unter der mittleren Klemme vollständig eingerastet ist.

2. ANBRINGEN DER RÄDER

- 2.1 Stecken Sie die Radachse in den Achsaufnehmer unter dem Anhängerrahmen, bis sie einrastet.
- 2.2 Ziehen Sie kräftig am Rad, um sicherzustellen, dass die Achse vollständig eingerastet ist. Wiederholen Sie dies für den Radschutz auf der anderen Seite.

WARNUNG: Räder, die nicht sicher verriegelt sind, können während der Fahrt abfallen, was zu Unfällen, schweren Verletzungen oder Todesfällen führen kann.

3. MONTAGE DES RADSCHUTZE

- 3.1 Richten Sie den Pfeil auf dem Radschutz mit dem Pfeil auf dem Hauptrahmen aus.

- 3.2 Drücken Sie den Radschutz, bis der Pfeil auf das Schloss-Symbol trifft. Wiederholen Sie dies für den Radschutz auf der anderen Seite.

4. MONTAGE DER DEICHSEL

- 4.1 Drücken Sie den Federknopf und schieben Sie die Deichsel in den Deichselaufnehmer, bis der Federknopf aus Loch (1) herauschnappt.
- 4.2 Stecken Sie den Sicherheitsstift durch Loch (2) und stellen Sie sicher, dass er korrekt eingerastet ist, wie gezeigt.

5. ANSCHLUSS DES ANHÄNGERS AN DAS FAHRRAD

5.1 Montage der universellen Anhängerkupplung

[A.] STECKACHSE MIT S Schnellspanner: Entfernen Sie den Schnellspanner auf der linken Seite der Hinterradachse des Fahrrads. Montieren Sie die Kupplung zwischen Schnellspanner und Rahmen. Ziehen Sie den Schnellspanner gemäß den Anweisungen des Fahrradherstellers fest. Die Kupplung kann am Fahrrad verbleiben, auch wenn der Anhänger abgenommen wird.

WARNUNG: Die Spannmutter muss mindestens fünf volle Umdrehungen in das Gewinde eingreifen, um eine ausreichende Klemmkraft zur sicheren Halterung des Hinterrads zu gewährleisten. Wird die Spannmutter nicht vollständig angezogen, kann dies zu Unfällen mit schweren Verletzungen oder tödlichem Ausgang führen. Ist der Schnellspanner zu kurz, muss er ersetzt werden. Wenden Sie sich an einen professionellen

Fahrradmechaniker für die passenden Teile und die fachgerechte Unterstützung.

[B.] SCHRAUBACHSE MIT MUTTER: Schrauben Sie die Mutter mit Unterlegscheibe von der linken Seite der Hinterradachse ab. Montieren Sie die Kupplung auf der Achse und schrauben Sie die Mutter mit Unterlegscheibe wieder fest.

WARNUNG: Die Achsmutter muss mindestens fünf volle Umdrehungen in das Gewinde eingreifen, um eine ausreichende Klemmkraft zur sicheren Halterung des Hinterrads zu gewährleisten. Wird die Mutter nicht vollständig angezogen, kann dies zu Unfällen mit schweren Verletzungen oder tödlichem Ausgang führen. Ist die Achse zu kurz, kann die universelle Anhängerkupplung nicht verwendet werden! Wenden Sie sich an einen professionellen Fahrradmechaniker für die passenden Teile und die fachgerechte Unterstützung.

[C.] DURCHGÄNGIGE ACHE: Entfernen Sie die originale durchgängige Achse vom Fahrrad. Montieren Sie den Polisport Thru-Achsen-Adapter gemäß den Polisport-Anweisungen für die Thru-Achsen-Montage und stellen Sie sicher, dass der richtige Adapter und das passende Gewinde verwendet werden. Setzen Sie die Kupplung zwischen Adapter und Hebel ein und ziehen Sie die Thru-Achse gemäß den Spezifikationen des Fahrradherstellers fest.

WARNUNG: Stellen Sie vor jeder Fahrt sicher, dass die Thru-Achse ordnungsgemäß und vollständig festgezogen ist. Unsachgemäße Montage oder unzureichendes Anziehen kann zum Verlust des

Hinterrads führen und schwere Verletzungen oder Tod verursachen. Passt der Adapter oder die Achse nicht korrekt, wenden Sie sich an einen professionellen Fahrradmechaniker für die passenden Teile und die fachgerechte Unterstützung.

5.2 Anschluss der Deichsel

Verbinden Sie den Kupplungsmechanismus der Deichsel und stecken Sie den Sicherheitsstift durch das Loch. Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsstift ordnungsgemäß eingerastet ist.

5.3 Führen Sie den Sicherheitsgurt durch die hintere Kettenstrebe des Fahrrads und haken Sie ihn in die Halterung an der Deichsel ein.

6. ANBRINGEN DER SICHERHEITSFLAGGE

6.1 Bauen Sie die Flagge zusammen, indem Sie die beiden Teile miteinander verbinden.

6.2 Stecken Sie die Sicherheitsflagge in die Stoffhülle an der hinteren linken oder rechten Seite des Anhängers. Die Flagge erleichtert es anderen Verkehrsteilnehmern, den Anhänger zu sehen, und erhöht somit die Sicherheit Ihres Kindes und Ihre eigene.

WARNUNG: Verwenden Sie den Anhänger niemals ohne montierte Sicherheitsflagge.

WARNUNG: In Ländern mit Linksverkehr muss die Flagge auf der rechten Seite angebracht werden. Die Flagge kann bei Bedarf einfach auf die andere Seite gewechselt werden.

7. LENKER

7.1 Wenn der Anhänger genutzt wird, muss der Lenker in der abgebildeten Position eingestellt werden. Drücken und halten Sie die Tasten auf beiden Seiten, um den Lenker in die gewünschte Position zu bringen.

MONTAGE DES KINDERWAGEN-KITS (OPTIONAL)

WARNUNG: Die Anhängestange muss vor der Verwendung des Kinderwagen-Kits entfernt werden. Wird der Anhänger als Kinderwagen genutzt, kann die Anhängestange am Griff aufgehängt werden. Entfernen Sie außerdem die Sicherheitsfahne. Siehe Kapitel „Demontage und Lagerung des Anhängers (17. & 18.)“ für die korrekte Vorgehensweise.

8. ANBRINGEN DES VORDERRADS MIT SCHNELLESPANNUNG

8.1 Schieben Sie die Achse des Vorderrads in die Aufnahme an der Vorderseite des Hauptgestells. Ein Klicken zeigt an, dass das Rad eingerastet ist.

8.2 Ziehen Sie kräftig, um sicherzustellen, dass das Rad fest sitzt.

WARNUNG: Räder, die nicht sicher eingerastet sind, können während der Fahrt abfallen und zu Unfällen, schweren Verletzungen oder Tod führen.

9. LENKER

9.1 Der Lenker ist in der Höhe verstellbar, um dem Fahrer des Kinderwagens mehr Komfort zu bieten. Zum Einstellen drücken und halten Sie die Tasten auf beiden Seiten und drehen den Lenker nach oben oder unten in die gewünschte Position.

9.2 Um ein unbeabsichtigtes Abrutschen des Kinderwagens aus der Hand und Wegrollen zu verhindern, ist es unbedingt erforderlich, dass Sie den Sicherheitsgurt immer um das Handgelenk legen.

10. BREMSEN

10.1 Wird der Anhänger als Kinderwagen genutzt, betätigen Sie das Pedal zum Bremsen. Heben Sie das Pedal an, um die Bremse zu lösen. Stellen Sie sicher, dass der Anhänger vollständig gesichert ist, indem Sie das Bremspedal in der Mitte der Hinterachse betätigen. Überprüfen Sie die Verriegelung, indem Sie den Anhänger vorsichtig vor- und zurückbewegen.

WARNUNG: Betätigen Sie die Bremse immer, wenn der Kinderwagen steht oder nicht genutzt wird.

PLATZIERUNG UND SICHERHEIT VON KINDERN IM ANHÄNGER

- **Maximales Gewicht pro Kind:** 18 kg / 39.6 lb
- **Maximale Sitzhöhe:** 59,5 cm / 23.42 in

WARNUNG: Immer die Feststellbremse betätigen, wenn Kinder in den Anhänger gesetzt oder daraus entfernt werden.

WARNUNG: Immer das Gurtsystem (Sicherheitsgurt) verwenden, wenn ein Kind im Anhänger sitzt. Alle Gurte des Sicherheitsgurts müssen verwendet werden,

um das Kind zu sichern. Wird dies nicht beachtet, kann das Kind herausfallen oder herausschlittern, was zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann.

WARNUNG: Den Gurt fest, aber nicht zu eng anlegen, um Beschwerden zu vermeiden. Der Anhänger darf nicht verwendet werden, bevor der Sicherheitsgurt korrekt angepasst ist.

11. KINDER IM ANHÄNGER POSITIONIEREN

Dieser Anhänger ist für den Transport von einem oder zwei Kindern ausgelegt. Bei Nutzung eines Doppelanhängers mit nur einem Kind muss das Kind auf der rechten Seite sitzen (vom Anhänger aus gesehen).

12. ANLEGEN DES 5-PUNKT-SICHERHEITSGURTS

12.1 Drücken Sie den Knopf an der Schnalle, um den 5-Punkt-Sicherheitsgurt zu öffnen, und setzen Sie das Kind in den Sitz. Platzieren Sie den Schrittgurt zwischen den Beinen des Kindes, wobei die Schnalle auf dem Oberkörper des Kindes liegt. Führen Sie die Schultergurte über die Schultern und die Beckengurte um die Hüften. Stecken Sie alle Clips in die zentrale Schnalle und hören Sie auf das Klickgeräusch, um die sichere Verriegelung zu bestätigen.

12.2 Schieben Sie die Gürteneinstellung, um die Höhe der Schultergurte anzupassen. Alle Gurte können gekürzt oder verlängert werden, um einen sicheren Sitz zu gewährleisten.

12.3 Zum Herausnehmen des Kindes drücken Sie die rote Entriegelungstaste am 5-Punkt-Gurt.

13. INSEKTENSCHUTZNETZ

Das vordere Insektenschutznetz immer während der Fahrt schließen, um die

Insassen vor fliegenden Insekten und kleinen Steinen, die vom Hinterrad des Zugfahrrads aufgeworfen werden, zu schützen. Einfach das Netz ausrollen und die seitlichen Reißverschlüsse nach unten ziehen, um es zu sichern.

Das Insektenschutznetz kann zurückgerollt werden, wenn der Anhänger nicht in Bewegung ist. Rollen Sie es auf und sichern Sie die elastischen Bänder um die Kordelstopper. So wird das Einsetzen des Kindes erleichtert.

WARNUNG: Stellen Sie stets sicher, dass das Kind die Räder des Anhängers oder das Hinterrad des Zugfahrrads nicht erreichen kann. Kontakt mit rotierenden Rädern kann zu schweren Verletzungen führen.

14. REGENSCHUTZ

Den Regenschutz ausrollen und den unteren Teil mit dem Klettverschluss sichern. Die Abdeckung kann während der Fahrt je nach Wetterbedingungen geöffnet oder geschlossen werden.

Zum Einrollen des Regenschutzes diesen aufrollen und die elastischen Bänder um die Kordelstopper sichern.

BELADUNG DES ANHÄNGERS

15. GEPÄCKFACH

Maximales Ladegewicht: 4 kg / 8,8 lb.

Um das Fach zu verwenden, öffnen Sie das Klettband, legen Sie die Ladung hinein und schließen Sie das Klettband, um die Ladung zu sichern. Stellen Sie

sicher, dass die Ladung fest fixiert ist, damit sie während der Fahrt nicht auf den Rücken des Kindes fallen kann. Transportieren Sie Ladung ausschließlich im Gepäckfach. Das maximale Ladegewicht von 4 kg darf nicht überschritten werden.

ABBAU UND LAGERUNG DES ANHÄNGERS

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass sich kein Kind im Anhänger befindet, bevor Sie ihn abbauen oder zusammenklappen, um Verletzungen zu vermeiden.

16. ANHÄNGER VOM FAHRRAD ENTFERNEN

16.1 Sicherheitsgurt der Deichsel lösen

Haken Sie den Sicherheitsgurt von der Öse an der Deichsel ab und ziehen Sie ihn von den hinteren Kettenstreben des Fahrrads weg.

16.2 Deichsel vom Fahrrad entfernen

Ziehen Sie den Splint aus der Deichselkupplung. Trennen Sie die Kupplung von der Anhängerkupplung und entfernen Sie die Deichsel vorsichtig vom Fahrrad.

16.3 Deichsel vom Anhänger entfernen

Drücken Sie den Federknopf an der Deichsel und ziehen Sie sie aus der Deichselaufnahme am Anhänger heraus.

16.4 Die Deichsel kann zum Lagern am Griff aufgehängt oder in der mitgelieferten Transporttasche verstaut werden.

17. SICHERHEITSFAHNE ENTFERNEN

17.1 Ziehen Sie die Sicherheitsfahne aus der Canvas-Hülle am Anhänger. Trennen Sie die beiden Teile für eine einfachere Lagerung.

18. KINDERWAGEN-KIT ENTFERNEN

18.1 Entfernen Sie das Vorderrad, indem Sie den Knopf an der Seite der Basis drücken.

18.2 Das Vorderrad kann in der Tasche hinter der Rückenlehne verstaut werden.

19. RÄDER UND RADSCHUTZ (OPTIONAL) ENTFERNEN

19.1 Räder entfernen

Drücken Sie den Entriegelungsknopf an jedem Rad, um es zur Lagerung abzunehmen.

19.2 Radschutz entfernen

Schieben Sie die Schutzbleche und ziehen Sie sie vom Rahmen weg.

20. ANHÄNGER ZUM LAGERN ODER TRANSPORT ZUSAMMENKLAPPEN

20.1 Vorder- und Hinterrahmen zusammenklappen, indem Sie die Schritte 1.2 bis 1.5 zum Öffnen des Hauptgestells in umgekehrter Reihenfolge durchführen:

- Oberes Fenster öffnen.
- Rohrschellen öffnen und nach hinten klappen, um den Hinterrahmen zu lösen.
- Hintere und vordere Rahmen absenken.

WARNUNG: Achten Sie beim Falten oder Entfalten des Anhängers auf eingeklemmte Finger.

WARNUNG: Stellen Sie immer sicher, dass der Anhänger vollständig zusammengeklappt ist und alle Verriegelungen eingerastet sind, bevor Sie ihn heben, lagern oder transportieren. Unsachgemäßes Verschließen kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Anhängers führen.



ACHTUNG

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Fahrradfahrers und/oder des Kindes führen. Polisport haftet nicht für Schäden am Produkt oder an Personen, die durch unsachgemäße Montage, Lagerung oder Installation (Nichtbeachtung der Montageanleitung), falsche Wartung, unsachgemäßen Gebrauch oder Nutzung außerhalb der technischen und Gebrauchsvorgaben (Nichtbeachtung der Wartungs- und Pflegehinweise), Änderungen oder Reparaturen durch Sie oder Dritte entstehen. Normale Abnutzung fällt nicht in die Verantwortung von Polisport. Es ist jedoch wichtig klarzustellen, dass die allmähliche Abnutzung von Anhängern durch regelmäßige Nutzung im Laufe der Zeit nicht als Produktfehler oder Nichtkonformität gilt. Polisport haftet nicht für Schäden, die aus einer solchen Abnutzung resultieren, da diese erwartet werden und weder unter die gesetzlichen Definitionen von Mängeln oder Nichtkonformität fallen, noch von den geltenden Garantiefrieten abgedeckt sind. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an uns oder an Ihren Fachhändler, damit wir Sie dabei unterstützen können, die Sicherheit von Ihnen und Ihrem Kind beim Fahren mit dem Fahrradanhänger zu gewährleisten.

WARTUNG UND PFLEGE

ALLGEMEINE WARTUNG

Um den Anhänger in einwandfreiem Betriebszustand zu halten und Unfälle zu vermeiden, empfehlen wir Folgendes:

- Überprüfen Sie regelmäßig das Befestigungssystem des Anhängers am Fahrrad, um sicherzustellen, dass es einwandfrei funktioniert.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Kinderwagenversion, um sicherzustellen, dass alle Komponenten ordnungsgemäß funktionieren.
- Kontrollieren Sie alle Komponenten auf ihre Funktionsfähigkeit. Verwenden Sie den Anhänger niemals, wenn er nicht in perfektem Zustand ist. Er muss regelmäßig auf Schäden und/oder Abnutzung an Rädern, Deichsel, universeller Kupplung, Rahmen, Stoffverkleidung, Befestigungs- und Verriegelungsmechanismen, Sicherheitsgurten sowie den Komponenten der Kinderwagenkits überprüft werden. Verwenden Sie den Anhänger nicht, wenn Teile beschädigt sind. Beschädigte Komponenten müssen ersetzt werden. Besuchen Sie Ihren autorisierten Polisport-Händler für Originalersatzteile. Händlerinformationen finden Sie unter www.polisport.com.
- Verwenden Sie ausschließlich originale Polisport-Ersatzteile und Zubehör. Nur diese Komponenten sind für die sichere Nutzung des Anhängers geprüft und zugelassen.
- Modifikationen oder Änderungen am Anhänger sind nicht erlaubt. Wurde der Anhänger in einen Unfall verwickelt, muss er ersetzt werden — auch wenn keine sichtbaren Schäden vorliegen.
- Alle in diesem Handbuch beschriebenen Wartungsarbeiten müssen in den angegebenen Intervallen durchgeführt werden.
- Die Nutzung des Anhängers in nicht einwandfreiem Zustand kann zu Unfällen führen, die schwere Verletzungen oder Tod verursachen.
- Polisport haftet nicht für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbefolgen der Empfehlungen in diesem Benutzerhandbuch entstehen.

REINIGUNG UND STOFFPFLEGE

- Verwenden Sie für die Stoffverkleidung und den Anhänger mildes Seifenwasser. Bei starker Verschmutzung oder Flecken kann eine weiche Bürste verwendet werden.
- Lassen Sie alle Stoffteile bei Raumtemperatur an der Luft trocknen. Wischen

Sie den Stoff trocken und lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, fern von direktem Sonnenlicht.

- Verwenden Sie kein Bleichmittel, keine aggressiven Chemikalien oder Lösungsmittel.
- Fenster nur mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen — keine Reinigungsmittel verwenden.
- Alle Metallteile mit Wasser, milder Seifenlösung oder Haushaltsreiniger reinigen.
- Um Metallteile vor Korrosion zu schützen, tragen Sie eine dünne Schicht Paste- oder Bienenwachs auf. Dies wird besonders empfohlen, wenn der Anhänger häufig bei Nässe, in Küstennähe oder im Winter verwendet wird.
- Die Gummimatte ist zum Reinigen abnehmbar. Entfernen Sie die Matte vom Anhänger, reinigen Sie sie mit milder Seifenlösung, spülen Sie sie gründlich ab und lassen Sie sie vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen.
- Verwenden Sie niemals Hochdruckreiniger.

LAGERUNG

- Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, lagern Sie den Anhänger nach Möglichkeit in einem trockenen, warmen und gut belüfteten Innenraum.
- Nicht bei Temperaturen unter -23 °C (-10 °F) oder über 65 °C (150 °F) lagern. Längere direkte Sonneneinstrahlung vermeiden, da dies die Stofffarbe mit der Zeit verblassen lässt.
- Um Schimmel, Stockflecken und unangenehme Gerüche zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Anhänger, die Stoffteile und die abnehmbare Gummimatte vor der Lagerung gründlich gereinigt und vollständig getrocknet sind.
- Um Reifenschäden zu vermeiden, lagern Sie den Anhänger nicht über längere Zeit auf platten Reifen. Bei Lagerung über mehrere Wochen oder Monate: Anhänger aufstellen, sodass die Räder den Boden nicht berühren, an Wand oder Decke aufhängen oder die Räder abnehmen und seitlich lagern. Prüfen Sie regelmäßigen Reifendruck und halten Sie die Reifen aufgepumpt.
- Um Platz zu sparen, kann der Anhänger in zusammengeklapptem Zustand gelagert werden.

GARANTIE

3 JAHRE GARANTIE: Auf alle mechanischen Komponenten nur gegen Herstellerfehler.

+ 1 WEITERES JAHR GARANTIE: Registrieren Sie Ihren Anhänger unter www.Polisport.com. Um ein weiteres Jahr Garantie zu halten.

Wichtig: Sie müssen sich innerhalb von 2 Monaten nach dem Kaufdatum registrieren, um in den Vorteil des zusätzlichen Garantiejahrs von Polisport zu kommen.

GARANTIEANSPRÜCHE

Um Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie den Original-Kaufbeleg vorlegen. Bei Artikeln, die ohne Kaufbeleg zurückgeschickt werden, wird davon ausgegangen, dass die Garantie mit

dem Herstellungsdatum beginnt. Jegliche Garantie erlischt, wenn das Produkt durch einen Unfall, Missbrauch oder eine Systemänderung beschädigt oder in einer Weise verwendet wird, die nicht der Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung entspricht.

Um sicherzustellen, dass Sie alle erforderlichen Informationen für die Inanspruchnahme der Garantie haben, sollten Sie die Informationen auf dem Etikett mit den Rückverfolgbarkeitsinformationen (R) gut aufbewahren. Sie können diese Information auch hier vermerken.

Best.-Nr. _____ Datum _____.

* Die technischen Daten und das Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Polisport.



UPOZORNĚNÍ

Tento výrobek obsahuje malé části, jako jsou šrouby, plastové sáčky a malé závěsy na obaly. Balicí materiál uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku udušení.

Před montáží

VAROVÁNÍ: Nesprávná instalace nebo použití na nekompatibilních jízdních kolech je přísně zakázáno a může vést k vážným zraněním nebo smrtelným nehodám.

Odkaz na bezpečnostní normy

Tento výrobek byl navržen a vyroben v souladu s požadavky následujících norem:

- pro cyklistické vozíky: EN 15918:2011+A2:2017.
- pro sadu kočárku: EN 1888-1:2018+A1:2022 a EN 1888-2:2018+A1:2022.

Požadavky na přepravu dětí

Tento přívěsný vozík je určen k přepravě jednoho nebo dvou dětí.

- Maximální hmotnost na jedno dítě: 18 kg / 39.6 lb
- Maximální výška sedu: 59,5 cm / 23.42 in
- Maximální kapacita přepravy: 2 děti
- Minimální věk dítěte:
 - ≥ 7 měsíců pouze s redukcí sedačky Polisport Pelican – povinné
 - ≥ 12 měsíců bez redukce sedačky Polisport

VAROVÁNÍ: Nepřepravujte dítě mladší 12 měsíců v tomto přívěsném vozíku bez použití redukce sedačky Polisport Pelican. Přepravujte pouze děti, které jsou schopny samostatně sedět po celou dobu jízdy. Zajistěte, aby dítě dokázalo udržet vzpřímenou polohu a stabilně držet hlavu při nošení správně nasazené přilby. V případě nejistoty ohledně vývoje dítěte se poraďte s lékařem.

- Pro přepravu dětí mladších 12 měsíců je povinné použití redukce sedačky Polisport Pelican, která je k dispozici jako náhradní díl a je vhodná pro děti ve věku 7–18 měsíců.
- Ověřte, že hmotnost a výška každého dítěte nepřekračují stanovené limity přívěsného vozíku.
- Při použití dvoulístného přívěsného vozíku

pro přepravu jednoho dítěte musí dítě sedět na pravé straně (při pohledu zezadu na přívěs).

VAROVÁNÍ: Pokud je dítě umístěno v přívěsu, vždy používejte zádržný systém (bezpečnostní pásy).

VAROVÁNÍ: Zajistěte, aby dítě (děti) i cyklista měli po celou dobu používání přívěsu správně nasazenou a upevněnou ochrannou přilbu splňující normu EN 1078:2012+A1:2012. Nepoužití přilby výrazně zvyšuje riziko vážného zranění nebo smrti. Používání přilby je důrazně doporučeno pro všechny pasažéry i jezdce za všech okolností.

- Oblečte dítě přiměřeně aktuálním povětrnostním podmínkám; děti přepravované v přívěsu mohou potřebovat teplejší oblečení než cyklista.

- Při jízdě vždy používejte ochranný kryt v zavřené poloze, aby bylo dítě chráněno před nečistotami, hmyzem a nepříznivými povětrnostními vlivy.

VAROVÁNÍ: Při vkládání nebo vyjímání dětí vždy aktivujte parkovací brzdu.

VAROVÁNÍ: Je vyžadován neustálý dohled dospělé osoby. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

VAROVÁNÍ: Zajistěte dostatečné větrání a bezpečnou vnitřní teplotu. Během jízdy dítě pravidelně kontrolujte a dbejte na jeho pohodlí a bezpečnost, zejména při extrémních teplotách.

VAROVÁNÍ: Nikdy nedovolte dětem si hrát s přívěsem ani ovládat jakoukoli jeho část.

VAROVÁNÍ: Nedovolte, aby se části těla dítěte, oblečení nebo hračky dostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.

VAROVÁNÍ: Nikdy nepřepravujte náklad v prostoru pro pasažéry; používejte výhradně zadní nákladový prostor.

Kompatibilita s jízdními koly

- Zadní kola s rychloupínákem 9 mm
- Plné osy kol do průměru 10 mm

- Kola s pevnou osou (thru axle) 12 mm
- Elektrokola (pedelec) lze použít pouze v případě, že jejich asistovaná rychlost nepřesahuje 16 km/h (10 mph).

VAROVÁNÍ: Motorová jízdní kola, mopedy a skútry nejsou povoleny.

- Ujistěte se, že tažné jízdní kolo je výrobcem schváleno pro použití s přívěsem a že není překročeno jeho maximální povolené zatížení. Ověřte tyto informace v uživatelské příručce jízdního kola.
- Zkontrolujte, zda je jízdní kolo v řádném technickém stavu, zejména brzdy a pneumatiky, v souladu s pokyny výrobce kola. Doporučuje se, aby bezpečnostní kontrolu tažného kola provedl kvalifikovaný cyklomechanik před připojením přívěsu.
- Tažné jízdní kolo by mělo být vybaveno zadním blatníkem, který zabrání odletování nečistot.
- Pro lepší přehled o provozu při tažení přívěsu zvažte použití zpětného zrcátka na jízdním kole.

VAROVÁNÍ: Přívěs je širší než jízdní kolo. Při zatáčení, průjezdu úzkými místy a kolem obrubníků ponechte dostatečný boční odstup, protože zadní kola přívěsu mohou narazit a způsobit nestabilitu nebo převrácení přívěsu.

VAROVÁNÍ: Zajistěte, aby dítě nemohlo dosáhnout na žádné ostré nebo špičaté části jízdního kola. Změny ovládání: Při tažení přívěsu dochází ke změně rovnováhy, ovladatelnosti a brzdného výkonu.

VAROVÁNÍ: Brzdná dráha se prodlužuje; vždy ponechte větší vzdálenost pro zastavení.

- Před každou jízdou se ujistěte, že přívěs neomezuje brzdění, šlapání ani řízení jízdního kola.
- Před jízdou v provozu si vyzkoušejte jízdu s naloženým přívěsem na bezpečném, otevřeném prostoru.
- Dodržujte veškeré místní předpisy týkající se osvětlení, odrazek a přepravy dětí.

Nosnost

Náklad (pouze zadní úložný prostor):

- **Maximálně 4 kg / 8.8 lb**
- Náklad smí být přepravován výhradně v určeném zadním nákladovém prostoru.
- Náklad musí být vždy řádně zajištěn, aby se během jízdy nepohyboval.

- Volně uložený nebo nevyvážený náklad může negativně ovlivnit ovladatelnost a stabilitu.
- Nikdy nepřipevňujte náklad na řídítka, opěrku zad ani boční části vozíku, pokud to není výslovně doporučeno společností Polisport.

VAROVÁNÍ: Vnější náklad může způsobit nestabilitu nebo převrácení vozíku, což může vést k vážnému zranění.

Celkové zatížení vozíku (děti + zadní náklad):

- **Maximální celkové zatížení 40 kg / 88 lb** (děti + náklad v zadním úložném prostoru).
- **Maximální celková hmotnost** (vozík + děti + náklad): **60 kg / 132.2 lb.**

VAROVÁNÍ: Nepřetěžujte vozík ani nepřekračujte stanovenou maximální hmotnost nebo kapacitu pro přepravu osob. Přetížení může způsobit ztrátu stability a vést k vážnému zranění.

Správné používání tohoto přívěsu

- Toto vozidlo je určeno k použití jako cyklistický přívěs nebo kočárek pro přepravu dětí v rámci stanovených limitů.
- Používejte jej pouze na rovných, hladkých cestách, chodnících a veřejných komunikacích s nízkým provozem. Pokud je nutné z jakéhokoli důvodu zastavit (např. ke kontrole dítěte, provedení úprav nebo řešení defektu), vždy zcela opusťte vozovku.
- Používejte pouze za dobrých podmínek viditelnosti (denní světlo, jasné počasí).
- Při zhoršené viditelnosti (mlha, soumrak, déšť nebo noc) používejte schválené osvětlení a dodržujte místní právní předpisy.
- Nejezděte v noci bez odpovídajícího a schváleného osvětlení.
- Vždy se ujistěte, že všechny odrazky jsou čisté a dobře viditelné.

VAROVÁNÍ: Před každou jízdou zkontrolujte, zda jsou všechny uzamykací mechanismy, kola, tažná tyč, spojka, závěs, rámové trubky, flexibilní spoj, bezpečnostní pojistky a čepy správně zajištěny a v dobrém technickém stavu. Ujistěte se, že bezpečnostní popruh na tažné tyči je správně nainstalován. Nesprávné zajištění nebo údržba jakékoli součásti může vést ke zhroucení přívěsu, ztrátě kontroly nebo vážnému zranění.

VAROVÁNÍ: Před každou jízdou zkontrolujte pneumatiky a kola z hlediska opotřebení, prasklin a správné rovinnosti. Ujistěte se, že osy kol jsou plně zajištěny a tlak v pneumatikách odpovídá hodnotám uvedeným na bočnici pneumatiky.

VAROVÁNÍ: Pneumatiky nepřehřívajte. Nedodržení maximálního tlaku uvedeného na bočnici pneumatiky může vést k prasknutí pneumatiky a způsobit zranění.

Rozložení hmotnosti přívěsu

Pro bezpečné ovládání musí být hmotnost přívěsu správně rozložena. Zatížení na univerzálním tažném závěsu musí být v rozmezí 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lb) až 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lb).

Postup měření:

1. Naložte přívěs obvyklým způsobem a umístěte jej vedle osobní váhy.
 2. Stoupněte si na váhu a zaznamenejte svou hmotnost.
 3. Zůstaňte stát na váze a zvedněte konec tažné tyče přibližně 25 cm (1 stopu) nad zem.
 4. Váha by měla ukázat nárůst 3–8 kg lb (≈ 6.6 –17.6 lb).
- Pokud je zatížení příliš nízké, může dojít ke ztrátě trakce zadního kola jízdního kola.
 - Pokud je zatížení příliš vysoké, může dojít k přetížení závěsu, což negativně ovlivňuje ovladatelnost a bezpečnost.

Doporučené rychlostní limity:

- **maximálně 16 km/h (10 mph)** na hladkých, rovných komunikacích
- **maximálně 8 km/h (5 mph)** při zatáčení, na nerovném povrchu nebo při jízdě z kopce.

VAROVÁNÍ: Nepřekračujte maximální doporučenou rychlost: 16 km/h (10 mph)

VAROVÁNÍ: Nepřipojujte vozík k motorovým vozidlům, včetně elektrokol, která překračují rychlost 16 km/h (10 mph).

Při použití jako cyklistický vozík:

- Vždy odstraňte přední kolečko kočárku.
- Při tažení vozíku vždy namontujte bezpečnostní praporek pro zvýšení viditelnosti pro ostatní účastníky silničního provozu.
- Při zatáčení doprava nepřekračujte úhel 45° mezi jízdním kolem a vozíkem, při zatáčení doleva nepřekračujte úhel 90°.

Při použití jako kočárek:

- Vždy odstraňte tažnou tyč.
- Bezpečnostní poutko na zápěstí mějte vždy upevněné kolem zápěstí, aby se zabránilo samovolnému rozjetí kočárku.

Zakázané použití

VAROVÁNÍ: Nepřepravujte domácí zvířata.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přívěs k joggingu, běhu, bruslení, lyžování ani v extrémních podmínkách, jako je jízda na horském kole, skoky, velké výmoly nebo terénní stezky.

VAROVÁNÍ: Vyhýbejte se nerovnému, kamenitému nebo hrbolatému terénu, prudkému brzdění nebo náhlým změnám směru a jízdě pouze s jedním kolem na zemi, protože to může způsobit převrácení přívěsu.

VAROVÁNÍ: Nikdy nepoužívejte přívěs / kočárek na schodech nebo pohyblivých eskalátorech, aby nedošlo k nehodě nebo zranění.

VAROVÁNÍ: Neupravujte, nevrtajte, nesvařujte ani jinak neměňte žádné části přívěsu. Jakékoli zavazadlo umístěné na přívěsu může způsobit jeho nestabilitu.

VAROVÁNÍ: Do tohoto výrobku neinstalujte autosedačku ani žádné jiné tažné zařízení, s výjimkou těch, která jsou výslovně doporučena společností Polisport.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přívěs, pokud je jakákoli jeho část zlomená, uvolněná nebo poškozená. Vznik trhlin nebo rozpad povrchu znamená, že přívěs dosáhl konce své životnosti a musí být vyměněn. V případě pochybností kontaktujte odborníka.

VAROVÁNÍ: Vadné díly ihned vyměňte a dodržujte pokyny pro údržbu.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze příslušenství a náhradní díly schválené společností Polisport.

VAROVÁNÍ: Před přepravou jízdního kola automobilem přívěs vždy demontujte.

VAROVÁNÍ: Nikdy nepřepřavujte ani neskladujte přívěs na střešním nosiči vozidla.

VAROVÁNÍ: Vnitřní prostor přívěsu se může na slunci zahřívat. Před umístěním dítěte dovnitř zkontrolujte teplotu. Pokud byl přívěs delší dobu vystaven slunečnímu záření, nechte jej vychladnout.

VAROVÁNÍ: Při skládání nebo rozkládání přívěsu postupujte opatrně, aby nedošlo ke skřípnutí prstů. Během skládání a rozkládání udržujte děti mimo přívěs, aby se předešlo zranění.

VAROVÁNÍ: Udržujte přívěs mimo dosah otevřeného ohně nebo zdroje tepla. Nedodržení tohoto upozornění může vést k riziku požáru.

Právní požadavky

VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že dodržujete a znáte

veškeré místní zákony a předpisy týkající se:

- Používání dětských přívěsů na veřejných komunikacích;
- Povinného osvětlení a odrazových prvků;
- Omezení přepravy dětí a věkových požadavků pro tažení přívěsu za jízdním kolem.

VAROVÁNÍ: Jezdec na jízdním kole musí být starší 16 let. Ověřte si platnou legislativu a národní předpisy vztahující se k této problematice.

SOUČÁSTI VÝROBKU

- | | | | |
|----------------------------------|--|--|--|
| A. Hlavní rám | F. Univerzální spojka | K. Odrazky | P1. Přezka s červeným tlačítkem |
| B. Horní okno | G. Rychloupínací kolo pro kočárkový režim | L. Reflexní pás | P2. Komfortní polstrování |
| C. Rychloupínací kola 20" | G1. Uvolňovací tlačítko | M. Zavazadlový prostor | P3. Nastavovače popruhů |
| D. Kryt kola | H. Parkovací brzda | N. Rukojeť | Q. Bezpečnostní praporek |
| E. Tažná tyč | I. Síťka proti hmyzu | N1. Tlačítko nastavení | R. Sériové číslo výrobní šarže |
| E1. Zajišťovací kolíky | J. Pláštěnka | O. Bezpečnostní poutko na zápěstí | |
| E2. Bezpečnostní popruh | | P. Pětibodový bezpečnostní pás | |

VLASTNOSTI

- Snadná přeměna mezi vozíkem a kočárkem – bez použití nářadí
- Ocelový rám – snadné skládání a rozkládání
- Horní průhledové okénko – umožňuje dohled rodiče během chůze
- Velké boční a přední sítky
- Rychloupínací 20" kola s duší
- Přední kolečko pro režim kočárku je součástí balení
- Nastavitelná rukojeť
- Bezpečnostní poutko na zápěstí pro použití v režimu kočárku
- Integrovaná parkovací brzda
- Voděodolná tkanina – součástí je přední kryt proti dešti
- Přední síťka proti hmyzu je součástí balení
- Měkké polstrování a sedací vložka
- Vyjimatelná gumová podlaha – snadné čištění
- Reflexní pás po celém obvodu vozíku
- Vysoká viditelnost díky 6 odrazkám (2 na kolech, 2 vpředu, 2 vzadu)
- Bezpečnostní vložka je součástí balení – zvyšuje viditelnost v silničním provozu
- Sbodový bezpečnostní pás – rychloupínací tlačítko a dětská bezpečnostní přezka
- Zadní úložný prostor – max. nosnost 4 kg / 8.8 lb
- Úložný prostor pro kolečko kočárku – při použití v režimu vozíku
- Úložný prostor pro tažnou tyč – při použití v režimu kočárku
- 2 vnitřní kapsy

SPECIFICKÉ POKYNY PRO MONTÁŽ CYKLISTICKÉHO PŘÍVĚSU

Vyjměte hlavní rám přívěsu a všechny ostatní součásti z obalu.

1. ROZLOŽENÍ HLAVNÍHO RÁMU

- 1.1** Otevřete horní krycí okénko.
- 1.2** Zvedněte přední a zadní část rámu.
- 1.3** Překlopte tři trubkové svorky směrem nahoru.
- 1.4** Zatlačte na trubkové svorky tak, aby se zadní rám vykopil směrem nahoru. Ujistěte se, že se zadní rám vysune mimo přední rám, jak je znázorněno.
- 1.5** Překlopte zpět tři trubkové svorky pro zajištění předního a zadního rámu.
- 1.6** Ujistěte se, že rukojeť pod prostřední svorkou je zcela zajištěna.

2. MONTÁŽ KOL

- 2.1** Zasuňte osu kola do držáku osy pod rámem přívěsu, dokud nezapadne na místo.
- 2.2** Pevně zatáhněte za kolo, abyste ověřili, že je osa správně zajištěna. Opakujte postup pro kolo na druhé straně.

VAROVÁNÍ: Kola, která nejsou správně a bezpečně zajištěna, se mohou během jízdy uvolnit nebo odpadnout, což může vést k nehodám, vážnému zranění nebo smrti.

3. INSTALACE KRYTŮ KOL

- 3.1** Zarovnejte šípku na krytu kola se šípkou na hlavním rámu.
- 3.2** Zatlačte kryt kola, dokud se šípka na krytu neshoduje se symbolem zámku. Postup zopakujte pro kryt kola na druhé straně.

4. INSTALACE TAŽNÉ TYČE

- 4.1** Stiskněte pružinové tlačítko a zasuňte tažnou tyč do držáku tažné tyče, dokud pružinové tlačítko nezapadne do otvoru (1).
- 4.2** Vložte pojistný kolík do otvoru (2) a ujistěte se, že je správně a bezpečně zajištěn, jak je znázorněno.

5. PŘÍPEVNĚNÍ PŘÍVĚSU KE KOLU

5.1 Instalace univerzálního závěsu

[A.] RYCHLOUPÍNÁK: Vyjměte rychloupínák z levé strany zadní osy kola. Umístěte závěs mezi rychloupínák a rám kola. Utáhněte rychloupínák podle pokynů výrobce jízdního kola. Závěs může zůstat na kole i po odpojení přívěsu.

VAROVÁNÍ: Matice pro nastavení napětí musí být našroubována alespoň na pět plných závitů, aby byla zajištěna dostatečná upínací síla pro bezpečné uchycení zadního kola. Nedostatečné utažení může vést k nehodě s vážným zraněním nebo smrtí. Pokud je osa rychloupínáku příliš krátká, musí být vyměněna. Obratťe se na odborného cykloservismana pro vhodné díly a odbornou pomoc.

[B.] PEVNÁ OSA S MATKAMI: Odšroubujte matici s podložkou z levé strany zadní osy kola. Nasadte závěs na osu a znovu našroubujte matici spolu s podložkou.

VAROVÁNÍ: Matice osy musí být našroubována alespoň na pět plných závitů, aby byla zajištěna dostatečná upínací síla pro bezpečné uchycení zadního kola. Nedostatečné utažení může vést k nehodě s vážným zraněním nebo smrtí. Pokud je osa příliš krátká, univerzální závěs nelze použít! Obráťte se na odborného cykloservismana pro vhodné díly a odbornou pomoc.

[C.] PRŮCHOZÍ OSA: Vyjměte původní průchozí osu z kola. Namontujte adaptér Polisport pro průchozí osu podle všech montážních pokynů Polisport a ujistěte se, že používáte správný adaptér a závit. Vložte závěs mezi adaptér a páku a pevně utáhněte průchozí osu podle specifikací výrobce jízdního kola.

VAROVÁNÍ: Před každou jízdou se vždy ujistěte, že je průchozí osa správně a plně utažena. Nesprávná instalace nebo nedostatečné utažení může vést ke ztrátě zadního kola a následně k vážnému zranění nebo smrti. Pokud adaptér nebo osa správně nepasují, obraťte se na odborného cykloservismana pro vhodné díly a odbornou pomoc.

INSTALACE SADY PRO KOČÁREK (VOLITELNÉ)

VAROVÁNÍ: Tažná tyč musí být odstraněna před použitím sady pro kočárek. Při použití jako kočárek může být tažná tyč zavěšena na rukojeti. Také odstraňte bezpečnostní vložku. Pro správný postup odstranění viz kapitolu Demontáž a uskladnění přívěsu (17. & 18.).

8. PŘÍPEVNĚNÍ PŘEDNÍHO KOLA S RYCHLOU SPOJKOU

8.1 Zasuňte osu předního kola do základny vpředu hlavního rámu. Měli byste slyšet cvaknutí.

8.2 Pevně zatáhněte, abyste zajistili, že kolo je bezpečně upevněno.

VAROVÁNÍ: Kola, která nejsou bezpečně zajištěna, mohou během jízdy spadnout, což může způsobit nehody a vážná zranění nebo smrt.

UMÍSTĚNÍ DÍTĚTE A BEZPEČNOST V PŘÍVĚSU

- **Maximální hmotnost na jedno dítě:** 18 kg / 39,6 lb
- **Maximální výška v sedě:** 59,5 cm / 23,42 in

VAROVÁNÍ: Při vkládání nebo vyndávání dítěte vždy zařaďte parkovací brzdu.

VAROVÁNÍ: Pokud je dítě v přívěsu, vždy používejte zajišťovací systém (bezpečnostní pás). Použijte všechny popruhy bezpečnostního pásu k bezpečnému uchycení dítěte. Nepoužití všech popruhů může vést k vypadnutí nebo sklouznutí dítěte, což může způsobit vážné zranění nebo smrt.

VAROVÁNÍ: Popruh zapněte pevně, ale nepřiliš těsně, aby nedošlo k nepohodlí. Přívěs nikdy nepoužívejte, dokud není bezpečnostní pás správně nastaven.

11. UMÍSTĚNÍ DĚTÍ V PŘÍVĚSU

Tento přívěs je určen pro přepravu jednoho nebo dvou dětí. Při použití dvoumístného přívěsu s pouze jedním dítětem musí dítě sedět na pravé straně (při pohledu zezadu na přívěs).

12. PŘÍPEVNĚNÍ 5-BODOVÉHO BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU

5.2 Připojení tažné tyče

Připojte spojku tažné tyče a zasuňte pojistný kolík do otvoru. Ujistěte se, že je pojistný kolík správně zajištěn.

5.3 Protáhněte bezpečnostní popruh zadní stavbou rámu kola a zahákněte jej do držáku na tažné tyči.

6. PŘÍPEVNĚNÍ BEZPEČNOSTNÍ VLÁJKY

6.1 Sestavte vložku spojením obou částí.

6.2 Vložte bezpečnostní vložku do plátěného pouzdra na zadní levé nebo pravé straně vozíku. Vložka usnadňuje ostatním účastníkům silničního provozu vidět vozík, čímž zvyšuje bezpečí vašeho dítěte i vaše vlastní.

VAROVÁNÍ: Nikdy nepoužívejte vozík bez upevněné bezpečnostní vložky.

VAROVÁNÍ: V zemích s levostranným provozem musí být vložka umístěna na pravé straně. Vložku lze snadno přesunout na druhou stranu.

7. ŘÍDITKA

7.1 Při použití vozíku za jízdním kolem musí být řídítka nastavena do polohy podle obrázku. Stiskněte a držte tlačítka na obou stranách a nastavte řídítka do požadované polohy.

9. ŘÍDITKA

9.1 Výšku řídítek lze nastavit pro pohodlí jezdce kočárku. Pro nastavení stiskněte a držte tlačítka na obou stranách a otočte řídítka nahoru nebo dolů do požadované polohy.

9.2 Aby kočárek náhodně nevyskočil z rukou a nezačal se samovolně pohybovat, je nezbytné vždy mít bezpečnostní pás omotaný kolem zápěstí.

10. BRZDA

10.1 Při použití jako kočárek stiskněte pedál pro zabrzdění. Zvedněte pedál pro uvolnění brzdy. Ujistěte se, že je přívěs plně zajištěn, stisknutím brzdového pedálu uprostřed zadní osy. Ověřte zajištění jemným pohybem přívěsu dopředu a dozadu.

VAROVÁNÍ: Vždy používejte brzdu, když je kočárek zastaven nebo nepoužíván.

12.1 Stiskněte tlačítka na přezce a otevřete 5-bodový bezpečnostní pás. Umístěte dítě do sedadla. Umístěte krokový popruh mezi nohy dítěte tak, aby přezka spočívala na horní části těla dítěte. Přetáhněte ramenní popruhy přes ramena a pásy kolem boků. Všechny spony vložte do centrální přezky a poslouchejte cvaknutí potvrzující pevné zapnutí.

12.2 Posuňte nastavovací klipy pro úpravu výšky ramenních popruhů. Všechny popruhy lze zkrátit nebo prodloužit, aby seděly těsně a bezpečně.

12.3 Chcete-li dítě vyjmout, stiskněte červené tlačítko pro uvolnění na 5-bodovém pásu.

13. SÍŤ PROTI HMYZU

Při jízdě vždy zavřete přední síť proti hmyzu, aby byli cestující chráněni před létajícími hmyzem a kamínky vyhazovanými zadním kolem jízdního kola. Síť jednoduše rozviňte a stáhněte boční zipy k jejímu zajištění.

Síť lze zasunout, když se přívěs nepohybuje. Srolujte ji a zajištěte elastické pásky kolem knoflíků. Usnadní to umístění dítěte do přívěsu.

VAROVÁNÍ: Vždy zajištěte, aby dítě nemohlo dosáhnout na kola přívěsu ani na zadní kolo tažného kola. Kontakt s pohyblivými koly může způsobit vážné zranění.

14. PLÁŠTĚNKA

Rozviňte pláštěnku a spodní část zajištěte suchým zipem. Pláštěnku lze během jízdy otvírat nebo zavírat podle počasí. Chcete-li pláštěnku zasunout, srolujte ji a zajištěte elastické pásky kolem knoflíků.

NAKLÁDÁNÍ NÁKLADU DO PŘÍVĚSU

15. ÚLOŽNÝ PROSTOR

Maximální hmotnost nákladu: 4 kg / 8.8 lb.

Pro použití úložného prostoru otevřete suchý zip, vložte náklad dovnitř a suchý zip pevně uzavřete. Ujistěte se, že je náklad bezpečně upevněn, aby

během přepravy nemohl spadnout a záda dítěte. Náklad přepravujte pouze v úložném prostoru. Nepřekračujte maximální povolenou hmotnost nákladu (4 kg).

DEMONTÁŽ A SKLADOVÁNÍ PŘÍVĚSU

VAROVÁNÍ: Před demontáží nebo sklopením přívěsu se ujistěte, že se v něm nenachází žádné dítě, abyste předešli poranění.

16. ODPOJENÍ PŘÍVĚSU OD KOLE

16.1 Uvolnění bezpečnostního popruhu z tažného ramene

Odpojte bezpečnostní popruh z háku na tažném rameni a vytáhněte jej z zadního rámu kola (zadní vidlice).

16.2 Odpojení tažného ramene od kola

Vytáhněte pojistný kolík z konektoru tažného ramene. Odpojte konektor od závěsu a opatrně odstraňte tažné rameno od kola.

16.3 Odpojení tažného ramene od přívěsu

Stiskněte pružinové tlačítko na tažném rameni a vysuňte jej z přijímače tažného ramene na přívěsu.

16.4 Tažné rameno lze zavěsit na rukojeť pro uskladnění nebo vložit do přiložené úložné tašky.

17. ODSTRANĚNÍ BEZPEČNOSTNÍ VLÁJKY

17.1 Vytáhněte bezpečnostní vlásku z látkového pouzdra na přívěsu.

Pro snadnější skladování oddělte oba díly vlásky.

18. ODSTRANĚNÍ SEDAČKY/KOČÁRKOVÉHO SADA

18.1 Stiskněte tlačítko na boku základny a vyjměte přední kolo.

18.2 Přední kolo lze uložit do kapsy za opěrkou zad.

19. ODSTRANĚNÍ KOL A BLATNÍKŮ (VOLITELNĚ)

19.1 Vyjmutí kol

Stiskněte uvolňovací tlačítko na každém kole a vyjměte je pro skladování.

19.2 Odstranění blatníků kol

Posuňte blatníky a odtáhněte je od rámu.

20. SKLÁDÁNÍ PŘÍVĚSU PRO SKLADOVÁNÍ NEBO PŘEPRAVU

20.1 Postupujte obráceně podle kroků 1.2 až 1.5 použité při otvírání hlavního rámu:

- Otevřete horní okno.
- Otevřete a přehněte zpět svorky trubek pro uvolnění zadního rámu.
- Spusťte zadní a přední rám.

VAROVÁNÍ: Při skládání nebo rozkládání přívěsu dávejte pozor na riziko sevržení prstů.

VAROVÁNÍ: Vždy se ujistěte, že je přívěs zcela složený a všechny zámky jsou zajištěné před zvedáním, skladováním nebo přepravou. Nesprávné uzavření může způsobit poranění nebo poškození přívěsu.



UPOZORNĚNÍ

Nedodržení tohoto návodu k obsluze může vést k vážnému zranění nebo smrti obsluhy jízdního kola a/nebo dítěte. Polisport nenese odpovědnost za jakékoli škody na výrobku nebo osobách vzniklé v důsledku nesprávné instalace, skladování či montáže (nedodržení pokynů k montáži), nesprávné údržby, nevhodného použití nebo používání v rozporu s technickými či provozními specifikacemi (nedodržení pokynů k údržbě a péči), úprav či oprav provedených vámi nebo třetí osobou. Běžné opotřebení není odpovědností společnosti Polisport. Je však důležité zdůraznit, že postupné opotřebení vozíků v důsledku pravidelného používání v průběhu času není považováno za vadu výrobku ani za jeho neshodu s požadavky. Polisport nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku takového opotřebení, protože se jedná o očekávaný jev, který nespadá do právní definice vad či neshod a není kryt záručními lhůtami. Máte-li jakékoli pochybnosti, kontaktujte nás nebo váš místní obchod, abychom vám pomohli zajistit bezpečnost vás a vašeho dítěte při jízdě s cyklovozíkem.

ÚDRŽBA A PÉČE

OBECNÁ ÚDRŽBA

Pro udržení vozíku v dokonalém provozním stavu a prevenci nehod doporučujeme:

- Pravidelně kontrolujte upevnění vozíku k jízdnímu kolu a ujistěte se, že je v perfektním stavu.
- Pravidelně kontrolujte verzi pro kočárek a ověřte, že všechny komponenty fungují správně.
- Zkontrolujte všechny součásti, zda fungují bez závad. Vozík nikdy nepoužívejte, pokud není v dokonalém provozním stavu. Pravidelně kontrolujte poškození a opotřebení kol, tažné tyče, univerzálního závěsu, rámu, látkového těla, upevňovacích/zámkových mechanismů, bezpečnostních pásů a komponentů kočárkové sady. Nepoužívejte vozík, pokud je jakákoliv součást poškozena. Poškozené součásti musí být vyměněny. Navštivte svého místního autorizovaného prodejce Polisport pro originální náhradní díly. Informace o prodejcích naleznete na www.polisport.com.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství Polisport. Jiné tyto komponenty jsou schválené a testované pro bezpečné použití s vozíkem.
- Úpravy nebo změny vozíku nejsou povoleny. Pokud byl vozík účastníkem nehody, musí být nahrazen — i když nejsou viditelné žádné poškození.
- Všechny údržbové postupy popsané v tomto manuálu musí být prováděny v uvedených intervalech.
- Použití vozíku, který není v dokonalém provozním stavu, může vést k nehodám způsobujícím vážná zranění nebo smrt.

- Polisport nenese odpovědnost za škody nebo nehody vzniklé nedodržením doporučení v tomto uživatelském manuálu.

ČISTĚNÍ A PÉČE O LÁTKU

- Látkové části a vozík čistěte jemným mýdlem a vodou. Pro silnější znečištění nebo skvrny lze použít měkký kartáč.
- Všechny látkové díly nechte volně uschnout při pokojové teplotě. Otevřete látku suchou a skladujte na suchém, dobře větraném místě mimo přímé sluneční záření.
- Nepoužívejte bělidla, agresivní chemikálie ani rozpouštědla.
- Okna čistěte pouze měkkou vlhkou látkou — nepoužívejte rozpouštědla.
- Kovové části čistěte vodou, jemným mýdlovým roztokem nebo běžným domácím čistícím prostředkem.
- Pro ochranu kovových částí před korozi aplikujte tenkou vrstvu vosku. Toto se doporučuje zejména při častém používání vozíku za deště, v blízkosti moře nebo v zimních podmínkách.
- Gumovou podložku lze vyjmout pro čištění. Odstraňte podložku z vozíku a očistěte ji jemným mýdlem a vodou. Důkladně opláchněte a nechte úplně uschnout před opětovným vložením.
- Nikdy nepoužívejte vysokotlaké čističe.

SKLADOVÁNÍ

- Pro delší životnost produktu skladujte vozík, pokud možno, v suché, teplé a dobře větrané místnosti.

- Neskladujte při teplotách pod -23 °C nebo nad 65 °C. Vyhněte se dlouhodobému vystavení přímému slunečnímu záření, které časem vybledne látku.
- Pro prevenci plísní, zápachu a nežádoucí vlhkosti se ujistěte, že vozík, látkové díly a vyjímatelná gumová podložka jsou před uložením důkladně vyčištěny a úplně suché.

- Aby nedošlo k poškození pneumatik, nevystavujte vozík delší dobu s plochými koly. Při skladování na několik týdnů či měsíců vozík podepřete tak, aby se kola nedotýkala země, zavěste na stěnu nebo strop, nebo odstraňte kola a skladujte je na boku. Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách a udržujte je správně nahuštěné.
- Pro úsporu místa lze vozík skladovat ve složeném stavu.

ZÁRUKA

3 LETÁ ZÁRUKA: Na tento produkt se vztahují záruční podmínky dle platných zákonů a nařízení ve Vaší zemi – informujte se při koupi sedačky.

1 ROK ZÁRUKY NAVÍC: Zaregistrujte svůj přívěs na www.polisport.com a získáte jeden rok záruky navíc.

Upozornění: musíte se zaregistrovat do 2 měsíců od data nákupu, abyste získali jeden rok záruky navíc od značky Polisport.

UPLATNĚNÍ ZÁRUKY

Abyste mohli záruku uplatnit, musíte mít původní doklady o prodeji. V případě položek vrácených bez prodejních dokladů bude za datum počátku

platnosti záruky považováno datum výroby. Všechny záruky přestanou platit v případě, že k poškození produktu dojde v důsledku nehody, špatného použití, úprav systému nebo použití způsobem, který není popsán v tomto návodu k použití.

Pro uplatnění záručních podmínek si ponechte všechny požadované informace a štítek s informacemi o dohledatelnosti (R). Můžete si zde také dělat poznámky.

O.F. _____ Datum _____.

* Technické údaje a design se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Máte-li jakékoli dotazy, neváhejte nás kontaktovat

DA

POLISPORT CYKELTRAILER & BARNEVOGN



OPMÆRKSOMHED

Dette produkt indeholder små dele som bolte, plastikposer og små emballageophæng. Opbevar dem uden for børns rækkevidde for at undgå risiko for kvælning.

Før montering

ADVARSEL: Forkert installation eller brug på inkompatible cykler er strengt forbudt og kan medføre alvorlige eller dødelige ulykker.

Reference til sikkerhedsstandarder

Dette produkt er udviklet i overensstemmelse med følgende standarder:

- Cykeltrailer: EN15918:2011+A2:2017.
- Barnevognssæt: EN 1888-1:2018+A1:2022 og EN 1888-2:2018+A1:2022.

Krav til børnetransport

Denne trailer er designet til transport af ét eller to børn.

- Maks. vægt pr. barn: 18 kg / 39.6 lb
- Maks. siddende højde: 59,5 cm / 23.42 in
- Maks. passagerkapacitet: 2 børn
- Mindstealder:
 - ≥ 7 måneder – kun med Polisport Pelican Sædereducer – obligatorisk
 - ≥ 12 måneder – uden Polisport sædereducer

ADVARSEL: Må ikke transportere et barn under 12 måneder i denne trailer uden Polisport-

sædereducatoren. Transportér kun børn, der kan sidde uden støtte under hele turen. Sørg for, at barnet kan holde en oprejst position og stabilt holde hovedet, mens det bærer en korrekt justeret hjelm. Konsulter en læge, hvis barnets udvikling er usikker.

- For transport af børn under 12 måneder er det obligatorisk at bruge Polisport Pelican-sædereducatoren, som fås som reservedel og passer til børn i alderen 7–18 måneder.
- Kontroller, at hvert barns vægt og højde er inden for trailerens angivne grænser.
- Ved brug af dobbeltrailer til ét barn skal barnet sidde på højre side (set bagfra).

ADVARSEL: Brug altid sikkerhedsselen (sele) når et barn er i traileren.

ADVARSEL: Sørg for, at både barn(ene) og cyklisten bærer en korrekt justeret hjelm, der opfylder EN 1078:2012+A1:2012, under hele brugen af traileren. Manglende hjelm øger risikoen for alvorlig skade eller dødsfald betydeligt. Hjelm anbefales kraftigt til alle passagerer og cyklisten til enhver tid.

- Klæd barnet passende på efter vejrforhold;

børn i trailere kan have brug for varmere tøj end cyklisten.

- Kør altid med beskyttelsesdækslet lukket for at beskytte mod snavs, insekter og vejr.

ADVARSEL: Aktiver altid parkeringsbremsen, når børn placeres eller fjernes.

ADVARSEL: Voksenovervågning er påkrævet til enhver tid. Efterlad aldrig barnet uden opsyn.

ADVARSEL: Sørg for tilstrækkelig ventilation og sikker temperatur indeni. Tjek regelmæssigt barnet under turen, og sikr dets komfort og sikkerhed, især ved ekstreme temperaturer.

ADVARSEL: Lad aldrig børn lege med eller betjene nogen del af traileren.

ADVARSEL: Lad ikke børns kropsdele, tøj eller legetøj komme i kontakt med bevægelige dele.

ADVARSEL: Transportér aldrig last i passagerområdet; brug kun den bageste lastrum.

Cykelkompatibilitet

- 9 mm quick-release baghjul
- Solid aksler op til 10 mm
- 12 mm gennemgående aksler
- Pedelecs (elcykler) må kun bruges, hvis deres assisterede hastighed ikke overstiger 16 km/t (10 mph).

ADVARSEL: Motoriserede cykler, knallerter eller scootere er ikke tilladt.

- Sørg for, at trækkercyklen er godkendt af producenten til anhængerkørsel, og at den maksimalt tilladelse belastning ikke overskrides. Tjek cyklens brugermanual for bekræftelse.
- Kontroller, at cyklen er i korrekt funktionsstand, især bremses og dæk, i henhold til producentens anvisninger. Det anbefales, at en kvalificeret cykelmekaniker foretager en sikkerhedskontrol af trækkercyklen, inden anhængerens påsættes.
- Trækkercyklen bør være udstyret med bagskærm for at forhindre opspild af snavs og småsten.
- Overvej at montere et bakspejl på cyklen for bedre overblik over trafikken, når anhængerens trækkes.

ADVARSEL: Anhængerens er bredere end cyklen; hold ekstra plads ved sving, smalle passager og kantsten, da baghjulene kan ramme disse og skabe ustabilitet, hvilket kan medføre, at anhængerens tipper.

ADVARSEL: Sørg for, at ingen skarpe eller spidse dele af cyklen kan nås af barnet. Håndtering: Forvent ændret balance, styring og bremseegenskaber, når anhængerens trækkes.

ADVARSEL: Bremselængden øges; hold altid ekstra afstand for at kunne stoppe sikkert.

- Før hver tur skal du sikre, at anhængerens ikke hindrer cyklens bremses, pedaler eller styring.
- Øv dig på at trække en læsset anhænger i et sikkert, åbent område, inden du kører i trafik.
- Overhold alle lokale love vedrørende lys, reflekser og børnebefordring.

Lastkapacitet

Bagage (kun bageste rum):

- **Maksimum 4 kg / 8.8 lb**
- Last må kun placeres i det angivne bageste opbevaringsrum.
- Fastgør altid lasten for at forhindre, at den forskubber sig under transport.
- Løs eller ubalanceret last kan påvirke håndtering og stabilitet.
- Fastgør aldrig last til styr, ryglæn eller trailerens sider, medmindre det anbefales af Polisport.

ADVARSEL: Ekstern last kan medføre ustabilitet eller væltning, hvilket kan resultere i alvorlig personskaade.

Trailerens samlede belastning (børn + bagage):

- **Maksimal samlet belastning 40 kg / 88 lb** (barn + bagage i bageste rum).
- **Maksimal totalvægt** (trailer + børn + bagage): **60 kg / 132.2 lb.**

ADVARSEL: Overbelast ikke traileren, og overskrid ikke den angivne maksimale vægt eller passagerkapacitet. Overbelastning kan medføre ustabilitet og alvorlig personskaade.

Korrekt brug af denne trailer

- Dette køretøj er designet til brug som cykeltrailer eller klavovgn til transport af børn inden for de angivne grænser.
- Brug kun på flade, glatte stier, fortove og offentligt vej med let trafik. Hvis du af en eller anden grund skal standse, f.eks. for at tjekke dit barn, foretage justeringer eller håndtere et punkteret dæk, skal du sørge for at trække helt ind til siden.

- Brug kun under gode sigtforhold (daglys, klart vejr).
- Ved dårlige sigtforhold (tåge, skumring, regn eller nat) skal du anvende godkendt belysning og overholde lokale færdselsregler.
- Kør ikke om natten uden korrekt godkendt belysning.
- Sørg altid for, at alle reflekser er synlige og rene.

ADVARSEL: Før hver tur skal du kontrollere, at alle låsemekanismer, hjul, trækkrog, kobling, rammerør, fleksforbindelse og sikkerhedsnåle er korrekt låst og i god stand. Sørg for, at sikkerhedsremmen på trækkroge er korrekt monteret. Manglende korrekt låsning eller vedligeholdelse af nogen komponent kan medføre sammenbrud, tab af kontrol eller alvorlig personskade.

ADVARSEL: Inspicer dæk og hjul for slid, revner og lighed før hver tur. Sørg for, at hjulaksler er fuldt sikrede, og at dæktrykket er korrekt i henhold til dækkets sidevægsmærkning.

ADVARSEL: Overpump ikke dækkene. Manglende overholdelse af dækkets anbefalede sidevægstryk kan føre til eksplosion af dækket og mulig personskade.

Fordeling af trailerens vægt

For sikker håndtering skal trailerens vægt fordeles korrekt. Vægten på den universelle kobling skal være mellem 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lb) og 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lb).

Sådan måler du:

1. Last din trailer som normalt, og placer den ved siden af en badevægt.
 2. Stå på vægten og noter din egen vægt.
 3. Mens du står på vægten, løft enden af tilhængerstangen cirka 25 cm fra jorden.
 4. Vægten på skalaen bør stige med 3–8 kg (≈ 6.6 –17.6 lb).
- Hvis vægten er for lav, kan cyklens baghjul miste vejgreb.
 - Hvis vægten er for høj, kan koblingen blive overbelastet, hvilket påvirker både håndtering og sikkerhed.

Anbefalede hastighedsgrænser:

- **Maks. 16 km/t (10 mph)** på glatte, lige veje.
- **Maks. 8 km/t (5 mph)** ved sving, på ujævne veje eller ned ad bakke.

ADVARSEL: Overskrid ikke den maksimalt anbefalede hastighed: 16 km/t (10 mph)

ADVARSEL: Træk ikke traileren med motordrevne køretøjer, herunder el-cykler, der kører over 16 km/t (10 mph).

Ved brug som cykeltrailer:

- Fjern altid klapvognens hjul.
- Installer altid sikkerhedsflaget, når traileren trækkes, for at øge synligheden overfor andre trafikanter.
- Overskrid ikke en vinkel på 45° mellem cykel og trailer ved højresving, eller 90° ved venstresving.

Ved brug som klapvogn:

- Fjern altid trækstangen.
- Bevar altid håndleds-sikkerhedsremmen omkring håndledet for at forhindre, at klapvognen triller væk.

Forbudte anvendelser

ADVARSEL: Transportér ikke kæledyr.

ADVARSEL: Brug ikke traileren til jogging, løb, rulleskøjteløb, skiløb eller under ekstreme forhold såsom mountainbike, hop, store huller eller off-road stier.

ADVARSEL: Undgå ujævnt, stenigt eller bumpet terræn, pludselig opbremsning eller skarpe sving samt at køre med kun ét hjul på jorden, da dette kan få traileren til at tippe.

ADVARSEL: Brug aldrig traileren / klapvognen på trapper eller rullende rulletrapper for at forebygge ulykker eller skader.

ADVARSEL: Må ikke ændres, bores, svejses eller modificeres. Pakker placeret på traileren kan gøre den ustabil.

ADVARSEL: Installer ikke autostol eller andre tilkoblingsenheder i dette produkt, medmindre de eksplicit anbefales af Polisport.

ADVARSEL: Brug ikke traileren, hvis nogen del er brækket, løs eller beskadiget. Revner eller nedbrydning af overfladen indikerer, at traileren har nået sin levetid og bør udskiftes. Kontakt en professionel i tvivlstilfælde.

ADVARSEL: Udskift defekte dele med det samme og følg vedligeholdelsesvejledningen.

ADVARSEL: Brug kun tilbehør og reservedele godkendt af Polisport.

ADVARSEL: Fjern traileren, før cyklen transporteres i bil.

ADVARSEL: Transportér eller opbevar aldrig traileren på et tagbøjlesystem.

ADVARSEL: Traileren kan blive varm i solen. Tjek temperaturen, før barnet placeres indeni, og lad traileren køle af efter længere tids solpåvirkning.

ADVARSEL: Pas på fingre, når traileren foldes eller udfoldes. Hold børn væk under foldning og udfoldning for at undgå skader.

ADVARSEL: Hold traileren væk fra åben ild. Undladelse kan medføre brandfare.

Juridiske krav

ADVARSEL: Sørg for at overholde og sætte dig ind i alle lokale love og regler vedrørende:

- Brug af børnetrailere på offentlige veje;
- Krævet belysning og reflekser;
- Begrænsninger for børnepassagerer og alderskrav for cykeltræk.

ADVARSEL: Cyklisten skal være mindst 16 år gammel; tjek lovgivning og nationale regler herom.

OVERSIGT OVER PRODUKTET

A. Hovedramme	F. Universaltræk	L. Reflekterende stribe	P2. Komfortpolstring
B. Topvindue	G. Hurtig-udløsningsklapvognshjul	M. Bagagekompartiment	P3. Remjusterere
C. Hurtig-udløsningshjul 20"	G1. Udløserknop	N. Styr	Q. Sikkerhedsflag
D. Hjulsikærm	H. Parkeringsbremse	N1. Justeringsknop	R. Batch/serienummer
E. Tovtræk	I. Insektnet	O. Sikkerhedshåndledsrem	
E1. Låsebolte	J. Regnslag	P. 5-punkts sikkerhedssele	
E2. Sikkerhedsrem	K. Reflekser	P1. Rød-knap spænde	

EGENSKABER

- Nem konvertering mellem trailer og barnevogn – ingen værktøj nødvendig
- Stålramme – nem at folde og slå op
- Topkiggevindue – giver forældre mulighed for overvågning under kørslen
- Store side- og frontnet
- 20" luftdæk med hurtigfrigrøringsmekanisme
- Barnevognshjul inkluderet
- Justerbart styrt
- Sikkerhedsrem til håndledet ved kørsel som barnevogn
- Integreret parkeringsbremse
- Vandafvisende stof – frontregnslag inkluderet
- Front insektnet inkluderet
- Blød polstring og pude
- Aftagelig gummigulv – nemt at rengøre
- Reflekterende stribe hele vejen rundt på traileren
- Høj synlighed med 6 reflekser (2 på hjul, 2 foran, 2 bagpå)
- Sikkerhedsflag inkluderet – øger synligheden på vejen
- 5-punkts sikkerhedssele – med hurtigfrigrøringsknop og børnesikret spænde
- Bageste opbevaringsrum – max. belastning 4 kg / 8.8 Lb
- Opbevaring af barnevognshjul – mens trailertilstand anvendes
- Opbevaring af trækrog – mens barnevognstilstand anvendes
- 2 indvendige lommer

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER TIL MONTERING AF CYKELTILHÆNGER

Tag tilhængers hovedramme og alle øvrige komponenter ud af kassen.

1. ÅBNING AF HOVEDRAMMEN

- 1.1** Åbn topvinduet.
- 1.2** Løft for- og bagramme.
- 1.3** Vip de tre rørklemmer opad.
- 1.4** Skub rørklemmerne for at løfte bagrammen. Sørg for, at bagrammen bevæger sig uden for forrammen, som vist.
- 1.5** Vip de tre rørklemmer tilbage for at fastgøre for- og bagramme.
- 1.6** Sørg for, at håndtaget under den midterste klemme er helt engageret.

2. MONTERING AF HJUL

- 2.1** Indsæt hjulakslen i akselmodtageren under tilhængerrammen, indtil den klikker på plads.
- 2.2** Træk pilen i hjulet for at sikre, at akslen er korrekt låst. Gentag for hjulbeskyttelsen på den anden side.

ADVARSEL: Hjul, der ikke er korrekt låst, kan falde af under kørsel og medføre ulykker, alvorlig skade eller død.

3. MONTERING AF HJULBESKYTTELSE

- 3.1** Juster pilen på hjulbeskyttelsen med pilen på hovedrammen.
- 3.2** Skub, indtil pilen på hjulbeskyttelsen møder låseikonet. Gentag for hjulbeskyttelsen på den anden side.

4. MONTERING AF TRÆKSTANG

- 4.1** Tryk på fjederknappen, og skub trækstangen ind i trækstangmodtageren, indtil fjederknappen popper ud af hul (1).

- 4.2** Indsæt sikkerhedsnålen gennem hul (2) og sørg for, at den er korrekt låst på plads, som vist.

5. FASTGØRELSE AF TRAILER TIL CYKEL

5.1 Montering af universaltræk

[A.] QUICK RELEASE-AKSEL: Fjern quick release fra venstre side af cyklens bagaksel. Monter træklet mellem quick release og stel. Stram quick release i henhold til cykelproducentens manual. Træklet kan blive siddende på cyklen, når traileren er fjernet.

ADVARSEL: Spændemøtrikken til justering af belastning skal skrues ind i gevindet mindst fem hele omgange for at sikre tilstrækkelig klemmekraft til at holde baghjulet sikkert. Hvis spændemøtrikken ikke strammes korrekt, kan det resultere i ulykker med alvorlig personskade eller dødsfald. Hvis quick release-skruen er for kort, skal den udskiftes. Kontakt en professionel cykelmekaniker for de korrekte dele og hjælp.

[B.] MØTRIKSAKSEL: Skru møtrikken med skive af fra venstre side af cyklens bagaksel. Monter træklet på akslen og skru møtrikken tilbage på med skiven.

ADVARSEL: Aksel-møtrikken skal skrues ind i gevindet mindst fem hele omgange for at sikre tilstrækkelig klemmekraft til at holde baghjulet sikkert. Hvis møtrikken ikke strammes

korrekt, kan det resultere i ulykker med alvorlig personskade eller dødsfald. Hvis akslen er for kort, kan Universaltrækket ikke bruges! Kontakt en professionel cykelmekaniker for de korrekte dele og hjælp.

[C.] THRU AKSEL: Fjern den originale thru-akse fra cyklen. Monter Polisport thru-akse-adapteren og følg alle Polisport-instruktioner for montering af thru-akse, og sørg for, at korrekt adapter og gevind anvendes. Indsæt trækket mellem adapteren og spaken, og stram thru-akslen korrekt i henhold til cykelproducentens specifikationer.

ADVARSEL: Sørg altid for, at thru-akslen er korrekt og fuldstændigt strammet før hver tur. Forkert montering eller utilstrækkelig tilspænding kan medføre, at baghjulet falder af, hvilket kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald. Hvis adapteren eller akslen ikke passer korrekt, kontakt en professionel cykelmekaniker for de korrekte dele og hjælp.

MONTERING AF BARNEVOGNSKITTET (VALGFRIT)

ADVARSEL: Trækkrogn skal fjernes, før barnevognskittet bruges. Når det bruges som barnevogn, kan trækkrogn hænges på styret. Fjern også sikkerhedsflaget. Se kapitlet Trailer adskillelse og opbevaring (17. & 18.) for korrekt fjernelsesprocedure.

8. MONTERING AF FORHJULET MED QUICK RELEASE

8.1 Skub stangen for forhjulet ind i basen foran på hovedrammen. Du bør høre et klik.

8.2 Træk kraftigt for at sikre, at hjulet sidder korrekt fast.

ADVARSEL: Hjul, der ikke er korrekt låst, kan falde af under kørsel, hvilket kan medføre ulykker samt alvorlige kvæstelser eller død.

PLACERING AF BARN OG SIKKERHED I TRAILEREN

- **Maksimal vægt pr. barn:** 18 kg / 39,6 lb
- **Maksimal siddehøjde:** 59,5 cm / 23,42 in

ADVARSEL: Aktivér altid parkeringsbremsen, når børn placeres eller tages ud.

ADVARSEL: Brug altid sikkerhedssystemet (sele) når et barn er i traileren. Brug altid alle stropper på sikkerhedsselen til at sikre barnet. Undladelse heraf kan medføre, at barnet falder eller glider ud og forårsager alvorlig skade eller død.

ADVARSEL: Spænd selen fast, men ikke for stramt for at undgå ubehag. Traileren må aldrig anvendes før sikkerhedsselen er korrekt justeret.

11. PLACERING AF BØRN I TRAILEREN

Denne trailer er designet til at transportere ét eller to børn. Ved brug af en dobbelttrailer med kun ét barn, skal barnet sidde i højre side (set bagfra).

12. FASTGØRELSE AF 5-PUNKT SIKKERHEDSSELE

12.1 Tryk på knappen på spænden for at åbne 5-punkts sikkerhedsselen og placer barnet i sædet. Placer skridtselen mellem barnets ben, med spænden

5.2 Tilslutning af trækstangen

Forbind koblingen på trækstangen, og indsæt sikkerhedsnålen gennem hullet. Sørg for, at sikkerhedsnålen er korrekt låst.

5.3 Træk sikkerhedsremmen gennem bageste kædestag på cyklen og hæng den i beslag på trækstangen.

6. MONTERING AF SIKKERHEDSFANEN

6.1 Saml fanen ved at forbinde de to dele.

6.2 Indsæt sikkerhedsfanen i en lærredsmanchet på trailerens bagvenstre eller -højre side. Fanen gør det lettere for andre trafikanter at se traileren, hvilket øger både dit barns og din egen sikkerhed.

ADVARSEL: Brug aldrig traileren uden sikkerhedsfanen monteret.

ADVARSEL: I lande med venstrekørsel skal fanen monteres på højre side. Fanen kan nemt flyttes til den modsatte side.

7. STYR

7.1 Når traileren anvendes, skal styret indstilles i den viste position.

Tryk og hold knapperne på begge sider nede for at justere styret til den ønskede position.

9. STYR

9.1 Styret kan justeres i højden for at give bedre komfort for barnevognens fører. For at justere, tryk og hold knapperne på begge sider inde, og drej derefter styret op eller ned til den ønskede position.

9.2 For at forhindre, at barnevognen utilsigtet glider ud af dine hænder og ruller væk, er det vigtigt altid at have sikkerhedsremmen omkring håndledet.

10. BREMSE

10.1 Når barnevognen bruges, tryk pedalen ned for at bremse. Løft pedalen for at frigive bremsen.

Sørg for, at traileren er fuldt sikret ved at trykke bremsen på midten af bagakslen. Bekræft, at den er aktiveret ved forsigtigt at bevæge traileren frem og tilbage.

ADVARSEL: Aktivér altid bremsen, når barnevognen står stille eller ikke er i brug.

hvilende på barnets overkrop. Træk skulderstropperne over skuldrene og hoftebæltet omkring hoften. Indsæt alle clips i den centrale spænde og lyt efter et klik, som bekræfter, at de er korrekt fastgjort.

12.2 Skyd bæltejusteringerne for at tilpasse skulderstropperne højde. Alle stropper kan forkortes eller forlænges for at sikre en tæt og sikker pasform.

12.3 For at tage barnet ud, tryk på den røde udløserknap på 5-punkts selen.

13. INSEKTSNET

Luk altid frontens insektnet under kørsel for at beskytte passagerer mod flyvende insekter og småsten, der kastes op af baghjulet på cyklen, der trækker traileren. Rul blot nettet ud og træk sidelukkene ned for at sikre det. Insektsnettet kan ruller op, når traileren ikke er i bevægelse. Rul det sammen og fastgør de elastiske stropper omkring knapperne. Dette gør det nemmere at placere barnet i traileren.

ADVARSEL: Sørg altid for, at barnet ikke kan nå trailerens hjul eller cyklens baghjul. Kontakt med bevægelige hjul kan medføre alvorlig skade.

14. REGNOVERTRÆK

Rul regnovertrækket ud og fastgør bunden med velcrobåndet. Overtrækket kan åbnes eller lukkes under kørslen afhængigt af vejret.

For at rulle regnovertrækket sammen, rulles det op og fastgøres med de elastiske stropper omkring knapperne.

PÅLÆSNING AF LAST I TRAILERE

15. BAGAGERUM

Maksimal lastevægt: 4 kg / 8.8 lb.

For at bruge bagagerummet åbnes velcrobåndet, læg lasten ind, og luk

velcrobåndet for at sikre den. Sørg for, at lasten er korrekt fastgjort, så den ikke kan falde ned på barnets ryg under transport. Transporter kun last i bagagerummet. Overskrid ikke den maksimale lastegrænse (4 kg).

AFMONTERING OG OPBEVARING AF TRAILER

ADVARSEL: Sørg for, at der ikke er børn i traileren, før den afmonteres eller foldes sammen, for at undgå skader.

16. FJERN TRAILEREN FRA CYKLEN

16.1 Løs sikkerhedsremmen på trækstangen

Frigør sikkerhedsremmen fra krogen på trækstangen, og træk den fri fra cyklens bageste kædestag.

16.2 Fjern trækstangen fra cyklen

Træk splitpinen ud af trækstangens kobling. Frakobl koblingen fra anghængerstikket, og fjern forsigtigt trækstangen fra cyklen.

16.3 Fjern trækstangen fra traileren

Tryk på fjederknappen på trækstangen, og skub den ud af modtageren på traileren.

16.4 Trækstangen kan hænges på håndtaget til opbevaring eller placeres i den medfølgende opbevaringspose.

17. FJERN SIKKERHEDSFLAGET

17.1 Træk sikkerhedsflagget ud af lærredshylsteret på traileren. Adskil de to dele for at gøre opbevaringen nemmere.

18. FJERN KLAPVOGNSSET

18.1 Fjern forhjul ved at trykke på knappen på siden af basen.

18.2 Forhjulet kan opbevares i lommen bag ryglænet.

19. FJERN HJUL OG HJULSKÆRM (VALGFRIT)

19.1 Fjern hjulene

Tryk på frigøringsknappen på hvert hjul for at fjerne dem til opbevaring.

19.2 Fjern hjulskærmene

Skub skærmene af, og træk dem væk fra stellet.

20. FOLD TRAILEREN SAMMEN TIL OPBEVARING ELLER TRANSPORT

20.1 Fold for- og bagstellet sammen ved at følge trinene 1.2 til 1.5 i omvendt rækkefølge:

- Åbn topvinduet.
- Åbn og vip rørklemmerne tilbage for at frigøre bagstellet.
- Sænk bag- og forstellet.

ADVARSEL: Vær forsigtig, når du folder eller udfolder traileren, for at undgå at klemme fingre.

ADVARSEL: Sørg altid for, at traileren er helt sammenklappet, og at alle låse er på plads, før den løftes, opbevares eller transporteres. Forkert lukning kan medføre skader eller beskadigelse af traileren.



OPMÆRKSOMHED

Manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning kan føre til alvorlig personskade eller død for cyklisten og/eller barnet. Polisport er ikke ansvarlig for skader på produktet eller personer som følge af forkert installation, opbevaring eller samling (overtrædelse af samlingsvejledningen), utilstrækkelig vedligeholdelse, misbrug eller brug, der ikke er i overensstemmelse med de tekniske specifikationer eller brugsanvisningen (overtrædelse af vedligeholdelses- og plejeinstruktionerne), ændringer eller reparationer udført af dig eller en tredje part. Normal slidage er ikke Polisports ansvar. Det er dog vigtigt at præcisere, at gradvis forringelse af trailere som følge af regelmæssig brug over tid ikke betragtes som en produktfejl eller mangel. Polisport kan ikke gøres ansvarlig for skader som følge af sådan slidage, da dette er forventet og ikke falder ind under de juridiske definitioner af fejl eller mangler, og heller ikke dækkes af de gældende garantiperioder. Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte os eller din lokale forhandler, så vi kan hjælpe dig med at sikre dig og dit barns sikkerhed under kørsel med cykeltraileren.

VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE

GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

For at holde traileren i god stand og forhindre ulykker anbefaler vi følgende:

- Tjek regelmæssigt trailerens monteringsystem på cyklen for at sikre, at det fungerer perfekt.
- Tjek regelmæssigt barnevognsversionen for at bekræfte, at alle komponenter fungerer korrekt.
- Tjek alle komponenter for at sikre, at de fungerer som de skal. Brug aldrig traileren, hvis den ikke er i perfekt stand. Den skal periodisk inspiceres for skader og/eller slid på hjul, trækstang, universaltræk, ramme, stofkasse, fastgørelses- og låsemekanismer, sikkerhedssele og komponenter i barnevognssættet. Brug ikke traileren, hvis nogen komponenter er beskadigede. Beskadigede komponenter skal udskiftes. Besøg din lokale autoriserede Polisport-forhandler for originale reservedele. Forhandlerinformation findes på www.polisport.com.
- Brug kun originale Polisport-reservedele og tilbehør. Disse er de eneste komponenter, der er godkendt og testet til sikker brug med traileren.
- Det er ikke tilladt at foretage ændringer eller modifikationer på traileren. Hvis traileren har været involveret i en ulykke, skal den udskiftes – selvom der ikke er synlige skader.
- Alle vedligeholdelsesprocedurer beskrevet i denne manual skal udføres med de angivne intervaller.
- Brug af traileren, når den ikke er i perfekt stand, kan medføre ulykker med alvorlig personskade eller dødsfald til følge.
- Polisport påtager sig intet ansvar for skader eller ulykker, der opstår som følge af, at anbefalingerne i denne brugermanual ikke følges.

RENGØRING OG PLEJE AF STOF

- Brug mild sæbe og vand til stofkassen og traileren. En blød børste kan

anvendes til kraftig snavs eller pletter.

- Lad alle stofdele lufttørre ved stuetemperatur. Tør stoffet af og opbevar det i et køligt, tørt og godt ventileret område, væk fra direkte sollys.
- Brug ikke blegemidler, stærke kemikalier eller rengøringsopløsningsmidler.
- Rengør vinduer med en blød, fugtig klud – brug ikke opløsningsmidler.
- Rengør alle metaldele med vand, mild sæbeopløsning eller almindeligt husholdningsmiddel.
- For at beskytte metaldele mod korrosion, påfør et tyndt lag voks. Dette anbefales især, hvis traileren bruges ofte i vådt vejr, nær havet eller om vinteren.
- Gummimatten kan fjernes for rengøring. Tag matten ud af traileren, rengør med mild sæbe og vand, skyl grundigt og lad den lufttørre helt, før den lægges tilbage.
- Brug aldrig højtryksspuler.

OPBEVARING

- For at forlænge produktets levetid, opbevar traileren indendørs, hvis muligt, i et tørt, varmt og godt ventileret område.
- Opbevar ikke ved temperaturer under -23°C eller over 65°C. Undgå langvarig udsættelse for direkte sollys, da stoffet ellers vil falme over tid.
- For at forhindre skimmel, mug og ubehagelig lugt, sørg for at traileren, stofdele og aftagelig gummimatte er grundigt rengjort og helt tørre før opbevaring.
- For at undgå skader på dækkene, undgå at opbevare traileren med flade dæk i længere tid. Hvis opbevaring varer flere uger eller måneder, støt traileren, så hjulene ikke rører jorden, hæng den op på væg eller loft, eller fjern hjulene og opbevar dem på siden. Kontroller dæktrykket regelmæssigt og sørg for, at dækkene er korrekt pumpet.
- Traileren kan opbevares foldet for at spare plads.

GARANTI

3-ÅRS GARANTI: Kun til alle mekaniske komponenter mod producentens defekter.

+ 1 EKSTRA ÅRS GARANTI: Registrer din trailer på www.polisport.com og få et års ekstra garanti.

Vigtigt: du skal registrere dig inden for 2 måneder efter købet, for at få Polisport's 1 års ekstra garanti.

REKLAMATION

For at få garantiservice, skal du have din originale kvittering. For varer, der returneres uden en kvittering antages, at garantien begynder på datoen for

fremstillingen. Alle garantier vil blive annulleret, hvis produktet er beskadiget på grund af brugerens styrt, misbrug, systemændring eller produktet blev brugt på en måde, det ikke er beregnet til, som beskrevet i denne betjeningsvejledning.

For at sikre dig de nødvendige oplysninger for at kunne aktivere garantien, skal du gemme oplysningerne fra din sporbarhedsoplysningerlabel (R). Du kan også nedskrive dine info her.

O.F. _____ Dato _____.

* Specifikationerne og design kan ændres uden varsel. Kontakt os, hvis du har spørgsmål.

ES

REMOLQUE Y SILLA DE PASEO POLISPORT PARA BICICLETA



ATENCIÓN

Este producto contiene piezas pequeñas como tornillos, bolsas de plástico y pequeñas perchas de embalaje. Manténgalos fuera del alcance de los niños para evitar riesgos de asfixia.

Antes del montaje

ADVERTENCIA: Una instalación incorrecta o el uso en bicicletas incompatibles está estrictamente prohibido y puede provocar accidentes graves o mortales.

Referencia a normas de seguridad

Este producto ha sido diseñado de acuerdo con las directrices de las siguientes normas:

- Para remolques de bicicleta: EN15918:2011+A2:2017.
- Para el kit de silla de paseo: EN 1888-1:2018+A1:2022 y EN 1888-2:2018+A1:2022.

Requisitos para el transporte de niños

Este remolque está diseñado para transportar uno o dos niños.

- Peso máximo por niño: 18 kg / 39.6 lb
- Altura máxima sentada: 59,5 cm / 23.42 in
- Capacidad máxima de pasajeros: 2 niños
- Edad mínima:
 - ≥ 7 meses únicamente con el Reductor de Asiento Polisport Pelican – obligatorio
 - ≥ 12 meses sin el reductor de asiento Polisport

ADVERTENCIA: No transporte a niños menores de 12 meses en este remolque sin el Reductor de Asiento Polisport. Solo deben transportarse niños

que puedan permanecer sentados sin ayuda durante todo el trayecto. Asegúrese de que el niño pueda mantener una posición erguida y sostener la cabeza de forma estable mientras lleva un casco correctamente ajustado. Consulte a un médico si existen dudas sobre el desarrollo del niño.

- Para el transporte de niños menores de 12 meses, es obligatorio utilizar el Reductor de Asiento Polisport Pelican, disponible como recambio y adecuado para niños de entre 7 y 18 meses.
- Verifique que el peso y la estatura de cada niño se mantengan dentro de los límites especificados para el remolque.
- Al utilizar un remolque doble para transportar a un solo niño, este debe sentarse en el lado derecho (visto desde la parte trasera del remolque).

ADVERTENCIA: Utilice siempre el sistema de retención (arnés de seguridad) cuando haya un niño dentro del remolque.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que tanto el/los niño(s) como el ciclista lleven en todo momento un casco correctamente ajustado y conforme a la norma EN 1078:2012+A1:2012 durante el uso del remolque. No utilizar casco incrementa significativamente el riesgo de lesiones graves

o mortales. El uso del casco está firmemente recomendado para todos los pasajeros y para el ciclista en todo momento.

- Vista al niño de forma adecuada según las condiciones meteorológicas; los niños transportados en remolques pueden necesitar ropa más abrigada que el ciclista.
- Circule siempre con la cubierta protectora cerrada para proteger contra residuos, insectos y condiciones climáticas adversas.

ADVERTENCIA: Accione siempre el freno de estacionamiento al colocar o retirar a los niños.

ADVERTENCIA: Se requiere supervisión constante por parte de un adulto. No deje nunca al niño sin vigilancia.

ADVERTENCIA: Garantice una ventilación adecuada y una temperatura interior segura. Compruebe regularmente el estado del niño durante el trayecto y asegure su comodidad y seguridad, especialmente en condiciones de temperatura extrema.

ADVERTENCIA: No permita nunca que los niños jueguen con ni manipulen ninguna parte del remolque.

ADVERTENCIA: No permita que partes del cuerpo del niño, su ropa o juguetes entren en contacto con componentes móviles.

ADVERTENCIA: No transporte carga en el área destinada a los pasajeros; utilice exclusivamente el compartimento de carga trasero.

Compatibilidad con bicicletas

- Ruedas traseras con cierre rápido de 9 mm
- Ejes de rueda macizos de hasta 10 mm
- Ruedas con eje pasante de 12 mm
- Las bicicletas eléctricas (pedelecs) solo pueden utilizarse si la velocidad asistida no supera los 16 km/h (10 mph).

ADVERTENCIA: No se permite el uso con bicicletas motorizadas, ciclomotores o scooters.

- Asegúrese de que la bicicleta de arrastre esté homologada por el fabricante para el uso con remolque y de que no se exceda la carga máxima permitida. Consulte el manual del propietario de la bicicleta para su confirmación.

- Verifique que la bicicleta se encuentre en correcto estado de funcionamiento, especialmente los frenos y los neumáticos, de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Se recomienda que un mecánico de bicicletas cualificado realice una inspección de seguridad de la bicicleta de arrastre antes de acoplar el remolque.

- La bicicleta de arrastre debe estar equipada con un guardabarros trasero para evitar la proyección de suciedad o residuos.

- Se recomienda el uso de un espejo retrovisor en la bicicleta para mejorar la visibilidad del tráfico al remolcar el tráiler.

ADVERTENCIA: El remolque es más ancho que la bicicleta. Deje espacio adicional al girar, en pasos estrechos y bordillos, ya que las ruedas traseras pueden impactar contra ellos y provocar inestabilidad, con riesgo de vuelco del remolque.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el niño no pueda alcanzar ninguna parte afilada o puntiaguda de la bicicleta. Cambios en la conducción: Al remolcar un tráiler, se verá afectado el equilibrio, la maniobrabilidad y el rendimiento de frenado.

ADVERTENCIA: La distancia de frenado aumenta; deje siempre espacio adicional para detenerse.

- Antes de cada uso, compruebe que el remolque no interfiera con el frenado, el pedaleo ni la dirección de la bicicleta.
- Practique la conducción con el remolque cargado en una zona segura y abierta antes de circular en el tráfico.
- Cumpla con todas las normativas locales relativas a iluminación, reflectores y transporte de niños.

Capacidad de carga

Carga (solo compartimento trasero):

- **Máximo 4 kg / 8.8 lb**
- La carga debe transportarse únicamente en el área trasera designada para tal fin.
- Asegure siempre la carga para evitar desplazamientos durante el transporte.

- Las cargas sueltas o mal equilibradas pueden afectar la maniobrabilidad y la estabilidad.
- Nunca fije carga al manillar, respaldo o laterales del remolque, salvo que Polisport lo recomiende expresamente.

ADVERTENCIA: Las cargas externas pueden provocar inestabilidad o vuelco, con riesgo de lesiones graves.

Carga total del remolque (niños + carga trasera):

- **Carga total máxima 40 kg / 88 lb** (niño(s) + carga en el compartimento trasero).
- **Peso total máximo** (remolque + niño(s) + carga): **60 kg / 132.2 lb.**

ADVERTENCIA: No sobrecargue el remolque ni exceda el peso máximo o la capacidad de pasajeros especificados. La sobrecarga puede causar inestabilidad y provocar lesiones graves.

Uso correcto de este remolque

- Este vehículo está diseñado para su uso como remolque para bicicleta o como cochecito, destinado al transporte de niños dentro de los límites especificados.
- Utilícelo únicamente en superficies planas y lisas, como carriles bici, aceras y vías públicas de poco tráfico. Si necesita detenerse por cualquier motivo – por ejemplo, para comprobar al niño, realizar ajustes o reparar un pinchazo – asegúrese de apartarse completamente de la calzada.
- Utilice el producto solo en condiciones de buena visibilidad (luz diurna y condiciones meteorológicas despejadas).
- Cuando la visibilidad sea reducida (niebla, anochecer, lluvia o noche), utilice sistemas de iluminación homologados y cumpla con la normativa local vigente.
- No circule de noche sin una iluminación conforme a la legislación aplicable.
- Asegúrese siempre de que todos los reflectores estén visibles y limpios.

ADVERTENCIA: Antes de cada uso, compruebe que todos los mecanismos de bloqueo,

las ruedas, la barra de tiro, el acoplador, el enganche, el bastidor, el tubo estructural, el conector flexible y los pasadores de seguridad estén correctamente instalados y en buen estado. Verifique que la correa de seguridad de la barra de tiro esté correctamente colocada. Un montaje incorrecto o un mantenimiento inadecuado de cualquier componente puede provocar el colapso del remolque, pérdida de control o lesiones graves.

ADVERTENCIA: Inspeccione los neumáticos y las ruedas antes de cada uso para detectar desgaste, grietas o deformaciones. Asegúrese de que los ejes de las ruedas estén firmemente asegurados y de que la presión de inflado sea la indicada en el flanco del neumático.

ADVERTENCIA: No sobreinfla los neumáticos. Superar la presión máxima indicada en el flanco del neumático puede provocar su explosión y causar lesiones.

Distribución del peso del remolque

Para una conducción segura, el peso del remolque debe distribuirse correctamente. La carga aplicada sobre el enganche universal debe estar comprendida entre 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lb) y 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lb).

Cómo medirlo:

1. Cargue el remolque de la forma habitual y colóquelo junto a una báscula doméstica.
 2. Súbase a la báscula y anote su peso.
 3. Manteniéndose sobre la báscula, eleve el extremo de la barra de arrastre aproximadamente 25 cm (1 pie) del suelo.
 4. La báscula debe indicar un aumento de 3 a 8 kg (≈ 6.6 a 17.6 lb).
- Si el peso es demasiado bajo, la rueda trasera de la bicicleta puede perder tracción.
 - Si el peso es excesivo, el enganche puede sobrecargarse, lo que afecta negativamente a la estabilidad y la seguridad.

Límites de velocidad recomendados:

- **Velocidad máxima de 16 km/h (10 mph)** en carreteras lisas y rectas

- **Velocidad máxima de 8 km/h (5 mph)** al girar, en superficies irregulares o en descensos.

ADVERTENCIA: No supere la velocidad máxima recomendada de 16 km/h (10 mph)

ADVERTENCIA: No arrastre el remolque con vehículos motorizados, incluidos bicicletas eléctricas que superen los 16 km/h (10 mph).

Uso como remolque para bicicleta:

- Retire siempre la rueda de la silla de paseo.
- Instale siempre la bandera de seguridad al remolcarlo con la bicicleta para aumentar la visibilidad frente a otros usuarios de la vía.
- No supere un ángulo de 45° entre la bicicleta y el remolque al girar a la derecha, ni un ángulo de 90° al girar a la izquierda.

Uso como silla de paseo:

- Retire siempre la barra de remolque.
- Mantenga siempre la correa de seguridad para la muñeca colocada alrededor de la muñeca para evitar que la silla de paseo se desplace accidentalmente.

Usos prohibidos

ADVERTENCIA: No transporte mascotas.

ADVERTENCIA: No utilice el remolque para trotar, correr, patinar, esquiar ni en condiciones extremas como ciclismo de montaña, saltos, grandes baches o recorridos fuera de carretera.

ADVERTENCIA: Evite terrenos irregulares, rocosos o con baches, frenadas bruscas o maniobras repentinas, así como circular con una sola rueda en el suelo, ya que esto puede provocar el vuelco del remolque.

ADVERTENCIA: Nunca utilice el remolque / silla de paseo en escaleras o escaleras mecánicas en funcionamiento para evitar accidentes o lesiones.

ADVERTENCIA: No modifique, taladre, suelde ni altere ningún componente del remolque. Cualquier carga o paquete colocado en el remolque puede provocar inestabilidad.

ADVERTENCIA: No instale una silla de coche ni ningún otro dispositivo de remolque en este producto, salvo aquellos expresamente recomendados por Polisport.

ADVERTENCIA: No utilice el remolque si alguna de sus partes está rota, suelta o dañada. La presencia de grietas o el inicio de degradación de la superficie indica que el remolque ha alcanzado el final de su vida útil y debe ser sustituido. En caso de duda, contacte con un profesional.

ADVERTENCIA: Sustituya inmediatamente las piezas defectuosas y siga las instrucciones de mantenimiento.

ADVERTENCIA: Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto aprobados por Polisport.

ADVERTENCIA: Retire el remolque antes de transportar la bicicleta en un vehículo.

ADVERTENCIA: Nunca transporte ni almacene el remolque en el portaequipajes del techo de un vehículo.

ADVERTENCIA: El interior del remolque puede calentarse con la exposición al sol. Compruebe la temperatura antes de colocar al niño en el interior. Permita que el remolque se enfríe si ha estado expuesto a la luz solar durante un periodo prolongado.

ADVERTENCIA: Tenga cuidado al plegar o desplegar el remolque para evitar atrapamientos de los dedos. Mantenga a los niños fuera del remolque durante estas operaciones para prevenir lesiones.

ADVERTENCIA: Mantenga este remolque alejado de llamas abiertas o fuentes de fuego. El incumplimiento de esta advertencia puede provocar riesgo de incendio.

Requisitos legales

ADVERTENCIA: Asegúrese de conocer y cumplir todas las leyes y normativas locales relativas a:

- El uso de remolques infantiles en vías públicas;
- Los sistemas de iluminación y reflectantes obligatorios;
- Las restricciones para pasajeros infantiles y los requisitos de edad para el remolque en bicicleta.

ADVERTENCIA: El ciclista debe tener al menos 16 años de edad. Consulte la legislación y normativa nacional aplicable al respecto.

COMPONENTES DEL PRODUCTO

A. Bastidor principal	F. Enganche universal	K. Reflectores	P1. Hebilla con botón rojo
B. Ventana superior	G. Rueda del carrito con liberación rápida	L. Franja reflectante	P2. Almohadillas
C. Ruedas de liberación rápida de 20"	G1. Botón de liberación	M. Compartimento de equipaje	P3. Reguladores de correa
D. Guardabarros de rueda	H. Freno de estacionamiento	N. Manillar	Q. Bandera de seguridad
E. Barra de remolque	I. Mosquitera	N1. Botón de ajuste	R. Número de serie del lote
E1. Pasadores de bloqueo	J. Cubierta para lluvia	O. Correa de muñeca de seguridad	
E2. Correa de seguridad		P. Arnés de seguridad de 5 puntos	

CARACTERÍSTICAS

- Conversión fácil de remolque a silla de paseo – sin necesidad de herramientas
- Estructura de acero – plegado y desplegado sencillo
- Ventana superior de visualización – permite supervisión parental durante el paseo
- Grandes mallas laterales y frontales
- Ruedas de aire de 20" con liberación rápida
- Rueda de la silla de paseo incluida
- Manillar ajustable
- Correa de seguridad para la muñeca durante el paseo
- Freno de estacionamiento integrado
- Tela resistente al agua – cubierta frontal para lluvia incluida
- Mosquitera frontal incluida
- Almohadillas y cojín suaves
- Piso de goma desmontable – fácil de limpiar
- Banda reflectante alrededor del remolque
- Alta visibilidad con 6 reflectores (2 en ruedas, 2 delanteros, 2 traseros)
- Bandera de seguridad incluida – aumenta visibilidad en carretera
- Arnés de seguridad de 5 puntos – botón de liberación rápida y cierre a prueba de niños
- Compartimento trasero para equipaje – carga máxima 4 kg / 8.8 Lb
- Almacenamiento de la rueda de la silla de paseo – mientras el remolque está en modo remolque
- Almacenamiento de la barra de arrastre – mientras el remolque está en modo silla de paseo
- 2 bolsillos interiores

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS PARA MONTAR EL REMOLQUE DE LA BICICLETA

Saque del embalaje el bastidor principal del remolque y todos los demás componentes.

1. ABRIR EL BASTIDOR PRINCIPAL

- 1.1** Abra la ventana superior.
- 1.2** Levante el bastidor delantero y trasero.
- 1.3** Gire hacia arriba las tres abrazaderas de tubo.
- 1.4** Empuje las abrazaderas de tubo para elevar el bastidor trasero. Asegúrese de que el bastidor trasero se desplace hacia fuera del bastidor delantero, como se muestra.
- 1.5** Gire hacia atrás las tres abrazaderas de tubo para fijar el bastidor delantero y trasero.
- 1.6** Asegúrese de que la manija debajo de la abrazadera central esté completamente enganchada.

2. FIJAR LAS RUEDAS

- 2.1** Inserte el eje de la rueda en el receptor del eje debajo del bastidor del remolque hasta que encaje en su lugar.
- 2.2** Tire firmemente de la rueda para confirmar que el eje está completamente asegurado. Repita con el protector de rueda del otro lado.

ADVERTENCIA: Las ruedas que no estén correctamente aseguradas podrían desprenderse durante el uso, causando accidentes y lesiones graves o la muerte.

3. INSTALAR LOS PROTECTORES DE RUEDA

- 3.1** Alinee la flecha del protector de rueda con la flecha del bastidor principal.
- 3.2** Empuje hasta que la flecha del protector de rueda coincida con el icono de bloqueo. Repita con el protector de rueda del otro lado.

4. INSTALAR LA BARRA DE REMOLQUE

- 4.1** Presione el botón de resorte y deslice la barra de remolque en el receptor hasta que el botón de resorte salga del orificio (1).
- 4.2** Inserte el pasador de seguridad a través del orificio (2) y asegúrese de que quede correctamente bloqueado, como se muestra.

5. FIJACIÓN DEL REMOLQUE A LA BICICLETA

5.1 Instalación del enganche universal

[A.] EJE DE LIBERACIÓN RÁPIDA: Retire el cierre rápido del lado izquierdo del eje trasero de la bicicleta. Instale el enganche entre el cierre rápido y el cuadro. Apriete el cierre rápido siguiendo las instrucciones del fabricante de la bicicleta. El enganche puede permanecer en la bicicleta cuando se retire el remolque.

ADVERTENCIA: La tuerca de ajuste de tensión debe enroscarse al menos cinco vueltas completas para garantizar la fuerza de sujeción adecuada del eje trasero. No apretar completamente la tuerca de ajuste de tensión puede causar accidentes graves o mortales. Si el eje de liberación rápida es demasiado corto, debe ser reemplazado. Consulte a un mecánico de bicicletas profesional para obtener las piezas y asistencia adecuadas.

[B.] EJE CON TUERCA: Desenrosque la tuerca con arandela del lado izquierdo del eje trasero de la bicicleta. Instale el enganche en el eje y vuelva a colocar la tuerca con la arandela.

ADVERTENCIA: La tuerca del eje debe enroscarse al menos cinco vueltas completas para garantizar la fuerza de sujeción adecuada del eje trasero. No apretar completamente la tuerca puede causar accidentes graves o mortales. Si el eje es demasiado corto, ¡no se puede usar el Enganche Universal! Consulte a un mecánico de bicicletas profesional para obtener las piezas y asistencia adecuadas.

[C.] EJE PASANTE (THRU AXLE): Retire el eje pasante original de la bicicleta. Instale el adaptador Polisport para eje pasante siguiendo todas las instrucciones de montaje de Polisport y asegurándose de usar el adaptador y la rosca correctos. Inserte el enganche entre el adaptador y la palanca, y apriete el eje pasante de manera segura según las especificaciones del fabricante de la bicicleta.

ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que el eje pasante esté correctamente y completamente apretado antes de cada uso. Una instalación incorrecta o un apriete insuficiente puede causar la pérdida de la rueda trasera, provocando lesiones graves o la muerte. Si el adaptador o el eje no encajan correctamente, consulte a un mecánico de bicicletas profesional para obtener las piezas y asistencia adecuadas.

5.2 Conexión de la barra de remolque

Conecte el acoplador a la barra de remolque e inserte el pasador de seguridad a través del orificio. Asegúrese de que el pasador esté correctamente bloqueado.

5.3 Pase la correa de seguridad a través del tirante trasero de la bicicleta y engánchela en el soporte de la barra de remolque.

6. FIJACIÓN DE LA BANDERA DE SEGURIDAD

6.1 Arme la bandera conectando las dos partes.

6.2 Inserte la bandera de seguridad en la funda de lona ubicada en el lateral trasero izquierdo o derecho del remolque. La bandera facilita que otros usuarios de la vía vean el remolque, aumentando la seguridad de su hijo y la propia.

ADVERTENCIA: Nunca use el remolque sin la bandera de seguridad colocada.

ADVERTENCIA: En países con tráfico por la izquierda, la bandera debe instalarse en el lado derecho. La bandera se puede mover fácilmente al otro lado.

7. MANILLAR

7.1 Cuando se utilice como remolque, el manillar debe colocarse en la posición mostrada. Presione y mantenga los botones a ambos lados para ajustar el manillar a la posición deseada.

INSTALACIÓN DEL KIT DE SILLA DE PASEO (OPCIONAL)

ADVERTENCIA: La barra de remolque debe retirarse antes de usar el kit de la silla de paseo. Cuando se utilice como silla de paseo, la barra de remolque puede colgarse del manillar. Además, retire la bandera de seguridad. Consulte el capítulo Desmontaje y almacenamiento del remolque (17 y 18) para conocer las instrucciones correctas de retiro.

8. MONTAJE DE LA RUEDA DELANTERA DE LIBERACIÓN RÁPIDA

8.1 Inserte la varilla de la rueda delantera en la base ubicada en la parte frontal del cuadro principal. Debería escuchar un clic.

8.2 Tire firmemente para asegurarse de que la rueda esté bien fijada.

ADVERTENCIA: Las ruedas que no estén correctamente aseguradas pueden soltarse durante el uso, provocando accidentes y lesiones graves o fatales.

9. MANILLAR

9.1 El manillar es ajustable en altura para mayor comodidad del usuario de la silla de paseo. Para ajustarlo, presione y mantenga los botones en ambos lados, luego gire el manillar hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada.

9.2 Para evitar que la silla de paseo se deslice accidentalmente de sus manos y ruede, es fundamental mantener siempre la correa de seguridad alrededor de su muñeca.

10. FRENO

10.1 Cuando se use como silla de paseo, pise el pedal para frenar. Levante el pedal para liberar el freno. Asegúrese de que el remolque esté completamente seguro presionando el pedal de freno ubicado en la parte central trasera del eje. Confirme que está activado moviendo suavemente el remolque hacia adelante y hacia atrás.

ADVERTENCIA: Siempre accione el freno cuando la silla de paseocarro esté detenida o no se esté utilizando.

COLOCACIÓN Y SEGURIDAD DEL NIÑO EN EL REMOLQUE

- **Peso máximo por niño:** 18 kg / 39.6 lb
- **Altura máxima sentado:** 59,5 cm / 23.42 in

ADVERTENCIA: Siempre active el freno de estacionamiento al colocar o retirar a los niños.

ADVERTENCIA: Siempre utilice el sistema de retención (arnés de seguridad) cuando un niño esté dentro del remolque. Use todas las correas del arnés para asegurar al niño. No hacerlo puede provocar que el niño se caiga o se deslice, causando lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA: Ajuste el arnés de forma firme pero sin apretar demasiado para evitar molestias. No se debe usar el remolque antes de ajustar correctamente el arnés de seguridad.

11. POSICIÓN DE LOS NIÑOS EN EL REMOLQUE

Este remolque está diseñado para transportar uno o dos niños. Al usar un remolque doble con un solo niño, el niño debe sentarse en el lado derecho (vista desde atrás del remolque).

12. SUJECCIÓN DEL ARNÉS DE SEGURIDAD DE 5 PUNTOS

12.1 Presione el botón del broche para abrir el arnés de seguridad de 5 puntos y coloque al niño en el asiento. Coloque la correa de entrepierna entre las piernas del niño, con el broche sobre el torso. Pase las correas de los hombros por encima de los hombros y las cintas de cintura alrededor de

las caderas. Inserte todos los clips en el broche central y escuche el "clic" que confirma que están correctamente asegurados.

12.2 Deslice los ajustadores de las correas para regular la altura de las correas de los hombros. Todas las correas pueden acortarse o alargarse para asegurar un ajuste correcto y cómodo.

12.3 Para retirar al niño, presione el botón rojo de liberación del arnés de 5 puntos.

13. RED MOSQUITERA

Siempre cierre la red frontal anti-insectos mientras el remolque esté en movimiento para proteger a los pasajeros de insectos voladores y piedras pequeñas levantadas por la rueda trasera de la bicicleta. Simplemente desenrolle la red y baje las cremalleras laterales para asegurarla. Se puede recoger la red cuando el remolque esté detenido. Enrolle la red y asegure las correas elásticas a los botones de ajuste. Esto facilita colocar al niño dentro del remolque.

ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que el niño no pueda alcanzar las ruedas del remolque ni la rueda trasera de la bicicleta. El contacto con ruedas en movimiento puede causar lesiones graves.

14. CUBIERTA PARA LLUVIA

Desenrolle la cubierta para lluvia y asegure la parte inferior con la tira de Velcro. La cubierta se puede abrir o cerrar durante el trayecto según las condiciones meteorológicas. Para guardar la cubierta, enróllala y asegure las correas elásticas a los botones de ajuste.

CARGA DEL REMOLQUE

15. COMPARTIMENTO DE EQUIPAJE

Peso máximo de carga: 4 kg / 8.8 lb.

Para usar el compartimento, abra el Velcro, coloque la carga dentro y cierre el Velcro para asegurarla. Asegúrese de que la carga esté correctamente fijada

para que no pueda caer sobre la espalda del niño durante el transporte. Transporte la carga únicamente en el compartimento de equipaje. No exceda el límite máximo de carga (4 kg).

DESMONTAJE Y ALMACENAMIENTO DEL REMOLQUE

ADVERTENCIA: Asegúrese de que no haya ningún niño dentro del remolque antes de desmontarlo o plegarlo para evitar lesiones.

16. RETIRAR EL REMOLQUE DE LA BICICLETA

16.1 Liberar la correa de seguridad de la barra de remolque

Desenganche la correa de seguridad del gancho en la barra de remolque y retire la correa de la vaina trasera de la bicicleta.

16.2 Retirar la barra de remolque de la bicicleta

Extraiga el pasador de seguridad del acoplador de la barra de remolque. Desconecte el acoplador del enganche y retire con cuidado la barra de la bicicleta.

16.3 Retirar la barra de remolque del remolque

Presione el botón de resorte de la barra de remolque y deslícela fuera del receptor de la barra en el remolque.

16.4 La barra de remolque puede colgarse del manillar para almacenamiento o colocarse en la bolsa de transporte provista.

17. RETIRAR LA BANDERA DE SEGURIDAD

17.1 Extraiga la bandera de seguridad de la funda de lona del remolque. Desconecte las dos partes para facilitar su almacenamiento.

18. RETIRAR EL KIT DE LA SILLA DE PASEO

18.1 Retire la rueda delantera presionando el botón lateral de la base.

18.2 La rueda delantera puede guardarse en el bolsillo detrás del respaldo.

19. RETIRAR LAS RUEDAS Y PROTECTORES DE RUEDA (OPCIONAL)

19.1 Retirar las ruedas

Presione el botón de liberación en cada rueda para retirarlas y guardarlas.

19.2 Retirar los protectores de rueda

Deslice los protectores y sepárelos del cuadro.

20. CERRAR EL REMOLQUE PARA ALMACENAMIENTO O TRANSPORTE

20.1 Plegue los marcos delantero y trasero invirtiendo los pasos 1.2 a 1.5 utilizados para abrir el marco principal:

- Abra la ventana superior.
- Abra y gire hacia atrás las abrazaderas de tubo para liberar el marco trasero.
- Baje los marcos trasero y delantero.

ADVERTENCIA: Tenga cuidado al plegar o desplegar el remolque para evitar atrapamientos de dedos.

ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que el remolque esté completamente plegado y todos los cierres estén asegurados antes de levantar, almacenar o transportar. Un cierre incorrecto puede provocar lesiones o daños en el remolque.



ATENCIÓN

El incumplimiento de estas instrucciones de uso puede provocar lesiones graves o la muerte del usuario de la bicicleta y/o del niño.

Polisport no se hace responsable de ningún daño al producto o a las personas que resulte de una instalación, almacenamiento o ensamblaje incorrectos (incumplimiento de las instrucciones de montaje), mantenimiento inadecuado, uso indebido o utilización que no cumpla con las especificaciones técnicas o de uso (incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento y cuidado), modificaciones o reparaciones realizadas por usted o por un tercero. El desgaste normal no es responsabilidad de Polisport. No obstante, es importante aclarar que el deterioro gradual de los remolques debido al uso regular con el tiempo no se considera un defecto del producto ni una no conformidad. Polisport no será responsable de los daños que resulten de dicho desgaste, ya que son esperados y no entran dentro de las definiciones legales de defectos o no conformidad, ni están cubiertos por los períodos de garantía aplicables. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con nosotros o con su tienda local para que podamos ayudarle a garantizar la seguridad suya y de su hijo al utilizar el remolque de bicicleta.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

MANTENIMIENTO GENERAL

Para mantener el remolque en buen estado de funcionamiento y prevenir accidentes, recomendamos lo siguiente:

- Revise periódicamente el sistema de montaje del remolque a la bicicleta para asegurarse de que esté en perfectas condiciones.
- Revise regularmente la versión de carrito para confirmar que todos los componentes funcionen correctamente.
- Verifique todos los componentes para asegurarse de su correcto funcionamiento. Nunca utilice el remolque si no está en perfecto estado. Debe inspeccionarse periódicamente en busca de daños y/o desgaste en las ruedas, barra de arrastre, enganche universal, cuadro, carrocería de tela, mecanismos de sujeción/bloqueo, anclajes de seguridad y componentes del kit de carrito. No use el remolque si alguno de los componentes está dañado. Los componentes dañados deben ser reemplazados. Visite a su distribuidor autorizado Polisport para obtener piezas de repuesto originales. Puede consultar la información de distribuidores en www.polisport.com.
- Utilice únicamente repuestos y accesorios originales Polisport. Estos son los únicos componentes aprobados y probados para un uso seguro con el remolque.
- No se permiten modificaciones o cambios en el remolque. Si el remolque ha estado involucrado en un accidente, debe reemplazarse, incluso si no presenta daños visibles.

- Todos los procedimientos de mantenimiento descritos en este manual deben realizarse en los intervalos especificados.
- Usar el remolque cuando no esté en perfecto estado puede provocar accidentes graves o mortales.
- Polisport no se responsabiliza por daños o accidentes resultantes del incumplimiento de las recomendaciones de este manual de usuario.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE LA TELA

- Para la carrocería de tela y el remolque, utilice agua y jabón neutro. Puede emplear un cepillo suave para suciedad o manchas difíciles.
- Permita que todas las piezas de tela se sequen al aire a temperatura ambiente. Limpie la tela y guárdela en un lugar fresco, seco y bien ventilado, alejado de la luz solar directa.
- No use lejía, productos químicos agresivos ni disolventes de limpieza.
- Limpie las ventanas únicamente con un paño suave y húmedo; no utilice disolventes.
- Limpie todas las piezas metálicas con agua y una solución de jabón suave o detergente doméstico.
- Para proteger las piezas metálicas de la corrosión, aplique una capa fina de cera en pasta, especialmente si el remolque se usa con frecuencia en condiciones húmedas, cerca del mar o en invierno.
- La alfombra de goma es extraíble para limpieza. Retírela, límpiela con agua

- y jabón neutro, enjuague completamente y deje secar al aire antes de volver a colocarla.
- Nunca use hidrolavadoras.

ALMACENAMIENTO

- Para prolongar la vida útil del producto, almacene el remolque en interiores, en un lugar seco, cálido y bien ventilado, si es posible.
- No almacene a temperaturas inferiores a -23 °C ni superiores a 65 °C. Evite la exposición prolongada a la luz solar directa, ya que con el tiempo decolorará la tela.

- Para prevenir moho, humedad y olores desagradables, asegúrese de que el remolque, las partes de tela y la alfombra de goma removible estén completamente limpias y secas antes de guardarlo.
- Para evitar daños en los neumáticos, no almacene el remolque con los neumáticos planos por períodos prolongados. Si se va a guardar durante semanas o meses, apoye el remolque de manera que las ruedas no toquen el suelo, cuélguelo de la pared o techo, o retire las ruedas y guárdelas de lado. Verifique periódicamente la presión de los neumáticos y manténgalos correctamente inflados.
- Para ahorrar espacio, el remolque puede almacenarse plegado.

GARANTÍA

3 AÑOS DE GARANTÍA: en todos los componentes mecánicos por defectos de fabricación.

+ 1 AÑO DE GARANTÍA EXTRA: Registre su remolque en www.polisport.com y consiga un año adicional de garantía.

Importante: Tiene que registrarse durante los dos meses posteriores a la fecha de compra del producto para poder beneficiarse del año de garantía adicional Polisport.

RECLAMACIONES DE LA GARANTÍA

Para poder beneficiarse del servicio de garantía, es obligatorio presentar el recibo de compra original. Para los artículos devueltos sin recibo de compra, se considerará que la garantía entró en vigor en la fecha de fabricación. La

garantía quedará invalidada en caso de que el producto presente daños debido a un uso inadecuado por parte del usuario, modificaciones del sistema o utilización no descrita en este manual.

Para asegurarse de que dispone de toda la información necesaria para activar su garantía, tiene que guardar los datos que aparecen en el número de serie de lote (R) de su producto. También puede escribir aquí los datos.

O.F. _____ Fecha _____.

* Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso. En Polisport estaremos encantados de resolver sus dudas. Póngase en contacto con nosotros.

HU

POLISPORT KERÉKPÁR UTÁNFUTÓ ÉS BABAKOCSI



FIGYELEM

Ez a termék apró alkatrészeket, például csavarokat, műanyag zacskókat és kis csomagolási akasztókat tartalmaz. A gyermekektől tartsa ezeket távol, hogy elkerülje a fulladás veszélyét.

Mielőtt felszereli

FIGYELEM: A hibás beszerelés vagy nem kompatibilis kerékpáron történő használat szigorúan tilos, és súlyos vagy halálos balesetet okozhat.

Biztonsági szabványokra vonatkozó hivatkozás

Ez a termék az alábbi szabványok iránymutatásai szerint készült:

- kerékpár utánfutók esetén: EN15918:2011+A2:2017.
- babakocsi készlet esetén: EN 1888-1:2018+A1:2022 és EN 1888-2:2018+A1:2022.

Gyermek szállítási követelmények

Ez az utánfutó egy vagy két gyermekállítására készült.

- Makszimális súly gyermekenként: 18 kg / 39.6 lb
- Makszimális ülőmagasság: 59,5 cm / 23.42 in
- Makszimális utas kapacitás: 2 gyermek
- Minimális életkor:
 - ≥ 7 hónap, csak a Polisport Pelican Ülőcsökkentővel – kötelező

• ≥ 12 hónap – a Polisport ülőcsökkentő nélkül

FIGYELEM: Ne szállítson 12 hónapnál fiatalabb gyermeket a Polisport Ülőcsökkentő nélkül. Csak olyan gyermekeket szállítson, akik képesek az egész utazás alatt önállóan ülni. Biztosítsa, hogy a gyermek képes legyen egyenes testhelyzetet megtartani, és a fejét stabilan tartani megfelelően felszerelt sisak viselése közben. Bizonytalan fejlődés esetén konzultáljon gyermekorvossal.

- 12 hónap alatti gyermekek szállításához kötelező a Polisport Pelican Ülőcsökkentő használata, amely pótalkatrészként kapható, és 7–18 hónapos gyermekek számára alkalmas.
- Ellenőrizze, hogy minden gyermek súlya és magassága a utánfutó meghatározott határain belül maradjon.

- Dupla utánfutó egy gyermek esetén: a gyermek a jobb oldalon üljön (az utánfutó mögölnézve).

FIGYELEM: Mindig használja a biztonsági rendszert (biztonsági övet), amikor gyermek tartózkodik a utánfutóban.

FIGYELEM: Biztosítsa, hogy a gyermek(ek) és a kerékpáros is megfelelően illeszkedő, az EN 1078:2012+A1:2012 szabványnak megfelelő sisakot viseljenek az utánfutó használata közben. A sisak hiánya jelentősen növeli a súlyos sérülés vagy halál kockázatát. A sisak használata minden utas és a kerékpáros számára erősen ajánlott minden időben.

- Öltöztesse a gyermeket az időjárásnak megfelelően; az utánfutóban utazó gyermekeknek gyakran melegebb ruházatra van szükségük, mint a kerékpárosnak.

- Mindig zárja le a védőtetőt a sérülések, rovarok és időjárás elleni védelem érdekében.

FIGYELEM: Mindig kapcsolja be a parkolóféket, amikor gyermekeket helyez az utánfutóba vagy onnan ki.

FIGYELEM: Mindig szükséges a felnőtt felügyelet. Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.

FIGYELEM: Biztosítsa a megfelelő szellőzést és a biztonságos belső hőmérsékletet. Rendszeresen ellenőrizze gyermekét az utazás során, és gondoskodjon a kényelméről és biztonságáról, különösen szélsőséges hőmérsékletek esetén.

FIGYELEM: Soha ne engedje, hogy a gyermek az utánfutó bármely részével játsszon vagy azt működtesse.

FIGYELEM: Ne engedje, hogy a gyermek testrészei, ruházata vagy játéakai érintkezzenek mozgó alkatrészekkel.

FIGYELEM: Soha ne szállítson rakományt az utasoknál; a rakományt csak a hátsó tárolórekeszben helyezze el.

Kerékpár-kompatibilitás

- 9 mm-es gyorskioldós hátsó kerék
- Tömör keréktengelyek akár 10 mm-ig
- 12 mm-es thru-axle kerék
- E-bike-ok (pedál-asszisztált kerékpárok) csak akkor használhatók, ha az asszisztált sebesség nem haladja meg a 16 km/h-t (10 mph).

FIGYELEM: Motoros kerékpárok, robogók vagy rollerek használata tilos.

- Győződjön meg róla, hogy a vontató kerékpár a gyártó által engedélyezett pótkocsi-használatra, és hogy a maximálisan megengedett terhelést nem lépi túl. Ellenőrizze a kerékpár használati útmutatóját a megerősítéshez.

- Ellenőrizze, hogy a kerékpár megfelelő műszaki állapotban van-e, különös tekintettel a fékekre és a gumikra, a kerékpár gyártójának utasításai szerint. Ajánlott, hogy egy szakképzett kerékpárszerelő végezze el a vontató kerékpár biztonsági ellenőrzését a pótkocsi csatlakoztatása előtt.

- A vontató kerékpár rendelkezzen hátsó sárvédővel a szennyeződések felcsapódásának megakadályozására.

- Gondolja át hátsó tükör használatát a kerékpáron a forgalom jobb átláthatósága érdekében, amikor a pótkocsit vontatja.

FIGYELEM: A pótkocsi szélesebb a kerékpárnál; forduláskor, szűk helyeken és járdaszegélyeknél hagyjon extra helyet, mivel a hátsó kerekek nekifuthatnak nekik, ami instabilitást okozhat, és akár a pótkocsi felborulásához vezethet.

FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy a kerékpár semmilyen éles vagy hegyes része ne legyen elérhető a gyermek számára. Vezetési változások: Számítson a kerékpár egyensúlyának, kormányzásának és fékezésének megváltozására a pótkocsi vontatása során.

FIGYELEM: A fékút megnő; mindig hagyjon extra helyet a megálláshoz.

- Minden út előtt győződjön meg róla, hogy a pótkocsi nem akadályozza a kerékpár fékezését, pedálozását vagy kormányzását.

- Gyakoroljon egy betöltött pótkocsi vontatását biztonságos, nyílt területen a forgalomba való kihajtás előtt.

- Tartsa be a helyi előírásokat a világításra, a fényvisszaverőkre és a gyermek szállítására vonatkozóan.

Teherbírás

Rakomány (csak hátsó rekesz):

- **Maximális teher: 4 kg / 8.8 lb**

- A rakományt kizárólag a kijelölt hátsó rekeszben szabad szállítani.

- A rakományt mindig rögzíteni kell, hogy szállítás közben ne mozduljon el.

- A laza vagy egyenetlenül elhelyezett teher befolyásolhatja a kezelhetőséget és a stabilitást.

- Soha ne erősítsen rakományt a kormányra, háttámlára vagy a pótkocsi oldalára, kivéve, ha a Polisport javasolja.

FIGYELEM: Külső rakomány instabilitást vagy felborulást okozhat, ami súlyos sérüléshez vezethet.

Pótkocsi teljes terhelése (gyermek + hátsó rekesz rakománya):

- **Maximális teljes terhelés:** 40 kg / 88 lb (gyermek + hátsó rekesz rakománya).
- **Maximális össztömeg** (pótkocsi + gyermekek + rakomány): 60 kg / 132.2 lb.

FIGYELEM: Ne terhelje túl a pótkocsit, és ne lépje túl a megadott maximális súlyt vagy utaskapacitást. A túlterhelés instabilitást okozhat és súlyos sérüléshez vezethet.

A pótkocsi helyes használata

- Ez a jármű kerékpárpótkocsi vagy gyermekhordozó babakocsi céljára készült, a megadott korlátozásokon belüli gyermekszállításra.
- Csak sík, sima felületeken, járdán és alacsony forgalmú közutakon használja. Ha bármilyen okból meg kell állnia (pl. gyermek ellenőrzése, beállítások elvégzése vagy defekt esetén), húzódjon teljesen az út szélére.
- Csak jó látási viszonyok mellett használja (világos nappali fény, tiszta idő).
- Rossz látási viszonyok esetén (köd, szürkület, eső, éjszaka) használjon jóváhagyott világítást, és tartsa be a helyi szabályokat.
- Éjszakai használat során csak szabványos világítással közlekedjen.
- Mindig győződjön meg arról, hogy minden fényviszaverő látható és tiszta.

FIGYELEM: Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az összes reteszelő mechanizmus, kerék, vontató rúd, csatlakozó, vonóhorog, vázcső, flexibilis csatlakozó és biztonsági tű megfelelően rögzítve és jó állapotban van-e. Győződjön meg róla, hogy a vontató rúdon található biztonsági heveder helyesen van felszerelve. Bármely alkatrész helytelen rögzítése vagy karbantartásának elmulasztása összeomláshoz, irányíthatatlansághoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

FIGYELEM: Minden használat előtt ellenőrizze a gumikat és kerekeket kopás, repedés és egyenesség szempontjából. Győződjön meg

arról, hogy a kerékcsoportok teljesen rögzítettek, és a gumi nyomása megfelel az oldalfalon feltüntetett értéknek.

FIGYELEM: Ne fújja túl a gumikat. Az oldalfalon megadott nyomás túllépése a gumi felrobbanásához és sérüléshez vezethet.

Utánfutó súlyelosztása

A biztonságos kezelhetőség érdekében az utánfutó súlyát megfelelően kell elosztani. Az univerzális vonórúdra nehezedő súly 30 N (≈ 3 kg) és 80 N (≈ 8 kg) között legyen.

Mérés menete:

1. Töltse meg az utánfutót szokásos módon, és helyezze egy fürdőszobai mérleg mellé.
 2. Lépjen a mérlegre, és jegyezze fel a testsúlyát.
 3. A mérlegen állva emelje fel a vonórúd végét kb. 25 cm-re (1 láb) a talajtól.
 4. A mérlegnek 3 – 8 kg (≈ 6.6 – 17.6 lb) súlynövekedést kell mutatnia.
- Ha a súly túl alacsony, a kerékpár hátsó kereke tapadását vesztheti.
 - Ha a súly túl magas, a vonórúd túlterhelődhet, ami rontja a kezelhetőséget és a biztonságot.

Ajánlott sebességhatárok:

- **Max. 16 km/h (10 mph)** sima, egyenes úton
- **Max. 8 km/h (5 mph)** kanyarodásnál, egyenetlen úton vagy lejtőn lefelé.

FIGYELEM: Ne lépje túl a javasolt maximális sebességet: 16 km/h (10 mph)

FIGYELEM: Ne vontassa az utánfutót motoros járművel, beleértve a 16 km/h-t (10 mph) meghaladó e-kerékpárokat is.

Kerékpáros utánfutóként történő használat esetén:

- Mindig távolítsa el a babakocsi kereket.
- Mindig szerelje fel a biztonsági zászlot az utánfutó vontatásakor, hogy növelje a láthatóságot a többi közlekedő számára.
- Ne lépje túl a 45°-os szöget jobbra kanyarodáskor, illetve a 90°-os szöget balra kanyarodáskor a kerékpár és az utánfutó között.

Babakocsiként történő használat esetén:

- Mindig távolítsa el a vonórúdat.
- Mindig tartsa a csuklópántot a csuklóján, hogy megakadályozza a babakocsi elgurulását.

Tiltott használat

FIGYELEM: Ne szállítson háziállatokat.

FIGYELEM: Ne használja a utánfutót/ kisgyermekes kocsit kocogáshoz, futáshoz, görkorcsolyázáshoz, síeléshez vagy extrém körülmények között, például hegyi kerékpározás, ugrások, nagy gödrök vagy terepútvonalak esetén.

FIGYELEM: Kerülje a egyenetlen, köves vagy göröngyös talajt, a hirtelen fékezést vagy kormányrántást, valamint azt, ha a kocsi csak egy keréken van a földön, mert ez felboruláshoz vezethet.

FIGYELEM: Soha ne használja az utánfutót/ kisgyermekes kocsit lépcsőkön vagy mozgólépcsőkön baleset és sérülés elkerülése érdekében.

FIGYELEM: Ne módosítsa, fúrja, hegesztse vagy alakítsa át az utánfutó bármely alkatrészét. A kocsiban elhelyezett csomagok instabillá tehetik az utánfutót.

FIGYELEM: Ne szereljen be autósülést vagy bármilyen más vontató eszközt ebbe a termékbe, kivéve a Polisport kifejezetten ajánlott termékeit.

FIGYELEM: Ne használja az utánfutót, ha bármely alkatrész törött, laza vagy sérült. Repedések, illetve az anyag felületének bomlása a termék élettartamának végét jelzi, és cseréire szorul. Kétség esetén forduljon szakemberhez.

FIGYELEM: A hibás alkatrészeket azonnal cserélje ki, és tartsa be a karbantartási útmutatót.

FIGYELEM: Csak a Polisport által jóváhagyott kiegészítőket és pótalkatrészeket használja.

FIGYELEM: A kerékpár szállítása előtt mindig vegye le az utánfutót.

FIGYELEM: Soha ne szállítson vagy tároljon utánfutót gépjármű tetején.

FIGYELEM: Az utánfutó belseje a napon felmelegedhet. Ellenőrizze a hőmérsékletet, mielőtt a gyermeket belehelyezi. Hosszabb napfényhatás után hagyja lehűlni az utánfutót.

FIGYELEM: Ügyeljen a behajtás és kihajtás során az ujjak becsípődésére. A gyerekeket tartsa távol az utánfutótól a behajtás és kihajtás alatt a sérülés elkerülése érdekében.

FIGYELEM: Tartsa távol az utánfutót nyílt lángtól vagy tűztől. Ennek be nem tartása tűzveszélyhez vezethet.

Jogi előírások

FIGYELEM: Mindig tartsa be és ismerje meg a helyi törvényeket és előírásokat, amelyek szabályozzák:

- Gyermek utánfutók közúti használatát;
- A kötelező világításokat és fényvisszaverőket;
- Gyermek szállítási korlátozásokat és életkorhoz kötött szabályokat a kerékpáros vontatáshoz.

FIGYELEM: A kerékpár vezetőjének legalább 16 évesnek kell lennie; ellenőrizze a vonatkozó jogszabályokat és nemzeti előírásokat.

TERMÉKMUTATÓ

- A. Fő vázszerkezet
- B. Felső betekintő ablak
- C. Gyorskioldós 20"-os kerekek
- D. Kerékvédő burkolat
- E. Vonórúd
 - E1. Rögzítőcsapok
 - E2. Biztonsági heveder

- F. Univerzális vonócsatlakozó
- G. Gyorskioldós babakocsi-kerék
 - G1. Kioldógomb
- H. Rögzítőfék
- I. Rovarvédő háló
- J. Esővédő huzat
- K. Prizmák (fényvisszaverők)

- L. Fényvisszaverő csík
- M. Csomagtartó rekesz
- N. Tolókar
 - N1. Állítógomb
- O. Csuklóra rögzíthető biztonsági pánt
- P. 5 pontos biztonsági hevederrendszer

- P1. Piros nyomógombos csat
- P2. Kényelmi párnázat
- P3. Hevederállítók
- Q. Biztonsági zászló
- R. Gyártási sorozatszám

JELLEMZŐK

- Gyors átalakítás utánfutóból babakocsivá – szerszám használata nélkül
- Acél váz – egyszerűen összecsatolható és kinyitható
- Felső betekintő ablak – lehetővé teszi a gyermek folyamatos felügyeletét sétáltatás közben
- Nagyméretű oldalsó és elülső szellőzőhálók
- Gyorskioldós 20"-os levegős kerekek
- Tartozék babakocsi kerék
- Állítható tolókar

- Biztonsági csuklópánt sétáltatáshoz
- Beépített rögzítőfék
- Vízlepergető szövet – elülső esővédő borítással
- Elülső szunyogháló tartozék
- Puha belső párnázás és ülöpárna
- Kivehető gumiborítású padló – könnyen tisztítható
- Körbefutó fényvisszaverő csík
- Magas láthatóság 6 darab fényvisszaverővel (2 a kerekeken, 2 elöl, 2 hátul)

- Tartozék biztonsági zászló – növeli a közúti láthatóságot
- 5 pontos biztonsági övrendszer – gyorskioldós gombbal és gyermekbiztos csattal
- Hátsó csomagtér – max. terhelhetőség: 4 kg / 8.8 lb
- Babakocsi kerék tárolása – utánfutó üzemmódban
- Vonórúd tárolása – babakocsi üzemmódban
- 2 belső tárolózsebe

KERÉKPÁROS UTÁNFUTÓ FELSZERELÉSÉRE VONATKOZÓ SPECIFIKUS UTASÍTÁSOK

Vegye ki az utánfutó fő vázszerkezetét és az összes többi alkatrészt a dobzból.

1. A FŐ VÁZSZERKEZET KINYITÁSA

- 1.1 Nyissa ki a felső ablakot.
- 1.2 Emelje fel az első és a hátsó vázrészt.
- 1.3 Hajtsa fel a három csőbillincset felső pozícióba.
- 1.4 Nyomja meg a csőbillincseket a hátsó vázrész felbillentéséhez. Ügyeljen arra, hogy a hátsó vázrész az első vázrészen kívülre kerüljön, az ábra szerint.
- 1.5 Hajtsa vissza a három csőbillincset az első és hátsó vázrész rögzítéséhez.
- 1.6 Ellenőrizze, hogy a középső bilincs alatti rögzítők teljesen be van-e pattintva.

2. A KEREKEK FELSZERELÉSE

- 2.1 Tolja be a kerék tengelyét az utánfutó váza alatt található tengelyfogadóba, amíg az a helyére nem pattan.
- 2.2 Húzza meg erőteljesen a kereket annak ellenőrzésére, hogy a tengely teljesen rögzült-e. Ismételje meg a műveletet a másik oldalon is.

FIGYELEM: A nem megfelelően rögzített kerekek menet közben leválhatnak, ami balesetet, súlyos sérülést vagy halált okozhat.

3. A SÁRVÉDŐK FELSZERELÉSE

- 3.1 Igazítsa a sárvédőn található nyílát a fő vázon lévő nyílhoz.
- 3.2 Nyomja be, amíg a sárvédőn lévő nyíl a lakat szimbólumhoz nem ér. Ismételje meg a műveletet a másik oldalon is.

4. A VONÓRÚD FELSZERELÉSE

- 4.1 Nyomja be a rugós reteszgombot, majd csúsztassa be a vonórúdat a vonórúd-fogadóba, amíg a rugós gomb ki nem ugrik az (1) jelű furatba.
- 4.2 Helyezze be a biztosítócsapot a (2) jelű furatba, és győződjön meg arról, hogy megfelelően rögzült, az ábra szerint.

5. AZ UTÁNFUTÓ CSATLAKOZTATÁSA A KERÉKPÁRHOZ

5.1 A univerzális vonófej felszerelése

[A.] GYORSKIOLDÓS HÁTSÓ TENGELY: Távolítsa el a gyorskioldót a kerékpár hátsó tengelyének bal oldaláról. Helyezze a vonófejet a gyorskioldó és a váz közé. Húzza meg a gyorskioldót a kerékpár gyártójának használati útmutatója szerint. A vonófej a kerékpáron maradhat akkor is, amikor az utánfutót leválasztja.

FIGYELEM: A feszítőanyának legalább öt teljes fordulattal rá kell kapcsolódnia a menetre a megfelelő rögzítőerő biztosítása érdekében, hogy a hátsó kerék biztonságosan rögzítve legyen. A feszítőanya nem megfelelő meghúzása súlyos sérüléssel vagy halállal járó balesetet okozhat. Amennyiben a gyorskioldó tengely túl rövid, azt ki kell cserélni. A megfelelő alkatrészek és szakszerű segítség érdekében forduljon kerékpár-szervizhez.

[B.] ANYÁS RÖGZÍTÉSÜ HÁTSÓ TENGELY: Csavarja le az anyát az alátéttel

együtt a kerékpár hátsó tengelyének bal oldaláról. Helyezze fel a vonófejet a tengelyre, majd csavarja vissza az anyát az alátéttel együtt.

FIGYELEM: A tengelyanyának legalább öt teljes fordulattal rá kell kapcsolódnia a menetre a megfelelő rögzítőerő biztosítása érdekében, hogy a hátsó kerék biztonságosan rögzítve legyen. Az anya nem megfelelő meghúzása súlyos sérüléssel vagy halállal járó balesetet okozhat. Ha a tengely túl rövid, a univerzális vonófej nem használható! A megfelelő alkatrészek és szakszerű segítség érdekében forduljon kerékpár-szervizhez.

[C.] ÁTMENŐTENGELY (THRU AXLE): Távolítsa el az eredeti átmenőtengelyt a kerékpárból. Szerelje fel a Polisport átmenőtengely-adaptert a Polisport Thru Axle szerelési útmutatója szerint, ügyelve a megfelelő adapter és menettípus kiválasztására. Helyezze a vonófejet az adapter és a kar közé, majd húzza meg az átmenőtengelyt a kerékpár gyártója által előírt nyomatekértéknek megfelelően.

FIGYELEM: Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy az átmenőtengely megfelelően és teljes mértékben meg van húzva. A nem megfelelő felszerelés vagy elégtelen meghúzás a hátsó kerék elvesztéséhez vezethet, ami súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ha az adapter vagy a tengely nem illeszkedik megfelelően, forduljon kerékpár-szervizhez a megfelelő alkatrészek és szakszerű segítség érdekében.

5.2 A vonórúd csatlakoztatása

Csatlakoztassa a vonórúd csatlakozóját, majd helyezze be a biztosítószegget a furatba. Ellenőrizze, hogy a biztosítószeg megfelelően rögzítve van.

5.3 Vezesse át a biztonsági hevedert a kerékpár hátsó láncvilláján, majd rögzítse a vonórúd tartókonjójához.

6. A BIZTONSÁGI ZÁSZLÓ RÖGZÍTÉSE

6.1 Szerelje össze a zászlót a két elem összekapcsolásával.

6.2 Helyezze be a biztonsági zászlót az utánfutó bal vagy jobb hátsó oldalán található vászonhüvelybe. A zászló növeli az utánfutó láthatóságát a közlekedés többi résztvevője számára, ezáltal fokozza gyermeke és az Ön biztonságát.

FIGYELEM: Soha ne használja az utánfutót a biztonsági zászló felszerelése nélkül.

FIGYELEM: Bal oldali közlekedésű országokban a zászlót a jobb oldalra kell felszerelni. A zászló könnyen áthelyezhető a másik oldalra.

7. TOLÓKAR

7.1 Utánfutóként történő használat esetén a tolókart az ábrán látható pozícióba kell állítani. A tolókar beállításához nyomja be és tartsa lenyomva mindkét oldalon a gombokat, majd állítsa a kívánt helyzetbe.

A BABAKOCSI KÉSZLET FELSZERELÉSE (OPCIONÁLIS)

FIGYELEM: A vonórúdat a babakocsi készlet használatá előtti el kell távolítani. Babakocsiént történő használat során a vonórúd a tolókarra akasztható. Távolítsa el a biztonsági zászlót is. A megfelelő eltávolítási eljárásért lásd az „Utánfutó szétszerelése és tárolása” (17. és 18.) fejezetet.

8. A GYORSKIOLDÓS ELSŐ KERÉK RÖGZÍTÉSE

8.1 Tolja az első kerék tengelyrúdját a főváz elején található fogadóegységbe. A helyes rögzítést kattanó hang jelzi.

8.2 Határozott mozdulattal húzza meg a kereket annak ellenőrzésére, hogy megfelelően rögzült.

FIGYELEM: A nem megfelelően rögzített kerekek használat közben leválhatnak, ami balesetet, súlyos sérülést vagy halált okozhat.

9. TOLÓKAR

9.1 A tolókar magassága a kezelő kényelme érdekében állítható. Az állításhoz nyomja be és tartsa lenyomva mindkét oldalon a rögzítógombokat, majd forgassa a tolókart a kívánt pozícióba.

9.2 Annak érdekében, hogy a babakocsi véletlenül ne csússzon ki a kezéből és ne guruljon el, minden esetben helyezze a biztonsági csuklópántot a csuklójára.

10. FÉK

10.1 Babakocsiként történő használat esetén a fék működtetéséhez nyomja le a fékpédált. A fék kioldásához emelje fel a pedált.

Győződjön meg arról, hogy az utánfutó teljes mértékben rögzítve van a hátsó tengely középső részén található fékpédál lenyomásával. Ellenőrizze a rögzítést az utánfutó óvatos előre-hátra mozgatásával.

FIGYELEM: Álló helyzetben vagy használaton kívül a féket minden esetben be kell kapcsolni.

GYERMEK ELHELYEZÉSE ÉS BIZTONSÁGA AZ UTÁNFUTÓBAN

- **Maximális terhelés gyermekenként:** 18 kg / 39.6 lb
- **Maximális ülőmagasság:** 59.5 cm / 23.42 in

FIGYELEM: A gyermek(ek) behelyezésekor vagy kivételekor mindig működtesse a rögzítőféket.

FIGYELEM: Amikor gyermek tartózkodik az utánfutóban, mindig használja a biztonsági rögzítő rendszert (biztonsági öv). A gyermek rögzítéséhez a biztonsági öv minden hevederét használni kell. Ennek elmulasztása a gyermek kieséséhez vagy kicsúszásához vezethet, ami súlyos sérülést vagy halált okozhat.

FIGYELEM: A biztonsági övet szorosan, de nem túl szorosan húzza meg a kényelmetlenség elkerülése érdekében. Az utánfutót tilos használni a biztonsági öv megfelelő beállítása előtt.

11. A GYERMEKEK ELHELYEZÉSE AZ UTÁNFUTÓBAN

Az utánfutó egy vagy két gyermek szállítására alkalmas. Kétüléses kivétel esetén, ha csak egy gyermeket utazik, a gyermeket az utánfutó menetirány szerinti jobb oldalára kell ültetni (hátról nézve).

12. AZ 5 PONTOS BIZTONSÁGI ÖV RÖGZÍTÉSE

12.1 Nyomja meg a csaton található gombot az 5 pontos biztonsági öv kioldásához, majd ültesse a gyermeket az ülésbe. Vezesse a lábközevedet a gyermek lábai között úgy, hogy a csat a gyermek hasán helyezkedjen el.

Húzza a vállpántokat a vállak fölé, a derékhevedereket pedig a csípő köré. Illesse az összes csatlakozó elemet a központi csatba, és ellenőrizze a rögzítést a hallható kattanás alapján.

12.2 A vállpántok magasságát az állítócsatok csúsztatásával állítsa be. Valamennyi heveder rövidíthető vagy hosszabbítható a megfelelő, testhezálló illeszkedés érdekében.

12.3 A gyermek kivételéhez nyomja meg az 5 pontos biztonsági öv piros kioldógombját.

13. SZÚNYOGHÁLÓ

Menet közben mindig zárja le az első szúnyoghálót, hogy megvédje az utasokat a repülő rovaroktól és a vontató kerékpár hátsó kereke által felvert apró kövektől. Húzza le a hálót, majd zárja le az oldalsó cipzárat a rögzítéshez.

A szúnyogháló visszahúzható, amikor az utánfutó nem mozog. Tekerje fel, és rögzítse a gumipántokat a rögzítógombokhoz. Ez megkönnyíti a gyermek behelyezését az utánfutóba.

FIGYELEM: Mindig győződjön meg arról, hogy a gyermek nem érheti el az utánfutó kerekeit vagy a vontató kerékpár hátsó kerekét. A mozgó kerekkel való érintkezés súlyos sérülést okozhat.

14. ESŐVÉDŐ BORÍTÁS

Hajtsa le az esővédő borítást, és az alsó részét rögzítse tépőzárral. A borítás az időjárási körülményektől függően menet közben nyitható vagy zárható. Az esővédő visszahúzásához tekerje fel, majd rögzítse a gumipántokat a rögzítógombokhoz.

RAKOMÁNY ELHELYEZÉSE A PÓTKOCSIBAN

15. CSOMAGTÉR

Maximális rakomány súly: 4 kg / 8.8 lb.

A csomagter használatahoz nyissa ki a tépőzárát, helyezze be a rakományt, majd zárja vissza a tépőzárát a megfelelő rögzítés érdekében. Győződjön

meg arról, hogy a rakomány megfelelően rögzítve van, és szállítás közben nem eshet a gyermek hátára. Rakományt kizárólag a csomagterben szállítson. Ne lépje túl a maximális terhelhetőséget (4 kg).

UTÁNFUTÓ SZÉTSZERELÉSE ÉS TÁROLÁSA

FIGYELEM: A szétszerelés vagy összecukás megkezdése előtt minden esetben győződjön meg arról, hogy gyermek nem tartózkodik az utánfutóban a sérülések elkerülése érdekében.

16. AZ UTÁNFUTÓ LEVÁLASZTÁSA A KERÉKPÁRRÓL

16.1 A vonórúd biztonsági hevederének kioldása

Akassa le a biztonsági hevedert a vonórúd kampójáról, majd húzza ki a kerékpár hátsó láncvillája körül vezetett részt.

16.2 A vonórúd leválasztása a kerékpárról

Húzza ki a biztosítószeget a vonórúd csatlakozójából. Válassza le a csatlakozót a vonófejről, majd óvatosan távolítsa el a vonórúdat a kerékpárról.

16.3 A vonórúd eltávolítása az utánfutóról

Nyomja be a vonórúdon található rugós rögzítógombot, majd csúsztassa ki a vonórúdat az utánfutó vonórúd-fogadó egységéből.

16.4 A vonórúd tároláshoz felakasztható a tolókarra, vagy elhelyezhető a mellékelt tárolóskában.

17. BIZTONSÁGI ZÁSZLÓ ELTÁVOLÍTÁSA

17.1 Húzza ki a biztonsági zászlót az utánfutó ponyváján kialakított

vászonhüvelyből. A könnyebb tárolás érdekében válassza szét a zászlórúd két elemét.

18. A BABAKOCSI-KÉSZLET ELTÁVOLÍTÁSA

18.1 Az első kerék eltávolításához nyomja meg az alváz oldalán található kioldógombot.

18.2 Az első kerék a háttámla mögött kialakított tárolószobában helyezhető el.

19. A KEREKEK ÉS SÁRVÉDŐK ELTÁVOLÍTÁSA (OPCIONÁLIS)

19.1 A kerekek eltávolítása

Tároláshoz nyomja meg mindkét keréken a kioldógombot, majd húzza le a kerekeket a tengelyről.

19.2 A sárvédők eltávolítása

Csúsztassa el a sárvédőket, majd húzza le azokat a vázról.

20. AZ UTÁNFUTÓ ÖSSZECUKÁSA TÁROLÁSHOZ VAGY SZÁLLÍTÁSHOZ

20.1 Az első és hátsó váz összecukásához hajtsa végre fordított sorrendben az 1.2–1.5 pontokban leírt, a főváz kinyitására vonatkozó lépéseket:

- Nyissa ki a felső ablakot.
- Nyissa ki és hajtsa vissza a csőrgőzítő bilincseket a hátsó váz kioldásához.
- Engedje le a hátsó és az első vázrészt.

FIGYELEM: Az utánfutó összecusakásakor vagy kinyitásakor fokozottan ügyeljen az ujjak becsípődésének elkerülésére.

FIGYELEM: Emelés, tárolás vagy szállítás előtt minden esetben ellenőrizze, hogy az utánfutó teljesen össze

van csukva, és valamennyi rögzítőelem megfelelően reteszelt állapotban van. A nem megfelelő rögzítés személyi sérülést vagy az utánfutó károsodását okozhatja.



FIGYELEM

Ezen használati utasítások be nem tartása a kerékpár kezelőjének és/vagy gyermekének súlyos sérüléséhez vagy halálához vezethet. A Polisport nem vállal felelősséget a termékekben vagy személyekben keletkezett károkért, amelyek nem megfelelő felszerelésből, tárolásból vagy összeszerelésből (az összeszerelési útmutatót be nem tartása), nem megfelelő karbantartásból, helytelen használatból vagy a műszaki, illetve használati előírások be nem tartásából (a karbantartási és ápolási utasítások figyelmen kívül hagyása), valamint az Ön vagy harmadik fél által végzett módosításokból vagy javításokból erednek. A rendeltetésszerű használatból eredő természetes elhasználódásért a Polisport nem felel. Fontos azonban tisztázni, hogy a gyermek utánfutó rendszeres használatából idővel bekövetkező fokozatos elhasználódás nem minősül gyártási hibának vagy nem megfelelőségnek. Az ilyen jellegű elhasználódásból eredő károkért a Polisport nem vállal felelősséget, mivel ezek a rendeltetésszerű használat velejárói, és nem tartoznak a jogszabályok által meghatározott hibás teljesítés vagy nem megfelelőség körébe, továbbá nem fedezi őket az alkalmazandó jótállás vagy szavatosság. Amennyiben bármilyen kérdése merül fel, kérjük, vegye fel velünk vagy a helyi kereskedővel a kapcsolatot annak érdekében, hogy segítséget nyújthassunk Önnek és gyermeke biztonságának biztosításában a kerékpár utánfutó használata során.

KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

A pótkocsi megfelelő működési állapotának fenntartása és a balesetek megelőzése érdekében az alábbiakat javasoljuk:

- Rendszeresen ellenőrizze a pótkocsi kerékpárhoz rögzítő csatlakozórendszerét, hogy az kifogástalan működési állapotban legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a babakocsi üzemmódot, és győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően működik.
- Ellenőrizze az összes alkatrészt a megfelelő működés biztosítása érdekében. Soha ne használja a pótkocsit, ha az nincs kifogástalan műszaki állapotban. A terméket rendszeresen ellenőrizni kell sérülések és/vagy kopás szempontjából, különös tekintettel a kerekre, vonórúdra, univerzális csatlakozóra, vázra, textil borításra, rögzítő- és zárszerkezetekre, biztonsági hevederekre, valamint a babakocsi készlet elemeire. Amennyiben bármely alkatrész sérült, a pótkocsi nem használható. A sérült alkatrészeket ki kell cserélni. Eredeti cserealkatrészek beszerzéséhez keresse fel a helyi hivatalos Polisport márkakereskedőt. A kereskedői információk a www.polisport.com weboldalon találhatók.
- Kizárólag eredeti Polisport pótkátrészeket és tartozékokat használjon. Ezek az egyetlen jóváhagyott és bevizsgált alkatrészek a pótkocsival való biztonságos használathoz.
- A pótkocsin semmilyen módosítás vagy átalakítás nem megengedett. Amennyiben a pótkocsi balesetben érintett volt, azt ki kell cserélni — még akkor is, ha nem látható sérülés.
- A jelen kézikönyvben ismertetett karbantartási műveleteket az előírt időközönként kell elvégezni.
- A nem kifogástalan műszaki állapotú pótkocsi használata balesetet okozhat, amely súlyos sérüléssel vagy halállal járhat.
- A Polisport nem vállal felelősséget a jelen használati útmutató előírásainak be nem tartásából eredő károkért vagy balesetekért.

TISZTÍTÁS ÉS A TEXTIL ANYAG KARBANTARTÁSA

A textil borítás és a pótkocsi tisztításához használjon enyhe szappanos vizet. Erősebb szennyeződés vagy folt esetén puha kefe használható.

- A textil alkatrészeket szobahőmérsékleten, levegőn hagyja megszáradni. A textilt törölje szárazra, majd hűvös, száraz és jól szellőző helyen, közvetlen napfénytől védve tárolja.
- Ne használjon fehérítő, agresszív vegyszereket vagy oldószereket.
- Az ablakokat kizárólag puha, nedves ruhával tisztítsa — tisztítószert vagy oldószert ne használjon.
- A fém alkatrészeket vízzel, enyhe szappanos oldattal vagy háztartási tisztítószerrel tisztítsa.
- A korrózió elleni védelem érdekében vigyen fel vékony réteg pasztaviaszt a fém alkatrészekre. Ez különösen ajánlott, ha a pótkocsit gyakran használják nedves időjárási körülmények között, tenger közelében vagy téli időszakban.
- A gumiszőnyeg tisztítás céljából eltávolítható. Vegye ki a szőnyeget a pótkocsiból, tisztítsa meg enyhe szappanos vízzel, alaposan öblítse le, majd teljes száradás után helyezze vissza.
- Soha ne használjon magasnyomású mosót.

TÁROLÁS

- A termék élettartamának meghosszabbítása érdekében a pótkocsit lehetőség szerint beltérben, száraz, meleg és jól szellőző helyen tárolja.
- Ne tárolja -23°C (-10°F) alatti vagy 65°C (150°F) feletti hőmérsékleten. Kerülje a textilt, közvetlen napfénynek való kitettséget, mivel az idővel kifakítja a tartó anyagot.
- A penészesedés, gombásodás és kellemetlen szagok megelőzése érdekében tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a pótkocsi, a textil alkatrészek és az eltávolítható gumiszőnyeg alaposan meg vannak tisztítva és teljesen szárazak.
- A gumiabroncsok károsodásának elkerülése érdekében ne tárolja a pótkocsit hosszabb ideig leeresztett vagy lapos gumiabroncsokon. Több hetes vagy hónapos tárolás esetén támassza alá a pótkocsit úgy, hogy a kerek ne érintkezzenek a talajjal, függessze fel falra vagy mennyezetre, illetve szerelje le a kerekeket és oldalukon tárolja azokat. Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, és tartsa azokat az előírt nyomáson.
- Helytakarékosság céljából a pótkocsi összecusokott állapotban is tárolható.

GARANCIA

3 ÉV GARANCIA: Az összes mechanikai alkatrésze kizárólag a gyártási hibák esetében.

+1 ÉV EXTRA GARANCIA: Regisztrálja pótkocsiját a www.polisport.com weboldalon, és egy évvel meghosszabbítja a garanciát.

Fontos: a Polisport Extra Garancia megszerzéséhez a vásárlástól számított két hónapon belül regisztrálnia kell.

GARANCIA IGÉNYLÉSE

Garanciaigénylőként igényléséhez Önnek rendelkeznie kell az eredeti nyugtával. A nyugta nélkül visszaszolgáltatott árucikkekre érvényes garancia kezdeti időpontjaként a gyártási dátumot fogjuk tekinteni. Mindennemű

garancia érvényét veszti, ha a termék sérülése baleset, visszaélészerű használat, a terméken eszközölt módosítás vagy a jelen használati utasításban leírt rendeltetésszerű használattól bármiben eltérő használat eredménye.

Annak érdekében, hogy a garancia érvényesítéséhez minden szükséges információval rendelkezzen, meg kell őriznie a Nyomonkövethetőségi információk című (R). Az adatokat ide is feljegyezheti.

O.F. _____ Date _____

* A termék műszaki adatait és kúliakjait a gyártó előzetes értesítés nélkül megváltoztathatja. Bármilyen további kérdés esetén kérjük, lépjen kapcsolatba a Polisporttal.

**ATTENZIONE**

Questo prodotto contiene parti di piccole dimensioni come bulloni, sacchetti di plastica e piccoli ganci per l'imballaggio. Tenerli fuori dalla portata dei bambini per evitare pericoli di soffocamento.

Prima del montaggio

AVVERTENZA: L'installazione non corretta o l'utilizzo su biciclette non compatibili sono severamente vietati e possono causare incidenti gravi o mortali.

Riferimenti alle norme di sicurezza

Questo prodotto è stato progettato e realizzato in conformità alle seguenti norme:

- Per rimorchi per bicicletta: EN15918:2011+A2:2017.
- Per kit passeggino: EN 1888-1:2018+A1:2022 e EN 1888-2:2018+A1:2022.

Requisiti per il trasporto di bambini

Questo rimorchio è progettato per trasportare uno o due bambini.

- Peso massimo per bambino: 18 kg / 39.6 lb
- Altezza massima da seduti: 59,5 cm / 23.42 in
- Capacità massima passeggeri: 2 bambini
- Età minima:
 - ≥ 7 mesi solo con Riduttore di Seduta Polisport Pelican – obbligatorio
 - ≥ 12 mesi – senza riduttore di seduta Polisport

AVVERTENZA: Non trasportare bambini di età inferiore a 12 mesi in questo rimorchio senza il Riduttore di Seduta Polisport. Trasportare esclusivamente bambini in grado di stare seduti autonomamente per tutta la durata del percorso. Assicurarsi che il bambino sia in grado di mantenere la posizione eretta e la testa stabile mentre indossa un casco correttamente regolato. In caso di dubbi sullo sviluppo del bambino, consultare un medico.

- Per il trasporto di bambini di età inferiore a 12 mesi è obbligatorio l'uso del Riduttore di Seduta Polisport Pelican, disponibile come ricambio e adatto a bambini da 7 a 18 mesi.
- Verificare che peso e altezza di ciascun bambino rientrino nei limiti specificati per il rimorchio.
- In caso di utilizzo del rimorchio doppio con un solo bambino, il bambino deve essere posizionato sul lato destro (vista posteriore del rimorchio).

AVVERTENZA: Utilizzare sempre il sistema di ritenuta (cintura di sicurezza) quando il bambino si trova all'interno del rimorchio.

AVVERTENZA: Assicurarsi che sia il/i bambino/i sia il ciclista indossino sempre un casco correttamente regolato conforme alla norma EN 1078:2012+A1:2012 durante l'utilizzo del rimorchio. Il mancato utilizzo del casco aumenta significativamente il rischio di lesioni gravi o morte. L'uso del casco è fortemente raccomandato per tutti i passeggeri e per il conducente in ogni momento.

- Vestire il bambino in modo adeguato alle condizioni climatiche; i bambini trasportati nel rimorchio possono necessitare di un abbigliamento più caldo rispetto al ciclista.

- Circolare sempre con la copertura protettiva chiusa per proteggere da detriti, insetti e agenti atmosferici.

AVVERTENZA: Inserire sempre il freno di stazionamento prima di posizionare o rimuovere i bambini.

AVVERTENZA: È richiesta la supervisione costante di un adulto. Non lasciare mai il bambino incustodito.

AVVERTENZA: Garantire un'adeguata ventilazione e una temperatura interna sicura. Controllare regolarmente il bambino durante il percorso e assicurarsi del suo comfort e della sua sicurezza, in particolare in condizioni di temperatura estrema.

AVVERTENZA: Non consentire ai bambini di giocare con o azionare qualsiasi parte del rimorchio.

AVVERTENZA: Non permettere che parti del corpo del bambino, indumenti o giocattoli entrino in contatto con parti in movimento.

AVVERTENZA: Non trasportare mai carichi nell'area passeggeri; utilizzare esclusivamente il vano portabagagli posteriore.

Compatibilità con la bicicletta

- Ruote posteriori con sgancio rapido da 9 mm
- Assi ruota pieni fino a 10 mm

- Ruote con perno passante da 12 mm
- Le biciclette a pedalata assistita (pedelec/e-bike) possono essere utilizzate solo se la velocità assistita non supera i 16 km/h (10 mph).

AVVERTENZA: Non è consentito l'uso con biciclette motorizzate, ciclomotori o scooter.

- Assicurarsi che la bicicletta trainante sia approvata dal produttore per l'uso con rimorchio e che non venga superato il carico massimo consentito. Verificare nel manuale d'uso della bicicletta.
- Verificare che la bicicletta sia in perfette condizioni di funzionamento, in particolare freni e pneumatici, secondo le istruzioni del produttore. Si raccomanda di far eseguire un controllo di sicurezza da un meccanico qualificato prima di agganciare il rimorchio.
- La bicicletta trainante deve essere dotata di parafrangente posteriore per evitare la proiezione di detriti.
- Si consiglia l'installazione di uno specchietto retrovisore per una migliore visibilità del traffico durante il traino del rimorchio.

AVVERTENZA: Il rimorchio è più largo della bicicletta; mantenere uno spazio laterale maggiore durante le svolte, nei passaggi stretti e in prossimità dei cordoli, poiché le ruote posteriori potrebbero urtarli causando instabilità e possibile ribaltamento del rimorchio.

AVVERTENZA: Assicurarsi che il bambino non possa raggiungere parti taglienti o appuntite della bicicletta. Modifiche alla guida: Il traino di un rimorchio comporta variazioni di equilibrio, sterzata e prestazioni di frenata.

AVVERTENZA: La distanza di frenata aumenta; mantenere sempre uno spazio di arresto adeguato.

- Prima di ogni utilizzo, verificare che il rimorchio non interferisca con la frenata, la pedalata o la sterzata della bicicletta.
- Esercitarsi a trainare il rimorchio carico in un'area sicura e priva di traffico prima di circolare su strada.
- Rispettare tutte le normative locali relative a illuminazione, catarifrangenti e trasporto di bambini.

Capacità di carico

Carico (solo vano posteriore):

- Massimo 4 kg / 8.8 lb
- Il carico deve essere trasportato esclusivamente nell'apposita area di carico posteriore.

- Fissare sempre il carico per evitare spostamenti durante il trasporto.
- Carichi sciolti o non bilanciati possono compromettere la maneggevolezza e la stabilità.
- Non fissare carichi al manubrio, allo schienale o ai lati del rimorchio, salvo diversa indicazione di Polisport.

AVVERTENZA: I carichi esterni possono causare instabilità o ribaltamento, con conseguenti gravi lesioni.

Carico totale del rimorchio (bambini + carico posteriore):

- Carico massimo totale 40 kg / 88 lb (bambino + carico nel vano posteriore).
- Peso massimo totale (rimorchio + bambini + carico): 60 kg / 132.2 lb.

AVVERTENZA: Non sovraccaricare il rimorchio né superare il peso massimo o la capacità passeggeri specificati. Il sovraccarico può causare instabilità e provocare gravi lesioni.

Uso corretto di questo rimorchio

- Questo veicolo è progettato per essere utilizzato come rimorchio per biciclette o come passeggino per il trasporto di bambini entro i limiti specificati.
- Utilizzare solo su percorsi pianeggianti e regolari, marciapiedi e strade pubbliche a basso traffico. Se è necessario fermarsi per qualsiasi motivo, ad esempio per controllare il bambino, effettuare regolazioni o riparare una foratura, assicurarsi di spostarsi completamente fuori dalla carreggiata.
- Utilizzare solo in condizioni di buona visibilità (giorno, tempo sereno).
- Quando la visibilità è ridotta (nebbia, crepuscolo, pioggia o notte), utilizzare luci approvate e rispettare le normative locali.
- Non circolare di notte senza illuminazione conforme.
- Assicurarsi sempre che tutti i catarifrangenti siano visibili e puliti.

AVVERTENZA: Prima di ogni utilizzo, verificare che tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote, la barra di traino, il giunto, il connettore, il telaio, il collegamento flessibile e i perni di sicurezza siano correttamente inseriti e in buone condizioni. Verificare che la cinghia di sicurezza sulla barra di traino sia installata correttamente. L'errato

montaggio o la manutenzione non corretta di qualsiasi componente può causare cedimenti, perdita di controllo o gravi lesioni.

AVVERTENZA: Controllare pneumatici e ruote prima di ogni utilizzo, verificando usura, crepe e corretta centratura. Assicurarsi che gli assi delle ruote siano completamente fissati e che la pressione degli pneumatici corrisponda al valore indicato sul fianco.

AVVERTENZA: Non gonfiare eccessivamente gli pneumatici. La pressione superiore a quella indicata sul fianco può causare l'esplosione dello pneumatico e lesioni.

Distribuzione del peso del rimorchio

Per una guida sicura, il peso del rimorchio deve essere correttamente distribuito. Il carico sull'attacco universale dovrebbe essere compreso tra 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lb) e 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lb).

Come misurare:

1. Caricare il rimorchio come di consueto e posizionarlo accanto a una bilancia da bagno.
 2. Salire sulla bilancia e annotare il peso.
 3. Mantenendo la posizione sulla bilancia, sollevare l'estremità della barra di traino di circa 25 cm.
 4. La bilancia dovrebbe indicare un aumento di 3 – 8 kg (≈ 6.6 – 17.6 lb).
- Se il peso è troppo basso, la ruota posteriore della bicicletta potrebbe perdere aderenza.
 - Se il peso è troppo alto, l'attacco potrebbe essere sovraccaricato, compromettendo la stabilità e la sicurezza.

Limiti di velocità consigliati:

- **Massima 16 km/h (10 mph)** su strade regolari e rettilinee
- **Massima 8 km/h (5 mph)** in curva, su strade irregolari o in discesa.

AVVERTENZA: Non superare la velocità massima consigliata: 16 km/h (10 mph)

AVVERTENZA: Non trainare il rimorchio con veicoli motorizzati, incluse e-bike che superano i 16 km/h (10 mph).

Quando si utilizza come rimorchio per bicicletta:

- Rimuovere sempre la ruota del passeggino.
- Installare sempre la bandierina di sicurezza durante il traino per aumentare la visibilità agli altri utenti della strada.

- Non superare un angolo di 45° tra bicicletta e rimorchio nelle curve a destra, o di 90° nelle curve a sinistra.

Quando si utilizza come passeggino:

- Rimuovere sempre la barra di traino.
- Tenere sempre la cinghia di sicurezza al polso per evitare che il passeggino scivoli via.

Usi proibiti

AVVERTENZA: Non trasportare animali.

AVVERTENZA: Non utilizzare il rimorchio per jogging, corsa, pattinaggio, sci o in condizioni estreme come mountain bike, salti, grandi buche o percorsi off-road.

AVVERTENZA: Evitare terreni irregolari, rocciosi o sconnessi, frenate o sterzate improvvise e percorrere il rimorchio con una sola ruota a contatto con il suolo, in quanto ciò potrebbe causare il ribaltamento del rimorchio.

AVVERTENZA: Non utilizzare mai il rimorchio / passeggino su scale o scale mobili in movimento per prevenire incidenti o infortuni.

AVVERTENZA: Non modificare, forare, saldare o alterare alcun componente del rimorchio. Qualsiasi carico posto sul rimorchio può compromettere la stabilità.

AVVERTENZA: Non installare seggiolini auto o altri dispositivi di traino su questo prodotto, salvo quelli espressamente raccomandati da Polisport.

AVVERTENZA: Non utilizzare il rimorchio se qualsiasi componente è rotto, allentato o danneggiato. Crepe o deterioramento della superficie indicano che il rimorchio ha raggiunto la fine del suo ciclo di vita e deve essere sostituito. In caso di dubbio, rivolgersi a un professionista.

AVVERTENZA: Sostituire immediatamente le parti difettose e seguire le istruzioni di manutenzione.

AVVERTENZA: Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi approvati da Polisport.

AVVERTENZA: Rimuovere il rimorchio prima di trasportare la bicicletta in auto.

AVVERTENZA: Non trasportare o riporre mai il rimorchio sul portapacchi del veicolo.

AVVERTENZA: L'interno del rimorchio può riscaldarsi al sole. Controllare la temperatura prima di sistemare il bambino all'interno. Lasciare raffreddare il rimorchio se esposto al sole per lungo tempo.

AVVERTENZA: Prestare attenzione durante l'apertura e la chiusura del rimorchio per evitare

schiacciamenti delle dita. Tenere i bambini lontani durante queste operazioni per prevenire infortuni.

AVVERTENZA: Tenere il rimorchio lontano da fiamme libere o fonti di calore. Il mancato rispetto può causare pericolo di incendio.

Requisiti legali

AVVERTENZA: Assicurarsi di rispettare e conoscere

tutte le leggi e i regolamenti locali relativi a:

- L'uso dei rimorchi per bambini su strade pubbliche;
- Luci e catarifrangenti obbligatori;
- Restrizioni sui passeggeri bambini e limiti di età per il traino con bicicletta.

AVVERTENZA: Il ciclista deve avere almeno 16 anni; verificare le leggi e le normative nazionali pertinenti.

INDICE DEL PRODOTTO

- | | | | |
|---|---|---|--------------------------------------|
| A. Telaio principale | F. Gancio universale | K. Catarifrangenti | P1. Fibbia con pulsante rosso |
| B. Finestrino superiore | G. Ruota passeggero con sgancio rapido | L. Fascia riflettente | P2. Imbottiture di comfort |
| C. Ruote da 20" con sgancio rapido | G1. Pulsante di rilascio | M. Vano portaoggetti | P3. Regolatori delle cinghie |
| D. Parafango ruota | H. Freno di stazionamento | N. Manubrio | Q. Bandierina di sicurezza |
| E. Barra di traino | I. Zanzariera anti-insetti | N1. Pulsante di regolazione | R. Numero di serie del lotto |
| E1. Perni di bloccaggio | J. Copertura impermeabile | O. Cinturino da polso di sicurezza | |
| E2. Cinghia di sicurezza | | P. Cintura di sicurezza a 5 punti | |

CARATTERISTICHE

- Facile conversione da rimorchio a passeggino – nessuno strumento necessario
- Telaio in acciaio – facile da piegare e aprire
- Finestra superiore di osservazione – consente la supervisione genitoriale durante la passeggiata
- Ampie zanzariere laterali e anteriori
- Ruote con tubo d'aria da 20" a sgancio rapido
- Ruota da passeggero inclusa
- Manubrio regolabile
- Cinturino di sicurezza per il polso durante la passeggiata
- Freno di parcheggio integrato
- Tessuto resistente all'acqua – copertura anteriore anti pioggia inclusa
- Zanzariera frontale inclusa
- Imbottitura e cuscino morbidi
- Pavimento in gomma rimovibile – facile da pulire
- Fascia riflettente su tutto il rimorchio
- Alta visibilità con 6 riflettori (2 sulle ruote, 2 anteriori, 2 posteriori)
- Bandierina di sicurezza inclusa – aumenta la visibilità sulla strada
- Cintura di sicurezza a 5 punti – con bottone di sgancio rapido e fibbia a prova di bambino
- Vano portabagagli posteriore – carico massimo 4 kg / 8.8 Lb
- Ripostiglio per la ruota da passeggero – modalità rimorchio
- Ripostiglio per barra di traino – modalità passeggino
- 2 tasche interne

ISTRUZIONI SPECIFICHE PER IL MONTAGGIO DEL RIMORCHIO BICICLETTA

Estrarre dal pacco il telaio principale del rimorchio e tutti gli altri componenti.

1. APERTURA DEL TELAIO PRINCIPALE

- 1.1** Aprire la finestra superiore.
- 1.2** Sollevare il telaio anteriore e posteriore.
- 1.3** Ribaltare verso l'alto le tre fascette a tubo.
- 1.4** Spingere le fascette a tubo per sollevare il telaio posteriore. Assicurarsi che il telaio posteriore si sposti all'esterno del telaio anteriore, come mostrato.
- 1.5** Ribaltare nuovamente le tre fascette a tubo per fissare il telaio anteriore e posteriore.
- 1.6** Verificare che la maniglia sotto la fascetta centrale sia completamente inserita.

2. MONTAGGIO DELLE RUOTE

- 2.1** Inserire l'asse ruota nel ricevitore dell'asse sotto il telaio del rimorchio fino a sentire lo scatto.
- 2.2** Tirare con forza sulla ruota per verificare che l'asse sia completamente inserito. Ripetere per la protezione ruota sull'altro lato.

AVVERTENZA: Le ruote non fissate correttamente possono staccarsi durante la marcia, causando incidenti gravi o mortali.

3. INSTALLAZIONE DELLE PROTEZIONI RUOTA

- 3.1** Allineare la freccia sulla protezione ruota con la freccia sul telaio principale.
- 3.2** Spingere fino a che la freccia sulla protezione ruota coincide con l'icona di blocco. Ripetere sull'altro lato.

4. INSTALLAZIONE DELL'ASTA DI TRAINO

- 4.1** Premere il pulsante a molla e far scorrere l'asta di traino nel ricevitore finché il pulsante a molla non fuoriesce dal foro (1).
- 4.2** Inserire il perno di sicurezza nel foro (2) e verificare che sia correttamente bloccato, come mostrato.

5. COLLEGAMENTO DEL RIMORCHIO ALLA BICICLETTA

5.1 Installazione dell'attacco universale

[A.] ASSE A SGANCIO RAPIDO: Rimuovere l'asse a sgancio rapido dal lato sinistro dell'asse posteriore della bici. Installare l'attacco tra l'asse a sgancio rapido e il telaio. Stringere l'asse a sgancio rapido seguendo il manuale del produttore della bicicletta. L'attacco può rimanere sulla bici quando il rimorchio è rimosso.

AVVERTENZA: Il dado di regolazione della tensione deve avvitarsi per almeno cinque giri completi per garantire una presa sicura della ruota posteriore. Un serraggio insufficiente può provocare incidenti gravi o mortali. Se l'asse a sgancio rapido è troppo corto, deve essere sostituito. Consultare un meccanico professionista per parti e assistenza.

[B.] ASSE CON DADO: Svitare il dado con rondella dal lato sinistro dell'asse posteriore della bici. Installare l'attacco sull'asse e riavvitare il dado con la rondella.

AVVERTENZA: Il dado dell'asse deve avvitarsi per almeno cinque giri completi per garantire una presa sicura della ruota posteriore. Se l'asse è troppo corto, l'attacco universale non può essere utilizzato. Consultare un meccanico professionista per parti e assistenza.

[C.] ASSE PASSANTE: Rimuovere l'asse passante originale dalla bicicletta. Installare l'adattatore Polisport per asse passante seguendo tutte le istruzioni

di montaggio Polisport e assicurandosi di utilizzare l'adattatore e la filettatura corretti. Inserire l'attacco tra l'adattatore e la leva, e serrare l'asse passante secondo le specifiche del produttore della bicicletta.

AVVERTENZA: Controllare sempre che l'asse passante sia completamente serrato prima di ogni utilizzo. Un montaggio scorretto o un serraggio insufficiente può provocare la perdita della ruota posteriore, causando gravi incidenti o morte. Se adattatore o asse non sono compatibili, consultare un meccanico professionista.

5.2 Collegamento dell'asta di traino

Collegare l'accoppiatore all'asta di traino e inserire il perno di sicurezza nel foro. Verificare che il perno sia correttamente bloccato.

5.3 Far passare la cintura di sicurezza attraverso il carro posteriore della bicicletta e agganciarla al supporto sull'asta di traino.

INSTALLAZIONE DEL KIT PASSEGGINO (OPZIONALE)

AVVERTENZA: La barra di traino deve essere rimossa prima di utilizzare il kit passeggino. Quando viene utilizzato come passeggino, la barra di traino può essere appesa al manubrio. Rimuovere anche la bandierina di sicurezza. Consultare il capitolo Smontaggio e Conservazione del Rimorchio (17. & 18.) per le istruzioni corrette di rimozione.

8. FISSAGGIO DELLA RUOTA ANTERIORE A SGANCIO RAPIDO

8.1 Inserire l'asse della ruota anteriore nella base situata nella parte anteriore del telaio principale. Dovrebbe udire un clic.

8.2 Tirare con decisione per assicurarsi che la ruota sia fissata correttamente.

AVVERTENZA: Ruote non correttamente bloccate possono staccarsi durante la guida, causando incidenti e gravi lesioni o decesso.

POSIZIONAMENTO E SICUREZZA DEI BAMBINI NEL RIMORCHIO

- **Peso massimo per bambino:** 18 kg / 39.6 lb
- **Altezza massima seduta:** 59,5 cm / 23.42 in

AVVERTENZA: Bloccare sempre il freno di stazionamento quando si posizionano o si rimuovono i bambini.

AVVERTENZA: Utilizzare sempre il sistema di ritenuta (cintura di sicurezza) quando un bambino si trova all'interno del rimorchio. Usare sempre tutte le cinghie della cintura di sicurezza per assicurare il bambino. La mancata osservanza può provocare la caduta o lo scivolamento del bambino, causando lesioni gravi o morte.

AVVERTENZA: Stringere la cintura saldamente ma senza eccessiva pressione per evitare disagio. Il rimorchio non deve mai essere utilizzato prima di aver regolato correttamente la cintura di sicurezza.

11. POSIZIONAMENTO DEI BAMBINI NEL RIMORCHIO

Questo rimorchio è progettato per trasportare uno o due bambini. Quando si utilizza un rimorchio doppio con un solo bambino, il bambino deve sedere sul lato destro (vista dal retro del rimorchio).

12. FISSAGGIO DELLA CINTURA DI SICUREZZA A 5 PUNTI

6. MONTAGGIO DELLA BANDIERINA DI SICUREZZA

6.1 Assemblare la bandierina collegando le due parti.

6.2 Inserire la bandierina nella custodia in tela sul lato posteriore sinistro o destro del rimorchio. La bandierina aumenta la visibilità del rimorchio, migliorando la sicurezza del bambino e dell'adulto.

AVVERTENZA: Non utilizzare il rimorchio senza la bandierina di sicurezza.

AVVERTENZA: Nei paesi con traffico a sinistra, la bandierina deve essere montata sul lato destro. La bandierina può essere facilmente spostata sull'altro lato.

7. MANUBRIO

7.1 Quando il rimorchio è utilizzato come tale, il manubrio deve essere posizionato come mostrato. Premere e mantenere premuti i pulsanti su entrambi i lati per regolare il manubrio nella posizione desiderata.

9. MANUBRIO

9.1 Il manubrio è regolabile in altezza per garantire maggiore comfort al conducente del passeggino. Per regolare, premere e mantenere premuti i pulsanti su entrambi i lati, quindi ruotare il manubrio verso l'alto o verso il basso fino alla posizione desiderata.

9.2 Per evitare che il passeggino scivoli accidentalmente dalle mani e si muova autonomamente, è fondamentale tenere sempre il cinturino di sicurezza intorno al polso.

10. FRENO

10.1 Quando il dispositivo viene utilizzato come passeggino, premere il pedale per frenare. Sollevare il pedale per rilasciare il freno.

Assicurarsi che il rimorchio sia completamente bloccato premendo il pedale del freno al centro posteriore dell'asse. Verificare il corretto aggancio muovendo delicatamente il rimorchio avanti e indietro.

AVVERTENZA: Inserire sempre il freno quando il passeggino è fermo o non in uso.

12.1 Premere il pulsante della fibbia per aprire la cintura di sicurezza a 5 punti e posizionare il bambino nel sedile. Posizionare la cinghia tra le gambe del bambino, con la fibbia appoggiata sul tronco superiore. Passare le cinghie delle spalle sulle spalle e le cinture lombari sui fianchi. Inserire tutte le clip nella fibbia centrale e verificare il clic per confermare il fissaggio sicuro.

12.2 Regolare l'altezza delle cinghie delle spalle con gli regolatori. Tutte le cinghie possono essere accorciate o allungate per garantire una vestibilità aderente e sicura.

12.3 Per rimuovere il bambino, premere il pulsante rosso di rilascio della cintura a 5 punti.

13. ZANZARIERA ANTI-INSETTI

Chiudere sempre la zanzariera anteriore durante la marcia per proteggere i passeggeri da insetti volanti e piccoli sassi sollevati dalla ruota posteriore della bicicletta trainante. Srotolare semplicemente la rete e abbassare le cerniere laterali per fissarla. È possibile ritirare la zanzariera quando il rimorchio non è in movimento. Arrotolarla e fissare le cinghie elastiche ai pulsanti a pressione. Questo facilita il posizionamento del bambino nel rimorchio.

AVVERTENZA: Assicurarsi sempre che il bambino non possa raggiungere le ruote del rimorchio o la ruota posteriore della bicicletta trainante. Il contatto con ruote in movimento può provocare lesioni gravi.

14. COPERTURA ANTIPIOGGIA

Srotolare la copertura e fissare la parte inferiore con la striscia in Velcro. La copertura può essere aperta o chiusa durante la marcia, a seconda delle condizioni meteorologiche. Per ritirare la copertura, arrotolarla e fissare le cinghie elastiche ai pulsanti a pressione.

CARICO NEL RIMORCHIO

15. VANO PORTAOGGETTI

Peso massimo del carico: 4 kg / 8.8 lb.

Per utilizzare il vano, aprire il Velcro, inserire il carico e richiudere il Velcro per

fissarlo. Assicurarsi che il carico sia correttamente posizionato per evitare che cada sulla schiena del bambino durante il trasporto. Trasportare il carico solo nel vano portaoggetti. Non superare il peso massimo consentito (4 kg).

SMONTAGGIO E RIPOSIZIONAMENTO DEL RIMORCHIO

AVVERTENZA: Assicurarsi che non ci siano bambini all'interno del rimorchio prima di smontarlo o piegarlo, per evitare infortuni.

16. RIMUOVERE IL RIMORCHIO DALLA BICICLETTA

16.1 Sbloccare la cinghia di sicurezza della barra di traino

Sganciare la cinghia di sicurezza dall'uncino sulla barra di traino e tirarla via dal tubo orizzontale posteriore della bicicletta.

16.2 Rimuovere la barra di traino dalla bicicletta

Estrarre il perno di sicurezza dal giunto della barra di traino. Scollegare il giunto dall'attacco e rimuovere con attenzione la barra di traino dalla bicicletta.

16.3 Rimuovere la barra di traino dal rimorchio

Premere il pulsante a molla sulla barra di traino e farla scorrere fuori dal ricevitore della barra sul rimorchio.

16.4 La barra di traino può essere appesa al manico per lo stoccaggio o riposta nella borsa di trasporto fornita.

17. RIMUOVERE LA BANDIERINA DI SICUREZZA

17.1 Estrarre la bandierina dal manico in tessuto sul rimorchio. Scollegare le due parti per un più facile stoccaggio.

18. RIMUOVERE IL KIT PASSEGGINO

18.1 Rimuovere la ruota anteriore premendo il pulsante sul lato della base.

18.2 La ruota anteriore può essere riposta nella tasca dietro lo schienale.

19. RIMUOVERE LE RUOTE E I PARAFANGHI (OPZIONALE)

19.1 Rimuovere le ruote

Premere il pulsante di sgancio su ciascuna ruota per rimuoverle e riporle.

19.2 Rimuovere i parafanghi

Far scorrere i parafanghi e staccarli dal telaio.

20. PIEGARE IL RIMORCHIO PER LO STOCCAGGIO O IL TRASPORTO

20.1 Piegarli i telai anteriore e posteriore invertendo i passaggi 1.2–1.5 usati per aprire il telaio principale:

- Aprire la finestra superiore.
- Aprire e ribaltare le fascette dei tubi per liberare il telaio posteriore.
- Abbassare i telai posteriore e anteriore.

AVVERTENZA: Prestare attenzione durante la piegatura o l'apertura del rimorchio per evitare intrappolamento delle dita.

AVVERTENZA: Assicurarsi sempre che il rimorchio sia completamente piegato e che tutti i blocchi siano inseriti prima di sollevare, riporre o trasportare. Una chiusura impropria può provocare infortuni o danni al rimorchio.



ATTENZIONE

La mancata osservanza di queste istruzioni d'uso può causare gravi lesioni o la morte dell'operatore della bicicletta e/o del bambino. Polisport non è responsabile per danni al prodotto o alle persone derivanti da installazione, stoccaggio o montaggio improprio (non conformità alle istruzioni di montaggio), manutenzione inadeguata, uso scorretto o non conforme alle specifiche tecniche o d'uso (non conformità alle istruzioni di manutenzione e cura), modifiche o riparazioni effettuate dall'utente o da terzi. L'usura normale non è responsabilità di Polisport. Tuttavia, è importante chiarire che il deterioramento graduale dei rimorchi dovuto all'uso regolare nel tempo non è considerato un difetto o una non conformità del prodotto. Polisport non sarà responsabile per danni derivanti da tale usura, in quanto prevista e non rientrante nelle definizioni legali di difetti o non conformità, né coperta dai periodi di garanzia applicabili. In caso di dubbi, contattare Polisport o il rivenditore locale per ricevere assistenza e garantire la sicurezza dell'utente e del bambino durante l'uso del rimorchio da bicicletta.

MANUTENZIONE E CURA

MANUTENZIONE GENERALE

Per mantenere il rimorchio in perfetto stato di funzionamento e prevenire incidenti, si raccomanda quanto segue:

- Controllare regolarmente il sistema di aggancio del rimorchio alla bicicletta per assicurarsi che sia in perfette condizioni operative.
- Controllare regolarmente la versione passeggino per confermare che tutti i componenti funzionino correttamente.
- Verificare tutti i componenti per accertarsi che funzionino come previsto. Non utilizzare mai il rimorchio se non è in perfetto stato. Deve essere ispezionato periodicamente per danni e/o usura su ruote, barra di traino, attacco universale, telaio, struttura in tessuto, meccanismi di fissaggio/ bloccaggio, cinture di sicurezza e componenti dei kit passeggino. Non utilizzare il rimorchio se uno qualsiasi dei componenti è danneggiato. I componenti danneggiati devono essere sostituiti. Rivolgersi al rivenditore autorizzato Polisport per pezzi di ricambio originali. Informazioni sui rivenditori disponibili su www.polisport.com.
- Utilizzare solo ricambi e accessori originali Polisport. Sono gli unici componenti approvati e testati per un uso sicuro con il rimorchio.
- Non sono consentite modifiche o alterazioni al rimorchio. Se il rimorchio è stato coinvolto in un incidente, deve essere sostituito, anche se non ci sono danni visibili.
- Tutte le procedure di manutenzione descritte in questo manuale devono essere eseguite negli intervalli specificati.

- L'utilizzo del rimorchio in condizioni non perfette può provocare incidenti gravi o mortali.
- Polisport non sarà responsabile per danni o incidenti derivanti dal mancato rispetto delle raccomandazioni presenti in questo manuale.

PULIZIA E CURA DEL TESSUTO

- Per la struttura in tessuto e il rimorchio, utilizzare acqua e sapone neutro. Per sporco ostinato o macchie è possibile usare una spazzola morbida.
- Lasciare asciugare tutte le parti in tessuto all'aria a temperatura ambiente. Asciugare con panno e conservare in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, lontano dalla luce solare diretta.
- Non utilizzare candeggina, prodotti chimici aggressivi o solventi.
- Pulire le finestre con un panno morbido e umido, senza usare solventi.
- Pulire tutte le parti metalliche con acqua, soluzione di sapone neutro o detersivo domestico.
- Per proteggere le parti metalliche dalla corrosione, applicare uno strato sottile di cera in pasta, soprattutto se il rimorchio è utilizzato frequentemente in condizioni di pioggia, vicino al mare o in inverno.
- Il tappetino in gomma è removibile per la pulizia. Rimuoverlo dal rimorchio, lavarlo con acqua e sapone neutro, risciacquare abbondantemente e lasciar asciugare completamente prima di reinstallarlo.
- Non utilizzare mai idropulitrici.

CONSERVAZIONE

- Per una maggiore durata del prodotto, conservare il rimorchio al coperto, se possibile, in un luogo asciutto, caldo e ben ventilato.
- Non conservare a temperature inferiori a -23°C (-10°F) o superiori a 65°C (150°F). Evitare l'esposizione prolungata alla luce solare diretta, che potrebbe scolorire il tessuto nel tempo.
- Per prevenire muffa, odori sgradevoli e funghi, assicurarsi che il rimorchio, le parti in tessuto e il tappetino in gomma removibile siano completamente puliti e asciutti prima della conservazione.

- Per evitare danni agli pneumatici, non lasciare il rimorchio appoggiato su ruote sgonfie per lunghi periodi. Se conservato per settimane o mesi, sollevare il rimorchio in modo che le ruote non tocchino il suolo, appenderlo a parete o soffitto, oppure rimuovere le ruote e conservarle sdraiate. Controllare periodicamente la pressione degli pneumatici e mantenerla corretta.
- Per risparmiare spazio, il rimorchio può essere conservato in posizione piegata.

GARANZIA

GARANZIA DI 3 ANNI: Tutti i componenti meccanici solo per difetti di produzione.

GARANZIA ADDIZIONALE DI 1 ANNO: Registra il tuo rimorchio su www.polisport.com per ricevere un altro anno di garanzia.

Importante: è necessario registrarsi entro 2 mesi dalla data di acquisto per ricevere la Garanzia Addizionale di 1 anno di Polisport.

RICHIESTA DI GARANZIA

Per usufruire del nostro servizio di garanzia è necessario conservare la ricevuta di acquisto. Per i prodotti restituiti senza ricevuta di acquisto verrà conside-

rata come data di inizio del periodo di garanzia la data di produzione. La garanzia perde validità se il prodotto dovesse essere danneggiato in seguito ad incidente, uso incorretto, manomissione del prodotto o utilizzo errato.

Per garantire di disporre di tutte le informazioni necessarie per attivare la garanzia è necessario conservare le informazioni della vostra Etichetta informativa sulla rintracciabilità (R). È inoltre possibile registrare qui le informazioni.

O.F. _____ Data _____.

* Le specifiche e il design sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Per qualsiasi dubbio o situazione si prega di contattare Polisport.

LT

POLISPORT DVIRAČIO PRIEKABA IR VEŽIMĖLIS



DĖMESIO

Šiame gaminyje yra smulkių dalių, pavyzdžiui, varžtų, plastikinių maišelių ir mažų pakuočių pakabų. Saugokite šias medžiagas nuo vaikų, nes jos kelia uždusimo pavojų.

Prieš montuojant

[SPĖJIMAS!]

Neteisingas montavimas arba naudojimas su nesuderinamais dviračiais yra griežtai draudžiamas ir gali sukelti sunkius ar mirtinus nelaimingus atsitikimus.

Saugos standartų nuorodos

Šis gaminytis suprojektuotas pagal šių standartų reikalavimus:

- dviračių priekaboms: EN15918:2011+A2:2017.
- vežimėlio rinkiniui: EN 1888-1:2018+A1:2022 ir EN 1888-2:2018+A1:2022.

Vaikų vežimo reikalavimai

Ši priekaba skirta vežti vieną arba du vaikus.

- Maksimalus svoris vienam vaikui: 18 kg / 39.6 lb
- Maksimalus sėdėjimo aukštis: 59,5 cm / 23.42 in
- Maksimalus keleivių skaičius: 2 vaikai
- Minimalus amžius:
 - ≥ 7 mėn. tik su „Polisport Pelican“ sėdynės reduktoriaumi – privaloma
 - ≥ 12 mėn. – be „Polisport“ sėdynės reduktoriaus

[SPĖJIMAS!] Nevežkite jaunesnio nei 12 mėnesių

vaiko be „Polisport“ sėdynės reduktoriaus. Vežkite tik vaikus, kurie visos kelionės metu gali sėdėti be pagalbos. Įsitinkinkite, kad vaikas gali išlaikyti vertikalią padėtį ir stabiliai laikyti galvą, dėvėdamas tinkamai pritaikytą šalną. Jei abejojate vaiko raida, pasitarkite su gydytoju.

- Vaikams iki 12 mėn. vežti privaloma naudoti „Polisport Pelican“ sėdynės reduktorių (atsarginė dalis), tinkamą 7–18 mėn. vaikams.
- Patikrinkite, ar kiekvieno vaiko svoris ir ūgis neviršija nurodytų ribų.
- Naudojant dvigubą priekabą vienam vaikui, vaikas turi sėdėti dešinėje pusėje (žiūrint iš priekabos galo).

[SPĖJIMAS!] Kai vaikas yra priekaboje, visada naudokite sulaikymo sistemą (saugos diržus).

[SPĖJIMAS!] Įsitinkinkite, kad vaikas(-ai) ir dviratininkas visada dėvi tinkamai pritaikytą šalną, atitinkantį EN 1078:2012+A1:2012. Šalmo nedėvėjimas žymiai padidina sunkių sužalojimų ar mirties riziką. Šalną primygtinai rekomenduojama dėvėti visiems keleiviams ir dviratininkui viso naudojimo metu.

- Aprinkite vaiką pagal oro sąlygas; priekaboje vežamiems vaikams gali reikėti šiltesnės aprangos nei dviratininkui.
- Visada važiuokite su uždarytu apsauginiu gaubtu, kad apsaugotumėte nuo šiukšlių, vabzdžių ir oro sąlygų.

ISPĖJIMAS! Sodinant ar išimant vaiką visada įjunkite stovėjimo stabdį.

ISPĖJIMAS! Suaugusiųjų priežiūra būtina visą laiką. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.

ISPĖJIMAS! Užtikrinkite tinkamą vėdinimą ir saugią vidinę temperatūrą. Važiuodami reguliariai tikrinkite vaiką ir užtikrinkite jo komfortą bei saugumą, ypač esant ekstremalioms temperatūroms.

ISPĖJIMAS! Niekada neleiskite vaikams žaisti su priekabos dalimis ar jas valdyti.

ISPĖJIMAS! Neleiskite vaikų kūno dalims, drabužiams ar žaislams liestis su judančiomis dalimis.

ISPĖJIMAS! Niekada nevežkite krovinių keleivių skyriuje; naudokite tik galinį bagažo skyrių.

Suderinamumas su dviračiais

- Galiniai ratai su 9 mm greito atleidimo ašimis
- Kietos ratų ašys iki 10 mm
- Ratai su 12 mm perveriamomis ašimis
- Pedelekai (elektriniai dviračiai) gali būti naudojami tik tuo atveju, jei jų asistuojamas greitis neviršija 16 km/h (10 mph).

ISPĖJIMAS! Motoriniai dviračiai, mopedai ar motoroleriai naudoti draudžiami.

- Įsitikinkite, kad tempiantis dviratis yra gamintojo patvirtintas priekabos naudojimui ir neviršijamas didžiausias leistinas apkrovimas. Patikrinkite dviračio naudojimo instrukciją.
- Patikrinkite, ar dviratis yra techniškai tvarkingas, ypač stabdžiai ir padangos, laikantis gamintojo nurodymų. Rekomenduojama, kad kvalifikuotas dviračių mechanikas atliktų tempiamo dviračio saugos patikrą prieš pritvirtinant priekabą.
- Tempiantis dviratis turėtų turėti galinį purvasaugį, kad būtų išvengta purvo ir nuolaužų išmetimo.
- Siekiant geresnio eismo stebėjimo tempiant priekabą, rekomenduojama naudoti galinio vaizdo veidrodėlį.

ISPĖJIMAS! Priekaba yra platesnė už dviratį; posūkiuose, siaurose vietose ir prie bortelių palikite papildomą tarpą, nes galiniai ratai gali juos kliudyti ir sukelti nestabilumą ar priekabos apvirimą.

ISPĖJIMAS! Įsitikinkite, kad vaikas negali pasiekti jokių aštrių ar smailių dviračio dalių. Valdymo pokyčiai: Tempiant priekabą keičiasi pusiausvyrą, vairavimas ir stabdymo efektyvumas.

ISPĖJIMAS! Stabdymo kelias pailgėja; visada palikite daugiau vietos sustojimui.

- Prieš kiekvieną kelionę įsitikinkite, kad priekaba netrukdo dviračio stabdymui, mynimo judesiai ar vairavimui.
- Prieš važiuodami eisme, pasipraktikuokite tempti pakrautą priekabą saugioje, atviroje vietoje.
- Laikykites visų vietinių teisės aktų dėl apšvietimo, atšvaitų ir vaikų vežimo.

Keliamoji galia

Krovinsys (tik galinėje daiktadėžėje):

- Didžiausia apkrova: 4 kg / 8.8 lb
- Krovinsys turi būti vežamas tik tam skirtoje galinėje krovinių zonoje.
- Visada pritvirtinkite krovinį, kad jis nepasislinktų transportavimo metu.
- Laisvas arba netolygiai paskirstytas krovinsys gali paveikti valdymą ir stabilumą.
- Niekada netvirtinkite krovinio prie rankenos, atlošo ar priekabos šonų, nebent tai rekomenduoja „Polisport“.

ISPĖJIMAS! Išorėje pritvirtintas krovinsys gali sukelti nestabilumą ar apvirimą ir lemti rimtus sužalojimus.

Bendra priekabos apkrova (vaikai + galinis krovinsys):

- Didžiausia bendra apkrova: 40 kg / 88 lb (vaikas + krovinsys galinėje daiktadėžėje).
- Didžiausias bendras svoris (priekaba + vaikai + krovinsys): 60 kg / 132.2 lb.

ISPĖJIMAS! Neperkraukite priekabos ir neviršykite nurodyto didžiausio svorio ar keleivių skaičiaus. Perkrova gali sukelti nestabilumą ir lemti rimtus sužalojimus.

Tinkamas šios priekabos naudojimas

- Ši transporto priemonė skirta naudoti kaip dviračio priekaba arba vežimėlis vaikams vežti, laikantis nurodytų ribų.
- Naudokite tik lygiais, tvirtais takais, šaligatviais ir mažo eismo viešaisiais keliais. Jei dėl bet kokios priežasties turite sustoti (pvz., patikrinti vaiką, atlikti reguliavimą ar sutvarkyti pradurtą padangą),

- visiškai pasitraukite nuo važiuojamosios kelio dalies.
- Ekspluatuokite tik esant geram matomumui (dienos metu, esant giedram orui).
- Esant prastam matomumui (rūkas, prieblanda, lietus ar naktis), naudokite patvirtintus žibintus ir laikykitės vietinių teisės aktų.
- Nevažiukite naktį be reikalavimus atitinkančio apšvietimo.
- Visada įsitikinkite, kad visi atšvaitai yra švarūs ir gerai matomi.

ĮSPĖJIMAS! Prieš kiekvieną važiavimą patikrinkite, ar visi fiksavimo mechanizmai, ratai, vilkimo strypas, jungtis, sukabinimo įtaisas, rėmo vamzdžiai, lanksti jungtis ir saugos kaiščiai yra tinkamai užfiksuoti ir geros būklės. Įsitikinkite, kad vilkimo strypo saugos dirželis yra teisingai pritvirtintas. Netinkamai užfiksavus ar neprižiūrint komponentų gali įvykti konstrukcijos sugriuvimas, valdymo praradimas arba sunkūs sužalojimai.

ĮSPĖJIMAS! Prieš kiekvieną važiavimą patikrinkite padangas ir ratus – ar nėra nusidėvėjimo, įtrūkimų ir ar ratai yra tiesūs. Įsitikinkite, kad ratų ašys yra visiškai pritvirtintos, o padangų slėgis atitinka ant padangos šono nurodytą normą.

ĮSPĖJIMAS! Neperpūskite padangų. Nesilaikant ant padangos nurodyto slėgio, padanga gali sprogti ir sukelti sužalojimus.

Priekabos svorio paskirstymas

Saugiam valdymui priekabos svoris turi būti tinkamai paskirstytas. Apkrova universaliam sukabinimo įtaisiui turi būti nuo 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lb) iki 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lb).

Kaip išmatuoti:

1. Pakraukite priekabą kaip įprastai ir pastatykite ją šalia svarstyklių.
 2. Atsistokite ant svarstyklių ir užfiksuokite savo svorį.
 3. Stovėdami ant svarstyklių pakelkite vilkimo strypo galą maždaug 25 cm nuo žemės.
 4. Svarstyklės turėtų parodyti svorio padidėjimą 3 – 8 kg ($\approx 6.6 - 17.6$ lb).
- Jei svoris per mažas, galinis dviračio ratas gali prarasti sukibimą.
 - Jei svoris per didelis, gali būti perkrautas sukabinimo įtaisas, o tai blogina valdymą ir saugumą.

Rekomenduojami greičio apribojimai:

- ne daugiau kaip 16 km/h (10 mph) lygiuose, tiesiuose keliuose
 - ne daugiau kaip 8 km/h (5 mph) suktant, važiuojant nelygiu keliu ar leidžiantis nuo kalno.
- ĮSPĖJIMAS!** Neviršykite maksimalaus rekomenduojamo greičio: 16 km/h (10 mph)
- ĮSPĖJIMAS!** Netraukite priekabos motorinėmis transporto priemonėmis, įskaitant elektrinius dviračius, viršijančius 16 km/h (10 mph).

Naudojant kaip dviračio priekabą:

- Visada nuimkite vežimėlio ratą.
- Traukiant priekabą visada pritvirtinkite saugos vėliavėlę, kad padidintumėte matomumą kitiems eismo dalyviams.
- Sukdami neviršykite 45° kampo tarp dviračio ir priekabos sukant į dešinę ir 90° kampo sukant į kairę.

Naudojant kaip vežimėlį:

- Visada nuimkite vilkimo strypą.
- Visada laikykite riešo saugos dirželį ant riešo, kad vežimėlis nenuriedėtų.

Draudžiami naudojimo būdai

ĮSPĖJIMAS! Nevežkite augintinių.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite priekabos bėgiojimui, riedėjimui riedučiais, slidinėjimui ar ekstremaliomis sąlygomis, tokiomis kaip kalnų dviračių sportas, šuoliai, didelės duobės ar bekelės takai.

ĮSPĖJIMAS! Venkite nelygaus, akmenuoto ar duobėto paviršiaus, staigaus stabdymo ar manevravimo, taip pat važiavimo tik vienu ratu ant žemės, nes priekaba gali apvirsti.

ĮSPĖJIMAS! Niekada nenaudokite priekabos / vežimėlio ant laiptų ar judančių eskalatorių, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų.

ĮSPĖJIMAS! Nemodifikuokite, negręžkite, nevirinkite ir kitaip nekeiskite jokių priekabos komponentų. Ant priekabos dedami kroviniai gali sumažinti jos stabilumą.

ĮSPĖJIMAS! Nemontuokite automobilinės vaikiškos kėdutės ar bet koks kito vilkimo įrenginio, išskyrus tuos, kuriuos aiškiai rekomenduoja „Polisport“.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite priekabos, jei kuri nors dalis yra sulūžusi, atsilaisvinusi ar pažeista. Įtrūkimai ar paviršiaus irimas rodo, kad priekaba pasiekė savo eksploatacijos pabaigą ir turi būti pakeista. Kilus abejonų, kreipkitės į specialistą.

ĮSPĖJIMAS! Nedelsdami pakeiskite sugedusias dalis ir laikykitės priežiūros instrukcijų.

ĮSPĖJIMAS! Naudokite tik „Polisport“ patvirtintus priedus ir atsargines dalis.

ĮSPĖJIMAS! Prieš transportuodami dviratį automobiliu, nuimkite priekabą.

ĮSPĖJIMAS! Niekada nevežkite ir nelaikykite priekabos ant automobilio stogo laikiklio.

ĮSPĖJIMAS! Saulėje priekabos vidus gali įkaisti. Prieš sodindami vaiką patikrinkite temperatūrą. Jei priekaba ilgą laiką buvo saulėje, leiskite jai atvėsti.

ĮSPĖJIMAS! Sulankstydami ar išlankstydami priekabą būkite atsargūs, kad neprispaustumėte pirštų. Lankstymo ir išlankstymo metu laikykite vaikus atokiau nuo priekabos, kad išvengtumėte sužalojimų.

ĮSPĖJIMAS! Laikykite priekabą atokiau nuo atviros liepsnos ar ugnies šaltinių. Nesilaikant šio nurodymo kyla gaisro pavojus.

Teisiniai reikalavimai

ĮSPĖJIMAS! Būtinai laikykitės ir susipažinkite su visais vietiniais įstatymais ir taisyklėmis, reglamentuojančiomis:

- Vaikiškų priekabų naudojimą viešuosiuose keliuose;
- Privalomą apšvietimą ir atšvaitus;
- Vaikų vežimo apribojimus ir amžiaus reikalavimus velkant dviračiu.

ĮSPĖJIMAS! Dviratį vairuojantis asmuo turi būti ne jaunesnis kaip 16 metų. Patikrinkite galiojančius teisės aktus ir nacionalinius reglamentus.

GAMINIŲ RODYKLĖ

- A. Pagrindinis rėmas
- B. Viršutinis langelis
- C. Greito atleidimo 20 colių ratai
- D. Rato apsauga
- E. Vilkimo strypas
 - E1. Fiksavimo kaiščiai
 - E2. Saugos dirželis

- F. Universalus prikabinimo mechanizmas
- G. Greito atleidimo vežimėlio ratas
 - G1. Atleidimo mygtukas
 - H. Stovėjimo stabdis
- I. Apsauginis tinklėlis nuo vabzdžių

- J. Lietaus uždangalas
- K. Atšvaitai
- L. Atšvaitinė juosta
- M. Bagažo skyrius
- N. Stūmimo rankena
 - N1. Regliavimo mygtukas
- O. Saugos riešo dirželis

- P. 5 taškų saugos diržų sistema
 - P1. Sagtis su raudonu mygtuku
 - P2. Komforto paminkštinimai
 - P3. Diržų reguliatoriai
- Q. Saugos vėliavėlė
- R. Partijos serijos numeris

SAVYBĖS

- Lengvas priekabos / vežimėlio režimo keitimas – nereikia įrankių
- Pleninis rėmas – lengva sulankstyti ir išlankstyti
- Viršutinis stebėjimo langelis – leidžia tėvams stebėti vaiką vežimo metu
- Dideli šoniniai ir priekiniai ventiliaciniai langai
- Greito nuėmimo 20" pripučiami ratai
- Pridedamas vežimėlio priekinis ratas
- Reguliuojamo aukščio rankena
- Saugos riešo dirželis vežimui stumiant

- Integruotas stovėjimo stabdis
- Vandeniui atsparus audinys – pridedamas priekinis lietaus gaubtas
- Pridedamas priekinis tinklėlis nuo vabzdžių
- Minkštas paminkštinimas ir sėdynės pagalvėlė
- Nuimamos guminės grindys – lengva valyti
- Atspindinti juosta aplink visą priekabą
- Didelis matomumas dėl 6 atšvaitų (2 ant ratų, 2 priekyje, 2 gale)
- Pridedama saugos vėliavėlė – padidina matomumą kelyje

- 5 taškų saugos diržų sistema – greito atsegimo mygtukas ir vaikams saugi sagtis
- Galinis bagažo skyrius – maks. aprova 4 kg / 8.8 Lb
- Vežimėlio rato laikymo vieta – naudojant priekabos režimą
- Vilkties laikymo vieta – naudojant vežimėlio režimą
- 2 vidinės kišenės

SPECIALIOS INSTRUKCIJOS DVIRAČIO PRIEKABOS MONTAVIMUI

Išimkite pagrindinį priekabos rėmą ir visas kitas dalis iš dėžės.

1. PAGRINDINIO RĖMO IŠSKLEIDIMAS

- 1.1 Atidarykite viršutinį langelį.
- 1.2 Pakelkite priekinę ir galinę rėmo dalis.
- 1.3 Atlenkite tris vamzdžių spaustukus į viršų.
- 1.4 Paspauskite spaustukus, kad pakeltumėte galinę rėmo dalį. Įsitikinkite, kad galinė rėmo dalis pasilenks už priekinės dalies, kaip parodyta.
- 1.5 Užlenkite tris spaustukus atgal, kad užfiksuotumėte priekinę ir galinę rėmo dalis.
- 1.6 Įsitikinkite, kad rankena po viduriniu spaustuku yra visiškai užfiksuota.

2. RATŲ TVIRTINIMAS

- 2.1 Įstatykite rato ašį į ašies laikiklį po priekabos rėmu, kol ji užfiksuos.
- 2.2 Tvirtai patraukite ratą, kad įsitikintumėte, jog ašis pilnai įsistatė. Pakartokite veiksmą kitoje pusėje.

ĮSPĖJIMAS! Netinkamai užfiksuoti ratai gali nukristi važiuojant ir sukelti avarijas, rimtus sužalojimus ar mirtį.

3. RATŲ APSAUGŲ MONTAVIMAS

- 3.1 Sulygiuokite rodyklę ant rato apsaugos su rodykle ant pagrindinio rėmo.
- 3.2 Stumkite, kol rodyklė ant apsaugos pasieks užrakto simbolį. Pakartokite kitoje pusėje.

4. TEMPIAMOJO STRYPŲ MONTAVIMAS

- 4.1 Paspauskite spyruoklinį mygtuką ir įstumkite tempimo strypą į laikiklį, kol mygtukas išsoks pro angą (1).
- 4.2 Įkiškite saugos kaištį per angą (2) ir įsitikinkite, kad jis tinkamai užfiksuotas.

5. PRIEKABOS PRITVIRTINIMAS PRIE DVIRAČIO

5.1 Universalus sukabintuvo montavimas

[A.] GREITO ATLEIDIMO AŠIS: Nuimkite greito atleidimo svirtį nuo dviračio galinės ašies kairės pusės. Įstatykite sukabintuvą tarp svirties ir rėmo. Priveržkite pagal dviračio gamintojo instrukcijas. Sukabintuvą gali likti ant dviračio nuėmus priekabą.

ĮSPĖJIMAS! Regliavimo veržlė turi būti įsukta

bent penkiais pilnais sriegio apsisukimais, kad būtų užtikrintas pakankamas suspaudimas. Nepakankamai priveržus gali įvykti avarija su rimtais sužalojimais ar mirtimi. Jei ašis per trumpa, ją būtina pakeisti. Kreipkitės į profesionalų dviračių mechaniką.

[B.] AŠIS SU VERŽLE: Atsukite veržlę su poveržle nuo galinės ašies kairės pusės. Uždėkite sukabintuvą ant ašies ir vėl prisukite veržlę su poveržle.

[SPĖJIMAS!] Veržlę turi būti įsukta bent penkiais pilnais sriegio apsisukimais. Nepakankamas priveržimas gali sukelti avariją su rimtais sužalojimais ar mirtimi. Jei ašis per trumpa, universalus sukabintuvas negali būti naudojamas. Kreipkitės į profesionalų mechaniką.

[C.] PERKIŠAMA AŠIS: Išimkite originalią perkiašamą ašį iš dviračio. Sumontuokite „Polisport“ perkiašamos ašies adapterį laikydamiesi visų instrukcijų ir naudodami tinkamą adapterį bei sriegį. Įstatykite sukabintuvą tarp adapterio ir svirties ir tvirtai priveržkite pagal dviračio gamintojo specifikacijas.

[SPĖJIMAS!] Prieš kiekvieną važiavimą įsitikinkite, kad perkiašama ašis tinkamai ir pilnai priveržta. Netinkamas

montavimas gali lemti galinio rato atsiskyrimą ir rimtus sužalojimus ar mirtį. Jei adapteris netinka, kreipkitės į profesionalų mechaniką.

5.2 Tempimo strypo prijungimas

Sujunkite jungtį ant tempimo strypo ir įkiškite saugos kaištį. Įsitikinkite, kad jis tinkamai užfiksuotas.

5.3 Perkiškite saugos diržą per dviračio galinę grandinės atramą ir pritvirtinkite prie laikiklio ant tempimo strypo.

6. SAUGOS VĖLIAVĖLĖS TVIRTINIMAS

6.1 Surinkite vėliavėlę sujungdami dvi jos dalis.

6.2 Įstatykite vėliavėlę į audinio kišenę galinėje kairėje arba dešinėje priekabos pusėje. Vėliavėlė padeda kitiems eismo dalyviams geriau matyti priekabą ir didina jūsų bei vaiko saugumą.

[SPĖJIMAS!] Niekada nenaudokite priekabos be saugos vėliavėlės.

[SPĖJIMAS!] Šalyse, kur eismas vyksta kairiaja kelio puse, vėliavėlė turi būti montuojama dešinėje pusėje.

7. RANKENA

7.1 Naudojant kaip priekabą, rankena turi būti nustatyta parodytoje padėtyje. Paspauskite ir laikykite mygtukus abiejose pusėse, kad nustatytumėte rankeną į pageidaujamą padėtį.

MONTAVIMO VEŽIMĖLIO RINKINIO (PASIRENKAMA) ĮRENGIMAS

[SPĖJIMAS!] Prieš naudojant vežimėlio rinkinį, vilkimo svirtis turi būti nuimta. Naudojant kaip vežimėlį, vilkimo svirtį galima pakabinti ant rankenos. Taip pat nuimkite saugos vėliavėlę. Teisingas nuėmimas aprašytas skyriuje Priekabos išardymas ir laikymas (17 ir 18).

8. PRIEKINIO RATO SU GREITO ATLAISVINIMO MECHANIZMU TVIRTINIMAS

8.1 Įstumkite priekinio rato ašį į pagrindinio rėmo priekinėje dalyje esantį lizdą. Turite išgirsti spragtelėjimą.

8.2 Tvirtai patraukite ratą, kad įsitikintumėte, jog jis saugiai pritvirtintas.

[SPĖJIMAS!] Netinkamai užfiksuoti ratai gali atsikabinti važiavimo metu, sukelti avariją, sunkius sužalojimus arba mirtį.

9. RANKENA

9.1 Rankenos aukštis reguliuojamas, kad vežimėlį stumiančiam asmeniui būtų patogiau. Norėdami sureguliuoti, nuspauskite ir laikykite mygtukus abiejose pusėse, tada pasukite rankeną aukštyn arba žemyn į pageidaujamą padėtį.

9.2 Kad vežimėlis netyčia neišslystų iš rankų ir nenuriedėtų, būtina visada užsidėti saugos dirželį ant riešo.

10. STABDYS

10.1 Naudojant kaip vežimėlį, nuspauskite pedalą, kad įjungtumėte stabdį. Pakelkite pedalą, kad stabdį atleistumėte.

Įsitikinkite, kad priekaba visiškai užfiksuota, nuspausdami stabdžio pedalą galinės ašies centre. Patikrinkite užfiksavimą lengvai pajudindami priekabą pirmyn ir atgal.

[SPĖJIMAS!] Visada įjunkite stabdį, kai vežimėlis stovi vietoje arba nenaudojamas.

VAIKŲ PASTATYMAS IR SAUGUMAS PRIE PRIKABINAMO VEŽIMĖLIO

- **Maksimali vaiko svorio riba:** 18 kg / 39.6 lb
- **Maksimalus sėdėjimo aukštis:** 59,5 cm / 23.42 in

[SPĖJIMAS!] Visada įjunkite stovėjimo stabdį, kai dedate ar išimate vaiką.

[SPĖJIMAS!] Visada naudokite saugos diržų sistemą (saugos pavadėlį), kai vaikas yra vežimėlyje. Visada pritvirtinkite visus saugos diržo diržus, kad vaikas būtų saugus. Nepaisymas gali sukelti vaiko nukritimą arba slydimą iš vežimėlio, kas gali sukelti rimtą sužalojimą arba mirtį.

[SPĖJIMAS!] Diržą pritvirtinkite tvirtai, bet ne per stipriai, kad nesukeltumėte diskomforto. Vežimėlis neturi būti naudojamas prieš sureguliuojant saugos diržą.

11. VAIKŲ PADĖTIS VEŽIMĖLYJE

Šis vežimėlis skirtas vienam arba dviem vaikams važti. Naudojant dvi vietas

vežimėlį su vienu vaiku, vaikas turi sėdėti dešinėje pusėje (žiūrint iš vežimėlio galo).

12. 5 TAŠKŲ SAUGOS DIRŽO TVIRTINIMAS

12.1 Paspauskite sagties mygtuką, kad atidarytumėte 5 taškų saugos diržą ir padėkite vaiką į sėdynę. Tarpukojo diržą įdėkite tarp vaiko kojų, o sagtį – ant vaiko viršutinės kūno dalies. Pečių diržus uždėkite per pečius, o liemens diržus – aplink klubus. Įstatykite visus segtukus į centrinę sagtį ir išgirsbsite „klik“ garsą, kad patvirtintumėte, jog jie saugiai pritvirtinti.

12.2 Perstumiant diržų regulatorius galite nustatyti pečių diržų aukštį. Visus diržus galima trumpinti arba ilginti, kad vaikas būtų tvirtai pritvirtintas.

12.3 Norėdami išimti vaiką, paspauskite raudoną 5 taškų diržo atleidimo mygtuką.

13. APSAUGINIS TVINKLAS NUO KRASTO IR VABDŽIŲ

Važiuojant visada uždarykite priekį, kad apsaugotumėte keleivius nuo skraidančių vabzdžių ir smulkių akmenėlių, išmėtų galinio dviračio ratais. Tiesiog išskleiskite tinklą ir nusileiskite šoninius užtrauktukus, kad jį pritvirtintumėte. Kai vežimėlis stovi, galite susukti tinklą. Susukite ir pritvirtinkite elastingus dirželius aplink sagtis. Tai palengvina vaiko įdėjimą į vežimėlį.

ĮSPĖJIMAS! Visada įsitikinkite, kad vaikas negali pasiekti važimėlio ratų ar galinio traukiamo dviračio rato. Šalytis su judančiais ratais gali sukelti rimtą sužalojimą.

KROVINIŲ ĮKROVIMAS Į PRIKABINAMĄ KREPŠĮ

15. BAGAZO SKYDELIS

Maksimali krovinio masė: 4 kg / 8.8 lb.

Norint naudoti skyrelį, atidarykite velcro tvirtinimą, įdėkite krovinį į vidų ir uždarykite velcro, kad krovinys būtų saugiai pritvirtintas. Užtikrinkite, kad

14. LIETUS DENGTVUVAS

Išskleiskite lietaus dangtį ir pritvirtinkite apačią velcro juosta. Dangtį galima atidaryti arba uždaryti važiuojant, priklausomai nuo oro sąlygų. Norint susukti dangtį, susukite jį ir pritvirtinkite elastingus dirželius aplink sagtis.

kroviny s būtų tinkamai pritvirtintas, jog transportavimo metu nenukristų ant vaiko nugaros. Krovinį transportuokite tik bagazo skyrelyje. Nepersistenkite su maksimalia krovinio mase (4 kg).

PRIKABINAMO PRIE DVIRAČIO PRIEDO ARKLIO IŠARDYMAS IR SAUGOJIMAS

ĮSPĖJIMAS! Įsitikinkite, kad vaikas nėra priede prieš jį išardant ar sulankstant, kad išvengtumėte sužalojimo.

16. NUIMTI PRIEDĄ NUO DVIRAČIO

16.1 Atlaisvinti vilkimo styropo saugos diržą

Nuleiskite saugos diržą nuo kablo vilkimo styre į patraukite jį nuo galinės dviračio grandinės stovos.

16.2 Nuimti vilkimo styropą nuo dviračio

Ištraukite saugos kaištį iš vilkimo styropo sujungimo. Atskirkite sujungimą nuo kablo ir atsargiai nuimkite vilkimo styropą nuo dviračio.

16.3 Nuimti vilkimo styropą nuo priedo

Paspauskite spyruoklinį mygtuką ant vilkimo styropo ir išstumkite jį iš priedo vilkimo styropo jungties.

16.4 Vilkimo styropą galima pakabinti ant rankenos laikymui arba padėti į priedo komplekte esančią laikymo krepšį.

17. NUIMTI SAUGOS VĖLIAVĄ

17.1 Ištraukite saugos vėliavą iš priedo audinio rankovės. Atskirkite dvi dalis patogesniai laikymui.

18. NUIMTI VƏŽIMĖLIO KOMPLEKTĄ

18.1 Nuimkite priekinius ratus paspausdami mygtuką ant pagrindo šono.

18.2 Priekiniai ratai gali būti laikomi kišenėje už atlošo.

19. NUIMTI RATUS IR RATLANKIŲ APSAUGAS (NEPRIVALOMA)

19.1 Nuimti ratus

Paspauskite atleidimo mygtuką ant kiekvieno rato ir nuimkite juos laikymui.

19.2 Nuimti ratlankių apsaugas

Stumkite apsaugas į patraukite jas nuo rėmo.

20. PRIEDO SULANKSTYMAS LAIKYMAI ARBA TRANSPORTAVIMUI

20.1 Sulankstykite priekinį ir galinį rėmus, atvirėstine tvarka atlikdami 1.2–1.5 žingsnius, kurie buvo naudoti pagrindiniams rėmams atidaryti:

- Atidarykite virėutinį langą.
- Atidarykite ir atlenkite vamzdžių apkabas, kad atlaisvintumėte galinį rėmą.
- Nuleiskite galinį ir priekinį rėmus.

ĮSPĖJIMAS! Būkite atsargūs lankstant ar išlankstant priedą, kad nepaisytumėte pirėstų įspraudo.

ĮSPĖJIMAS! Visada įsitikinkite, kad priedas pilnai sulankstytas ir visi užraktai užfiksuoti prieš kilnojanė, laikant ar transportuojant. Netinkamas uždarymas gali sukelti sužalojimą arba priedo pažeidimą.



DĖMESIO

Nesilaikant šių naudojimo instrukcijų, dviračio naudotojas ir (arba) vaikas gali sunkiai susižeisti arba žūti. Polisport neprisima atsakomybės už bet kokią žalą produktui ar asmenims, atsiradusią dėl netinkamo montavimo, saugojimo ar surinkimo (nesilaikant surinkimo instrukcijų), netinkamos priežiūros, netinkamo naudojimo arba naudojimo, neatitinkančio techninių specifikacijų ar naudojimo nurodymų (nesilaikant priežiūros ir eksploatacijos instrukcijų), modifikacijų ar taisymų, atliktų Jūsų ar trečiųjų šalių. Įprasta produkto dilimo ir nusidėvėjimo proceso atsakomybė Polisport nepadengia. Svarbu pabrėžti, kad priekabų nuolatinis dėvėjimasis dėl reguliaraus naudojimo laikui bėgant nelaikomas gaminio defektu ar neatitikimu. Polisport neprisima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl tokio nusidėvėjimo, nes tai yra normalus ir tikėtinas procesas, neįeinantis į teisinius defekto ar neatitikimo apibrėžimus, taip pat nėra padengiamas taikomais garantiniais laikotarpiais. Jeigu kyla abejonių, susisiekite su mumis arba su vietine parduotuve, kad galėtumėte padėti užtikrinti Jūsų ir Jūsų vaiko saugumą važiuojant dviračio priekaba.

PRIEŽIŪRA IR RŪPINIMASIS

BENDROJI PRIEŽIŪRA

Norint išlaikyti priekabą geros būklės ir išvengti nelaimingų atsitikimų, rekomenduojame:

- Reguliariai tikrinti priekabos tvirtinimo prie dviračio sistemą, kad ji būtų puikiai veikianti.
- Reguliariai tikrinti važimėlio versiją, kad visi komponentai veiktų tinkamai.
- Patikrinti visus komponentus, ar jie veikia tinkamai. Niekada nenaudokite priekabos, jei ji nėra puikios būklės. Ji turi būti periodiškai tikrinama dėl ratų, tempiamosios styropo, universalios jungties, rėmo, audinio korpuso, tvirtinimo/fiksavimo mechanizmo, saugos diržų ir važimėlio rinkinių komponentų pažeidimų ar nusidėvėjimo. Nenaudokite priekabos, jei bet kuris komponentas yra pažeistas. Pažeisti komponentai turi būti pakeisti. Kreipkitės į savo vietinį įgaliotą Polisport atstovą dėl originalių atsarginių dalių. Atstovo informaciją rasite www.polisport.com.
- Naudokite tik originalias Polisport atsargines dalis ir priedus. Tai vieninteliai komponentai, patvirtinti ir išbandyti saugiam naudojimui su priekaba.
- Draudžiama bet kokie priekabos modifikavimai ar pakeitimai. Jei priekaba dalyvavo avarijoje, ją reikia pakeisti — net jei nematomi pažeidimai.

- Visi šiame vadove nurodyti priežiūros veiksmai turi būti atliekami nurodytais intervalais.
- Naudojimas, kai priekaba nėra puikios būklės, gali sukelti rimtus sužalojimus ar mirtį.
- Polisport neprisima atsakomybės už bet kokią žalą ar nelaimingus atsitikimus, kurie įvyko nesilaikant šio vartotojo vadovo rekomendacijų.

VALYMAS IR AUDINIO PRIEŽIŪRA

- Audinio korpusui ir priekabai naudokite švelnų muilą ir vandenį. Stipresnei nešvarumų ar dėmių valymui galima naudoti minkštą šepetėlį.
- Leiskite visiems audinio komponentams išdžiūti kambario temperatūroje. Nuvalykite audinį sausu skudurėliu ir laikykite vėsioje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Nenaudokite baliklio, stiprių cheminių medžiagų ar valymo tirpiklių.
- Langus valykite tik minkštu, drėgnu skudurėliu — nenaudokite valymo tirpiklių.
- Visus metalinius komponentus valykite vandeniu, švelniu muilo tirpalu arba buitinėmis priemonėmis.

- Norint apsaugoti metalą nuo korozijos, tepkitės plonu vašku. Tai ypač rekomenduojama, jei priekaba dažnai naudojama drėgnomis sąlygomis, prie jūros ar žiemą.
- Guminė kilimėlis yra nuimamas valymui. Nuimkite kilimėlį, plaukite švelniu muilu ir vandeniui, gerai nuplaukite ir leiskite visiškai išdžiūti prieš montuojant atgal.
- Niekada nenaudokite aukšto slėgio ploviklų.

LAIKYMAS

- Ilgesniam tarnavimo laikui, jei įmanoma, laikykite priekabą patalpoje, sausoje, šiltoje ir gerai vėdinamoje vietoje.

- Nelaikykite priekabos žemesnėje nei -23 °C (-10 °F) ar aukštesnėje nei 65 °C (150 °F) temperatūroje. Venkite ilgalaikio tiesioginių saulės spindulių poveikio, nes audinys laikui bėgant išblunka.
- Norint išvengti pelėsių, grybelio ir nemalonių kvapų, prieš laikymą įsitikinkite, kad priekaba, audinio dalys ir nuimamas guminis kilimėlis būtų kruopščiai išvalyti ir visiškai išdžiūję.
- Norint apsaugoti padangas, venkite laikyti priekabą ant neišpūstų ratų ilgą laiką. Jei laikote kelias savaites ar mėnesius, pakelkite priekabą, kad ratai neliestų žemės, pakabinkite ant sienos ar lubų arba nuimkite ratus ir laikykite šonu. Periodiškai tikrinkite padangų slėgį ir palaikykite tinkamą pripūtimą.
- Norint sutaupyti vietos, priekabą galima laikyti sulankstytą.

GARANTIJĄ

3 METŲ GARANTIJĄ: visiems mechaniniams komponentams (tik jei yra gamybos defektų).

+ 1 PAPILDOMA METŲ GARANTIJĄ: Registruokite savo priekabą adresu www.polisport.com ir gausite vienų metų garantiją.

Svarbi informacija: norėdami gauti „Polisport“ papildomą metų garantiją, turite užregistruoti kėdutę per 2 mėnesius nuo jos įsigijimo.

GARANTIJOS PRETENZIJOS

Norint gauti garantinę techninę priežiūrą, būtina turėti išsaugotą originalų pirkimo kvitą. Kai gaminiai grąžinami be pirkimo kvito, garantijos pradžia laikoma

pagaminimo data. Visos garantijos nebetaikomos, jei gaminys yra pažeidžiamas dėl naudotojo padarytos avarijos, jėgos naudojimo, sistemos pakeitimo arba kitokio naudojimo būdo, nei aprašyti šioje naudojimo instrukcijoje.

Siekiant užtikrinti, kad turėtumėte visą reikiamą informaciją garantijai suaktyvinti, jums reikia išsaugoti informaciją, kurią turite savo atskamamuo informacijos etiketėje (R). Informaciją taip pat galite įrašyti čia.

O.F. _____ Data _____

* Techniniai duomenys ir konstrukcija gali būti pakeisti iš anksto neįspėjus. Jei turite kokių nors klausimų, nedvejokite ir susisieki su mumis.

NL

POLISPORT FIETSTRAILER & KINDERWAGEN



LET OP

Dit product bevat kleine onderdelen zoals bouten, plastic zakken en kleine verpakkingshangers. Deze buiten bereik van kinderen houden om verstikkingsgevaar te voorkomen.

Voor het monteren

WAARSCHUWING: Onjuiste installatie of gebruik op niet-compatibele fietsen is strikt verboden en kan leiden tot ernstige of fatale ongevallen.

Referentie veiligheidsnormen

Dit product is ontworpen volgens de richtlijnen van de volgende normen:

- Voor fietstrailers: EN15918:2011+A2:2017.
- Voor kinderwagenkit: EN 1888-1:2018+A1:2022 en EN 1888-2:2018+A1:2022.

Vereisten voor kindertransport

Deze trailer is ontworpen voor het vervoer van één of twee kinderen.

- Maximaal gewicht per kind: 18 kg / 39.6 lb
- Maximale zithoogte: 59,5 cm / 23.42 in
- Maximale passagierscapaciteit: 2 kinderen
- Minimumleeftijd:
 - ≥ 7 maanden alleen met de Polisport Pelican-zitverkleiner – verplicht
 - ≥ 12 maanden – zonder de Polisport-zitverkleiner

WAARSCHUWING: Vervoer geen kind jonger dan 12 maanden in deze trailer zonder de Polisport Seat Reducer. Vervoer alleen kinderen die zelfstandig kunnen zitten gedurende de hele rit. Zorg dat het kind een rechte zithouding kan behouden en het hoofd stabiel kan houden terwijl het correct passende helm draagt. Raadpleeg een arts als de ontwikkeling van het kind onzeker is.

- Voor het vervoer van kinderen jonger dan 12 maanden is het verplicht de Polisport Pelican Seat Reducer te gebruiken, verkrijgbaar als reserveonderdeel en geschikt voor kinderen van 7–18 maanden.
- Controleer dat het gewicht en de lengte van elk kind binnen de opgegeven limieten van de trailer blijven.
- Bij gebruik van een dubbele trailer voor één kind, moet het kind aan de rechterzijde zitten (gezien vanaf achter de trailer).

WAARSCHUWING: Gebruik altijd het veiligheidsharnas wanneer een kind in de trailer zit.

WAARSCHUWING: Zorg dat zowel de kinderen als de fietser te allen tijde een correct passende helm dragen die voldoet aan EN 1078:2012+A1:2012 tijdens het gebruik van de trailer. Het niet dragen van een helm verhoogt aanzienlijk het risico op ernstig letsel of overlijden. Het gebruik van een helm wordt ten zeerste aanbevolen voor alle passagiers en de fietser.

- Kleed het kind passend bij de weersomstandigheden; kinderen in trailers hebben vaak warmere kleding nodig dan de fietser.

- Rijd altijd met de beschermkap gesloten om te beschermen tegen vuil, insecten en weersinvloeden.

WAARSCHUWING: Zet altijd de parkeerrem in wanneer u kinderen in- of uit de trailer plaatst.

WAARSCHUWING: Volwassen toezicht is te allen tijde verplicht. Laat het kind nooit alleen.

WAARSCHUWING: Zorg voor voldoende ventilatie en veilige interne temperatuur. Controleer regelmatig het kind tijdens de rit en zorg voor comfort en veiligheid, vooral bij extreme temperaturen.

WAARSCHUWING: Laat kinderen nooit spelen met of onderdelen van de trailer bedienen.

WAARSCHUWING: Zorg dat lichaamsdelen, kleding of speelgoed van kinderen niet in contact komen met bewegende onderdelen.

WAARSCHUWING: Vervoer geen bagage in het passagierscompartiment; gebruik uitsluitend het achterste bagagecompartiment.

Fietscompatibiliteit

- 9 mm snelspanners achterwielen
- Stalen wielassen tot 10 mm
- 12 mm thru-assen wielen
- Pedelects (e-bikes) mogen alleen worden gebruikt als hun trapondersteunde snelheid niet hoger is dan 16 km/u (10 mph).

WAARSCHUWING: Gemotoriseerde fietsen, bromfietsen of scooters zijn niet toegestaan.

- Zorg ervoor dat de trekkende fiets door de fabrikant is goedgekeurd voor het gebruik van een aanhangwagen en dat het maximaal toegestane gewicht niet wordt overschreden. Controleer het gebruikershandboek van de fiets voor bevestiging.
- Controleer of de fiets in goede staat verkeert, met name de remmen en banden, volgens

de instructies van de fietsfabrikant. Het wordt aanbevolen dat een gekwalificeerde fietsenmaker een veiligheidscontrole uitvoert van de trekkende fiets voordat de aanhangwagen wordt bevestigd.

- De trekkende fiets moet zijn uitgerust met een achterspatbord om opspattend vuil te voorkomen.
- Overweeg het gebruik van een achteruitkijkspiegel op de fiets voor beter overzicht van het verkeer tijdens het trekken van de aanhangwagen.

WAARSCHUWING: De aanhangwagen is breder dan de fiets; houd extra ruimte aan bij bochten, smalle doorgangen en stoepanden, omdat de achterwielen deze kunnen raken en instabiliteit kunnen veroorzaken, wat kan leiden tot omvallen van de aanhangwagen.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat geen scherpe of uitstekende onderdelen van de fiets bereikbaar zijn voor het kind. Veranderingen in handling: Houd rekening met gewijzigde balans, stuurgedrag en remprestaties bij het trekken van een aanhangwagen.

WAARSCHUWING: De remweg wordt langer; houd altijd extra afstand om veilig te stoppen.

- Vóór elke rit, controleer dat de aanhangwagen de remmen, het trappen of het sturen van de fiets niet belemmert.
- Oefen het trekken van een beladen aanhangwagen in een veilige, open ruimte voordat u in het verkeer rijdt.
- Houd u aan alle lokale wet- en regelgeving met betrekking tot verlichting, reflectoren en kindertransport.

Laadvermogen

Bagage (alleen achtercompartiment):

- **Maximaal 4 kg / 8.8 lb**
- Bagage mag uitsluitend in het aangewezen achtercompartiment worden vervoerd.
- Zorg altijd dat de bagage goed vastzit om verschuiven tijdens het transport te voorkomen.
- Losse of onevenwichtige lading kan het rijgedrag en de stabiliteit beïnvloeden.
- Bevestig nooit bagage aan het stuur, de rugleuning of de zijkanen van de aanhanger, tenzij aanbevolen door Polisport.

WAARSCHUWING: Externe lading kan instabiliteit of kantelen veroorzaken, wat kan leiden tot ernstig letsel.

Totale aanhangerbelasting (kinderen + achtercompartiment):

- **Maximale totale belasting 40 kg / 88 lb** (kind + bagage in achtercompartiment).
- **Maximaal totaalgewicht** (aanhanger + kinderen + bagage): **60 kg / 132.2 lb**.

WAARSCHUWING: Overbelast de aanhanger niet en overschrijd de opgegeven maximale gewichten of passagierscapaciteit niet. Overbelasting kan instabiliteit veroorzaken en leiden tot ernstig letsel.

Correct gebruik van deze aanhangwagen

- Dit voertuig is ontworpen als fietsaanhanger of kinderwagen voor het vervoeren van kinderen binnen de gespecificeerde limieten.
- Gebruik alleen op vlakke, gladde paden, trottoirs en wegen met weinig verkeer. Als u om welke reden dan ook moet stoppen, bijvoorbeeld om uw kind te controleren, aanpassingen te doen of een lekke band te verhelpen, zorg er dan voor dat u volledig van de weg rijdt.
- Gebruik het voertuig alleen bij goed zicht (daglicht, helder weer).
- Bij slecht zicht (mist, schemering, regen of nacht) gebruikt u goedgekeurde verlichting en houdt u zich aan de lokale wetgeving.
- Rijd 's nachts nooit zonder conforme verlichting.
- Zorg altijd dat alle reflectoren zichtbaar en schoon zijn.

WAARSCHUWING: Controleer voor elke rit of alle vergrendelingsmechanismen, wielen, trekstang, koppeling, framebuis, flexibele verbinding en veiligheidsbouten correct zijn bevestigd en in goede staat verkeren. Zorg dat de veiligheidsgordel van de trekstang correct is geïnstalleerd. Het niet correct vergrendelen of onderhouden van een onderdeel kan leiden tot instorten, verlies van controle of ernstig letsel.

WAARSCHUWING: Controleer voor elke rit de banden en wielen op slijtage, scheuren en rechtlijnigheid. Zorg dat de wielassen volledig zijn vastgezet en dat de bandenspanning correct is volgens de zijwandspecificatie.

WAARSCHUWING: Blaas de banden niet te hard op. Overschrijding van de maximale bandenspanning kan leiden tot een klapband en mogelijk letsel.

Gewichtsverdeling van de aanhangwagen

Voor veilig rijgedrag moet het gewicht van de aanhangwagen correct verdeeld zijn. Het gewicht op de universele koppeling moet liggen tussen 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lb) en 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lb).

Meten van de trekdruk:

1. Laad uw aanhangwagen zoals gebruikelijk en plaats deze naast een weegschaal.
 2. Stap op de weegschaal en noteer uw gewicht.
 3. Terwijl u op de weegschaal staat, tilt u het uiteinde van de trekstang ongeveer 25 cm van de grond.
 4. De weegschaal moet een gewichtstoename van 3 – 8 kg (≈ 6.6 – 17.6 lb) aangeven.
- Is het gewicht te laag, dan kan het achterwiel van de fiets grip verliezen.
 - Is het gewicht te hoog, dan kan de koppeling overbelast raken, wat de besturing en veiligheid beïnvloedt.

Aanbevolen snelheid:

- **Maximaal 16 km/u (10 mph)** op vlakke, rechte wegen
- **Maximaal 8 km/u (5 mph)** bij bochten, oneffen wegen of afdaling van heuvels.

WAARSCHUWING: Overschrijd de maximale aanbevolen snelheid niet: 16 km/u (10 mph)

WAARSCHUWING: Trek de aanhangwagen niet met gemotoriseerde voertuigen, inclusief e-bikes die sneller gaan dan 16 km/u (10 mph).

Gebruik als fietsaanhanger:

- Verwijder altijd het kinderwagenwiel.
- Installeer altijd de veiligheidvlag bij het trekken van de aanhangwagen om de zichtbaarheid voor andere weggebruikers te vergroten.
- Overschrijd nooit een hoek van 45° tussen fiets en aanhangwagen bij rechtsaf slaan, of 90° bij linksaf slaan.

Gebruik als kinderwagen:

- Verwijder altijd de trekstang.
- Houd altijd de polsveiligheidsgordel om uw pols om te voorkomen dat de kinderwagen weggloot.

Verboden gebruik

WAARSCHUWING: Vervoer geen huisdieren.

WAARSCHUWING: Gebruik de aanhanger niet voor joggen, hardlopen, skeeleren, skiën of in extreme omstandigheden zoals mountainbiken, sprongen, grote kuilen of off-road paden.

WAARSCHUWING: Vermijd ongelijk, rotsachtig of hobbelig terrein, plotseling remmen of uitwijken, en rijden met slechts één wiel op de grond, omdat dit kan leiden tot kantelen van de aanhanger.

WAARSCHUWING: Gebruik de aanhanger / kinderwagen nooit op trappen of bewegende roltrappen om ongelukken of letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING: Wijzig, boor, las of pas geen onderdelen van de aanhanger aan. Parcels geplaatst op de aanhanger kunnen de stabiliteit beïnvloeden.

WAARSCHUWING: Installeer geen autostoeltje of ander trekapparaat in dit product, behalve de modellen die expliciet door Polisport worden aanbevolen.

WAARSCHUWING: Gebruik de aanhanger niet als er onderdelen gebroken, los of beschadigd zijn. Scheuren of afbrokkelende oppervlakken geven aan dat de aanhanger het einde van de levensduur heeft bereikt en vervangen moet worden. Neem bij twijfel contact op met een professional.

WAARSCHUWING: Vervang defecte onderdelen onmiddellijk en volg de onderhoudsinstructies.

WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend accessoires en vervangingsonderdelen die door Polisport zijn goedgekeurd.

WAARSCHUWING: Verwijder de aanhanger voordat de fiets met de auto wordt vervoerd.

WAARSCHUWING: Transport of opslag van de aanhanger op een dakdrager is verboden.

WAARSCHUWING: Het interieur van de aanhanger kan heet worden in de zon. Controleer de temperatuur voordat uw kind wordt geplaatst. Laat de aanhanger afkoelen na langdurige blootstelling aan zonlicht.

WAARSCHUWING: Wees voorzichtig bij het in- of uitklappen van de aanhanger om beknelling van vingers te voorkomen. Houd kinderen uit de aanhanger tijdens het in- en uitklappen.

WAARSCHUWING: Houd deze aanhanger uit de buurt van open vuur of vlammen. Niet-naleving kan brandgevaar veroorzaken.

Wettelijke vereisten

WAARSCHUWING: Zorg dat u op de hoogte bent van en zich houdt aan alle lokale wetten en regels omtrent:

- Het gebruik van kinderaanhangers op openbare wegen;
- Vereiste verlichting en reflectoren;
- Beperkingen voor kinderpasagiers en leeftijdseisen bij fietstrekking.

WAARSCHUWING: De fietser moet minimaal 16 jaar oud zijn. Controleer de wetgeving en nationale regelgeving hieromtrent.

INHOUDSOPGAVE VAN HET PRODUCT

A. Hoofframe	F. Universele trekhaak	L. Reflecterende strip	P2. Comfortkussentjes
B. Bovenraam	G. Snelspanner kinderwagenwiel	M. Bagagruimte	P3. Gordelverstellers
C. Snelspanners 20" wielen	G1. Ontgrendelingsknop	N. Stuur	Q. Veiligheidsvlag
D. Wielbescherming	H. Parkeerrem	N1. Verstelknop	R. Batch serienummer
E. Aanhangstang	I. Anti-insectennet	O. Veiligheids polsband	
E1. Vergrendelingspennen	J. Regenhoes	P. 5-punts veiligheidsharnas	
E2. Veiligheidsgordel	K. Reflectoren	P1. Rode-knop gesp	

KENMERKEN

- Eenvoudige conversie tussen aanhanger en kinderwagen – geen gereedschap nodig
- Stalen frame – eenvoudig in- en uitklapbaar
- Groot bovenraam – maakt toezicht door ouders tijdens het wandelen mogelijk
- Grote zij- en voorramen
- Snel los te maken 20" luchtbandwielen
- Kinderwagenwiel ingegrepen
- Verstelbaar duwstang
- Veiligheidspolsband voor wandelen
- Geïntegreerde parkeerrem
- Waterafstotende stof – regenhoes voorzijde ingegrepen
- Voorzijde insectennet ingegrepen
- Zachte bekleding en kussen
- Verwijderbare rubberen vloer – gemakkelijk schoon te maken
- Reflecterende strepen rondom de aanhanger
- Hoge zichtbaarheid met 6 reflectoren (2 op wielen, 2 voor, 2 achter)
- Veiligheidsvlag ingegrepen – verhoogt de zichtbaarheid op de weg
- 5-punts veiligheidsharnas – snel los te maken knop en kindveilige gesp
- Achterbagagevak – maximale belasting 4 kg / 8.8 Lb
- Opslag voor kinderwagenwiel – tijdens gebruik als aanhanger
- Opslag voor trekstang – tijdens gebruik als kinderwagen
- 2 opbergvakken binnenin

SPECIFIEKE INSTRUCTIES VOOR HET MONTEREN VAN DE FIETS-AANHANGER

Haal het hoofdframe van de aanhanger en alle andere onderdelen uit de doos.

1. HET HOODFRAME OPENEN

- 1.1** Open het bovenste venster.
- 1.2** Hef het voor- en achterframe op.
- 1.3** Klap de drie buisklemmen naar boven.
- 1.4** Duw de buisklemmen om het achterframe omhoog te heffen. Zorg ervoor dat het achterframe buiten het voorframe beweegt, zoals afgebeeld.
- 1.5** Klap de drie buisklemmen terug om het voor- en achterframe vast te zetten.
- 1.6** Controleer of het handvat onder de middelste klem volledig vergrendeld is.

2. HET BEVESTIGEN VAN DE WIELEN

- 2.1** Steek de wielas in de ashouder onder het aanhangerframe totdat deze vastklikt.
- 2.2** Trek stevig aan het wiel om te controleren of de as volledig vergrendeld is. Herhaal voor het wielbeschermstuk aan de andere kant.

WAARSCHUWING: Wielen die niet goed vergrendeld zijn, kunnen tijdens het rijden losraken, wat kan leiden tot ongevallen en ernstig letsel of de dood.

3. HET MONTEREN VAN DE WIELBESCHERMERS

- 3.1** Lijn de pijl op de wielbeschermers uit met de pijl op het hoofdframe.
- 3.2** Duw totdat de pijl op de wielbeschermers het slot-icoon raakt. Herhaal voor het wielbeschermstuk aan de andere kant.

4. HET MONTEREN VAN DE TREKSTANG

- 4.1** Druk de veerknop in en schuif de trekstang in de houder totdat de veerknop uit het gat (1) springt.
- 4.2** Steek de veiligheidspin door gat (2) en zorg dat deze correct vergrendeld is, zoals afgebeeld.

5. HET BEVESTIGEN VAN DE AANHANGER AAN DE FIETS

5.1 Montage van de universele koppeling

[A.] SNEKKOPPELINGSAXEL: Verwijder de snelspanner aan de linkerkant van de achteras van de fiets. Plaats de koppeling tussen de snelspanner en het frame. Draai de snelspanner aan volgens de handleiding van de fietsfabrikant. De koppeling kan op de fiets blijven wanneer de aanhanger verwijderd is.

WAARSCHUWING: De spanknop moet minimaal vijf volledige slagen in de schroefdraad grijpen om voldoende klemkracht te garanderen voor het veilig vasthouden van het achterwiel. Onvoldoende aandraaien kan leiden tot ongevallen met ernstig letsel of de dood. Als de snelspanner te kort is, moet deze worden vervangen. Raadpleeg een professionele fietsenmaker voor geschikte onderdelen en hulp.

HET INSTALLEREN VAN HET KINDERWAGENKIT (OPTIONEEL)

WAARSCHUWING: De trekstang moet worden verwijderd voordat u de kinderwagenkit gebruikt. Wanneer de kinderwagen wordt gebruikt, kan de trekstang aan het handvat worden opgehangen. Verwijder ook de veiligheidsvlag. Raadpleeg het hoofdstuk Trailer Demontage en Opslag (17. & 18.) voor de juiste verwijderingsinstructies.

8. HET BEVESTIGEN VAN HET SNELSLUITVOORWIEL

- 8.1** Duw de as van het voorwiel in de basis aan de voorkant van het hoofdframe. U hoort een klikgeluid.
- 8.2** Trek stevig aan om te controleren of het wiel goed vergrendeld is.

[B.] MOER-AS: Schroef de moer met ring van de linkerkant van de achteras los. Plaats de koppeling op de as en draai de moer met ring weer vast.

WAARSCHUWING: De moer moet minimaal vijf volledige slagen in de schroefdraad grijpen om voldoende klemkracht te garanderen voor het veilig vasthouden van het achterwiel. Onvoldoende aandraaien kan leiden tot ongevallen met ernstig letsel of de dood. Als de as te kort is, kan de Universele Koppeling niet worden gebruikt! Raadpleeg een professionele fietsenmaker voor geschikte onderdelen en hulp.

[C.] DOORGAANDE AS: Verwijder de originele thru-axle van de fiets. Monteer de Polisport thru-axle adapter volgens alle Polisport instructies en controleer dat de juiste adapter en schroefdraad worden gebruikt.

Plaats de koppeling tussen de adapter en de hendel en draai de thru-axle vast volgens de specificaties van de fietsfabrikant.

WAARSCHUWING: Zorg er altijd voor dat de thru-axle volledig en correct is vastgedraaid voor elk gebruik. Onjuiste montage of onvoldoende aandraaien kan leiden tot verlies van het achterwiel, met ernstig letsel of de dood tot gevolg. Raadpleeg een professionele fietsenmaker als de adapter of as niet correct past.

5.2 Verbinden van de trekstang

Verbind de koppelstuk op de trekstang en steek de veiligheidspin door het gat. Controleer of de veiligheidspin correct vergrendeld is.

5.3 Trek de veiligheidsgordel door de achterste kettingvork van de fiets en haak deze aan de beugel op de trekstang.

6. HET BEVESTIGEN VAN DE VEILIGHEIDSVLAG

6.1 Monteer de vlag door de twee delen met elkaar te verbinden.

6.2 Steek de veiligheidsvlag in de canvaschoes aan de achterlinker- of rechterzijde van de aanhanger. De vlag maakt de aanhanger beter zichtbaar voor andere weggebruikers en verhoogt de veiligheid van uw kind en uzelf.

WAARSCHUWING: Gebruik de aanhanger nooit zonder de veiligheidsvlag.

WAARSCHUWING: In landen met links verkeer moet de vlag aan de rechterkant worden geplaatst. De vlag kan eenvoudig naar de andere zijde worden verplaatst.

7. HET STUUR

7.1 Wanneer gebruikt als aanhanger, moet het stuur in de getoonde positie worden geplaatst. Houd de knoppen aan beide zijden ingedrukt om het stuur in de gewenste positie te verstellen.

9. HET STUUR

9.1 Het stuur is in hoogte verstelbaar voor beter comfort van de gebruiker van de kinderwagen. Druk en houd de knoppen aan beide zijden ingedrukt, en draai het stuur omhoog of omlaag naar de gewenste positie.

9.2 Om te voorkomen dat de kinderwagen per ongeluk uit uw handen glijdt en weggloft, is het van cruciaal belang dat u altijd de veiligheidshendel om uw pols draagt.

10. REM

10.1 Bij gebruik als kinderwagen: trap het rempedaal in om te remmen.

Til het pedaal op om de rem te lossen. Zorg ervoor dat de trailer volledig vergrendeld is door het rempedaal in het midden achter op de as in te drukken. Controleer of de rem is ingeschakeld door de trailer voorzichtig heen en weer te bewegen.

WAARSCHUWING: Zet altijd de rem in wanneer de kinderwagen stilstaat of niet in gebruik is.

PLAATSING VAN HET KIND EN VEILIGHEID IN DE AANHANGER

- **Maximaal gewicht per kind:** 18 kg / 39.6 lb
- **Maximale zithoogte:** 59,5 cm / 23.42 in

WAARSCHUWING: Zet altijd de parkeerrem vast bij het plaatsen of verwijderen van kinderen.

WAARSCHUWING: Gebruik altijd het veiligheidssysteem (veiligheidsgordel) wanneer een kind in de aanhanger zit. Gebruik altijd alle riemen van het veiligheidsharnas om het kind te zekeren. Het niet correct gebruiken kan leiden tot vallen of uitglijd van het kind, wat ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.

WAARSCHUWING: Bevestig het harnas stevig, maar niet te strak om ongemak te voorkomen. De aanhanger mag nooit gebruikt worden voordat het veiligheidsharnas correct is afgesteld.

11. PLAATSING VAN KINDEREN IN DE AANHANGER

Deze aanhanger is ontworpen voor één of twee kinderen. Bij gebruik van een dubbele aanhanger met slechts één kind, moet het kind aan de rechterkant zitten (gezien van achteren).

12. BEVESTIGING VAN HET 5-PUNTS VEILIGHEIDSHARNAS

12.1 Druk op de knop van de gesp om het 5-punts harnas te openen en plaats het kind op de stoel. Plaats de kruisriem tussen de benen van het kind,

met de gesp op het bovenlichaam van het kind. Trek de schouderriemen over de schouders en de heupbanden rond de heupen. Steek alle clips in de centrale gesp en luister naar een klik om te controleren of alles goed vastzit.

12.2 Schuif de riemaftellers om de hoogte van de schouderriemen aan te passen. Alle riemen kunnen worden ingekort of verlengd om een goede pasvorm te garanderen.

12.3 Om het kind uit de aanhanger te halen, druk op de rode ontgrendelknop van het 5-punts harnas.

13. ANTI-INSECTENNET

Sluit het voorste anti-insectennet altijd tijdens het fietsen om passagiers te beschermen tegen vliegende insecten en kleine steentjes die door het achterwiel van de fiets worden opgegooid. Rol het net eenvoudig uit en trek de zijritsen naar beneden om het vast te zetten. Het insectennet kan worden ingetrokken wanneer de aanhanger stilstaat. Rol het op en zet de elastische riemen vast om de knoppen. Dit vergemakkelijkt het plaatsen van het kind in de aanhanger.

WAARSCHUWING: Zorg er altijd voor dat het kind de wielen van de aanhanger of het achterwiel van de fiets niet kan aanraken. Contact met draaiende wielen kan ernstig letsel veroorzaken.

14. REGENDEKSEL

Rol het regendeksel uit en bevestig de onderkant met de klittenbandstrip. Het dek kan tijdens de rit geopend of gesloten worden, afhankelijk van de weersomstandigheden. Om het regendeksel in te trekken, rol het op en zet de elastische riemen vast om de knoppen.

LADING IN HET AANHANGWAGENTJE

15. BAGAGERUIMTE

Maximaal laadgewicht: 4 kg / 8.8 lb.

Om de bagageruimte te gebruiken, open u de klittenband, plaatst u de lading erin en sluit u de klittenband zodat de lading vastzit. Zorg ervoor dat

de lading goed vastzit, zodat deze tijdens het transport niet op de rug van het kind kan vallen. Vervoer alleen lading in de bagageruimte. Overschrijd het maximale laadgewicht (4 kg) niet.

AANHANGER DEMONTAGE EN OPSLAG

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat er geen kind in de aanhanger zit voordat u deze demonteert of inklapt om verwondingen te voorkomen.

16. VERWIJDER DE AANHANGER VAN DE FIETS

16.1 Beveiligingsriem van de trekstang losmaken

Haal de veiligheidsriem van de haak op de trekstang en trek deze los van de achtervork van de fiets.

16.2 Trekstang van de fiets verwijderen

Trek de borgen uit de koppeling van de trekstang. Koppel de trekstang los van de fietshitch en verwijder deze voorzichtig van de fiets.

16.3 Trekstang van de aanhanger verwijderen

Druk op de veerknop van de trekstang en schuif deze uit de trekstanghouder op de aanhanger.

16.4 De trekstang kan aan het handvat worden gehangen of in de meegeleverde opbergtas worden geplaatst.

17. VERWIJDER DE VEILIGHEIDSVLAG

17.1 Trek de veiligheidsvlag uit de hoes op de aanhanger. Koppel de twee delen los voor eenvoudigere opslag.

18. VERWIJDER HET KINDERWAGENSET

18.1 Verwijder het voorwiel door op de knop aan de zijkant van de basis te drukken.

18.2 Het voorwiel kan worden opgeborgen in het vak achter de rugleuning.

19. VERWIJDER DE WIELEN EN WIELKAPPEN (OPTIONEEL)

19.1 Wielen verwijderen

Druk op de losmaakknop van elk wiel om deze te verwijderen voor opslag.

19.2 Wielkappen verwijderen

Schuif de kappen en trek ze weg van het frame.

20. AANHANGER INKLAPPEN VOOR OPSLAG OF TRANSPORT

20.1 Vouw de voor- en achterframes in door de stappen 1.2 t/m 1.5 van het openen van het hoofdframe in omgekeerde volgorde uit te voeren:

- Open het bovenraam.
- Open en klap de buisklemmen terug om het achterframe vrij te geven.
- Laat de achter- en voorframes zakken.

WAARSCHUWING: Let op bij het in- of uitklappen van de aanhanger om beknelling van vingers te voorkomen.

WAARSCHUWING: Zorg er altijd voor dat de aanhanger volledig is ingeklapt en dat alle vergrendelingen zijn ingeschakeld voordat u tilt, opslaat of transporteert. Onjuiste sluiting kan leiden tot verwonding of schade aan de aanhanger.



LET OP

Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of de dood van de gebruiker van de fiets en/of het kind.

Polisport is niet aansprakelijk voor schade aan het product of personen die het gevolg is van onjuiste installatie, opslag of montage (niet-naleving van de montage-instructies), onvoldoende onderhoud, verkeerd gebruik, of gebruik dat niet voldoet aan de technische of gebruiksspecificaties (niet-naleving van onderhouds- en verzorgingsinstructies), wijzigingen of reparaties uitgevoerd door uzelf of een derde partij. Normale slijtage valt niet onder de verantwoordelijkheid van Polisport. Het is echter belangrijk om te verduidelijken dat de geleidelijke slijtage van aanhangwagens door regelmatig gebruik in de loop van de tijd niet wordt beschouwd als een productfout of non-conformiteit. Polisport is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van dergelijke slijtage, omdat dit wordt verwacht en niet binnen de wettelijke definities van defecten of non-conformiteit valt, noch wordt dit gedekt door de toepasselijke garantietermijnen. Als u twijfelt, neem dan contact met ons op of met uw lokale winkel, zodat wij u kunnen helpen de veiligheid van uzelf en uw kind te waarborgen tijdens het rijden met de fietskar.

ONDERHOUD EN ZORG

ALGEMEEN ONDERHOUD

Om de aanhanger in goede staat te houden en ongevallen te voorkomen, raden wij het volgende aan:

- Controleer regelmatig het bevestigingssysteem van de aanhanger aan de fiets om te verzekeren dat het perfect functioneert.
- Controleer regelmatig de kinderwagenversie om te bevestigen dat alle onderdelen correct werken.
- Controleer alle onderdelen op correcte werking. Gebruik de aanhanger nooit als deze niet in perfecte staat verkeert. Alle onderdelen moeten periodiek worden geïnspecteerd op schade en/of slijtage, inclusief wielen, dissels, universele koppeling, frame, stoffen carrosserie, bevestigings- en vergrendelingsmechanismen, veiligheidsharnassen en onderdelen van het kinderwagenpakket. Gebruik de aanhanger niet als één of meerdere onderdelen beschadigd zijn. Beschadigde onderdelen moeten worden vervangen. Bezoek uw lokale geautoriseerde Polisport-dealer voor originele vervangingsonderdelen. Dealerinformatie vindt u op www.polisport.com.
- Gebruik alleen originele Polisport-onderdelen en accessoires. Dit zijn de enige goedgekeurde en geteste onderdelen voor veilig gebruik van de aanhanger.
- Wijzigingen of aanpassingen aan de aanhanger zijn niet toegestaan. Als de aanhanger bij een ongeval betrokken is geweest, moet deze worden vervangen, ook als er geen zichtbare schade is.
- Alle onderhoudsprocedures zoals beschreven in deze handleiding dienen op de aangegeven intervallen te worden uitgevoerd.
- Het gebruik van de aanhanger als deze niet perfect functioneert, kan leiden tot ernstige ongevallen of dodelijk letsel.
- Polisport is niet aansprakelijk voor schade of ongevallen als de aanbevelingen in deze handleiding niet worden opgevolgd.

REINIGING EN VERZORGING VAN STOF

- Voor de stoffen carrosserie en aanhanger, gebruik milde zeep en water. Een zachte borstel kan worden gebruikt voor hardnekkig vuil of vlekken.

- Laat alle stoffen onderdelen aan de lucht drogen bij kamertemperatuur. Veeg stof droog en bewaar in een koele, droge en goed geventileerde ruimte, uit direct zonlicht.
- Gebruik geen bleekmiddel, agressieve chemicaliën of oplosmiddelen.
- Reinig ramen alleen met een zachte, vochtige doek — gebruik geen oplosmiddelen.
- Reinig alle metalen onderdelen met water, een milde zeepoplossing of huishoudelijk detergent.
- Bescherm metalen onderdelen tegen corrosie door een dunne laag pasta- of was aan te brengen. Dit is vooral aanbevolen bij frequent gebruik in nat weer, nabij zee of in winterse omstandigheden.
- De rubberen mat is verwijderbaar voor reiniging. Verwijder de mat uit de aanhanger en reinig met milde zeep en water. Spoel grondig en laat volledig aan de lucht drogen voordat u deze terugplaatst.
- Gebruik nooit een hogedrukreiniger.

OPSLAG

- Voor een langere levensduur, bewaar de aanhanger bij voorkeur binnen, in een droge, warme en goed geventileerde ruimte.
- Bewaar niet bij temperaturen lager dan -23°C of hoger dan 65°C. Vermijd langdurige blootstelling aan direct zonlicht, omdat dit de stof verkleurt.
- Om schimmel, meeldauw en onaangename geuren te voorkomen, zorg dat de aanhanger, stoffen onderdelen en de verwijderbare rubberen mat volledig schoon en droog zijn voordat u ze opbergt.
- Om schade aan de banden te voorkomen, vermijd langdurige opslag met lege banden. Bij opslag van enkele weken of maanden, til de aanhanger op zodat de wielen de grond niet raken, hang hem aan een muur of plafond, of verwijder de wielen en bewaar ze liggend. Controleer regelmatig de bandenspanning en zorg dat deze correct is.
- Om ruimte te besparen, kan de aanhanger in opgevouwen toestand worden opgeslagen.

GARANTIE

3 JAAR GARANTIE: alleen op de mechanische onderdelen in het geval van fabricagefouten.

+ 1 EXTRA JAAR GARANTIE: Registreer uw aanhangwagen op www.polisport.com en krijg één jaar extra garantie.

Let op: om in aanmerking te komen voor het extra jaar garantie van Polisport moet u het fietszigtje binnen 2 maanden vanaf de aankoopdatum geregistreerd hebben.

GARANTIECLAIMS

Om in aanmerking te komen voor de garantieservice, moet u uw originele kassabon bewaard hebben. Als er een artikel zonder een kassabon gerecentreerd wordt, dan gaat de garantie in vanaf de fabricagedatum. Elke

garantie vervalt als het product beschadigd is als gevolg van een val, misbruik of aanpassingen aan het systeem door de gebruiker, of als het product gebruikt is op een andere wijze dan bedoeld, zoals in deze handleiding beschreven is.

Om er zeker van te zijn dat u alle vereiste informatie hebt om van de garantie gebruik te kunnen maken, bewaart u de gegevens van uw label met de informatie voor de traceerbaarheid (R). U kunt de informatie ook hier noteren.

O.F. _____ Datum _____.

*De specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. Aarzel bij eventuele vragen niet om contact met ons op te nemen.

**UWAGA**

Ten produkt zawiera małe części, takie jak śruby, torby plastikowe i małe zawieszki do opakowań. Przechowywać poza zasięgiem dzieci, aby zapobiec ryzyku uduszenia.

Przed montażem

OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowy montaż lub użytkowanie z niekompatybilnymi rowerami jest surowo zabronione i może prowadzić do poważnych lub śmiertelnych wypadków.

Odniesienia do norm bezpieczeństwa

Produkt został zaprojektowany zgodnie z wytycznymi następujących norm:

- dla przypcepek rowerowych: EN15918:2011+A2:2017.
- dla zestawu wózka spacerowego: EN 1888-1:2018+A1:2022 oraz EN 1888-2:2018+A1:2022.

Wymagania dotyczące przewozu dzieci

Przypcepa jest przeznaczona do przewozu jednego lub dwojga dzieci.

- Maksymalna masa dziecka: 18 kg / 39.6 lb
- Maksymalna wysokość siedząca: 59,5 cm / 23.42 in
- Maksymalna liczba pasażerów: 2 dzieci
- Minimalny wiek:
 - ≥ 7 miesięcy wyłącznie z reduktorem siedzenia Polisport Pelican – obowiązkowe
 - ≥ 12 miesięcy – bez reduktora siedzenia Polisport

OSTRZEŻENIE: Nie przewozić dziecka poniżej 12 miesięcy bez reduktora siedzenia Polisport. Przewozić wyłącznie dzieci, które potrafią samodzielnie siedzieć przez cały czas jazdy. Upewnić się, że dziecko potrafi utrzymać wyprostowaną pozycję i stabilnie trzyma głowę podczas noszenia prawidłowo dopasowanego kasku. W przypadku wątpliwości dotyczących rozwoju dziecka skonsultować się z lekarzem.

- Do przewozu dzieci poniżej 12 miesięcy obowiązkowe jest użycie reduktora siedzenia Polisport Pelican (część zamienna), przeznaczonego dla dzieci w wieku 7–18 miesięcy.
- Sprawdzić, czy masa i wzrost każdego dziecka mieszczą się w określonych limitach przypcepi.
- W przypadku przewozu jednego dziecka w przypcepcie dwuosobowej dziecko musi siedzieć po prawej stronie (patrząc od tyłu przypcepi).

OSTRZEŻENIE: Zawsze używać systemu zabezpieczającego (pasów bezpieczeństwa), gdy dziecko znajduje się w przypcepcie.

OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że zarówno dziecko (dzieci), jak i rowerzysta noszą prawidłowo dopasowany kask zgodny z normą EN 1078:2012+A1:2012 przez cały czas korzystania z przypcepi. Brak kasku znacząco zwiększa ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci. Stosowanie kasków jest zdecydowanie zalecane dla wszystkich pasażerów i rowerzysty.

- Ubierać dziecko odpowiednio do warunków pogodowych; dzieci w przypcepkach mogą potrzebować cieplejszej odzieży niż rowerzysta.
- Zawsze jechać z zamkniętą osłoną ochronną, aby chronić przed zanieczyszczeniami, owadami i warunkami atmosferycznymi.

OSTRZEŻENIE: Zawsze włączyć hamulec postojowy podczas wkładania lub wyjmowania dziecka.

OSTRZEŻENIE: Wymagany jest stały nadzór osoby dorosłej. Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE: Zapewnić odpowiednią wentylację i bezpieczną temperaturę wewnątrz. Regularnie sprawdzać stan dziecka podczas jazdy oraz zapewnić jego komfort i bezpieczeństwo, szczególnie w skrajnych temperaturach.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozwalać dzieciom bawić się ani obsługiwać jakiegokolwiek części przypcepi.

OSTRZEŻENIE: Nie dopuszczać do kontaktu części ciała dziecka, odzieży lub zabawek z ruchomymi elementami.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie przewozić bagażu w przestrzeni pasażerskiej; używać wyłącznie tylnego schowka bagażowego.

Kompatybilność z rowerem

- Tylne koła z szybkozamykaczem 9 mm
- Pełne osie kół do 10 mm
- Koła z osią przelotową 12 mm
- Rowery wspomagane elektrycznie (pedelec) mogą być używane wyłącznie wtedy, gdy prędkość wspomagania nie przekracza 16 km/h (10 mph).

OSTRZEŻENIE: Rowery z napędem silnikowym, motorowery oraz skutery są niedozwolone.

- Upewnij się, że rower holujący jest dopuszczony przez producenta do ciągnięcia przyczepki oraz że nie zostanie przekroczone jego maksymalne dopuszczalne obciążenie. Potwierdź te informacje w instrukcji obsługi roweru.
- Sprawdź, czy rower jest w pełni sprawny technicznie, zwłaszcza hamulce i opony, zgodnie z instrukcjami producenta. Zaleca się, aby przed podłączeniem przyczepki kontrolę bezpieczeństwa roweru przeprowadził wykwalifikowany mechanik rowerowy.
- Rower holujący powinien być wyposażony w tylne błotniki, aby zapobiec wyrzucaniu zanieczyszczeń.
- Rozważ użycie lusterka wstecznego, aby poprawić widoczność sytuacji drogowej podczas holowania przyczepki.

OSTRZEŻENIE: Przyczepka jest szersza niż rower; zachowaj dodatkowy odstęp podczas skręcania, przejazdu przez wąskie przejścia i przy krawężnikach. Tylne koła mogą o nie uderzyć, powodując utratę stabilności i ryzyko przewrócenia przyczepki.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że dziecko nie ma dostępu do żadnych ostrych ani wystających elementów roweru. Zmiany w prowadzeniu: Podczas holowania przyczepki należy spodziewać się zmienionej równowagi, sterowności oraz skuteczności hamowania.

OSTRZEŻENIE: Droga hamowania ulega wydłużeniu; zawsze zachowuj większą odległość potrzebną do zatrzymania.

- Przed każdą jazdą upewnij się, że przyczepka nie utrudnia hamowania, pedałowania ani kierowania rowerem.
- Przecznaw jazdę z załadowaną przyczepką w bezpiecznym, utwartym terenie przed wjazdem do ruchu drogowego.
- Przestrzegaj wszystkich lokalnych przepisów dotyczących oświetlenia, elementów odblaskowych oraz przewozu dzieci.

Nośność

Ładunek (wyłącznie tylna komora bagażowa):

- Maksymalnie 4 kg / 8.8 lb
- Ładunek należy przewozić wyłącznie w przeznaczonej tylnej przestrzeni bagażowej.
- Zawsze zabezpiecz ładunek, aby zapobiec jego przemieszczaniu się podczas transportu.
- Luźny lub nierównomiernie rozmieszczony

ładunek może pogorszyć prowadzenie i stabilność.

- Nigdy nie mocuj ładunku do kierownicy, oparcia ani boków przyczepki, chyba że jest to zalecane przez producenta Polisport.

OSTRZEŻENIE: Ładunki zewnętrzne mogą powodować niestabilność lub przewrócenie przyczepki, co może skutkować poważnymi obrażeniami.

Całkowite obciążenie przyczepki (dzieci + ładunek tylny):

- Maksymalne łączne obciążenie: 40 kg / 88 lb (dziecko + ładunek w tylnej komorze).
- Maksymalna masa całkowita (przyczepka + dzieci + ładunek): 60 kg / 132.2 lb.

OSTRZEŻENIE: Nie przeciążaj przyczepki ani nie przekraczaj dopuszczalnej masy lub liczby pasażerów. Przeciążenie może spowodować utratę stabilności i prowadzić do poważnych obrażeń.

Prawidłowe użytkowanie przyczepki

- Pojazd przeznaczony jest do użytku jako przyczepka rowerowa lub wózek do transportu dzieci w określonych limitach.
- Używaj wyłącznie na płaskich, gładkich ścieżkach, chodnikach oraz drogach publicznych o małym natężeniu ruchu. Jeśli musisz się zatrzymać (np. aby sprawdzić dziecko, dokonać regulacji lub naprawić przebitą oponę), całkowicie zjedź z jezdni.
- Używaj wyłącznie przy dobrej widoczności (dzień, dobra pogoda).
- Przy ograniczonej widoczności (mgła, zmierzch, deszcz, noc) stosuj zatwierdzone oświetlenie i przestrzegaj lokalnych przepisów.
- Nie używaj przyczepki nocą bez odpowiedniego oświetlenia.
- Zawsze upewnij się, że wszystkie elementy odblaskowe są widoczne i czyste.

OSTRZEŻENIE: Przed każdą jazdą sprawdź, czy wszystkie mechanizmy blokujące, koła, dyszel, sprzęg, zaczepek, rama, elastyczne złącze i zawleczeni zabezpieczające są prawidłowo zamocowane i w dobrym stanie. Upewnij się, że pasek bezpieczeństwa na dyszlu jest prawidłowo zamontowany. Nieprawidłowe zamocowanie lub konserwacja elementów może spowodować złożenie konstrukcji, utratę kontroli lub poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE: Przed każdą jazdą sprawdź opony i koła pod kątem zużycia, pęknięć i bicia. Upewnij się, że osie kół są prawidłowo zamocowane, a ciśnienie

w oponach odpowiada wartości podanej na boku opony.

OSTRZEŻENIE: Nie pompuj opon powyżej zalecanego ciśnienia. Przekroczenie wartości podanej na boku opony może spowodować jej rozzerwanie i obrażenia.

Rozkład masy przyczepki

Dla bezpiecznego prowadzenia masa przyczepki musi być prawidłowo rozłożona. Nacisk na uniwersalny zaczep powinien wynosić od 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lb) do 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lb).

Jak zmierzyć:

1. Załaduj przyczepkę jak zwykle i ustaw ją obok wagi łazienkowej.
 2. Stań na wadze i odczytaj swoją wagę.
 3. Stojąc na wadze, unieś koniec dyszla około 25 cm nad ziemię.
 4. Wskazanie wagi powinno wzrosnąć o 3 – 8 kg ($\approx 6.6 - 17.6$ lb).
- Jeśli nacisk jest zbyt mały, tylne koło roweru może tracić przyczepność.
 - Jeśli nacisk jest zbyt duży, zaczep może zostać przeciążony, co wpływa na prowadzenie i bezpieczeństwo.

Zalecane prędkości:

- maks. 16 km/h (10 mph) na gładkich, prostych drogach
- maks. 8 km/h (5 mph) podczas skręcania, na nierównej nawierzchni lub podczas zjazdu z wzniesień.

OSTRZEŻENIE: Nie przekraczaj maksymalnej zalecanej prędkości: 16 km/h (10 mph)

OSTRZEŻENIE: Nie ciągnij przyczepki pojazdami silnikowymi, w tym rowerami elektrycznymi przekraczającymi 16 km/h (10 mph).

Podczas użytkowania jako przyczepka rowerowa:

- Zawsze zdejmuj przednie koło wózkowe.
- Zawsze montuj flagę bezpieczeństwa podczas holowania przyczepki, aby zwiększyć widoczność.
- Nie przekraczaj kąta 45° między rowerem a przyczepką podczas skrętu w prawo ani 90° podczas skrętu w lewo.

Podczas użytkowania jako wózek:

- Zawsze zdejmuj dyszel.
- Zawsze zakładaj pasek bezpieczeństwa na nadgarstek, aby zapobiec samoczynnemu odjechaniu wózka.

Niedozwolone zastosowania

OSTRZEŻENIE: Nie przewozić zwierząt.

OSTRZEŻENIE: Nie używać przyczepki do joggingu, biegania, jazdy na rolkach, narciarstwa ani w ekstremalnych warunkach, takich jak jazda górską, skoki, duże wyboje lub jazda w terenie.

OSTRZEŻENIE: Unikać nierównego, kamienistego lub wyboistego podłoża, nagłego hamowania lub gwałtownych skrętów oraz jazdy z uniesionym jednym kołem, ponieważ może to spowodować przewrócenie przyczepki.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać przyczepki / wózka na schodach ani na ruchomych schodach, aby zapobiec wypadkom lub obrażeniom.

OSTRZEŻENIE: Nie modyfikować, nie wiercić, nie spawać ani nie wprowadzać zmian w elementach przyczepki. Umieszczanie pakunków na przyczepce może spowodować utratę stabilności.

OSTRZEŻENIE: Nie montować fotelika samochodowego ani innych urządzeń transportowych, z wyjątkiem tych wyraźnie zalecanych przez Polisport.

OSTRZEŻENIE: Nie używać przyczepki, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona, poluzowana lub pęknięta. Pęknięcia lub rozwarstwianie powierzchni oznaczają koniec okresu użytkowania i konieczność wymiany przyczepki. W razie wątpliwości skontaktować się ze specjalistą.

OSTRZEŻENIE: Natychmiast wymieniać uszkodzone części i postępować zgodnie z instrukcjami konserwacji.

OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zatwierdzonych przez Polisport.

OSTRZEŻENIE: Przed transportem roweru samochodem odłączyć przyczepkę.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie transportować ani nie przechowywać przyczepki na bagażniku dachowym pojazdu.

OSTRZEŻENIE: Wnętrze przyczepki może nagrzewać się na słońcu. Przed umieszczeniem dziecka sprawdzić temperaturę. Jeśli przyczepka była długo wystawiona na działanie słońca, pozostawić ją do ostygnięcia.

OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas składania i rozkładania przyczepki, aby uniknąć przytraśnięcia palców. Podczas tych czynności dzieci nie mogą przebywać w przyczepce.

OSTRZEŻENIE: Trzymać przyczepkę z dala od otwartego ognia i źródeł płomieni. Niezastosowanie się do tego może spowodować zagrożenie pożarowe.

Wymagania prawne

OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi:

- Korzystania z przyczepki dziecięcych na drogach publicznych;
- Wymaganego oświetlenia i elementów odblaskowych;

• Ograniczeń dotyczących przewozu dzieci oraz wymogów wiekowych przy holowaniu rowerem.

OSTRZEŻENIE: Osoba prowadząca rower musi mieć co najmniej 16 lat. Należy sprawdzić obowiązujące przepisy krajowe i lokalne.

LISTA PRODUKTÓW

A. Rama główna
B. Górne okno
C. Koła 20" z szybkozamykaczem
D. Osłona koła
E. Dyszel holowniczy
E1. Sworznie blokujące
E2. Pasek zabezpieczający

F. Uniwersalny zaczep
G. Przednie koło wózka z szybkim demontażem
G1. Przycisk zwalnający
H. Hamulec postojowy
I. Siatka przeciw odwadom
J. Osłona przeciwdeszczowa

K. Odblaski
L. Pas odblaskowy
M. Przedział bagażowy
N. Kierownica / uchwyt do prowadzenia
N1. Przycisk regulacji
O. Pasek zabezpieczający na nadgarstek

P. 5-punktowe pasy bezpieczeństwa
P1. Klamra z czerwonym przyciskiem
P2. Podkładki komfortowe
P3. Regulator pasów
Q. Chorągiewka bezpieczeństwa
R. Numer seryjny partii produkcyjnej

CECHY

- Łatwa konwersja z przyczepki na wózek – bez użycia narzędzi
- Stalowa rama – łatwe składanie i rozkładanie
- Górne okienko podglądowe – umożliwia nadzór rodzica podczas spaceru supervision while strolling
- Duże osłony siatkowe po bokach i z przodu
- Koła 20" z szybkozamykaczem i dętkami pneumatycznymi
- W zestawie koło do trybu wózka
- Regulowana rączka do prowadzenia
- Pasek bezpieczeństwa na nadgarstek do

- prowadzenia w trybie wózka
- Zintegrowany hamulec postojowy
- Materiał wodoodporny – przednia osłona przeciwdeszczowa w zestawie
- Przednia moskitiera w zestawie
- Miękka wyściółka i siedzisko z poduszką
- Wyjmowana gumowa podłoga – łatwa do czyszczenia
- Odbijający światło pas wokół przyczepki
- Wysoka widoczność dzięki 6 odbłaskom (2 na kołach, 2 z przodu, 2 z tyłu)
- Flagą bezpieczeństwa w zestawie – zwiększa

- widoczność na drodze
- 5-punktowe pasy bezpieczeństwa – przycisk szybkiego zwalniania i klamra zabezpieczona przed dzieckiem
- Tylne schowek bagażowy – maks. obciążenie 4 kg / 8.8 Lb
- Schowek na koło wózka – podczas używania w trybie przyczepki
- Schowek na dyszel – podczas używania w trybie wózka
- 2 kieszenie wewnętrzne

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE MONTAŻU PRZYPYKOWY ROWEROWEJ

Wyjmij główną ramę przyczepki oraz wszystkie pozostałe elementy z opakowania.

1. OTWIERANIE GŁÓWNEJ RAMY

- 1.1 Otwórz górne okno.
- 1.2 Unieś przednią i tylną część ramy.
- 1.3 Obróć trzy zaciski rur do góry.
- 1.4 Naciśnij zaciski, aby unieść tylną część ramy. Upewnij się, że tylna rama wysuwa się na zewnątrz przedniej ramy, jak pokazano na ilustracji.
- 1.5 Opuść trzy zaciski rur z powrotem, aby zablokować przednią i tylną ramę.
- 1.6 Upewnij się, że uchwyt pod środkowym zaciskiem jest całkowicie zablokowany.

2. MONTAŻ KÓŁ

- 2.1 Wsuń oś koła w gniazdo osi pod ramą przyczepki, aż zatrzaśnie się na miejscu.
- 2.2 Mocno pociągnij koło, aby upewnić się, że oś jest prawidłowo osadzona. Powtórz czynność po drugiej stronie.

OSTRZEŻENIE: Koła, które nie są prawidłowo zablokowane, mogą odpaść podczas jazdy, co może spowodować wypadek oraz poważne obrażenia lub śmierć.

3. MONTAŻ OSŁON KÓŁ

- 3.1 Ustaw strzałkę na osłonie koła w jednej linii ze strzałką na ramie głównej.
- 3.2 Wciśnij osłonę, aż strzałka na osłonie zrówna się z symbolem blokady. Powtórz po drugiej stronie.

4. MONTAŻ Haczyka HOLOWNICZEGO

- 4.1 Naciśnij przycisk sprężynowy i wsuwać dyszel w gniazdo dyszla, aż przycisk sprężynowy wyskoczy w otworze (1).
- 4.2 Włóż zawleczkę zabezpieczającą przez otwór (2) i upewnij się, że jest prawidłowo zablokowana.

5. MOCOWANIE PRZYPYKOWY DO ROWERU

5.1 Montaż uniwersalnego zaczepu

[A.] OŚ Z ZACISKIEM SZYBKOSZAMYKACZYM: Zdejmij szybkozamykacz z lewej strony tylnej osi roweru. Zamontuj zaczep między szybkozamykaczem a ramą. Dokręć szybkozamykacz zgodnie z instrukcją producenta roweru. Zaczep może pozostać zamontowany na rowerze po odłączeniu przyczepki.

OSTRZEŻENIE: Nakrętka regulująca napięcie musi być nakręcona na gwint co najmniej przez pięć pełnych obrotów, aby zapewnić odpowiednią siłę zacisku utrzymującą tylne koło. Niedostateczne dokręcenie może spowodować wypadek z poważnymi obrażeniami lub śmiercią. Jeśli pręt szybkozamykacza jest zbyt krótki, należy go wymienić. Skonsultuj się z profesjonalnym mechanikiem rowerowym.

[B.] OŚ Z NAKRĘTKAMI: Odkręć nakrętkę z podkładką z lewej strony tylnej osi roweru. Zamontuj zaczep na osi i ponownie przykręć nakrętkę z podkładką.

OSTRZEŻENIE: Nakrętka osi musi być nakręcona na gwint co najmniej przez pięć pełnych obrotów, aby zapewnić odpowiednią siłę zacisku. Niedostateczne dokręcenie może spowodować wypadek z poważnymi obrażeniami lub śmiercią. Jeśli oś jest zbyt krótka, uniwersalny zaczep nie może być używany. Skonsultuj się z profesjonalnym mechanikiem rowerowym.

[C.] OŚ PRZELOTOWA: Wyjmij oryginalną oś przelotową z roweru. Zamontuj adapter osi przelotowej Polisport zgodnie z instrukcją montażu i upewnij się, że zastosowano właściwy adapter i gwint. Umieść zaczep między adapterem a dźwignią i dokręć oś przelotową zgodnie ze specyfikacją producenta roweru.

OSTRZEŻENIE: Przed każdą jazdą upewnij się, że oś przelotowa jest prawidłowo i całkowicie dokręcona. Nieprawidłowy montaż lub niedostateczne dokręcenie może spowodować utratę tylnego koła, prowadząc do poważnych obrażeń lub śmierci. Jeśli adapter lub oś nie pasują prawidłowo, skonsultuj się z profesjonalnym mechanikiem rowerowym.

5.2 Podłączanie dyszla

Połącz sprzęg dyszla i włóż zawleczkę zabezpieczającą przez otwór. Upewnij się, że zawleczka jest prawidłowo podczepiona.

5.3 Przeprowadź pasek bezpieczeństwa wokół tylnego dolnego widelca ramy roweru (chainstay) i zaczep go do uchwytu na dyszlu.

MONTAŻ ZESTAWU WÓZKA SPACEROWEGO (OPCJA)

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem zestawu wózka spacerowego należy zdemontować dyszel holowniczy. Podczas użytkowania w trybie wózka dyszel można zawiesić na uchwycie prowadzącym. Należy również zdjąć flagę bezpieczeństwa. Prawidłowe instrukcje demontażu znajdują się w rozdziale Demontaż i przechowywanie przyczepki (pkt 17 i 18).

8. MONTAŻ PRZEDNIEGO KOŁA Z SZYBKOZAMYKACZEM

8.1 Wsuń oś przedniego koła w gniazdo znajdujące się z przodu głównej ramy. Powinno być słyszalne kliknięcie.

8.2 Mocno pociągnij koło, aby upewnić się, że jest prawidłowo zablokowane.

OSTRZEŻENIE: Koła, które nie są prawidłowo zablokowane, mogą odpaść podczas jazdy, co może prowadzić do wypadku oraz poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

UMIESZCZANIE DZIECKA I ZASADY BEZPIECZEŃSTWA W PRZYCZEPCE

- **Maksymalna masa dziecka:** 18 kg / 39,6 lb
- **Maksymalny wzrost siedzący:** 59,5 cm / 23,42 in

OSTRZEŻENIE: Podczas wkładania lub wyjmowania dziecka zawsze włącz hamulec postojowy.

OSTRZEŻENIE: Zawsze używaj systemu zabezpieczającego (pasów bezpieczeństwa), gdy dziecko znajduje się w przyczepce. Należy korzystać ze wszystkich pasów uprząży, aby prawidłowo zabezpieczyć dziecko. Niezastosowanie się do tego może spowodować wypadnięcie lub zsuniecie się dziecka, co grozi poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

OSTRZEŻENIE: Zapnij pasy pewnie, lecz nie zbyt ciasno, aby uniknąć dyskomfortu. Przyczepki nie wolno używać przed prawidłowym dopasowaniem uprząży bezpieczeństwa.

11. UMIESZCZANIE DZIECI W PRZYCZEPCE

Przyczepka jest przeznaczona do przewozu jednego lub dwójga dzieci. W przypadku korzystania z przyczepki dwuosobowej z jednym dzieckiem, dziecko musi siedzieć po prawej stronie (patrząc od tyłu przyczepki).

6. MONTAŻ FLAGI BEZPIECZEŃSTWA

6.1 Złóż flagę, łącząc jej dwa elementy.

6.2 Wsuń flagę bezpieczeństwa do materiałowej tulei po lewej lub prawej stronie tylnej części przyczepki. Flaga poprawia widoczność przyczepki dla innych uczestników ruchu, zwiększając bezpieczeństwo dziecka i użytkownika.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj przyczepki bez zamontowanej flagi bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE: W krajach z ruchem lewostronnym flaga musi być zamontowana po prawej stronie. Flagę można łatwo przełożyć na drugą stronę.

7. RĄCZKA PROWADZĄCA

7.1 Podczas używania jako przyczepki ręczka musi być ustawiona w pokazanej pozycji. Naciśnij i przytrzymaj przyciski po obu stronach, aby ustawić rączkę w preferowanej pozycji.

9. UCHWYT PROWADZĄCY

9.1 Wysokość uchwytu prowadzącego można regulować, aby zapewnić większy komfort prowadzenia wózka. Aby wyregulować wysokość, naciśnij i przytrzymaj przyciski po obu stronach, a następnie obróć uchwyt w górę lub w dół do żądanej pozycji.

9.2 Aby zapobiec przypadkowemu wyślizgnięciu się wózka z rąk i jego odjechaniu, niezwykle ważne jest, aby zawsze mieć pasek bezpieczeństwa założony na nadgarstek.

10. HAMULEC

10.1 W trybie wózka spacerowego naciśnij pedał, aby uruchomić hamulec. Podnieś pedał, aby zwolnić hamulec.

Upewnij się, że przyczepka jest całkowicie zabezpieczona poprzez naciśnięcie pedału hamulca znajdującego się centralnie z tyłu osi. Sprawdź jego działanie, delikatnie przesuwać przyczepkę do przodu i do tyłu.

OSTRZEŻENIE: Zawsze włączaj hamulec, gdy wózek stoi nieruchomo lub nie jest używany.

12. ZAPINANIE 5-PUNKTOWEJ UPRZĄŻY BEZPIECZEŃSTWA

12.1 Naciśnij przycisk na klamrze, aby otworzyć 5-punktową uprząż bezpieczeństwa, i pośadź dziecko w siedzisku. Umieść pas kroczyzny między nogami dziecka, tak aby klamra spoczywała na górnej części tułowia. Przełóż pasy barkowe przez ramiona, a pasy biodrowe wokół bioder. Włóż wszystkie zaczepy do centralnej klamry i nasłuchuj kliknięcia potwierdzającego prawidłowe zapięcie.

12.2 Przesuń regulatory pasów, aby dopasować wysokość pasów barkowych. Wszystkie pasy można skracać lub wydłużać, aby zapewnić ścisłe i bezpieczne dopasowanie.

12.3 Aby wyjąć dziecko, naciśnij czerwony przycisk zwalnający uprząż 5-punktową.

13. SIATKA PRZECIW OWADOM

Podczas jazdy zawsze zamykaj przednią siatkę przeciw owadom, aby chronić pasażerów przed owadami oraz drobnymi kamieniami wyrzucanymi przez tylne koło roweru holującego. Wystarczy rozwinąć siatkę i zaciągnąć boczne zamki błyskawiczne, aby ją zabezpieczyć.

Siatkę można zwinąć, gdy przyczepka nie jest w ruchu. Zroluj ją i zabezpiecz elastycznymi paskami na zatrzaskach. Ułatwia to umieszczenie dziecka w przyczepce.

OSTRZEŻENIE: Zawsze upewnij się, że dziecko nie ma dostępu do kół przyczepki ani tylnego koła roweru holującego. Kontakt z obracającymi się kołami może spowodować poważne obrażenia.

14. OSŁONA PRZECIWDESZCZOWA

Rozwiń osłonę przeciwdeszczową i przymocuj dolną część za pomocą paska na rzep. Osłonę można otwierać lub zamykać podczas jazdy, w zależności od

warunków pogodowych. Aby zwinąć osłonę, zroluj ją i zabezpiecz elastycznymi paskami na zatrzaskach.

ZAŁADUNEK BAGAŻU W PRZYCZEPCE

15. PRZEDZIAŁ BAGAŻOWY

Maksymalna masa ładunku: 4 kg / 8.8 lb.

Aby skorzystać z przedziału, otwórz rzep, umieść bagaż wewnątrz i zamknij rzep, aby go zabezpieczyć. Upewnij się, że bagaż jest prawidłowo

zamocowany i nie może spaść na plecy dziecka podczas transportu. Bagaż należy przewozić wyłącznie w przedziale bagażowym. Nie przekraczaj maksymalnej dopuszczalnej masy ładunku (4 kg).

DEMONTAŻ I PRZECHOWYWANIE PRZYCZEPKI

OSTRZEŻENIE: Przed demontażem lub składaniem przyczepki upewnij się, że w środku nie znajduje się dziecko, aby zapobiec obrażeniom.

16. ODŁĄCZ PRZYCZEPKĘ OD ROWERU

16.1 Zwolnij pasek zabezpieczający dyszel

Odczep pasek zabezpieczający od haka dyszla i wysuń go z tylnego widelka tylnego trójkąta ramy roweru.

16.2 Odłącz dyszel od roweru

Wyciągnij zawleczkę zabezpieczającą z zaczepu dyszla. Odłącz sprzęg od uchwytu zaczepowego i ostrożnie odsuń dyszel od roweru.

16.3 Odłącz dyszel od przyczepki

Naciśnij przycisk sprężynowy na dyszlu i wysuń go z gniazda dyszla w przyczepce.

16.4 Dyszel można zawiesić na uchwycie do pchania lub umieścić w dołączonej torbie transportowej.

17. DEMONTAŻ CHORAĞIEWKI OSTRZEGAWCZEJ

17.1 Wyciągnij choraągiewkę z materiałowej tulei przyczepki. Rozłącz jej dwie części, aby ułatwić przechowywanie.

18. DEMONTAŻ ZESTAWU SPACEROWEGO

18.1 Zdejmij przednie koło, naciskając przycisk po boku podstawy.

18.2 Przednie koło można przechowywać w kieszeni za oparciem.

19. DEMONTAŻ KÓŁ I OSŁON KÓŁ (OPCJONALNIE)

19.1 Demontaż kół

Naciśnij przycisk zwalnający na każdym kole, aby zdjąć je do przechowywania.

19.2 Demontaż osłon kół

Zsuń osłony i odciągnij je od ramy.

20. SKŁADANIE PRZYCZEPKI DO PRZECHOWYWANIA LUB TRANSPORTU

20.1 Złóż przednią i tylną ramę, wykonując kroki odwrotne do punktów 1.2–1.5 użytych przy rozkładaniu ramy głównej:

- Otwórz górne okno.
- Otwórz i odchyl zaciski rurowe, aby zwolnić tylną ramę.
- Opuść tylną i przednią ramę.

OSTRZEŻENIE: Zachowaj ostrożność podczas składania i rozkładania przyczepki, aby uniknąć przytraśnięcia palców.

OSTRZEŻENIE: Przed podnoszeniem, przechowywaniem lub transportem zawsze upewnij się, że przyczepka jest całkowicie złożona, a wszystkie blokady są prawidłowo zatrzasknięte. Nieprawidłowe złożenie może spowodować obrażenia lub uszkodzenie przyczepki.



UWAGA

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika roweru i/lub dziecka. Polisport nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia produktu lub osób wynikające z niewłaściwego montażu, przechowywania lub składania (nieprzestrzegania instrukcji montażu), niewłaściwej konserwacji, nieprawidłowego użytkowania lub używania niezgodnie ze specyfikacją techniczną i instrukcją użytkownika (nieprzestrzegania instrukcji konserwacji i pielęgnacji), modyfikacji ani napraw wykonanych przez użytkownika lub osoby trzecie. Normalne zużycie eksploatacyjne nie podlega odpowiedzialności Polisport. Należy jednak wyjaśnić, że stopniowe zużycie przyczepki w wyniku regularnego użytkowania nie jest uważane za wadę produktu ani niezgodność z umową. Polisport nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z takiego zużycia, ponieważ są one przewidywalne i nie mieszczą się w definicji prawnej wad lub niezgodności, ani nie są objęte obowiązującymi okresami gwarancyjnymi. W razie wątpliwości należy skontaktować się z nami lub z lokalnym dealerem, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i dziecka podczas jazdy z przyczepką rowerową.

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

KONWENCJONALNA KONSERWACJA

Aby utrzymać przyczepkę w dobrym stanie technicznym i zapobiegać wypadkom, zalecamy:

- Regularnie kontrolować system mocowania przyczepki do roweru, aby upewnić się, że jest w idealnym stanie technicznym.
- Regularnie sprawdzać wersję spacerową, aby upewnić się, że wszystkie elementy działają prawidłowo.
- Kontrolować wszystkie elementy przyczepki pod kątem prawidłowego działania. Nigdy nie używać przyczepki, jeśli nie jest w pełni sprawna. Należy okresowo sprawdzać uszkodzenia i/lub zużycie kół, drążka holowniczego, uniwersalnego zaczepu, ramy, poszycia, mechanizmów mocujących/blokujących, pasów bezpieczeństwa oraz elementów zestawów spacerowych. Nie używać przyczepki, jeśli jakikolwiek element jest uszkodzony. Uszkodzone elementy należy wymienić. Odwiedź lokalnego autoryzowanego dealera Polisport, aby uzyskać oryginalne części zamienne. Informacje o dealerach dostępne są na stronie www.polisport.com.

- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów Polisport, zatwierdzonych i przetestowanych pod kątem bezpiecznego użytkowania z przyczepką.
- Nie wprowadzać żadnych modyfikacji ani zmian w przyczepce. Jeśli przyczepka brała udział w wypadku, należy ją wymienić – nawet jeśli nie ma widocznych uszkodzeń.
- Wszystkie czynności konserwacyjne opisane w instrukcji należy wykonywać w określonych interwałach.
- Używanie przyczepki, która nie jest w pełni sprawna, może prowadzić do wypadków powodujących poważne obrażenia lub śmierć.
- Polisport nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia lub wypadki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń tej instrukcji.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA TKANIN

- Do czyszczenia poszycia i przyczepki używać łagodnego mydła i wody. Do cięższych zabrudzeń można użyć miękkiej szczotki.

- Pozwolić wszystkim częściom tkaninowym wyschnąć w temperaturze pokojowej. Wycierać do sucha i przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie używać wybielaczy, agresywnych chemikaliów ani rozpuszczalników.
- Okna czyścić miękką, wilgotną szmatką – nie używać rozpuszczalników.
- Wszystkie metalowe elementy czyścić wodą, łagodnym roztworem mydła lub detergentem gospodarczym.
- Aby chronić elementy metalowe przed korozją, stosować cienką warstwę pasty woskowej, szczególnie jeśli przyczepka jest często używana w mokrych warunkach, nad morzem lub zimą.
- Mata gumowa jest zdejmowalna. Zdjąć matę, wyczyścić łagodnym mydłem i wodą, dokładnie spłukać i pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed ponownym montażem.
- Nigdy nie używać myjek ciśnieniowych.

PRZECHEWYWANIE

GWARANCJA

3-LETNIA GWARANCJA: Na wszystkie części mechaniczne wyłącznie w przypadku wad produkcyjnych.

+ 1 DODATKOWY ROK GWARANCJI: Zarejestruj swoją przyczepę na stronie www.polisport.com i otrzymaj dodatkowy rok gwarancji.

Uwaga: aby otrzymać dodatkowy rok gwarancji od firmy Polisport (Polisport Extra Year Warranty), należy zarejestrować się w ciągu 2 miesięcy od daty zakupu.

ROZSZCZENIA Z TYTUŁU GWARANCJI

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać dowód zakupu. W przypadku przedmiotów zwróconych bez dowodu zakupu uznaje się, że

- Aby wydłużyć żywotność produktu, przechowywać przyczepkę w pomieszczeniu, najlepiej w suchym, ciepłym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie przechowywać w temperaturach poniżej -23°C ani powyżej 65°C. Unikać długotrwałego narażenia na bezpośrednie światło słoneczne, które z czasem wybielnie tkaninę.
- Aby zapobiec pleśni, grzybom i nieprzyjemnym zapachom, upewnić się, że przyczepka, części tkaninowe i zdejmowana mata gumowa są dokładnie oczyszczone i całkowicie suche przed przechowywaniem.
- Aby uniknąć uszkodzenia opon, nie przechowywać przyczepki z długotrwałe spłaszczonymi kołami. Przy dłuższym przechowywaniu na kilka tygodni lub miesięcy, unieść przyczepkę tak, aby koła nie dotykały podłoża, powiesić na ścianie lub suficie, lub zdjąć koła i przechowywać je na boku. Sprawdź ciśnienie w oponach i utrzymywać je na właściwym poziomie.
- Aby zaoszczędzić miejsce, przyczepkę można przechowywać w stanie złożonym.

gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne, jeżeli produkt został uszkodzony wskutek wypadku, nadużycia, modyfikacji systemu, lub wykorzystywania w jakolwiek sposób niezgodny z opisaniem w niniejszej instrukcji obsługi.

Aby być pewnym, że posiada wszystkie informacje wymagane do wykorzystania z gwarancji, należy przechowywać informacje podane w etykiecie informacyjnej dotyczącej identyfikowalności (R). Można je również zapisać tutaj.

O.F. _____ Data _____.

* Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia. W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt.

SK

PRÍVES BICYKLA A KOČÍK POLISPORT



UPOZORNENIE

Tento výrobok obsahuje malé časti, ako sú skrutky, plastové vrecká a malé vešiaky na balenie. Udržujte ich mimo dosahu detí, aby ste predišli riziku udusenía.

Pred montážou

VÝSTRAHA: Nesprávna montáž alebo používanie na nekompatibilných bicykloch je prísne zakázané a môže viesť k vážnym alebo smrteľným nehodám.

Referencie bezpečnostných noriem

Tento výrobok bol navrhnutý v súlade s požiadavkami nasledujúcich noriem:

- pre cyklistické prívesy: EN15918:2011+A2:2017.
- pre kočíkovú súpravu: EN 1888-1:2018+A1:2022 a EN 1888-2:2018+A1:2022.

Požiadavky na prepravu detí

Tento príves je určený na prepravu jedného alebo dvoch detí.

- Maximálna hmotnosť na jedno dieťa: 18 kg / 39.6 lb
- Maximálna výška sedenia: 59,5 cm / 23.42 in
- Maximálna kapacita: 2 deti
- Minimálny vek:
 - ≥ 7 mesiacov len s redukčnou vložkou Polisport Pelican – povinné
 - ≥ 12 mesiacov bez redukčnej vložky Polisport

VÝSTRAHA: Neprepravujte dieťa mladšie ako 12 mesiacov bez použitia redukčnej vložky Polisport. Prepravujte len deti, ktoré dokážu samostatne sedieť počas celej jazdy. Uistite sa, že dieťa dokáže udržať vzpriamenú polohu a stabilne držať hlavu pri nosení správne nasadenej prilby. V prípade pochybností o vývoji dieťaťa sa poraďte s lekárom.

- Na prepravu detí mladších ako 12 mesiacov je povinné použiť redukčnú vložku Polisport Pelican, dostupnú ako náhradný diel, vhodný pre deti vo veku 7 – 18 mesiacov.
- Overte, že hmotnosť a výška každého dieťaťa sú v stanovených limitoch prívesu.
- Pri použití dvojitého prívesu pre jedno dieťa musí dieťa sedieť na pravej strane (pri pohľade dozadu).

VÝSTRAHA: Vždy používajte zadržiavací systém (bezpečnostné pásy), keď je dieťa v prívesu.

VÝSTRAHA: Počas používania prívesu musí dieťa aj cyklista vždy používať správne nasadenú ochrannú prilbu spĺňajúcu normu EN 1078:2012+A1:2012. Nepoužívanie prilby výrazne zvyšuje riziko vážneho zranenia alebo smrti. Používanie prilby sa dôrazne odporúča pre všetkých pasažierov aj cyklistu.

- Oblečte dieťa primerane poveternostným podmienkam; deti v prívesoch môžu potrebovať teplejšie oblečenie než cyklista.
- Jazdíte vždy so zatvoreným ochranným krytom, ktorý chráni pred nečistotami, hmyzom a nepriaznivým počasím.

VÝSTRAHA: Pri ukladaní alebo vyberaní detí vždy aktivujte parkovaciu brzdu.

VÝSTRAHA: Je nutný neustály dohľad dospelých osoby. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

VÝSTRAHA: Zabezpečte dostatočné vetranie a bezpečnú vnútornú teplotu. Počas jazdy pravidelne kontrolujte dieťa a zabezpečte jeho pohodlie a bezpečnosť, najmä pri extrémnych teplotách.

VÝSTRAHA: Nedovoľte deťom hrať sa s prívesom ani manipulovať s jeho časťami.

VÝSTRAHA: Nedovoľte, aby sa časti tela dieťaťa, oblečenie alebo hračky dostali do kontaktu s pohyblivými časťami.

VÝSTRAHA: Nikdy neprepravujte náklad v priestore pre pasažierov; používajte výhradne zadný batožinový priestor.

Kompatibilita bicykla

- Zadné kolesá s rýchloupínakom 9 mm
- Pevné osi kolies do 10 mm
- Kolesá s priebežnou osou 12 mm
- Pedeleky (elektrické bicykle) možno používať len vtedy, ak asistovaná rýchlosť nepresahuje 16 km/h (10 mph).

VÝSTRAHA: Motorové bicykle, mopedy ani skútre nie sú povolené.

- Uistite sa, že ťažný bicykel je výrobcom schválený na používanie s prívesom a že nie je prekročené jeho maximálne prípustné zaťaženie. Potvrdenie nájdete v návode výrobcu bicykla.
- Skontrolujte, či je bicykel v riadnom technickom stave, najmä brzdy a pneumatiky, podľa pokynov výrobcu. Pred pripojením prívesu sa odporúča vykonať bezpečnostnú kontrolu ťažného bicykla kvalifikovaným cyklomechanikom.
- Ťažný bicykel by mal byť vybavený zadným blatníkom, aby sa zabránilo odlietavaniu nečistôt.
- Pri ťahaní prívesu zvážte použitie spätného zrkadla pre lepší prehľad o premávke.

VÝSTRAHA: Príves je širší než bicykel; pri zatáčaní, prejazde úzkymi miestami a obrubníkmi ponechajte väčší odstup, pretože zadné kolesá môžu naraziť a spôsobiť nestabilitu alebo prevrátenie prívesu.

VÝSTRAHA: Uistite sa, že sa dieťa nemôže dostať k ostrým alebo špicatým častiam bicykla. Zmeny v ovládaní: Pri ťahaní prívesu očakávajte zmenu rovnováhy, riadenia a brzdného účinku.

VÝSTRAHA: Brzdná dráha sa predlžuje; vždy ponechajte dostatočný priestor na zastavenie.

- Pred každou jazdou sa uistite, že príves neovplyvňuje brzdenie, pedálovanie ani riadenie bicykla.
- Pred jazdou v premávke si v bezpečnom, otvorenom priestore nacvičte jazdu s naloženým prívesom.
- Dodržiavajte všetky miestne predpisy týkajúce sa osvetlenia, odraziek a prepravy detí.

Nosnosť

Náklad (iba zadný úložný priestor):

- Maximálne 4 kg / 8.8 lb
- Náklad sa smie prepravovať iba v určenom zadnom úložnom priestore.
- Náklad vždy zabezpečte, aby sa počas prepravy neposúval.
- Voľný alebo nevyvážený náklad môže ovplyvniť ovládateľnosť a stabilitu.
- Nikdy nepripevňujte náklad na riadidlá, operadlo ani bočné strany prívesu, pokiaľ to neodporúča spoločnosť Polisport.

VÝSTRAHA: Vonkajšie zaťaženie môže spôsobiť nestabilitu alebo prevrátenie a viesť k vážnemu zraneniu.

Celkové zaťaženie prívesu (deti + zadný náklad):

- **Maximálne celkové zaťaženie 40 kg / 88 lb** (dieťa + náklad v zadnom priestore).
- **Maximálna celková hmotnosť** (príves + deti + náklad): **60 kg / 132.2 lb.**

VÝSTRAHA: Príves nepreťažujte ani neprekračujte maximálnu povolenú hmotnosť alebo kapacitu pre cestujúcich. Preťaženie môže spôsobiť nestabilitu a viesť k vážnemu zraneniu.

Správne používanie prívesu

- Toto vozidlo je určené na použitie ako bicyklový príves alebo kočík na prepravu detí v rámci stanovených limitov.
- Používajte iba na rovných a hladkých cestách, chodníkoch a verejných komunikáciách s nízkou intenzitou premávky. Ak musíte zastaviť z akéhokoľvek dôvodu (napr. kontrola dieťaťa, úpravy alebo riešenie defektu), úplne zídte z vozovky.
- Používajte iba za dobrých svetelných podmienok (denné svetlo, jasné počasie).
- Pri zníženej viditeľnosti (hmla, súmrak, dážď alebo noc) používajte schválené osvetlenie a dodržiavajte miestne predpisy.
- Bez zodpovedajúceho osvetlenia nejazdte v noci.
- Vždy sa uistite, že všetky odrazky sú viditeľné a čisté.

VÝSTRAHA: Pred každou jazdou skontrolujte, či sú všetky uzamykacie mechanizmy, kolesá, ťažná tyč, spojka, záves, rámové rúrky, flexibilný konektor a poistné kolíky správne zaistené a v dobrom stave. Uistite sa, že bezpečnostný popruh na ťažnej tyči je správne nainštalovaný. Nesprávne zaistenie alebo údržba môže spôsobiť zrútenie, stratu kontroly alebo vážne zranenie.

VÝSTRAHA: Pred každou jazdou skontrolujte pneumatiky a kolesá na opotrebenie, praskliny a správne vycentrovanie. Uistite sa, že osi kolies sú pevne zaistené a tlak v pneumatikách zodpovedá hodnote uvedenej na bočnici.

VÝSTRAHA: Pneumatiky neprehušťujte. Nedodržanie maximálneho tlaku uvedeného na

bočnici môže viesť k prasknutiu pneumatiky a možnému zraneniu.

Rozloženie hmotnosti prívesu

Pre bezpečné ovládanie musí byť hmotnosť prívesu správne rozložená. Zaťaženie na univerzálnom závese má byť medzi 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lb) and 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lb).

Ako merať:

1. Naložte príves obvyklým spôsobom a postavte ho vedľa osobnej váhy.
 2. Postavte sa na váhu a zaznamenajte svoju hmotnosť.
 3. Počas státia na váhe zdvihnite koniec ťažnej tyče približne 25 cm nad zem.
 4. Váha by mala ukazovať zvýšenie o 3 – 8 kg ($\approx 6.6 - 17.6$ lb).
- Ak je hmotnosť príliš nízka, zadné koleso bicykla môže stratiť trakciu.
 - Ak je hmotnosť príliš vysoká, záves môže byť preťažený, čo ovplyvní ovládateľnosť a bezpečnosť.

Odporúčané rýchlostné limity:

- **maximálne 16 km/h (10 mph)** na hladkých a rovných cestách
- **maximálne 8 km/h (5 mph)** pri zatáčaní, na nerovných cestách alebo pri zjazde z kopca.

VÝSTRAHA: Neprekračujte maximálnu odporúčanú rýchlosť: 16 km/h (10 mph)

VÝSTRAHA: Príves netahajte motorovými vozidlami vrátane elektrobicyklov presahujúcich rýchlosť 16 km/h (10 mph).

Pri použití ako bicyklový príves:

- Vždy odstráňte koliesko kočíka.
- Pri ťahaní prívesu vždy nainštalujte bezpečnostnú vľajku na zvýšenie viditeľnosti pre ostatných účastníkov cestnej premávky.
- Pri odbočovaní neprekračujte uhol 45° medzi bicyklom a prívesom doprava ani 90° doľava.

Pri použití ako kočík:

- Vždy odstráňte ťažnú tyč.
- Bezpečnostný popruh na zápästie majte vždy nasadený, aby sa kočík nemohol samovoľne rozbehnúť.

Zakázané použitie

VÝSTRAHA: Neprepravujte domáce zvieratá.

VÝSTRAHA: Nepoužívajte prives na jogging, beh, korčuľovanie, lyžovanie ani v extrémnych podmienkach, ako je horská cyklistika, skoky, jazda cez veľké výmole alebo v teréne mimo spevnených ciest.

VÝSTRAHA: Vyhýbajte sa nerovnému, kamenistému alebo hrboľatému povrchu, náhlemu brzdeniu alebo prudkým zmenám smeru jazdy a jazde iba na jednom kolese, pretože to môže spôsobiť prevrátenie privesu.

VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte prives / kočík na schodoch ani na pohyblivých eskalátoroch, aby ste predišli nehode alebo zraneniu.

VÝSTRAHA: Neupravujte, nevrtajte, nezvárajte ani inak nemeníte žiadne časti privesu. Umiestnenie batožiny alebo predmetov na prives môže spôsobiť jeho nestabilitu.

VÝSTRAHA: Neinštalujte do tohto výrobku detskú autosedačku ani iné ťažné zariadenie, okrem tých, ktoré sú výslovne odporúčané spoločnosťou Polisport.

VÝSTRAHA: Nepoužívajte prives, ak je niektorá jeho časť poškodená, uvoľnená alebo zlomená. V prípade vzniku prasklín alebo ak sa povrch začne rozpadávať, znamená to, že prives dosiahol koniec svojej životnosti a musí byť vymenený. V prípade pochybností kontaktujte odborný servis.

VÝSTRAHA: Poškodené diely okamžite vymeňte a dodržiavajte pokyny na údržbu.

VÝSTRAHA: Používajte iba príslušenstvo a náhradné diely schválené spoločnosťou Polisport.

VÝSTRAHA: Pred prepravou bicykla motorovým vozidlom odpojte a odstráňte prives.

VÝSTRAHA: Nikdy neprepravujte ani neskladujte prives na strešnom nosiči vozidla.

VÝSTRAHA: Vnútorň priestor privesu sa môže na slnku výrazne zahriať. Pred umiestnením dieťaťa skontrolujte teplotu vo vnútri. Ak bol prives dlhší čas vystavený slnečnému žiareniu, nechajte ho pred použitím vychladnúť.

VÝSTRAHA: Pri skladaní alebo rozkladaní privesu dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k privretiu prstov. Počas skladania a rozkladania držte deti mimo privesu, aby ste predišli zraneniu.

VÝSTRAHA: Udržujte prives mimo otvoreného ohňa alebo zdrojov plameňa. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k riziku požiaru.

Právne požiadavky

VÝSTRAHA: Oboznámte sa so všetkými miestnymi zákonmi a predpismi týkajúcimi sa:

- používania detských privesov na verejných komunikáciách;
- povinného osvetlenia a odrazových prvkov;
- obmedzení a vekových požiadaviek na prepravu detí v privesoch za bicyklom.

VÝSTRAHA: Vodič bicykla musí mať minimálne 16 rokov. Overte si platnú legislatívu a národné predpisy vzťahujúce sa na túto požiadavku.

INDEX PRODUKTU

- A. Hlavný rám
- B. Horné okno
- C. Rýchlopínacie 20" kolesá
- D. Kryt kolesa
- E. Ťažná tyč
 - E1. Uzamykacie kolíky
 - E2. Bezpečnostný popruh

- F. Univerzálny záves (spojka)
- G. Rýchlopínacie koliesko kočíka
 - G1. Uvoľňovacie tlačidlo
- H. Parkovacia brzda
- I. Sieťka proti hmyzu
- J. Pláštenka
- K. Odrazky

- L. Reflexný pásik
- M. Batožinový priestor
- N. Rukoväť
 - N1. Nastavovacie tlačidlo
- O. Bezpečnostné pútko na zápästie
- P. 5-bodový bezpečnostný pás
 - P1. Pracka s červeným tlačidlom

- P2. Komfortné polstrovanie
- P3. Nastavovacie popruhy
- Q. Bezpečnostná vlnka
- R. Výrobné sériové číslo šarže

VLASTNOSTI

- Jednoduchá konverzia medzi privesom a kočíkom – bez potreby náradia
- Ocelový rám – jednoduché skladanie a rozkladanie
- Horné prieľadné okienko – umožňuje rodičovský dohľad počas jazdy
- Veľké bočné a predné sieťované okná
- Rýchlopínacie 20" kolesá s nafukovacími pneumatikami
- Predné koliesko pre režim kočíka je súčasťou balenia
- Nastaviteľná rukoväť

- Bezpečnostné západné pútko pre použitie v režime kočíka
- Integrovaná parkovacia brzda
- Vodoodolná tkanina – súčasťou je predný kryt proti dažďu
- Predná sieťka proti hmyzu je súčasťou balenia
- Mäkké polstrovanie a sedacie vankúš
- Odnímateľná gumová podlaha – jednoduché čistenie
- Reflexný pás po celom obvode privesu
- Vysoká viditeľnosť vďaka 6 odrazkám (2 na kolesách, 2 vpredu, 2 vzadu)

- Bezpečnostná vlnka je súčasťou balenia – zvyšuje viditeľnosť na ceste
- 5-bodový bezpečnostný pás – rýchlopínacie tlačidlo a detská bezpečnostná pracka
- Zadný batožinový priestor – max. zaťaženie 4 kg / 8.8 lb
- Úložný priestor pre koliesko kočíka – pri použití v režime privesu
- Úložný priestor pre ťažnú tyč – pri použití v režime kočíka
- 2 vnútorné vrecká

ŠPECIFICKÉ POKYNY NA MONTÁŽ CYKLISTICKÉHO PRÍVESU

Vyberte hlavný rám prívesu a všetky ostatné komponenty z balenia.

1. OTVORENIE HLAVNÉHO RÁMU

- 1.1 Otvorte horné okno.
- 1.2 Zdvihnute prednú a zadnú časť rámu.
- 1.3 Otočte tri rúrkové svorky smerom nahor.
- 1.4 Zatláčte svorky, aby sa zadný rám vyklopil. Uistite sa, že zadný rám sa vysunie mimo predného rámu podľa obrázka.
- 1.5 Otočte tri svorky späť, aby ste zaistili predný a zadný rám.
- 1.6 Skontrolujte, či je páka pod strednou svorkou úplne zaistená.

2. MONTÁŽ KOLIES

- 2.1 Vložte os kola do držiaka osí pod rámom prívesu, až kým nezapadne na miesto.
- 2.2 Silno potiahnite koleso, aby ste sa presvedčili, že os je úplne zaistená. Opakujte postup na druhej strane.

VÝSTRAHA: Nezaistené kolesá sa môžu počas jazdy uvoľniť, čo môže spôsobiť nehodu a vážne zranenie alebo smrť.

3. MONTÁŽ OCHRANNÝCH KRYTOV KOLIES

- 3.1 Zasuňte šípku na kryte kolesa so šípkou na hlavnom ráme.
- 3.2 Zatláčte, kým sa šípka na kryte kolesa nedostane k symbolu zámku. Opakujte na druhej strane.

4. MONTÁŽ OJNEJ TYČE

- 4.1 Stlačte pružinovú tlačidlo a zasuňte ojnú tyč do držiaka, kým tlačidlo nevyskočí do otvoru (1).
- 4.2 Vložte poistný kolík do otvoru (2) a uistite sa, že je správne zaistený.

5. PRIPOJENIE PRÍVESU K BICYKLU

5.1 Montáž univerzálnej spojky

[A.] RÝCHLOUPÍNAKOVÁ OS: Odstráňte rýchlopínák z ľavej strany zadnej osi bicykla. Nainštalujte spojku medzi rýchlopínák a rám. Dotiahnite rýchlopínák podľa návodu výrobcu bicykla. Spojka môže zostať na bicykli aj po odpojení prívesu.

VÝSTRAHA: Nastavovacia matica musí byť naskrutkovaná minimálne o päť plných závitov, aby sa zabezpečila dostatočná upínacia sila zadného kolesa. Nedostatočné dotiahnutie môže viesť k nehode s vážnym zranením alebo smrťou. Ak je rýchlopínák príliš krátky, musí sa vymeniť. Obráťte sa na odborný cykloservis.

INŠTALÁCIA KOČIKOVEJ SÚPRAVY (VOLITEĽNÉ)

VÝSTRAHA: Pred použitím kočíkovej súpravy musí byť ťažná tyč odstránená. Pri použití ako kočík je možné ťažnú tyč zavesiť na rukoväť. Odstráňte tiež bezpečnostnú vlnku. Správny postup demontáže nájdete v kapitole Demontáž a skladovanie prívesu (17. & 18.).

8. PRIPEVNE NIE PREDNÉHO KOLIESKA S RÝCHLOUPÍNAKOM

- 8.1 Zasuňte osku predného kolieska do otvoru v prednej časti hlavného rámu. Mali by ste počuť kliknutie.
- 8.2 Pevne potiahnite koliesko, aby ste sa uistili, že je správne zaistené.

VÝSTRAHA: Kolieska, ktoré nie sú bezpečne zaistené, sa môžu počas jazdy uvoľniť, čo môže viesť k nehodám a vážnemu zraneniu alebo smrti.

[B.] OS S MATKOU: Odskrutkujte maticu s podložkou z ľavej strany zadnej osi bicykla. Nainštalujte spojku na os a zaskrutkujte maticu späť spolu s podložkou.

VÝSTRAHA: Matica musí byť naskrutkovaná minimálne o päť plných závitov. Nedostatočné dotiahnutie môže viesť k nehode s vážnym zranením alebo smrťou. Ak je os príliš krátka, univerzálnu spojku nie je možné použiť. Obráťte sa na odborný cykloservis.

[C.] PRIEBEŽNÁ OS: Odstráňte pôvodnú priebežnú os z bicykla. Nainštalujte adaptér Polisport podľa pokynov pre montáž a uistite sa, že používate správny adaptér a závit. Vložte spojku medzi adaptér a páku a pevne dotiahnite os podľa špecifikácií výrobcu bicykla.

VÝSTRAHA: Pred každou jazdou sa uistite, že priebežná os je správne a úplne dotiahnutá. Nesprávna montáž môže viesť k uvoľneniu zadného kolesa a vážnemu zraneniu alebo smrti. Ak adaptér alebo os správne nesedia, obráťte sa na odborný cykloservis.

5.2 Pripojenie ojnej tyče

Spojte spojovací prvok na ojnej tyči a vložte poistný kolík do otvoru. Uistite sa, že je správne zaistený.

5.3 Preveďte bezpečnostný popruh cez zadnú reťazovú vzperu bicykla a zaháknite ho do držiaka na ojnej tyči.

6. MONTÁŽ BEZPEČNOSTNEJ VLÁJKY

6.1 Zostavte vlajku spojením oboch častí.

6.2 Zasuňte vlajku do textilného puzdra na zadnej ľavej alebo pravej strane prívesu. Vlajka zvyšuje viditeľnosť prívesu pre ostatných účastníkov cestnej premávky a zvyšuje bezpečnosť dieťaťa aj jazdca.

VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte príves bez bezpečnostnej vlajky.

VÝSTRAHA: V krajinách s ľavostrannou premávkou musí byť vlajka namontovaná na pravej strane. Vlajku možno jednoducho premiestniť.

7. RUKOVÄŤ

7.1 Pri použití ako príves musí byť rukoväť nastavená do zobrazenej polohy. Stlačte a podržte tlačidlá na oboch stranách a nastavte rukoväť do požadovanej polohy.

9. RUKOVÄŤ

9.1 Rukoväť je výškovo nastaviteľná pre lepší komfort pri používaní kočíka. Nastavenie vykonáte stlačením a podržaním tlačidiel na oboch stranách a následným otočením rukoväte nahor alebo nadol do požadovanej polohy.

9.2 Aby ste zabránili náhodnému vyklznutiu kočíka z rúk a jeho odkotúľaniu, je mimoriadne dôležité mať vždy bezpečnostné pútko upevnené okolo zápäšia.

10. BRZDA

10.1 Pri použití ako kočík stlačte pedál na zabrzdzenie. Zdvihnutím pedála brzdu uvoľníte.

Uistite sa, že je príves úplne zabezpečený stlačením brzdného pedála v strede zadnej časti nápravy. Správne zaistenie skontrolujte jemným pohybom prívesu dopredu a dozadu.

VÝSTRAHA: Vždy aktivujte brzdu, keď kočík stojí alebo sa nepoužíva.

UMIESTNENIE DIEŤA A BEZPEČNOSŤ V PRÍVESNOM VOZÍKU

- **Maximálna hmotnosť na jedno dieťa:** 18 kg / 39.6 lb
- **Maximálna výška v sede:** 59,5 cm / 23.42 in

VÝSTRAHA: Pri vkladaní alebo vyberaní dieťaťa vždy aktivujte parkovaciu brzdu.

VÝSTRAHA: Keď je dieťa v prívesnom vozíku, vždy používajte zadržiavací systém (bezpečnostný postroj). Na zaistenie dieťaťa vždy použite všetky popruhy postroja. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vypadnutiu alebo vyšmyknutiu dieťaťa, čo môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

VÝSTRAHA: Postroj upevnite pevne, ale nie príliš tesne, aby nedošlo k nepohodliu. Prívesný vozík sa nesmie používať pred správnym nastavením bezpečnostného postroja.

11. UMIESTNENIE DETÍ V PRÍVESNOM VOZÍKU

Tento prívesný vozík je navrhnutý na prepravu jedného alebo dvoch detí. Pri použití dvojmiestneho vozíka iba s jedným dieťaťom musí dieťa sedieť na pravej strane (pri pohľade zozadu na vozík).

12. ZAPNUTIE 5-BODOVÉHO BEZPEČNOSTNÉHO POSTROJA

12.1 Stlačte tlačidlo na pracke, aby ste otvorili 5-bodový bezpečnostný postroj, a posadte dieťa do sedadla. Umiestnite rozkrokový popruh medzi nohy dieťaťa tak, aby pracka spočívala na hornej časti tela. Pretiahnite ramenné popruhy cez plecia a bedrové popruhy okolo bokov. Vložte

všetky spony do centrálnej pracky a počúvajte cvaknutie, ktoré potvrdzuje bezpečné zapnutie.

12.2 Posunutím nastavovacích prvkov upravte výšku ramenných popruhov. Všetky popruhy možno skrátiť alebo predĺžiť, aby postroj priliehal.

12.3 Ak chcete dieťa vybrať, stlačte červené uvoľňovacie tlačidlo na 5-bodovom postroji.

13. SIEŤKA PROTI HMYZU

Počas jazdy vždy zatvorte prednú sieťku proti hmyzu, aby ste chránili pasažierov pred lietajúcim hmyzom a drobnými kamienkami odletujúcimi od zadného kolesa ťahajúceho bicykla. Sieťku jednoducho odviňte a bočné zipsy stiahnite nadol, aby ste ju zaistili.

Keď sa vozík nepohybuje, sieťku môžete zrolovať. Zrolujte ju a zaistite elastické pásky okolo gombíkov. Uľahčí to vloženie dieťaťa do vozíka.

VÝSTRAHA: Vždy zabezpečte, aby dieťa nemohlo dosiahnuť na kolesá prívesného vozíka ani na zadné koleso ťahajúceho bicykla. Kontakt s pohybujúcimi sa kolesami môže spôsobiť vážne zranenie.

14. KRYT PROTI DAŽĎU

Odviňte kryt proti dažďu a spodnú časť upevnite pomocou suchého zipsu. Kryt možno počas jazdy otvárať alebo zatvárať podľa poveternostných podmienok. Ak chcete kryt zrolovať, zrolujte ho a zaistite elastické pásky okolo gombíkov.

NAKLADANIE NÁKLADU DO PRÍVESNÉHO VOZÍKA

15. BATOŽINOVÝ PRIESTOR

Maximálna hmotnosť nákladu: 4 kg / 8.8 lb.

Ak chcete priestor použiť, otvorte suchý zips, vložte náklad dovnútra a suchý zips znovu zatvorte, aby bol náklad zaistený. Uistite sa, že je náklad

riadne upevnený, aby počas prepravy nemohol spadnúť na chrbát dieťaťa. Náklad prepravujte iba v batožinovom priestore. Neprekračujte maximálnu povolenú hmotnosť nákladu (4 kg).

DEMONTÁŽ A SKLADOVANIE VOZÍKA

VÝSTRAHA: Pred demontážou alebo zložením vozíka sa uistite, že sa vo vnútri nenachádza žiadne dieťa, aby ste predišli zraneniu.

16. ODPOJENIE VOZÍKA OD BICYKLA

16.1 Uvoľnenie bezpečnostného popruhu oja

Odpojte bezpečnostný popruh z háčika na oji a vytiahnite ho zo zadnej reťazovej vzpery bicykla.

16.2 Odpojenie oja od bicykla

Vytiahnite poistný kolík zo spojky oja. Odpojte spojku od závesu a opatrne odstráňte oje z bicykla.

16.3 Odpojenie oja od vozíka

Stlačte pružinové tlačidlo na oji a vysuňte oje z prijímacej objímky na vozíku.

16.4 Oje je možné zavesiť na rukoväť na účely skladovania alebo uložiť do priloženej úložnej tašky.

17. ODSTRÁNENIE BEZPEČNOSTNEJ VLAJKY

17.1 Vytiahnite bezpečnostnú vlajku z textilného puzdra na vozíku. Pre jednoduchšie skladovanie odpojte obe časti.

18. ODSTRÁNENIE KOČKOVÉHO SETU

18.1 Predné koleso odstráňte stlačením tlačidla na boku základne.

18.2 Predné koleso je možné uložiť do vrečka za operadlom.

19. ODSTRÁNENIE KOLIES A KRYTOV KOLIES (VOLITELNÉ)

19.1 Odstránenie kolies

Stlačte uvoľňovacie tlačidlo na každom kolese a kolesá odoberte pre skladovanie.

19.2 Odstránenie krytov kolies

Posuňte kryty a odtiahnite ich od rámu.

20. ZLOŽENIE VOZÍKA NA SKLADOVANIE ALEBO PREPRAVU

20.1 Predný a zadný rám zložte opačným postupom krokov 1.2 až 1.5 použitých pri rozložení hlavného rámu:

- Otvorte horné okno.
- Otvorte a preklopte rúrkové svorky, aby sa uvoľnil zadný rám.
- Spustite zadný a predný rám.

VÝSTRAHA: Pri skladaní alebo rozkladaní vozíka dávajte pozor, aby nedošlo k privretiu prstov.

VÝSTRAHA: Pred zdvihnutím, skladovaním alebo prepravou vždy skontrolujte, či je vozík úplne zložený a všetky zámky sú zaistené. Nesprávne zloženie môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu vozíka.



UPOZORNENIE

Nedodržanie týchto prevádzkových pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti obsluhy bicyklu a/alebo dieťaťa. Polisport nenesie zodpovednosť za žiadne poškodenie produktu ani osôb, ktoré vznikne v dôsledku nesprávnej inštalácie, skladovania alebo montáže (nedodržanie pokynov na montáž), nesprávnej údržby, zneužitia alebo používania v rozpore s technickými alebo prevádzkovými špecifikáciami (nedodržanie pokynov na údržbu a starostlivosť), úprav alebo opráv vykonaných vami alebo treťou osobou. Bežné opotrebovanie nie je zodpovednosťou Polisport. Je však dôležité zdôrazniť, že postupné opotrebovanie prívosov pri bežnom používaní časom sa nepovažuje za vadu produktu ani za nehodu. Polisport nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku takéhoto opotrebovania, pretože ide o očakávaný jav, ktorý nespadá pod zákonné definície väd ani nehôd a nie je krytý záručnými lehotami. V prípade akýchkoľvek pochybností nás, prosím, kontaktujte alebo kontaktujte váš miestny predajný obchod, aby sme vám pomohli zabezpečiť bezpečnosť vás a vášho dieťaťa pri jazde s bicyklovým prívosom.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Aby bol prívos v dobrom prevádzkovom stave a predišlo sa nehodám, odporúčame nasledovné:

- Pravidelne kontrolujte upevnenie prívosu k bicyklu, aby ste sa uistili, že je v dokonalom stave.
- Pravidelne kontrolujte verziu kočíka, aby ste sa uistili, že všetky komponenty fungujú správne.
- Skontrolujte všetky komponenty, či fungujú správne. Nikdy nepoužívajte prívos, ak nie je v dokonalom prevádzkovom stave. Pravidelne kontrolujte kolesá, ťažný rám, univerzálne spojky, rám, látkové časti, upevňovacie/zámkové mechanizmy, bezpečnostné pásy a komponenty kočíkových súprav. Nepoužívajte prívos, ak sú poškodené akékoľvek komponenty.
- Poškodené komponenty musia byť vymenené. Navštívte svojho autorizovaného predajcu Polisport pre originálne náhradné diely. Informácie o predajcoch nájdete na www.polisport.com.
- Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo Polisport. Len tieto komponenty sú schválené a testované na bezpečné použitie s prívosom.
- Nie sú povolené žiadne úpravy ani zmeny prívosu. Ak bol prívos zapojený do nehody, musí byť vymenený — aj keď nie sú viditeľné žiadne poškodenia.
- Všetky údržbové postupy uvedené v tomto návode by sa mali vykonávať v predpísaných intervaloch.
- Používanie prívosu, ktorý nie je v dokonalom stave, môže viesť k nehodám spôsobujúcim vážne zranenia alebo smrť.
- Polisport nenesie zodpovednosť za žiadne škody alebo nehody vzniknuté nedodržaním odporúčaní tohto návodu.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ O LÁTKU

- Na látkové časti prívosu používajte jemné mydlo a vodu. Na silné znečistenie alebo škvrny možno použiť mäkkú kefu.
- Všetky látkové časti nechajte voľne vyschnúť pri izbovej teplote. Látku

osušte a skladujte na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste, mimo priameho slnečného svetla.

- Nepoužívajte bieliadlá, agresívne chemikálie ani rozpúšťadlá.
- Okienka čistite len mäkkou, vlhkou handričkou — nepoužívajte rozpúšťadlá.
- Všetky kovové časti čistite vodou, jemným mydlovým roztokom alebo domácim čistiacim prostriedkom.
- Aby sa zabránilo korózii kovových častí, naneste tenkú vrstvu vosku. Odporúčá sa najmä pri častom používaní prívosu v daždivom počasí, pri mori alebo počas zimy.
- Gumová podložka je odnímateľná na čistenie. Vyberte ju a umyte mydlom a vodou. Dôkladne opláchnite a nechajte úplne vyschnúť pred opätovnou inštaláciou.
- Nikdy nepoužívajte vysokotlakové čističe.

SKLADOVANIE

- Aby sa predĺžila životnosť produktu, skladujte prívos v suchu a teple, ak je to možné, v dobre vetranom priestore.
- Neskladujte pri teplotách pod -23°C alebo nad 65°C. Vynechajte dlhodobé vystavenie priameho slnečného svetla, ktoré môže spôsobiť vyblednutie látky.
- Aby sa predišlo plesni, plesniam a nepríjemným pachom, uistite sa, že prívos, látkové časti a odnímateľná gumová podložka sú dôkladne očistené a úplne suché pred skladovaním.
- Aby sa predišlo poškodeniu pneumatík, neukladajte prívos s plochými pneumatikami na dlhú dobu. Pri skladovaní na niekoľko týždňov alebo mesiacov podoprite prívos tak, aby sa kolesá nedotýkali zeme, zavesením na stenu alebo strop, alebo vyberte kolesá a uskladnite ich na boku. Pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách a udržiavajte ich správne nafúknuté.
- Aby sa ušetrilo miesto, prívos môže byť skladovaný zložený.

ZÁRUKA

3-ROČNÁ ZÁRUKA: Všetky mechanické komponenty, iba defekty výroby.

+ 1 ROK ZÁRUKY NAVÝŠE: Zaregistrujte svoj prívos na adrese www.polisport.com a získajte jeden rok záruky navyše.

Dôležité: Na získanie jedného roka záruky navyše od spoločnosti Polisport sa musíte zaregistrovať do 2 mesiacov od dátumu zakúpenia.

UPLATNENIE ZÁRUKY

Aby ste mohli záruku uplatniť, musíte mať pôvodné doklady o predaji. V prípade položiek vrátených bez predajných dokladov bude za dátum začiatku platnosti záruky považovaný dátum výroby. Všetky záruky prestanú

platiť v prípade, že k poškodeniu výrobku dôjde v dôsledku nehody, nesprávneho použitia, úprav systému alebo použitia spôsobom, ktorý nie je popísaný v tomto návode na použitie.

Aby ste sa uistili, že máte všetky potrebné informácie na uplatnenie záruky, bezpečne uschovajte údaje na vašom štítku tak, aby ste ich dokázali nájsť (R). Tieto údaje si môžete poznačiť aj sem.

O.F. _____ Dátum _____.

* Technické údaje a konštrukcia sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ak máte akékoľvek otázky, neváhajte nás kontaktovať.

**POZOR**

Ta izdelek vsebuje majhne dele, kot so vijaki, plastične vrečke in majhni obešalniki za embalažo. Hranite jih izven dosega otrok, da se izognete nevarnosti zadušitve.

Pred montažo

OPOZORILO! Nepravilna namestitvev ali uporaba na nezdružljivih kolesih je strogo prepovedana in lahko povzroči hude ali smrtne nesreče.

Sklic na varnostne standarde

Ta izdelek je zasnovan v skladu z naslednjimi standardi:

- za kolesarske prikolicе: EN15918:2011+A2:2017.
- za komplet otroškega vozička: EN 1888-1:2018+A1:2022 in EN 1888-2:2018+A1:2022.

Zahteve za prevoz otrok

Ta prikolica je namenjena prevozu enega ali dveh otrok.

- Največja teža na otroka: 18 kg / 39.6 lb
- Največja sedeča višina: 59,5 cm / 23.42 in
- Največja kapaciteta: 2 otroka
- Najnižja starost:
 - ≥ 7 mesecev samo z vložkom Polisport Pelican Seat Reducer – obvezno
 - ≥ 12 mesecev brez vložka Polisport

OPOZORILO! Otroka, mlajšega od 12 mesecev, ne prevažajte v tej prikolici brez vložka Polisport Seat Reducer. Prevažajte samo otroke, ki lahko sedijo samostojno ves čas vožnje. Prepričajte se, da otrok lahko ohranja pokončen položaj in stabilno drži glavo med nošenjem pravilno nameščene čelade. Če niste prepričani o otrokovem razvoju, se posvetujte z zdravnikom.

- Za prevoz otrok, mlajših od 12 mesecev, je obvezna uporaba vložka Polisport Pelican Seat Reducer, ki je na voljo kot nadomestni del in je primeren za otroke, stare 7–18 mesecev.
- Preverite, da teža in višina vsakega otroka ostajata znotraj navedenih omejitev.
- Če v dvojni prikolici prevažate enega otroka, mora sedeti na desni strani (gledano od zadaj).

OPOZORILO! Vedno uporabljajte zadrževalni sistem (varnostni pas), kadar je otrok v prikolic.

OPOZORILO! Poskrbite, da otrok(i) in kolesar

vedno nosijo pravilno nameščeno zaščitno čelado, skladno s standardom EN 1078:2012+A1:2012. Neuporaba čelade bistveno poveča tveganje za resne poškodbe ali smrt. Uporaba čelade je vedno močno priporočena za vse potnike in kolesarja.

- Otroka oblecite vremenskim razmeram primerno; otroci v prikolicah pogosto potrebujejo toplejša oblačila kot kolesar.
- Vedno vozite z zaprto zaščitno prevleko, da zaščitite pred umazanijo, insekti in vremenskimi vplivi.

OPOZORILO! Pri nameščanju ali odstranjevanju otrok vedno aktivirajte parkirno zavoro.

OPOZORILO! Ves čas je potreben nadzor odrasle osebe. Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.

OPOZORILO! Zagotovite ustrezno prezračevanje in varno notranjo temperaturo. Med vožnjo redno preverjajte stanje otroka ter njegovo udobje in varnost, zlasti pri ekstremnih temperaturah.

OPOZORILO! Otrokom nikoli ne dovolite, da se igrajo z deli prikolic ali jih upravljajo.

OPOZORILO! Ne dovolite, da bi deli telesa, oblačila ali igrače prišli v stik z gibljivimi deli.

OPOZORILO! V prostoru za potnike ne prevažajte prtljage; uporabljajte izključno zadnji prtljažni prostor.

Združljivost s kolesom

- Zadnja kolesa z 9 mm hitrim zapenjalcem
- Polne osi koles do 10 mm
- Kolesa z 12 mm skozi osjo
- Pedaleci (e-kolesa) se smejo uporabljati le, če hitrost pomoči ne presega 16 km/h (10 mph).

OPOZORILO! Motorizirana kolesa, mopedi ali skuterji niso dovoljeni.

- Prepričajte se, da proizvajalec dovoljuje uporabo prikolic na vlečnem kolesu in da največja dovoljena obremenitev ni presežena. Za potrditev preverite priročnik kolesa.

- Preverite, da je kolo v brezhibnem delovnem stanju, zlasti zavore in pnevmatike, v skladu z

navodili proizvajalca kolesa. Priporočljivo je, da usposobljen kolesarski mehanik pred pritrditvijo prikolice opravi varnostni pregled vlečnega kolesa.

- Vlečno kolo naj ima zadnji blatnik, ki preprečuje izmet delcev.
- Za boljši pregled nad prometom med vleko prikolice razmislite o uporabi vzvratnega ogledala.

OPOZORILO! Prikolica je širša od kolesa; pri zavijanju, vožnji skozi ozke prehode in mimo robnikov pustite dodatni prostor, saj lahko zadnja kolesa zadenejo ob ovire in povzročijo nestabilnost ali prevrnitev prikolice.

OPOZORILO! Prepričajte se, da otrok ne more doseči ostrih ali koničastih delov kolesa. Spremembe pri upravljanju: Pri vleki prikolice pričakujte spremenjeno ravnotežje ter drugačne lastnosti krmiljenja in zaviranja.

OPOZORILO! Zavorna pot se podaljša; vedno zagotovite dodatno razdaljo za ustavljanje.

- Pred vsako vožnjo preverite, da prikolica ne ovira zaviranja, poganjanja pedal ali krmiljenja kolesa.
- Pred vožnjo v prometu vadite vleko obremenjene prikolice na varnem, odprtem prostoru.
- Upoštevajte vse lokalne predpise glede razsvetljave, odsevnikov in prevoza otrok.

Nosilnost tovora

Tovor (samo zadnji predal):

- **Največ 4 kg / 8.8 lb**
- Tovor prevažajte izključno v za to namenjenem zadnjem prostoru.
- Tovor vedno pritrdite, da preprečite premikanje med prevozom.
- Nepritrjen ali neuravnotežen tovor lahko vpliva na vodljivost in stabilnost.
- Nikoli ne pritrjujte tovora na ročaj, naslonjalo ali stranice prikolice, razen če to priporoča proizvajalec.

OPOZORILO! Zunanji tovor lahko povzroči nestabilnost ali prevrnitev, kar lahko privede do resnih poškodb.

Skupna obremenitev prikolice (otroci + zadnji tovor):

- **Največja skupna obremenitev: 40 kg / 88 lb** (otrok + tovor v zadnjem predalu).

- **Največja skupna masa** (prikolica + otroci + tovor): **60 kg / 132.2 lb.**

OPOZORILO! Prikolice ne preobremenjujte in ne presegajte navedene največje mase ali dovoljene kapacitete potnikov. Preobremenitev lahko povzroči nestabilnost in resne poškodbe.

Pravilna uporaba prikolice

- To vozilo je zasnovano za uporabo kot kolesarska prikolica ali otroški voziček za prevoz otrok znotraj navedenih omejitev.
- Uporabljajte samo na ravnih, gladkih poteh, pločnikih in javnih cestah z malo prometa. Če se morate iz kakršnegakoli razloga ustaviti (npr. preveriti otroka, opraviti nastavitev ali popraviti predrto pnevmatiko), se popolnoma umaknite s cestišča.
- Uporabljajte samo v pogojih dobre vidljivosti (dnevna svetloba, jasno vreme).
- Ob slabi vidljivosti (megla, mrak, dež ali noč) uporabljajte odobreno razsvetljavo in upoštevajte lokalne predpise.
- Ne vozite ponoči brez ustrezne razsvetljave.
- Vedno zagotovite, da so vsi odsevniki vidni in čisti.

OPOZORILO! Pred vsako vožnjo preverite, da so vsi zaklepni mehanizmi, kolesa, vlečna roka, spojka, priklop, cevni okvir, fleksibilni spoj in varnostni zatiči pravilno nameščeni in v dobrem stanju. Prepričajte se, da je varnostni trak na vlečni roki pravilno nameščen. Nepravilna pritrditev ali vzdrževanje kateregakoli sestavnega dela lahko povzroči zrušitev konstrukcije, izgubo nadzora ali hude poškodbe.

OPOZORILO! Pred vsako vožnjo preverite pnevmatike in kolesa glede obrabe, razpok in pravilne poravnosti. Prepričajte se, da so osi koles popolnoma pritrjene in da je tlak v pnevmatikah nastavljen v skladu z vrednostjo na bočnici pnevmatike.

OPOZORILO! Pnevmatik ne prenapolnite. Neupoštevanje predpisanega tlaka na bočnici pnevmatike lahko povzroči eksplozijo pnevmatike in morebitne poškodbe.

Porazdelitev teže prikolice

Za varno upravljanje mora biti teža prikolice pravilno porazdeljena. Obremenitev na

univerzalnem priklopu mora znašati med 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lb) in 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lb).

Kako izmeriti:

1. Prikolico naložite kot običajno in jo postavite ob osebno tehtnico.
 2. Stopite na tehtnico in zabeležite svojo težo.
 3. Medtem ko stojite na tehtnici, dvignite konec vlečne roke približno 25 cm od tal.
 4. Tehtnica mora pokazati povečanje za približno 3–8 kg ($\approx 6.6 - 17.6$ lb).
- Če je teža prenizka, lahko zadnje kolo kolesa izgubi oprijem.
 - Če je teža previsoka, je lahko priklop preobremenjen, kar vpliva na vodljivost in varnost.

Priporočene omejitve hitrosti:

- **največ 16 km/h (10 mph)** na gladkih, ravnih cestah
- **največ 8 km/h (5 mph)** pri zaviranju, na neravnih cestah ali pri vožnji navzdol.

OPOZORILO! Ne prekoračite največje priporočene hitrosti: 16 km/h (10 mph)

OPOZORILO! Prikolice ne vlecite z motornimi vozili, vključno z e-kolesi, ki presegajo 16 km/h (10 mph).

Pri uporabi kot kolesarska prikolica:

- Vedno odstranite kolo vozička.
- Vedno namestite varnostno zastavico, da povečate vidnost za druge udeležence v prometu.
- Pri zaviranju v desno ne prekoračite kota 45° med kolesom in prikolico, pri zaviranju v levo pa 90° .

Pri uporabi kot otroški voziček:

- Vedno odstranite vlečno roko.
- Vedno imejte varnostni trak okoli zapestja, da preprečite nenadzorovano odpeljanje vozička.

Prepovedana uporaba

OPOZORILO! Ne prevažajte hišnih ljubljencev.

OPOZORILO! Prikolice ne uporabljajte za tek, jogging, rolanje, smučanje ali v ekstremnih pogojih, kot so gorsko kolesarjenje, skoki, velike udarne jame ali vožnja po neurejenih poteh.

OPOZORILO! Izogibajte se neravnemu, kamnitemu ali razgibanemu terenu, nenadnemu

zaviranju ali zavijanju ter vožnji samo z enim kolesom na tleh, saj se lahko prikolica prevrne.

OPOZORILO! Prikolice/vozička nikoli ne uporabljajte na stopnicah ali premičnih tekočih stopnicah, da preprečite nesreče ali poškodbe.

OPOZORILO! Ne spreminjajte, vrtajte, varite ali drugače posegajte v sestavne dele prikolice. Predmeti, nameščeni na prikolici, lahko povzročijo nestabilnost.

OPOZORILO! V ta izdelek ne nameščajte otroškega avtosedeža ali drugih vlečnih naprav, razen tistih, ki jih izrecno priporoča Polisport.

OPOZORILO! Prikolice ne uporabljajte, če je kateri koli del zlomljen, zrahljan ali poškodovan. Razpoke ali razpadanje površine pomenijo, da je prikolica dosegla konec svoje življenjske dobe in jo je treba zamenjati. V primeru dvoma se posvetujte s strokovnjakom.

OPOZORILO! Okvarjene dele takoj zamenjajte in upoštevajte navodila za vzdrževanje.

OPOZORILO! Uporabljajte samo dodatke in nadomestne dele, ki jih je odobril Polisport.

OPOZORILO! Pred prevozom kolesa z avtomobilom odstranite prikolico.

OPOZORILO! Prikolice nikoli ne prevažajte ali shranjujte na strešnem nosilcu vozila.

OPOZORILO! Notranjost prikolice se lahko na soncu segreje. Preden otroka namestite v prikolico, preverite temperaturo. Če je bila prikolica dalj časa izpostavljena soncu, jo najprej ohladite.

OPOZORILO! Pri zlaganju ali razklapljanju prikolice bodite previdni, da preprečite ukleščenje prstov. Med zlaganjem ali razklapljanjem naj otroci ne bodo v prikolici, da preprečite poškodbe.

OPOZORILO! Prikolico hranite stran od odprtega ognja ali plamenov. Neupoštevanje lahko povzroči nevarnost požara.

Zakonske zahteve

OPOZORILO! Upoštevajte in se seznanite z vsemi lokalnimi zakoni in predpisi glede:

- uporabe otroških prikolic na javnih cestah;
- obvezne osvetlitve in odsevnikov;
- omejitev in starostnih zahtev za prevoz otrok s kolesom.

OPOZORILO! Voznik kolesa mora biti star najmanj 16 let; preverite veljavno zakonodajo in nacionalne predpise.

KAZALO IZDELKOV

- | | | | |
|---|---|-----------------------------------|------------------------------------|
| A. Glavni okvir | E2. Varnostni trak | J. Dežna prevleka | P. 5-točkovni varnostni pas |
| B. Zgornje okno | F. Univerzalna spojka | K. Odsevniki | P1. Zaponka z rdečim gumbom |
| C. 20-palčna kolesa s hitrim sproščanjem | G. Kolesce za voziček s hitrim sproščanjem | L. Odsewni trak | P2. Udobne blazine |
| D. Zaščita kolesa | G1. Gumb za sprostitev | M. Prostor za prtljago | P3. Nastavljalniki pasov |
| E. Vlečna palica | H. Parkirna zavora | N. Potisni ročaj | Q. Varnostna zastavica |
| E1. Zaklepni zatiči | I. Mreža proti insektom | N1. Gumb za nastavitev | R. Serijska številka serije |
| | | O. Varnostni zapestni trak | |

LASTNOSTI

- | | | |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Enostavna pretvorba prikolice v voziček – brez uporabe orodja• Jeklen okvir – enostavno zlaganje in razpiranje• Zgornje pregledno okno – omogoča nadzor otroka med vožnjo• Velike stranske in sprednje mrežaste odprtine• 20-palčna kolesa z zračnicami in hitrim snemalnim mehanizmom• Priloženo kolo za način vozička• Nastavljen potisni ročaj• Varnostni zapestni trak za uporabo v načinu vozička• Integrirana parkirna zavora | <ul style="list-style-type: none">• Vodoodbojna tkanina – priložena sprednja dežna prevleka• Priložena sprednja mreža proti insektom• Mehko oblažljenje in sedežna blazina• Odstranljivo gumijasto dno – enostavno čiščenje• Odsewni trak po celotnem obodu prikolice• Visoka vidnost s 6 odsewniki (2 na kolesih, 2 spredaj, 2 zadaj)• Priložena varnostna zastavica – povečuje vidnost v prometu | <ul style="list-style-type: none">• 5-točkovni varnostni pas – gumb za hitro odpenjanje in varnostna zaponka za otroke• Zadnji prtljažni prostor – največja obremenitev 4 kg / 8.8 Lb• Prostor za shranjevanje kolesa vozička – v načinu prikolice• Prostor za shranjevanje vlečne roke – v načinu vozička• 2 notranja žepa |
|---|--|---|

POSEBNA NAVODILA ZA MONTAŽO KOLESARSKE PRIKOLICE

Iz škatle vzemite glavni okvir prikolice in vse ostale sestavne dele.

1. ODPIRANJE GLAVNEGA OKVIRA

- 1.1** Odprite zgornje okno.
- 1.2** Dvignite sprednji in zadnji del okvirja.
- 1.3** Obrnite tri objemke cevi navzgor.
- 1.4** Potisnite objemke cevi, da dvignete zadnji okvir. Prepričajte se, da se zadnji okvir pomakne izven sprednjega okvirja, kot je prikazano.
- 1.5** Obrnite tri objemke nazaj, da pritrdite sprednji in zadnji okvir.
- 1.6** Prepričajte se, da je ročaj pod srednjo objemko popolnoma zaskočil.

2. NAMESTITEV KOLES

- 2.1** Vstavite os kolesa v sprejemnik osi pod okvirjem prikolice, dokler se ne zaskoči.
- 2.2** Močno povlecite kolo, da preverite, ali je os pravilno zaskočena. Postopek ponovite na drugi strani.

OPOZORILO! Nepravilno pritrjena kolesa se lahko med vožnjo snamejo, kar lahko povzroči nesreče ter hude poškodbe ali smrt.

3. NAMESTITEV ŠČITNIKOV KOLES

- 3.1** Poravnajte puščico na ščitniku kolesa s puščico na glavnem okvirju.
- 3.2** Potisnite, dokler puščica na ščitniku ne doseže simbola zaklepa. Ponovite na drugi strani.

4. NAMESTITEV VLEČNE DROGICE

- 4.1** Pritisnite vzmetni gumb in potisnite vlečno drogico v sprejemnik, dokler gumb ne izskoči skozi odprtino (1).
- 4.2** Vstavite varnostni zatič skozi odprtino (2) in preverite, ali je pravilno zaklenjen.

5. PRITRDIČEV PRIKOLICE NA KOLO

5.1 Namestitev univerzalnega priklopa

[A.] HITRA SPONKA ZA OS: Odstranite hitrospenko z leve strani zadnje osi kolesa. Namestite priklop med hitrospenko in okvir. Zategnite hitrospenko v skladu z navodili proizvajalca kolesa. Priklop lahko ostane nameščen na kolesu tudi, ko prikolico odstranite.

OPOZORILO! Nastavitvena matica mora zajeti navoj vsaj pet polnih obratov, da zagotovi zadostno vpenjalno silo za varno pritrditev zadnjega kolesa. Nezadostno zategnjena matica lahko povzroči nesrečo s hudimi poškodbami ali smrtjo. Če je os hitrospenke prekratka, jo je treba zamenjati. Posvetujte se s strokovnjakom za kolesa.

[B.] OS Z MATICO: Odvijte matico s podložko na levi strani zadnje osi kolesa. Namestite priklop na os in matico s podložko ponovno privijte.

OPOZORILO! Matica osi mora zajeti navoj vsaj pet polnih obratov za varno pritrditev zadnjega kolesa. Če matica ni pravilno zategnjena, lahko pride do nesreče s hudimi poškodbami ali smrtjo. Če je os prekratka, univerzalnega priklopa ni mogoče uporabiti. Posvetujte se s strokovnjakom za kolesa.

[C.] PREBOJNA OS: Odstranite originalno prebojno os s kolesa. Namestite adapter prebojne osi Polisport v skladu z navodili za montažo ter se prepričajte, da uporabljate pravi adapter in navoj. Vstavite priklop med adapter in ročico ter trdno zategnite prebojno os v skladu s specifikacijami proizvajalca kolesa.

OPOZORILO! Pred vsako vožnjo se prepričajte, da je prebojna os pravilno in popolnoma zategnjena. Nepravilna namestitev ali nezadostno zategovanje lahko povzroči izgubo zadnjega kolesa in hude poškodbe ali smrt. Če adapter ali os ne ustrežata, se posvetujte s strokovnjakom za kolesa.

5.2 Povezava vlečne drogice

Povežite spojko na vlečni drogici in vstavite varnostni zatič skozi odprtino. Prepričajte se, da je zatič pravilno zaklenjen.

5.3 Povlecite varnostni trak skozi zadnji verižni nosilec kolesa in ga pripnite na nosilec na vlečni drogici.

6. NAMESTITEV VARNOSTNE ZASTAVICE

6.1 Sestavite zastavico tako, da povežete oba dela.

6.2 Vstavite varnostno zastavico v platneni tulec na zadnji levi ali desni strani prikolice. Zastavica izboljša vidnost prikolice za druge udeležence v prometu in poveča varnost vašega otroka ter vas.

OPOZORILO! Prikolice nikoli ne uporabljajte brez nameščene varnostne zastavice.

OPOZORILO! V državah z levostranskim prometom mora biti zastavica nameščena na desni strani. Zastavico lahko enostavno prestavite na drugo stran.

7. ROČAJ

7.1 Pri uporabi kot priklopa mora biti ročaj nastavljen v prikazanem položaju. Za nastavitev pritisnite in držite gumba na obeh straneh ter ročaj nastavite v želeni položaj.

NAMESTITEV KOMPLETA ZA VOZIČEK (IZBIRNO)

OPOZORILO! Pred uporabo kompleta za voziček je treba odstraniti vlečno palico. Ko se uporablja kot voziček, lahko vlečno palico obesite na ročaj. Odstranite tudi varnostno zastavico. Za pravilna navodila za odstranitev glejte poglavje Razstavljanje in shranjevanje prikolice (17. in 18.).

8. NAMESTITEV SPREDNJEGA KOLESA S HITRIM VPENJANJEM

8.1 Potisnite os sprednjega kolesa v nosilec na sprednjem delu glavnega okvirja. Zaslisiati morate klik.

8.2 Močno povlecite kolo, da preverite, ali je varno pritrjeno.

OPOZORILO! Nepravilno pritrjena kolesa se lahko med vožnjo snamejo, kar lahko povzroči nesrečo, hude poškodbe ali smrt.

NAMESTITEV OTROKA IN VARNOST V PRIKOLICI

- **Največja teža na otroka:** 18 kg / 39.6 lb
- **Največja sedeža višina:** 59,5 cm / 23.42 in

OPOZORILO! Pri nameščanju ali odstranjevanju otrok vedno aktivirajte parkirno zavoro.

OPOZORILO! Ko je otrok v prikolici, vedno uporabljajte zadrževalni sistem (varnostni pas). Vedno uporabite vse pasove varnostnega pasu. V nasprotnem primeru lahko otrok pade ali zdrsne iz sedeža, kar lahko povzroči hude poškodbe ali smrt.

OPOZORILO! Pas zategnite čvrsto, vendar ne pretesno, da preprečite neudobje. Prikolice nikoli ne uporabljajte, dokler varnostni pas ni pravilno nastavljen.

11. NAMEŠČANJE OTROK V PRIKOLICO

Ta prikolica je zasnovana za prevoz enega ali dveh otrok. Če uporabljate dvojno prikolico z enim otrokom, mora otrok sedeti na desni strani (gledano od zadaj).

12. PRIPENJANJE 5-TOČKOVNEGA VARNOSTNEGA PASU

12.1 Pritisnite gumb na zaponki, da odprete 5-točkovni pas, in posadite otroka v sedež. Mednožni pas namestite med otrokove noge, zaponka naj leži na zgornjem delu trupa. Ramenska pasova povlecite čez ramena, bočna

9. ROČAJ

9.1 Višina ročaja je nastavljiva za večje udobje uporabnika vozička. Za nastavitve pritisnite in držite gumba na obeh straneh ter ročaj zavrtite navzgor ali navzdol v želeni položaj.

9.2 Da preprečite nenamerno izpustitev vozička in njegovo odkotaljevanje, je izjemno pomembno, da varnostni trak vedno nosite okoli zapestja.

10. ZAVORA

10.1 Pri uporabi kot voziček pritisnite pedal za zaviranje. Za sprostitev zavore pedal dvignite.

Prikolico popolnoma zavarujte s pritiskom na zavorni pedal na sredini zadnje osi. Preverite delovanje tako, da prikolico nežno premaknete naprej in nazaj.

OPOZORILO! Ko voziček stoji ali ni v uporabi, vedno aktivirajte zavoro.

pasova pa okoli bokov. Vse sponke vstavite v osrednjo zaponko in poslušajte klik, ki potrjuje varno zapenjanje.

12.2 Premaknite nastavitve pasov za prilagoditev višine ramenskih pasov. Vse pasove lahko skrajšate ali podaljšate za tesno in varno prileganje.

12.3 Za odstranitev otroka pritisnite rdeči gumb za sprostitev na 5-točkovnem pasu.

13. MREŽA PROTI MRČESU

Med vožnjo mora biti sprednja zaščitna mreža vedno zaprta, da zaščiti potnike pred letječimi žuželkami in drobnimi kamenčki, ki jih lahko dvigne zadnje kolo vlečnega kolesa. Mrežo preprosto odvijte in zapnite stranski zadržji.

Ko prikolica miruje, lahko mrežo zvijete. Zavijte jo in pritrdite z elastičnimi trakovi na zatične gumbe, kar olajša nameščanje otroka v prikolico.

OPOZORILO! Vedno zagotovite, da otrok ne more doseči koles prikolice ali zadnjega kolesa vlečnega kolesa. Stik z vrtečimi se kolesi lahko povzroči hude poškodbe.

14. DEŽNA PREVLEKA

Razvijte dežno prevleko in spodnji del pritrdite z ježkom. Prevleko lahko med vožnjo odpirate ali zapirate glede na vremenske razmere.

Za shranjevanje prevleko zvijte in jo pritrdite z elastičnimi trakovi na zatične gumbe.

NALAGANJE TOVORA V PRIKOLICO

15. PRTLJAŽNI PROSTOR

Največja dovoljena teža tovora: 4 kg / 8.8 lb.

Za uporabo odprite ježek, vstavite tovor in ježek ponovno zaprite. Prepričajte

se, da je tovor pravilno pritrjen, da med prevozom ne pade na otrokov hrbet. Torov prevažajte izključno v prtljažnem prostoru. Ne prekažite največje dovoljene teže (4 kg).

RAZSTAVLJANJE IN SHRANJEVANJE PRIKOLICE

OPOZORILO! Pred razstavljanjem ali zlaganjem prikolice se prepričajte, da v njej ni otroka, da preprečite poškodbe.

16. ODSTRANITE PRIKOLICO S KOLESA

16.1 Sprostite varnostni trak vlečne roke

Odprite varnostni trak s kavlja na vlečni roki in ga izvlecite iz zadnje cevi okvirja kolesa.

16.2 Odstranite vlečno roko s kolesa

Izvlecite varnostni zatič iz spojke vlečne roke. Odklopite spojko z vlečne kljuke in previdno odstranite vlečno roko s kolesa.

16.3 Odstranite vlečno roko iz prikolice

Pritisnite vzmetni gumb na vlečni roki in jo izvlecite iz nosilca vlečne roke na prikolici.

16.4 Vlečno roko lahko obesite na ročaj za shranjevanje ali jo pospravite v priloženo torbo.

17. ODSTRANITE VARNOSTNO ZASTAVICO

17.1 Izvlecite varnostno zastavico iz platnenga tulca na prikolici. Za lažje shranjevanje ločite oba dela.

18. ODSTRANITE KOMPLET ZA VOZIČEK

18.1 Odstranite sprednje kolo s pritiskom na gumb na strani nosilca.

18.2 Sprednje kolo lahko shranite v žep za naslonjalom.

19. ODSTRANITE KOLESA IN ŠČITNIKE KOL (IZBIRNO)

19.1 Odstranite kolesa

Pritisnite gumb za sprostitev na vsakem kolesu, da jih odstranite za shranjevanje.

19.2 Odstranite ščitnike koles

Potisnite ščitnike in jih povlecite stran od okvirja.

20. ZLAGANJE PRIKOLICE ZA SHRANJEVANJE ALI PREVOZ

20.1 Zložite sprednji in zadnji okvir tako, da obrnete korake 1.2 do 1.5, uporabljene za odpiranje glavnega okvirja:

- Odprite zgornje okno.

- Odprite in obrnite cevne objemke nazaj, da sprostite zadnji okvir.
- Spustite zadnji in sprednji okvir.

OPOZORILO! Pri zlaganju ali razlaganju prikolice pazite, da si ne priprete prstov.

OPOZORILO! Pred dvigovanjem, shranjevanjem ali prevozom vedno preverite, da je prikolica popolnoma zložena in da so vse zapore pravilno zaklenjene. Nepravilno zapiranje lahko povzroči poškodbe ali škodo na prikolic.



POZOR

Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali smrt uporabnika kolesa in/ali otroka. Podjetje Polisport ne prevzema odgovornosti za kakršno koli škodo na izdelku ali poškodbe oseb, ki nastanejo zaradi nepravilne namestitve, shranjevanja ali sestavljanja (neupoštevanje navodil za montažo), nepravilnega vzdrževanja, neustrezne uporabe ali uporabe, ki ni skladna s tehničnimi ali uporabniškimi specifikacijami (neupoštevanje navodil za vzdrževanje in nego), sprememb ali popravil, ki jih izvedete sami ali tretje osebe. Običajna obraba ni odgovornost podjetja Polisport. Pomembno je poudariti, da postopno obrabljanje prikolic zaradi redne uporabe skozi čas ne predstavlja napake izdelka ali neskladnosti. Polisport ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi takšne obrabe, saj je ta pričakovana in ne sodi med pravne opredelitve napak ali neskladnosti ter ni zajeta v veljavnih garancijskih rokih. Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na nas ali na vašo lokalno prodajalno, da vam pomagamo zagotoviti varnost vas in vašega otroka med vožnjo s kolesarsko prikolic.

VZDRŽEVANJE IN NEGA

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Da bo prikolica v brezhibnem delovnem stanju in da preprečite nesreče, priporočamo naslednje:

- Redno preverjajte sistem pritrditve prikolice na kolo, da zagotovite njegovo brezhibno delovanje.
- Redno preverjajte različico vozička, da potrdite pravilno delovanje vseh komponent.
- Preverite vse komponente, ali delujejo pravilno. Prikolice nikoli ne uporabljajte, če ni v popolnem delovnem stanju. Redno jo je treba pregledovati glede poškodb in/ali obrabe koles, vlečne roke, univerzalnega priklopa, okvirja, tekstilnega ohišja, pritrdilnih/zapiranih mehanizmov, varnostnih pasov in komponent kompleta za voziček. Prikolice ne uporabljajte, če je katera koli komponenta poškodovana. Poškodovane komponente je treba zamenjati. Obiščite pooblaščenega prodajalca Polisport za originalne nadomestne dele. Informacije o prodajalcih najdete na www.polisport.com.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in dodatke Prikolice. To so edine komponente, odobrene in preizkušene za varno uporabo s prikolic.
- Predelave ali spremembe prikolice niso dovoljene. Če je bila prikolica udeležena v nesreči, jo je treba zamenjati — tudi če ni vidnih poškodb.
- Vse vzdrževalne postopke, opisane v tem priročniku, je treba izvajati v predpisanih intervalih.
- Uporaba prikolice, ki ni v brezhibnem delovnem stanju, lahko povzroči nesreče s hudimi poškodbami ali smrtjo.
- Polisport ne odgovarja za škodo ali nesreče, ki nastanejo zaradi neupoštevanja priporočil v tem uporabniškem priročniku.

ČIŠČENJE IN NEGA TEKSTILA

- Za tekstilni del in prikolico uporabljajte blago milo in vodo. Za trdovratno umazanje ali madeže lahko uporabite mehko krtačo.

- Vse tekstilne dele pustite, da se sušijo na zraku pri sobni temperaturi. Tekstil obrišite do suhega in ga shranite na hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe.
- Ne uporabljajte belil, agresivnih kemikalij ali čistilnih topil.
- Okna čistite samo z mehko, vlažno krpo — ne uporabljajte čistilnih topil.
- Vse kovinske dele čistite z vodo, blago milnico ali gospodinjiskim detergentom.
- Za zaščito kovinskih delov pred korozijo nanesite tanek sloj voska in past. To je še posebej priporočljivo, če se prikolica pogosto uporablja v mokrem vremenu, ob morju ali v zimskih razmerah.
- Gumijasto podlogo je mogoče odstraniti za čiščenje. Podlogo odstranite iz prikolice in jo očistite z blagim milom in vodo. Temeljito sperite in pustite, da se popolnoma posuši na zraku, preden jo ponovno namestite.
- Nikoli ne uporabljajte visokotlačnih čistilnikov.

SHRANJEVANJE

- Za daljšo življenjsko dobo izdelka prikolic, če je mogoče, shranjujte v zaprtih prostorih, na suhem, toplem in dobro prezračevanem mestu.
- Ne shranjujte pri temperaturah pod -23 °C (-10 °F) ali nad 65 °C (150 °F). Izogibajte se dolgotrajni izpostavljenosti neposredni sončni svetlobi, saj lahko sčasoma povzroči bledenje tkanine.
- Da preprečite nastanek plesni, glivic in neprijetnih vonjav, pred shranjevanjem zagotovite, da so prikolica, tekstilni deli in odstranljiva gumijasta podloga temeljito očiščeni in popolnoma suhi.
- Da preprečite poškodbe pnevmatik, prikolice ne shranjujte dalj časa na praznih pnevmatikah. Če jo shranjujete več tednov ali mesecev, prikolico podprite tako, da kolesa ne dotikajo tal, jo obesite na steno ali strop ali odstranite kolesa in jih shranite na bok. Redno preverjajte tlak v pnevmatikah in jih ohranjajte ustrezno napolnjene.
- Za prihranek prostora lahko prikolico shranjujete v zloženem stanju.

GARANCIJA

3-LETNA GARANCIJA: Za vse mehanske komponente v primeru napak proizvajalca.

+ 1 DODATNO LETO JAMSTVA: Registrirajte svoj prikolico na www.polisport.com in podaljšajte jamstvo za eno leto.

Pozor: Za podaljšanje jamstva Polisport se je potrebno registrirati v roku 2 mesecev od dneva nakupa.

GARANCIJSKE IZJAVE

Za pridobitev garancijskega servisa morate imeti svoj originalni račun nakupa. Za dele, ki bodo vrnjeni brez računa, bo garancija upoštevana od

datuma proizvodnje. Vse garancije bodo razveljavljene, če bo izdelek poškodovan zaradi nesreče oz. padca, neprimerne uporabe, spreminjanja sistema ali uporabe na kateri koli način, ki ni opisan v teh navodilih za uporabo.

Za primer garancijske reklamacije shranite podatek o Nalepka z informacijami o sledljivosti (R). Podatek si lahko prepišete tudi sem.

O.F. _____ Date _____.

* Specifikacije in oblika se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. V primeru morebitnih vprašanj nas lahko kadar koli kontaktirate.

**OBSERVERA**

Denna produkt innehåller smådelar som bultar, plastpåsar och små förpackningshängare. Förvara dem utom räckhåll för barn för att undvika kvävningsrisk.

Innan montering

WARNING: Felaktig installation eller användning med inkompatibla cyklar är strikt förbjuden och kan leda till allvarliga eller dödliga olyckor.

Referens till säkerhetsstandarder

Denna produkt har konstruerats enligt riktlinjerna i följande standarder:

- för cykelsläpvagnar: EN15918:2011+A2:2017.
- för barnvagnssats: EN 1888-1:2018+A1:2022 och EN 1888-2:2018+A1:2022.

Krav för transport av barn

Denna släpvagn är avsedd att transportera ett eller två barn.

- Maxvikt per barn: 18 kg / 39.6 lb
- Max sitthöjd: 59,5 cm / 23.42 in
- Max passagerarkapacitet: 2 barn
- Minimialder:
 - ≥ 7 månader endast med Polisport Pelican sitsreducerare – obligatorisk
 - ≥ 12 månader utan Polisport sitsreducerare

WARNING: Transportera inte barn under 12 månader i denna släpvagn utan Polisport sitsreducerare. Transportera endast barn som kan sitta utan stöd under hela färden. Säkerställ att barnet kan hålla upprätt sittställning och stabil huvudkontroll när det bär korrekt anpassad hjälm. Rådgör med läkare om barnets utveckling är osäker.

- För transport av barn under 12 månader är användning av Polisport Pelican sitsreducerare obligatorisk. Den finns som reservdel och är lämplig för barn 7–18 månader.
- Kontrollera att varje barns vikt och längd ligger inom släpvagnens angivna gränser.
- Vid användning av dubbel släpvagn för ett barn ska barnet sitta på höger sida (sett bakifrån).

WARNING: Använd alltid fastspänningssystemet (säkerhetssele) när ett barn sitter i släpvagnen.

WARNING: Säkerställ att både barn och cyklist alltid bär korrekt passande hjälm som uppfyller EN 1078:2012+A1:2012 vid användning av släpvagnen. Underlåtenhet att bära hjälm ökar risken för allvarliga skador eller dödsfall. Hjälm användning rekommenderas starkt för alla passagerare och cyklisten vid all användning.

- Klä barnet efter väderförhållandena; barn i släpvagnar kan behöva varmare kläder än cyklisten.
- Kör alltid med skyddsöverdraget stängt för skydd mot smuts, insekter och väder.

WARNING: Aktivera alltid parkeringsbromsen när barn sätts i eller tas ur.

WARNING: Vuxen tillsyn krävs hela tiden. Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

WARNING: Säkerställ tillräcklig ventilation och säker temperatur i kupén. Kontrollera regelbundet barnet under färd och säkerställ komfort och säkerhet, särskilt vid extrema temperaturer.

WARNING: Låt aldrig barn leka med eller manövrera någon del av släpvagnen.

WARNING: Tillåt inte att kroppsdelar, kläder eller leksaker kommer i kontakt med rörliga delar.

WARNING: Transportera aldrig last i passagerarutrymmet; använd endast det bakre lastutrymmet.

Cykelkompatibilitet

- 9 mm snabbkopplingsnav bak
- Massiva bakaxlar upp till 10 mm
- 12 mm genomgående axlar
- Elcyklar (pedelecs) får användas endast om assisterad hastighet inte överstiger 16 km/h (10 mph).

WARNING: Motoriserade cyklar, mopeder eller skotrar får inte användas.

- Säkerställ att dragcykeln är godkänd av tillverkaren för användning med släpvagn och att maximal tillåten belastning inte överskrids. Kontrollera cykelns manual.

- Kontrollera att cykeln är i gott skick, särskilt bromsar och däck, enligt tillverkarens instruktioner. Det rekommenderas att en kvalificerad cykelmekaniker utför en säkerhetsk kontroll före montering av släpvagnen.
- Dragcykeln bör vara utrustad med bakskärm för att förhindra stensprut.
- Överväg att använda backspegel för bättre trafik kontroll vid bogsering.

WARNING: Släpvagnen är bredare än cykeln. Lämna extra utrymme vid svängar, smala passager och trottoarkanter, eftersom bakhjulen kan slå i och orsaka instabilitet eller vältning.

WARNING: Säkerställ att inga vassa eller spetsiga delar på cykeln kan nås av barnet.

Ändrad hantering: Räkna med förändrad balans, styrning och bromsförmåga vid bogsering av släpvagn.

WARNING: Bromssträckan ökar; håll alltid extra stoppavstånd.

- Kontrollera före varje färd att släpvagnen inte påverkar cykelns bromsning, trampning eller styrning.
- Öva på att dra en lastad släpvagn på en säker och öppen plats innan körning i trafik.
- Följ alla lokala lagar avseende belysning, reflexer och transport av barn.

Lastkapacitet

Last (endast bakre lastutrymme):

- Max 4 kg / 8.8 lb
- Last ska transporteras endast i det avsedda bakre lastutrymmet.
- Säkra lasten så att den inte förskjuts under transport.
- Lös eller ojämnt fördelad last kan påverka manövrering och stabilitet.
- Fäst aldrig last på handtaget, ryggstödet eller släpvagnens sidor om det inte rekommenderas av Polisport.

WARNING: Extern last kan orsaka instabilitet eller vältning och leda till allvarliga skador.

Total belastning (barn + bakre last):

- Max total last: 40 kg / 88 lb (barn + last).
- Max totalvikt (släpvagn + barn + last): 60 kg / 132.2 lb.

WARNING: Överbelasta inte släpvagnen och överskrid inte angiven maxvikt eller passagerarkapacitet. Överbelastning kan orsaka instabilitet och leda till allvarliga skador.

Korrekt användning av denna vagn

- Detta fordon är konstruerat för användning som cykelvagn eller barnvagn för transport av barn inom angivna gränser.
- Använd endast på plana, jämna cykelvägar, gångbanor och lätt trafikerade vägar. Om du behöver stanna av någon anledning, till exempel för att kontrollera barnet, göra justeringar eller åtgärda punktering, ska du alltid lämna körbanan helt.
- Använd endast under god sikt (dagsljus, klart väder).
- Vid dålig sikt (dimma, skymning, regn eller mörker), använd godkänd belysning och följ lokala trafikregler.
- Kör inte i mörker utan föreskriven belysning.
- Kontrollera alltid att alla reflexer är synliga och rena.

WARNING: Före varje tur ska du kontrollera att alla låsmekanismer, hjul, dragstång, koppling, fäste, ramrör, flexibel koppling och säkerhetssprintar är korrekt låsta och i gott skick. Kontrollera att säkerhetsremmen på dragstången är korrekt monterad. Om någon komponent inte är korrekt låst eller underhållen kan det leda till kollaps, förlorad kontroll eller allvarig personskada.

WARNING: Kontrollera före varje tur att däck och hjul inte uppvisar slitage, sprickor eller skevhet. Säkerställ att hjulaxlarna är ordentligt fastsatta och att däcktrycket är korrekt enligt märkningen på däcksidan.

WARNING: Pumpa inte däcken för hårt. Om det maximala däcktrycket som anges på däcksidan överskrids kan däckets explodera och orsaka personskada.

Viktfördelning i vagnen

För säker hantering måste vagnens vikt vara korrekt fördelad. Belastningen på universalkopplingen ska vara mellan 30 N (≈3 kg / 6.6 lb) and 80 N (≈8 kg / 17.6 lb).

Så mäter du:

1. Lasta vagnen som vanligt och placera den bredvid en badrumsvåg.
 2. Ställ dig på vågen och notera din vikt.
 3. Medan du står på vågen, lyft änden av dragstången cirka 25 cm från marken.
 4. Vågen ska visa en ökning på cirka 3–8 kg (≈6.6 – 17.6 lb).
- Om vikten är för låg kan cykelns bakhjul förlora greppet.
 - Om vikten är för hög kan kopplingen överbelastas, vilket påverkar manövrering och säkerhet.

Rekommenderade hastighetsgränser:

- **högst 16 km/h (10 mph)** på jämna, raka vägar.
- **högst 8 km/h (5 mph)** vid svängar, på ojämnt underlag eller i nedförsläp.

WARNING: Överskrid inte den maximalt rekommenderade hastigheten: 16 km/h (10 mph)

WARNING: Dra inte vagnen med motorfordon, inklusive elcyklar som överstiger 16 km/h (10 mph).

Vid användning som cykelvagn:

- Ta alltid bort barnvagnshjulet.
- Montera alltid säkerhetsflaggan vid bogsering för att öka synligheten för andra trafikanter.
- Överskrid inte en vinkel på 45° mellan cykel och vagn vid högersväng, eller 90° vid vänstersväng.

Vid användning som barnvagn:

- Ta alltid bort dragstången.
- Ha alltid säkerhetsremmen runt handleden för att förhindra att vagnen rullar iväg.

Förbjuden användning

WARNING: Transportera inte husdjur.

WARNING: Använd inte släpet för jogging, löpning, skridskoåkning eller skidåkning, eller under extrema förhållanden såsom mountainbikecykling, hopp, stora gropar eller terrängkörning.

WARNING: Undvik ojämnt, stenigt eller gropigt underlag, plötsig inbromsning eller kraftiga undanmanövrer samt körning med endast ett hjul i marken, eftersom detta kan få släpet att välta.

WARNING: Använd aldrig släpet/barnvagnen i trappor eller i rulltrappor för att förhindra olyckor eller skador.

WARNING: Modifiera, borra, svetsa eller förändra inte några komponenter på släpet. Last som placeras på släpet kan göra det instabilt.

WARNING: Installera inte en bilbarnstol eller någon annan transportanordning i denna produkt, förutom de som uttryckligen rekommenderas av Polisport.

WARNING: Använd inte släpet om någon del är trasig, lös eller skadad. Sprickor eller nedbrytning av ytan indikerar att släpet har nått slutet av sin livslängd och bör ersättas. Kontakta fackman vid osäkerhet.

WARNING: Byt ut defekta delar omedelbart och följ underhållsanvisningarna.

WARNING: Använd endast tillbehör och reservdelar som är godkända av Polisport.

WARNING: Koppla loss släpet innan cykeln transporteras med bil.

WARNING: Transportera eller förvara aldrig släpet på ett biltakräcke.

WARNING: Släpets insida kan bli varm i solen. Kontrollera temperaturen innan barnet placeras i släpet. Låt släpet svalna om det har exponerats för direkt solljus under en längre tid.

WARNING: Var försiktig vid hopfällning och uppfällning av släpet för att undvika att fingrar kläms. Håll barn borta från släpet under hopfällning och uppfällning för att förhindra skador.

WARNING: Håll släpet borta från öppen låga eller eld. Underlåtenhet att göra detta kan innebära brandrisk.

Lagkrav

WARNING: Säkerställ att du känner till och följer alla lokala lagar och bestämmelser som reglerar:

- användning av barnsläp på allmän väg;
- krav på belysning och reflexer;
- restriktioner och ålderskrav för barn som passagerare vid cykeldragning.

WARNING: Cykelföraren måste vara minst 16 år. Kontrollera gällande lagstiftning och nationella bestämmelser.

PRODUKTINDEX

A. Huvudram
B. Övre fönster
C. Snabbkopplade 20" hjul
D. Hjulskydd
E. Dragstång
E1. Låsppinnar
E2. Säkerhetsrem

F. Universalkoppling
G. Snabbkopplat barnvagnshjul
G1. Frigöringsknapp
H. Parkeringsbroms
I. Insektsnät
J. Regnskydd
K. Reflexanordningar

L. Reflexremsa
M. Bagageutrymme
N. Handtag
N1. Justeringsknapp
O. Säkerhetsrem för handled
P. 5-punkts säkerhetssele
P1. Spänne med röd frigöringsknapp

P2. Komfortvaddering
P3. Remjusterare
Q. Säkerhetsflagga
R. Serienummer

FUNKTIONER

- Enkel omvandling mellan släp och barnvagn – inga verktyg behövs
- Stålräm – lätt att fälla ihop och fälla upp
- Övre tittfönster – möjliggör uppsikt över barnet under promenad
- Stora sidofönster och fronskärm för ventilation och sikt
- Snabbkopplade 20" luftfyllda hjul
- Barnvagnshjul ingår
- Justerbart handtag
- Säkerhetsrem för handled vid promenad
- Integrerad parkeringsbroms
- Vattenavvisande tyg – främre regnskydd ingår
- Främre insektsnät ingår
- Mjuk stoppning och sittkudde för ökad komfort
- Avtagbart gummigolv – lätt att rengöra
- Reflexremsa runt hela släpet
- Hög synlighet med 6 reflexer (2 på hjulen, 2 fram, 2 bak)
- Säkerhetsflagga ingår – ökar synligheten i trafiken
- 5-punkts säkerhetssele – snabbfrigöringsknapp och barnsäkert spänne
- Bakre bagageutrymme – maxlast 4 kg / 8.8 Lb
- Förvaring för barnvagnshjul – vid användning i släpläge
- Förvaring för dragstång – vid användning i barnvagnsläge
- 2 invändiga förvaringsfickor

SPECIFIKA INSTRUKTIONER FÖR MONTERING AV CYKELSLÄP

Ta ut släpets huvudram och alla övriga komponenter ur kartongen.

1. ÖPPNA HUVUDRAMEN

- 1.1 Öppna toppfönstret.
- 1.2 Lyft fram- och bakramen.
- 1.3 Fäll upp tre rörlämmor.
- 1.4 Tryck rörlämmorna framåt för att häva upp bakramen. Kontrollera att bakramen rör sig utanför framramen enligt bilden.
- 1.5 Fäll tillbaka de tre rörlämmorna för att låsa fram- och bakramen.
- 1.6 Kontrollera att handtaget under den mittersta klämman är helt låst.

2. MONTERING AV HJUL

- 2.1 För in hjulaxeln i axelfästet under släpvagnsramen tills den klickar på plats.
- 2.2 Dra bestämt i hjulet för att säkerställa att axeln är helt låst. Upprepa på andra sidan.

WARNING: Hjul som inte är ordentligt låsta kan lossna under körning och orsaka olyckor med allvarliga personskador eller dödsfall.

3. MONTERING AV HJULSKYDD

- 3.1 Rikta pilen på hjulskyddet mot pilen på huvudramen.
- 3.2 Tryck tills pilen på hjulskyddet når låssymbolen. Upprepa på andra sidan.

4. INSTALLATION AV DRAGSTÅNG

- 4.1 Tryck in fjäderknappen och skjut in dragstången i fästet tills knappen fjädrar ut genom hål (1).
- 4.2 För in säkerhetssprinten genom hål (2) och säkerställ att den är korrekt låst.

5. FÄSTA SLÄPET VID CYKELN

5.1 Montering av universalkoppling

[A.] SNABBKOPPLINGSAXEL: Ta bort snabbkopplingen från vänster sida av cykelns bakaxel. Montera kopplingen mellan snabbkopplingen och ramen. Dra åt snabbkopplingen enligt cykeltillverkarens anvisningar. Kopplingen kan sitta kvar på cykeln när släpet tas bort.

WARNING: Spännmuttern måste gängas på minst fem hela varv för att säkerställa tillräcklig klämkraft som håller bakhjulet säkert. Otillräcklig åtdragning kan leda till olyckor med allvarliga personskador eller dödsfall. Om snabbkopplingsaxeln är för kort måste den bytas ut. Kontakta en professionell cykelmekaniker.

[B.] MUTTERAXEL: Skruva loss muttern med bricka från vänster sida av

bakaxeln. Montera kopplingen på axeln och skruva tillbaka muttern med brickan.

WARNING: Axelmuttern måste gängas på minst fem hela varv för att säkerställa tillräcklig klämkraft. Otillräcklig åtdragning kan orsaka olyckor med allvarliga personskador eller dödsfall. Om axeln är för kort kan universalkopplingen inte användas. Kontakta en professionell cykelmekaniker.

[C.] GENOMGÅENDE AXEL: Ta bort den ursprungliga genomgående axeln från cykeln. Montera Polisport thru-axeladapter enligt monteringsanvisningarna och säkerställ att rätt adapter och gängtyp används. Placera kopplingen mellan adaptern och spaken och dra åt axeln enligt cykeltillverkarens specifikationer.

WARNING: Kontrollera alltid att genomgående axel är korrekt och helt åtdragen före varje användning. Felaktig montering eller otillräcklig åtdragning kan leda till att bakhjulet lossnar och orsaka allvarliga personskador eller dödsfall. Om adaptern eller axeln inte passar korrekt, kontakta en professionell cykelmekaniker.

5.2 Ansluta dragstången

Anslut kopplingen på dragstången och för in säkerhetssprinten genom hålet. Kontrollera att sprinten är ordentligt låst.

5.3 För säkerhetsremmen genom bakre kedjestaget på cykeln och fäst den i dragstångens fäste.

6. MONTERING AV SÄKERHETSFLAGGA

6.1 Montera flaggan genom att sammanfoga de två delarna.

6.2 För in flaggan i tygfickan på släpets bakre vänstra eller högra sida. Flaggan gör släpet mer synligt för andra trafikanter och ökar säkerheten för både barn och förare.

WARNING: Använd aldrig släpet utan säkerhetsflaggan monterad.

WARNING: I länder med vänstertrafik ska flaggan monteras på höger sida. Flaggan kan enkelt flyttas.

7. HANDTAG

7.1 Vid användning som släp ska handtaget vara inställt i den visade positionen. Tryck och håll in knapparna på båda sidor för att justera handtaget till önskat läge.

MONTERING AV BARNVAGNSKIT (TILLVAL)

VARNING: Dragstången måste tas bort innan barnvagnsskitet används. När produkten används som barnvagn kan dragstången hängas på handtaget. Ta även bort säkerhetsflaggan. Se kapitlet Demontering och förvaring av släpet (17 & 18) för korrekt borttagning.

8. MONTERING AV FRAMHJUL MED SNABBKOPPLING

8.1 För in axeln på framhjulet i fästet framtill på huvudramen. Du ska höra ett klick.

8.2 Dra bestämt i hjulet för att säkerställa att det sitter fast.

VARNING: Hjul som inte är ordentligt låsta kan lossna under användning och orsaka olyckor samt allvarliga personskador eller dödsfall.

PLACERING AV BARN OCH SÄKERHET I SLÄPET

- **Maxvikt per barn:** 18 kg / 39,6 lb
- **Max sitthöjd:** 59,5 cm / 23,42 in

VARNING: Aktivera alltid parkeringsbromsen när barn placeras i eller tas ur släpet.

VARNING: Använd alltid fasthållningssystemet (säkerhetssele) när ett barn sitter i släpet. Använd alla selens remmar. Underlåtenhet kan leda till att barnet faller eller glider ur och orsakar allvarliga skador eller dödsfall.

VARNING: Spänn selen ordentligt men inte för hårt för att undvika obehag. Släpet får aldrig användas innan selen är korrekt justerad.

11. PLACERING AV BARN I SLÄPET

Släpet är konstruerat för ett eller två barn. Vid användning med endast ett barn i ett dubbelsäte ska barnet sitta på höger sida (sett bakifrån).

12. FASTSPÄNNING AV 5-PUNKTSSELE

LASTNING AV BAGAGE I SLÄPET

15. BAGAGEUTRYMME

Max lastvikt: 4 kg / 8,8 lb.

Öppna kardborreförslutningen, placera lasten i utrymmet och stäng

DEMONTERING OCH FÖRVARING AV CYKELSLÄP

VARNING: Kontrollera att inget barn befinner sig i släpet innan det demonteras eller fälls ihop för att undvika skador.

16. TA BORT SLÄPET FRÅN CYKELN

16.1 Frigör dragstångens säkerhetsrem

Lossa säkerhetsremmen från kroken på dragstången och dra loss den från cykelns bakre kedjestag.

16.2 Ta bort dragstången från cykeln

Dra ut säkerhetssprinten ur dragstängskopplingen. Koppla loss kopplingen från fästet och ta försiktigt bort dragstången från cykeln.

16.3 Ta bort dragstången från släpet

Tryck in fjäderknappen på dragstången och skjut ut den ur släpets dragstängsfäste.

16.4 Dragstången kan hängas på handtaget för förvaring eller placeras i den medföljande förvaringsväskan.

9. HANDTAG

9.1 Handtaget är höjjusterbart för bättre komfort vid användning som barnvagn. Tryck in och håll knapparna på båda sidor och vrid handtaget uppåt eller nedåt till önskad position.

9.2 För att förhindra att barnvagnen oavsiktligt glider ur händerna och rullar iväg är det mycket viktigt att alltid bära säkerhetsremmen runt handleden.

10. BROMS

10.1 Vid användning som barnvagn: tryck ned bromspedalen för att bromsa. Lyft pedalen för att lossa bromsen.

Säkerställ att släpet står stadigt genom att trycka ned bromspedalen centralt baktill på axeln. Kontrollera att bromsen är aktiverad genom att försiktigt föra släpet framåt och bakåt.

VARNING: Aktivera alltid bromsen när barnvagnen står stilla eller inte används.

12.1 Tryck på knappen på spännnet för att öppna selen och placera barnet i sätet. För grenremmen mellan barnets ben med spännnet vilande mot överkroppen. Dra axelremmarna över axlarna och midjebältena runt höfterna. För in alla clips i mittspännnet tills ett klick hörs.

12.2 Justera höjden på axelremmarna med justerbeslagen. Alla remmar kan förkortas eller förlängas för en tät och säker passform.

12.3 För att ta ur barnet, tryck på den röda frigöringsknappen.

13. INSEKTSNÄT

Stäng alltid det främre insektsnätet under färd för att skydda passagerarna mot flygande insekter och små stenar som kan kastas upp från dragcykelns bakhjul. Rulla ned nätet och dra ned sidodragkedjorna för att fästa det.

När släpet står stilla kan nätet rullas upp och fästas med elastiska band runt knapparna för att underlätta i- och urstigning.

VARNING: Se alltid till att barnet inte kan nå släpets hjul eller dragcykelns bakhjul. Kontakt med roterande hjul kan orsaka allvarliga skador.

14. REGNSKYDD

Rulla ned regnskyddet och fäst nederkanten med kardborrebandet. Skyddet kan öppnas eller stängas under färd beroende på väderförhållanden.

För att rulla upp skyddet, rulla ihop det och säkra med de elastiska banden.

kardborren ordentligt. Säkerställ att lasten är fästssatt så att den inte kan falla mot barnets rygg under transport. Transportera endast last i bagageutrymmet och överskrid inte maximal lastvikt (4 kg).

17. TA BORT SÄKERHETSFLAGGAN

17.1 Dra ut säkerhetsflaggan ur släpets tygkanal. Dela flaggan i två delar för enklare förvaring.

18. TA BORT BARNVAGNSKITET

18.1 Ta bort framhjulet genom att trycka på knappen på basens sida.

18.2 Framhjulet kan förvaras i fickan bakom ryggstödet.

19. TA BORT HJUL OCH HJULSKYDD (VALFRITT)

19.1 Ta bort hjulen

Tryck på frigöringsknappen på varje hjul för att ta bort dem inför förvaring.

19.2 Ta bort hjulskydden

Skjut skydden och dra dem bort från ramen.

20. FÄLL IHOP SLÄPET FÖR FÖRVARING ELLER TRANSPORT

20.1 Fäll ihop fram- och bakramen genom att följa steg 1.2 till 1.5 i omvänd ordning som användes för att öppna huvudramen:

- Öppna toppfönstret.
- Öppna och vik tillbaka röklämmorna för att frigöra bakramen.
- Sänk bak- och framramen.

VARNING: Var försiktig vid hopfällning eller uppfällning av släpet för att undvika att fingrar kläms.

VARNING: Kontrollera alltid att släpet är helt hopfällt och att alla lås är säkrade innan lyft, förvaring eller transport. Felaktig stängning kan leda till personskada eller skador på släpet.



OBSERVERA

Underlåtenhet att följa dessa bruksanvisningar kan leda till allvariga skador eller dödsfall för cykelföraren och/eller barnet. Polisport ansvarar inte för skador på produkten eller personer som uppstår till följd av felaktig installation, förvaring eller montering (underlåtenhet att följa monteringsanvisningarna), bristande underhåll, felaktig användning eller användning som inte överensstämmer med tekniska specifikationer eller användningsanvisningar (underlåtenhet att följa skötsel- och underhållsanvisningar), modifieringar eller reparationer utförda av användaren eller tredje part. Normalt slitage omfattas inte av Polisports ansvar. Det är viktigt att klargöra att gradvis försämring av cykelvagnar vid regelbunden användning över tid inte betraktas som ett produktfel eller bristande överensstämmelse. Polisport ansvarar inte för skador som uppstår till följd av sådant slitage, eftersom detta är förväntat och inte omfattas av lagstadgade definitioner av fel eller bristande överensstämmelse, och inte heller täcks av tillämpliga garantiperioder. Vid frågor, kontakta oss eller din lokala återförsäljare så att vi kan hjälpa dig att säkerställa säkerheten för dig och ditt barn vid användning av cykelvagnen.

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

ALLMÄNT UNDERHÅLL

För att hålla cykelvagnen i gott skick och förebygga olyckor rekommenderas följande:

- Kontrollera regelbundet vagnens fästsystem mot cykeln för att säkerställa att det fungerar korrekt.
- Kontrollera regelbundet barnvagnsversionen för att säkerställa att alla komponenter fungerar korrekt.
- Kontrollera alla komponenter så att de fungerar som de ska. Använd aldrig cykelvagnen om den inte är i perfekt funktionsdugligt skick. Den ska regelbundet inspekteras avseende skador och/eller slitage på hjul, dragstång, universalkoppling, ram, tygkropp, lås- och fästmekanismer, säkerhetsbälten samt komponenter i barnvagnskitet. Använd inte vagnen om någon komponent är skadad. Skadade komponenter måste bytas ut. Besök din lokala auktoriserade Polisport-återförsäljare för originalreservdelar. Återförsäljarinformation finns på www.polisport.com.
- Använd endast originalreservdelar och tillbehör från Polisport. Dessa är de enda komponenter som är godkända och testade för säker användning med cykelvagnen.
- Inga modifieringar eller förändringar av cykelvagnen är tillåtna. Om vagnen har varit inblandad i en olycka måste den bytas ut – även om inga synliga skador finns.
- Alla underhållsåtgärder som beskrivs i denna manual ska utföras vid angivna intervaller.
- Användning av cykelvagnen när den inte är i perfekt skick kan orsaka olyckor med allvariga personskador eller dödsfall.
- Polisport ansvarar inte för skador eller olyckor som uppstår till följd av att rekommendationerna i denna bruksanvisning inte följs.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV TEXTIL

- Använd mild tvål och vatten för tygdelar och vagnens kropp. En mjuk borste kan användas vid kraftig smuts eller fläckar.

- Låt alla tygdelar lufttorka i rumstemperatur. Torka av tyget och förvara det svalt, torrt och väl ventilerat, skyddat från direkt solljus.
- Använd inte blekmedel, starka kemikalier eller rengöringslösningsmedel.
- Rengör fönster endast med en mjuk, fuktig trasa – använd inte lösningsmedel.
- Rengör alla metalldelar med vatten, mild tvållösning eller hushållsrengöringsmedel.
- För att skydda metalldelar mot korrosion, applicera ett tunt lager pastavax. Detta rekommenderas särskilt om vagnen används ofta i vått väder, nära havet eller under vinterförhållanden.
- Gummimattan är avtagbar för rengöring. Ta bort mattan och rengör den med mild tvål och vatten. Skölj noggrant och låt den lufttorka helt innan återmontering.
- Använd aldrig högttryckstvätt.

FÖRVARING

- För längre livslängd bör cykelvagnen om möjligt förvaras inomhus i ett torrt, varmt och väl ventilerat utrymme.
- Förvara inte produkten vid temperaturer under -23 °C eller över 65 °C. Undvik långvarig exponering för direkt solljus, vilket kan bleka tyget med tiden.
- För att förhindra mögel, svamp och obehaglig lukt, se till att cykelvagnen, tygdelar och den avtagbara gummimattan är noggrant rengjorda och helt torra före förvaring.
- För att undvika skador på däck, undvik att förvara vagnen med platta däck under längre perioder. Vid förvaring under flera veckor eller månader, stöd vagnen så att hjulen inte vidrör marken, häng den på vägg eller i tak, eller ta bort hjulen och förvara dem liggande. Kontrollera däcktrycket regelbundet och håll däckerna korrekt pumpade.
- För att spara utrymme kan cykelvagnen förvaras i hopfällt läge.

GARANTI

3 ÅRS GARANTI: Gäller alla mekaniska komponenter endast vid fabriktionsfel.

+ 1 EXTRA GARANTIÅR: Registrera din släpvagn på www.polisport.com och få ett extra garantiår.

Viktigt: Du behöver registrera sitsen inom 2 månader efter inköpsdatum för att få Polisport Extra Year-garanti.

GARANTIANSPRÅK

För att få garantiservice måste du visa upp det ursprungliga inköpskvittot. För objekt som returneras utan kvitto antas garantin ha börjat på

tillverkningsdatumet. Alla garantier är ogiltiga om produkten är skadad på grund av användarens krock, felaktiga användning eller systemförändringar, eller om den har använts på annat felaktigt sätt, i strid med denna bruksanvisning.

För att vara säker på att ha all enkel information för att göra ett eventuellt anspråk på garantin, måste du behålla information från etiketten med spårbarhetsinformation (R). Du kan också skriva upp informationen här.

O.F. _____ Datum _____.

* Specifikationer och utformning kan ändras utan föregående meddelande. Kontakta Polisport för eventuella frågor.

**ВНИМАНИЕ**

Этот продукт содержит мелкие детали, такие как болты, пластиковые пакеты и небольшие упаковочные крючки. Во избежание риска удушения их следует хранить в местах, недоступных для детей.

Перед установкой

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильная установка или использование с несовместимыми велосипедами строго запрещены и могут привести к серьёзным травмам или гибели.

Справка по стандартам безопасности

Данное изделие разработано в соответствии со следующими стандартами:

- для велосипедных прицепов: EN15918:2011+A2:2017.
- для комплекта коляски: EN 1888-1:2018+A1:2022 и EN 1888-2:2018+A1:2022.

Требования к перевозке детей

Этот прицеп предназначен для перевозки одного или двух детей.

- Максимальный вес одного ребёнка: 18 kg / 39.6 lb
- Максимальный рост сидя: 59,5 cm / 23.42 in
- Максимальная вместимость: 2 ребёнка
- Минимальный возраст:
 - ≥ 7 месяцев — только с использованием редуктора сиденья Polisport Pelican (обязательно)
 - ≥ 12 месяцев — без редуктора сиденья

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перевозите ребёнка младше 12 месяцев без редуктора сиденья Polisport. Перевозите только детей, которые могут сидеть самостоятельно на протяжении всей поездки. Убедитесь, что ребёнок может сохранять вертикальное положение и удерживать голову прямо при ношении правильно выбранного шлема. При сомнениях в развитии ребёнка проконсультируйтесь с врачом.

- Для перевозки детей младше 12 месяцев обязательно использовать редуктор сиденья Polisport Pelican (для детей 7–18 месяцев).
- Проверьте, чтобы вес и рост каждого ребёнка соответствовали установленным ограничениям.
- При использовании двойного прицепа для одного ребёнка он должен сидеть справа (если смотреть сзади).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда используйте удерживающую систему (ремни безопасности), когда ребёнок находится в прицепе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: И ребёнок(дети), и велосипедист должны всегда носить правильно подобранный защитный шлем, соответствующий EN 1078:2012+A1:2012. Отсутствие шлема значительно увеличивает риск серьёзных травм или гибели.

- Одевайте ребёнка в соответствии с погодными условиями; детям в прицепе может потребоваться более тёплая одежда.
- Всегда закрывайте защитный чехол для защиты от мусора, насекомых и погодных условий.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда включайте стояночный тормоз при посадке или высадке детей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Требуется постоянный присмотр взрослых. Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обеспечьте достаточную вентиляцию и безопасную температуру внутри. Регулярно проверяйте состояние ребёнка во время поездки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не позволяйте детям играть с частями прицепа или управлять ими.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не допускайте контакта частей тела, одежды или игрушек с движущимися деталями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перевозите груз в пассажирском отсеке; используйте только задний багажный отсек.

Совместимость с велосипедами

- задние колёса с эксцентриком 9 мм
- цельные оси до 10 мм
- сквозные оси 12 мм
- электровелосипеды допускаются только при максимальной поддерживаемой скорости до 16 км/ч.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моторизованные велосипеды, мопеды и скутеры запрещены.

- Убедитесь, что велосипед разрешён производителем для буксировки прицепа и допустимая нагрузка не превышена.
- Убедитесь в исправности велосипеда (особенно тормозов и шин). Рекомендуется проверка квалифицированным механиком.

- Велосипед должен иметь заднее крыло для предотвращения выброса мусора.
- Рекомендуется использовать зеркало заднего вида.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прицеп шире велосипеда — оставляйте дополнительное пространство при поворотах и движении по узким участкам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь, что ребёнок не может дотянуться до острых или выступающих частей велосипеда.

Изменение управления: при буксировке изменяются баланс, рулевое управление и торможение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тормозной путь увеличивается — оставляйте дополнительную дистанцию.

- Перед каждой поездкой убедитесь, что прицеп не мешает торможению, педалированию и управлению.
- Практикуйте буксировку в безопасном месте перед движением в трафике.
- Соблюдайте местные законы относительно освещения и перевозки детей.

Грузоподъёмность

Багаж (только задний отсек):

- максимум 4 кг
- груз должен перевозиться только в заднем отсеке.
- закрепляйте груз, чтобы предотвратить смещение.
- незакреплённый или несбалансированный груз ухудшает устойчивость.
- не крепите груз к ручке, спинке или боковым сторонам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внешние грузы могут вызвать опрокидывание.

Общая нагрузка:

- максимум: 40 кг (дети + багаж).
- максимальный общий вес (прицеп + дети + груз): 60 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перегружайте прицеп и не превышайте указанные максимальные значения веса или количества пассажиров. Перегрузка может вызвать нестабильность и привести к серьёзным травмам.

Правильное использование прицепа

- Этот транспорт предназначен для использования как велосипедный прицеп или как коляска для перевозки детей в пределах указанных ограничений.
- Используйте только на ровных, гладких дорожках, тротуарах и малонагруженных дорогах. Если

необходимо остановиться, например, чтобы проверить ребёнка, произвести регулировку или устранить прокол шины, полностью съезжайте с дороги.

- Эксплуатируйте прицеп только при хорошей видимости (дневное время, ясная погода).
- При плохой видимости (туман, сумерки, дождь или ночь) используйте одобренное освещение и соблюдайте местные правила.
- Не катайтесь ночью без соответствующего освещения.
- Всегда следите, чтобы все отражатели были видимыми и чистыми.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед каждой поездкой проверяйте правильность работы всех фиксаторов, колес, сцепного устройства, шарниров, рамы, гибкого соединителя и защитных штифтов. Убедитесь, что страховочный ремень на сцепке установлен правильно. Неправильная фиксация или неисправность любого компонента может привести к падению, потере управления или серьёзной травме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед каждой поездкой проверяйте шины и колеса на износ, трещины и биение. Убедитесь, что оси колёс надёжно закреплены, а давление в шинах соответствует указанному на боковине.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перекачивайте шины. Несоблюдение рекомендованного давления может привести к взрыву шины и травмам.

Распределение веса прицепа

Для безопасного управления вес прицепа должен быть правильно распределён. Давление на универсальное сцепное устройство должно составлять от 30 Н (≈ 3 кг) до 80 Н (≈ 8 кг).

Как измерить:

1. Загрузите прицеп как обычно и поставьте его рядом с весами.
 2. Встаньте на весы и отметьте свой вес.
 3. Стоя на весах, приподнимите конец сцепки примерно на 25 см.
 4. Вес на весах должен увеличиться на 3–8 кг.
- Если вес слишком мал, заднее колесо велосипеда может потерять сцепление.
 - Если вес слишком велик, сцепка перегружена, что влияет на управление и безопасность.

Рекомендуемая скорость:

- Максимум 16 км/ч на ровных, прямых дорогах
- Максимум 8 км/ч при поворотах, на неровных дорогах или при спуске с холмов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не превышайте максимальную рекомендованную скорость — 16 км/ч.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не буксируйте прицеп моторизованными транспортными средствами, включая электровелосипеды, если их скорость превышает 16 км/ч.

Использование прицепа как велосипедного:

- Всегда снимайте колёса коляски.
- Всегда устанавливайте флаг безопасности при буксировке прицепа для повышения видимости другим участникам движения.
- Не превышайте угол 45° между велосипедом и прицепом при повороте направо и 90° при повороте налево.

Использование прицепа как коляски:

- Всегда снимайте сцепку.
- Всегда держите ремень безопасности на запястье, чтобы коляска не покати́лась сама.

Запрещённые способы использования

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перевозите домашних животных.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прицеп для бега, катания на роликах, коньках, лыжах или в экстремальных условиях, таких как горный велосипед, прыжки, большие ямы или бездорожье.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избегайте неровной, каменистой или ухабистой поверхности, резкого торможения или резких поворотов, а также езды с одним колесом прицепа приподнятым — это может привести к опрокидыванию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не эксплуатируйте прицеп/кресло-коляску на лестницах или движущихся эскалаторах во избежание травм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не модифицируйте, не сверлите, не сваривайте и не изменяйте конструкцию прицепа. Любые грузы, размещённые на прицепе, могут вызвать его нестабильность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не устанавливайте автокресло или другие устройства для буксировки

в этот прицеп, за исключением тех, которые явно рекомендованы Polisport.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прицеп, если какие-либо его части сломаны, ослаблены или повреждены. Любые трещины или разрушение поверхности указывают на окончание срока службы прицепа, и он должен быть заменён. При сомнениях обратитесь к специалисту.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Немедленно заменяйте неисправные детали и следуйте инструкциям по обслуживанию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только аксессуары и запасные части, одобренные Polisport.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Снимите прицеп перед транспортировкой велосипеда в автомобиле.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не перевозите и не храните прицеп на багажнике автомобиля на крыше.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внутри прицепа может сильно нагреваться на солнце. Перед посадкой ребёнка проверьте температуру. Если прицеп долго находился на солнце, дайте ему остыть.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Будьте осторожны при складывании или раскладывании прицепа, чтобы избежать защемления пальцев. Не допускайте детей к прицепу во время этих операций.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Держите прицеп вдали от открытого огня. Несоблюдение может привести к пожару.

Юридические требования

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обязательно соблюдайте и ознакомьтесь со всеми местными законами и правилами, касающимися:

- использования детских прицепов на дорогах общего пользования;
- обязательного освещения и отражателей;
- ограничений по возрасту и правилам перевозки детей на велосипеде.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Велосипедист должен быть не моложе 16 лет; уточните соответствующее законодательство и национальные нормы.

СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЩИХ

- A. Основная рама
- B. Верхнее смотровое око
- C. Колеса 20" с быстросъёмным механизмом
- D. Защита колеса
- E. Тяговый брус
 - E1. Фиксирующие штифты
 - E2. Страховочный ремень

- F. Универсальное сцепное устройство
- G. Колесо для прогулочной коляски с быстросъёмным механизмом
- G1. Кнопка разблокировки
- H. Стояночный тормоз
- I. Сетка от насекомых

- J. Дождевик
- K. Светоотражатели
- L. Светоотражающая полоса
- M. Отсек для багажа
- N. Руль
 - N1. Кнопка регулировки
- O. Страховочный ремень на запястье

- P. 5-точечные ремни безопасности
 - P1. Пряжка с красной кнопкой
 - P2. Мягкие накладки
 - P3. Регуляторы ремней
- Q. Флаг безопасности
- R. Серийный номер партии

ОСОБЕННОСТИ

- Простое преобразование прицепа в коляску – без инструментов
- Стальная рама – легко складывается и раскладывается
- Верхнее смотровое окно – позволяет родителям наблюдать за ребёнком
- Большие боковые и передние сетки
- Колеса 20" с воздушной камерой и быстросъёмным механизмом
- В комплекте колесо для коляски
- Регулируемый руль
- Страховочный ремень на запястье
- Встроенный стояночный тормоз
- Водонепроницаемая ткань – передний дождевик в комплекте
- Передняя сетка от насекомых в комплекте
- Мягкие накладки и подушки
- Съёмный резиновый пол – легко чистить
- Светоотражающая полоса по всему прицепу
- Высокая видимость благодаря 6 светоотражателям (2 на колесах, 2 спереди, 2 сзади)
- Флаг безопасности в комплекте – повышает видимость на дороге
- 5-точечные ремни безопасности – кнопка быстрого снятия и защита от самостоятельного расстёгивания ребёнком
- Задний отсек для багажа – максимальная нагрузка 4 кг
- Хранение колеса коляски – в режиме прицепа
- Хранение тягового бруса – в режиме коляски
- 2 внутренних кармана

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ ВЕЛОПРИЦЕПА

Выньте основной каркас прицепа и все остальные компоненты из коробки.

1. ОТКРЫТИЕ ОСНОВНОГО КАРКАСА

- 1.1** Откройте верхнее окно.
- 1.2** Поднимите переднюю и заднюю части каркаса.
- 1.3** Переверните три зажима труб вверх.
- 1.4** Поднимите заднюю часть каркаса рычагом через зажимы. Убедитесь, что задний каркас выходит за пределы переднего, как показано на схеме.
- 1.5** Верните три зажима труб назад, чтобы зафиксировать передний и задний каркас.
- 1.6** Убедитесь, что рукоятка под средним зажимом полностью зафиксирована.

2. ПРИСОЕДИНЕНИЕ КОЛЕС

- 2.1** Вставьте ось колеса в держатель оси под каркасом прицепа до щелчка.
- 2.2** Потяните колесо с усилием, чтобы убедиться, что ось полностью зафиксирована. Повторите для защиты колеса с другой стороны.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Колеса, которые не закреплены надежно, могут отвалиться во время движения, что приведет к авариям и серьёзным травмам или смерти.

3. УСТАНОВКА ЗАЩИТЫ КОЛЕС

- 3.1** Совместите стрелку на защите колеса со стрелкой на основном каркасе.
- 3.2** Нажмите до совпадения стрелки с пиктограммой замка. Повторите для защиты колеса с другой стороны.

4. УСТАНОВКА ТЯГОВОЙ ШТАНГИ

- 4.1** Нажмите на пружинную кнопку и вставьте тяговую штангу в держатель до выхода кнопки из отверстия (1).
- 4.2** Вставьте стопорный штифт в отверстие (2) и убедитесь, что он надежно зафиксирован, как показано на схеме.

5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИЦЕПА К ВЕЛОСИПЕДУ

5.1 Установка универсального сцепного устройства

[А.] ОСЬ С БЫСТРЫМ СЪЕМОМ: Снимите быстросъем с левой стороны задней оси велосипеда. Установите сцепку между быстросъемом и рамой. Затяните быстросъем согласно инструкции производителя велосипеда. Сцепку можно оставить на велосипеде, когда прицеп снят.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Контргайка регулировки натяжения должна пройти как минимум пять полных оборотов, чтобы обеспечить надежное удержание заднего колеса. Неполная затяжка может привести к аварии с серьёзными травмами или смертью. Если быстросъем слишком короткий, его необходимо заменить. Обратитесь к профессиональному веломеханику.

[В.] ОСЬ С ГАЙКОЙ: Отвинтите гайку с шайбой с левой стороны задней оси велосипеда. Установите сцепку на ось и закрутите гайку с шайбой обратно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Гайка оси должна пройти как минимум пять полных оборотов для надежного удержания заднего колеса. Если ось слишком короткая, универсальная сцепка не может использоваться. Обратитесь к профессиональному веломеханику.

[С.] ПРОСВЕТАЯ ОСЬ: Снимите оригинальную сквозную ось с велосипеда. Установите адаптер Polisport согласно инструкциям по сборке и убедитесь, что используется правильный адаптер и резьба. Вставьте сцепку между адаптером и рычагом и надежно затяните сквозную ось согласно спецификациям производителя велосипеда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед каждой поездкой убедитесь, что ось полностью затянута. Неправильная установка или слабая затяжка может привести к потере заднего колеса и серьёзным травмам или смерти. Если адаптер или ось не подходят, обратитесь к профессиональному веломеханику.

5.2 Подключение тяговой штанги

Соедините муфты на тяговой штанге и вставьте стопорный штифт в отверстие. Убедитесь, что штифт надежно зафиксирован.

5.3 Протяните страховочный ремень через заднюю цепную стойку велосипеда и зацепите его за кронштейн на тяговой штанге.

6. УСТАНОВКА СИГНАЛЬНОГО ФЛАГА

6.1 Соберите флаг, соединяя две части.

6.2 Вставьте сигнальный флаг в тканевый рукав с задней левой или правой стороны прицепа. Флаг повышает видимость прицепа для других участников дорожного движения, повышая безопасность вашего ребенка и вашу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не используйте прицеп без сигнального флага.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В странах с левосторонним движением флаг устанавливается с правой стороны. Флаг можно легко переместить на другую сторону.

7. РУЛЕВАЯ РУКОЯТКА

7.1 При использовании в качестве прицепа рулевая рукоятка должна быть установлена в показанное положение. Нажмите и удерживайте кнопки с обеих сторон, чтобы отрегулировать рукоятку в удобное положение.

УСТАНОВКА НАБОРА ДЛЯ КОЛЯСКИ (ОПЦИОНАЛЬНО)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием набора для коляски необходимо снять тяговую штангу. При использовании в режиме коляски тяговую штангу можно повесить на ручку. Также снимите сигнальный флаг. Для правильного демонтирования обратитесь к главе «Разборка и хранение прицепа» (пункты 17 и 18).

8. ПРИСОЕДИНЕНИЕ ПЕРЕДНЕГО КОЛЕСА С БЫСТРЫМ СНИМАНИЕМ

8.1 Вставьте ось переднего колеса в основание передней части основной рамы. Вы должны услышать щелчок.

8.2 Потяните колесо, чтобы убедиться в его надежной фиксации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Колеса, не зафиксированные должным образом, могут отвалиться во время

движения, что приведет к аварии, серьёзной травме или смерти.

9. РУЛЕВАЯ РУЧКА

9.1 Высота руля регулируется для комфортного управления коляской. Для регулировки нажмите и удерживайте кнопки с обеих сторон, затем поверните руль вверх или вниз до нужного положения.

9.2 Чтобы предотвратить случайное выскальзывание коляски из рук, крайне важно всегда держать ремень безопасности на запястье.

10. ТОРМОЗ

10.1 В режиме коляски нажмите педаль, чтобы затормозить. Поднимите педаль, чтобы отпустить тормоз.

Убедитесь, что прицеп полностью зафиксирован, нажав на педаль тормоза в центре задней оси. Проверьте надежность, слегка переместив прицеп вперед и назад.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда включайте тормоз, когда коляска неподвижна или не используется.

РАЗМЕЩЕНИЕ ДЕТЕЙ И БЕЗОПАСНОСТЬ В ПРИЦЕПЕ

- Максимальный вес на одного ребёнка: 18 кг
- Максимальная высота сидения: 59,5 см

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда включайте стояночный тормоз при посадке и высадке детей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда используйте систему ремней безопасности, когда ребёнок находится в прицепе. Все ремни должны быть надежно зафиксированы, чтобы предотвратить падение или выскальзывание ребёнка, что может привести к серьёзной травме или смерти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пристегивайте ремни плотно, но не слишком, чтобы не причинять дискомфорт. Прицеп нельзя использовать до регулировки ремней безопасности.

11. РАЗМЕЩЕНИЕ ДЕТЕЙ В ПРИЦЕПЕ

Прицеп рассчитан на одного или двух детей. При использовании двухместного прицепа с одним ребёнком, он должен сидеть с правой стороны (если смотреть со стороны задней части прицепа).

12. ПРИСТЁГИВАНИЕ 5-ТИ ТОЧЕЧНОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

12.1 Нажмите кнопку на пряжке, чтобы открыть 5-ти точечный ремень, и посадите ребёнка в сиденье. Разместите промежуточный ремень между

ног ребёнка, а пряжку на груди. Перекиньте плечевые ремни через плечи, а поясные – вокруг бёдер. Вставьте все защёлки в центральную пряжку и убедитесь в щелчке фиксации.

12.2 Сдвиньте регуляторы ремней, чтобы отрегулировать высоту плечевых ремней. Все ремни можно удлинять или укорачивать для плотной посадки.

12.3 Для извлечения ребёнка нажмите красную кнопку разблокировки на 5-ти точечном ремне.

13. СЕТКА ОТ НАСЕКОМЫХ

Всегда закрывайте переднюю сетку при езде, чтобы защитить пассажиров от насекомых и мелких камней, подброшенных задним колесом велосипеда. Просто разверните сетку и опустите боковые молнии для фиксации.

Сетку можно свернуть, когда прицеп не движется. Сверните и закрепите эластичные ремни на кнопках. Это облегчит посадку ребёнка в прицеп.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь, что ребёнок не может дотянуться до колёс прицепа или заднего колеса велосипеда. Контакт с движущимися колесами может привести к серьёзной травме.

14. ДОЖДЕВИК

Разверните дождевик и закрепите нижнюю часть на липучку. Во время движения можно открывать или закрывать его в зависимости от погодных условий. Для хранения сверните дождевик и закрепите эластичные ремни на кнопках.

ЗАГРУЗКА ГРУЗА В ПРИЦЕП

15. ОТСЕК ДЛЯ БАГАЖА

Максимальный вес груза: 4 кг.

Для использования отсека откройте липучку, поместите груз и закройте

липучку для фиксации. Убедитесь, что груз надежно закреплён, чтобы он не упал на ребёнка во время транспортировки. Транспортируйте груз только в багажном отсеке. Не превышайте максимальный вес (4 кг).

РАЗБОР И ХРАНЕНИЕ ПРИЦЕПА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед разборкой или складыванием прицепа убедитесь, что внутри него нет ребёнка, чтобы избежать травм.

16. СНЯТИЕ ПРИЦЕПА С ВЕЛОСИПЕДА

16.1 Освободите страховочный ремень сцепного устройства
Отстегните страховочный ремень с крюка на сцепной штанге и освободите его от задней части рамы велосипеда.

16.2 Снимите сцепную штангу с велосипеда

Выньте фиксирующий штифт из соединителя сцепной штанги.

Отсоедините соединитель от крепления и аккуратно снимите штангу с велосипеда.

16.3 Снимите сцепную штангу с прицепа

Нажмите на кнопку пружины на штанге и выдвиньте её из приёмника сцепной штанги на прицепе.

16.4 Штангу можно повесить на ручку для хранения или поместить в прилагаемый чехол.

17. СНЯТИЕ СИГНАЛЬНОГО ФЛАГА

17.1 Выньте сигнальный флаг из тканевого на прицепе. Разъедините две части для удобного хранения.

18. СНИАТИЕ КОМПЛЕКТА ДЛЯ ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКИ

18.1. Снимите переднее колесо, нажав кнопку на боковой части основания.

18.2. Переднее колесо можно хранить в кармане за спинкой.

19. СНЯТИЕ КОЛЁС И ЗАЩИТНЫХ КОЛЕСНЫХ КОРПУСОВ (ОПЦИОНАЛЬНО)

19.1 Снятие колёс

Нажмите кнопку разблокировки на каждом колесе, чтобы снять их для хранения.

19.2 Снятие защитных корпусов колёс

Сдвиньте корпуса и аккуратно снимите их с рамы.

20. СКЛАДЫВАНИЕ ПРИЦЕПА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ИЛИ ТРАНСПОРТИРОВКИ

20.1 Сложите переднюю и заднюю рамы, повторив шаги 1.2–1.5, использованные для открытия основной рамы:

- Откройте верхнее окно.
- Откиньте и переверните зажимы труб, чтобы освободить заднюю раму.
- Опустите заднюю и переднюю рамы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Будьте внимательны при складывании или раскрывании прицепа, чтобы избежать защемления пальцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда убедитесь, что прицеп полностью сложен и все замки зафиксированы перед поднятием, хранением или транспортировкой. Неправильное закрытие может привести к травме или повреждению прицепа.



ВНИМАНИЕ

Несоблюдение данного руководства по эксплуатации может привести к серьезным травмам или смерти оператора велосипеда и/или ребенка. Polisport не несёт ответственности за любые повреждения продукта или лиц, возникшие вследствие неправильной установки, хранения или сборки (несоблюдение инструкций по сборке), ненадлежащего ухода, неправильного использования или эксплуатации, не соответствующей техническим характеристикам или инструкций по использованию (несоблюдение инструкций по уходу и обслуживанию), модификаций или ремонтов, выполненных вами или третьими лицами. Обычный износ не является ответственностью Polisport. Следует подчеркнуть, что постепенное ухудшение состояния прицепов в результате регулярного использования со временем не считается дефектом или несоответствием продукта. Polisport не несёт ответственности за повреждения, вызванные таким износом, поскольку это ожидаемые процессы и они не подпадают под юридические определения дефектов или несоответствий, а также не покрываются гарантийным сроком. Если у вас возникнут сомнения, обратитесь к нам или в ваш местный магазин для помощи в обеспечении безопасности вас и вашего ребенка при использовании велосипедного прицепа.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для поддержания прицепа в исправном состоянии и предотвращения несчастных случаев рекомендуется:

- Регулярно проверяйте систему крепления прицепа к велосипеду, чтобы убедиться, что она находится в идеальном рабочем состоянии.
- Регулярно проверяйте версию с коляской, чтобы убедиться, что все компоненты функционируют правильно.
- Проверяйте все компоненты на исправность. Никогда не используйте прицеп, если он не в идеальном рабочем состоянии. Периодически осматривайте колеса, тяговую штангу, универсальное сцепное устройство, раму, тканевый корпус, механизмы крепления/блокировки, ремни безопасности и компоненты колясочных наборов на повреждения или износ. Не используйте прицеп, если любой из компонентов поврежден. Поврежденные компоненты необходимо заменить. Обратитесь к вашему местному авторизованному дилеру Polisport для приобретения оригинальных запасных частей. Информацию о дилерах можно найти на сайте www.polisport.com.
- Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары Polisport. Только они одобрены и протестированы для безопасного использования с прицепом.
- Модификации или изменения прицепа запрещены. Если прицеп участвовал в аварии, его необходимо заменить — даже при отсутствии видимых повреждений.
- Все процедуры обслуживания, описанные в настоящем руководстве, должны выполняться в указанные интервалы.
- Использование прицепа, который не находится в идеальном рабочем состоянии, может привести к несчастным случаям с серьезными травмами или смертью.
- Polisport не несёт ответственности за любые повреждения или несчастные случаи, вызванные несоблюдением рекомендаций данного руководства пользователя.

ЧИСТКА И УХОД ЗА ТКАНЕВЫМИ ДЕТАЛЯМИ

- Для тканевого корпуса и прицепа используйте мягкое мыло и воду. Для

сильных загрязнений можно использовать мягкую щётку.

- Дайте всем тканевым деталям высохнуть естественным образом при комнатной температуре. Протрите ткань насухо и храните в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте, вдали от прямых солнечных лучей.
- Не используйте отбеливатели, агрессивные химические средства или растворители для чистки.
- Окна чистите мягкой влажной тканью — не используйте растворители.
- Все металлические детали очищайте водой, мягким мыльным раствором или бытовым моющим средством.
- Для защиты металлических частей от коррозии наносите тонкий слой воска. Особенно важно, если прицеп часто используется в сырую погоду, у моря или зимой.
- Резиновый коврик можно снять для чистки. Очистите его мыльным раствором, тщательно промойте и дайте полностью высохнуть перед повторной установкой.
- Никогда не используйте мойки высокого давления.

ХРАНЕНИЕ

- Для продления срока службы храните прицеп в помещении, по возможности в сухом, тёплом и хорошо проветриваемом месте.
- Не храните при температуре ниже -23°C или выше 65°C. Избегайте длительного воздействия прямых солнечных лучей, чтобы ткань не выцветала.
- Чтобы предотвратить плесень, грибок и неприятные запахи, убедитесь, что прицеп, тканевые детали и съёмный резиновый коврик полностью очищены и высохли перед хранением.
- Чтобы не повредить шины, избегайте длительного хранения прицепа на спущенных шинах. Если хранение длительное (несколько недель или месяцев), приподнимите прицеп так, чтобы колёса не касались пола, подвесьте его на стену или потолок, либо снимите колёса и храните их на боку. Регулярно проверяйте давление в шинах и поддерживайте его на оптимальном уровне.
- Для экономии места прицеп можно хранить в сложенном виде.

ГАРАНТИЯ

ГАРАНТИЯ 3 ГОДА: на все механические детали только в отношении заводского брака.

+1 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ГОД: Зарегистрируйте свой трейлер на сайте www.polisport.com и получите дополнительный год гарантии.

Важно: чтобы получить дополнительный год гарантии, вы должны зарегистрировать кресло в течение 2 месяцев со дня покупки.

ПРЕТЕНЗИИ ПО ГАРАНТИИ

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предъявить товарный чек. Для товаров без чека отсчет гарантийного срока начинается с даты изготовления товара. Все гарантии будут аннулированы, если продукт

поврежден вследствие аварии, неправильной эксплуатации, изменения системы или использования способом, отличным от описанных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Для того чтобы убедиться, что у вас есть вся необходимая информация, чтобы активировать гарантию, вам нужно сохранить информацию, которая указана на информационной этикетке (R). Вы также можете записать информацию здесь.

O.F. _____ Date _____.

* Технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления. По любым вопросам, пожалуйста, обращайтесь к нам.

**УВАГА**

Цей виріб містить дрібні деталі, такі як болти, поліетиленові пакети та невеликі вішалки для упаковки. Сховайте їх в недоступному для дітей місці, щоб уникнути ризику удушення.

Перед встановленням

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне встановлення або використання з несумісними велосипедами суворо заборонено та може призвести до серйозних травм або смертельних нещасних випадків.

Відповідність стандартам безпеки

Цей виріб розроблено відповідно до вимог таких стандартів:

- для велосипедних причепів: EN 15918:2011+A2:2017.
- для комплекту коляски: EN 1888-1:2018+A1:2022 та EN 1888-2:2018+A1:2022.

Вимоги до перевезення дітей

Цей причіп призначений для перевезення однієї або двох дітей.

- Максимальна вага однієї дитини: 18 кг
- Максимальна висота сидячого положення: 59,5 см
- Максимальна місткість: 2 дитини
- Мінімальний вік:
 - ≥ 7 місяців — лише з редуктором сидіння Polisport Pelican (обов'язково)
 - ≥ 12 місяців — без редуктора сидіння Polisport

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не перевозьте дитину молодше 12 місяців у причепі без редуктора сидіння Polisport. Перевозьте лише дітей, які можуть самостійно сидіти протягом усієї поїздки. Переконайтеся, що дитина здатна утримувати вертикальне положення та стабільно тримати голову під час носіння правильно підігнаного шолома. У разі сумнівів щодо розвитку дитини проконсультуйтеся з лікарем.

- Для перевезення дітей молодше 12 місяців обов'язково використовуйте редуктор сидіння Polisport Pelican, доступний як запасна частина та придатний для дітей віком 7–18 місяців.
- Переконайтеся, що вага та зріст кожної дитини

відповідають установленим обмеженням причепа.

- При використанні подвійного причепа для однієї дитини вона повинна сидіти праворуч (якщо дивитися ззаду).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди використовуйте систему фіксації (ремені безпеки), коли дитина знаходиться в причепі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Переконайтеся, що дитина(и) та велосипедист завжди носять правильно підігнаний шолом, який відповідає стандарту EN 1078:2012+A1:2012. Відсутність шолома значно підвищує ризик серйозних травм або смерті. Використання шолома настійно рекомендується для всіх пасажирів і водія під час кожної поїздки.

- Одягайте дитину відповідно до погодних умов; дітям у причепі може знадобитися тепліший одяг, ніж велосипедисту.

- Завжди рухайтесь із закритим захисним чохлам для захисту від сміття, комах та погодних умов.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди вмикайте стоянкове гальмо під час посадки або висадки дітей.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Постійний нагляд дорослих є обов'язковим. Ніколи не залишайте дитину без нагляду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належну вентиляцію та безпечну температуру всередині причепа. Регулярно перевіряйте стан дитини під час поїздки та забезпечуйте її комфорт і безпеку, особливо за екстремальних температур.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не дозволяйте дітям гратися з причепом або керувати будь-якими його частинами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не допускайте контакту частин тіла дитини, одягу або іграшок із рухомими частинами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не перевозьте вантаж у пасажирському відсіку; використовуйте лише задній багажний відсік.

Сумісність велосипеда

- Задні колеса з ексцентриковим кріпленням 9 мм
- Суцільні осі коліс до 10 мм
- Колеса з наскрізною віссю 12 мм
- Педеки (електровелосипеди) дозволяється використовувати лише за умови, що швидкість із підтримкою приводу не перевищує 16 км/год (10 миль/год).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Моторизовані велосипеди, мопеди або скутери заборонені.

- Переконайтеся, що буксирувальний велосипед схвалений виробником для використання з причепом і що максимально допустиме навантаження не перевищене. Перевірте інструкцію користувача велосипеда для підтвердження.
- Переконайтеся, що велосипед перебуває у справному технічному стані, особливо гальма та шини, відповідно до інструкцій виробника. Рекомендується, щоб кваліфікований веломеханік виконав перевірку безпеки велосипеда перед приєднанням причепа.
- Буксирувальний велосипед повинен мати задній брызговик для запобігання викиду бруду та сміття.
- Рекомендується використовувати дзеркало заднього виду для кращого контролю дорожньої обстановки під час буксирування причепа.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Причіп ширший за велосипед; залишайте додатковий простір під час поворотів, руху у вузьких місцях і біля бордюрів, оскільки задні колеса можуть їх зачепити, що може спричинити нестійкість і перекидання причепа.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Переконайтеся, що дитина не може дістатися до гострих або виступаючих частин велосипеда. Зміни в керуванні: Очікуйте зміну рівноваги, керованості та ефективності гальмування під час буксирування причепа.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Гальмівний шлях збільшується; завжди залишайте додаткову дистанцію для зупинки.

- Перед кожною поїздкою переконайтеся, що причіп не заважає гальмуванню, педалюванню або керуванню велосипедом.
- Потренуйтеся буксирувати завантажений причіп у безпечному відкритому місці перед виїздом у дорожній рух.

- Дотримуйтеся всіх місцевих правил щодо освітлення, світловідбивачів і перевезення дітей.

Вантажопідйомність

Вантаж (лише заднє багажне відділення):

- **Максимум 4 кг / 8.8 lb**
- Вантаж слід перевозити тільки у спеціально призначеній задній багажній зоні.
- Завжди надійно закріплюйте вантаж, щоб запобігти його зміщенню під час транспортування.
- Незакріплений або незбалансований вантаж може вплинути на керованість і стійкість.
- Ніколи не кріпите вантаж до керма, спинки або бокових частин причепа, якщо це не рекомендовано Polisport.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зовнішні вантажі можуть спричинити нестабільність або перекидання, що може призвести до серйозних травм.

Загальне навантаження причепа (діти + задній вантаж):

- **Максимальне загальне навантаження 40 кг / 88 lb** (дитина + вантаж у задньому відділенні).
- **Максимальна загальна маса (причіп + діти + вантаж): 60 кг / 132.2 lb.**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не перевантажуйте причіп і не перевищуйте зазначену максимальну вагу або пасажиромісткість. Перевантаження може спричинити нестабільність і призвести до серйозних травм.

Правильне використання причепа

- Цей виріб призначений для використання як велосипедний причіп або дитяча коляска для перевезення дітей у межах встановлених обмежень.
- Використовуйте лише на рівних, гладких доріжках, тротуарах і дорогах із неінтенсивним рухом. Якщо потрібно зупинитися з будь-якої причини (перевірити дитину, виконати регулювання або усунути прокол), повністю з'їдьте з дороги.
- Експлуатуйте тільки за умов доброї видимості (денне світло, ясна погода).
- За поганої видимості (туман, сутінки, дощ або ніч) використовуйте схвалене освітлення та дотримуйтеся місцевих правил.

- Не рухайтесь вночі без відповідного освітлення.
- Завжди переконайтеся, що всі світловідбивачі чисті та добре видимі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед кожною поїздкою перевіряйте, що всі замки, колеса, дишло, зчпний пристрій, рама, гнучке з'єднання та запобіжні штифти правильно зафіксовані та перебувають у справномустані. Переконайтеся, що страхувальний ремінь на дишлі встановлено правильно. Неправильна фіксація або обслуговування будь-якого компонента може спричинити складання конструкції, втрату керування або серйозні травми.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед кожною поїздкою перевіряйте шини та колеса на зношення, тріщини та правильність обертання. Переконайтеся, що осі коліс надійно закріплені, а тиск у шинах відповідає значенням, зазначеним на боковині.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не перекачайте шини. Перевищення тиску, вказаного на боковині шини, може призвести до її розриву та травм.

Розподіл ваги причепа

Для безпечного керування вага причепа повинна бути правильно розподілена. Навантаження на універсальне зчеплення має становити від 30 N ($\approx 3 \text{ кг} / 6.6 \text{ lb}$) до 80 N ($\approx 8 \text{ кг} / 17.6 \text{ lb}$).

Як виміряти:

1. Завантажте причіп як зазвичай і поставте його поруч із підлоговими вагами.
 2. Станьте на ваги та зафіксуйте свою вагу.
 3. Стоячи на вагах, підніміть кінець дишла приблизно на 25 см (1 фут) від землі.
 4. Показник ваг має збільшитися на 3–8 к ($\approx 6.6\text{--}17.6 \text{ lb}$).
- Якщо вага занадто мала, заднє колесо велосипеда може втратити зчеплення.
 - Якщо вага занадто велика, зчеплення може бути перевантажене, що вплине на керування і безпеку.

Рекомендовані обмеження швидкості:

- максимум 16 км/год (10 mph) на рівних прямих дорогах.
- максимум 8 км/год (5 mph) під час поворотів, на нерівних дорогах або при спуску.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не перевищуйте максимальну рекомендовану швидкість 16 км/год (10 mph).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не тягніть причіп моторизованими транспортними засобами, включно з електровелосипедами, що перевищують 16 км/год (10 mph).

При використанні як велосипедного причепа:

- Завжди знімайте колесо коляски.
- Завжди встановлюйте сигнальний прапорець під час буксирування причепа для підвищення видимості для інших учасників дорожнього руху.
- Під час повороту не перевищуйте кут 45° між велосипедом і причепом при повороті праворуч та 90° при повороті ліворуч.

При використанні як коляски:

- Завжди знімайте дишло.
- Завжди тримайте страхувальний ремінець на зап'ястї, щоб запобігти неконтрольованому руху коляски.

Заборонене використання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не перевозьте домашніх тварин.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте причіп для бігу, пробіжок, катання на роликах, лижах або в екстремальних умовах, таких як гірський велосипедний спорт, стрибки, великі вибоїни чи бездоріжжя.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уникайте нерівної, кам'янистої або вибоїстої поверхні, різкого гальмування чи маневрування, а також руху лише на одному колесі, оскільки це може спричинити перекидання причепа.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте причіп/візок на сходах або рухомих ескалаторах, щоб запобігти нещасним випадкам чи травмам.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не змінюйте конструкцію, не свердліть, не зварюйте та не модифікуйте жодні компоненти причепа. Будь-який вантаж, розміщений на причепі, може спричинити втрату стійкості.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не встановлюйте автомобільне дитяче сидіння або будь-які інші тягові пристрої, окрім тих, що прямо рекомендовані Polisport.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте причіп, якщо будь-яка його частина зламана, ослаблена або пошкоджена. Наявність тріщин або

руйнування поверхні свідчить про завершення строку служби причепа — його необхідно замінити. У разі сумнівів зверніться до фахівця.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Негайно замінюйте несправні деталі та дотримуйтеся інструкцій з технічного обслуговування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише аксесуари та запасні частини, схвалені Polisport.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Знімайте причіп перед транспортуванням велосипеда автомобілем.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не транспортуйте та не зберігайте причіп на даху автомобіля.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Внутрішня частина причепа може нагріватися на сонці. Перевіряйте температуру перед тим, як посадити дитину. Якщо причіп тривалий час перебував під сонячним промінням, дайте йому охолонути.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте обережні під час складання або розкладання причепа, щоб уникнути защемлення пальців. Під час складання

або розкладання тримайте дітей подалі від причепа, щоб запобігти травмам.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тримайте причіп подалі від відкритого вогню або джерел полум'я. Недотримання цієї вимоги може призвести до пожежної небезпеки.

Юридичні вимоги

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обов'язково ознайомтеся та дотримуйтеся всіх місцевих законів і нормативів щодо:

- використання дитячих причепів на дорогах загального користування;
- обов'язкового освітлення та світловідбивачів;
- обмежень щодо перевезення дітей і вікових вимог для буксирування велосипедом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Особа, яка керує велосипедом, повинна бути не молодшою 16 років. Перевірте відповідне законодавство та національні нормативні вимоги.

ДЕТАЛІ ТА ЧАСТИНИ ПРОДУКТУ

- A. Основна рама
- B. Верхнє оглядове вікно
- C. 20" колеса зі швидкознімним механізмом
- D. Захист колеса
- E. Тягове дишло
 - E1. Фіксувальні штифти
 - E2. Страхувальний ремінь

- F. Універсальне зчіпне кріплення
- G. Швидкознімне колесо для режиму коляски
 - G1. Кнопка розблокування
- H. Стоянкове гальмо
- I. Протимоскітна сітка
- J. Дощовий чохол
- K. Світловідбивачі

- L. Світловідбивна смуга
- M. Багажне відділення
- N. Ручка керування
 - N1. Кнопка регулювання
- O. Страхувальний ремінець на зап'ястя
- P. 5-точковий ремінь безпеки
- P1. Пряжка з червоною кнопкою

- P2. Комфортні м'які накладки
- P3. Регулятори ременів
- Q. Сигнальний прапорець безпеки
- R. Серійний номер партії

Характеристики

- Легка трансформація причепа у коляску — без використання інструментів
- Сталева рама — просте складання та розкладання
- Верхнє оглядове вікно дозволяє батькам контролювати дитину під час руху
- Великі бічні та передні вентиляційні вікна
- 20" пневматичні колеса зі швидким зняттям
- У комплекті колесо для режиму коляски
- Регульована ручка керування
- Страхувальний ремінець на зап'ястя для безпечного керування

- Інтегроване стоянкове гальмо
- Водовідштовхувальна тканина — передній дощовий чохол входить у комплект
- Передня протимоскітна сітка входить у комплект
- М'яка внутрішня підкладка та сидіння
- Знімна гумова підлога — легке очищення
- Світловідбивна смуга по всьому периметру причепа
- Висока видимість завдяки 6 світловідбивачам (2 на колесах, 2 спереду, 2 ззаду)

- Сигнальний прапорець безпеки у комплекті — підвищує видимість на дорозі
- 5-точковий ремінь безпеки — кнопка швидкого розстібання та дитлозахисна пряжка
- Заднє багажне відділення — макс. навантаження 4 кг / 8,8 lb
- Місце для зберігання колеса коляски у режимі причепа
- Місце для зберігання дишла у режимі коляски
- 2 внутрішні кишені

СПЕЦІАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ЗБИРАННЯ ВЕЛОСИПЕДНОГО ПРИЧЕПА

Вийміть основну раму причепа та всі інші компоненти з коробки.

1. ВІДКРИТТЯ ОСНОВНОЇ РАМИ

- 1.1 Відкрийте верхнє вікно.
- 1.2 Підніміть передню та задню частини рами.
- 1.3 Поверніть три затискачі труб угору.
- 1.4 Натисніть на затискачі, щоб підняти задню раму. Переконайтеся, що задня рама виходить назовні відносно передньої, як показано.
- 1.5 Поверніть три затискачі назад, щоб зафіксувати передню та задню рами.
- 1.6 Переконайтеся, що ручка під середнім затискачем повністю зафіксована.

2. ВСТАНОВЛЕННЯ КОЛІС

- 2.1 Вставте вісь колеса у гніздо під рамою причепа до клацання.
- 2.2 Сильно потягніть колесо, щоб переконатися, що вісь повністю зафіксована. Повторіть для колеса з іншого боку.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Колеса, які не зафіксовані належним чином, можуть від'єднатися під час руху, що може призвести до аварій, серйозних травм або смерті.

3. ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАХИСНИХ ЩИТКІВ КОЛІС

- 3.1** Сумістіть стрілку на щитку колеса зі стрілкою на основній рамі.
3.2 Натискайте, доки стрілка на щитку не досягне знака замка. Повторіть для іншого боку.

4. ВСТАНОВЛЕННЯ ТЯГОВОЇ ШТАНГИ

- 4.1** Натисніть пружинну кнопку та вставте тягову штангу у гніздо до виходу кнопки з отвору (1).
4.2 Вставте запобіжний шплінт у отвір (2) та переконайтеся, що він надійно зафіксований, як показано.

5. ПРИЄДНАННЯ ПРИЧЕПА ДО ВЕЛОСИПЕДА

5.1 Встановлення універсального зчеплення

[A.] ШВИДКОЗНІМНА ВІСЬ: Зніміть швидкознімний затискач з лівого боку задньої осі велосипеда. Встановіть зчеплення між швидкознімним затискачем і рамою. Затягніть швидкознімний механізм відповідно до інструкції виробника велосипеда. Зчеплення може залишитися на велосипеді після зняття прицепа.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Регульовальна гайка натягу повинна накручуватися щонайменше на п'ять повних обертів різьби для забезпечення достатнього затискного зусилля. Недостатнє затягування може призвести до аварій, серйозних травм або смерті. Якщо вісь занадто коротка, її необхідно замінити. Зверніться до професійного веломеханіка.

[B.] ОСЬ ІЗ ГАЙКОЮ: Відкрутіть гайку з шайбою з лівого боку задньої осі. Встановіть зчеплення на вісь і знову закрутіть гайку з шайбою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Гайка осі повинна накручуватися щонайменше на п'ять повних обертів різьби для забезпечення надійної фіксації. Недостатнє затягування може призвести до аварій, серйозних травм або смерті. Якщо вісь занадто коротка, універсальне зчеплення використовувати не можна. Зверніться до професійного веломеханіка.

ВСТАНОВЛЕННЯ КОМПЛЕКТУ КОЛЯСКИ (ДОДАТКОВО)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням комплекту коляски необхідно зняти буксирну штангу. Під час використання як коляски буксирну штангу можна підвісити на ручці. Також зніміть сигнальний прапорець. Див. розділ «Розбирання та зберігання прицепа (17 та 18)» для правильних інструкцій щодо зняття.

8. ВСТАНОВЛЕННЯ ПЕРЕДНЬОГО КОЛЕСА З ШВИДКИМ КРІПЛЕННЯМ

- 8.1** Вставте вісь переднього колеса в гніздо в передній частині основної рами. Має бути чути клацання.
8.2 Сильно потягніть колесо, щоб переконаватися, що воно надійно зафіксоване.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Колеса, які не зафіксовані належним чином, можуть від'єднатися під час руху, що може призвести до аварій, серйозних травм або смерті.

РОЗМІЩЕННЯ ДИТИНИ ТА БЕЗПЕКА В ПРИЧЕПІ

- **Максимальна вага однієї дитини:** 18 кг
- **Максимальний зріст сидячи:** 59,5 см

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди вмикайте стоянкове гальмо під час посадки або висаджування дітей.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди використовуйте

[C.] СКРИЗНА ВІСЬ: Зніміть оригінальну наскрізну вісь велосипеда. Встановіть адаптер наскрізної осі Polisport, дотримуючись усіх інструкцій зі складання та використовуючи відповідний адаптер і різьбу. Вставте зчеплення між адаптером і важелем та надійно затягніть вісь згідно зі специфікаціями виробника велосипеда.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед кожною поїздкою переконайтеся, що наскрізна вісь повністю та правильно затягнута. Неправильне встановлення або недостатнє затягування може призвести до втрати заднього колеса, серйозних травм або смерті. Якщо адаптер або вісь не підходять, зверніться до професійного веломеханіка.

5.2 З'єднання тягової штанги

З'єднайте муфту тягової штанги та вставте запобіжний шплінт у отвір. Переконайтеся, що шплінт надійно зафіксований.

5.3 Протягніть страховальний ремінь через заднє перо рами велосипеда та зачепіть його за кронштейн на тязі.

6. ВСТАНОВЛЕННЯ СИГНАЛЬНОГО ПРАПОРЦЯ

6.1 Зберіть прапорець, з'єднавши дві частини.

6.2 Вставте прапорець у тканинний рукав ззаду ліворуч або праворуч прицепа. Прапорець підвищує видимість прицепа для інших учасників руху та покращує безпеку вашої дитини і вашу власну.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте причіп без встановленого прапорця.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У країнах із лівостороннім рухом прапорець повинен бути встановлений праворуч. Його можна легко переставити.

7. РУЧКА

7.1 При використанні як прицепа ручка повинна бути встановлена у показаному положенні. Натисніть і утримуйте кнопки з обох боків, щоб відрегулювати ручку до бажаного положення.

9. РУЧКА

9.1 Ручка регулюється за висотою для підвищення комфорту під час використання коляски. Для регулювання натисніть і утримуйте кнопки з обох боків, після чого поверніть ручку вгору або вниз до бажаного положення.

9.2 Щоб запобігти випадковому вислизанню коляски з рук і її самовільному руху, надзвичайно важливо завжди тримати запобіжний ремінець на зап'ясті.

10. ГАЛЬМО

10.1 Під час використання як коляски натисніть педаль для гальмування. Підніміть педаль, щоб відпустити гальмо.

Переконайтеся, що причіп надійно зафіксований, натиснувши гальмівну педаль у центрі задньої осі. Перевірте фіксацію, злегка пошунувавши причіп вперед і назад.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди вмикайте гальмо, коли коляска стоїть нерухомо або не використовується.

систему утримання (ремені безпеки), коли дитина знаходиться в причепі. Використовуйте всі ремені для надійної фіксації дитини. Недотримання цього може призвести до падіння або вислизання дитини та спричинити серйозні травми або смерть.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Застібайте реміні щільно, але не надто туго, щоб уникнути дискомфорту. Причіп заборонено використовувати без попереднього регулювання ремінів безпеки.

11. РОЗМІЩЕННЯ ДІТЕЙ У ПРИЧЕПІ

Цей причіп призначений для перевезення однієї або двох дітей. Якщо подвійний причіп використовується лише для однієї дитини, дитина повинна сидіти праворуч (якщо дивитися ззаду причепа).

12. ЗАСТІБАННЯ 5-ТОЧКОВОГО РЕМЕНЯ БЕЗПЕКИ

12.1 Натисніть кнопку на пряжці, щоб відкрити 5-точковий ремінь безпеки, і посадіть дитину в сидіння. Розсташуйте паховий ремінь між ногами дитини так, щоб пряжка знаходилася на верхній частині тулуба. Проведіть плечові реміні через плечі, а поясні реміні — навколо стегон. Вставте всі фіксатори в центральну пряжку та переконайтеся у фіксації, почувши клацання.

12.2 Пересуньте регулятори ремінів, щоб відрегулювати висоту плечових ремінів. Усі реміні можна вкорочувати або подовжувати для щільного прилягання.

ЗАВАНТАЖЕННЯ БАГАЖУ В ПРИЧІП

15. БАГАЖНЕ ВІДДІЛЕННЯ

Максимальна вага багажу: 4 кг.

Щоб скористатися відділенням, відкрити застібку Velcro, покладіть багаж всередину та закрийте застібку для фіксації. Переконайтеся, що

12.3 Щоб виїняти дитину, натисніть червону кнопку розблокування на 5-точковому ремені.

13. ПРОТИМОСКІТНА СІТКА

Завжди закривайте передню протимоскітну сітку під час руху, щоб захистити пасажирів від літаючих комах і дрібного каміння, що можуть вилітати з-під заднього колеса буксирующего велосипеда. Просто розгорніть сітку та застібніть бокові блискавки.

Коли причіп не рухається, сітку можна згорнути. Скрутіть її та зафіксуйте еластичними ремінцями на кнопках. Це полегшує посадку дитини.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди переконайтеся, що дитина не може дістати до коліс причепа або заднього колеса велосипеда. Контакт із рухомими колесами може призвести до серйозних травм.

14. ДОЩОВИЙ ЧОХОЛ

Розгорніть дощовий чохол і закріпіть нижню частину стрічкою Velcro. Чохол можна відкривати або закривати під час руху залежно від погодних умов. Щоб скласти чохол, скрутіть його та зафіксуйте еластичними ремінцями на кнопках.

багаж надійно закріплений і не може впасти на спину дитини під час транспортування. Перевозьте вантаж лише в багажному відділенні. Не перевищуйте максимальне навантаження (4 кг).

РОЗБИРАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ ПРИЧЕПА

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед розбиранням або складанням причепа переконайтеся, що всередині немає дитини, щоб запобігти травмуванню.

16. ВІД'ЄДНАННЯ ПРИЧЕПА ВІД ВЕЛОСИПЕДА

16.1 Від'єднайте страховальний ремінь дишла

Відчепіть страховальний ремінь від гака на дишлі та звільніть його від заднього пера рами велосипеда.

16.2 Від'єднайте дишло від велосипеда

Витягніть запобіжний штифт із муфти дишла. Від'єднайте муфту від зчіпного пристрою та обережно зніміть дишло з велосипеда.

16.3 Від'єднайте дишло від причепа

Натисніть пружинну кнопку на дишлі та висуньте його з приймального гнізда дишла на причепі.

16.4 Дишло можна підвісити на ручці причепа або покласти в сумку для зберігання, що входить до комплекту.

17. ЗНЯТТЯ СИГНАЛЬНОГО ПРАПОРЦЯ

17.1 Витягніть сигнальний прапорець із полотняного рукава на причепі. Для зручнішого зберігання роз'єднайте його на дві частини.

18. ЗНЯТТЯ КОМПЛЕКТУ КОЛЯСКИ

18.1 Зніміть переднє колесо, натиснувши кнопку збоку основи.

18.2 Переднє колесо можна зберігати в кишені за спинкою сидіння.

19. ЗНЯТТЯ КОЛІС ТА ЗАХИСНИХ ЩИТКІВ КОЛІС (ОПЦІЙНО)

19.1 Зняття коліс

Натисніть кнопку швидкого від'єднання на кожному колесі, щоб зняти їх для зберігання.

19.2 Зняття захисних щитків

Зсуньте щитки та відтягніть їх від рами.

20. СКЛАДАННЯ ПРИЧЕПА ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ АБО ТРАНСПОРТУВАННЯ

20.1 Складіть передню та задню частини рами, виконавши у зворотному порядку кроки 1.2–1.5, які використовувалися для розкладання основної рами:

- Відкрийте верхнє вікно.
- Відкрийте та відкиньте фіксатори труб, щоб звільнити задню раму.
- Опустіть задню та передню частини рами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте обережні під час складання або розкладання причепа, щоб уникнути защемлення пальців.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед підніманням, зберіганням або транспортуванням завжди переконайтеся, що причеп повністю складений і всі фіксатори надійно замкнені. Неправильне складання може призвести до травм або пошкодження причепа.



УВАГА

Недотримання цієї інструкції з експлуатації може призвести до серйозних травм або смерті користувача велосипеда та/або дитини. Компанія Polisport не несе відповідальності за будь-які пошкодження виробу або травми осіб, спричинені неправильним встановленням, зберіганням або складанням (недотримання інструкцій зі складання), неналежним технічним обслуговуванням, неправильним використанням або використанням не відповідно до технічних характеристик чи призначення (недотримання інструкцій з обслуговування та догляду), внесенням змін або ремонтом, виконаним вами або третьою стороною. Природний знос не є відповідальністю Polisport. Водночас важливо зазначити, що поступове зношування причепа внаслідок регулярного використання з часом не вважається дефектом виробу або невідповідністю. Polisport не несе відповідальності за пошкодження, що виникають унаслідок такого зношування, оскільки воно є очікуваним і не підпадає під юридичне визначення дефекту або невідповідності, а також не покривається гарантійними зобов'язаннями. Якщо у вас виникли будь-які сумніви, зверніться до нас або до місцевого продавця, щоб ми могли допомогти забезпечити вашу безпеку та безпеку вашої дитини під час використання велосипедного причепа.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

ЗАГАЛЬНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб підтримувати причіп у справному стані та запобігти нещасним випадкам, рекомендується:

- Регулярно перевіряти систему кріплення причепа до велосипеда, щоб переконатися у її справності.
- Регулярно перевіряти конфігурацію в режимі дитячого візка, щоб упевнитися, що всі компоненти працюють належним чином.
- Перевіряти всі компоненти на правильність роботи. Ніколи не використовуйте причіп, якщо він не перебуває у бездоганному технічному стані. Необхідно періодично перевіряти колеса, дишло, універсальне зчеплення, раму, тканинний корпус, механізми фіксації/замикання, реміні безпеки та компоненти комплекту візка на наявність пошкоджень або зносу. Не використовуйте причіп, якщо будь-який компонент пошкоджений. Пошкоджені компоненти необхідно замінити. Зверніться до авторизованого дилера Polisport для придбання оригінальних запасних частин. Інформацію про дилерів можна знайти на www.polisport.com.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини та аксесуари Polisport. Лише ці компоненти схвалені та протестовані для безпечного використання з причепом.
- Заборонено вносити будь-які зміни або модифікації до причепа. Якщо причіп потрапив у аварію, його необхідно замінити — навіть за відсутності видимих пошкоджень.
- Усі процедури технічного обслуговування, описані в цьому посібнику, повинні виконуватися з визначеною періодичністю.
- Використання причепа у несправному стані може призвести до аварій, що спричиняють серйозні травми або смерть.
- Polisport не несе відповідальності за будь-які пошкодження або аварії, що виникли внаслідок недотримання рекомендацій цього посібника користувача.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ТКАНИНОЮ

- Для очищення тканинного корпусу з причепа використовуйте м'яке мило та воду. Для сильних забруднень або плям можна використовувати м'яку щітку.

- Дайте всім тканинним частинам висохнути природним шляхом при кімнатній температурі. Витріть тканину насухо та зберігайте у прохолодному, сухому та добре провітрюваному місці, подалі від прямого сонячного світла.
- Не використовуйте відбілювачі, агресивні хімічні речовини або розчинники.
- Вікна очищуйте лише м'якою вологою тканиною — не використовуйте розчинники.
- Металеві частини очищуйте водою, м'яким мильним розчином або побутовим мийним засобом.
- Для захисту металевих частин від корозії нанесіть тонкий шар воскової пасти. Це особливо рекомендується при частому використанні у вологу погоду, поблизу моря або взимку.
- Гумовий килимок знімний для очищення. Вийміть його з причепа, вимийте м'яким милом і водою, ретельно промийте та дайте повністю висохнути перед встановленням.
- Ніколи не використовуйте мийки високого тиску.

ЗБЕРІГАННЯ

- Для подовження терміну служби виробу, за можливості зберігайте причіп у приміщенні — у сухому, теплому та добре провітрюваному місці.
- Не зберігайте при температурах нижче -23°C (-10°F) або вище 65°C (150°F). Уникайте тривалого впливу прямого сонячного світла, оскільки тканина з часом вигоріє.
- Щоб запобігти появі плісняви, грибка та неприємних запахів, переконайтеся, що причіп, тканинні частини та знімний гумовий килимок ретельно очищені та повністю сухі перед зберіганням.
- Щоб уникнути пошкодження шин, не зберігайте причіп тривалий час зі спущеними колесами. Якщо причіп зберігається кілька тижнів або місяців, підніміть його так, щоб колеса не торкалися землі, підвісьте на стіну або стелю, або зніміть колеса та зберігайте їх на боці. Періодично перевіряйте тиск у шинах і підтримуйте його на належному рівні.
- Для економії місця причіп можна зберігати у складеному вигляді.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

З-РІЧНА ГАРАНТІЯ: покриває лише механічні компоненти, гарантуючи відсутність дефектів виробництва.

ГАРАНТІЮ ПODOВЖЕНО НА 1 ДОДАТКОВИЙ РІК: Зареєструйте свій причіп на сайті www.polisport.com та отримаєте додатковий рік гарантії.

Важлива інформація: щоб отримати додатковий рік гарантії від Polisport, ви маєте зареєструвати своє крісло протягом 2 місяців з дати придбання.

ПРЕТЕНЗІЇ ЗА ГАРАНТІЄЮ

Гарантійне обслуговування забезпечується лише при наявності оригіналу чеку про придбання. Стосовно виробів без чеку дають початку

гарантійного терміну вважається дата виготовлення. Гарантійні зобов'язання не діють, якщо виріб пошкоджений в результаті аварії, неправильного користування, модифікації конструкції або використання не за призначенням.

Щоб переконатися, що ви маєте всю потрібну інформацію для активування гарантії, зберігайте інформацію, зазначену на інформаційній етикетці (R). Ви також можете внести свої дані тут.

O.F. _____ Дата _____.

* Специфікації та конструкція можуть змінюватися без попередження.

З питаннями слід звертатися до компанії Polisport.

**ВНИМАНИЕ**

Този продукт съдържа малки "части" като болтове, пластмасови торбички и малки закачалки за опаковки. Дръжте ги далеч от деца, за да избегнете опасност от задушаване.

Преди монтаж**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Неправилната инсталация или използване на несъвместими велосипеди е строго забранено и може да доведе до сериозни или фатални инциденти.

Стандарти за безопасност Референция

Референции към стандартите за безопасност
Този продукт е проектиран според насоките на следните стандарти:

- За велосипеди с ремаркета: EN15918:2011+A2:2017.
- За количка с комплект: EN 1888-1:2018+A1:2022 и EN 1888-2:2018+A1:2022.

Изисквания за превоз на деца

Това ремарке е предназначено за превоз на едно или две деца.

- Максимално тегло на дете: 18 кг
- Максимална височина на седене: 59,5 см
- Максимален брой пътници: 2 деца
- Минимална възраст:
 - ≥ 7 месеца само с Polisport Pelican Seat Reducer – задължително
 - ≥ 12 месеца – без Polisport Seat Reducer

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не превозвайте дете под 12 месеца в това ремарке без Polisport Seat Reducer. Превозвайте само деца, които могат да седят самостоятелно през цялото време на пътуването. Уверете се, че детето може да поддържа изправена позиция и да държи главата си стабилна, докато носи правилно поставена каска. Консултирайте се с лекар, ако развитието на детето е несигурно.

- За превоз на деца под 12 месеца е задължително използването на Polisport Pelican Seat Reducer, наличен като резервна част и подходящ за деца на възраст 7–18 месеца.
- Проверявайте теглото и височината на всяко дете, за да се уверите, че са в рамките на посочените граници на ремаркетото.
- При използване на двойно ремарке за едно дете, детето трябва да седи от дясната страна (гледано отзад на ремаркетото).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги използвайте предпазния колан, когато детето е вътре в ремаркетото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че детето/децата и велосипедистът носят правилно поставена каска, съответстваща на EN 1078:2012+A1:2012, по време на цялото пътуване. Липсата на каска значително увеличава риска от сериозни наранявания или смърт. Препоръчително е всички пътници и водачът винаги да носят каска.

- Обличайте детето подходящо според метеорологичните условия; децата в ремаркета може да се нуждаят от по-топли дрехи от водача.
- Винаги карайте с поставен защитен капак, за да се предпазите от прах, насекоми и атмосферни влияния.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги включвайте спирачката за паркиране при поставяне или изваждане на децата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Необходим е постоянен надзор на възрастен. Никога не оставяйте детето без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Осигурете адекватна вентилация и безопасна вътрешна температура. Редовно проверявайте детето по време на пътуването, като гарантирате неговия комфорт и безопасност, особено при екстремни температури.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не позволявайте на децата да играят с ремаркетото или да оперират някоя от неговите части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не допускате части от тялото, дрехи или играчки на децата да се допират до движещи се части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не превозвайте товари в зоната за пътници; използвайте само задното отделение за багаж.

Съвместимост с велосипеди

- Задни колела с бързо освобождаване 9 мм
- Твърди оси на колела до 10 мм
- Колела с през ос 12 мм

- Педелекове (електрически велосипеди) могат да се използват само ако максималната им подпомагана скорост не надвишава 16 км/ч (10 mph).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Моторизирани велосипеди, мопеди или скутери не са разрешени.

- Уверете се, че теглещият велосипед е одобрен от производителя за използване с ремарке и че максимално допустимото натоварване не се надвишава. Проверете ръководството на велосипеда за потвърждение.
- Проверете дали велосипедът е в изправност, особено спирачките и гумите, според инструкциите на производителя. Препоръчително е квалифициран велосипедист/механик да извърши проверка на безопасността на теглещия велосипед преди поставяне на ремаркетото.
- Теглещият велосипед трябва да има заден калник, за да се предотврати пръскане на замърсявания.
- Препоръчително е използване на огледало за обратно виждане за по-добра осведоменост при трафик по време на теглене на ремаркетото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ремаркетото е по-широко от велосипеда; оставете допълнително пространство при завои, тесни участъци и бордюри, тъй като задните колела могат да ги удрят, което може да причини нестабилност и потенциално преобръщане на ремаркетото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че остри или заострени части на велосипеда не могат да бъдат достигнати от детето.

Промяна на управлението: Очаквайте променен баланс, управление и спирачно поведение при теглене на ремарке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Разстоянието за спиране се увеличава; винаги оставяйте допълнително пространство за спиране.

- Преди всяко каране проверете, че ремаркетото не пречи на спирачките, педалите или управлението на велосипеда.
- Практикувайте теглене на натоварено ремарке в безопасна, открита зона преди каране в трафик.
- Спазвайте всички местни закони относно осветление, отражатели и превоз на деца.

Капацитет на товара

Товар (само за заден отсек):

- **Максимум 4 кг / 8.8 lb**

- Товарът трябва да се поставя само в предназначенията за това задна товарна зона.

- Винаги закрепвайте товара, за да предотвратите преместване по време на транспорт.
- Свободните или неравномерни товари могат да влияят на управлението и стабилността.
- Никога не закрепвайте товар към кормилото, облегалката или страните на ремаркетото, освен ако не е препоръчано от Polisport.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Външни товари могат да причинят нестабилност или преобръщане, което може да доведе до сериозни наранявания.

Общо натоварване на ремаркетото (деца + заден товар):

- **Максимално общо натоварване 40 кг / 88 lb** (деца + товар в задния отсек).
- **Максимално общо тегло** (ремарке + деца + товар): **60 кг / 132.2 lb.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не претоварвайте ремаркетото и не надвишавайте посоченото максимално тегло или капацитет на пътниците. Претоварването може да причини нестабилност и сериозни наранявания.

Правилна употреба на този ремарке/количка

- Това превозно средство е предназначено за използване като велосипедно ремарке или детска количка за транспортиране на деца в рамките на посочените ограничения.
- Използвайте само по равни, гладки пътеки, тротоари и пътища с леко движение. Ако се наложи да спрете по някаква причина, например за да проверите детето, да направите настройки или да отстраните спукана гума, се уверете, че сте излезли напълно от пътя.
- Експлоатирайте само при добро видимост (дневна светлина, ясно време).
- При лоша видимост (мъгла, здрач, дъжд или нощ) използвайте одобрено осветление и спазвайте местните закони.
- Не карайте през нощта без съответното осветление.
- Винаги се уверявайте, че всички светлоотразители са видими и чисти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди всяко каране проверете дали всички заключващи механизми, колела, теглич, съединител, рамкови тръби, гъвкав съединител и обезопасителни щифтове са правилно закрепени и в добро състояние. Уверете се, че предпазният колан на теглича е правилно инсталиран. Неправилното закрепване или поддържане на който и да е компонент може

да доведе до срутване, загуба на контрол или сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверявайте гумите и колелата за износване, пукнатини и праволинейност преди всяко каране. Уверете се, че осите на колелата са напълно закрепени и налягането в гумите е правилно според маркировката на страничната стена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не прекалявайте с надуването на гумите. Несъобразяването с препоръчаното налягане може да доведе до експлозия на гумата и нараняване.

Разпределение на теглото на ремаркетото

За безопасно управление теглото на ремаркетото трябва да бъде правилно разпределено. Теглото върху универсалния съединител трябва да е между 30 N (≈ 3 кг) и 80 N (≈ 8 кг).

Как да се измери:

1. Заредете ремаркетото както обикновено и го поставете до кантар.
 2. Стъпете на кантара и отбележете вашето тегло.
 3. Докато стоите на кантара, повдигнете края на теглича приблизително 25 см от земята.
 4. Кантарът трябва да покаже увеличение от 3 – 8 кг.
- Ако теглото е твърде ниско, задното колело на велосипеда може да загуби сцепление.
 - Ако теглото е твърде високо, съединителят може да бъде претоварен, което засяга управлението и безопасността.

Препоръчителни ограничения на скоростта:

- **Максимум 16 км/ч** по гладки, прави пътища
- **Максимум 8 км/ч** при завои, неравни пътища или спускания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не превишавайте максимално препоръчаната скорост: 16 км/ч.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не теглете ремаркетото с моторизирани превозни средства, включително електровелосипеди с повече от 16 км/ч.

При използване като велосипедно ремарке:

- Винаги премахвайте колелото на количката.
- Винаги поставяйте безопасностния флаг при теглене на ремаркетото за по-добра видимост на другите участници в движението.
- Не превишавайте 45° ъгъл между велосипеда и ремаркетото при завой надясно и 90° при завой наляво.

При използване като детска количка:

- Винаги премахвайте теглича.

- Винаги дръжте предпазния колан около китката си, за да предотвратите самостоятелно движение на количката.

Забранени употреби

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не транспортирайте домашни любимци.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте ремаркетото за джогинг, бягане, ролери, ски или в екстремни условия като планинско колоездене, скокове, големи дупки или офроуд трасета.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избягвайте неравен, каменист или неравномерен терен, внезапно спиране или завиване и каране с едно колело във въздуха, тъй като това може да доведе до преобръщане на ремаркетото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте ремаркетото / детската количка по стълби или върху ескалатори, за да се предотвратят инциденти или наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не модифицирайте, не пробивайте, не заварявайте и не променяйте никакви компоненти на ремаркетото. Всички предмети поставени върху ремаркетото могат да го направят нестабилно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не инсталирайте детско столче или друго ремарке устройство в този продукт, освен ако не е изрично препоръчано от Polisport.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте ремаркетото, ако някоя част е счупена, разхлабена или повредена. При пукнатини или разрушаване на повърхността това означава, че ремаркетото е достигнало края на експлоатационния си живот и трябва да бъде заменено. В случай на съмнение се обърнете към професионалист.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Незабавно заменяйте дефектни части и следвайте инструкциите за поддръжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само аксесоари и резервни части, одобрени от Polisport.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Премахнете ремаркетото преди транспортиране на велосипеда с кола.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не транспортирайте или съхранявайте ремаркетото върху багажника на автомобила.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вътрешността на ремаркетото може да се загрее на слънце. Проверете температурата преди да поставите детето. Оставете ремаркетото да се охлади, ако е било изложено на слънце за дълъг период.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимавайте при сгъване и разгъване на ремаркетото, за да избегнете притиснати пръсти. Дръжте децата извън ремаркетото по време на сгъване и разгъване, за да се предотврати нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте ремаркетото далеч от открит огън или пламъци. Неспазването може да доведе до пожар.

Правни изисквания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че сте

запознати и спазвате всички местни закони и разпоредби относно:

- Употребата на детски ремаркетата по обществени пътища;
- Изисквано осветление и светлоотразителни;
- Ограничения за деца пътници и възрастни изисквания за велосипедно теглене.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Велосипедистът трябва да е навършил поне 16 години; Проверете Съответното законодателство и национални разпоредби.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРОДУКТА

A. Основна рамка	F. Универсално теглично съединение	K. Отразители	P1. Закопчалка с червен бутон
B. Горен прозорец	G. Колело за детска количка с бързо освобождаване	L. Отразителна лента	P2. Меки възглавнички
C. Бързо освобождаващи се 20" колела	G1. Бутон за освобождаване	M. Багажно отделение	P3. Регулатори на коланите
D. Калник на колелото	H. Паркинг спирачка	N. Волан/Дръжка	Q. Сигнално знаме за безопасност
E. Теглич	I. Мрежа против насекоми	N1. Бутон за регулиране	R. Серийни номера на партидата
E1. Заключващи цифрове	J. Дъждобран	O. Каишка за китка за безопасност	
E2. Колан за безопасност		P. 5-точков предпазен колан	

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Лесна трансформация между ремарке и детска количка – без нужда от инструменти
- Стоманена рамка – лесно сгъване и разгъване
- Горен прозорец – позволява родителски контрол по време на разходка
- Големи странични и предни мрежи
- Бързо освобождаващи се 20" колела с въздушна камера
- Включено колело за детска количка
- Регулируема дръжка
- Каишка за китка за безопасност при разходка
- Вградена паркинг спирачка
- Водоустойчива материя – включен преден дъждобран
- Включена предна мрежа против насекоми
- Меки подпльнки и възглавници
- Под от гумена подложка – лесен за почистване
- Отразителна лента по цялото ремарке
- Висока видимост с 6 отразители (2 на колелата, 2 отпред, 2 отзад)
- Включено сигнално знаме – увеличава видимостта на пътя
- 5-точков предпазен колан – бутон за бързо освобождаване и детска безопасна закопчалка
- Задно багажно отделение – макс. товар 4 kg / 8,8 lbs
- Съхранение на колелото за количка – в режим ремарке
- Съхранение на теглича – в режим количка
- 2 вътрешни джоба

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ НА ВЕЛОСИПЕДНО РЕМАРКЕ

Извадете основната рамка на ремаркетото и всички останали компоненти от кутията.

1. ОТВАРЯНЕ НА ОСНОВНАТА РАМКА

- 1.1** Отворете горния прозорец.
- 1.2** Повдигнете предната и задната рамка.
- 1.3** Завъртете трите скоби на тръбите нагоре.
- 1.4** Натиснете скобите, за да повдигнете задната рамка. Уверете се, че задната рамка излиза извън предната рамка, както е показано.
- 1.5** Обърнете трите скоби обратно, за да фиксирате предната и задната рамка.
- 1.6** Уверете се, че дръжката под средната скоба е напълно застопорена.

2. МОНТИРАНЕ НА КОЛЕЛАТА

- 2.1** Поставете оста на колелото в приемника под рамката на ремаркетото, докато щракне на място.
- 2.2** Издърпайте силно колелото, за да се уверите, че оста е напълно фиксирана. Повторете за предпазителя на колелото от другата страна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Колела, които не са надеждно заключени, могат да се откачат по време на движение, което може да доведе до инциденти, сериозни наранявания или смърт.

3. МОНТИРАНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛИТЕ НА КОЛЕЛАТА

- 3.1** Подравнете стрелката на предпазителя с стрелката на основната рамка.
- 3.2** Натиснете, докато стрелката на предпазителя достигне символа за заключване. Повторете за другата страна.

4. МОНТИРАНЕ НА ТЕГЛИЧА (ТЕГЛИТЕЛНА ШАНГА)

- 4.1** Натиснете пружинния бутон и плъзнете теглича в гнездото му, докато бутонът изскочи през отвора (1).
- 4.2** Поставете предпазния щифт през отвора (2) и се уверете, че е правилно заключен.

5. ПРИКАЧВАНЕ НА РЕМАРКЕТО КЪМ ВЕЛОСИПЕД

5.1 Монтиране на универсалния съединител

[A.] ОС С БЪРЗО ОСВОБОЖДАВАНЕ: Свалете бързозатягащия механизъм от лявата страна на задната ос на велосипеда. Поставете съединителя между бързото освобождаване и рамката. Затегнете съгласно ръководството на производителя на велосипеда. Съединителят може да остане монтиран, когато ремаркетото е свалено.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Регулиращата гайка трябва да навлезе в резбата най-малко пет пълни оборота, за да осигури достатъчна сила на затягане. Недостатъчното затягане може да доведе до инциденти със сериозни наранявания или смърт. Ако оста е твърде къса, тя трябва да бъде заменена. Консултирайте се с професионален веломеханик.

[B.] ОС С ГАЙКА: Развийте гайката с шайбата от лявата страна на задната ос. Поставете съединителя върху оста и завийте обратно гайката с шайбата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Гайката трябва да навлезе в резбата най-малко пет пълни оборота. Недостатъчното затягане може да доведе до инциденти със сериозни наранявания или смърт. Ако оста е твърде къса, универсалният съединител не може да се използва. Консултирайте се с професионален веломеханик.

[C.] THRU AXLE (ПРОХОДНА ОС): Свалете оригиналната проходна ос от велосипеда. Монтирайте адаптера Polisport Thru Axle, като следвайте инструкциите и използвайте правилния адаптер и резба. Поставете съединителя между адаптера и лоста и затегнете проходната ос според спецификациите на производителя на велосипеда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги проверявайте дали проходната ос е напълно и правилно затегната преди всяко каране. Неправилен монтаж може да доведе до загуба на задното колело и сериозни наранявания или смърт. Ако адаптерът или оста не пасват правилно, консултирайте се с професионален веломеханик.

МОНТАЖ НА КОМПЛЕКТА ЗА КОЛИЧКА (ПО ИЗБОР)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тегличът трябва да бъде демонтиран преди използване на комплекта за количка. При използване като количка тегличът може да се окачи на дръжката. Също така отстранете предпазното знаме. Вижте глава „Демонтаж и съхранение на ремаркетото (17. & 18.)“ за правилни инструкции за сваляне.

8. МОНТАЖ НА ПРЕДНОТО КОЛЕЛО С БЪРЗО ОСВОБОЖДАВАНЕ

8.1 Поставете оста на предното колело в гнездото в предната част на основната рамка. Трябва да чуете щракване.

8.2 Издърпайте здраво, за да се уверите, че колелото е надеждно фиксирано.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилно заключени колела могат да се отделият по време на движение, което може да доведе до инциденти, сериозни наранявания или смърт.

ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕ И БЕЗОПАСНОСТ В РЕМАРКЕТО

- **Максимално тегло на дете:** 18 kg / 39.6 lb
- **Максимална седяща височина:** 59.5 cm / 23.42 in

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги задействайте паркинг спирачката, когато поставяте или изваждате деца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги използвайте системата за обезопасяване (предпазен колан), когато детето е в ремаркетото. Използвайте всички ремъци на колана. Неспазването може да доведе до изпадане или изплъзване на детето и сериозни наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Закопчавайте колана плътно, но не прекалено стегнато, за да избегнете дискомфорт. Ремаркетото никога не трябва да се използва без правилно регулиран предпазен колан.

11. ПОЗИЦИОНИРАНЕ НА ДЕЦАТА В РЕМАРКЕТО

Ремаркетото е проектирано за превоз на едно или две деца. При

5.2 Свързване на теглича

Свържете куплунга на теглича и поставете предпазния щифт през отвора. Уверете се, че е правилно заключен.

5.3 Прекарайте предпазната лента около задната вилка (chain stay) на велосипеда и я закачете за скобата на теглича.

6. МОНТИРАНЕ НА ПРЕДПАЗНОТО ЗНАМЕ

6.1 Сглобете знамето, като свържете двете части.

6.2 Поставете знамето в платнения ръкав от лявата или дясната задна страна на ремаркетото. То прави ремаркетото по-видимо за останалите участници в движението и повишава безопасността.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте ремаркетото без монтирано предпазно знаме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В държави с ляво движение знамето трябва да бъде монтирано отдясно. Може лесно да бъде преместено.

7. ДРЪЖКА (HANDLEBAR)

7.1 При използване като ремарке дръжката трябва да бъде в показаното положение. Натиснете и задръжте бутоните от двете страни, за да регулирате дръжката в желаната позиция.

9. ДРЪЖКА (HANDLEBAR)

9.1 Дръжката се регулира по височина за по-голям комфорт при управление на количката. За регулиране натиснете и задръжте бутоните от двете страни, след което завъртете дръжката нагоре или надолу до желаната позиция.

9.2 За да предотвратите случайно изпускане и неконтролирано потегляне на количката, винаги поставяйте предпазната камишка около китката си.

10. СПИРАЧКА

10.1 При използване като количка натиснете педала, за да задействате спирачката. Повдигнете педала, за да освободите спирачката.

Уверете се, че ремаркетото е напълно обезопасено, като натиснете спирачния педал в централната задна част на оста. Проверете дали е задействана, като леко преместите ремаркетото напред и назад.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги задействайте спирачката, когато количката е неподвижна или не се използва.

използване на двойно ремарке само с едно дете, детето трябва да седи от дясната страна (гледано отзад).

12. ЗАКОПЧАВАНЕ НА 5-ТОЧКОВИЯ ПРЕДПАЗЕН КОЛАН

12.1 Натиснете бутона на катарамата, за да отворите 5-точковия колан и поставете детето на седалката. Поставете ремъка между краката на детето, като катарамата остава върху горната част на тялото. Прекарайте раменните ремъци през раменете и поясните ремъци около бедрата. Поставете всички щипки в централната катарамата и изчакайте щракване за потвърждение.

12.2 Плъзнете регулаторите, за да настроите височината на раменните ремъци. Всички ремъци могат да се скъсват или удължават за плътно прилепване.

12.3 За да извадите детето, натиснете червеня бутон за освобождаване.

13. МРЕЖА ПРОТИВ НАСЕКОМИ

Винаги затваряйте предната мрежа против насекоми по време на движение, за да предпазите пътниците от летящи насекоми и малки камъчета, изхвърлени от задното колело на теглия велосипед. Разгънете мрежата и затворете страничните ципове. Когато ремаркетото не се движи, мрежата може да се прибере. Навийте я и фиксирайте с еластичните ленти към копчетата. Това улеснява поставянето на детето.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги се уверявайте, че детето не може да достигне колелата на ремаркетото или задното колело на велосипеда. Контактът с движещи се колела може да причини сериозни наранявания.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА БАГАЖ В РЕМАРКЕТО

15. БАГАЖНО ОТДЕЛЕНИЕ

Максимално тегло на товара: 4 kg / 8.8 lb.

използване отворите велкрото, поставете багажа вътре и затворете, за да го фиксирате. Уверете се, че товарът е стабилно закрепен и не може да

14. ПОКРИВАЛО ПРОТИВ ДЪЖД

Разгънете покривалото и закрепете долната част с велкро лентата. Покривалото може да се отваря или затваря по време на движение според метеорологичните условия.

За прибиране навийте покривалото и го фиксирайте с еластичните ленти към колчетата.

РАЗГЛОБЯВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ НА РЕМАРКЕТО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че в ремаркетото няма дете, преди да го разглобявате или сгъвате, за да предотвратите нараняване.

16. ОТКАЧАНЕ НА РЕМАРКЕТО ОТ ВЕЛОСИПЕДА

16.1 Освобождаване на предпазната лента на теглича

Откачете предпазната лента от куката на теглича и я издърпайте от задната стойка на веригата на велосипеда.

16.2 Отстраняване на теглича от велосипеда

Издадете предпазния щифт от съединителя на теглича. Разкачете съединителя от теглещата връзка и внимателно отделете теглича от велосипеда.

16.3 Отстраняване на теглича от ремаркетото

Натиснете пружинния бутон на теглича и го изтеглете от гнездото му на ремаркетото.

16.4 Тегличът може да се окачи на дръжката за съхранение или да се постави в предоставената чанта.

17. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРЕДПАЗНОТО ФЛАГЧЕ

17.1 Издърпайте предпазното флагче от текстилния ръкав на ремаркетото. Разделете двете части за по-лесно съхранение.

18. СВАЛЯНЕ НА КОМПЛЕКТА ЗА КОЛИЧКА

18.1 Сваляте предното колело, като натиснете бутон от страни на основата.

18.2 Предното колело може да се съхранява в джоба зад облегалката.

падне върху гърба на детето по време на транспорт. Превозвайте багаж само в предназначения отделение. Не превишавайте максималното допустимо тегло (4 kg).

19. СВАЛЯНЕ НА КОЛЕЛАТА И ПРЕДПАЗНИТЕ КАЛНИЦИ (ПО ИЗБОР)

19.1 Сваляне на колелата

Натиснете бутон за освобождаване на всяко колело, за да ги свалите за съхранение.

19.2 Сваляне на предпазните ленти на колелата

Плъзнете предпазните ленти и ги издърпайте от рамката.

20. СГЪВАНЕ НА РЕМАРКЕТО ЗА СЪХРАНЕНИЕ ИЛИ ТРАНСПОРТ

20.1 Сгънете предната и задната рамка, като изпълните в обратен ред стъпки 1.2 до 1.5, използвани за разгъване на основната рамка:

- Отворете горния прозорец.
- Отворете и отместете назад скобите на тръбите, за да освободите задната рамка.
- Спуснете задната и предната рамка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимавайте при сгъване и разгъване на ремаркетото, за да избегнете прищипване на пръстите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги се уверявайте, че ремаркетото е напълно сгънато и всички заключващи механизми са фиксирани, преди повдигане, съхранение или транспортиране. Неправилното затваряне може да доведе до нараняване или повреда на ремаркетото.



ВНИМАНИЕ

Неспазването на тези инструкции за експлоатация може да доведе до сериозни наранявания или смърт на оператора на велосипеда и/или на детето. Polisport не носи отговорност за щети по продукта или за наранявания на лица, произтичащи от неправилен монтаж, съхранение или сглобяване (неспазване на инструкциите за монтаж), неправилна поддръжка, неправилна употреба или употреба, несъответстваща на техническите или експлоатационните спецификации (неспазване на инструкциите за поддръжка и грижа), модификации или ремонти, извършени от вас или от трета страна. Нормалното износване не е отговорност на Polisport. Важно е да се уточни, че постепенното износване на ремаркетото в резултат на редовна употреба с течение на времето не се счита за дефект на продукта или несъответствие. Polisport не носи отговорност за щети, произтичащи от такова износване, тъй като то е очаквано и не попада в законовите определения за дефекти или несъответствие, нито се покрива от приложимите гаранционни срокове. При възникнали въпроси се свържете с нас или с местния търговски обект, за да ви съдействаме за осигуряване безопасността на вас и вашето дете при използване на ремаркетото за велосипед.

ПОДДРЪЖКА И ГРИЖА

ОБЩА ПОДДРЪЖКА

За да поддържате ремаркетото в добро работно състояние и да предотвратите инциденти, препоръчваме следното:

- Редовно проверявайте системата за закрепване на ремаркетото към велосипеда, за да се уверите, че е в изправно състояние.
- Редовно проверявайте конфигурацията за използване като количка, за да потвърдите, че всички компоненти функционират правилно.
- Проверявайте всички компоненти за правилна работа. Никога не използвайте ремаркетото, ако не е в изправно състояние. Периодично трябва да се инспектира за повреди и/или износване на колелата, теглича, универсалния съединител, рамката, текстилната конструкция, заключващите механизми, предпазните колани и компонентите на комплекта за количка. Не използвайте ремаркетото, ако някой

компонент е повреден. Повредените компоненти трябва да бъдат заменени. Посетете авторизирания дилър на Polisport за оригинални резервни части. Информация за дилърите можете да намерите на www.polisport.com.

- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари на Polisport. Това са единствените компоненти, одобрени и тествани за безопасна употреба с ремаркетото.
- Не се допускат модификации или промени по ремаркетото. Ако ремаркетото е участвало в инцидент, то трябва да бъде заменено — дори да няма видими повреди.
- Всички процедури по поддръжка, описани в това ръководство, трябва да се извършват в указаните интервали.
- Използването на ремаркетото, когато не е в изправно състояние, може

да доведе до инциденти, причиняващи сериозни наранявания или смърт.

- Polisport не носи отговорност за щети или инциденти, произтичащи от неспазване на препоръките в настоящото ръководство.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА ЗА ТЕКСТИЛА

- За текстилната част и ремаркетото използвайте мек сапун и вода. При силно замърсяване или петна може да се използва мека четка.
- Оставете всички текстилни части да изсъхнат на въздух при стайна температура. Подсушете и съхранявайте на хладно, сухо и добре проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина.
- Не използвайте белина, агресивни химикали или почистващи разтворители.
- Почиствайте прозорците само с мека влажна кърпа — не използвайте разтворители.
- Почиствайте всички метални части с вода, мек сапунен разтвор или домакински препарат.
- За защита на металните части от корозия нанесете тънък слой пастообразен восък. Това е особено препоръчително при честа употреба във влажни условия, близо до морето или през зима.
- Гумената постелка може да се сваля за почистване. Извадете я,

измийте с мек сапун и вода, изплакнете добре и оставете да изсъхне напълно на въздух преди повторен монтаж.

- Никога не използвайте водоструйка.

СЪХРАНЕНИЕ

- За по-дълъг експлоатационен живот, ако е възможно, съхранявайте ремаркетото на закрито, на сухо, топло и добре проветриво място.
- Не съхранявайте при температури под -23°C или над 65°C. Избягвайте продължително излагане на пряка слънчева светлина, което с времето избледнява текстила.
- За предотвратяване на мухъл, плесен и неприятни миризми се уверете, че ремаркетото, текстилните части и сваляемата гумена постелка са добре почиствени и напълно сухи преди съхранение.
- За да предотвратите повреда на гумите, избягвайте съхранение с спаднали гуми за продължителни периоди. Ако ремаркетото ще се съхранява няколко седмици или месеци, подпрете го така, че колелата да не докосват земята, окачете го на стена или таван, или свалете колелата и ги съхранявайте странично. Проверявайте периодично налягането и поддържайте гумите правилно напompани.
- За пестене на пространство ремаркетото може да се съхранява в сгънато състояние.

ГАРАНЦИЯ

3 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ: За всички механични компоненти само при производствени дефекти.

+ 1 ДОПЪЛНИТЕЛНА ГОДИНА ГАРАНЦИЯ: Регистрирайте ремаркетото си на www.polisport.com и вземете още една година гаранция.

Важно: трябва да се регистрирате в рамките на 2 месеца от датата на покупката, за да получите допълнителна гаранция от още една година на Polisport.

ГАРАНЦИОННИ ПРЕТЕНЦИИ

За да получите гаранционно обслужване, трябва да имате оригинална касова бележка. При артикули, върнати без касова бележка, се счита, че

гаранцията е започнала да тече от датата на производство. Всички гаранции ще са невалидни, ако продуктът е повреден поради удар от ползвателя, злоупотреба, промени в системата, или използване не по предназначение, не както е описано в ръководството за употреба.

За да се уверите, че имате цялата необходима информация, за да активирате гаранцията, трябва да пазите информацията, която имате във вашия етикет с информация за проследяване (R). Можете също така да запишете тази информация тук.

O.F. _____, Дата _____.

* Дизайнът и спецификацията могат да бъдат променени без уведомление. Моля, свържете се с Polisport, ако имате някакви въпроси.

EL

POLISPORT ΡΥΜΟΥΛΚΟΥΜΕΝΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ & ΚΑΡΟΤΣΙ



ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτό το προϊόν περιέχει μικρά εξαρτήματα όπως βίδες, πλαστικές σακούλες και μικρές κρεμάστρες συσκευασίας. Φυλάξτε τα μακριά από παιδιά για να αποφύγετε κίνδυνο ασφυξίας.

Πριν από τη συναρμολόγηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εσφαλμένη εγκατάσταση ή η χρήση σε μη συμβατά ποδήλατα απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά ή θανατηφόρα ατυχήματα.

Αναφορά Προτύπων Ασφαλείας

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων:

- για ρυμουλκούμενα ποδηλάτου: EN15918:2011+A2:2017.
- για ρυμουλκούμενα ποδηλάτου: EN 1888-1:2018+A1:2022 και EN 1888-2:2018+A1:2022.

Απαιτήσεις μεταφοράς παιδιών

Το ρυμουλκούμενο έχει σχεδιαστεί για τη μεταφορά ενός ή δύο παιδιών.

- Μέγιστο βάρος ανά παιδί: 18 kg / 39.6 lb
- Μέγιστο ύψος καθιστού παιδιού: 59.5 cm / 23.42 in

- Μέγιστη χωρητικότητα επιβατών: 2 παιδιά
- Minimum age:
 - ≥ 7 μηνών μόνο με το Polisport Pelican Seat Reducer – υποχρεωτικό
 - ≥ 12 μηνών χωρίς το μειωτικό καθίσματος Polisport
 - ≥ 12 μηνών χωρίς το μειωτικό καθίσματος Polisport

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μεταφέρετε παιδί κάτω των 12 μηνών σε αυτό το ρυμουλκούμενο χωρίς το Polisport Seat Reducer. Μεταφέρετε μόνο παιδιά που μπορούν να κάθονται χωρίς υποστήριξη καθ' όλη τη διάρκεια της διαδρομής. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί μπορεί να διατηρεί όρθια στάση και να κρατά σταθερό το κεφάλι του φορώντας σωστά εφαρμοσμένο κράνος. Συμβουλευτείτε ιατρό εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με την ανάπτυξη του παιδιού.

- Για τη μεταφορά παιδιών κάτω των 12 μηνών, είναι υποχρεωτική η χρήση του Polisport Pelican Seat Reducer, διαθέσιμου ως ανταλλακτικού και

- κατάλληλου για παιδιά ηλικίας 7–18 μηνών.
- Ελέγχετε ότι το βάρος και το ύψος κάθε παιδιού παραμένουν εντός των καθορισμένων ορίων.
 - Όταν χρησιμοποιείται διπλό ρυμουλκούμενο για ένα παιδί, το παιδί πρέπει να κάθεται στη δεξιά πλευρά (όπως φαίνεται από το πίσω μέρος του ρυμουλκούμενου).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης (ζώνες ασφαλείας) όταν υπάρχει παιδί μέσα στο ρυμουλκούμενο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι τόσο το παιδί(α) όσο και ο ποδηλάτης φορούν σωστά εφαρμοσμένο κράνος που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 1078:2012+A1:2012 καθ' όλη τη χρήση του ρυμουλκούμενου. Η μη χρήση κράνους αυξάνει σημαντικά τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου. Η χρήση κράνους συνιστάται έντονα για όλους τους επιβάτες και τον ποδηλάτη ανά πάσα στιγμή.

- Ντύνετε το παιδί κατάλληλα για τις καιρικές συνθήκες: τα παιδιά μέσα στο ρυμουλκούμενο ενδέχεται να χρειάζονται θερμότερη ένδυση από τον ποδηλάτη.
- Οδηγείτε πάντα με το προστατευτικό κάλυμμα κλειστό για προστασία από θραύσματα, έντομα και καιρικές συνθήκες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο στάθμευσης κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση των παιδιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απαιτείται συνεχής επίβλεψη από ενήλικα. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επιτήρηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διασφαλίστε επαρκή αερισμό και ασφαλή εσωτερική θερμοκρασία. Ελέγχετε τακτικά το παιδί κατά τη διάρκεια της διαδρομής και διασφαλίζετε την άνεση και ασφάλειά του, ιδιαίτερα σε ακραίες θερμοκρασίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιτρέπετε ποτέ στα παιδιά να παίζουν ή να χειρίζονται οποιοδήποτε μέρος του ρυμουλκούμενου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιτρέπετε σε μέρη του σώματος, ρούχα ή παιχνίδια του παιδιού να έρχονται σε επαφή με κινούμενα μέρη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μεταφέρετε φορτίο στον χώρο επιβατών· χρησιμοποιείτε μόνο τον πίσω χώρο αποσκευών.

Συμβατότητα ποδηλάτου

- Πίσω τροχοί με σύστημα ταχείας απελευθέρωσης (quick-release) 9 mm
- Συμπαγείς άξονες τροχών έως 10 mm
- Τροχοί με διάμετρο άξονα 12 mm
- Τα ποδήλατα υποβόθθησης (pedelecs / e-bikes) επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο εφόσον η υποβοηθούμενη ταχύτητα δεν υπερβαίνει τα).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μηχανοκίνητα ποδήλατα, μοτοποδήλατα ή σκούτερ δεν επιτρέπονται.

- Βεβαιωθείτε ότι το ποδήλατο ρυμουλκησης είναι εγκεκριμένο από τον κατασκευαστή για χρήση με τρέιλερ και ότι δεν υπερβαίνεται το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο. Ελέγξτε το εγχειρίδιο χρήσης του ποδηλάτου για επιβεβαίωση.
- Επαληθεύστε ότι το ποδήλατο βρίσκεται σε άριστη λειτουργική κατάσταση, ιδιαίτερα τα φρένα και τα ελαστικά, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Συνιστάται έλεγχος ασφαλείας από εξειδικευμένο μηχανικό ποδηλάτων πριν από τη σύνδεση του τρέιλερ.
- Το ποδήλατο ρυμουλκησης πρέπει να διαθέτει πίσω λασπιωτήρα για την αποτροπή εκτόξευσης αντικειμένων.
- Συνιστάται η χρήση καθρέφτη οπίσθιας θέασης για καλύτερη επίγνωση της κυκλοφορίας κατά τη ρυμουλκηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το τρέιλερ είναι φαρδύτερο από το ποδήλατο. Αφήνετε επιπλέον χώρο κατά τις στροφές, τα στενά περάσματα και τα κράσπεδα, καθώς οι πίσω τροχοί ενδέχεται να προσκρούσουν σε αυτά και να προκαλέσουν αστάθεια ή ανατροπή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι κανένα αιχμηρό ή μυτερό μέρος του ποδηλάτου δεν είναι προσβάσιμο από το παιδί.

Αλλαγές στη συμπεριφορά οδήγησης: Αναμένετε μεταβολές στην ισορροπία, την κατεύθυνση και την απόδοση πέδησης κατά τη ρυμουλκηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η απόσταση πέδησης αυξάνεται· αφήνετε πάντα επιπλέον χώρο για ακινητοποίηση.

- Πριν από κάθε διαδρομή, βεβαιωθείτε ότι το τρέιλερ δεν παρεμποδίζει την πέδηση, την πεταλιά ή τη διεύθυνση του ποδηλάτου.
- Εξασκηθείτε στη ρυμουλκηση φορτωμένου τρέιλερ σε ασφαλή, ανοιχτό χώρο πριν κινηθείτε σε κυκλοφορία.
- Συμμορφωθείτε με όλους τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με φωτισμό, ανακλαστήρες και μεταφορά παιδιών.

Χωρητικότητα φορτίου

Φορτίο (μόνο πίσω χώρος αποσκευών):

- **Μέγιστο 4 kg / 8.8 lb**
- Το φορτίο πρέπει να τοποθετείται μόνο στον προβλεπόμενο πίσω χώρο.
- Ασφαλίζετε πάντα το φορτίο ώστε να αποφεύγεται μετακίνηση κατά τη μεταφορά.
- Χαλαρά ή μη ισορροπημένα φορτία επηρεάζουν τον χειρισμό και τη σταθερότητα.
- Μην προσαρτάτε φορτίο στο τιμόνι, την πλάτη καθίσματος ή στα πλευρικά μέρη του τρέιλερ, εκτός εάν συνιστάται από την Polisport.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εξωτερικά φορτία μπορεί να προκαλέσουν αστάθεια ή ανατροπή, με πιθανό αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

Συνολικό φορτίο τρέιλερ (παιδιά + πίσω φορτίο):

- **Μέγιστο συνολικό φορτίο: 40 kg / 88 lb** (παιδί + πίσω φορτίο).

- **Μέγιστο συνολικό βάρος (τρέιλερ + παιδιά + φορτίο): 60 kg / 132.2 lb.**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην υπερφορτώνετε το τρέιλερ και μην υπερβαίνετε το καθορισμένο μέγιστο βάρος ή την επιτρεπόμενη χωρητικότητα επιβατών. Η υπερφόρτωση μπορεί να προκαλέσει αστάθεια και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Σωστή Χρήση του Ρυμουλκούμενου Παιδικού Καροτσιού Ποδηλάτου

- Το παρόν όχημα έχει σχεδιαστεί για χρήση ως ρυμουλκούμενο ποδηλάτου ή ως καρότσι μεταφοράς παιδιών, εντός των καθορισμένων ορίων χρήσης και φορτίου.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά σε επίπεδες και ομαλές επιφάνειες, πεζοδρόμια και δημόσιους δρόμους χαμηλής κυκλοφορίας. Σε περίπτωση που απαιτείται στάση (π.χ. για έλεγχο του παιδιού, ρυθμίσεις ή επισκευή ελαστικού), απομακρυνθείτε πλήρως από το οδόστρωμα.
- Να χρησιμοποιείται μόνο υπό συνθήκες καλής ορατότητας (ημέρα, καθαρές καιρικές συνθήκες).
- Σε συνθήκες μειωμένης ορατότητας (ομίχλη, σούρουπο, βροχή ή νύχτα), χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο σύστημα φωτισμού και συμμορφώστε με την ισχύουσα νομοθεσία.
- Μην χρησιμοποιείτε το ρυμουλκούμενο τη νύχτα χωρίς κατάλληλο και πιστοποιημένο φωτισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα ανακλαστικά στοιχεία είναι καθαρά και ορατά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης, οι τροχοί, η ράβδος ρυμούλκησης, ο σύνδεσμος (κουπλέ), ο κοτσαδόρος, ο σωληνωτός σκελετός, ο εύκαμπτος σύνδεσμος και οι πείροι ασφαλείας είναι σωστά τοποθετημένοι και σε καλή κατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας ασφαλείας της ράβδου ρυμούλκησης έχει εγκατασταθεί σωστά. Η μη ορθή ασφάλιση ή συντήρηση οποιουδήποτε εξαρτήματος ενδέχεται να προκαλέσει κατάρρευση, απώλεια ελέγχου ή σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγχετε τα ελαστικά και τους τροχούς για φθορές, ρωγμές και σωστή ευθυγράμμιση πριν από κάθε χρήση. Βεβαιωθείτε ότι οι άξονες των τροχών είναι πλήρως ασφαλισμένοι και ότι η πίεση των ελαστικών είναι σύμφωνη με την αναγραφόμενη τιμή στο πλευρικό τοίχωμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην υπερφουσκώνετε τα ελαστικά. Η υπέρβαση της μέγιστης επιτρεπόμενης πίεσης, όπως αναγράφεται στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού, ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη και πιθανό τραυματισμό.

Κατανομή Βάρους Ρυμουλκούμενου

Για ασφαλή χειρισμό, το βάρος του ρυμουλκούμενου πρέπει να κατανέμεται σωστά. Το κατακόρυφο φορτίο στον καθολικό σύνδεσμο (κοτσαδόρο) πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lb) and 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lb).

Διαδικασία μέτρησης:

1. Φορτώστε το ρυμουλκούμενο όπως συνήθως και τοποθετήστε το δίπλα σε ζυγαριά μπάνιου.
 2. Ανεβείτε στη ζυγαριά και σημειώστε το βάρος σας.
 3. Παραμένοντας στη ζυγαριά, ανασηκώστε το άκρο της ράβδου ρυμούλκησης περίπου 25 cm από το έδαφος.
 4. Η ένδειξη της ζυγαριάς πρέπει να αυξηθεί κατά 3 – 8 kg ($\approx 6.6 - 17.6$ lb).
- Εάν το φορτίο είναι πολύ χαμηλό, ο πίσω τροχός του ποδηλάτου ενδέχεται να χάσει πρόσφυση.
 - Εάν το φορτίο είναι πολύ υψηλό, ο κοτσαδόρος ενδέχεται να υπερφορτωθεί, επηρεάζοντας τον χειρισμό και την ασφάλεια.

Συνιστώμενα Όρια Ταχύτητας:

- **Μέγιστη ταχύτητα 16 km/h (10 mph)** σε ομαλό και ευθύ οδόστρωμα.
- **Μέγιστη ταχύτητα 8 km/h (5 mph)** x σε στροφές, ανώμαλο οδόστρωμα ή κατά την κατάβαση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη συνιστώμενη ταχύτητα των 16 km/h (10 mph)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην ρυμουλκείτε το ρυμουλκούμενο με μηχανοκίνητα οχήματα, συμπεριλαμβανομένων ηλεκτρικών ποδηλάτων που υπερβαίνουν τα 16 km/h (10 mph).

Κατά τη χρήση ως ρυμουλκούμενο ποδηλάτου:

- Αφαιρείτε πάντα τον μπροστινό τροχό καροτσιού.
- Τοποθετείτε πάντα τη σημαία ασφαλείας κατά τη ρυμούλκηση, για αύξηση της ορατότητας από άλλους χρήστες του δρόμου.
- Μην υπερβαίνετε γωνία 45° μεταξύ ποδηλάτου και ρυμουλκούμενου σε δεξιά στροφή ή 90° σε αριστερή στροφή.

Κατά τη χρήση ως καρότσι:

- Αφαιρείτε πάντα τη ράβδο ρυμούλκησης.
- Φοράτε πάντα τον ιμάντα ασφαλείας καρπού, ώστε να αποτρέπεται η ανεξέλεγκτη κύλιση του καροτσιού.

Απαγορευμένες χρήσεις

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μεταφέρετε κατοικίδια ζώα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε το τρέιλερ για τζόκινγκ, τρέξιμο, πατινάζ, σκι ή σε ακραίες συνθήκες, όπως ορεινή ποδηλασία, άλματα, μεγάλες λακκούβες ή εκτός δρόμου διαδρομές.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφύγετε ανώμαλο, βραχώδες ή τραχύ έδαφος, απότομο φρενάρισμα ή απότομες αλλαγές κατεύθυνσης και οδήγηση με μόνο έναν τροχό στο έδαφος, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ανατροπή του τρέιλερ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το τρέιλερ/καρότσι σε σκάλες ή κινούμενες κυλιόμενες σκάλες για την αποφυγή ατυχημάτων ή τραυματισμών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τροποποιείτε, τρυπάτε, συγκολλάτε ή μεταβάλλετε οποιοδήποτε εξάρτημα του τρέιλερ. Αντικείμενα που τοποθετούνται πάνω στο τρέιλερ μπορεί να το καταστήσουν ασταθές.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην εγκαθιστάτε παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή ρυμούλκησης σε αυτό το προϊόν, εκτός από εκείνες που συνιστώνται ρητά από την Polisport.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε το τρέιλερ εάν οποιοδήποτε μέρος είναι σπασμένο, χαλαρό ή κατεστραμμένο. Ρωγμές ή αποσύνθεση της επιφάνειας υποδηλώνουν ότι το τρέιλερ έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του και πρέπει να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε επαγγελματία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αντικαθιστάτε άμεσα τα ελαττωματικά εξαρτήματα και ακολουθείτε τις οδηγίες συντήρησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και ανταλλακτικά εγκεκριμένα από την Polisport.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε το τρέιλερ πριν μεταφέρετε το ποδήλατο με αυτοκίνητο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μεταφέρετε και μην αποθηκεύετε ποτέ το τρέιλερ σε σχάρα οροφής οχήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το εσωτερικό του τρέιλερ μπορεί να θερμανθεί στον ήλιο. Ελέγχετε τη θερμοκρασία πριν τοποθετήσετε το παιδί μέσα. Αφήστε το τρέιλερ να κρυώσει εάν έχει εκτεθεί στον ήλιο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προσέχετε κατά το δίπλωμα ή το άνοιγμα του τρέιλερ για να αποφευχθεί παγίδευση δακτύλων. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το τρέιλερ κατά το άνοιγμα και το δίπλωμα για την αποφυγή τραυματισμών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε το τρέιλερ μακριά από ανοιχτή φλόγα ή φωτιά. Η μη συμμόρφωση μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς.

Νομικές απαιτήσεις

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε και τηρείτε όλους τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς που διέπουν:

- Τη χρήση παιδικών τρέιλερ σε δημόσιους δρόμους;
- Τον απαιτούμενο φωτισμό και τα ανακλαστικά στοιχεία;
- Τους περιορισμούς και τις ηλικιακές απαιτήσεις για τη μεταφορά παιδιών με ποδήλατο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο αναβάτης του ποδηλάτου πρέπει να είναι τουλάχιστον 16 ετών. Ελέγξτε τη σχετική εθνική νομοθεσία και κανονισμούς.

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

A. Κύριο πλαίσιο

B. Άνω παράθυρο επιτήρησης

C. Τροχοί 20" με σύστημα ταχείας απελευθέρωσης

D. Προστατευτικό τροχού

E. Μπάρα ρυμούλκησης

E1. Πείροι ασφάλισης

E2. Ιμάντας ασφαλείας

F. Καθολικός σύνδεσμος (κοτσαδόρος)

G. Μπροστινός τροχός καροταίου με ταχεία απελευθέρωση

G1. Κουμπί απελευθέρωσης

H. Φρένο στάθμευσης

I. Εμπρόσθιο δίκτυ προστασίας από έντομα

J. Κάλυμμα βροχής

K. Ανακλαστήρες

L. Περιμετρική ανακλαστική λωρίδα

M. Χώρος αποσκευών

N. Λαβή ώθησης (τιμόνι καροταίου)

N1. Κουμπί ρύθμισης

O. Ιμάντας καρπού ασφαλείας

P. Ζώνη ασφαλείας 5 σημείων

P1. Αγκράφα με κόκκινο κουμπί ταχείας απελευθέρωσης

P2. Μαλακά επιθέματα άνεσης

P3. Ρυθμιζόμενες ιμάντων

Q. Σημεία ασφαλείας υψηλής ορατότητας

R. Αριθμός Σειράς Παρτίδας

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Εύκολη μετατροπή από τρέιλερ ποδηλάτου σε καρότσι και αντίστροφα – δεν απαιτούνται εργαλεία
- Ατσάλινο πλαίσιο – εύκολη αναδίπλωση και ανάπτυξη
- Άνω παράθυρο επιτήρησης – επιτρέπει τη συνεχή οπτική επαφή με το παιδί κατά τη χρήση ως καρότσι
- Μεγάλα πλαίσια και εμπρόσθια παράθυρα με δίκτυ
- Τροχοί 20" με αεροθάλαμο και σύστημα ταχείας απελευθέρωσης
- Περιλαμβάνεται μπροστινός τροχός καροταίου
- Ρυθμιζόμενη λαβή ώθησης

- Ιμάντας καρπού ασφαλείας για χρήση σε λειτουργία καροταίου
- Ενσωματωμένο φρένο στάθμευσης
- Υδατοαπωθητικό ύφασμα – περιλαμβάνεται εμπρόσθιο κάλυμμα βροχής
- Περιλαμβάνεται εμπρόσθιο δίκτυ προστασίας από έντομα
- Μαλακή εσωτερική επένδυση και κάθισμα με επένδυση άνεσης
- Αφαιρούμενο ελαστικό δάπεδο – εύκολο στον καθαρισμό
- Περιμετρική ανακλαστική λωρίδα σε όλο το τρέιλερ
- Υψηλή ορατότητα με 6 ανακλαστήρες (2 στους

τροχούς, 2 εμπρός, 2 πίσω)

- Περιλαμβάνεται σημαία ασφαλείας – αυξάνει την ορατότητα στο οδικό δίκτυο
- Ζώνη ασφαλείας 5 σημείων – με κουμπί ταχείας απελευθέρωσης και παιδική ασφάλεια στην αγκράφα
- Οπίσθιος χώρος αποσκευών – μέγιστο φορτίο 4 kg / 8.8 lb
- Θέση αποθήκευσης τροχού καροταίου κατά τη λειτουργία ως τρέιλερ
- Θέση αποθήκευσης μπάρας ρυμούλκησης κατά τη λειτουργία ως καρότσι
- 2 εσωτερικές θήκες αποθήκευσης

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΡΥΜΟΥΛΚΟΥ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ

Αφαιρέστε τον κύριο σκελετό του ρυμουλκού και όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα από το κιβώτιο.

1. ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΥΡΙΟΥ ΣΚΕΛΕΤΟΥ

- 1.1** Ανοίξτε το επάνω παράθυρο.
- 1.2** Ανασηκώστε το εμπρόσθιο και το οπίσθιο τμήμα του σκελετού.
- 1.3** Ανασηκώστε προς τα επάνω τους τρεις σφικτήρες σωλήνων.
- 1.4** Πιέστε τους σφικτήρες ώστε να ανυψωθεί το πίσω τμήμα του σκελετού. Βεβαιωθείτε ότι το οπίσθιο τμήμα μετακινείται εξωτερικά του εμπρόσθιου, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- 1.5** Επαναφέρετε τους τρεις σφικτήρες στη θέση ασφάλισης για να σταθεροποιήσετε τα δύο τμήματα του σκελετού.
- 1.6** Βεβαιωθείτε ότι η χειρολαβή κάτω από τον μεσαίο σφικτήρα έχει ασφαλίσει πλήρως.

2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΡΟΧΩΝ

- 2.1** Εισαγάγετε τον άξονα του τροχού στην υποδοχή άξονα κάτω από το πλαίσιο του ρυμουλκού μέχρι να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό «κλικ».
- 2.2** Τραβήξτε σταθερά τον τροχό για να επιβεβαιώσετε ότι ο άξονας έχει ασφαλίσει πλήρως. Επαναλάβετε για την άλλη πλευρά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τροχοί που δεν έχουν ασφαλιστεί σωστά ενδέχεται να αποκολληθούν κατά την οδήγηση, προκαλώντας ατύχημα, σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

3. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

- 3.1** Ευθυγραμμίστε το βέλος στο προστατευτικό τροχού με το βέλος στον κύριο σκελετό.
- 3.2** Πιέστε μέχρι το βέλος στο προστατευτικό να ευθυγραμμιστεί με το σύμβολο κλειδώματος. Επαναλάβετε για την άλλη πλευρά.

4. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΡΑΣ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗΣ

- 4.1** Πιέστε το κουμπί ελατηρίου και σύρετε τη μπάρα ρυμούλκησης στην αντίστοιχη υποδοχή μέχρι το κουμπί να εξέλθει από την οπή (1).
- 4.2** Τοποθετήστε τον πέδρο ασφαλείας στην οπή (2) και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά, όπως φαίνεται στην εικόνα.

5. ΣΥΝΔΕΣΗ ΡΥΜΟΥΛΚΟΥ ΜΕ ΠΟΔΗΛΑΤΟ

5.1 Τοποθέτηση καθολικού συνδέσμου

[Α.] ΑΞΟΝΑΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ: Αφαιρέστε τον μοχλό ταχείας απελευθέρωσης από την αριστερή πλευρά του πίσω άξονα του ποδηλάτου. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο μεταξύ του μοχλού και του πλαισίου. Σφίξτε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του ποδηλάτου. Ο σύνδεσμος μπορεί να παραμείνει στο ποδήλατο όταν αφαιρεθεί το ρυμουλκό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το παξιμάδι ρύθμισης τάσης πρέπει να βιδώνει τουλάχιστον πέντε (5) πλήρεις στροφές στο σπείρωμα ώστε να εξασφαλίζεται επαρκής δύναμη σύσφιξης του πίσω τροχού. Μη επαρκής σύσφιξη μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Εάν ο άξονας είναι πολύ κοντός, πρέπει να αντικατασταθεί. Συμβουλευτείτε επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΙΤ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ράβδος ρυμούλκησης πρέπει να αφαιρεθεί πριν από τη χρήση του κιτ καροτσιού. Όταν χρησιμοποιείται ως καρότσι, η ράβδος ρυμούλκησης μπορεί να κρεμαστεί στην χειρολαβή. Επίσης αφαιρέστε τη σημαία ασφαλείας. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο Αποσυναρμολόγηση και Αποθήκευση Ρυμουλκούμενου (17 & 18) για σωστές οδηγίες αφαίρεσης.

[Β.] ΑΞΟΝΑΣ ΜΕ ΠΑΞΙΜΑΔΙ: Ξεβιδώστε το παξιμάδι με τη ροδέλα από την αριστερή πλευρά του πίσω άξονα. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο στον άξονα και επανατοποθετήστε το παξιμάδι με τη ροδέλα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το παξιμάδι πρέπει να βιδώνει τουλάχιστον πέντε (5) πλήρεις στροφές στο σπείρωμα. Μη σωστή σύσφιξη μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Εάν ο άξονας είναι πολύ κοντός, ο καθολικός σύνδεσμος δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Συμβουλευτείτε επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων.

[C.] ΔΙΑΜΠΕΡΗΣ ΑΞΟΝΑΣ: Αφαιρέστε τον αρχικό διαμπερή άξονα από το ποδήλατο. Τοποθετήστε τον αντίστοιχο διαμπερού άξονα Polisport σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης της Polisport, διασφαλίζοντας τη χρήση του σωστού αντάπτορα και σπειρώματος. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο μεταξύ αντάπτορα και μοχλού και σφίξτε τον άξονα σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή του ποδηλάτου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε πάντα ότι ο διαμπερής άξονας έχει σφικτεί πλήρως πριν από κάθε χρήση. Λανθασμένη τοποθέτηση ή ανεπαρκής σύσφιξη μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του πίσω τροχού και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Εάν ο αντάπτορας ή ο άξονας δεν εφαρμόζουν σωστά, συμβουλευτείτε επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων.

5.2 Σύνδεση μπάρας ρυμούλκησης

Συνδέστε τον σύνδεσμο της μπάρας ρυμούλκησης και τοποθετήστε τον πέδρο ασφαλείας στην οπή. Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά.

5.3 Περάστε τον μάντα ασφαλείας γύρω από το οπίσθιο ψαλίδι (chain stay) του ποδηλάτου και αγκιστρώστε τον στο στήριγμα της μπάρας ρυμούλκησης.

6. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΗΜΑΙΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

6.1 Συναρμολογήστε τη σημαία ενώνοντας τα δύο τμήματα.

6.2 Εισαγάγετε τη σημαία ασφαλείας στη θήκη υφάσματος στην πίσω αριστερή ή δεξιά πλευρά του ρυμουλκού. Η σημαία βελτώνει την ορατότητα του ρυμουλκού από άλλους χρήστες του δρόμου, αυξάνοντας την ασφάλεια του παιδιού και του ποδηλάτη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το ρυμουλκό χωρίς τη σημαία ασφαλείας τοποθετημένη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε χώρες με αριστερή κυκλοφορία, η σημαία πρέπει να τοποθετείται στη δεξιά πλευρά.

7. ΤΙΜΟΝΙ / ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ

7.1 Όταν χρησιμοποιείται ως ρυμουλκό ποδηλάτου, η χειρολαβή πρέπει να βρίσκεται στη θέση που φαίνεται στην εικόνα. Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά και στις δύο πλευρές για να ρυθμίσετε τη χειρολαβή στην επιθυμητή θέση.

8. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΤΡΟΧΟΥ ΜΕ ΓΡΗΓΟΡΗ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ

8.1 Πιέστε τον άξονα του μπροστινού τροχού μέσα στη βάση στο μπροστινό μέρος του κύριου πλαισίου. Θα πρέπει να ακουστεί ένα «κλικ».

8.2 Τραβήξτε σταθερά για να βεβαιωθείτε ότι ο τροχός έχει ασφαλίσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τροχοί που δεν έχουν ασφαλίσει σωστά μπορεί να αποσπαστούν κατά την κίνηση, προκαλώντας ατυχήματα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

9. ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ

9.1 Η χειρολαβή ρυθμίζεται σε ύψος για μεγαλύτερη άνεση του χειριστή. Για ρύθμιση, πιέστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά και στις δύο πλευρές και περιστρέψτε τη χειρολαβή προς τα επάνω ή προς τα κάτω στη επιθυμητή θέση.

9.2 Για να αποφευχθεί η τυχαία ολίσθηση του καρτσιού από τα χέρια σας και η ανεξέλεγκτη κύλιση, είναι απολύτως απαραίτητο να φοράτε πάντα τον ιμάντα ασφαλείας στον καρπό σας.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΑΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΡΥΜΟΥΛΚΟΥΜΕΝΟ

- **Μέγιστο βάρος ανά παιδί:** 18 kg / 39.6 lb
- **Μέγιστο ύψος καθιστού:** 59.5 cm / 23.42 in

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο στάθμευσης κατά την τοποθέτηση ή απομάκρυνση παιδιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης (ζώνη ασφαλείας) όταν υπάρχει παιδί στο ρυμουλκούμενο. Χρησιμοποιείτε όλους τους ιμάντες για σωστή συγκράτηση. Η μη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε πτώση ή ολίσθηση του παιδιού και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σφίξτε τη ζώνη σταθερά αλλά όχι υπερβολικά ώστε να αποφεύγεται η δυσφορία. Το ρυμουλκούμενο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πριν ρυθμιστεί σωστά η ζώνη ασφαλείας.

11. ΘΕΣΗ ΠΑΙΔΙΩΝ ΣΤΟ ΡΥΜΟΥΛΚΟΥΜΕΝΟ

Το ρυμουλκούμενο έχει σχεδιαστεί για τη μεταφορά ενός ή δύο παιδιών. Όταν χρησιμοποιείται διθέσιο ρυμουλκούμενο με ένα μόνο παιδί, το παιδί πρέπει να κάθεται στη δεξιά πλευρά (όπως φαίνεται από πίσω).

12. ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 5 ΣΗΜΕΙΩΝ

12.1 Πατήστε το κουμπί της πόρπης για να ανοίξετε τη ζώνη 5 σημείων και

10. ΦΡΕΝΟ

10.1 Όταν χρησιμοποιείται ως καρότσι, πιέστε το πεντάλ για φρενάρισμα. Ανασηκώστε το πεντάλ για απελευθέρωση του φρένου. Βεβαιωθείτε ότι το ρυμουλκούμενο έχει ασφαλιστεί πλήρως πιέζοντας το πεντάλ φρένου στο κέντρο του πίσω άξονα. Επιβεβαιώστε ότι έχει ενεργοποιηθεί μετακινώντας απαλά το ρυμουλκούμενο εμπρός και πίσω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο όταν το καρότσι είναι ακινητοποιημένο ή δεν χρησιμοποιείται.

τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα. Περάστε τον ιμάντα καβάλου ανάμεσα στα πόδια του παιδιού, με την πόρπη να βρίσκεται στο επάνω μέρος του σώματος. Τοποθετήστε τους ιμάντες ώμων πάνω από τους ώμους και τη ζώνη μέσης γύρω από τους γοφούς. Εισάγετε όλα τα κλιπ στην κεντρική πόρπη μέχρι να ακουστεί «κλικ».

12.2 Ρυθμίστε το ύψος των ιμάντων ώμων μετακινώντας τους ρυθμιστές. Όλοι οι ιμάντες μπορούν να σφίξουν ή να χαλαρώσουν για σωστή εφαρμογή.

12.3 Για να αφαιρέσετε το παιδί, πατήστε το κόκκινο κουμπί απελευθέρωσης.

13. ΔΙΧΤΥ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ENTOMA

Κλείνετε πάντα το μπροστινό δίχτυ κατά την κίνηση για προστασία από έντομα και μικρές πέτρες που εκτοξεύονται από τον πίσω τροχό του ποδηλάτου ρυμουλκησης. Ξετυλίξτε το δίχτυ και τραβήξτε τα πλευρικά φερμουάρ προς τα κάτω για ασφάλιση. Μπορείτε να το ανοίξετε όταν το ρυμουλκούμενο δεν κινείται. Τυλίξτε το και στερεώστε το με τους ελαστικούς ιμάντες στα κουμπιά συγκράτησης, διευκολύνοντας την τοποθέτηση του παιδιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν μπορεί να αγγίξει τους τροχούς του ρυμουλκούμενου ή τον πίσω τροχό του ποδηλάτου. Η επαφή με κινούμενους τροχούς μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

14. ΚΑΛΥΜΜΑ ΒΡΟΧΗΣ

Ξετυλίξτε το κάλυμμα βροχής και στερεώστε το κάτω μέρος με τη λωρίδα Velcro. Μπορεί να ανοίγει ή να κλείνει κατά τη διαδρομή ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες. Για αποθήκευση, τυλίξτε το και στερεώστε το με τους ελαστικούς ιμάντες στα κουμπιά συγκράτησης.

ΦΟΡΤΩΣΗ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ ΣΤΟ ΡΥΜΟΥΛΚΟΥΜΕΝΟ

15. ΧΩΡΟΣ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ

Μέγιστο βάρος φορτίου: 4 kg / 8.8 lb.

Για χρήση, ανοίξτε το Velcro, τοποθετήστε τα αντικείμενα και κλείστε για

ασφάλιση. Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο είναι σωστά στερεωμένο ώστε να μην πέσει στην πλάτη του παιδιού κατά τη μεταφορά. Μεταφέρετε αποσκευές μόνο στον ειδικό χώρο και μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος (4 kg).

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΡΥΜΟΥΛΚΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται παιδί μέσα στο ρυμουλκό πριν το αποσυναρμολογήσετε ή το αναδιπλώσετε, ώστε να αποφευχθεί τραυματισμός.

16. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΡΥΜΟΥΛΚΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟ

16.1 Απελευθέρωση του ιμάντα ασφαλείας της ράβδου ρυμουλκησης
Αποσυνδέστε τον ιμάντα ασφαλείας από το άγκιστρο της ράβδου ρυμουλκησης και τραβήξτε τον ώστε να ελευθερωθεί από το πίσω ψαλίδι (chain stay) του ποδηλάτου.

16.2 Αφαίρεση της ράβδου ρυμουλκησης από το ποδήλατο

Αφαιρέστε τον πεύρο ασφαλείας από τον σύνδεσμο της ράβδου ρυμουλκησης. Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο από τον κοτσαδόρο και αφαιρέστε προσεκτικά τη ράβδο από το ποδήλατο.

16.3 Αφαίρεση της ράβδου ρυμουλκησης από το ρυμουλκό

Πιέστε το ελατηριωτό κουμπί στη ράβδο και σύρετέ την έξω από τη βάση υποδοχής της στο ρυμουλκό.

16.4 Η ράβδος μπορεί να κρεμαστεί στη λαβή για αποθήκευση ή να τοποθετηθεί στην παρεχόμενη τσάντα αποθήκευσης.

17. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΗΜΑΙΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

17.1 Τραβήξτε τη σημαία ασφαλείας έξω από το υφασμάτινο μανίκι του ρυμουλκού. Αποσυνδέστε τα δύο τμήματα για ευκολότερη αποθήκευση.

18. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΙΤ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

18.1 Αφαιρέστε τον μπροστινό τροχό πιέζοντας το κουμπί στο πλάι της βάσης.

18.2 Ο μπροστινός τροχός μπορεί να αποθηκευτεί στην τσέπη πίσω από την πλάτη του καθίσματος.

19. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ ΤΡΟΧΩΝ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)

19.1 Αφαίρεση τροχών

Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης σε κάθε τροχό για να τους αφαιρέσετε για αποθήκευση.

19.2 Αφαίρεση προστατευτικών τροχών

Σύρετε τα προστατευτικά και τραβήξτε τα μακριά από το πλαίσιο.

20. ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΗ ΤΟΥ ΡΥΜΟΥΛΚΟΥ ΓΙΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ Ή ΜΕΤΑΦΟΡΑ

20.1 Αναδιπλώστε τα εμπρός και πίσω πλαίσια ακολουθώντας αντίστροφα τα βήματα 1.2 έως 1.5 που χρησιμοποιήθηκαν για το άνοιγμα του κύριου πλαισίου:

- Ανοίξτε το επάνω παράθυρο.
- Ανοίξτε και ανασηκώστε τα κλιπ σωλήνων για να απελευθερωθεί το πίσω πλαίσιο.
- Κατεβάστε το πίσω και το μπροστινό πλαίσιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προσέχετε κατά την αναδίπλωση ή ανάπτυξη του ρυμουλκού ώστε να αποφευχθεί παγίδευση δακτύλων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε πάντα ότι το ρυμουλκό είναι πλήρως αναδιπλωμένο και ότι

όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης έχουν εμπλακεί πριν το ανυψώσετε, αποθηκεύσετε ή μεταφέρετε. Η λανθασμένη αναδίπλωση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στο ρυμουλκό.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών λειτουργίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή του ποδηλάτου ή/και του παιδιού. Η Polisport δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για σωματικές βλάβες που προκύπτουν από εσφαλμένη εγκατάσταση, αποθήκευση ή συναρμολόγηση (μη συμμόρφωση με τις οδηγίες συναρμολόγησης), ανεπαρκή συντήρηση, κακή χρήση ή χρήση που δεν συμμορφώνεται με τις τεχνικές προδιαγραφές ή τις οδηγίες χρήσης (μη συμμόρφωση με τις οδηγίες συντήρησης και φροντίδας), τροποποιήσεις ή επισκευές που πραγματοποιούνται από τον χρήστη ή από τρίτους. Η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης δεν αποτελεί ευθύνη της Polisport. Διευκρινίζεται ότι η σταδιακή φθορά του ρυμουλκούμενου ποδηλάτου (τρέιλερ) λόγω τακτικής χρήσης με την πάροδο του χρόνου δεν θεωρείται ελάττωμα ή έλλειψη συμμόρφωσης του προϊόντος. Η Polisport δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από τέτοιου είδους φθορά, καθώς αυτές θεωρούνται αναμενόμενες και δεν εμπίπτουν στους νομικούς ορισμούς ελαττωμάτων ή μη συμμόρφωσης, ούτε καλύπτονται από τις ισχύουσες περιόδους εγγύησης. Σε περίπτωση αμφιβολίας, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας ή με το τοπικό εξουσιοδοτημένο κατάστημα, ώστε να σας υποστηρίξουμε στη διασφάλιση της ασφάλειας της δικής σας και του παιδιού σας κατά τη χρήση του παιδικού ρυμουλκούμενου ποδηλάτου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρείτε το παιδικό ρυμουλκούμενο ποδηλάτο σε άριστη κατάσταση λειτουργίας και να προλαμβάνονται ατυχήματα, ουσιώνται τα εξής:

- Να ελέγχετε τακτικά το σύστημα σύνδεσης του ρυμουλκούμενου με το ποδήλατο, ώστε να διασφαλίζεται η άριστη λειτουργία του κατάστασης.
- Να ελέγχετε τακτικά τη διαμόρφωση καροτσιού, ώστε να επιβεβαιώνεται ότι όλα τα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά.
- Να ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα για σωστή λειτουργία. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το ρυμουλκούμενο εάν δεν βρίσκεται σε άριστη κατάσταση. Απαιτείται περιοδικός έλεγχος για ζημιές και/ή φθορά στους τροχούς, στη ράβδο ρυμολκίσης, στον γενικό σύνδεσμο (universal hitch), στο πλαίσιο, στο υφασμάτινο κάλυμμα, στους μηχανισμούς στερέωσης/ασφάλισης, στις ζώνες ασφαλείας και στα εξαρτήματα του κιτ καροτσιού. Μην χρησιμοποιείτε το ρυμουλκούμενο εάν οποιοδήποτε εξάρτημα παρουσιάζει φθορά ή ζημιά. Τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται. Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Polisport για γνήσια ανταλλακτικά. Πληροφορίες για τα σημεία πώλησης διατίθενται στην επίσημη ιστοσελίδα της εταιρείας www.polisport.com.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ Polisport. Μόνο αυτά έχουν εγκριθεί και δοκιμασθεί για ασφαλή χρήση με το ρυμουλκούμενο.
- Δεν επιτρέπεται μετατροπές ή τροποποιήσεις στο ρυμουλκούμενο. Εάν το ρυμουλκούμενο έχει εμπλακεί σε ατύχημα, πρέπει να αντικατασταθεί, ακόμη και εάν δεν υπάρχουν εμφανείς ζημιές.
- Όλες οι διαδικασίες συντήρησης που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται στα καθορισμένα διαστήματα.
- Η χρήση του ρυμουλκούμενου όταν δεν βρίσκεται σε άριστη κατάσταση μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα με σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Η Polisport δεν φέρει ευθύνη για ζημιές ή ατυχήματα που προκύπτουν από μη τήρηση των συστάσεων του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ

- Για να υφασμάτινο σώμα και το ρυμουλκούμενο χρησιμοποιείτε ήπιο σαπούνι και νερό. Για έντονη ρύπανση ή λεκέδες μπορεί να χρησιμοποιηθεί μαλακή βούρτσά.
- Αφγνίτε όλα τα υφασμάτινα μέρη να στεγνώνουν φυσικά σε θερμοκρασία

δωματίου. Σκουπίστε τυχόν υπολείμματα υγρασίας και αποθηκεύστε σε δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

- Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη, ισχυρά χημικά ή διαλυτικά καθαρισμού.
- Καθαρίζετε τα παράθυρα μόνο με μαλακό, υγρό πανί — μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά.
- Καθαρίζετε όλα τα μεταλλικά μέρη με νερό, ήπιο σαπούνι ή κοινό οικιακό απορρυπαντικό.
- Για την προστασία των μεταλλικών μερών από διάβρωση, εφαρμόζετε λεπτό στρώμα κεριού πάστας. Συνιστάται ιδιαίτερα εάν το ρυμουλκούμενο χρησιμοποιείται συχνά σε υγρές συνθήκες, κοντά στη θάλασσα ή κατά τη χειμερινή περίοδο.
- Το ελαστικό πατάκι είναι αφαιρούμενο για καθαρισμό. Αφαιρέστε το από το ρυμουλκούμενο, καθαρίστε το με ήπιο σαπούνι και νερό, ξεπλύνετε καλά και αφήστε το να στεγνώσει πλήρως πριν την επανατοποθέτησή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πλυστικά μηχανήματα υψηλής πίεσης.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής του προϊόντος, αποθηκεύετε το ρυμουλκούμενο σε εσωτερικό χώρο, εφόσον είναι δυνατόν, σε ξηρό, θερμό και καλά αεριζόμενο περιβάλλον.
- Μην το αποθηκεύετε σε θερμοκρασίες κάτω των -23°C ή άνω των 65°C. Αποφεύγετε τη μακροχρόνια έκθεση σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, καθώς προκαλεί αποχρωματισμό του υφάσματος.
- Για την αποφυγή μούχλας, μυκήτων και δυσάρεστων οσμών, βεβαιωθείτε ότι το τρέιλερ, τα υφασμάτινα μέρη και το αφαιρούμενο ελαστικό πατάκι έχουν καθαριστεί σχολαστικά και έχουν στεγνώσει πλήρως πριν από την αποθήκευση.
- Για την αποφυγή ζημιών στα ελαστικά, μην αποθηκεύετε το τρέιλερ σε ξεφουσκωτά λάστιχα για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Εάν πρόκειται να αποθηκευτεί για αρκετές εβδομάδες ή μήνες, τοποθετήστε το τρέιλερ σε στήριγμα ώστε οι τροχοί να μην ακουμπούν στο έδαφος, κρεμάστε το σε τοίχο ή οροφή ή αφαιρέστε τους τροχούς και αποθηκεύστε τους στο πλάι. Ελέγχετε περιοδικά την πίεση των ελαστικών και διατηρείτε τα σωστά φουσκωμένα.
- Για εξοικονόμηση χώρου, το τρέιλερ μπορεί να αποθηκευτεί σε διπλωμένη κατάσταση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΕΓΓΥΗΣΗ 3 ΕΤΩΝ: ισχύει μόνο για μηχανικά εξαρτήματα με κατασκευαστικά ελαττώματα.

+ 1 **ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΕΤΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:** Καταχωρήστε το κάθισμά σας στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.polisport.com.

Σημαντική επισήμανση: προκειμένου να λάβετε το Επιπλέον Έτος Εγγύησης της Polisport, θα πρέπει να έχετε πραγματοποιήσει την καταχώρησή μέσα σε διάστημα δύο μηνών από την ημερομηνία της αγοράς.

ΑΞΙΩΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Για να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης, θα πρέπει να έχετε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση των ειδών που επιστρέφονται χωρίς την απόδειξη αγοράς θα

αρχίζει από την ημερομηνία κατασκευής. Όλες οι εγγυήσεις είναι άκυρες αν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά εξαιτίας ατυχήματος, κακής χρήσης, τροποποίησης του συστήματος ή έχει χρησιμοποιηθεί με οποιοδήποτε άλλο τρόπο που δεν προβλέπεται από το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.

Προκειμένου να βεβαιωθείτε ότι έχετε στη διάθεσή σας όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για την ενεργοποίηση της εγγύησης, οφείλετε να φυλάξετε τα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα πληροφοριών μηχανολογίας (R). Μπορείτε επίσης να καταγράψετε τα στοιχεία εδώ.

O.F. _____ Date _____

* Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και ο σχεδιασμός υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Για οποιαδήποτε ερώτηση μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας.

**HUOMIO**

Tämä tuote sisältää pieniä osia, kuten pultteja, muovipusseja ja pieniä pakkausripustimia. Pidä ne lasten ulottumattomissa tukehtumisvaaran välttämiseksi.

Ennen asennusta

VAROITUS: Virheellinen asennus tai käyttö yhteensopimattomien polkupyörien kanssa on ehdottomasti kielletty ja voi johtaa vakaviin tai kuolemaan johtaviin onnettomuuksiin.

Turvallisuusstandardit

Tämä tuote on suunniteltu seuraavien standardien mukaisesti:

- polkupyöräperävaunut: EN15918:2011+A2:2017.
- lastenratassarja: EN 1888-1:2018+A1:2022 ja EN 1888-2:2018+A1:2022.

Lasten kuljetusvaatimukset

Tämä perävaunu on tarkoitettu yhden tai kahden lapsen kuljettamiseen.

- Suurin sallittu paino lasta kohti: 18 kg / 39.6 lb
- Suurin istumakorkeus: 59.5 cm / 23.42 in
- Suurin matkustajamäärä: 2 lasta
- Vähimmäisikä:
 - ≥ 7 kuukautta vain Polisport Pelican -istuimen pienentäjän kanssa – pakollinen
 - ≥ 12 kuukautta ilman Polisport-istuimen pienentäjää

VAROITUS: Älä kuljeta alle 12 kuukauden ikäistä lasta tässä perävaunussa ilman Polisport-istuimen pienentäjää. Kuljeta vain lapsia, jotka pystyvät istumaan itsenäisesti koko ajon ajan. Varmista, että lapsi pystyy pysymään pystyasennossa ja pitämään päänsä vakaana käyttäessään oikein istuvaa kypärää. Ota yhteys lääkäriin, jos lapsen kehityksestä on epävarmuutta.

- Alle 12 kuukauden ikäisten lasten kuljettamiseen on pakollista käyttää Polisport Pelican -istuimen pienentäjää (saatavana varaosana), joka soveltuu 7–18 kuukauden ikäisille.
- Varmista, että jokaisen lapsen paino ja pituus pysyvät perävaunun sallituissa rajoissa.
- Kun kaksipaikkaisessa perävaunussa kuljetetaan yhtä lasta, lapsen tulee istua oikealla puolella (perävaunua takaa katsottaessa).

VAROITUS: Käytä aina turvavaljaita, kun lapsi on perävaunussa.

VAROITUS: Varmista, että sekä lapsi(t) että pyöräilijä käyttävät aina oikein istuvaa kypärää, joka täyttää standardin EN 1078:2012+A1:2012 vaatimukset. Kypärän käyttämättä jättäminen lisää merkittävästi vakavan loukkaantumisen tai kuoleman riskiä. Kypärän käyttöä suositellaan kaikille matkustajille ja kuljettajalle kaikissa tilanteissa.

- Pue lapsi sään mukaisesti; perävaunussa matkustavat lapset tarvitsevat usein lämpimämmät vaatteet kuin pyöräilijä.
- Aja aina suojapeite suljettuna suojataksesi lasta roskilta, hyönteisiltä ja sääolosuhteilta.

VAROITUS: Kytke seisontajarru aina päälle, kun asetat lapsia perävaunuun tai poistat heitä sieltä.

VAROITUS: Aikuisen valvonta on aina välttämätöntä. Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.

VAROITUS: Huolehdi riittävästä ilmanvaihdesta ja turvallisesta sisälämpötilasta. Tarkista lapsen vointi säännöllisesti ajon aikana ja varmista hänen mukavuutensa ja turvallisuutensa, erityisesti äärimmäisissä lämpötiloissa.

VAROITUS: Älä koskaan anna lasten leikkiä perävaunun osilla tai käyttää niitä.

VAROITUS: Älä anna lasten raajojen, vaatteiden tai lelujen joutua kosketuksiin liikkuvien osien kanssa.

VAROITUS: Älä koskaan kuljeta tavaraa matkustamotilassa; käytä ainoastaan takaosan tavaratila.

Polkupyörän yhteensopivuus

- 9 mm pikakiinnitteiset takapyörät
- Kiinteät takanavat enintään 10 mm
- 12 mm läpiakselilla varustetut pyörät
- Sähköavusteisia polkupyöriä (e-pyöriä) saa käyttää vain, jos avustusnopeus ei ylitä).

VAROITUS: Moottoroidut polkupyörät, mopot tai skootterit eivät ole sallittuja.

- Varmista, että veto-polkipyörä on valmistajan hyväksymä peräkärryn vetämiseen ja että suurinta sallittua kuormaa ei ylitetä. Tarkista asia polkipyörän käyttöohjeesta.
- Varmista, että polkipyörä on asianmukaisessa kunnossa, erityisesti jarrujen ja renkaiden osalta, valmistajan ohjeiden mukaisesti. On suositeltavaa, että pätevä polkipyörämekaanikko tarkastaa veto-polkipyörän turvallisuuden ennen peräkärryn kiinnittämistä.
- Veto-polkipyörässä tulee olla takalokasuojaroiskeiden estämiseksi.
- Harkitse taustapeilin käyttöä paremman liikennetilanteen havainnoinnin varmistamiseksi peräkärystä vedettäessä.

VAROITUS: Peräkärri on polkipyörää leveämpi; jätä lisätilaa käännöksissä, kapeissa kohdissa ja reunakivien läheisyydessä, sillä takapyörät voivat osua niihin ja aiheuttaa epävakautta tai peräkärryn kaatumisen.

VAROITUS: Varmista, että lapsi ei pääse koskettamaan polkipyörän teräviä tai ulkonevia osia. Ajokäyttäytymisen muutokset: Peräkärryn vetäminen muuttaa tasapainoa, ohjausta ja jarrutustehoa.

VAROITUS: Jarrutusmatka pitenee; varaa aina riittävästi tilaa pysähtymiseen.

- Varmista ennen jokaista ajoa, ettei peräkärri haittaa polkemista, jarruttamista tai ohjaamista.
- Harjoittele kuormatulla peräkärryllä ajamista turvallisella ja avoimella alueella ennen liikenteeseen siirtymistä.
- Noudata kaikkia paikallisia määräyksiä valojen, heijastimien ja lasten kuljettamisen osalta.

Kuormauskapasiteetti

Tavaratila (vain takasäilytystila):

- **Enimmäiskuorma 4 kg / 8.8 lb**
- Kuorma tulee sijoittaa ainoastaan sille tarkoitettuun takatavaratilaan.
- Kiinnitä kuorma aina huolellisesti, jotta se ei liuku kuljetuksen aikana.
- Löysä tai epätasapainoinen kuorma voi heikentää ajettavuutta ja vakautta.
- Älä koskaan kiinnitä kuormaa työntökahvaan, selkänjojaan tai peräkärryn sivuille, ellei Polisport sitä suosittele.

VAROITUS: Ulkopuoliset kuormat voivat aiheuttaa epävakautta tai kaatumisen ja johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

Peräkärryn kokonaiskuorma (lapset + takatavaratila):

- **Enimmäiskuorma yhteensä 40 kg / 88 lb** (lapsi + takatavaratilan kuorma).
- **Enimmäispaino yhteensä** (peräkärri + lapset + kuorma): **60 kg / 132.2 lb.**

VAROITUS: Älä ylikuormita peräkärystä tai ylitä ilmoitettua enimmäispainoa tai matkustajakapasiteettia. Ylikuormitus voi aiheuttaa epävakautta ja johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

Perävaunun asianmukainen käyttö

- Tämä ajoneuvo on suunniteltu käytettäväksi polkipyörän perävaununa tai lastenrattaana lasten kuljettamiseen määriteltyjen rajojen puitteissa.
- Käytä vain tasaisilla, sileillä väylillä, jalkakäytävillä ja vähäliikenteisillä teillä. Jos joudut pysähtymään mistä tahansa syystä (esim. lapsen tarkistaminen, säätöjen tekeminen tai rengasriikon korjaaminen), siirry kokonaan pois ajoradalta.
- Käytä ainoastaan hyvissä näkyvyysolosuhteissa (päivänvalo, selkeä sää).
- Huonon näkyvyyden aikana (sumu, hämärä, sade tai yö) käytä hyväksytyjä valoja ja noudata paikallisia sääädöksiä.
- Älä aja yöllä ilman määräysten mukaisia valoja.
- Varmista aina, että kaikki heijastimet ovat näkyvissä ja puhtaita.

VAROITUS: Tarkista ennen jokaista ajokertaa, että kaikki lukitusmekanismit, pyörät, vetoaisa, kytkin, kiinnike, runkoputket, joustava liitin ja varmistustapit ovat oikein kiinnitetty ja hyvässä kunnossa. Varmista, että vetoaisan turvahihna on asennettu oikein. Minkä tahansa osan virheellinen kiinnitys tai huolto voi aiheuttaa rakenteen pettämisen, hallinnan menetyksen tai vakavan loukkaantumisen.

VAROITUS: Tarkista renkaat ja vanteet kulumisen, halkeamien ja suoruuden varalta ennen jokaista käyttöä. Varmista, että akselit ovat kunnolla kiinnitetty ja rengaspaine on sivuseinämassä ilmoitetun arvon mukainen.

VAROITUS: Älä täytä renkaita liikaa. Sivuseinämassä ilmoitetun enimmäispaineen ylittäminen voi aiheuttaa renkaan räjähtämisen ja loukkaantumisriskin.

Perävaunun painonjakauma

Turvallisen ajettavuuden varmistamiseksi perävaunun kuorman tulee olla oikein jaettu. Yleiskiinnikkeeseen kohdistuvan painon tulee olla 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lb) and 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lb).

Mittaaminen:

1. Kuormaa perävaunu normaalisti ja aseta se kylpyhuonevaan viereen.
 2. Asuta vaa'alle ja kirjaa painosi.
 3. Seisoessasi vaa'alla nosta vetoaisan pää noin 25 cm irti maasta.
 4. Vaa'an lukeman tulisi kasvaa 3 – 8 kg lb (≈ 6.6 – 17.6 lb).
- Liian pieni kuormitus voi aiheuttaa polkupyörän takapyörän pidon heikkenemisen.
 - Liian suuri kuormitus voi ylikuormittaa kiinnikkeen ja heikentää ajettavuutta ja turvallisuutta.

Suosittelut nopeusrajat:

- enintään 16 km/h (10 mph) tasaisilla ja suorilla teillä
- enintään 8 km/h (5 mph) käännytessä, epätasaisella alustalla tai alamäessä.

VAROITUS: Älä ylitä suurinta suositeltua nopeutta: 16 km/h (10 mph)

VAROITUS: Älä vedä perävaunua moottoroiduilla ajoneuvoilla, mukaan lukien sähköpyörät, jotka ylittävät nopeuden 16 km/h (10 mph).

Käytettäessä polkupyörän perävaununa:

- Poista aina lastenrattaan etupyörä.
- Asenna aina turvalippu näkyvyyden parantamiseksi muille tienkäyttäjille.
- Älä ylitä 45° kulmaa pyörän ja perävaunun välillä oikealle käännytessä tai 90° kulmaa vasemmalle käännytessä.

Käytettäessä lastenrattaana:

- Poista aina vetoaisa.
- Pidä aina ranteen turvahihna ranteesi ympärillä estääksesi rattaiden karkaamisen.

Kielletty käyttö

VAROITUS: Älä kuljeta lemmikkieläimiä.

VAROITUS: Älä käytä perävaunua juoksuun, holkkaamiseen, rullaluisteluun, hiihtoon tai äärimmäisissä olosuhteissa, kuten maastopyöräilyssä, hyppyssä, suurten kuoppien yli ajettaessa tai maastopoluilla.

VAROITUS: Vältä epätasaista, kivikkoista tai kuoppaista maastoa, äkillistä jarrutusta tai

väistöliikkeitä sekä ajamista vain yhdellä pyörällä, sillä tämä voi aiheuttaa perävaunun kaatumisen.

VAROITUS: Älä koskaan käytä perävaunua / lastenrattaita portaissa tai liukuportaissa onnettomuuksien ja loukkaantumisten välttämiseksi.

VAROITUS: Älä muuta, poraa, hitsaa tai tee muutoksia mihinkään perävaunun osiin. Perävaunun päälle asetetut kuormat voivat heikentää sen vakautta.

VAROITUS: Älä asenna turvaistuinta tai muuta kuljetuslaitetta tähän tuotteeseen, paitsi Polisportin nimenomaisesti suosittelemia lisävarusteita.

VAROITUS: Älä käytä perävaunua, jos jokin osa on rikki, löysällä tai vaurioitunut. Halkeamat tai pinnan hajoaminen viittaavat siihen, että perävaunu on saavuttanut käyttöikänsä lopun ja se tulee vaihtaa. Epävarmoissa tilanteissa ota yhteyttä ammattilaiseen.

VAROITUS: Vaihda vialliset osat välittömästi ja noudata huolto-ohjeita.

VAROITUS: Käytä vain Polisportin hyväksymiä lisävarusteita ja varaosia.

VAROITUS: Irrota perävaunu ennen polkupyörän kuljettamista autolla.

VAROITUS: Älä koskaan kuljeta tai säilytä perävaunua ajoneuvon kattotelineessä.

VAROITUS: Perävaunun sisätila voi kuumentua auringossa. Tarkista lämpötila ennen lapsen asettamista perävaunuun. Anna perävaunun jäähtyä, jos se on ollut pitkään auringonpaisteessa.

VAROITUS: Ole varovainen perävaunua taitettaessa ja avattaessa sormien puristumisvaaran välttämiseksi. Pidä lapset poissa perävaunusta taittamisen ja avaamisen aikana loukkaantumisten estämiseksi.

VAROITUS: Pidä perävaunu loitolla avotulesta ja liekeistä. Muutoin seurauksena voi olla palovaara.

Lakisääteiset vaatimukset

VAROITUS: Tutustu ja noudata kaikkia paikallisia lakeja ja määräyksiä, jotka koskevat:

- lasten perävaunujen käyttöä yleisillä teillä;
- vaadittuja valoja ja heijastimia;
- lasten kuljetukseen liittyviä rajoituksia ja ikävaatimuksia polkupyörällä vedettäessä.

VAROITUS: Polkupyörän kuljettajan on oltava vähintään 16-vuotias. Tarkista asiaa koskeva lainsäädäntö ja kansalliset määräykset.

TUOTELUETTELO

- A. Päärunko
B. Yläikkuna
C. Pikairoitettavat 20" pyörät
D. Pyöräsuoja
E. Vetotanko
E1. Lukitustapit
E2. Turvahihna

- F. Yleiskiinnitin
G. Pikairoitettava rattaspyörä
G1. Vapautuspainike
H. Seisontajarru
I. Hyttysverkko
J. Sadesuoja
K. Heijastimet

- L. Heijastinnauha
M. Tavaratila
N. Työntöaisa
N1. Säästöpainike
O. Turvarannelenkki
P. 5-pistevaljaat
P1. Punapainikkeinen solki

- P2. Pehmusteet
P3. Hihnansäätimet
Q. Turvalippu
R. Sarjanumero

OMINAISUUDET

- Helppo muuntaa perävaunusta rattaiksi – työkaluja ei tarvita
- Teräsrunko – helppo taistaa kokoon ja avata
- Yläikkuna mahdollistaa lapsen valvonnan käytön aikana
- Suuret sivu- ja etuverkot hyvää ilmanvaihtoa varten
- Pikairoitettavat 20" ilmatäytteiset pyörät
- Rattaspyörä sisältyy toimitukseen
- Säädettyä työntöaisa
- Turvarannelenkki rataskäyttöön
- Integroitu seisontajarru
- Vettä hylkivä kangas – etusadesuoja mukana
- Etuhyttysverkko mukana
- Pehmeä istuinpehmuste lisää käyttömukavuutta
- Irrotettava kumilattia – helppo puhdistaa
- Heijastinnauha koko perävaunun ympäri
- Hyvä näkyvyys: 6 heijastinta (2 pyörässä, 2 edessä, 2 takana)
- Turvalippu lisää näkyvyyttä liikenteessä
- 5-pistevaljaat – pikairoituspainike ja lapsiturvallinen solki
- Takatavaratila – enimmäiskauoma 4 kg / 8.8 Lb
- Rattaspyörän säilytys perävaunukäytössä
- Vetotangon säilytys rattaskäytössä
- 2 sisätaskua

ERITYISOHJEET POLKUPYÖRÄN PERÄKÄRRYN ASENTAMISEEN

Poista kärryn runko ja kaikki muut osat pakkauksesta.

1. PÄÄRUNGON AVAAMINEN

- 1.1 Avaa yläikkuna.
1.2 Nosta etu- ja takarunko.
1.3 Käännä kolme putkikiristintä yläasentoon.
1.4 Paina putkikiristimiä nostaaksesi takarungon. Varmista, että takarunko siirtyy eturungon ulkopuolelle kuvan mukaisesti.
1.5 Käännä kolme putkikiristintä takaisin lukitusasentoon etu- ja takarungon kiinnittämiseksi.
1.6 Varmista, että keskimäisen kiristimen alla oleva lukituskahva on täysin lukittunut.

2. PYÖRIEN KIINNITTÄMINEN

- 2.1 Työnä pyörän akseli rungon alla olevaan akselipesään, kunnes se napsahtaa paikalleen.
2.2 Vedä pyörää voimakkaasti varmistaaksesi, että akseli on kunnolla lukittunut. Toista toiselle puolelle.

VAROITUS: Huonosti lukitut pyörät voivat irrota ajon aikana ja aiheuttaa onnettomuuden sekä vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

3. LOKASUOJEN ASENTAMINEN

- 3.1 Kohdista lokasuojan nuoli rungon nuolen kanssa.
3.2 Paina, kunnes lokasuojan nuoli saavuttaa lukituskuvakkeen. Toista toiselle puolelle.

4. VETOAISAN ASENTAMINEN

- 4.1 Paina jousipainiketta ja liu'uta vetoaisa vastaanottimeen, kunnes painike ponnahtaa ulos reiästä (1).
4.2 Työnä varmistustappi reikään (2) ja varmista, että se lukittuu kunnolla paikoilleen.

5. KÄRRYN KIINNITTÄMINEN POLKUPYÖRÄÄN

5.1 Yleiskiinnikkeen asennus

- [A.] **PIKALINKKUAKSEL:** Irrota pikalinkku pyörän taka-akselin vasemmalta puolelta.
Asenna kiinnike pikalinkun ja rungon väliin.
Kirstä pikalinkku pyörän valmistajan ohjeiden mukaisesti.
Kiinnike voi jäädä pyörään, vaikka kärry irrotetaan.

VAROITUS: Säätomutterin on kierrettävä vähintään viisi täyttä kierrosta riittävän puristusvoiman varmistamiseksi. Riittämätön kiristys voi aiheuttaa vakavan onnettomuuden tai kuoleman. Jos

pikalinkku on liian lyhyt, se on vaihdettava. Käänny ammattitaitoisen pyörämekaanikon puoleen.

[B.] **MUTTERIAKSEL:** Irrota mutteri ja aluslevy taka-akselin vasemmalta puolelta. Asenna kiinnike akselille ja kiristä mutteri takaisin aluslevyn kanssa.

VAROITUS: Mutterin on kierrettävä vähintään viisi täyttä kierrosta turvallisen kiinnityksen varmistamiseksi. Riittämätön kiristys voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Jos akseli on liian lyhyt, yleiskiinnikettä ei voida käyttää. Ota yhteys pyörämekaanikkoon.

[C.] **LÄPIAKSEL (THRU AXLE):** Irrota alkuperäinen läpiakseli. Asenna Polisport-läpiakseliadapteri sen ohjeiden mukaisesti ja varmista oikea kierre. Aseta kiinnike adapterin ja vivun väliin ja kiristä akseli valmistajan momentti-ohjeiden mukaisesti.

VAROITUS: Varmista ennen jokaista ajoa, että läpiakseli on täysin kiristetty. Virheellinen asennus voi johtaa takapyörän irtoamiseen ja vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Jos adapteri ei sovi oikein, ota yhteys pyörämekaanikkoon.

5.2 Vetoaisan liittäminen

- Liitä vetoaisan kytkin ja työnä varmistustappi reikään. Varmista, että tappi lukittuu kunnolla.
5.3 Vie turvahihna pyörän takahaaran ympäri ja kiinnitä se vetoaisan kiinnikkeeseen.

6. TURVALIPPUN KIINNITTÄMINEN

- 6.1 Kokoa lippu yhdistämällä sen kaksi osaa.
6.2 Työnä turvalippu kärryn vasemman tai oikean takasivun kangastaskuun. Lippu parantaa näkyvyyttä ja lisää lapsen sekä kuljettajan turvallisuutta.

VAROITUS: Älä koskaan käytä kärryä ilman turvalippua.

VAROITUS: Vasemmanpuoleisen liikenteen maissa lippu on asennettava oikealle puolelle.

7. TYÖNTÖKAHVA

- 7.1 Kärryä käytettäessä työntökahvan on oltava kuvan osoittamassa asennossa. Paina molempien puolien painikkeita samanaikaisesti ja säädä kahva haluttuun asentoon.

LASTENKULJETUSKÄRRYN RATTAKÄYTÖN ASENNUS (VALINNAINEN)

VAROITUS: Vetotanko on irrotettava ennen ratassarjan käyttöä. Rattaskäytössä vetotanko voidaan ripustaa työntöaisaan. Poista myös turvalippu. Katso oikeat irrotusohjeet luvusta Peräkärryn purkaminen ja säilytys (17 & 18).

8. ETUPYÖRÄN PIKAKIINNITYKSEN ASENTAMINEN

8.1 Työnnä etupyörän akselitanko rungon etuosassa olevaan kiinnityspesään. Kiinnittyminen kuuluu naksahduksena.

8.2 Vedä pyörästä voimakkaasti varmistaaksesi, että se on lukittunut kunnolla.

VAROITUS: Puutteellisesti lukittunut pyörä voi irrota ajon aikana ja aiheuttaa onnettomuuden sekä vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

9. TYÖNTÖAISA

9.1 Työntöaisa on korkeussäädettävä käyttömukavuuden parantamiseksi. Paina molemmilla puolilla olevia painikkeita ja käännä aisa haluttuun asentoon.

9.2 Estääksesi rattaiden karkaamisen käsistäsi, pidä aina turvaranneke ranteesi ympärillä.

10. JARRU

10.1 Rattaskäytössä paina jarrupoljinta jarruttaaksesi. Vapauta jarru nostamalla poljinta. Varmista peräkärryn paikallaan pysyminen painamalla akselin keskellä takana olevaa jarrupoljinta. Tarkista lukitus liikuttamalla kärryä kevyesti eteen- ja taaksepäin.

VAROITUS: Kytke jarru aina, kun rattaat ovat paikallaan tai niitä ei käytetä.

LAPSEN SIOJITTAMINEN JA TURVALLISUUS PERÄKÄRRYSSÄ

- **Suurin sallittu paino per lapsi:** 18 kg / 39.6 lb

- **Suurin istumakorkeus:** 59,5 cm / 23.42 in

VAROITUS: Kytke seisontajarru aina, kun asetat lapsen kärryyn tai otat hänet pois.

VAROITUS: Käytä aina turvalinjaita lapsen ollessa kärryssä. Kiinnitä kaikki valjaiden hihnat. Kiinnittämättä jättäminen voi johtaa putoamiseen tai liukumiseen ja vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

VAROITUS: Kiristä valjaat napakasti, mutta ei liian tiukalle epämukavuuden välttämiseksi. Kärryä ei saa käyttää ennen valjaiden säätämistä.

11. LASTEN SIOJITTAMINEN KÄRRYSSÄ

Kärry on suunniteltu yhdelle tai kahdelle lapselle. Jos kaksipaikkaisessa kärryssä kuljetetaan vain yhtä lasta, lapsen tulee istua oikealla puolella (katsottuna kärryn takaa).

12. 5-PISTEVALJAIDEN KIINNITTÄMINEN

TAVARAN KULJETTAMINEN

15. TAVARATILA

Suurin sallittu kuorma: 4 kg / 8.8 lb.

Avaa tarrakiinnitys, aseta tavarat sisään ja sulje tarrakiinnitys huolellisesti.

12.1 Avaa solki painamalla painiketta ja aseta lapsi istuimeen. Vie haarahihna jalkojen välistä ja aseta solki vatsan alueelle. Vedä olkahihnat hartioiden yli ja lantiovyöt lantion ympärille. Työnnä kaikki kiinnikkeet keskuslukkoon, kunnes kuulet napsahduksen.

12.2 Säädä olkahihnojen korkeus liu'uttamalla säätimiä. Hihnoja voidaan kiristää tai löysätä sopivan istuvuuden saavuttamiseksi.

12.3 Poista lapsi painamalla punaisesta vapautuspainikkeesta.

13. HYÖNTEISSUOJA

Pidä etuverkon hyönteissuojia suljettuna ajon aikana suojataksesi matkustajia hyönteisiltä ja takapyörän nostattamilta kiviltä. Vedä verkko alas ja sulje sivuvetoketjut. Kun kärry ei liiku, verkon voi rullata ylös ja kiinnittää joustolenkeillä. Tämä helpottaa lapsen asettamista kärryyn.

VAROITUS: Varmista, ettei lapsi pääse koskettamaan kärryyn tai vetopolkupyörän pyöriä. Kosketus liikkuviin pyöriin voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

14. SADEPEITE

Rullaa sadepeite alas ja kiinnitä alareuna tarranauhalla. Peitteen voi avata tai sulkea ajon aikana sääolosuhteiden mukaan. Peitteen voi rullata ylös ja kiinnittää joustolenkeillä.

Varmista, etteivät tavarat pääse putoamaan lapsen selän päälle kuljetuksen aikana. Kuljeta tavaraa vain tavaratilassa. Älä ylitä enimmäiskuormaa (4 kg).

PERÄKÄRRYN PURKAMINEN JA SÄILYTYS

VAROITUS: Varmista ennen purkamista tai kokoontaittamista, ettei peräkärryn sisällä ole lasta loukkaantumisriskin välttämiseksi.

16. IRROTA PERÄKÄRRY POLKUPYÖRÄSTÄ

16.1 Vapauta vetoaisan turvahihna

Irrota turvahihna vetoaisan koukusta ja vedä se irti polkupyörän takahaarukasta.

16.2 Irrota vetoaisa polkupyörästä

Vedä varmistussokka irti vetoaisan kytkimestä. Irrota kytkin vetokiinnikkeestä ja poista vetoaisa varovasti polkupyörästä.

16.3 Irrota vetoaisa peräkärystä

Paina vetoaisan jousipainiketta ja liu'uta vetoaisa ulos peräkärryn vastaanottoputkesta.

16.4 Vetoaisa voidaan ripustaa työntökahvaan tai säilyttää mukana toimitetussa säilytyspussissa.

17. IRROTA TURVALIPPU

17.1 Vedä turvalippu ulos peräkärryn kangastaskusta. Irrota lipun kaksi osaa toisistaan helpompaa säilytystä varten.

18. IRROTA RATAAT (STROLLER-KIT)

18.1 Irrota etupyörä painamalla rungon sivussa olevaa vapautuspainiketta.

18.2 Etupyörä voidaan säilyttää selkänöjan takana olevassa taskussa.

19. IRROTA PYÖRÄT JA LOKASUOJAT (VALINNAINEN)

19.1 Pyörien irrotus

Paina kummankin pyörän vapautuspainiketta irrottaaksesi pyörät säilytystä varten.

19.2 Lokasuojien irrotus

Liu'uta lokasuojia ja vedä ne irti rungosta.

20. PERÄKÄRRYN TAITTAMINEN SÄILYTYSTÄ TAI KULJETUSTA VARTEN

20.1 Taita etu- ja takarunko kokoon päinvastaisessa järjestyksessä kuin rungon avamisessa (vaiheet 1.2–1.5):

- Avaa yläikkuna.
- Avaa ja käännä putkilukot taakse vapauttaaksesi takarunkon.
- Laske taka- ja eturunko alas.

VAROITUS: Varo sormien jäämistä puristuksiin



HUOMIO

Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa polkupyörän käyttäjän ja/tai lapsen vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Polisport ei vastaa tuotteelle tai henkilöille aiheutuneista vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta, säilytyksestä tai kokoonpanosta (kokoonpano-ohjeiden noudattamatta jättäminen), virheellisestä huollosta, väärinkäytöstä tai käytöstä vastoin teknisiä tai käyttömäärittäjiä (huolto- ja hoito-ohjeiden noudattamatta jättäminen), muutoksista tai käyttäjän tai kolmannen osapuolen suorittamista korjauksista. Normaali kuluminen ei kuulu Polisportin vastuulle. On tärkeää muellia, että perävaunun asteittainen kulumisen säännöllisen käytön seurauksena ajan myötä ei ole tuotevika tai vaatimustenvastaisuus. Polisport ei vastaa tällaisesta kulumisesta johtuvista vahingoista, koska ne ovat odotettavissa eivätkä kuulu lakisääteisten virhe- tai vaatimustenvastaisuusmäärittelyjen tai sovellettavien takuukaikojen piiriin. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä meihin tai paikalliseen jälleenmyyjään. Näin voimme auttaa varmistamaan sinun ja lapsesi turvallisuuden käyttäessä polkupyörän perävaunua.

HUOLTO JA HOITO

YLEINEN HUOLTO

Perävaunun moitteettoman toiminnan varmistamiseksi ja onnettomuuksin ehkäisemiseksi suosittelemme seuraavaa:

- Tarkista säännöllisesti perävaunun kiinnitysjärjestelmä polkupyörään varmistaa, että se on täysin toimintakunnossa.
- Tarkista säännöllisesti rattaisto- (stroller) käyttöasennossa, että kaikki osat toimivat oikein.
- Tarkista kaikkien komponenttien toiminta. Älä koskaan käytä perävaunua, jos se ei ole täysin toimintakunnossa. Perävaunun tarkastettava säännöllisesti vaurioiden ja/tai kulumisen varalta, mukaan lukien pyörät, vetoaisa, yleiskiinnitin, runko, kangasrunko, kiinnitys- ja lukitusmekanismit, turvaväljat sekä stroller-sarjan osat. Älä käytä perävaunua, jos jokin osa on vaurioitunut. Vaurioituneet osat on vaihdettava. Ota yhteyttä valtuutettuun Polisport-jälleenmyyjään alkuperäisten varaosien saamiseksi. Jälleenmyyjätiedot löytyvät osoitteesta www.polisport.com.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä Polisport-varaosia ja lisävarusteita. Vain nämä osat on hyväksytty ja testattu turvalliseen käyttöön.
- Perävaunun ei saa tehdä muutoksia. Jos perävaunun on ollut onnettomuudessa, se on vaihdettava uuteen — vaikka näkyviä vaurioita ei olisi.
- Kaikki tässä käyttöohjeessa kuvatut huolto- ja korjaukset on suoritettava määrättyin väliajoin.
- Perävaunun käyttö, kun se ei ole täysin toimintakunnossa, voi johtaa onnettomuuksiin ja aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.
- Polisport ei vastaa vahingoista tai onnettomuuksista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen suositusten noudattamatta jättämisestä.

PUHDISTUS JA KANKAAN HOITO

- Puhdista kangasosat ja perävaunun miedolla saippualla ja vedellä. Voimakkaan lian tai tahrojen poistoon voidaan käyttää pehmeää harjaa.
- Anna kaikkien kangasosien kuivua huoneenlämmössä. Kuivaa kangas

TAKUU

3 VUODEN TAKUU: Takuu kattaa ainoastaan mekaanisten osien valmistusvirheet.

+ **1 YLIMÄÄRÄINEN TAKUUVUOSI:** Rekisteröi istuin osoitteessa www.polisport.com, ja saat ylimääräisen takuuvuoden.

Tärkeää: sinun on rekisteröitävä tuote 2 kuukauden kuluessa ostopäivästä saadaksesi Polisport ylimääräisen takuuvuoden.

TAKUUVAAJIMUKSET

Voit vaatia takuukorjauksen esittämällä alkuperäisen ostokuitin. Jos palautat tuotteen ilman kuittia, takuu lasketaan alkaneeksi valmistuspäivänä. Takuu ei

peräkärryä taitettaessa tai avattaessa.

VAROITUS: Varmista aina ennen nostamista, säilytystä tai kuljetusta, että peräkärry on täysin taitettu kokoon ja kaikki lukitukset ovat kiinni. Virheellinen sulkeminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai vaurioittaa peräkärryä.

pyyhkimällä ja säilytä viileässä, kuivassa ja hyvin tuuletetussa paikassa suojassa suorilta auringonvaloilta.

- Älä käytä valkaisuainetta, voimakkaita kemikaaleja tai puhdistusliuottimia.
- Puhdista ikinut ainoastaan pehmeällä, kostealla liinalla — älä käytä puhdistusliuottimia.
- Puhdista metalliosat vedellä, miedolla saippualluksella tai kotitalouspesuaineella.
- Suojaa metalliosat korroosiolta levittämällä ohut kerros kovavahaa. Tämä on erityisen suositeltavaa, jos perävaunua käytetään usein märissä olosuhteissa, meren läheisyydessä tai talvella.
- Kumimatto on irrotettava puhdistusta varten. Poista matto, pese miedolla saippualla ja vedellä, huuhtele huolellisesti ja anna kuivua täysin ennen takaisin asentamista.
- Älä koskaan käytä painepesuria.

SÄILYTYS

- Tuotteen käyttöä pidentämiseksi säilytä perävaunu sisätiloissa, mahdollisuuksien mukaan kuivassa, lämpimässä ja hyvin tuuletetussa tilassa.
- Älä säilytä lämpötiloissa alle -23°C (-10°F) tai yli 65°C (150°F). Vältä pitkäaikaista altistumista suoralle auringonvalolle, joka haalistuttaa kankaan ajan myötä.
- Homeen ja epämiellyttävien hajujen estämiseksi varmista, että perävaunun kangasosat ja irrotettava kumimatto ovat puhtaita ja täysin kuivia ennen säilytystä.
- Renkaiden vaurioitumisen estämiseksi vältä perävaunun säilyttämistä pitkään tyhjentyneiden renkaiden varassa. Jos perävaunu varastoidaan viikoiksi tai kuukausiksi, tue se siten, etteivät pyörät kosketa maata, ripusta seinälle tai katkoon tai irrota pyörät ja säilytä ne kyljellään. Tarkista rengaspaine säännöllisesti ja pidä renkaat oikein täytettyinä.
- Tilansäästön vuoksi perävaunun voidaan säilyttää taitettuna.

ole voimassa, jos tuote on vahingoittunut käyttäjän onnettomuuden, väärinkäytön tai muuntelun seurauksena tai jos sitä on käytetty näiden käyttöohjeiden vastaisesti.

Jotta sinulla varmasti on kaikki tarvittavat tiedot takuun aktivoimiseksi, sinun tulee pitää tallessa Jäljittävyyssiedot sisältävä kylli (R). Voit myös tallentaa tiedot tänne.

O.F. _____ Päiväys _____

* Spesifikaatioita ja muutoksia voidaan tehdä niistä ilmoittamatta. Ota meihin yhteyttä, jos sinulla on kysymyksiä.

**POZOR**

Ovaj proizvod sadrži male dijelove poput vijaka, plastičnih vrećica i malih vješalica za pakiranje. Čuvajte ih izvan dohvata djece kako biste izbjegli opasnost od gušenja.

Prije montaže

UPOZORENJE: Neispravna instalacija ili korištenje na biciklima koji nisu kompatibilni strogo je zabranjeno i može rezultirati ozbiljnim ili smrtonosnim nesrećama.

Referenca sigurnosnih standarda

Ovaj proizvod je dizajniran prema smjernicama sljedećih standarda:

- zabiciklističke prikolice: EN15918:2011+A2:2017.
- za komplet kolica: EN 1888-1:2018+A1:2022 i EN 1888-2:2018+A1:2022.

Zahtjevi za prijevoz djece

Ova prikolica je namijenjena za prijevoz jednog ili dvoje djece.

- Maksimalna težina po djetetu: 18 kg / 39.6 lb
- Maksimalna visina sjedenja: 59.5 cm / 23.42 in
- Maksimalni broj putnika: 2 djece
- Minimalna dob:
 - ≥ 7 mjeseci – samo s Polisport Pelican sjedalom za smanjenje – obavezno
 - ≥ 12 mjeseci – bez Polisport sjedala za smanjenje

UPOZORENJE: Ne prevozite dijete mlađe od 12 mjeseci u ovoj prikolicu bez Polisport sjedala za smanjenje. Prevozite samo djecu koja mogu sjediti samostalno tijekom cijele vožnje. Provjerite može li dijete održavati uspravan položaj i držati glavu stabilnom dok nosi ispravno postavljen kacigu. Posavjetujte se s liječnikom ako razvoj djeteta nije siguran.

- Za prijevoz djece mlađe od 12 mjeseci obavezno je korištenje Polisport Pelican sjedala za smanjenje, dostupnog kao rezervni dio i prikladnog za djecu od 7–18 mjeseci.
- Provjerite da težina i visina svakog djeteta ostaju unutar propisanih granica prikolice.
- Kod korištenja dvostruke prikolice za jedno dijete, dijete mora sjediti na desnoj strani (gledano s leđa prikolice).

UPOZORENJE: Uvijek koristite sigurnosni pojas kada je dijete u prikolicu.

UPOZORENJE: Osigurajte da i dijete/djeca i vozač bicikla uvijek nose pravilno postavljenu kacigu u skladu s EN 1078:2012+A1:2012. Nepostavljanje kacige značajno povećava rizik od ozbiljnih ozljeda ili smrti. Preporučuje se nošenje kacige za sve putnike i vozača u svakom trenutku.

- Odjenite dijete prikladno za vremenske uvjete; djeca u prikolicama mogu zahtijevati topliju odjeću nego vozači.
- Uvijek vozite s zatvorenim zaštitnim poklopcem kako biste zaštitili dijete od ostataka, insekata i vremenskih uvjeta.

UPOZORENJE: Uvijek uključite parkirnu kočnicu prilikom stavljanja ili uklanjanja djece.

UPOZORENJE: Potrebno je stalno nadgledanje odrasle osobe. Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.

UPOZORENJE: Osigurajte adekvatnu ventilaciju i sigurnu unutarnju temperaturu. Redovito provjeravajte dijete tijekom vožnje i osigurajte njegovu udobnost i sigurnost, posebno pri ekstremnim temperaturama.

UPOZORENJE: Djeca se nikada ne smiju igrati s dijelovima prikolice niti ih koristiti.

UPOZORENJE: Ne dopuštajte da dijelovi tijela, odjeća ili igračke djece dolaze u kontakt s pokretnim dijelovima.

UPOZORENJE: Nikada ne prevozite teret u prostoru za putnike; koristite samo stražnji pretinac za teret.

Kompatibilnost bicikla

- Zadnji kotači s brzim otpuštanjem: 9 mm
- Solidne osovine kotača do 10 mm
- Kotači s kroz-osovinom (thru-axle): 12 mm
- Pedaleci (električni bicikli) smiju se koristiti samo ako njihova maksimalna pomoćna brzina ne prelazi 16 km/h (10 mph).

UPOZORENJE: Motorni bicikli, moped ili skuter nisu dozvoljeni.

- Provjerite je li bicikl vučeni od strane proizvođača odobren za korištenje s prikolicom i da se ne prekoračuje maksimalno dopušteno opterećenje. Provjerite uputu proizvođača bicikla.
- Provjerite je li bicikl ispravan, osobito kočnice i gume, prema uputama proizvođača. Preporuča se da kvalificirani biciklistički mehaničar izvrši sigurnosnu provjeru bicikla prije spajanja prikolice.
- Bicikl vučnik trebao bi imati stražnji blatobran kako bi se spriječilo prskanje prljavštine.
- Razmislite o korištenju retrovizora na biciklu radi bolje preglednosti prometa pri vučenju prikolice.

UPOZORENJE: Prikolica je šira od bicikla; osigurajte dodatni razmak kod okretanja, prolaska kroz uske prolaze i uz rubnike jer stražnji kotači mogu udariti i uzrokovati nestabilnost, što može dovesti do prevrtanja prikolice.

UPOZORENJE: Osigurajte da dijete ne može dosegnuti oštre ili šiljate dijelove bicikla.

Promjene u vožnji: Očekujte promijenjen balans, upravljanje i kočenje pri vučenju prikolice.

UPOZORENJE: Kočna udaljenost se povećava; uvijek ostavite dodatni prostor za zaustavljanje.

- Prije svake vožnje provjerite da prikolica ne ometa kočenje, pedaliranje ili upravljanje biciklom.
- Prakticirajte vučenje opterećene prikolice u sigurnom, otvorenom prostoru prije vožnje u prometu.
- Pridržavajte se svih lokalnih zakona u vezi s rasvjetom, reflektorima i prijevozom djece.

Nosivost

Teret (samo stražnji prostor):

- **Maksimalno 4 kg / 8.8 lb**
- Teret se smije prevoziti samo u predviđenom stražnjem prostoru.
- Uvijek osigurajte teret kako bi se spriječilo pomicanje tijekom vožnje.
- Neuravnoteženi ili labavi teret može utjecati na upravljanje i stabilnost.
- Nikada ne pričvršćujte teret na upravljač, naslon ili strane prikolice, osim ako to ne preporuča Polisport.

UPOZORENJE: Vanjski tereti mogu izazvati nestabilnost ili prevrtanje, što može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

Ukupno opterećenje prikolice (djeca + stražnji teret):

- **Maksimalno ukupno opterećenje: 40 kg / 88 lb** (dijete + teret u stražnjem prostoru).
- **Maksimalna ukupna težina** (prikolica + djeca + teret): **60 kg / 132.2 lb**.

UPOZORENJE: Ne prekoračujte maksimalno dopušteno opterećenje ili broj putnika. Preopterećenje može izazvati nestabilnost i ozbiljne ozljede.

Pravilna uporaba prikolice

- Ovo vozilo je dizajnirano za uporabu kao biciklistička prikolica ili dječja kolica za prijevoz djece unutar navedenih granica.
- Koristite samo po ravnim, glatkim stazama, pločnicima i cestama s laganim prometom. Ako morate stati iz bilo kojeg razloga, primjerice da provjerite dijete, izvršite prilagodbe ili riješite problem s probušenom gumom, obavezno se potpuno sklonite s ceste.
- Rukujte vozilom samo pri dobrom vidljivom vremenu (dnevno svjetlo, vedro vrijeme).
- Kada je vidljivost smanjena (magla, sumrak, kiša ili noć), koristite odobrena svjetla i pridržavajte se lokalnih zakona.
- Ne vozite noću bez odgovarajućeg osvjetljenja.
- Uvijek provjerite da su svi reflektori vidljivi i čisti.

UPOZORENJE: Prije svake vožnje provjerite jesu li svi mehanizmi zaključavanja, kotači, vučna šipka, spojka, priključak, okvir, fleksibilni spoj i sigurnosne igle ispravno postavljeni i u dobrom stanju. Provjerite je li sigurnosni remen na vučnoj šipki pravilno postavljen. Nepravilno postavljanje ili održavanje bilo kojeg dijela može uzrokovati pad, gubitak kontrole ili ozbiljnu ozljedu.

UPOZORENJE: Prije svake vožnje pregledajte gume i kotače na habanje, pukotine i ravnost. Provjerite jesu li osovine kotača potpuno učvršćene i tlak u gumama ispravan prema oznaci na bočnom dijelu gume.

UPOZORENJE: Ne napunujte gume preko propisanog tlaka. Nepoštivanje preporučene vrijednosti može uzrokovati eksploziju gume i moguću ozljedu.

Raspodjela težine prikolice

Za sigurnu upravljivost, težina prikolice mora biti pravilno raspoređena. Težina na univerzalnom priključku trebala bi biti između 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lb) i 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lb).

Kako izmjeriti:

1. Učitajte prikolicu kao obično i postavite je pored kupaoanske vage.
 2. Stanite na vagu i zabilježite svoju težinu.
 3. Dok stojite na vagi, podignite kraj vučne šipke približno 25 cm od tla.
 4. Vaga bi trebala pokazivati povećanje od 3 – 8 kg ($\approx 6,6$ – 17,6 lb).
- Ako je težina premala, stražnji kotač bicikla može izgubiti prijanjanje.
 - Ako je težina prevelika, priključak može biti preopterećen, što utječe na upravljanje i sigurnost.

Preporučene brzine:

- **Maksimalno 16 km/h (10 mph)** na glatkim, ravnim cestama.
- **Maksimalno 8 km/h (5 mph)** pri skretanju, na neravnim cestama ili pri spustu nizbrdo.

UPOZORENJE: Ne premašujte maksimalnu preporučenu brzinu: 16 km/h (10 mph)

UPOZORENJE: Ne vučite prikolicu motoriziranim vozilima, uključujući električne bicikle brže od 16 km/h (10 mph).

Prilikom uporabe kao biciklističke prikolice:

- Uvijek uklonite kotač dječjih kolica.
- Uvijek postavite sigurnosnu zastavicu prilikom vuče prikolice radi veće vidljivosti za druge sudionike u prometu.
- Ne prelazite kut od 45° između bicikla i prikolice pri skretanju desno, ili 90° pri skretanju lijevo.

Prilikom uporabe kao dječjih kolica:

- Uvijek uklonite vučnu šipku.
- Uvijek držite sigurnosni remen na zapešću kako biste spriječili kotrljanje kolica.

Zabranjena uporaba

UPOZORENJE: Ne prevozite kućne ljubimce.

UPOZORENJE: Ne koristite prikolicu za trčanje, jogging, rolanje, skijanje ili u ekstremnim uvjetima poput brdskog biciklizma, skokova, velikih rupa ili off-road staza.

UPOZORENJE: Izbjegavajte neravan, kamenit ili neravan teren, naglo kočenje ili skretanje, te

vožnju s jednim kotačem u zraku jer to može uzrokovati prevrtanje prikolice.

UPOZORENJE: Nikada ne vozite prikolicu / dječju kolicu po stepenicama ili pokretnim stepenicama kako biste spriječili nesreće i ozljede.

UPOZORENJE: Nemojte mijenjati, bušiti, zavarivati ili modificirati bilo koji dio prikolice. Paketi smješteni u prikolici mogu učiniti prikolicu nestabilnom.

UPOZORENJE: Ne instalirajte autosjedalicu ili bilo koji drugi uređaj za vuču u ovaj proizvod, osim onih koji su izričito preporučeni od strane Polisporta.

UPOZORENJE: Ne koristite prikolicu ako je bilo koji dio slomljen, labav ili oštećen. Pukotine ili raspad površine ukazuju da je prikolica dosegla kraj svog vijeka trajanja i treba je zamijeniti. U slučaju sumnje kontaktirajte stručnu osobu.

UPOZORENJE: Odmah zamijenite neispravne dijelove i slijedite upute za održavanje.

UPOZORENJE: Koristite isključivo dodatke i rezervne dijelove odobrene od strane Polisporta.

UPOZORENJE: Prije transporta bicikla automobilom uklonite prikolicu.

UPOZORENJE: Nikada ne prevozite ili pohranjujte prikolicu na krovnom nosaču vozila.

UPOZORENJE: Unutrašnjost prikolice može se zagrijati na suncu. Provjerite temperaturu prije nego što smjestite dijete unutra. Dopustite prikolici da se ohladi ako je bila izložena suncu dulje vrijeme.

UPOZORENJE: Budite oprezni pri sklapanju ili rasklapanju prikolice kako biste izbjegli hvatanje prstiju. Držite djecu izvan prikolice tijekom sklapanja i rasklapanja kako biste spriječili ozljede.

UPOZORENJE: Držite prikolicu podalje od otvorene vatre ili plamena. Nepoštivanje može uzrokovati opasnost od požara.

Zakonski zahtjevi

UPOZORENJE: Obavezno poštujte i upoznajte se sa svim lokalnim zakonima i propisima koji se odnose na:

- uporabu dječjih kolica na javnim cestama;
- obaveznu rasvjetu i reflektore;
- ograničenja za djecu i dobne zahtjeve za vuču bicikla.

UPOZORENJE: Vozač bicikla mora imati najmanje 16 godina. Provjerite relevantne zakone i nacionalne propise.

PREGLED SADRŽAJA PROIZVODA

- A. Glavni okvir
- B. Gornji prozor za pregled
- C. Brzospojne kotače 20"
- D. Zaštita kotača
- E. Povučna šipka
 - E1. Sigurnosni čepovi
 - E2. Sigurnosni remen

- F. Univerzalna kuka
- G. Brzospojni kotač kolica
 - G1. Tipka za otpuštanje
- H. Parkirna kočnica
- I. Mreža protiv insekata
- J. Kišna navlaka
- K. Reflektori

- L. Reflektirajući trak
- M. Pretinac za prtljagu
- N. Ručka / upravljač
 - N1. Tipka za podešavanje
- O. Sigurnosni remen za zapešće
- P. 5-točkovni sigurnosni pojas
 - P1. Kopča s crvenom tipkom

- P2. Udobni jastučići
- P3. Podešivači remena
- Q. Sigurnosna zastava
- R. Serijski broj

ZNAČAJKE

- Laka pretvorba prikolice u kolica i obrnuto – bez alata
- Čelični okvir – jednostavno sklopljenje i raslopljenje
- Gornji pregledni prozor – omogućuje nadzor roditelja dok se vozi
- Velike bočne i prednje mreže
- Brzospojni kotači 20" s zračnim gumama
- Kotač kolica uključen
- Podesiva ručka / upravljač
- Sigurnosni remen za zapešće prilikom vožnje
- Integrirana parkirna kočnica
- Vodootporni materijal – prednja kišna navlaka uključena
- Prednja mreža protiv insekata uključena
- Mekani jastučići i obloga
- Uklonjivi gumeni pod – jednostavno čišćenje
- Reflektirajući trak oko cijele prikolice
- Visoka vidljivost sa 6 reflektora (2 na kotačima, 2 sprijeda, 2 straga)
- Sigurnosna zastava uključena – povećava vidljivost u prometu
- 5-točkovni sigurnosni pojas – brzospojna tipka i dječja zaštita kopče
- Stražnji pretinac za prtljagu – maksimalno opterećenje 4 kg / 8.8 lb
- Spremanje kotača kolica – dok je u modu prikolice
- Spremanje povučne šipke – dok je u modu kolica
- 2 unutarnja džepa

POSEBNE UPUTE ZA MONTAŽU DJEČJEG PRIKOLICE ZA BIKIKL

Izvadite glavni okvir prikolice i sve ostale komponente iz kutije.

1. OTVARANJE GLAVNOG OKVIRA

- 1.1 Otvorite gornji prozor.
- 1.2 Podignite prednji i stražnji okvir.
- 1.3 Preokrenite tri stezne cijevi prema gore.
- 1.4 Pritisnite stezne cijevi da podignete stražnji okvir. Provjerite da se stražnji okvir pomakne izvan prednjeg okvira, kao što je prikazano.
- 1.5 Vratite tri stezne cijevi natrag da učvrstite prednji i stražnji okvir.
- 1.6 Provjerite je li ručka ispod srednje stezne cijevi potpuno učvršćena.

2. POSTAVLJANJE KOTAČA

- 2.1 Umetnite os kotača u nosač osovine ispod okvira prikolice dok ne klikne na mjesto.
- 2.2 Povucite kotač čvrsto da potvrdite da je osovina potpuno učvršćena. Ponovite za zaštitu kotača na drugoj strani.

UPOZORENJE: Kotači koji nisu sigurno zaključani mogu pasti tijekom vožnje, što može dovesti do nesreća i ozbiljnih ozljeda ili smrti.

3. MONTAŽA ZAŠTITE KOTAČA

- 3.1 Poravnajte strelicu na zaštitu kotača sa strelicom na glavnom okviru.
- 3.2 Gurnite dok strelica na zaštitu kotača ne dosegne ikonu zaključavanja. Ponovite za zaštitu kotača na drugoj strani.

4. MONTAŽA POVUČNE ŠIPKE

- 4.1 Pritisnite tipku opruge i uvucite povučnu šipku u nosač dok tipka opruge ne iskoči iz otvora (1).
- 4.2 Umetnite sigurnosni klin kroz otvor (2) i provjerite da je pravilno zaključano, kao što je prikazano.

5. SPOJENJE PRIKOLICE NA BIKIKL

5.1 Instalacija univeralnog prihvata

[A.] OS S BRZOSPOJNIM MEHANIZMOM: Uklonite brzospojnicu s lijeve strane stražnje osovine bicikla. Postavite priхват između brzospojnice i okvira. Zategnite brzospojnicu prema uputama proizvođača bicikla. Prihvāt može ostati na biciklu kada se prikolica ukloni.

UPOZORENJE: Matica za podešavanje napetosti mora ući u navoje najmanje pet cijelih okretaja kako bi se osigurala odgovarajuća stezna sila za sigurno držanje stražnjeg kotača. Nepotpuno zatezanje može dovesti do nesreća sa ozbiljnim ozljedama ili smrću. Ako je brzospojnica prekratka, mora se zamijeniti. Obratite se profesionalnom mehaničaru bicikla za odgovarajuće dijelove i pomoć.

[B.] OS S MATICOM: Odvijte maticu s podloškom s lijeve strane stražnje osovine bicikla. Postavite prihvāt na osovinu i zavrnite maticu s podloškom.

UPOZORENJE: Matica mora ući u navoje najmanje pet cijelih okretaja za sigurno držanje stražnjeg kotača. Nepotpuno zatezanje može dovesti do nesreća sa ozbiljnim ozljedama ili smrću. Ako je osovina prekratka, univerzalni prihvāt se ne može koristiti! Obratite se profesionalnom mehaničaru bicikla za odgovarajuće dijelove i pomoć.

[C.] THRU OSOVINA: Uklonite originalnu thru osovinu s bicikla. Instalirajte Polisport adapter za thru osovinu prema svim uputama za montažu i provjerite da se koristi ispravan adapter i navoji. Umetnite prihvāt između adaptera i poluge, i sigurno zategnite thru osovinu prema specifikacijama proizvođača bicikla.

UPOZORENJE: Prije svake vožnje provjerite je li thru osovina pravilno i potpuno zategnuta. Neispravna montaža ili nedovoljno zatezanje može dovesti do gubitka stražnjeg kotača, što može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt. Ako adapter ili osovina ne odgovaraju, konzultirajte profesionalnog mehaničara bicikla.

5.2 Spajanje povučne šipke

Spojite spojku na povučnoj šipki i umetnite sigurnosni klin kroz otvor. Provjerite je li sigurnosni klin pravilno zaključan.

5.3 Povucite sigurnosni remen kroz stražnju vilicu bicikla i zakačite ga u nosač na povučnoj šipki.

6. POSTAVLJANJE SIGURNOSNE ZASTAVE

6.1 Sastavite zastavu spajanjem dva dijela.

6.2 Umetnite sigurnosnu zastavu u platnenu futrolu na stražnjoj lijevoj ili desnoj strani prikolice. Zastava povećava vidljivost prikolice drugim sudionicima u prometu, čime povećava sigurnost vašeg djeteta i vašu.

UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti prikolicu bez postavljene sigurnosne zastave.

UPOZORENJE: U zemljama s prometom lijevom stranom, zastava se mora postaviti s desne strane. Zastavu je moguće jednostavno premjestiti na drugu stranu.

7. RUČKA

7.1 Kada se koristi kao prikolica, ručka mora biti postavljena u prikazanu poziciju. Pritisnite i držite tipke s obje strane kako biste prilagodili ručku na željenu visinu i položaj.

INSTALACIJA KOMPLETA ZA DJEČJU KOLICU (OPCIJSKI)

UPOZORENJE: Polugu za vuču potrebno je ukloniti prije upotrebe kompleta za dječju kolica. Kada se koristi kao kolica, poluga se može objesiti na ručku. Također, uklonite sigurnosnu zastavicu. Za pravilno uklanjanje pogledajte poglavlje „Rastavljanje i pohrana prikolice“ (17. i 18.).

8. POSTAVLJANJE BRZE PREDNJE POKRETNE PLOČE

8.1 Gurnite osovinu prednjeg kotača u postolje na prednjem dijelu glavnog okvira. Trebali biste čuti klik.

8.2 Čvrsto povucite kotač kako biste osigurali da je sigurno pričvršćen.

UPOZORENJE: Kotači koji nisu pravilno zaključani mogu otpasti tijekom vožnje, što može uzrokovati nesreće, ozbiljne ozljede ili smrt.

POSTAVLJANJE DJECE I SIGURNOST U PRIKOLICI

- **Maksimalna težina po djetetu:** 18 kg / 39.6 lb
- **Maksimalna visina sjedenja:** 59.5 cm / 23.42 in

UPOZORENJE: Uvijek aktivirajte parkirnu kočnicu prilikom stavljanja ili uklanjanja djece.

UPOZORENJE: Uvijek koristite sigurnosni pojas kada je dijete u prikolici. Uvijek koristite sve trake sigurnosnog pojasa za pričvršćivanje djeteta. Nepoštivanje može uzrokovati pad ili klizanje djeteta, što može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.

UPOZORENJE: Remen učvrstite čvrsto, ali ne previše zategnuto kako biste izbjegli nelagodu. Prikolica se ne smije koristiti prije pravilnog podešavanja sigurnosnog pojasa.

11. POZICIONIRANJE DJECE U PRIKOLICI

Ova prikolica je dizajnirana za prijevoz jednog ili dvoje djece. Kod korištenja dvostruke prikolice s jednim djetetom, dijete mora sjediti na desnoj strani (gledano s stražnje strane prikolice).

12. PRIČVRŠĆIVANJE 5-TOČKASTOG SIGURNOSNOG POJASA

12.1 Pritisnite tipku na kopči da otvorite 5-točkovni sigurnosni pojas

UTOVAR TERETA U PRIKOLICU

15. PROSTOR ZA TERET

Maksimalna težina tereta: 4 kg / 8.8 lb.

Za korištenje prostora, otvorite čičak, stavite teret unutra i zatvorite čičak za

RAZMONTIRAVANJE I SPREMANJE PRIKOLICE

UPOZORENJE: Provjerite da nema djeteta u prikolici prije razmontiranja ili sklapanja kako biste spriječili ozljedu.

16. UKLANJANJE PRIKOLICE S BIKIKLA

16.1 Otkočite sigurnosni remen vučne šipke

Otkočite sigurnosni remen s kuke na vučnoj šipki i povucite ga s lancia stražnjeg kotača bicikla.

16.2 Uklonite vučnu šipku s bicikla

Izvučite osigurač iz spoja vučne šipke. Odvojite spoj od kukice i pažljivo uklonite vučnu šipku s bicikla.

9. RUČKA

9.1 Ručka je podesiva po visini radi veće udobnosti vozača kolica. Za podešavanje pritisnite i držite tipke sa strane, zatim okrenite ručku gore ili dolje na željenu poziciju.

9.2 Kako biste spriječili slučajno isključivanje kolica iz ruku i njihovo kretanje, uvijek obavezno nosite sigurnosni remen oko zapešća.

10. KOČNICA

10.1 Kada se koristi kao kolica, pritisnite pedal za kočenje. Podignite pedal za otpuštanje kočnice.

Provjerite da je prikolica potpuno osigurana pritiskom na pedal kočnice smješten u središtu stražnjeg dijela osovine. Lagano pomaknite prikolicu naprijed-natrag da provjerite je li kočnica uključena.

UPOZORENJE: Uvijek aktivirajte kočnicu kada su kolica nepomična ili se ne koriste.

i smjestite dijete u sjedalo. Postavite pojas između nogu, s kopčom na gornjem dijelu tijela djeteta. Povucite naramenice preko ramena i pojas oko bokova. Umetnite sve kopče u središnju kopču i provjerite klik za sigurno zaključavanje.

12.2 Podesite visinu naramenica kliznim regulatorima. Sve trake se mogu skratiti ili produžiti za čvrsto i udobno pričvršćivanje.

12.3 Za uklanjanje djeteta, pritisnite crvenu tipku za otpuštanje na 5-točkovnom pojase.

13. MREŽA PROTIV INSEKATA

Uvijek zatvorite prednju mrežu protiv insekata tijekom vožnje kako biste zaštitili putnike od letećih kukaca i kamenčića koje diže stražnji kotač bicikla. Jednostavno odmotajte mrežu i povucite bočne patentne zatvarače dolje. Mrežu možete povući kada prikolica ne ide. Uvijte je i učvrstite elastičnim trakama oko dugmadi. Time je lakše postaviti dijete u prikolicu.

UPOZORENJE: Uvijek osigurajte da dijete ne može dosegnuti kotače prikolice ili stražnji kotač bicikla. Kontakt s pokretnim kotačima može uzrokovati ozbiljne ozljede.

14. KROV ZA KIŠU

Odmotajte krov i pričvrstite donji dio čičak trakom. Krov se može otvoriti ili zatvoriti tijekom vožnje, ovisno o vremenskim uvjetima.

Za povlačenje krova, uvijte ga i učvrstite elastičnim trakama oko dugmadi.

osiguranje. Provjerite da je teret pravilno pričvršćen kako ne bi pao na dijete tijekom vožnje. Teret se smije prevoziti samo u prostoru za prtljagu. Nemojte prekoračiti maksimalnu težinu tereta (4 kg).

16.3 Uklonite vučnu šipku s prikolice

Pritisnite tipku opruge na vučnoj šipki i izvučite je iz prijemnika vučne šipke na prikolici.

16.4 Vučna šipka može se objesiti na ručku radi spremanja ili staviti u priloženu torbu za pohranu.

17. UKLANJANJE SIGURNOSNE ZASTAVICE

17.1 Izvučite sigurnosnu zastavicu iz platnene navlake na prikolici. Razdvojite dva dijela radi lakšeg spremanja.

18. UKLANJANJE KOMPLETA KOLICA

18.1 Uklonite prednji kotač pritiskom na tipku sa strane baze.

18.2 Prednji kotač može se spemiti u džep iza naslona.

19. UKLANJANJE KOTAČA I ZAŠTITA KOTAČA (OPCUSKI)

19.1 Uklanjanje kotača

Pritisnite tipku za otpuštanje na svakom kotaču i uklonite ih radi spremanja.

19.2 Uklanjanje zaštita kotača

Kliznite zaštite i povucite ih s okvira.

20. SKLAPANJE PRIKOLICE ZA SPREMANJE ILI PRIJEVOZ

20.1 Sklopite prednji i stražnji okvir obrnutim redoslijedom koraka 1.2 do 1.5 korištenih za otvaranje glavnog okvira:

- Otvorite gornji prozor.

- Otvorite i povucite natrag stezaljke cijevi kako biste oslobodili stražnji okvir.
- Spustite stražnji i prednji okvir.

UPOZORENJE: Budite oprezni pri sklapanju ili rastavljanju prikolice kako biste izbjegli zarobljavanje prstiju.

UPOZORENJE: Uvijek provjerite da je prikolica potpuno sklopljena i da su svi mehanizmi zaključani prije podizanja, spremanja ili transporta. Neispravno zatvaranje može uzrokovati ozljedu ili oštećenje prikolice.



POZOR

Nepridržavanje ovih uputa za upotrebu može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti vozača bicikla i/ili djeteta. Polisport nije odgovoran za bilo kakvu štetu na proizvodu ili osobama koja proizlazi iz nepravilne instalacije, skladištenja ili montaže (nepridržavanje uputa za montažu), nepravilnog održavanja, nepravilne uporabe ili uporabe koja nije u skladu s tehničkim specifikacijama ili specifikacijama uporabe (nepridržavanje uputa za održavanje i njegu), izmjena ili popravaka koje ste izvršili vi ili treća osoba. Normalno habanje nije odgovornost Polisporta. Važno je naglasiti da postupno trošenje prikolice zbog redovite uporabe tijekom vremena ne smatra se proizvodnom manom ili nesukladnošću. Polisport neće snositi odgovornost za štetu nastalu takvim trošenjem jer se ono očekuje i ne spada u zakonske definicije mana ili nesukladnosti, niti je pokriveno jamstvenim rokovima. Ako imate bilo kakvu sumnju, obratite se nama ili svom lokalnom trgovcu kako bismo vam pomogli osigurati sigurnost vas i vašeg djeteta prilikom vožnje biciklističkom prikolicom.

ODRŽAVANJE I NJEGA

OPĆE ODRŽAVANJE

Kako bi prikolica bila u dobrom stanju i kako bi se spriječila nezgode, preporučujemo sljedeće:

- Redovito provjeravajte sustav pričvršćenja prikolice na bicikl kako biste bili sigurni da je u savršenom stanju.
- Redovito provjeravajte verziju za kolica kako biste potvrdili da svi dijelovi ispravno funkcioniraju.
- Provjerite sve komponente i uvjerite se da rade ispravno. Nikada ne koristite prikolicu ako nije u savršenom stanju. Periodično pregledavajte kotače, vučnu šipku, univerzalni priključak, okvir, tkaninu, mehanizme za pričvršćivanje i zaključavanje, sigurnosne pojaseve i komponente kompleta za kolica. Ne koristite prikolicu ako su bilo koji dijelovi oštećeni. Oštećene dijelove potrebno je zamijeniti. Posjetite lokalnog ovlaštenog Polisport distributera za originalne rezervne dijelove. Informacije o distributerima potražite na www.polisport.com.
- Koristite samo originalne Polisport rezervne dijelove i dodatke. To su jedine komponente testirane i odobrene za sigurnu uporabu s prikolicom.
- Nisu dopuštene nikakve izmjene ili promjene prikolice. Ako je prikolica sudjelovala u nezgodi, mora se zamijeniti – čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Sve procedure održavanja opisane u ovom priručniku treba provoditi u propisanim intervalima.
- Upotreba prikolice koja nije u savršenom stanju može dovesti do nezgoda i ozbiljnih ozljeda ili smrti.
- Polisport neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu ili nesreću koja proizlazi iz nepridržavanja preporuka ovog korisničkog priručnika.

ČIŠĆENJE I NJEGA TKANINA

- Za tkaninu i tijelo prikolice koristite blagi sapun i vodu. Za tvrdokornu prljavštinu ili mrlje može se koristiti mekana četka.

- Sve tkanine ostavite da se suše na zraku na sobnoj temperaturi. Obrišite tkanine do suhog i spremite u hladan, suh i dobro prozračen prostor, dalje od izravne sunčeve svjetlosti.
- Ne koristite izbjeljivače, agresivne kemikalije ili otapala za čišćenje.
- Prozore čistite samo mekanom, vlažnom krpom – ne koristite otapala.
- Metalne dijelove čistite vodom, blagim sapunom ili kućnim deterdžentom.
- Za zaštitu metalnih dijelova od korozije nanesite tanki sloj voska. Ovo je posebno preporučljivo ako se prikolica često koristi po kišnom vremenu, uz more ili zimi.
- Gumeni podložak je uklonjiv za čišćenje. Uklonite podložak i operite blagim sapunom i vodom. Dobro isperite i pustite da se potpuno osuši prije ponovne ugradnje.
- Nikada ne koristite visokotlačne perače.

SKLADIŠTENJE

- Za duži vijek trajanja proizvoda, po mogućnosti skladištite prikolicu u zatvorenom, u suhom, toplom i dobro prozračenom prostoru.
- Ne skladištite na temperaturama ispod -23°C ili iznad 65°C. Izbjegavajte dugotrajno izlaganje direktnom sunčevom svjetlu, što će tijekom vremena izbljediti tkaninu.
- Kako biste spriječili plijesan, plijesan i neugodne mirise, osigurajte da su prikolica, tkanine i uklonjivi gumeni podložak temeljito očišćeni i potpuno suhi prije skladištenja.
- Kako biste spriječili oštećenje guma, izbjegavajte dugotrajno skladištenje prikolice s spljoštenim gumama. Ako se skladišti nekoliko tjedana ili mjeseci, podignite prikolicu tako da kotači ne dodiruju tlo, objesite je na zid ili strop, ili uklonite kotače i spremite ih sa strane. Povremeno provjeravajte tlak u gumama i održavajte ih pravilno napuham.
- Kako biste uštedjeli prostor, prikolicu možete skladištiti u sklopljenom stanju.

JAMSTVO

3 GODINA JAMSTVO: Svi mehanički dijelovi samo u slučaju grešaka u proizvodnji.

+ 1 GODINA DODATNOG JAMSTVA: Registrirajte svoju sjedalicu na stranici www.polisport.com i dobit ćete još jednu godinu jamstva.

Važno: da biste dobili dodatnu godinu Polisport jamstva registraciju morate izvršiti u roku od dva mjeseca od datuma kupnje.

UVJETI JAMSTVA

Za dobivanje servisa pokrivenog jamstvom, morate imati originalni račun. Za

sve predmete vraćene bez računa, jamstvo se računa od datuma proizvodnje. Sva jamstva bit će nevažeća ako je proizvod oštećen uslijed sudara, zlouporabe, preinaka sustava ili ako se predmet upotrebljava na način i u svrhe koje nisu opisane u ovom priručniku za uporabu.

Svi podaci za aktiviranje jamstva nalaze se na oznaci s informacijama o sljedivosti (R). Te podatke možete i zabilježiti ovdje.

O.F. _____ Datum _____.

* Specifikacije i dizajn podložni su promjeni bez prethodne najave. Za sva pitanja kontaktirajte Polisport.

**注意**

この製品には、ボルト、ビニール袋、小型包装用ハンガーなどの小さな部品が含まれています。窒息の危険を避けるため、お子様の手の届かない所に保管してください。

取り付け前に

警告: 誤った取り付けや、適合しない自転車での使用は禁止されています。重大または致命的な事故の原因となる可能性があります。

安全基準の参照

本製品は以下の基準に従って設計されています：

- ・自転車用トレーラー：EN15918:2011+A2:2017.
- ・ベビーカーキット：EN 1888-1:2018+A1:2022 および EN 1888-2:2018+A1:2022

子ども輸送に関する要件

このトレーラーは、1人または2人の子どもを運ぶために設計されています。

- ・子ども1人あたりの最大重量：18 kg / 39.6 lb
- ・最大座高：59,5 cm / 23.42 in
- ・最大搭乗人数：2人
- ・最小年齢：
 - ・ ≥ 7か月：Polisportベリカンシートリデューサー使用時のみ（必須）
 - ・ ≥ 12か月：Polisportシートリデューサーなしで可

警告: 12か月未満の子どもをPolisportシートリデューサーなしで乗せないでください。必ず自力で座れる子どものみを輸送してください。子どもが直立姿勢を保持でき、頭を安定させて正しく装着されたヘルメットを着用できることを確認してください。発達に不安がある場合は医師に相談してください。

- ・12か月未満の子どもを輸送する場合、Polisportベリカンシートリデューサーの使用が必須です。対象年齢は7～18か月で、予備部品として入手可能です。
- ・各子どもの体重と身長が、トレーラーの規定範囲内であることを確認してください。

- ・二人用トレーラーを1人で使用する場合、子どもは右側（トレーラー後方から見て）に座らせてください。

警告: 子どもがトレーラー内にいる場合は、必ず拘束装置（安全ハーネス）を使用してください。

警告: 子どもおよび自転車ライダーは、トレーラー使用中常にEN 1078:2012+A1:2012準拠の適切に装着されたヘルメットを着用してください。ヘルメット未着用は重大な怪我や死亡のリスクを大幅に高めます。すべての乗員およびライダーにヘルメット着用を強く推奨します。

- ・天候に応じた服装をさせてください。トレーラー内の子どもの場合はライダーよりも暖かい服装が必要な場合があります。

- ・常に防護カバーを閉じて、破片・虫・天候から保護してください。

警告: 子どもを乗せたり降ろしたりする際は、必ず駐車ブレーキを使用してください。

警告: 常に大人の監督が必要です。子どもを絶対に放置しないでください。

警告: 十分な換気と安全な車内温度を確保してください。走行中は子どもの様子を定期的に確認し、快適性と安全性を維持してください。特に極端な温度時は注意が必要です。

警告: 子どもがトレーラーの部品で遊んだり操作したりすることを決して許可しないでください。

警告: 移動する部品に子どもの体や衣服、おもちゃが触れないようにしてください。

警告: 乗員スペースに荷物を載せないでください。荷物は必ず後部の荷物スペースを使用してください。

自転車適合性

- ・クイックリリース式リアホイール：9 mm
- ・ソリッドアクスルホイール：最大 10 mm
- ・スルーアクスルホイール：12 mm
- ・電動アシスト自転車（ペデレック）は、アシスト速度が 16 km/h（10 mph）を超えない場合にのみ使用可能。

警告：モーター付き自転車、原動機付自転車、スクーターの使用は禁止されています。

- ・トレーラーを牽引する自転車は、必ず製造元が牽引用として承認しており、最大許容荷重を超えていないことを確認してください。自転車の取扱説明書で確認してください。
- ・自転車のブレーキやタイヤを含む整備状態が正常であることを、必ず製造元の指示に従って確認してください。トレーラー取り付け前に、資格を持つ自転車整備士による安全点検を推奨します。
- ・牽引自転車には、飛び石や泥はね防止のためリアフェンダーを装着してください。
- ・トレーラー牽引時の交通状況確認のため、リアビューミラーの使用を検討してください。

警告：トレーラーは自転車より幅が広いため、曲がり角、狭い通路、縁石では十分な余裕を持ってください。リアホイールが接触すると不安定になり、転倒の危険があります。

警告：自転車の尖った部品や鋭利な箇所には子供が触れないようにしてください。牽引時はバランス、ハンドリング、ブレーキ性能が変化します。

警告：ブレーキ距離が延びるため、必ず余裕を持って停止してください。

- ・走行前に、トレーラーがブレーキ、ペダル操作、ハンドル操作を妨げないことを確認してください。
- ・交通走行前に、安全な広い場所で荷物を積んだトレーラー牽引の練習を行ってください。
- ・ライト、反射板、子供の輸送に関する地域の法律を必ず遵守してください。

積載量

荷物（リアコンパートメントのみ）

- ・最大 4 kg / 8.8 lb。
- ・荷物は必ず指定されたリアコンパートメントに積載してください。
- ・荷物は必ず固定し、走行中に動かないようにしてください。
- ・荷物の偏りや不安定な積載は、ハンドリングや安定性に影響します。
- ・ハンドル、背もたれ、側面への荷物取り付けは、Polisport の推奨がない限り行わないでください。

警告：外部荷物は不安定や転倒の原因となり、重大な怪我につながる可能性があります。

トレーラー総荷重（子供 + リア荷物）

- ・最大総荷重：40 kg / 88 lb（子供 + リアコンパートメント荷物）
- ・最大総重量（トレーラー + 子供 + 荷物）：60 kg / 132.2 lb

警告：トレーラーを過積載せず、指定された最大重量や乗員定員を超えないでください。過積載は不安定を招き、重大な怪我の原因となります。

トレーラーの正しい使用方法

- ・本製品は、指定された範囲内での子ども輸送用自転車トレーラーまたはベビーカーとして使用することを目的としています。
 - ・平坦で滑らかな道、歩道、交通量の少ない公道でのみ使用してください。お子さまの確認、調整、パンク修理などの理由で停止する場合は、必ず道路外に完全に停止してください。
 - ・視界の良い条件（昼間、晴天）のみで操作してください。
 - ・視界不良（霧、夕暮れ、雨、夜間）の場合は、承認済みのライトを使用し、現地の交通法規に従ってください。
 - ・適合するライトなしで夜間走行を行わないでください。
 - ・すべての反射板が見える状態で、かつ清潔であることを常に確認してください。
- 警告：乗車前に、すべてのロック機構、車輪、トウバー、カプラー、ヒッチ、フレームパイプ、フレックスコネクター、安

全ピンが正しく装着され、良好な状態であることを確認してください。トウバーの安全ベルトが正しく装着されていることを必ず確認してください。部品が適切に固定または維持されていない場合、倒壊、制御喪失、重大な怪我の原因となります。

警告: 乗車前にタイヤと車輪を摩耗、ひび割れ、偏心の有無を確認してください。車軸が完全に固定されていること、およびタイヤ空気圧が側面表示に従って正しいことを確認してください。

警告: タイヤの過剰空気圧充填は禁止です。指定空気圧を超えるとタイヤ破裂や怪我の原因となる可能性があります。

トレーラーの重量配分

安全に操作するため、トレーラーの重量は適切に配分する必要があります。ユニバーサルヒッチの荷重は 30 N (約 3 kg / 6.6 lb) ~ 80 N (約 8 kg / 17.6 lb) の範囲にしてください。

測定方法:

1. 通常通りにトレーラーに荷物を載せ、体重計の横に置きます。
 2. 体重計に乗って体重を確認します。
 3. 体重計に乗ったまま、トウバーの先端を地面から約 25 cm (1 フィート) 持ち上げます。
 4. 体重計は 3~8 kg (6.6~17.6 lb) の増加を示すはずですが、
- 荷重が低すぎる場合、後輪のトラクションが失われる可能性があります。
 - 荷重が高すぎる場合、ヒッチに過負荷がかかり、操作性と安全性に影響を与えます。

推奨速度

- 平坦で直線道路: 最大 16 km/h (10 mph)
- カーブ、凹凸路面、下り坂: 最大 8 km/h (5 mph)

警告: 推奨最大速度 16 km/h (10 mph) を超えないでください。

警告: 電動自転車など、16 km/h (10 mph) を超える速度での牽引は禁止です。

自転車トレーラーとして使用する場合

- ベビーカー用車輪は必ず取り外してください。
- トレーラー牽引時は安全旗を必ず装着し、他の道路利用者からの視認性を高めてください。
- 右折時は自転車とトレーラーの角度が 45° を超えないようにしてください。左折時は 90° を超えないようにしてください。

ベビーカーとして使用する場合

- トウバーは必ず取り外してください。
- 手首安全ベルトを常に手首に装着し、ベビーカーが勝手に転がらないようにしてください。

使用禁止事項

警告: ペットを運搬しないでください。

警告: このトレーラーをジョギング、ランニング、スケート、スキー、またはマウンテンバイク、ジャンプ、大きな穴、オフロード走行などの過酷な条件で使用しないでください。

警告: 均一、岩場、でこぼこした路面や、急ブレーキ・急ハンドル操作、片方の車輪だけでの走行を避けてください。これによりトレーラーが転倒する可能性があります。

警告: 階段や動くエスカレーター上でトレーラー / ベビーカーを操作しないでください。事故や怪我の原因になります。

警告: トレーラーの部品を改造、穴あけ、溶接、またはその他の変更を行わないでください。トレーラーに荷物を置くと、安定性が損なわれる可能性があります。

警告: この製品にカーシートやその他の牽引装置を取り付けしないでください。Polisport が明示的に推奨する場合を除きます。

警告: 破損、緩み、損傷がある場合はトレーラーを使用しないでください。ひび割れや表面の劣化が見られる場合、トレーラーの耐用年数が終了しており、交換が必要です。疑わしい場合は専門家に相談してください。

警告: 不良部品は直ちに交換し、メンテナンス手順に従ってください。

警告: Polisport が承認したアクセサリおよび交換部品のみを使用してください。

警告: 自転車車を車で運搬する前に、トレーラーを取り外してください。

警告: 車のルーフラックにトレーラーを積載または保管しないでください。

警告: トレーラー内部は直射日光で高温になることがあります。お子さまを乗せる前に温度を確認し、長時間日光に当たっていた場合は十分に冷ましてください。

警告: トレーラーを折りたたみ・展開する際は、指を挟まないよう注意してください。折りたたみ・展開中は子供をトレーラー内に入れないでください。

警告: トレーラーを火気や炎の近くに置か

ないでください。火災の原因となる可能性があります。

法的要件

警告: 次の点について、必ず現地の法令や規則を確認し、順守してください：

- 公道での子供用トレーラーの使用
- 必要な照明や反射板の設置
- 自転車牽引時の子供乗車制限および年齢条件

警告: 自転車の運転者は16歳以上である必要があります。関連する法律や規制を確認してください。

部品の名称

- A. メインフレーム
- B. トップウィンドウ
- C. クイックリリース 20インチホイール
- D. ホイールガード
- E. トウバー
- E1. ロックピン

- E2. セーフティストラップ
- F. ユニバーサルヒッチ
- G. クイックリリース ストロラー用ホイール
- G1. リリースボタン
- H. パーキングブレーキ
- I. 虫よけネット

- J. レインカバー
- K. 反射板
- L. 反射ストリップ
- M. ラゲッジコンパートメント
- N. ハンドルバー
- N1. 調整ボタン
- O. セーフティリストストラップ

- P. 5点式安全ハーネス
- P1. 赤ボタンバックル
- P2. クッションパッド
- P3. ストラップ調整器
- Q. セーフティフラッグ
- R. パッチシリアルナンバー

特徴

- トレーラー / ストロラー簡単変換 - 工具不要
- スチールフレーム - 折りたたみ・展開が簡単
- トップビューウィンドウ - 散歩中も親が確認可能
- 大型サイドおよびフロントスクリーン
- クイックリリース 20インチ エアチューブホイール
- ストロラーホイール付属
- 調整可能なハンドルバー
- 散歩用セーフティリストストラップ
- 内蔵パーキングブレーキ
- 耐水生地 - フロントレインカバー付属
- 前面虫よけネット付属
- ソフトパッドとクッション
- 取り外し可能なラバーフロア - 掃除が簡単
- トレーラー全周反射ストリップ
- 高い視認性を確保する6つの反射板 (ホイール2、前2、後2)
- セーフティフラッグ付属 - 道路上での視認性向上
- 5点式安全ハーネス - クイックリリースボタンおよびチャイルドブルーフバックル
- 後部ラゲッジコンパートメント - 最大荷重 4 kg / 8.8 lb
- トレーラーモード時のストローラーホイール収納
- ストロラーモード時のトウバー収納
- 内部ポケット ×2

自転車用トレーラー組み立て・取付けの特別指示

トレーラー本体および付属部品を箱から取り出してください。

1. 本体フレームの展開

- 1.1 上部ウィンドウを開けます。
- 1.2 前後フレームを持ち上げます。
- 1.3 3つのパイプクランプを上方向に反転させます。
- 1.4 パイプクランプを押して後方フレームをレバーで持ち上げます。後方フレームが前方フレームの外側に動くことを確認してください (図参照)。
- 1.5 3つのパイプクランプを元に戻し、前後フレームを固定します。
- 1.6 中央クランプ下のハンドルが完全に固定されていることを確認してください。

2. ホイールの取り付け

- 2.1 ホイールアクスルをトレーラーフレーム下部のアクスル受けに挿入し、カチッと音がするまで押し込みます。
- 2.2 ホイールを強く引き、アクスルが確実に固定されていることを確認します。反対側のホイールガードも同様に行ってください。

警告: ホイールが確実に固定されていない場合、走行中に脱落し、重大な事故やけが・死亡の原因となる恐れがあります。

3. ホイールガードの取り付け

- 3.1 ホイールガードの矢印を本体フレームの矢印と合わせます。
- 3.2 ホイールガードの矢印がロックマークに到達するまで押し込みます。反対側も同様に行います。

4. トウバーの取り付け

- 4.1 スプリングボタンを押し、トウバーをトウバー受けにスライドさせ、スプリングボタンが穴 (1) から飛び出すまで挿入します。
- 4.2 安全ピンを穴 (2) に通し、確実にロックされていることを確認します (図参照)。

5. 自転車へのトレーラー取付け

5.1 ユニバーサルヒッチの取り付け

[A.] クイックリリースアクスルの場合：自転車の後輪軸の左側からクイックリリースを取り外してください。クイックリリースとフレームの間にヒッチを取り付けます。自転車メーカーのマニュアルに従い、クイックリリースを確実に締めてください。トレーラーを取り外した場合でも、ヒッチは自転車で装着したままでも構いません。

警告: テンション調整ナットは少なくとも5回転以上ねじ込む必要があります。完全に締めないと、後輪が脱落して重大な事

故やけが・死亡の恐れがあります。クイックリリーススキューワーが短すぎる場合は、交換してください。専門の自転車整備士に相談してください。

[B.] ナット付きアクスルの場合：左側のナットとワッシャーを外します。ヒッチをアクスルに取り付け、ナットとワッシャーを再度ねじ込みます。

警告： アクスルナットは少なくとも5回転以上ねじ込む必要があります。完全に締めないと重大な事故やけが・死亡の恐れがあります。アクスルが短すぎる場合、ユニバーサルヒッチは使用できません。専門の自転車整備士に相談してください。

[C.] スルーアクスルの場合：自転車の元のスルーアクスルを外します。Polisportスルーアクスルアダプターを取り付け、正しいアダプターとネジ山を使用してください。ヒッチをアダプターとレバーの間に挿入し、自転車メーカーの仕様に従ってスルーアクスルを確実に締めます。

警告： 毎回の走行前にスルーアクスルが正しく完全に締められていることを必ず確認してください。取り付け不良や締め不

足は後輪の脱落につながり、重大な事故やけが・死亡の原因となります。適合しない場合は専門の自転車整備士に相談してください。

5.2 トウバーの接続

トウバーのカブラーを接続し、安全ピンを穴に通します。安全ピンが確実にロックされていることを確認してください。

5.3 自転車のリアチェーンステイにセーフティストラップを通し、トウバーブラケットに掛けます。

6. 安全旗の取り付け

6.1 を2つのパーツで組み立てます。

6.2 安全旗をトレーラー後部左側または右側のキャンパススリーブに挿入します。旗により、他の道路利用者からトレーラーが見えやすくなり、子どもと自分自身の安全が向上します。

警告： 安全旗なしでトレーラーを使用しないでください。

警告： 左側通行の国では、旗を右側に設置してください。旗は簡単に反対側に移動可能です。

7. ハンドルバー

7.1 トレーラーとして使用する場合、ハンドルバーは図の位置にセットしてください。両側のボタンを押しながら、好みの位置に調整してください。

ベビーカーキットの取り付け (オプション)

警告： ベビーカーキットを使用する前に、トウバー（けん引バー）を必ず取り外してください。ベビーカーとして使用する場合、トウバーはハンドルに掛けることができます。また、安全旗も取り外してください。適切な取り外し方法については、「トレーラーの分解および収納（17.&18章）」を参照してください。

8. クイックリリース前輪の取り付け

8.1 前輪のシャフトをメインフレーム前部のベースに押し込みます。「カチッ」という音が聞こえるはずです。

8.2 前輪が確実に固定されていることを確認するため、しっかり引いてください。

警告： 前輪が確実にロックされていない場合、走行中に脱落し、事故や重傷、死亡の原因となる可能性があります。

子供の配置とトレーラー内安全

・子供1人あたりの最大重量: 18 kg / 39.6 lb

・最大着座高さ: 59,5 cm / 23.42 in

警告： 子供を乗せる / 降ろす際は、必ずパーキングブレーキをかけてください。

警告： 子供がトレーラー内にいる場合は、必ず拘束システム（安全ハーネス）を使用してください。安全ハーネスのすべてのストラップを正しく装着しないと、子供が落下または滑り出し、重大なケガや死亡の原因となります。

警告： ハーネスはしっかり固定しますが、

9. ハンドルバー

9.1 ベビーカー利用者の快適性のため、ハンドルバーの高さは調整可能です。両側のボタンを押しながら、ハンドルバーを希望の位置まで上下に回転させてください。

9.2 ベビーカーが手から滑り落ちて転がるのを防ぐため、必ず手首に安全ストラップを着装してください。

10. ブレーキ

10.1 ベビーカーとして使用する場合、ペダルを踏んでブレーキをかけます。ペダルを上げるとブレーキが解除されます。

トレーラーが確実に固定されていることを確認するには、アクスル後方中央のブレーキペダルを押してください。軽く前後に動かしてロックがかかっていることを確認してください。

警告： ベビーカーが停止している場合や使用していない場合は、必ずブレーキをかけてください。

子供が不快にならないよう、きつく締めすぎないでください。安全ハーネスを調整する前にトレーラーを使用してはいけません。

11. トレーラー内の子供の配置

このトレーラーは1~2人の子供用です。

二人乗りトレーラーを1人で使用する場合は、子供を右側（トレーラー後方から見て）に座らせてください。

12. 5点式安全ハーネスの装着

12.1 バックルのボタンを押して5点式安全ハーネスを開き、子供を座席に置きます。股ベルトを子供の足の間に通し、バックルを子供の上部に置きます。肩ベルトを肩にかけ、腰ベルトを腰

に回します。すべてのクリップを中央バックルに差し込み、「カチッ」と音がするまで確認してください。
12.2 ベルト調整器で肩ベルトの高さを調整します。すべてのストラップは長さを調整でき、体にぴったりフィットさせられます。
12.3 子供を降ろす場合は、5点式ハーネスの赤いリリースボタンを押します。

13. 防虫ネット

走行中は必ず前面防虫ネットを閉じてください。飛ぶ虫や後輪がはね上げる小石から乗車中の子供を守ります。ネットを展開し、サイドジッパーを下げて固定してください。
トレーラーが停止しているときは、防虫ネットを巻き上げることができます。ネットを巻き上げ、ゴムバンドでトグルボタンに固定してください。これにより子供を乗せやすくなります。

トレーラーへの荷物の積載

15. 荷物室

最大積載重量: 4 kg / 8.8 lb.

荷物室を使用する場合は、ヘルクロを開け、荷物を入れ、ヘル

警告: 子供がトレーラーの車輪や牽引自転車の後輪に触れないようにしてください。回転する車輪への接触は重大なケガの原因となります。

14. レインカバー

レインカバーを展開し、下部のベルクロで固定してください。走行中でも天候に応じて開閉可能です。
巻き上げる場合は、レインカバーを巻き、ゴムバンドでトグルボタンに固定してください。

トレーラーの分解と保管

警告: 分解または折りたたむ前に、トレーラー内に子供がいないことを必ず確認してください。怪我の原因となります。

16. 自転車からトレーラーを取り外す

16.1 ヒッチバーの安全ベルトを外す

ヒッチバーのフックに掛かっている安全ベルトを外し、自転車のリアチェーンステアから引き抜きます。

16.2 ヒッチバーを自転車から取り外す

ヒッチバーカブラーから安全ピンを引き抜きます。カブラーをヒッチから外し、注意してヒッチバーを自転車から取り外します。

16.3 ヒッチバーをトレーラーから取り外す

ヒッチバーのスプリングボタンを押し、トレーラーのヒッチバー受けからスライドして取り外します。

16.4 ヒッチバーは、保管用にハンドルに掛けるか、付属の収納袋に入れることができます。

17. 安全旗の取り外し

17.1 トレーラーのキャンパススリブから安全旗を引き抜きます。収納しやすいように2つのパーツを分離します。

18. ペビーカーキットの取り外し

18.1 ベースの側面ボタンを押して前輪を取り外します。

18.2 前輪は背もたれの後ろのポケットに収納できます。

19. 車輪およびホイールガードの取り外し (オプション)

19.1 車輪の取り外し

各車輪のリリースボタンを押して、収納のために取り外します。

19.2 ホイールガードの取り外し

ガードをスライドさせ、フレームから引き抜きます。

20. トレーラーの折りたたみ (保管・輸送用)

20.1 前後フレームを折りたたむ

メインフレームを開く際の手順 (1.2~1.5) を逆に行います:

- ・上部ウィンドウを開く
- ・パイプクランプを開き、後部フレームを倒す

警告: トレーラーの折りたたみや展開の際は、指を挟まないよう十分注意してください。

警告: トレーラーを持ち上げたり、保管・輸送する前に、必ず完全に折りたたまれ、全てのロックが確実に掛かっていることを確認してください。正しく閉じられていない場合、怪我やトレーラーの損傷の原因となります。



注意

これらの操作指示に従わない場合、自転車の運転者および/またはお子さまに重大な怪我や死亡の危険が生じる可能性があります。ポリスポートは、製品の不適切な取り付け、保管、組み立て (組み立て指示の不遵守)、不適切なメンテナンス、誤使用、技術仕様または使用仕様に沿わない使用 (メンテナンスおよびお手入れ指示の不遵守)、改造、またはお客様や第三者による修理によって生じた製品や人への損害について、一切の責任を負いません。通常の摩耗はポリスポートの責任範囲外です。ただし、トレーラーが長期の使用により徐々に劣化することは、製品の欠陥や不適合とは見なされません。ポリスポートは、このような摩耗によって生じた損害についても責任を負いません。これは予想される現象であり、法的な欠陥や不適合の定義に該当せず、保証期間の対象にも含まれません。ご不明な点がある場合は、安全にお子さまとトレーラーを使用いただくために、弊社またはお近くの販売店までお問い合わせください。

メンテナンスとお手入れ

一般メンテナンス

トレーラーを良好な状態で使用し、事故を防ぐために、以下の点を推奨します:

- ・トレーラーを自転車に取り付けるシステムを定期的に点検し、完全に正常に機能していることを確認してください。
- ・ペビーカー版の場合も、すべての部品が正しく動作していることを定期的に確認してください。

- ・すべての部品が正常に機能しているか確認してください。トレーラーが完全に正常でない場合は絶対に使用しないでください。車輪、牽引バー、ユニバーサルヒッチ、フレーム、布製ボディ、固定/ロック機構、安全ハーネス、ペビーカーキットの部品について、定期的に損傷や摩耗がないか点検してください。部品に損傷がある場合は使用しないでください。損傷した部品は交換してください。正規の交

- 換部品は、お近くのポリスポーツ正規販売店で入手できます。販売店情報は www.polisport.com でご確認ください。
- ・トレーラーには必ず純正ポリスポーツ部品およびアクセサリのみを使用してください。これらは安全に使用するために承認・試験済みの唯一の部品です。
 - ・トレーラーの改造や変更は絶対に行わないでください。事故に巻き込まれたトレーラーは、目に見える損傷がなくても交換する必要があります。
 - ・本マニュアルに記載されたメンテナンス手順は、指定された間隔で必ず実施してください。
 - ・トレーラーを完全に正常な状態で使用しない場合、重大な事故や死亡の原因となる恐れがあります。
 - ・本マニュアルの推奨に従わなかったことによる損害や事故について、ポリスポーツは責任を負いません。

クリーニングと布地のお手入れ

- ・布製ボディおよびトレーラーは、やさしい石鹸と水で清掃してください。ひどい汚れやシミには柔らかいブラシを使用できます。
- ・すべての布製部品は室温で自然乾燥させてください。布を拭いて乾かし、直射日光を避け、涼しく乾燥した換気の良い場所に保管してください。
- ・漂白剤、強力な化学薬品、溶剤は使用しないでください。
- ・窓は柔らかい湿った布でのみ清掃し、溶剤は使用しないでください。
- ・金属部品は水、薄めた石鹸水、または家庭用洗剤で清掃してください。

- ・金属部品の腐食を防ぐため、薄くワックスを塗布することを推奨します。特に雨天、海岸近く、冬季に使用する場合は重要です。
- ・ラバーマットは取り外して清掃できます。トレーラーからマットを取り外し、石鹸水で洗浄し、十分にすすいだ後、完全に自然乾燥させてから再設置してください。
- ・高圧洗浄機は絶対に使用しないでください。

保管

- ・製品寿命を延ばすため、可能であればトレーラーは屋内の乾燥した温かい換気の良い場所に保管してください。
- ・-23°C (-10°F) 以下、または65°C (150°F) 以上の温度で保管しないでください。直射日光に長時間さらさないでください。布地の色あせの原因になります。
- ・カビや害虫を防ぐため、トレーラー、布製部品、取り外し可能なラバーマットは、保管前に完全に清掃し、乾燥させてください。
- ・タイヤの損傷を避けるため、長期間タイヤを地面に置いたまま保管しないでください。数週間〜数ヶ月保管する場合は、車輪を浮かせて保管するか、壁や天井から吊るす、または車輪を外して横にして保管してください。タイヤ圧は定期的に確認し、適正な空気圧を維持してください。
- ・省スペースのため、トレーラーは折りたたんだ状態で保管できます。

保証について

3年間保証：全部品の製造者による欠陥のみ対象。

保証期間+1年：www.polisport.com でシートをご登録いただきますと、保証期間が1年追加されます。

重要：ポリスポーツ1年追加保証を受けるには、購入日から2か月以内に登録いただく必要があります。

保証の請求

保証サービスをご利用いただくには、ご購入時のレシートの原本が必要です。レシート無しでの返品は、製造日を保証期

間の開始日とします。使用者による事故、本品の誤った取り扱いや改造、又は本マニュアルで意図しない使用方法による製品の破損については保証が無効となります。製品追跡用情報に記載されている情報を保管して (R)、保証を有効にするのに必要となる情報をすべて確保するようにしてください。こちらにもその情報を記録することができます。

O.F. _____ 日付 _____

* 仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。ご不明な点は、当社までお問い合わせください。

LV

POLISPORT VELOSPĒDA PIEKABE UN BĒRNU RATIŅU KOMPLEKTS



UZMANĪBU!

Šis produkts satur sīkas detaļas, piemēram, skrūves, plastmasas maisījumus un mazus iepakojuma pakaramos. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no nosmakšanas apdraudējuma.

Pirms uzstādīšanas

BRĪDINĀJUMS: Nepareiza uzstādīšana vai lietošana ar nesaderīgiem velosipēdiem ir stingri aizliegta un var izraisīt smagus vai letālus negadījumus.

Drošības standartu atbilstība

Šis izstrādājums ir izstrādāts saskaņā ar šādu standartu prasībām:

- velosipēda piekabēm: EN15918:2011+A2:2017.
- ratiņu komplektam: EN 1888-1:2018+A1:2022 un EN 1888-2:2018+A1:2022.

Bērnu pārvadāšanas prasības

Šī piekabe paredzēta viena vai divu bērnu pārvadāšanai.

- Maksimālais svars vienam bērnam: 18 kg / 39.6 lb
- Maksimālais sēdus augstums: 59,5 cm / 23.42 in
- Maksimālais pasažieru skaits: 2 bērni
- Minimālais vecums:

- ≥ 7 mēneši tikai ar Polisport Pelican sēdekļa ieliktni (obligāti)
- ≥ 12 mēneši bez Polisport sēdekļa ieliktna

BRĪDINĀJUMS: Nepārvadājiet bērnu, kas jaunāks par 12 mēnešiem, bez Polisport sēdekļa ieliktna.

Pārvadājiet tikai bērnus, kuri spēj patstāvīgi sēdēt visu brauciena laiku. Pārliecinieties, ka bērns spēj noturēt galvu stabilā vertikālā pozīcijā un valkā pareizi piegulošu aizsargķiveri. Ja rodas šaubas par bērna attīstību, konsultējieties ar ārstu.

- Bērnu pārvadāšanai līdz 12 mēnešu vecumam obligāti jāizmanto Polisport Pelican sēdekļa ieliktnis, kas pieejams kā rezerves daļa un paredzēts bērniem no 7 līdz 18 mēnešiem.
- Pārbaudiet, lai katra bērna svars un augums nepārsniegtu piekabes noteiktos ierobežojumus.
- Lietojot divvietīgu piekabi vienam bērnam, bērnam jāšēž labajā pusē (skatoties no piekabes aizmugures).

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr izmantojiet drošības jostu sistēmu, kad bērns atrodas piekabē.

BRĪDINĀJUMS: Pārliecinieties, ka gan bērns(-i), gan velosipēda vadītājs vienmēr valkā pareizi piegulošu ķiveri, kas atbilst EN 1078:2012+A1:2012. Ķiveres nelietošana būtiski palielina smagu traumu vai nāves risku. Ķiveres lietošana ir stingri ieteicama visiem pasažieriem un vadītājam.

- Apģērbiet bērnu atbilstoši laikapstākļiem; piekabē pārvadātiem bērniem bieži nepieciešams siltāks apģērbs nekā braucējam.
- Vienmēr brauciet ar aizsargpārsegu aizvērtu, lai pasargātu no netīrumiem, kukaiņiem un laikapstākļiem.

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr aktivizējiet stāvbremzi, ievietojot vai izņemot bērnus.

BRĪDINĀJUMS: Nepieciešama pastāvīga pieaugušo uzraudzība. Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.

BRĪDINĀJUMS: Nodrošiniet pietiekamu ventilāciju un drošu temperatūru piekabes iekšpusē. Brauciena laikā regulāri pārbaudiet bērna stāvokli un komfortu, īpaši ekstremālās temperatūrās.

BRĪDINĀJUMS: Nekad neļaujiet bērniem spēlēties ar piekabes detaļām vai tās darbināt.

BRĪDINĀJUMS: Neļaujiet bērna ķermeņa daļām, apģērbam vai rotaļlietām saskarties ar kustīgām detaļām.

BRĪDINĀJUMS: Nepārvadājiet kravu pasažieru nodalījumā; izmantojiet tikai aizmugurējo bagāžas nodalījumu.

Saderība ar velosipēdu

- Aizmugurējie riteņi ar 9 mm ātrās atbrīvošanas asi
- Cietās riteņu ass līdz 10 mm
- Riteņi ar 12 mm caursi
- Pedaleki (e-velosipēdi) drīkst tikt izmantoti tikai tad, ja to atbalstītais ātrums nepārsniedz 16 km/h (10 mph).

BRĪDINĀJUMS: Motorizēti velosipēdi, mopēdi vai skrejriteņi nav atļauti.

- Pārliecinieties, ka velosipēda ražotājs ir apstiprinājis piekabes izmantošanu un netiek pārsniegta maksimāli pieļaujamā slodze. Pārbaudiet velosipēda lietotāja rokasgrāmatu.
- Pārliecinieties, ka velosipēds ir labā tehniskā stāvoklī, īpaši bremzes un riepas, saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Pirms piekabes pievienošanas ieteicams veikt drošības pārbaudi pie kvalificēta velosipēdu mehāniķa.
- Velosipēdam jābūt aprīkotam ar aizmugurējo dubļusargu, lai novērstu netīrumu un akmeņu izmešanu.
- Ieteicams izmantot atpakaļskata spoguļi, lai uzlabotu satiksmes pārredzamību, velkot piekabi.

BRĪDINĀJUMS: Piekabe ir platāka nekā velosipēds. Veicot pagriezienus, braucot šaurās vietās vai pie apmalēm, atstājiet papildu brīvo vietu, jo aizmugurējie riteņi var tiem atsisties, radot nestabilitāti un piekabes apgāšanās risku.

BRĪDINĀJUMS: Nodrošiniet, lai bērns nevarētu aizsniegt asas vai izvirzītas velosipēda detaļas. Vadāmības izmaiņas: Velkot piekabi, mainās līdzsvars, stūrešana un bremzēšanas īpašības.

BRĪDINĀJUMS: Bremzēšanas ceļš palielinās — vienmēr atstājiet papildu distanci apstāšanai.

- Pirms katra brauciena pārliecinieties, ka piekabe netraucē velosipēda bremzēšanai, pedāļu darbībai vai stūrešanai.
- Pirms došanās satiksmē trenējieties vilkt piekrautu piekabi drošā, atklātā vietā.
- Ievērojiet visus vietējos noteikumus attiecībā uz apgaismojumu, atstarotājiem un bērnu pārvadāšanu.

Kravas ietilpība

Krava (tikai aizmugurējā nodalījumā):

- Maksimāli 4 kg / 8,8 lb
- Kravu drīkst pārvadāt tikai paredzētajā aizmugurējā kravas nodalījumā.

- Vienmēr nostipriniet kravu, lai transportēšanas laikā tā nepārvietotos.
- Brīvi novietota vai nesabalansēta krava var ietekmēt vadāmību un stabilitāti.
- Nekad nepievienojiet kravu pie stūres, atzveltnes vai piekabes sāniem, ja vien to nav ieteicis Polisport.

BRĪDINĀJUMS: ārēji piestiprināta krava var izraisīt nestabilitāti vai apgāšanos, kas var radīt nopietnus ievainojumus.

Piekabes kopējā slodze (bērni + aizmugurējā krava):

- **Maksimālā kopējā slodze: 40 kg / 88 lb** (bērns + krava aizmugurējā nodalījumā).
- **Maksimālais kopējais svars** (piekabe + bērni + krava): **60 kg / 132.2 lb**.

BRĪDINĀJUMS: nepārslogojiet piekabi un nepārsniedziet norādīto maksimālo svaru vai pasažieru skaitu. Pārslogošana var izraisīt nestabilitāti un nopietnus ievainojumus.

Pareiza piekabes lietošana

- Šis transportlīdzeklis ir paredzēts lietošanai kā velosipēda piekabe vai ratiņi bērnu pārvadāšanai, ievērojot noteiktos ierobežojumus.
- Lietojiet tikai uz līdzeniem, gludiem celiņiem, ietvēm un sabiedriskajiem ceļiem ar nelielu satiksmi. Ja jebkāda iemesla dēļ nepieciešams apstāties (piemēram, lai pārbaudītu bērnu, veiktu regulējumus vai novērstu riepas bojājumu), pilnībā nobrauciet no brauktuves.
- Lietojiet tikai labas redzamības apstākļos (dienas laikā, skaidrā laikā).
- Sliktas redzamības apstākļos (migla, krēsla, lietus vai nakts) izmantojiet apstiprinātu apgaismojumu un ievērojiet vietējos noteikumus.
- Neizmantojiet piekabi naktī bez atbilstoša apgaismojuma.
- Vienmēr pārliecinieties, ka visi atstarotāji ir redzami un tīri.

BRĪDINĀJUMS: Pirms katra brauciena pārbaudiet, vai visi bloķēšanas mehānismi, riteni, vilkšanas stienis, sakabe, stiprinājums, rāmja caurules, elastīgais savienojums un drošības tapas ir pareizi fiksētas un labā tehniskā stāvoklī. Pārliecinieties, ka drošības siksnā uz vilkšanas stieņa ir pareizi uzstādīta. Nepareiza komponentu fiksācija vai apkope var izraisīt konstrukcijas sabrukumu, vadības zudumu vai nopietnas traumas.

BRĪDINĀJUMS: Pirms katra brauciena pārbaudiet riepas un riteņus attiecībā uz nodilumu, plaisām un deformāciju. Pārliecinieties, ka riteņu ass stiprinājumi ir pilnībā nostiprināti un riepu spiediens atbilst norādei uz riepas sānu malas.

BRĪDINĀJUMS: Nepārsūknējiet riepas. Norādītā riepas spiediena pārsniegšana var izraisīt riepas plīsumu un traumas.

Piekabes svara sadalījums

Drošai vadāmībai piekabes svars jābūt pareizi sadalītam. Slodzei uz universālās sakabes jābūt no 30 N (≈ 3 kg) līdz 80 N (≈ 8 kg).

Kā izmērīt:

1. Iekrāviet piekabi kā parasti un novietojiet to blakus vannas istabas svariem.
 2. Uzkāpiet uz svariem un pierakstiet savu svaru.
 3. Stāvot uz svariem, paceliet vilkšanas stieņa galu apmēram 25 cm no zemes.
 4. Svariem jāuzrāda pieaugums 3 – 8 kg (≈ 6.6 – 17.6 lb).
- Ja svars ir pārāk mazs, velosipēda aizmugurējais ritenis var zaudēt saķeri.
 - Ja svars ir pārāk liels, sakabe var tikt pārslogota, kas ietekmē vadāmību un drošību.

Ieteicamais ātrums:

- **maks. 16 km/h (10 mph)** uz gludiem, taisniem ceļiem.
- **maks. 8 km/h (5 mph)** pagriezienos, uz nelīdzena seguma vai braucot lejup no kalna.

BRĪDINĀJUMS: Nepārsniedziet maksimālo ieteicamo ātrumu: 16 km/h (10 mph)

BRĪDINĀJUMS: Nevelciet piekabi ar motorizētiem transportlīdzekļiem, tostarp elektrosipēdiem, kas pārsniedz 16 km/h (10 mph).

Lietojot kā velosipēda piekabi:

- Vienmēr noņemiet ratiņu priekšējo riteni.
- Vienmēr uzstādiet drošības karodziņu, lai palielinātu redzamību citiem satiksmes dalībniekiem.
- Pagriezienā nepārsniedziet 45° leņķi starp velosipēdu un piekabi pa labi un 90° pa kreisi.

Lietojot kā ratiņus:

- Vienmēr noņemiet vilkšanas stieni.
- Vienmēr turiet drošības rokas siksnu ap plaukstas locītavu, lai novērstu ratiņu nekontrolētu aizribošanu.

Aizliegta lietošana

BRĪDINĀJUMS: Nepārvadāt mājdzīvniekus.

BRĪDINĀJUMS: Nelietot piekabi skriešanai, ātrai skriešanai, slidošanai, slēpošanai vai ekstremālos apstākļos, piemēram, kalnu riteņbraukšanā, lēcienos, uz lielām bedrēm vai bezceļu takās.

BRĪDINĀJUMS: Izvairīties no nelīdzena, akmeņaina vai bedraina seguma, pēkšņas bremzēšanas vai straujas manevrēšanas, kā arī no braukšanas ar tikai vienu riteni uz zemes, jo tas var izraisīt piekabes apgāšanos.

BRĪDINĀJUMS: Nekad neizmantot piekabi/ratiņus uz kāpnēm vai kustīgām eskalatoriem, lai novērstu negadījumus vai traumas.

BRĪDINĀJUMS: Nemodificēt, neurbt, nemetināt un citādi nepārveidot piekabes sastāvdaļas. Jebkādi uz piekabes novietoti priekšmeti var radīt nestabilitāti.

BRĪDINĀJUMS: Neuzstādīt automašīnas bērnu sēdekli vai jebkādu citu vilkšanas ierīci šajā izstrādājumā, izņemot tās, kuras nepārprotami ieteicis Polisport.

BRĪDINĀJUMS: Nelietot piekabi, ja kāda tās daļa ir salūzusi, vaļīga vai bojāta. Plaisas vai materiāla virsmas sadalīšanās pazīmes norāda, ka piekabe ir sasniegusi tās kalpošanas laika beigas un tā jānomaina. Šaubu gadījumā sazināties ar speciālistu.

BRĪDINĀJUMS: Nekavējoties nomainīt bojātās detaļas un ievērot apkopes norādījumus.

BRĪDINĀJUMS: Lietot tikai Polisport apstiprinātus piederumus un rezerves daļas.

BRĪDINĀJUMS: Pirms velosipēda transportēšanas ar automašīnu noņemt piekabi.

BRĪDINĀJUMS: Nekad nepārvadāt un neuzglabāt piekabi uz transportlīdzekļa jumta bagāžnieka.

BRĪDINĀJUMS: Piekabes iekšpuse saulē var sakarst. Pirms bērna ievietošanas pārbaudīt temperatūru. Ja piekabe ilgstoši bijusi pakļauta saules iedarbībai, ļaut tai atdzist.

BRĪDINĀJUMS: Salokot piekabi, ievērot piesardzību, lai izvairītos no pirkstu iespiešanas. Salocīšanas un atlocīšanas laikā bērniem atrasties ārpus piekabes, lai novērstu traumas.

BRĪDINĀJUMS: Turēt piekabi tālāk no atklātas liesmas vai uguns. Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka risks.

Juridiskās prasības

BRĪDINĀJUMS: Iepazīties ar visiem vietējiem normatīvajiem aktiem un prasībām attiecībā uz:

- bērnu piekabju izmantošanu uz koplietošanas ceļiem;
- obligāto apgaismojumu un atstarotājiem;
- bērnu pārvadāšanas ierobežojumiem un vecuma prasībām velosipēda vilkšanai.

BRĪDINĀJUMS: Velosipēda vadītājam jābūt vismaz 16 gadus vecam. Pārbaudīt attiecīgos valsts tiesību aktus un normatīvos noteikumus.

PRODUKTA SATURA RĀDĪTĀJS

- A. Galvenais rāmis
B. Augšējais skata logs
C. Ātrās noņemšanas 20" riteņi
D. Riteņu aizsargs
E. Vilkšanas stienis
E1. Bloķēšanas tapas
E2. Drošības siksnas
F. Universālais sakabes mehānisms

- G. Ātrās noņemšanas ratiņu ritenis
G1. Atbrīvošanas poga
H. Stāvbremze
I. Pretinsektu tīkls
J. Lietus pārsegs
K. Atstarotāji
L. Atstarojošā josla
M. Bagāžas nodalījums

- N. Rokturis
N1. Regulēšanas poga
O. Drošības rokas siksnas
P. 5 punktu drošības josta
P1. Sprādze ar sarkano atbrīvošanas pogu
P2. Komforta polsterējums
P3. Siksnu regulatori

- Q. Drošības karodziņš
R. Partijas sērijas numurs

FUNKCIJAS

- Viegla piekabes/ratiņu pārveidošana — nav nepieciešami instrumenti
- Tērauda rāmis — viegli salokāms un atlokāms
- Augšējais skata logs — ļauj vecākiem uzraudzīt bērnu pastaigas laikā
- Lielu sānu un priekšējie ventilācijas ekrāni
- Ātrās noņemšanas 20" pneimatiskie riteņi
- Komplektā iekļauts ratiņu ritenis
- Regulējams rokturis
- Drošības rokas siksnas pastaigām

- Integrēta stāvbremze
- Īdensizturīgs audums — komplektā priekšējais lietus pārsegs
- Komplektā pretinsektu tīkls
- Mīksts polsterējums un sēdekļa spilvens
- Noņemama gumijas grīda — viegli tīrāma
- Atstarojošā josla visapkārt piekabei
- Augsta redzamība ar 6 atstarotājiem (2 uz riteņiem, 2 priekšā, 2 aizmugurē)
- Drošības karodziņš — uzlabo redzamību

- satiksmē
- 5 punktu drošības josta — ātrās atbrīvošanas poga un bērniem droša sprādze
- Aizmugurējais bagāžas nodalījums — maksimālā slodze 4 kg / 8,8 lb
- Ratiņu riteņa glabāšana piekabes režīmā
- Vilkšanas stienis glabāšana ratiņu režīmā
- 2 iekšējās kabatas

ĪPAŠI NORĀDĪJUMI VELOPIEKABES UZSTĀDĪŠANAI

Izņemiet piekabes galveno rāmi un visas pārējās detaļas no iepakojuma.

1. GALVENĀ RĀMJA ATVĒRSANA

- 1.1 Atveriet augšējo logu.
- 1.2 Paceliet priekšējo un aizmugurējo rāmi.
- 1.3 Paceliet trīs cauruļu skavas uz augšu.
- 1.4 Nospiediet skavas, lai paceltu aizmugurējo rāmi. Pārļiecinieties, ka aizmugurējais rāmis pārvietojas ārpus priekšējā rāmja, kā parādīts.
- 1.5 Noladiet trīs skavas atpakaļ, lai nostiprinātu rāmjus.
- 1.6 Pārļiecinieties, ka rokturis zem vidējās skavas ir pilnībā nofiksēts.

2. RITEŅU PIESTIPRINĀŠANA

- 2.1 Ievietojiet riteņa asi ass ligzdā zem piekabes rāmja, līdz tā nofiksējas.
- 2.2 Stingri pavelciet riteņi, lai pārļiecinātos, ka ass ir pilnībā nofiksēta. Atkārtojiet otrā pusē.

BRĪDINĀJUMS: Nenostiprināti riteņi var atvienoties braukšanas laikā, izraisot negadījumus un smagas traumas vai nāvi.

3. RITEŅU AIZSARGU UZSTĀDĪŠANA

- 3.1 Saskanojiet bultiņu uz aizsarga ar bultiņu uz galvenā rāmja.
- 3.2 Spiediet, līdz bultiņa sasniedz slēdzenes simbolu. Atkārtojiet otrā pusē.

4. VILKŠANAS STIEŅA UZSTĀDĪŠANA

- 4.1 Nospiediet atsperes pogu un ievietojiet vilkšanas stieni stiprinājumā, līdz poga izlec caurumā (1).
- 4.2 Ievietojiet drošības tapu caurumā (2) un pārļiecinieties, ka tā ir pareizi nofiksēta.

5. PIEKABES PIESTIPRINĀŠANA PIE VELOSIPĒDA

5.1 Universālā sakabes uzstādīšana

[A.] ĀTRĀ ATLĀDES ASS: Noņemiet ātrās atlaišanas mehānismu no aizmugurējās ass kreisās puses. Uzstādiet sakabi starp mehānismu un rāmi. Pievelciet atbilstoši velosipēda ražotāja norādījumiem. Sakabi var atstāt uz velosipēda.

BRĪDINĀJUMS: Spriegojuma uzgriežnim jābūt ieskrūvētam vismaz piecus pilnus apgriezienus, lai nodrošinātu pietiekamu saspiešanas spēku. Nepietiekama pievilksana var izraisīt negadījumus ar smagām traumām vai nāvi. Ja ass ir pārāk īsa, tā jānomaina. Konsultējieties ar profesionālu velomehāniķi.

[B.] UZGRIEŽŅU ASS: Noskrūvējiet uzgriezni ar paplāksni no ass kreisās puses. Uzstādiet sakabi un pieskrūvējiet uzgriezni atpakaļ.

UZSTĀDOT RĀTIŅU KOMPLEKTU (PAPILDAPRĪKOJUMS)

BRĪDINĀJUMS: Pirms ratiņu komplekta lietošanas jānoņem vilkšanas stienis. Lietojot izstrādājumu kā ratiņus, vilkšanas stieni var piekārt pie roktura. Noņemiet arī drošības karodziņu. Pareizai noņemšanai skatiet nodaļu Piekabes izjaukšana un uzglabāšana (17. un 18.).

8. ĀTRĀS FIKSĀCIJAS PRIEKŠĒJĀ RITEŅA PIESTIPRINĀŠANA

- 8.1 Iebidiet priekšējā riteņa asi stiprinājuma ligzdā galvenā rāmja priekšpusē. Jāatskan klikšķim.
- 8.2 Stingri pavelciet riteņi, lai pārļiecinātos, ka tas ir droši nostiprināts.

BRĪDINĀJUMS: Nepietiekami nostiprināts riteņis braukšanas laikā var atvienoties, izraisot negadījumus un smagus ievainojumus vai nāvi.

BRĪDINĀJUMS: Ass riekstam ir jāieķeras vitnē vismaz piecos pilnos apgriezienos, lai nodrošinātu pietiekamu pievilksanas spēku un droši nostiprinātu aizmugurējo riteņi. Nepietiekami pievilks rieksts var izraisīt negadījumus ar smagām traumām vai letālu iznākumu. Ja ass ir pārāk īsa, universālo sakabi izmantot nedrīkst! Konsultējieties ar profesionālu velosipēdu mehāniķi par atbilstošām detaļām un uzstādīšanu.

[C.] CAURASS (THRU AXLE): Noņemiet velosipēda oriģinālo caursi. Uzstādiet Polisport caurases adapteri, ievērojot visas Polisport caurases montāžas instrukcijas un pārļiecinoties, ka tiek izmantots pareizais adapteris un atbilstošā vitne. Ievietojiet sakabes mehānismu starp adapteri un sviru, pēc tam cieši pievelciet caursi atbilstoši velosipēda ražotāja noteiktajām specifikācijām.

BRĪDINĀJUMS: Pirms katra brauciena vienmēr pārļiecinieties, ka caurase ir pareizi un pilnībā pievilks. Nepareiza uzstādīšana vai nepietiekama pievilksana var izraisīt aizmugurējā riteņa atvienošanos, radot nopietnu traumu vai nāves risku. Ja adapteris vai caurase neatbilst vai nav savietojami, sazinieties ar profesionālu velosipēdu mehāniķi, lai saņemtu atbilstošas detaļas un tehnisko palīdzību.

5.2 Vilkšanas stieņa savienošana

Savienojiet sakabi un ievietojiet drošības tapu. Pārļiecinieties, ka tā ir nofiksēta.

- 5.3 Izveriet drošības siksnu caur aizmugurējo ķēdes balstu un piestipriniet pie vilkšanas stieņa kronšteina.

6. DROŠĪBAS KARODZIŅA UZSTĀDĪŠANA

- 6.1 Savienojiet karodziņa abas daļas.
- 6.2 Ievietojiet karodziņu auduma uzmvāz piekabes aizmugurē kreisajā vai labajā pusē. Karodziņš uzlabo piekabes redzamību un palielina drošību.

BRĪDINĀJUMS: Nekad nelietojiet piekabi bez karodziņa.

BRĪDINĀJUMS: Valstīs ar kreisās puses satiksmi karodziņš jāuzstāda rāmja labajā pusē. Karodziņu var viegli pārvietot uz otru pusi.

7. ROKTURIS

- 7.1 Lietojot kā piekabi, rokturim jābūt norādītajā pozīcijā. Nospiediet un turiet pogas abās pusēs, lai noregulētu rokturi vēlamajā stāvoklī.

9. ROKTURIS

- 9.1 Roktura augstumu var regulēt, lai nodrošinātu ērtāku ratiņu lietošanu. Lai regulētu augstumu, nospiediet un turiet pogas abās pusēs, pēc tam pagrieziet rokturi uz augšu vai uz leju vēlamajā pozīcijā.

- 9.2 Lai novērstu ratiņu nejausu izslīdēšanu no rokām un aizsprošanu, ir ārkārtīgi svarīgi vienmēr turēt drošības siksnu ap plaukstas locītavu.

10. BREMZĒ

- 10.1 Lietojot kā ratiņus, nospiediet pedāli, lai aktivizētu bremzi. Paceliet pedāli, lai bremzi atbrīvotu. Pārļiecinieties, ka piekabe ir pilnībā nobloķēta, nospiežot bremžu pedāli ass aizmugures centrā. Pārbaudiet fiksāciju, viegli pabīdot piekabi uz priekšu un atpakaļ.

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr aktivizējiet bremzi, kad ratiņi stāv uz vietas vai netiek lietoti.

BĒRNA NOVIETOŠANA UN DROŠĪBA PIEKABĒ

- **Maksimālais svars vienam bērnam:** 18 kg / 39.6 lb
- **Maksimālais sēdus augstums:** 59,5 cm / 23.42 in

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr aktivizējiet stāvbremzi, ievietojot vai izņemot bērnu.

BRĪDINĀJUMS: Ja bērns atrodas piekabē, vienmēr izmantojiet drošības fiksācijas sistēmu (drošības jostu). Vienmēr izmantojiet visas drošības jostas siksnas, lai bērns būtu droši nostiprināts. Pretējā gadījumā bērns var izkrist vai izslīdēt, radot smagas traumas vai nāves risku.

BRĪDINĀJUMS: Nostipriniet jostu cieši, bet ne pārāk stingri, lai izvairītos no diskomforta. Piekabi nedrīkst lietot, pirms drošības josta nav pareizi noregulēta.

11. BĒRNU POZICIONĒŠANA PIEKABĒ

Šī piekabē ir paredzēta viena vai divu bērnu pārvadāšanai. Ja dubultā piekabē tiek izmantota tikai vienam bērnam, bērnam jāšēdē labajā pusē (skatoties no piekabes aizmugures).

12. 5 PUNKTU DROŠĪBAS JOSTAS AIZSPRĀDZĒŠANA

12.1 Nospiediet sprādzes pogu, lai atvērtu 5 punktu drošības jostu, un novietojiet bērnu sēdekli. Novietojiet starpkāju siksnu starp bērna kājām tā, lai sprādze atrastos uz bērna vēdera augšdaļas. Pārliecinieties, lai sprādze būtu droši nostiprināta.

KRAVAS IEKRAUŠANA PIEKABĒ

15. BAGĀŽAS NODALĪJUMS

Maksimālais kravas svars: 4 kg / 8.8 lb.

Lai izmantotu nodalījumu, atveriet Velcro aizdari, ievietojiet kravu un

PIEKABES IZJAUKŠANA UN UZGLABĀŠANA

BRĪDINĀJUMS: Pirms piekabes izjaukšanas vai salocīšanas pārliecinieties, ka tajā neatrodas bērns, lai novērstu traumas.

16. PIEKABES ATVIEŅOŠANA NO VELOSIPĒDA

16.1 Atbrīvojiet vilkšanas stieņa drošības siksnu

Atkāpjiet drošības siksnu no āķa uz vilkšanas stieņa un izvelciet to no velosipēda aizmugurējās ķēdes balsta.

16.2 Noņemiet vilkšanas stieni no velosipēda

Izvelciet drošības tapu no vilkšanas stieņa savienotāja. Atvienojiet savienotāju no stiprinājuma un uzmanīgi noņemiet vilkšanas stieni no velosipēda.

16.3 Noņemiet vilkšanas stieni no piekabes

Nospiediet atsperes pogu uz vilkšanas stieņa un izslidiniet to no piekabes stieņa līgdažs.

16.4 Vilkšanas stieni var piekārt pie roktura vai ievietot komplektā iekļautajā uzglabāšanas somā.

17. DROŠĪBAS KARODZIŅA NOŅĒMŠANA

17.1 Izslēdziet drošības karodziņu no piekabes auduma uzmažas. Atvienojiet abas daļas, lai atvieglotu uzglabāšanu.

18. RATIŅU KOMPLEKTA NOŅĒMŠANA

18.1 Noņemiet priekšējo riteni, nospiežot pogu pamatnes sānos.

pleciem un gurnu siksnas ap gurniem. Ievietojiet visas sprādzes centrālajā fiksatorā un pārliecinieties par klikšķa skaņu, kas apliecina drošu fiksāciju.

12.2 Pārbaidiet siksnu regulatorus, lai noregulētu plecu siksnu augstumu. Visas siksnas var saīsināt vai pagarināt, lai nodrošinātu ciešu un drošu piegulumu.

12.3 Lai izņemtu bērnu, nospiediet sarkano atbrīvošanas pogu uz 5 punktu jostas.

13. PRETINSEKTU TĪKLS

Braukšanas laikā vienmēr aizveriet priekšējo pretinsektu tīklu, lai pasargātu pasažierus no lidojošiem kukaiņiem un sīkiem akmentiņiem, ko paceļ velkošā velosipēda aizmugurējais ritenis. Atveriet tīklu, nolaižot to uz leju, un aizveriet sānu rāvējslēdzējus, lai to nostiprinātu.

Tīklu var sarullēt, kad piekabe nekustas. Sarullējiet to un nostipriniet ar elastīgajām siksnām pie pogām. Tas atvieglo bērna ievietošanu piekabē.

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr pārliecinieties, ka bērns nevar aizsniegt piekabes riteņus vai velkošā velosipēda aizmugurējo riteni. Sāskare ar kustīgiem riteņiem var izraisīt smagas traumas.

14. LIETUS PĀRSEGS

Atitriniet lietus pārsegu un nostipriniet apakšējo daļu ar Velcro stiprinājumu. Atkarībā no laikapstākļiem pārsegu brauciena laikā var atvērt vai aizvērt. Lai pārsegu sarullētu, satiniet to un nostipriniet ar elastīgajām siksnām pie pogām.

aizveriet to, lai nostiprinātu. Pārliecinieties, ka krava ir droši nostiprināta un transportēšanas laikā nevar nokrist uz bērna muguras. Kravu drīkst pārvadāt tikai bagāžas nodalījumā. Nepārsniedziet maksimālo slodzi (4 kg).

18.2 Priekšējo riteni var uzglabāt kabatā aiz atzveltnes.

19. RITEŅU UN RITEŅU AIZSARGU NOŅĒMŠANA (PĒC IZVEĻES)

19.1 Riteņu noņemšana

Nospiediet atbrīvošanas pogu uz katra riteņa, lai tos noņemtu uzglabāšanai.

19.2 Riteņu aizsargu noņemšana

Izslidiniet aizsargus un novelciet tos no rāmja.

20. PIEKABES SALOCĪŠANA UZGLABĀŠANAI VAI TRANSPORTĒŠANAI

20.1 Salokiet priekšējo un aizmugurējo rāmi, veicot pretējā secībā darbības, kas aprakstītas galvenā rāmja atvēršanai (1.2–1.5):

- Atveriet augšējo logu.
- Atveriet un atlieciet cauruļu skavas, lai atbrīvotu aizmugurējo rāmi.
- Nolaidiet aizmugurējo un priekšējo rāmi.

BRĪDINĀJUMS: Salokot vai atlokot piekabi, uzmanieties, lai neiespiestu pirkstus.

BRĪDINĀJUMS: Pirms piekabes pacelšanas, uzglabāšanas vai transportēšanas vienmēr pārliecinieties, ka tā ir pilnībā salocīta un visi fiksatori ir noslēgti. Nepareiza aizvēršana var izraisīt traumas vai piekabes bojājumus.



UZMANĪBU!

Šo lietošanas instrukciju neievērošana var izraisīt nopietnas traumas vai izraisīt velosipēda operatora un/vai bērna nāvi. Polissport neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas nodarīti izstrādājumam vai personām nepareizas uzstādīšanas, uzglabāšanas vai montāžas (montāžas instrukciju neievērošanas), neatbilstošas apkopes, nepareizas lietošanas vai lietošanas neatbilstoši tehniskajām vai lietošanas specifikācijām (apkopes un kopšanas instrukciju neievērošanas), modifikāciju vai remontdarbu, ko veicis lietotājs vai trešā persona, rezultātā. Normāls nolietojums nav Polissport atbildība. Tomēr jāpārliecinās, ka piekabju pakāpeniska nolietošāšanās regulāras lietošanas rezultātā laikā gaitā netiek uzskatīta par izstrādājuma defektu vai neatbilstību. Polissport neatbild par bojājumiem, kas radušies šāda nolietojuma dēļ, jo tie ir paredzami un neatbilst juridiskajai defekta vai neatbilstības definīcijai, kā arī uz tiem neattiecas piemērojami garantijas termiņi. Ja jums rodas jebkādas šaubas, lūdz, sazinoties ar mums vai ar vietējo izplatītāju, lai mēs varētu palīdzēt nodrošināt jūsu un bērna drošību, lietojot velosipēda piekabi.

APKOPE UN UZTURĒŠANA

VISPĀRĒJĀ APKOPE

Lai nodrošinātu piekabes drošu darbību un novērstu negadījumus, ievērojiet šādus norādījumus:

- Regulāri pārbaudiet piekabes stiprinājuma sistēmu pie velosipēda, lai pārliecinātos, ka tā ir nevainojamā darba kārtībā.
- Regulāri pārbaudiet ratiņu (stroller) konfigurāciju, lai apstiprinātu, ka visas sastāvdaļas darbojas pareizi.
- Pārbaudiet visas sastāvdaļas, lai pārliecinātos par to pareizu darbību. Nekad neizmantojiet piekabi, ja tā nav ideālā darba kārtībā. Regulāri jāpārbauda riteņi, vilkšanas stienis, universālais savienojums, rāmis, auduma korpusa, stiprināšanas un bloķēšanas mehānismi, drošības jostas un ratiņu komplekta komponenti, lai konstatētu bojājumus vai nodilumu. Neizmantojiet piekabi, ja kāda sastāvdaļa ir bojāta. Bojātās detaļas nekavējoties jānomaina. Sazinieties ar autorizētu Polisport izplatītāju, lai iegādātos oriģinālās rezerves daļas. Informāciju par izplatītājiem varat atrast šeit: www.polisport.com.
- Izmantojiet tikai oriģinālās Polisport rezerves daļas un piederumus. Tikai šīs sastāvdaļas ir apstiprinātas un pārbaudītas drošai lietošanai ar piekabi.
- Piekabes konstrukcijā nav atļautas nekādas izmaiņas vai modifikācijas. Ja piekabe ir bijusi iesaistīta negadījumā, tā jānomaina pat tad, ja nav redzamu bojājumu.
- Visas šajā rokasgrāmatā aprakstītās apkopes procedūras jāveic noteiktajos intervālos.
- Piekabes lietošana, ja tā nav nevainojamā darba kārtībā, var izraisīt negadījumus, kas var radīt nopietnus savainojumus vai nāvi.
- Polisport neuzņemas atbildību par bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies, neievērojot šīs lietošanas instrukcijas ieteikumus.

TĪRĪŠANA UN AUDUMA KOPŠANA

- Auduma korpusa un piekabes tīrīšanai izmantojiet maigu ziepju šķīdumu un ūdeni. Stipru netīrumu vai traipu gadījumā var izmantot mikstu birsti.

- Ļaujiet visām auduma daļām izžūt dabiskā veidā istabas temperatūrā. Nosusiniet audumu un uzglabāiet vēsā, sausā un labi vēdināmā vietā, prom no tiešiem saules stariem.
- Nelietojiet balinātājus, agresīvas ķīmikālijas vai šķīdinātājus.
- Logus tīriet tikai ar mikstu, mitru drānu — neizmantojiet tīrīšanas šķīdinātājus.
- Metāla detaļas tīriet ar ūdeni, maigu ziepju šķīdumu vai sadzīves mazgāšanas līdzekli.
- Lai aizsargātu metāla detaļas pret koroziju, uzklāiet plānu pastas vaska kārtu. Tas ir īpaši ieteicams, ja piekabe bieži tiek izmantota mitros laikapstākļos, pie jūras vai ziemas apstākļos.
- Gumijas paklājiņš ir neņemams tīrīšanai. Izņemiet to no piekabes, mazgājiet ar maigu ziepju šķīdumu un ūdeni, rūpīgi noskalojiet un pilnībā izžāvējiet pirms atkārtotas uzstādīšanas.
- Nekad neizmantojiet augstspiediena mazgātāju.

UZGLABĀŠANA

- Lai pagarinātu produkta kalpošanas laiku, ja iespējams, uzglabāiet piekabi telpās — sausā, siltā un labi vēdināmā vietā.
- Neuzglabāiet pie temperatūras zemākas par -23 °C vai augstākas par 65 °C. Izvairieties no ilgstošas tiešas saules gaismas iedarbības, kas laika gaitā var izbalināt audumu.
- Lai novērstu pelējumu, sēniti un nepatīkamas smakas, pirms uzglabāšanas pārliecinieties, ka piekabe, auduma daļas un neņemamais gumijas paklājiņš ir pilnībā iztīrīti un sausi.
- Lai novērstu riepu bojājumus, neuzglabāiet piekabi ar saplakušām riepiem ilgstoši. Ja piekabi uzglabā vairākas nedēļas vai mēnešus, novietojiet to tā, lai riteņi nepieskartos zemei, pakariniet pie sienas vai griestiem, vai neņemiet riteņus un uzglabāiet tos sāniski. Regulāri pārbaudiet riepu spiedienu un uzturiet tās pareizi piepūpētas.
- Vietas taupīšanas nolūkā piekabi var uzglabāt salocītā stāvoklī.

GARANTĪJA

3 GADU GARANTĪJA: visām mehāniskajām daļām tikai attiecībā uz ražošanas defektiem.

+ 1 PAPILDU GARANTĪJAS GADS: Reģistrējiet savu sēdekli vietnē www.polisport.com un saņemiet vienu papildu garantijas gadu.

Svarīgi: lai saņemtu Polisport papildu viena gada garantiju, jums jāreģistrējas 2 mēnešu laikā pēc pirkuma.

GARANTĪJAS PRASĪBAS

Lai varētu izvirzīt garantijas prasību, jums ir jābūt pirkuma oriģinālajam čekam. Tikš uzskatīts, ka precēm, kas tiek saņemtas atpakaļ bez pirkuma čeka,

garantija sākas ražošanas brīdī. Garantija nedarbojas, ja produkts ir bojāts negadījumā, nepareizas lietošanas vai pārveidošanas rezultātā vai tas ir ticis izmantots veidā, kāds nav paredzēts šajā lietošanas rokasgrāmatā.

Lai nodrošinātu, ka jums ir visa garantijas aktivizēšanai nepieciešamā informācija, saglabāiet informāciju, kas ir iekļauta jūsu produkta izsekojamības informācijas uzlīmē (R). Jūs varat ierakstīt šo informāciju arī šeit.

O.F. _____ Datums _____.

* Specifikācijas un dizains var tikt mainīti bez iepriekšējas paziņošanas. Jautājumu gadījumā lūdzam sazināties ar Polisport.

**MERK**

Dette produktet inneholder små deler som bolter, plastposer og små emballasjehengere. Må holdes utilgjengelig for barn for å unngå fare for kvelning.

Før montering

ADVARSEL: Feilmontasje eller bruk på inkompatible sykler er strengt forbudt og kan føre til alvorlige eller dødelige ulykker.

Referanse til sikkerhetsstandarder

Dette produktet er utviklet i samsvar med retninglinjene i følgende standarder:

- for sykkeltilhengere: EN 15918:2011+A2:2017.
- for barnevognsett: EN 1888-1:2018+A1:2022 og EN 1888-2:2018+A1:2022.

Krav for transport av barn

Denne tilhengeren er konstruert for transport av ett eller to barn.

- Maksimal vekt per barn: 18 kg / 39,6 lb
- Maksimal sittehøyde: 59,5 cm / 23,42 in
- Maksimal passasjerkapasitet: 2 barn
- Minimumsalder:
 - ≥ 7 måneder kun med Polisport Pelican setereduksjon – obligatorisk
 - ≥ 12 måneder – uten Polisport setereduksjon

ADVARSEL: Ikke transporter barn under 12 måneder i denne tilhengeren uten Polisport setereduksjon. Transporter kun barn som kan sitte uten støtte under hele turen. Sørg for at barnet kan opprettholde oppreist stilling og holde hodet stabilt mens det bruker korrekt tilpasset hjelm. Kontakt lege dersom barnets utvikling er usikker.

- For transport av barn under 12 måneder er bruk av Polisport Pelican setereduksjon obligatorisk. Den fås som reservedel og er egnet for barn fra 7–18 måneder.
- Kontroller at hvert barns vekt og høyde er innenfor tilhengerens spesifiserte grenser.
- Ved bruk av dobbel tilhenger for ett barn skal barnet sitte på høyre side (sett bakfra).

ADVARSEL: Bruk alltid sikkerhetsselen (fastholdningssystemet) når et barn sitter i tilhengeren.

ADVARSEL: Sørg for at både barn og syklist alltid bruker korrekt tilpasset hjelm som oppfyller EN 1078:2012+A1:2012 ved bruk av tilhengeren. Manglende bruk av hjelm øker risikoen for alvorlig skade eller død. Hjelmbruk anbefales sterkt for alle passasjerer og syklisten til enhver tid.

- Kle barnet etter værforholdene; barn i tilhengere kan ha behov for varmere bekledning enn syklisten.
- Kjør alltid med beskyttelsestrekket lukket for å beskytte mot rusk, insekter og vær.

ADVARSEL: Aktiver alltid parkeringsbremsen når barn settes i eller tas ut.

ADVARSEL: Voksent tilsyn er påkrevd til enhver tid. Forlat aldri barnet uten oppsyn.

ADVARSEL: Sørg for tilstrekkelig ventilasjon og trygg innvendig temperatur. Kontroller barnet regelmessig under turen, og sørg for komfort og sikkerhet, spesielt ved ekstreme temperaturer.

ADVARSEL: La aldri barn leke med eller betjene noen del av tilhengeren.

ADVARSEL: Ikke la kroppsdeler, klær eller leker komme i kontakt med bevegelige deler.

ADVARSEL: Transporter aldri last i passasjerområdet; bruk kun det bakre bagasjerommet.

Sykelkompatibilitet

- 9 mm bakhjul med hurtigkobling
- Massive hjulaksler opptil 10 mm
- 12 mm gjennomgående aksler
- Pedelecs (el-sykler) kan kun brukes dersom den assisterte hastigheten ikke overstiger 16 km/t.

ADVARSEL: Motoriserte sykler, mopeder eller scootere er ikke tillatt.

- Kontroller at trekkesykkelen er godkjent av produsenten for bruk med tilhenger, og at maksimal tillatt belastning ikke overskrides. Se sykkelens brukermanual for bekreftelse.

- Kontroller at sykkelen er i forsvarlig stand, spesielt bremses og dekk, i henhold til sykkelprodusentens instruksjoner. Det anbefales at en kvalifisert sykkelmekaniker utfører en sikkerhetskontroll av trekkesykkelen før tilhengeren festes.

- Trekkesykkelen bør ha baksjerm for å hindre sprut av smuss og stein.
- Vurder å bruke bakspeil på sykkelen for bedre oversikt over trafikken ved trekking av tilhenger.

ADVARSEL: Tilhengeren er bredere enn sykkelen; ta ekstra hensyn ved svinger, smale passasjer og kantsteiner, da bakhjulene kan treffe dem og forårsake ustabilitet, noe som kan føre til velt.

ADVARSEL: Sørg for at barnet ikke kan nå skarpe eller spisse deler på sykkelen.

Endringer i håndtering: Forvent endret balanse, styring og bremseegenskaper når du trekker en tilhenger.

ADVARSEL: Bremselengden øker; sørg alltid for ekstra stoppavstand.

- Før hver tur, kontroller at tilhengeren ikke hindrer sykkelens bremsing, tråkking eller styring.
- Øv på å trekke en lastet tilhenger i et trygt og åpent område før kjøring i trafikk.
- Følg alle lokale lover og regler for belysning, reflekser og transport av barn.

Lastekapasitet

Last (kun bakre lasterom):

- **Maksimum 4 kg / 8.8 lb**
- Last skal kun transporteres i det angitte bakre lasterommet.
- Sikre alltid lasten for å hindre forskyvning under transport.
- Løs eller ubalansert last kan påvirke håndtering og stabilitet.
- Fest aldri last til styret, ryggstøtten eller sidene av tilhengeren, med mindre dette er anbefalt av produsenten.

ADVARSEL: Ekstern last kan føre til ustabilitet eller velt og kan resultere i alvorlig skade.

Tilhengerens totale last (barn + bakre last):

- **Maksimal total last: 40 kg / 88 lb** (barn + last i bakre lasterom).
- **Maksimal totalvekt** (tilhenger + barn + last): **60 kg / 132.2 lb**.

ADVARSEL: Ikke overbelast tilhengeren eller overskrid angitt maksimal vekt eller passasjerkapasitet. Overbelastning kan forårsake ustabilitet og føre til alvorlig skade.

Riktig bruk av denne tilhengeren

- Dette kjøretøyet er konstruert for bruk som sykkeltilhenger eller barnevogn for transport av barn innenfor de angitte grensene.
- Bruk kun på flate, jevne stier, fortau og offentlige veier med lite trafikk. Hvis du må stoppe av en eller annen grunn, for eksempel for å sjekke barnet, gjøre justeringer eller håndtere punktering, skal du trekke helt av veien.
- Bruk kun under gode siktforhold (dagslys, klart vær).
- Ved dårlig sikt (tåke, skumring, regn eller natt), bruk godkjent belysning og følg lokale lover og forskrifter.
- Ikke sykle i mørket uten forskriftsmessig belysning.
- Sørg alltid for at alle reflekser er synlige og rene.

ADVARSEL: Før hver tur skal du kontrollere at alle låsemekanismer, hjul, trekkstang, kobling, feste, rammerør, flekskobling og sikkerhetssplinter er korrekt festet og i god stand. Kontroller at sikkerhetsstroppen på trekkstangen er riktig montert. Manglende korrekt festing eller vedlikehold av komponenter kan føre til sammenbrudd, tap av kontroll eller alvorlig personskaade.

ADVARSEL: Kontroller dekk og hjul for slitasje, sprekker og rett løp før hver tur. Sørg for at hjulakslingene er fullstendig sikret og at dekktrykket er korrekt i henhold til merkingen på dekk siden.

ADVARSEL: Ikke pump dekkene for hardt. Overskridelse av anbefalt lufttrykk angitt på dekk siden kan føre til dekksprenget og mulig personskaade.

Vektfordeling i tilhengeren

For sikker håndtering må vekten i tilhengeren fordeles korrekt. Belastningen på universal-koblingen skal være mellom 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lb) og 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lb).

Slik måler du:

1. Last tilhengeren som normalt og plasser den ved siden av en badevekt.
 2. Gå opp på vekten og noter kroppsvekten din.
 3. Mens du står på vekten, løft enden av trekkstangen ca. 25 cm opp fra bakken.
 4. Vekten skal vise en økning på 3 – 8 kg ($\approx 6.6 - 17.6$ lb).
- Hvis vekten er for lav, kan bakhjulet på sykkelen miste veigrepet.
 - Hvis vekten er for høy, kan koblingen overbelastes, noe som påvirker kjøreegenskaper og sikkerhet.

Anbefalte hastighetsgrenser:

- **Maks. 16 km/t (10 mph)** på jevne, rette veier.
- **Maks. 8 km/t (5 mph)** i svinger, på ujevnt underlag eller i nedoverbakke.

ADVARSEL: Ikke overskrid maksimal anbefalt hastighet på 16 km/t (10 mph)

ADVARSEL: Ikke trekk tilhengeren med motoriserte kjøretøy, inkludert elsykler som overstiger 16 km/t (10 mph).

Ved bruk som sykkeltilhenger:

- Fjern alltid barnevognhjulet.
- Monter alltid sikkerhetsflagget ved tauing for å øke synligheten for andre trafikanter.
- Ikke overskrid en vinkel på 45° mellom sykkel og tilhenger ved høyresving, eller 90° ved venstresving.

Ved bruk som barnevogn:

- Fjern alltid trekkstangen.
- Ha alltid håndleddsstroppen rundt håndleddet for å hindre at vognen ruller av gårde.

Forbudt bruk

ADVARSEL: Ikke transporter kjæledyr.

ADVARSEL: Ikke bruk tilhengeren til jogging, løping, skating, skiaktiviteter eller under ekstreme forhold som terrengsykling, hopp, store hull i veibanen eller kjøring utenfor vei.

ADVARSEL: Unngå ujevnt, steinete eller humpete underlag, brå nedbremsing eller skarpe unnamanøvre, samt kjøring med kun ett hjul i bakken, da dette kan føre til at tilhengeren velter.

ADVARSEL: Bruk aldri tilhengeren/barnevognen i trapper eller rulletrapper for å forhindre ulykker eller personskade.

ADVARSEL: Ikke modifier, bor, sveis eller foreta endringer på noen av tilhengerens komponenter. Last eller gjenstander plassert på tilhengeren kan gjøre den ustabil.

ADVARSEL: Ikke installer bilsete eller annet transportutstyr i dette produktet, bortsett fra det som uttrykkelig anbefales av produsenten.

ADVARSEL: Ikke bruk tilhengeren dersom noen deler er ødelagte, løse eller skadet. Sprekker eller nedbrytning i materialet indikerer at tilhengeren har nådd slutten av sin levetid og må erstattes. Kontakt fagperson ved tvil.

ADVARSEL: Skift ut defekte deler umiddelbart og følg vedlikeholdsinstruksjonene.

ADVARSEL: Bruk kun tilbehør og reservedeler som er godkjent av produsenten.

ADVARSEL: Fjern tilhengeren før sykkelen transporteres med bil.

ADVARSEL: Transporter eller oppbevar aldri tilhengeren på bilens takstativ.

ADVARSEL: Tilhengerens innvendige temperatur kan bli høy i sollys. Kontroller temperaturen før barnet plasseres i tilhengeren. La tilhengeren avkjøles dersom den har stått i direkte sol over lengre tid.

ADVARSEL: Vær forsiktig ved sammenfolding og utfolding av tilhengeren for å unngå klemskader på fingre. Hold barn borte fra tilhengeren under sammenfolding og utfolding for å forhindre skade.

ADVARSEL: Hold tilhengeren unna åpen ild eller flammer. Manglende etterlevelse kan medføre brannfare.

Lovpålagte krav

ADVARSEL: Sørg for å kjenne til og følge alle lokale lover og forskrifter som gjelder:

- bruk av barnetilhengere på offentlige veier;
- påkrevd belysning og reflekser;
- restriksjoner og alderskrav for barn som passasjerer ved sykkeltrekking.

ADVARSEL: Føreren av sykkelen må være minst 16 år. Kontroller gjeldende nasjonal lovgivning og forskrifter.

INNOLDSFORTEGNELSE FOR PRODUKT

- | | | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|--|------------------------------|
| A. Hovedramme | F. Universalkobling | L. Refleksstripe | P2. Komfortpolstring |
| B. Toppvindu | G. Hurtigutløst barnevognhjul | M. Bagasjerom | P3. Stroppjusteringer |
| C. Hurtigutløste 20" hjul | G1. Utløserknapp | N. Styrehåndtak | Q. Sikkerhetsflagg |
| D. Hjulbeskytter | H. Parkeringsbrems | N1. Justeringsknapp | R. Serienummer |
| E. Trekkstang | I. Insektnett | O. Sikkerhetshåndleddsstropp | |
| E1. Låsepinner | J. Regntrekk | P. 5-punkts sikkerhetssele | |
| E2. Sikkerhetsstropp | K. Reflekser | P1. Spenne med rød utløserknapp | |

FUNKSJONER

- Enkel konvertering mellom sykkeltilhenger og barnevogn – verktøy ikke nødvendig
- Ståramme – enkel å slå sammen og folde ut
- Toppvindu – gir foresatt oversikt under trilleturer
- Store side- og frontvinduer i netting
- Hurtigutløste 20" luftfylte hjul
- Barnevognhjul inkludert
- Justerbart styrehåndtak
- Sikkerhetshåndleddsstropp for trygg trilling
- Integriert parkeringsbrems
- Vannavvisende tekstil – frontregntrekk inkludert
- Frontmontert insektnett inkludert
- Myk polstring og setepute
- Avtakbart gummigulv – enkelt å rengjøre
- Refleksstripe rundt hele hengeren
- Høy synlighet med 6 reflekser (2 på hjulene, 2 foran, 2 bak)
- Sikkerhetsflagg inkludert – øker synligheten i trafikken
- 5-punkts sikkerhetssele – hurtigutløser og barnesikker spenne
- Bakre bagasjerom – maks. last 4 kg / 8,8 lb
- Oppbevaring for barnevognhjul i tilhengermodus
- Oppbevaring for trekkstang i barnevognmodus
- 2 innvendige lommer

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER FOR MONTERING AV SYKKELTILHenger

Ta hovedrammen til tilhengeren og alle andre komponenter ut av esken.

1. ÅPNE HOVEDRAMMEN

- 1.1** Åpne toppvinduet.
- 1.2** Løft front- og bakrammen.
- 1.3** Vipp de tre rørløse opp.
- 1.4** Skyv rørløse tilbake for å vippe bakrammen opp. Sørg for at bakrammen beveger seg utenfor frontrammen, som vist.
- 1.5** Vipp de tre rørløse tilbake for å feste front- og bakrammen.
- 1.6** Kontroller at håndtaket under den midterste klemmen er helt låst.

2. MONTERING AV HJUL

- 2.1** Før hjulakselen inn i akselholderen under tilhengerammen til den klikker på plass.
- 2.2** Trekk bestemt i hjulet for å kontrollere at akselen er korrekt festet. Gjenta for hjulet på motsatt side.

ADVARSEL: Hjul som ikke er forsvarlig låst kan falle av under kjøring og føre til ulykker med alvorlig personskaade eller død.

3. MONTERING AV HJULBESKYTTERE

- 3.1** Juster pilen på hjulbeskytteren med pilen på hovedrammen.
- 3.2** Skyv til pilen på hjulbeskytteren møter låsesymbolet. Gjenta på motsatt side.

4. MONTERING AV TREKKSTANG

- 4.1** Trykk inn fjærknappen og skyv trekkstangen inn i festet til fjærknappen spretter ut av hull (1).
- 4.2** Sett sikkerhetspinnen gjennom hull (2) og sørg for at den er korrekt låst, som vist.

5. FESTE TILHengerEN TIL SYKKELEN

5.1 Monterer av universalfeste

[A.] HURTIGKOBINGSKSEL: Fjern hurtigkoblingen fra venstre side av sykkelens bakaksel. Monter festet mellom hurtigkoblingen og rammen. Stram hurtigkoblingen i henhold til sykkelprodusentens manual. Festet kan bli sittende på sykkelens inn tilhengeren tas av.

ADVARSEL: Justeringsmutteren må gripe gjengene med minst fem fulle omdreininger for å sikre tilstrekkelig klemkraft. Utilstrekkelig stramming kan føre til ulykker med alvorlig skade eller død. Hvis hurtigkoblingsakslingen er for kort, må den byttes. Kontakt en profesjonell sykkelmekaniker for riktige deler og hjelp.

[B.] AKSEL MED MUTTER: Skru av mutteren med skive fra venstre side av bakakselen. Monter festet på akselen og skru mutteren tilbake med skiven.

ADVARSEL: Akselmutteren må gripe gjengene med minst fem fulle omdreininger for å sikre tilstrekkelig klemkraft. Manglende full tilstramming kan føre til ulykker med alvorlig skade eller død. Hvis akselen er for kort, kan universalfestet ikke brukes. Kontakt en profesjonell sykkelmekaniker.

[C.] GJENNOMGÅENDE AKSEL: Fjern den originale gjennomgående akselen fra sykkel. Monter Polisport thru-axle-adapteret i henhold til monteringsinstruksjonene, og sørg for at riktig adapter og gjenger brukes. Plasser festet mellom adapteret og spaken, og stram akselen sikkert i henhold til sykkelprodusentens spesifikasjoner.

ADVARSEL: Sørg alltid for at akselen er korrekt og fullstendig strammet før hver tur. Feil montering eller utilstrekkelig stramming kan føre til tap av bakhjulet og alvorlig skade eller død. Hvis adapter eller aksel ikke passer korrekt, kontakt en profesjonell sykkelmekaniker.

5.2 Tilkobling av trekkstang

Koble koblingen på trekkstangen og sett sikkerhetspinnen gjennom hullet. Sørg for at sikkerhetspinnen er korrekt låst.

5.3 For sikkerhetsstroppen gjennom bakre kjedestag på sykkel og fest den i braketten på trekkstangen.

6. MONTERING AV SIKKERHETSFLAGG

6.1 Monter flagget ved å koble sammen de to delene.

6.2 Sett sikkerhetsflagget inn i stoffhylsen bak på venstre eller høyre side av tilhengeren. Flagget gjør tilhengeren mer synlig for andre trafikanter og øker sikkerheten.

ADVARSEL: Bruk aldri tilhengeren uten sikkerhetsflagget montert.

ADVARSEL: I land med venstrekjøring skal flagget monteres på høyre side. Flagget kan enkelt flyttes.

7. HÅNDTAK

7.1 Når tilhengeren brukes som sykkeltilhenger, må håndtaket være i posisjonen som vist. Trykk og hold knappene på begge sider for å justere håndtaket til ønsket posisjon.

MONTERING AV TRILLESETT (VALGFRITT)

ADVARSEL: Trekkstangen må fjernes før trillesettet tas i bruk. Når produktet brukes som trillevogn, kan trekkstangen henges på håndtaket. Fjern også sikkerhetsflagget. Se kapittelet Demontering og oppbevaring av sykkelvogn (17. & 18.) for korrekt fremgangsmåte.

8. MONTERING AV HURTIGKOBLET FORHJUL

8.1 Før akslingen på forhjulet inn i festet foran på hovedrammen. Du skal høre et klikk når hjulet låses på plass.

8.2 Trekk bestemt i forhjulet for å kontrollere at det sitter sikkert fast.

ADVARSEL: Hjul som ikke er korrekt og sikkert låst kan løsne under bruk, noe som kan føre til ulykker og alvorlig personskade eller død.

PLASSERING AV BARN OG SIKKERHET I TILHENDEREN

- **Maksimal vekt per barn:** 18 kg / 39.6 lb
- **Maksimal sitte høyde:** 59,5 cm / 23.42 in

ADVARSEL: Aktiver alltid parkeringsbremsen når barn plasseres i eller tas ut av tilhengeren.

ADVARSEL: Bruk alltid sikringssystemet (sikkerhetssele) når et barn sitter i tilhengeren. Alle selens stropper skal brukes for å sikre barnet. Unnlattelse av dette kan føre til at barnet faller eller glir ut, noe som kan forårsake alvorlig skade eller død.

ADVARSEL: Fest selen godt, men ikke for stramt, for å unngå ubehag. Tilhengeren må aldri brukes før sikkerhetsselen er korrekt justert.

11. PLASSERING AV BARN I TILHENDEREN

Denne tilhengeren er konstruert for transport av ett eller to barn. Ved bruk av en dobbel tilhenger med kun ett barn skal barnet sitte på høyre side (sett bakfra).

12. FESTING AV 5-PUNKTS SIKKERHETSSELE

12.1 Trykk på knappen på spennen for å åpne 5-punktsselen og plasser barnet i setet. Før skrittstroppen mellom barnets ben, med spennen plassert på barnets overkropp. Trekk skulderstroppene over skuldrene og

9. HÅNDTAK

9.1 Håndtaket kan høydejusteres for økt komfort. For å justere høyden, trykk og hold inne knappene på begge sider samtidig, og dreier deretter håndtaket opp eller ned til ønsket posisjon.

9.2 For å forhindre at trillevognen utilsiktet glipper fra hendene og ruller av gårde, er det avgjørende at sikkerhetsstroppen alltid festes rundt håndledet under bruk.

10. BREMS

10.1 Når produktet brukes som trillevogn, trykk ned bremsepedalen for å aktivere bremsen. Løft pedalen for å frigjøre bremsen.

Sørg for at vognen er fullstendig sikret ved å trykke ned bremsepedalen midt bak på akslingen. Kontroller at bremsen er aktivert ved å skyve vognen forsiktig frem og tilbake.

ADVARSEL: Aktiver alltid bremsen når trillevognen står stille eller ikke er i bruk.

hoftebeltene rundt hoftene. Før alle klipsene inn i sentralspennen og lytt etter et klikk for å bekrefte at de er sikkert festet.

12.2 Skyv beltejusteringene for å tilpasse høyden på skulderstroppene. Alle stropper kan forkortes eller forlenges for å sikre en tett og korrekt passform.

12.3 For å ta barnet ut, trykk på den røde utløserknappen på 5-punktsselen.

13. INSEKTNETT

Lukk alltid det fremre insektnettet under kjøring for å beskytte passasjerene mot flygende insekter og små steiner som kan slynges opp av bakhjulet på trekkende sykkel. Rull nettet ned og trekk glidelåsene på sidene ned for å feste det.

Du kan rulle opp insektnettet når tilhengeren står stille. Rull det sammen og fest de elastiske stroppene rundt knappfestene. Dette gjør det enklere å plassere barnet i tilhengeren.

ADVARSEL: Sørg alltid for at barnet ikke kan nå hjulene på tilhengeren eller bakhjulet på sykkelens som trekker den. Kontakt med roterende hjul kan føre til alvorlig skade.

14. REGNTEKK

Rull ned regntekket og fest nedre kant med borrelåsen. Trekket kan åpnes eller lukkes under kjøring avhengig av værforholdene. For å rulle opp regntekket, rull det sammen og fest de elastiske stroppene rundt knappfestene.

LASTING AV BAGASJE I TILHENDEREN

15. BAGASJEROM

Maksimal last: 4 kg / 8.8 lb.

For å bruke rommet, åpne borrelåsen, plasser bagasjen inni og lukk

borrelåsen for å sikre den. Sørg for at lasten er forsvarlig festet slik at den ikke kan falle mot barnets rygg under transport. Transporter kun bagasje i bagasjerommet. Overskrid ikke maksimal last (4 kg).

DEMONTERING OG OPPBEVARING AV TILHENDER

ADVARSEL: Forsikre deg om at det ikke sitter et barn i tilhengeren før demontering eller sammenlegging for å forhindre personskade.

16. FJERN TILHENDEREN FRA SYKKELEN

16.1 Løsne sikkerhetsstroppen på trekkstangen

Koble sikkerhetsstroppen fra kroken på trekkstangen og trekk den fri fra sykkelens bakre kjedestag.

16.2 Koble trekkstangen fra sykkel

Trekk ut splinten fra koblingen på trekkstangen. Løsne koblingen fra festebraketten og fjern trekkstangen forsiktig fra sykkel

16.3 Fjern trekkstangen fra tilhengeren

Trykk inn fjærknappen på trekkstangen og skyv den ut av mottakeren på tilhengeren.

16.4 Trekkstangen kan henges på håndtaket for oppbevaring eller legges i den medfølgende oppbevaringsposen.

17. FJERN SIKKERHETSFLAGGET

17.1 Trekk sikkerhetsflagget ut av tekstilhyslen på tilhengeren. Skill de to delene fra hverandre for enklere oppbevaring.

18. FJERN TRILLESETT

18.1 Fjern forhjulet ved å trykke på utløserknappen på siden av festebraketten.

18.2 Forhjulet kan oppbevares i lommen bak ryggstøtten.

19. FJERN HJUL OG HJULBESKYTTERE (VALGFRITT)

19.1 Fjern hjulene

Trykk inn utløserknappen på hvert hjul for å ta dem av før oppbevaring.

19.2 Fjern hjulbeskytterne

Skyv hjulbeskytterne og trekk dem bort fra rammen.

20. SLÅ SAMMEN TIHANGEREN FOR OPPBEVARING ELLER TRANSPORT

20.1 Fell sammen fremre og bakre ramme ved å følge trinn 1.2 til 1.5 i omvendt rekkefølge (åpning av hovedrammen):

- Åpne toppvinduet.
- Åpne og vipp tilbake rørklommene for å frigjøre bakrammen.

- Senk bakre og fremre ramme.

ADVARSEL: Vær forsiktig ved sammen- og utfolding av tilhengeren for å unngå klemskader på fingre.

ADVARSEL: Kontroller alltid at tilhengeren er fullstendig sammenlagt og at alle låsemekanismer er korrekt låst før løfting, oppbevaring eller transport. Feil sammenlegging kan føre til personskade eller skade på produktet.



MERK

Hvis disse bruksanvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade eller dødsfall for brukeren av sykkelen og/eller barnet. Polisport påtar seg ikke ansvar for skade på produktet eller personer som skyldes feil installasjon, lagring eller montering (mangelnde overholdelse av monteringsanvisningene), utilstrekkelig vedlikehold, feil bruk eller bruk som ikke er i samsvar med de tekniske spesifikasjonene eller bruksanvisningene (mangelnde overholdelse av vedlikeholds- og pleieinstruksjonene), modifikasjoner eller reparasjoner utført av deg eller en tredjepart. Normal slitasje dekkes ikke av Polisport. Det er viktig å presisere at gradvis slitasje på tilhengere som følge av regelmessig bruk over tid ikke anses som en produktfeil eller mangel. Polisport kan ikke holdes ansvarlig for skader som oppstår som følge av slik slitasje, da dette er forventet og ikke omfattes av de juridiske definisjonene av feil eller mangler, og heller ikke dekkes av gjeldende garantiperioder. Dersom du er i tvil, vennligst ta kontakt med oss eller din lokale forhandler, slik at vi kan hjelpe deg med å sikre trygg bruk av sykkeltilhengeren for deg og ditt barn.

VEDLIKEHOLD OG PLEIE

GENERELT VEDLIKEHOLD

For å holde tilhengeren i god stand og forebygge ulykker anbefaler vi følgende:

- Kontroller jevnlig tilhengerens festesystem til sykkelen for å sikre at det er i perfekt stand.
- Kontroller jevnlig barnevognversjonen for å bekrefte at alle komponenter fungerer korrekt.
- Kontroller alle komponenter for å sikre at de fungerer som de skal. Bruk aldri tilhengeren dersom den ikke er i perfekt stand. Den må inspiseres jevnlig for skader og/eller slitasje på hjul, trekstang, universalkobling, ramme, tekstilkropp, feste-/låsemekanismer, sikkerhetsseler og komponentene i barnevognsettene. Ikke bruk tilhengeren dersom noen av komponentene er skadet. Skadede komponenter må erstattes. Kontakt din lokale autoriserte Polisport-forhandler for originale reservedeler. Forhandlerinformasjon finnes på www.polisport.com.
- Bruk kun originale Polisport-reservedeler og tilbehør. Dette er de eneste komponentene som er godkjent og testet for sikker bruk med tilhengeren.
- Ingen modifikasjoner eller endringer av tilhengeren er tillatt. Dersom tilhengeren har vært involvert i en ulykke, må den erstattes — selv om det ikke er synlige skader.
- Alt vedlikehold som er beskrevet i denne håndboken skal utføres med angitte intervaller.
- Bruk av tilhengeren når den ikke er i perfekt stand kan føre til ulykker som kan forårsake alvorlig personskade eller død.
- Polisport er ikke ansvarlig for skader eller ulykker som skyldes manglende etterlevelse av anbefalingene i denne brukerveiledningen.

RENGJØRING OG PLEIE AV TEKSTILER

- Bruk mild såpe og vann på tekstilkroppen og tilhengeren. En myk børste kan brukes ved kraftig smuss eller flekker.

- La alle tekstildeler lufttørke ved romtemperatur. Tørk av stoffet og oppbevar det på et kjølig, tørt og godt ventilert sted, borte fra direkte sollys.
- Ikke bruk blekemiddel, sterke kjemikalier eller rengjøringsmidler med løsemidler.
- Rengjør vinduene kun med en myk, fuktig klut — ikke bruk løsemidler.
- Rengjør alle metalleder med vann, mild såpeløsning eller husholdningsrengjøringsmiddel.
- For å beskytte metalleder mot korrosjon, påfør et tynt lag pasta-/hardvoks. Dette anbefales spesielt dersom tilhengeren brukes ofte i vått vær, nær sjøen eller under vinterforhold.
- Gummimatten kan tas ut for rengjøring. Fjern matten fra tilhengeren og rengjør den med mild såpe og vann. Skyll grundig og la den lufttørke helt før den monteres igjen.
- Bruk aldri høytrykksspyler.

OPPBEVARING

- For lengst mulig levetid bør tilhengeren oppbevares innendørs, dersom mulig, på et tørt, varmt og godt ventilert sted.
- Oppbevar ikke produktet ved temperaturer under -23°C (-10°F) eller over 65°C (150°F). Unngå langvarig eksponering for direkte sollys, da dette vil falme tekstilet over tid.
- For å forhindre mugg, jordslag og ubehagelig lukt må tilhengeren, tekstildelene og den avtakbare gummimatten være grundig rengjort og helt tørre før lagring.
- For å forhindre skader på dekkene, unngå å lagre tilhengeren med flate dekk over lengre perioder. Ved lagring i flere uker eller måneder bør tilhengeren støttes slik at hjulene ikke berører bakken, henges på vegg eller i tak, eller hjulene tas av og lagres på siden. Kontroller dekktrykk jevnlig og sørg for at dekkene er korrekt oppblåst.
- For å spare plass kan tilhengeren oppbevares i sammenfoldet tilstand.

GARANTI

3-ÅRS GARANTI: Alle mekaniske deler er kun garantert mot fabrikkasjonsskade.

+ 1 EKSTRA ÅRS GARANTI: Registrer sykkelsettet ditt på www.polisport.com og få ett års ekstra garanti.

Viktig: du må registrere innen 2 måneder etter kjøpsdato for å motta Polisport ekstra garanti på ett år.

GARANTIKRAV

For at garantien er gyldig må du ha den opprinnelige salgskvitteringen. Gjenstander returnert uten salgskvittering vil bli ansett som at garantien

begynner ved fabrikkasjonsdatoen. Alle garantier vil være ugyldige hvis produktet er skadet på grunn av brukerkraesj, misbruk, systemendring eller brukt på en måte som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen.

For å sikre at du har all nødvendig informasjon for å aktivere garantien må du ta vare på informasjonen der du har din informasjonsetikett for sporing (R). Du kan også skrive ned informasjonen her.

O.F. _____ Dato _____.

* Spesifikasjoner og design er gjenstand for endringer uten varsel.

Vennligst ta kontakt med Polisport for spørsmål.

**ATENȚIE**

Acest produs conține piese mici, cum ar fi șuruburi, pungi de plastic și agățătoare mici pentru ambalaje. Nu le lăsați la îndemâna copiilor, pentru a evita riscul de sufocare.

Înainte de montare

AVERTISMENT: Instalarea incorectă sau utilizarea pe biciclete incompatibile este strict interzisă și poate duce la accidente grave sau fatale.

Referință standarde de siguranță

Acest produs a fost proiectat conform ghidurilor următoarelor standarde:

- pentru remorci de bicicletă: EN 15918:2011+A2:2017.
- pentru kit de cărucior: EN 1888-1:2018+A1:2022 și EN 1888-2:2018+A1:2022.

Cerințe pentru transportul copiilor

Această remorcă este concepută pentru a transporta unul sau doi copii.

- Greutate maximă per copil: 18 kg / 39,6 lb
- Înălțime maximă în poziție șezut: 59,5 cm / 23,42 in
- Capacitate maximă pasageri: 2 copii
- Vârsta minimă:
 - ≥ 7 luni numai cu reductorul de scaun Polisport Pelican – obligatoriu
 - ≥ 12 luni – fără reductorul de scaun Polisport

AVERTISMENT: Nu transportați copii sub 12 luni în această remorcă fără reductorul de scaun Polisport. Transportați numai copii care pot sta în șezut fără ajutor pe toată durata deplasării. Asigurați-vă că copilul poate menține poziția verticală și își poate ține capul stabil în timp ce poartă o cască potrivită. Consultați un medic dacă dezvoltarea copilului este incertă.

- Pentru transportul copiilor sub 12 luni este obligatorie utilizarea reductorului de scaun Polisport Pelican, disponibil ca piesă de schimb și potrivit pentru copii cu vârsta între 7–18 luni.
- Verificați că greutatea și înălțimea fiecărui copil se încadrează în limitele specificate.
- La utilizarea unei remorci duble pentru un singur copil, acesta trebuie să stea pe partea dreaptă (privind din spatele remorci).

AVERTISMENT: Folosiți întotdeauna sistemul de reținere (centurile de siguranță) când un copil se află în remorcă.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că atât copilul/copiii, cât și ciclistul poartă permanent o cască potrivită, conformă cu EN 1078:2012+A1:2012, în timpul utilizării remorci. Nepurtarea căștii crește semnificativ riscul de rănire gravă sau deces. Utilizarea căștii este puternic recomandată pentru toți pasagerii și pentru ciclist în orice moment.

- Îmbrăcați copilul corespunzător condițiilor meteorologice; copiii transportați în remorci pot avea nevoie de îmbrăcăminte mai caldă decât ciclistul.
- Deplasați-vă întotdeauna cu husa de protecție închisă pentru protecție împotriva resturilor, insectelor și intemperiilor.

AVERTISMENT: Acționați întotdeauna frâna de parcare atunci când așezați sau scoateți copii.

AVERTISMENT: Este necesară supravegherea unui adult în permanență. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.

AVERTISMENT: Asigurați o ventilație adecvată și o temperatură internă sigură. Verificați regulat copilul în timpul deplasării și asigurați confortul și siguranța acestuia, în special la temperaturi extreme.

AVERTISMENT: Nu permiteți copiilor să se joace cu sau să acționeze orice parte a remorci.

AVERTISMENT: Nu permiteți ca părți ale corpului copilului, îmbrăcăminte sau jucăriile să intre în contact cu părțile în mișcare.

AVERTISMENT: Nu transportați bagaje în zona pasagerilor; utilizați doar compartimentul posterior pentru bagaje.

Compatibilitatea bicicletei

- Roți spate cu eliberare rapidă de 9 mm
- Axe solide ale roților de până la 10 mm
- Roți cu ax tip thru-axle de 12 mm
- Bicicletele electrice (pedelec) pot fi utilizate numai dacă viteza asistată nu depășește 16 km/h (10 mph).

AVERTISMENT: Bicicletele motorizate, mopedele sau scuterele nu sunt permise.

- Asigurați-vă că bicicleta de tractare este aprobată de producător pentru utilizarea cu remorcă și că sarcina maximă admisă nu este depășită. Consultați manualul bicicletei pentru confirmare.

- Verificați dacă bicicleta este în stare bună de funcționare, în special frânele și anvelopele, conform instrucțiunilor producătorului. Se recomandă ca o verificare de siguranță a bicicletei de tractare să fie efectuată de un mecanic calificat înainte de atașarea remorcii.
- Bicicleta de tractare trebuie să fie echipată cu apărătoare de noroi spate pentru a preveni proiectarea resturilor.
- Luați în considerare utilizarea unei oglinzi retrovizoare pentru o mai bună conștientizare a traficului atunci când tractați remorca.

AVERTISMENT: Remorca este mai lată decât bicicleta; lăsați spațiu suplimentar la viraje, în pasaje înguste și lângă borduri, deoarece roțile din spate le pot lovi și pot provoca instabilitate, ceea ce poate duce la răsturnarea remorcii.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că nicio piesă ascuțită sau proeminentă a bicicletei nu poate fi atinsă de copil.

Modificări de manevrare: Așteptați-vă la modificări ale echilibrului, direcției și performanței de frânare atunci când tractați o remorcă.

AVERTISMENT: Distanța de frânare crește; lăsați întotdeauna spațiu suplimentar pentru oprire.

- Înainte de fiecare deplasare, asigurați-vă că remorca nu interferează cu frânarea, pedalarea sau direcția bicicletei.
- Exersați tractarea unei remorci încărcate într-o zonă sigură și deschisă înainte de a circula în trafic.
- Respectați toate legile locale privind iluminarea, reflectorizantele și transportul copiilor.

Capacitatea de încărcare

Bagaj (numai compartimentul din spate):

- **Maxim 4 kg / 8.8 lb**
- Încărcătura trebuie transportată numai în zona destinată bagajelor din spate.
- Asigurați întotdeauna bagajele pentru a preveni deplasarea în timpul transportului.
- Încărcăturile libere sau dezechilibrate pot afecta manevrabilitatea și stabilitatea.
- Nu atașați bagaje de ghidon, spătar sau părțile laterale ale remorcii, cu excepția cazului în care acest lucru este recomandat de Polisport.

AVERTISMENT: Încărcăturile externe pot provoca instabilitate sau răsturnare, ceea ce poate duce la vătămări grave.

Încărcare totală remorcă (copii + bagaj spate):

- **Sarcină totală maximă 40 kg / 88 lb** (copil + bagaj în compartimentul din spate).
- **Greutate totală maximă** (remorcă + copii + bagaj): **60 kg / 132.2 lb.**

AVERTISMENT: Nu supraîncărcați remorca și nu depășiți greutatea maximă sau capacitatea de transport specificată. Supraîncărcarea poate provoca instabilitate și poate duce la vătămări grave.

Utilizarea corectă a acestei remorci

- Acest vehicul este proiectat pentru a fi utilizat ca remorcă pentru bicicletă sau cărucior (stroller) pentru transportul copiilor, în limitele specificate.
- Utilizați numai pe suprafețe plane și netede, piste pentru biciclete, trotuare și drumuri publice cu trafic redus. Dacă este necesar să opriți din orice motiv (verificarea copilului, efectuarea unor reglaje sau remedierea unei pene), părăsiți complet carosabilul înainte de oprire.
- Utilizați numai în condiții de vizibilitate bună (lumină naturală, vreme senină).
- În condiții de vizibilitate redusă (ceață, amurg, ploaie sau pe timp de noapte), utilizați sisteme de iluminare omologate și respectați legislația locală.
- Nu circulați pe timp de noapte fără sisteme de iluminare conforme.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate elementele reflectorizante sunt vizibile și curate.

AVERTISMENT: Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă toate mecanismele de blocare, roțile, bara de tracțiune, cupla, sistemul de prindere (hitch), cadrul tubular, conectorul flexibil și știfturile de siguranță sunt corect fixate și în stare bună de funcționare. Asigurați-vă că chinga de siguranță a barei de tracțiune este montată corect. Neasigurarea sau întreținerea necorespunzătoare a oricărei componente poate duce la colaps, pierderea controlului sau vătămări grave.

AVERTISMENT: Inspectați anvelopele și roțile înainte de fiecare utilizare pentru a identifica uzura, fisurile sau deformările. Asigurați-vă că axele roților sunt complet fixate și că presiunea în anvelope este conformă cu valoarea indicată pe flancul acestora.

AVERTISMENT: Nu supra-umflați anvelopele. Nerespectarea presiunii maxime inscripționate pe flancul anvelopei poate provoca explozia acesteia și posibile vătămări.

Distribuția greutății remorcii

Pentru o manevrabilitate sigură, greutatea remorcii trebuie distribuită corespunzător. Sarcina exercitată asupra cuplei universale trebuie să fie între 30 N (≈ 3 kg / 6.6 lb) și 80 N (≈ 8 kg / 17.6 lb).

Metodă de măsurare:

1. Încărcați remorca conform utilizării obișnuite și poziționați-o lângă un cântar de baie.
 2. Urcați pe cântar și notați greutatea afișată.
 3. Menținându-vă pe cântar, ridicați capătul barei de tracțiune la aproximativ 25 cm de la sol.
 4. Cântarul trebuie să indice o creștere între 3 și 8 kg ($\approx 6.6 - 17.6$ lb).
- Dacă valoarea este prea mică, roata spate a bicicletei poate pierde aderența.
 - Dacă valoarea este prea mare, sistemul de prindere poate fi suprasolicitat, afectând manevrabilitatea și siguranța.

Viteze maxime recomandate:

- maximum 16 km/h (10 mph) pe drumuri netede și drepte
- maximum 8 km/h (5 mph) în viraje, pe suprafețe denivelate sau la coborâre.

AVERTISMENT: Nu depășiți viteza maximă recomandată de 16 km/h (10 mph)

AVERTISMENT: Nu tractați remorca cu vehicule motorizate, inclusiv biciclete electrice care depășesc 16 km/h (10 mph).

Utilizarea ca remorcă pentru bicicletă:

- Demontați întotdeauna roata frontală de cărucior.
- Montați întotdeauna fanionul de siguranță atunci când tractați remorca, pentru a crește vizibilitatea în trafic.
- Nu depășiți un unghi de 45° între bicicletă și remorcă la virajele spre dreapta sau un unghi de 90° la virajele spre stânga.

Utilizarea ca și cărucior:

- Demontați întotdeauna bara de tracțiune.
- Purtați întotdeauna chinga de siguranță la încheietura mâinii pentru a preveni deplasarea necontrolată a căruciorului.

Utilizări interzise

AVERTISMENT: Nu transportați animale de companie.

AVERTISMENT: Nu utilizați remorca pentru jogging, alergare, patinaj, schi sau în condiții extreme, cum ar fi ciclism montan, sărituri, gropi mari sau trasee off-road.

AVERTISMENT: Evitați terenul denivelat, stâncos sau accidentat, frânările bruște ori virajele rapide și rularea pe o singură roată, deoarece remorca se poate răsturna.

AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată remorca / căruciorul pe scări sau pe scări rulante în mișcare, pentru a preveni accidentele sau rănirea.

AVERTISMENT: Nu modificați, nu perforați, nu sudați și nu alterați niciun component al remorcii. Orice bagaj plasat pe remorcă poate provoca instabilitate.

AVERTISMENT: Nu instalați un scaun auto sau orice alt dispozitiv de transport în acest produs, cu excepția celor recomandate explicit de Polisport.

AVERTISMENT: Nu utilizați remorca dacă orice componentă este ruptă, slăbită sau deteriorată. Apariția fisurilor sau degradarea suprafeței indică sfârșitul duratei de viață a produsului și necesitatea înlocuirii acestuia. Consultați un specialist în caz de îndoială.

AVERTISMENT: Înlocuiți imediat piesele defecte și urmați instrucțiunile de întreținere.

AVERTISMENT: Utilizați numai accesorii și piese de schimb aprobate de Polisport.

AVERTISMENT: Demontați remorca înainte de a transporta bicicleta cu automobilul.

AVERTISMENT: Nu transportați și nu depozitați niciodată remorca pe suportul de acoperiș al unui vehicul.

AVERTISMENT: Interiorul remorcii se poate încălzi la soare. Verificați temperatura înainte de a așeza copilul în interior. Lăsați remorca să se răcească dacă a fost expusă la soare o perioadă îndelungată.

AVERTISMENT: Aveți grijă la plierea sau deschiderea remorcii pentru a evita prinderea degetelor. Țineți copiii departe de remorcă în timpul plierii și desfacerii pentru a preveni rănirea.

AVERTISMENT: Țineți remorca departe de flăcări deschise sau foc. Nerespectarea acestei indicații poate duce la risc de incendiu.

Cerințe legale

AVERTISMENT: Respectați și familiarizați-vă cu toate legile și reglementările locale privind:

- utilizarea remorcilor pentru copii pe drumurile publice;
- iluminarea și reflectorizantele obligatorii;
- restricțiile și cerințele de vârstă pentru transportul copiilor cu bicicleta.

AVERTISMENT: Persoana care conduce bicicleta trebuie să aibă cel puțin 16 ani. Verificați legislația și reglementările naționale aplicabile.

PIESE ȘI COMPONENTE

- | | | | |
|---|---|---|--|
| A. Cadru principal | F. Cuplă universală | K. Catadioptri | P. Centură de siguranță în 5 puncte |
| B. Fereastră superioară | G. Roată de cârucior cu eliberare rapidă | L. Bandă reflectorizantă | P1. Cataramă cu buton roșu |
| C. Roți de 20" cu eliberare rapidă | G1. Buton de eliberare | M. Compartiment pentru bagaje | P2. Protecții moi pentru confort |
| D. Apărătoare roată | H. Frână de parcare | N. Mâner | P3. Reglaje pentru curele |
| E. Bară de tractare | I. Plasă anti-insecte | N1. Buton de reglare | Q. Steag de semnalizare |
| E1. Știfturi de blocare | J. Husă de ploaie | O. Curea de siguranță pentru încheietură | R. Număr de serie lot |
| E2. Curea de siguranță | | | |

CARACTERISTICI

- Conversie rapidă remorcă/cârucior – nu necesită unelte
- Cadru din oțel – pliere și depiere ușoară
- Fereastră superioară de vizualizare – permite supravegherea copilului în timpul deplasării
- Panouri laterale și frontale de mari dimensiuni
- Roți pneumatice de 20" cu eliberare rapidă
- Roată frontală pentru modul cârucior inclusă
- Mâner reglabil
- Curea de siguranță pentru încheietură, pentru utilizare în modul cârucior
- Frână de parcare integrată
- Material rezistent la apă – husă frontală de ploaie inclusă
- Plasă frontală anti-insecte inclusă
- Câptușeală și pernă moi pentru confort sporit
- Podea din cauciuc detașabilă – ușor de curățat
- Bandă reflectorizantă perimetrală
- Vizibilitate ridicată datorită celor 6 catadioptri (2 pe roți, 2 frontali, 2 posteriori)
- Steag de siguranță inclus – sporește vizibilitatea în trafic
- Centură de siguranță în 5 puncte – buton de eliberare rapidă și cataramă securizată pentru copii
- Compartiment posterior pentru bagaje – sarcină maximă 4 kg / 8,8 lb
- Spațiu de depozitare pentru roata de cârucior – în modul remorcă
- Spațiu de depozitare pentru bara de tractare – în modul cârucior
- 2 buzunare interioare

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE PENTRU MONTAREA REMORCII DE BICICLEȚĂ

Scoateți cadrul principal al remorcii și toate celelalte componente din cutie.

1. DESCHIDEREA CADRULUI PRINCIPAL

- 1.1** Deschideți fereastră superioară.
- 1.2** Ridicați cadrul frontal și cadrul posterior.
- 1.3** Rotiți cele trei clemene ale țevilor în sus.
- 1.4** Împingeți clemenele pentru a ridica cadrul posterior. Asigurați-vă că cadrul posterior se deplasează în exteriorul cadrului frontal, conform ilustrației.
- 1.5** Rotiți înapoi cele trei clemene pentru a fixa cadrele frontal și posterior.
- 1.6** Verificați ca mânerul de sub clemă centrală să fie complet blocat.

2. MONTAREA ROȚILOR

- 2.1** Introduceți axul roții în locașul axului de sub cadrul remorcii până când se fixează cu un clic.
- 2.2** Trageți ferm de roată pentru a confirma că axul este complet blocat. Repetați pentru roata de pe partea opusă.

AVERTISMENT: Roțile care nu sunt fixate corespunzător se pot desprinde în timpul deplasării, provocând accidente, răniri grave sau deces.

3. INSTALAREA APĂRĂTORILOR DE ROATĂ

- 3.1** Aliniați săgeata de pe apărătoarea roții cu săgeata de pe cadrul principal.
- 3.2** Împingeți până când săgeata de pe apărătoare ajunge la simbolul de blocare. Repetați pentru partea opusă.

4. INSTALAREA BAREI DE REMORCARE

- 4.1** Apăsăți butonul cu arc și glisați bara de remorcă în suport până când butonul iese prin orificiul (1).
- 4.2** Introduceți știftul de siguranță prin orificiul (2) și asigurați-vă că este blocat corect, conform ilustrației.

5. ATAȘAREA REMORCII LA BICICLEȚĂ

5.1 Instalarea cuplei universale

[A.] AX CU ELIBERARE RAPIDĂ: Scoateți sistemul de eliberare rapidă de pe partea stângă a axului roții spate. Instalați cupla între sistemul de eliberare rapidă și cadru. Strângeți conform manualului producătorului bicicletei. Cupla poate rămâne montată pe bicicletă când remorca este demontată.

AVERTISMENT: Piulița de reglare a tensiunii trebuie să angajeze filetul cel puțin cinci rotații complete pentru a asigura forța de prindere adecvată. Strângerea insuficientă poate provoca accidente cu răniri grave sau deces. Dacă tija de eliberare rapidă este prea scurtă, aceasta trebuie înlocuită. Consultați un mecanic profesionist de biciclete.

[B.] AX CU PIULIȚĂ: Desfaceți piulița cu șaibă de pe partea stângă a axului roții spate. Montați cupla pe ax și strângeți la loc piulița cu șaibă.

AVERTISMENT: Piulița axului trebuie să angajeze filetul cel puțin cinci rotații complete pentru o fixare sigură. Strângerea insuficientă poate provoca accidente cu răniri grave sau deces. Dacă axul este prea scurt, cupla universală nu poate fi utilizată. Consultați un mecanic profesionist.

[C.] AX THRU: Îndepărtați axul thru original al bicicletei. Instalați adaptorul thru axle Polisport, respectând instrucțiunile de montaj și folosind adaptorul și filetul corect. Introduceți cupla între adaptor și levier și strângeți axul conform specificațiilor producătorului bicicletei.

AVERTISMENT: Asigurați-vă întotdeauna că axul thru este strâns corect înainte de fiecare deplasare. Instalarea incorectă poate duce la pierderea roții spate și răniri grave sau deces. Dacă adaptorul sau axul nu se potrivește, consultați un mecanic profesionist.

5.2 Conectarea barei de remorcă

Conectați cuplajul barei de remorcă și introduceți știftul de siguranță prin orificiu. Asigurați-vă că știftul este blocat corect.

5.3 Treceți chinga de siguranță prin partea inferioară a triunghiului spate (chain stay) al bicicletei și fixați-o în suportul barei de remorcă.

6. MONTAREA STEAGULUI DE SIGURANȚĂ

6.1 Asamblați steagul conectând cele două părți.

6.2 Introduceți steagul în manșonul textil de pe partea stângă sau dreaptă din spate a remorcii. Steagul crește vizibilitatea remorcii pentru ceilalți participanți la trafic și îmbunătățește siguranța copilului și a utilizatorului.

AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată remorca fără steagul de siguranță montat.

AVERTISMENT: În țările cu circulație pe stânga, steagul trebuie montat pe partea dreaptă. Poate fi mutat cu ușurință pe partea opusă.

7. MÂNER

7.1 Când este utilizată ca remorcă, bara de împingere trebuie setată în poziția indicată. Apăsăți și mențineți apăsată butoanele de pe ambele părți pentru a regla mânerul în poziția dorită.

INSTALAREA KITULUI PENTRU CĂRUCIOR (OPȚIONAL)

AVERTISMENT: Bara de tractare trebuie demontată înainte de utilizarea kitului pentru cărucior. Atunci când produsul este utilizat ca și cărucior, bara de tractare poate fi agățată de mâner. De asemenea, îndepărtați fanionul de siguranță. Consultați capitolul Demontarea și Depozitarea Remorcii (17. & 18.) pentru instrucțiuni corecte de demontare.

8. ATAȘAREA ROTII FAȚĂ CU AX CU ELIBERARE RAPIDĂ

8.1 Introduceți tija roții față în suportul din partea frontală a cadrului principal. Trebuie să auziți un clic.

8.2 Trageți ferm pentru a vă asigura că roata este fixată corespunzător.

AVERTISMENT: Roțile care nu sunt fixate și blocate corespunzător se pot desprinde în timpul deplasării, ceea ce poate duce la accidente și la vătămări grave sau deces.

AMPLASAREA COPILULUI ȘI SIGURANȚA ÎN REMORCĂ

- Greutatea maximă per copil: 18 kg / 39.6 lb
- Înălțimea maximă în poziție șezut: 59,5 cm / 23.42 in

AVERTISMENT: Acționați întotdeauna frâna de parcare atunci când introduceți sau scoateți copiii.

AVERTISMENT: Utilizați întotdeauna sistemul de retenție (centura de siguranță) când copilul se află în remorcă. Folosiți toate chingile centurii pentru a fixa copilul. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la căderea sau alunecarea copilului, provocând vătămări grave sau deces.

AVERTISMENT: Strângeți centura ferm, dar nu excesiv, pentru a evita disconfortul. Remorca nu trebuie utilizată înainte de reglarea centurii de siguranță.

11. POZIȚIONAREA COPIILOR ÎN REMORCĂ

Această remorcă este proiectată pentru transportul unuia sau a doi copii. Atunci când utilizați o remorcă dublă cu un singur copil, acesta trebuie să stea pe partea dreaptă (privind din spatele remorcii).

12. FIXAREA CENTURII DE SIGURANȚĂ ÎN 5 PUNCTE

12.1 Apăsăți butonul cataramii pentru a deschide centura de siguranță în 5 puncte și așezați copilul pe scaun. Așezați chinga dintre picioare între picioarele

9. MÂNER

9.1 Mânerul este reglabil pe înălțime pentru un confort sporit al utilizatorului în modul cărucior. Pentru reglare, apăsați și mențineți apăsată butoanele de pe ambele părți, apoi rotiți mânerul în sus sau în jos până la poziția dorită.

9.2 Pentru a preveni alunecarea accidentală a căruciorului din mâini și deplasarea necontrolată a acestuia, este esențial să purtați întotdeauna curea de siguranță în jurul încheieturii mâinii.

10. FRÂNĂ

10.1 În modul cărucior, apăsați pedala pentru a activa frâna. Ridicați pedala pentru a elibera frâna.

Asigurați-vă că remorca este complet imobilizată prin apăsarea pedalei de frână situate central, în partea din spate a axului. Verificați cuplarea frânei mișcând ușor remorca înainte și înapoi.

AVERTISMENT: Activați întotdeauna frâna atunci când căruciorul este staționar sau nu este utilizat.

copilului, cu catarama poziționată pe partea superioară a corpului. Treceți bretelele peste umeri și centurile laterale peste șolduri. Introduceți toate clemele în catarama centrală și ascultați un clic pentru a confirma fixarea corectă.

12.2 Glsați reglajele chingilor pentru a ajusta înălțimea bretelelor de umăr. Toate chingile pot fi scurtate sau lungite pentru o fixare sigură și confortabilă.

12.3 Pentru a scoate copilul, apăsați butonul roșu de eliberare al centurii în 5 puncte.

13. PLASA ANTI-INSECTE

În timpul deplasării, închideți întotdeauna plasa frontală anti-insecte pentru a proteja pasagerii de insecte zburătoare și de pietricelele ridicate de roata din spate a bicicletei tractoare. Derulați plasa și trageți fermoarele laterale în jos pentru fixare. Plasa poate fi retrasă atunci când remorca nu este în mișcare. Rulați-o și fixați benzile elastice pe butonii de prindere. Astfel, introducerea copilului în remorcă devine mai ușoară.

AVERTISMENT: Asigurați-vă întotdeauna că copilul nu poate atinge roțile remorcii sau roata din spate a bicicletei tractoare. Contactul cu roțile în mișcare poate provoca vătămări grave.

14. HUSĂ DE PLOAIE

Derulați husa de ploaie și fixați partea inferioară cu banda Velcro. Husa poate fi deschisă sau închisă în timpul deplasării, în funcție de condițiile meteo. Pentru a reține husa, rulați-o și fixați benzile elastice pe butonii de prindere.

ÎNCĂRCAREA BAGAJELOR ÎN REMORCĂ

15. COMPARTIMENT PENTRU BAGAJ

Greutate maximă bagaje: 4 kg / 8.8 lb.

Pentru utilizare, deschideți banda Velcro, introduceți bagajele și închideți banda

pentru fixare. Asigurați-vă că bagajele sunt fixate corespunzător, astfel încât să nu cadă pe spatele copilului în timpul transportului. Transportați bagaje numai în compartimentul dedicat. Nu depășiți greutatea maximă admisă (4 kg).

DEZASAMBLAREA ȘI DEPOZITAREA REMORCII

AVERTISMENT: Asigurați-vă că niciun copil nu se află în interiorul remorcii înainte de a o demonta sau plia, pentru a preveni accidentările.

16. DEMONTAREA REMORCII DE PE BICICLEȚĂ

16.1 Eliberarea curelei de siguranță a barei de tracțiune

Desprindeți curea de siguranță din cârligul barei de tracțiune și scoateți-o din jurul brațului posterior al cadrului bicicletei.

16.2 Demontarea barei de tracțiune de pe bicicletă

Scoateți știftul de siguranță din cupla barei de tracțiune. Decuplați cupla de la sistemul de prindere și îndepărtați cu atenție bara de tracțiune de pe bicicletă.

16.3 Demontarea barei de tracțiune de pe remorcă

Apăsăți butonul cu arc al barei de tracțiune și glisați-o în afara locașului de prindere al remorcii.

16.4 Bara de tracțiune poate fi agățată de mâner pentru depozitare sau introdusă în geanta de depozitare furnizată.

17. ÎNDEPĂRTAREA STEAGULUI DE SIGURANȚĂ

17.1 Trageți steagul de siguranță din manșonul textil al remorcii. Separați cele două segmente pentru o depozitare mai ușoară.

18. ÎNDEPĂRTAREA KITULUI DE CĂRUCIOR

18.1 Scoateți roata frontală apăsând butonul de pe partea laterală a suportului.

18.2 Roata frontală poate fi depozitată în buzunarul din spatele spătarului.

19. DEMONTAREA ROȚILOR ȘI A APĂRĂTORILOR DE ROATĂ (OPȚIONAL)

19.1 Demontarea roților

Apăsăți butonul de eliberare de pe fiecare roată pentru a le scoate în vederea depozitării.

19.2 Demontarea apărătorilor de roată

Glisați apărătorile și îndepărtați-le de cadrul remorcii.

20. PLIEREA REMORCII PENTRU DEPOZITARE SAU TRANSPORT

20.1 Pliati cadrul frontal și cel posterior inversând pașii 1.2–1.5 utilizați pentru deschiderea cadrului principal:

- Deschideți fereastra superioară.
- Deschideți și rabatați clemele tubulare pentru a elibera cadrul posterior.
- Coborâți cadrele posterior și frontal.



ATENȚIE

Nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare poate duce la rănirea gravă sau moartea operatorului bicicletei și/sau a copilului. Polisport nu este responsabilă pentru orice deteriorare a produsului sau vătămare a persoanelor rezultată din instalare, depozitare sau asamblare necorespunzătoare (nerespectarea instrucțiunilor de montaj), întreținere necorespunzătoare, utilizare improprie sau utilizare care nu respectă specificațiile tehnice ori de utilizare (nerespectarea instrucțiunilor de întreținere și îngrijire), modificări sau reparații efectuate de dumneavoastră sau de o terță parte. Uzura normală nu reprezintă responsabilitatea Polisport. Totuși, este important de precizat că deteriorarea treptată a remorcii ca urmare a utilizării regulate în timp nu este considerată defect de produs sau neconformitate. Polisport nu va fi responsabilă pentru daunele rezultate dintr-o astfel de uzură, deoarece acestea sunt previzibile și nu se încadrează în definițiile legale ale defectelor sau neconformităților și nu sunt acoperite de perioadele de garanție aplicabile. Dacă aveți nelămuriri, vă rugăm să ne contactați sau să vă adresați magazinului local, pentru a vă putea ajuta să asigurați siguranța dumneavoastră și a copilului în timpul deplasării cu remorca pentru bicicletă.

ÎNȚEȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

ÎNȚEȚINERE GENERALĂ

Pentru a menține remorca în stare optimă de funcționare și pentru a preveni accidentele, recomandăm următoarele:

- Verificați periodic sistemul de prindere a remorcii la bicicletă pentru a vă asigura că funcționează perfect.
- Verificați periodic versiunea căruciorului (stroller) pentru a confirma că toate componentele funcționează corect.
- Verificați toate componentele pentru a vă asigura că funcționează corespunzător. Nu utilizați niciodată remorca dacă nu este în stare perfectă de funcționare. Aceasta trebuie inspectată periodic pentru depistarea deteriorărilor și/sau uzurii roților, barei de tracțiune, cuplajului universal, cadrului, caroseriei textile, mecanismelor de fixare/blocare, centurilor de siguranță și componentelor kiturilor pentru cărucior. Nu utilizați remorca dacă oricare dintre componente este deteriorată. Componentele deteriorate trebuie înlocuite. Vizitați distribuitorul autorizat Polisport din zona dumneavoastră pentru piese de schimb originale. Informații despre distribuitori pot fi găsite la www.polisport.com.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale Polisport. Acestea sunt singurele componente aprobate și testate pentru utilizare sigură cu remorca.
- Nu sunt permise modificări sau schimbări ale remorcii. Dacă remorca a fost implicată într-un accident, aceasta trebuie înlocuită — chiar dacă nu există deteriorări vizibile.
- Toate procedurile de întreținere descrise în acest manual trebuie efectuate la intervalele specificate.
- Utilizarea remorcii atunci când nu este în stare perfectă de funcționare poate provoca accidente care pot duce la răniri grave sau deces.
- Polisport nu va fi responsabilă pentru daune sau accidente rezultate din nerespectarea recomandărilor din acest manual de utilizare.

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIREA MATERIALULUI TEXTIL

Pentru caroseria textilă și remorca, utilizați apă și săpun delicat. Pentru murdărie persistentă sau pete se poate folosi o perie moale.

GARANȚIE

3 ANI GARANȚIE: toate componentele mecanice, numai pentru defecte imputabile producătorului.

GARANȚIE SUPPLEMENTARĂ DE 1 AN: înregistrați scaunul dumneavoastră la adresa www.polisport.com și obțineți o garanție suplimentară de un an.

Important: trebuie să vă înregistrați în termen de 2 luni de la data achiziționării produsului, pentru a beneficia de garanția suplimentară de un an oferită de către Polisport.

SOLICITĂRI DE GARANȚIE

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție trebuie să aveți bonul de achiziție original. Pentru articolele returnate fără un bon achiziție, se

AVERTISMENT: Aveți grijă la plierea sau deschiderea remorcii pentru a evita prinderea degetelor.

AVERTISMENT: Asigurați-vă întotdeauna că remorca este complet pliată și că toate mecanismele de blocare sunt cuplate înainte de ridicare, depozitare sau transport. Închiderea necorespunzătoare poate duce la accidentări sau deteriorarea remorcii.

- Lăsați toate părțile textile să se usuce la aer, la temperatura camerei. Ștergeți materialul și depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat, ferit de lumina directă a soarelui.
- Nu utilizați înălbitori, substanțe chimice agresive sau solvenți de curățare.
- Curățați ferestrele numai cu o cârpă moale și umedă — nu utilizați solvenți de curățare.
- Curățați toate piesele metalice cu apă, soluție de săpun delicat sau detergent casnic.
- Pentru a proteja piesele metalice împotriva coroziunii, aplicați un strat subțire de ceară tip pastă. Acest lucru este recomandat în special dacă remorca este utilizată frecvent pe vreme umedă, în apropierea mării sau în condiții de iarnă.
- Covorașul din cauciuc este detașabil pentru curățare. Scoateți-l din remorcă și curățați-l cu apă și săpun delicat. Clătiți bine și lăsați-l să se usuce complet înainte de reinstalare.
- Nu utilizați niciodată aparate de spălare cu presiune.

DEPOZITARE

- Pentru o durată de viață mai lungă a produsului, depozitați remorca în interior, dacă este posibil, într-un loc uscat, cald și bine ventilat.
- Nu depozitați la temperaturi sub -23°C (-10°F) sau peste 65°C (150°F). Evitați expunerea îndelungată la lumina directă a soarelui, deoarece aceasta va decolora materialul textil în timp.
- Pentru a preveni mucegaiul, igrasia și mirosurile neplăcute, asigurați-vă că remorca, piesele textile și covorașul din cauciuc detașabil sunt perfect curate și complet uscate înainte de depozitare.
- Pentru a preveni deteriorarea anvelopelor, evitați depozitarea remorcii cu anvelopele dezumflate pentru perioade lungi. Dacă depozitați remorca timp de mai multe săptămâni sau luni, sprijiniți-o astfel încât roțile să nu atingă solul, așezați-o de perete sau tavan ori scoateți roțile și depozitați-le pe lateral. Verificați periodic presiunea în anvelope și mențineți-le umflate corespunzător.
- Pentru a economisi spațiu, remorca poate fi depozitată în poziție pliată.

consideră că perioada de garanție începe la data fabricației. Orice garanție se consideră a fi nulă, în cazul în care produsul este deteriorat din cauza unui accident, utilizării necorespunzătoare sau modificării sistemului de către utilizator sau dacă s-a utilizat în orice alt mod, în afara celui descris în prezentul manual de utilizare.

Pentru a asigura faptul că dispuneți de toate informațiile necesare pentru activarea garanției, trebuie să păstrați informațiile pe care le aveți pe eticheta cu informații de trasabilitate (R). Puteți înregistra informațiile și aici.

O.F. _____ Dată _____.

* Specificațiile și modelul fac obiectul modificărilor fără notificare prealabilă. Pentru orice întrebare, contactați Polisport.

**注意**

本产品含有小零件，如螺栓、塑料袋和小包装挂件等。应将它们放在儿童接触不到的地方，以避免造成窒息。

安装前须知

警告：不正确的安装或在不兼容的自行车上使用本产品是严格禁止的，可能导致严重伤害或致命事故。

安全标准参考

本产品依据以下标准设计与制造：

- 自行车拖车：EN15918:2011+A2:2017
- 婴儿推车套件：EN 1888-1:2018+A1:2022 和 EN 1888-2:2018+A1:2022

儿童乘载要求

本拖车设计用于运载一名或两名儿童。

- 每名儿童最大体重：18 kg
- 最大坐高：59,5 cm
- 最大乘员数量：2 名儿童
- 最低年龄要求：
 - ≥ 7 个月：仅在使用 Polisport Pelican 座椅缩小垫时（强制要求）
 - ≥ 12 个月：无需使用 Polisport 座椅缩小垫

警告：未使用 Polisport 座椅缩小垫时，不得搭载 12 个月以下儿童。仅可搭载能够在整个骑行过程中独立坐稳的儿童。确保儿童佩戴合适头盔时能保持直立姿势并稳定控制头部。如对儿童发育情况有疑问，请咨询医生。

- 运输 12 个月以下儿童时，必须使用 Polisport Pelican 座椅缩小垫（可作为备件购买，适用于 7-18 个月儿童）。
- 确认每位儿童的身高和体重均在拖车规定范围内。
- 使用双人拖车仅搭载一名儿童时，该儿童必须坐在右侧（从拖车后方观察）。

警告：当拖车内有儿童时，务必使用约束系统（安全带）。

警告：使用拖车时，儿童及骑行者必须始终佩戴符合 EN 1078:2012+A1:2012 标准并正确佩戴的头盔。不佩戴头盔会显著增加严重伤害或死亡风险。强烈建议所有乘员及骑行者始终佩戴头盔。

- 根据天气情况为儿童穿着适当衣物；拖车内儿童通常需要比骑行者更保暖。
- 骑行时务必关闭防护罩，以防碎屑、昆虫及恶劣天气影响。

警告：在放入或抱出儿童时，务必启用驻车制动。

警告：必须始终有成人监护。切勿让儿童无人看管。

警告：确保拖车内部通风良好及温度安全。骑行过程中应定期查看儿童状况，尤其在极端气温条件下，确保其舒适与安全。

警告：严禁让儿童玩耍或操作拖车的任何部件。

警告：不得让儿童的身体部位、衣物或玩具接触运动部件。

警告：切勿在乘员区域运输货物；仅可使用后部行李舱装载物品。

自行车兼容性

- 适用于配备 9 mm 快拆后轮的自行车
- 适用于实心后轴直径不超过 10 mm 的车轮
- 适用于 12 mm 通轴车轮
- 助力自行车（电动自行车）仅在助力速度不超过 16 km/h（10 mph）时方可使用

警告：不允许使用机动自行车、轻便摩托车或踏板车。

- 确保牵引自行车经制造商批准可用于拖车牵引，且不得超过其最大允许载荷。请查阅自行车使用说明书进行确认。

- 按照自行车制造商的说明，确认自行车处于良好工作状态，尤其是制动系统和轮胎。建议由合格的自行车技师在连接拖车前对牵引自行车进行安全检查。
- 牵引自行车应配备后挡泥板，以防止碎石或杂物飞溅。
- 建议在自行车上安装后视镜，以便在牵引拖车时更好地观察后方交通状况。

警告：拖车宽度大于自行车。转弯、通过狭窄通道或路缘时需预留额外空间，后轮可能碰撞障碍物并导致不稳定，甚至引起拖车侧翻。

警告：确保自行车上无任何尖锐或突出部件可被儿童触及。

操控变化：牵引拖车时，平衡性、转向及制动性能将发生变化。

警告：制动距离会增加；始终预留额外制动空间。

- 每次骑行前，请确认拖车不会影响自行车的制动、踩踏或转向。
- 在进入交通环境骑行前，请先在安全、开阔区域练习牵引装载拖车。
- Comply with all local laws regarding 遵守所有当地关于照明、反光装置及儿童运输的法规要求。

载重能力

货物（仅限后部储物舱）：

- 最大载重：4 kg / 8.8 lb
- 货物必须仅放置在指定的后部储物区域。
- 始终固定货物，以防运输过程中移动。
- 松散或不平衡的载荷会影响操控性与稳定性。
- 除非获得 Polisport 建议，否则不得将货物固定在拖车把手、靠背或侧面。

警告：外部载荷可能导致不稳定或侧翻，进而造成严重伤害。

拖车总载荷（儿童 + 后部货物）：

- 最大总载荷：40 kg / 88 lb（儿童 + 后部货物）

• 最大总重量（拖车 + 儿童 + 货物）：60 kg / 132.2 lb

警告：请勿超载或超过规定的最大重量或乘员容量。超载可能导致不稳定并造成严重伤害。

本拖车的正确使用方法

- 本车辆设计用于作为自行车拖车或婴儿推车，在规定的承载范围内运送儿童。
- 仅可在平坦、光滑的道路、人行道及低车流量的公共道路上使用。如因查看儿童、进行调整或处理爆胎等原因需要停车，请务必将车辆完全移至道路外安全区域。
- 仅在良好可视条件下使用（白天、晴朗天气）。
- 在能见度较差时（如雾天、黄昏、雨天或夜间），必须使用符合标准的照明设备，并遵守当地法律法规。
- 未安装合规照明设备时，严禁夜间骑行。
- 始终确保所有反光装置清洁且清晰可见。

警告：每次使用前，请检查所有锁定机构、车轮、牵引杆、连接器、挂钩、车架管、柔性连接件及安全销是否正确锁止且处于良好状态。确保牵引杆上的安全带已正确安装。如任何部件未正确锁定或维护不当，可能导致结构坍塌、失去控制或严重人身伤害。

警告：每次使用前检查轮胎和车轮是否存在磨损、裂纹及变形情况。确保车轴已完全固定，轮胎气压符合胎侧标示的额定压力。

警告：严禁轮胎过度充气。超过轮胎侧壁标示的额定气压可能导致轮胎爆裂并造成伤害。

拖车重量分配

为确保安全操控，必须正确分配拖车重量。作用于万向连接器上的垂直载荷应在 30 N (约 3 kg) 至 80 N (约 8 kg) 之间。

测量方法：

1. 按正常使用方式装载拖车，并将其放置在体重秤旁。
 2. 站上体重秤并记录体重数值。
 3. 站在体重秤上，将牵引杆末端抬高地面约 25 cm。
 4. 体重秤显示数值应增加约 3–8 kg。
- 若载荷过低，自行车后轮可能失去抓地力。
 - 若载荷过高，连接装置可能超载，从而影响操控性与安全性。

建议最高行驶速度

- 在平直、平整路面上：最高 16 km/h
 - 转弯、路面不平或下坡时：最高 8 km/h
- 警告：严禁超过建议最高速度 16 km/h。
- 警告：严禁使用任何机动化车辆牵引本拖车，包括最高时速超过 16 km/h 的电动自行车。

作为自行车拖车使用时：

- 必须拆除推车前轮。
- 牵引拖车时必须安装安全旗，以提高对其他道路使用者的可见性。
- 右转时，自行车与拖车之间的夹角不得超过 45°；左转时不得超过 90°。

作为婴儿推车使用时：

- 必须拆除牵引杆。
- 始终将手腕安全带套在手腕上，以防止推车意外滑行。

禁止使用

警告：不得运送宠物。

警告：不得在慢跑、跑步、滑冰、滑雪时使用本拖车；亦不得在山地骑行、跳跃、严重坑洼路面或越野路况等极端条件下使用。

警告：避免在不平整、碎石或颠簸路面行驶；避免急刹车或急转向；不得仅以单轮着地骑行，否则可能导致拖车倾覆。

警告：为防止事故或受伤，严禁在楼梯或自动扶梯上使用拖车/手推车。

警告：不得改装、钻孔、焊接或更改拖车任何部件。在拖车上放置包裹或物品可能导致拖车失去稳定性。

警告：除Polisport明确推荐的装置外，不得在本产品上安装汽车安全座椅或任何其他拖挂装置。

警告：若任何部件破损、松动或损坏，请勿使用拖车。如出现裂纹或表面开始分解，表明拖车已达到使用寿命终点，应予以更换。如有疑问，请咨询专业人员。

警告：发现缺陷部件应立即更换，并遵循维护说明。

警告：仅使用Polisport认可的附件及替换零件。警告：使用车辆运输自行车时，请先拆下拖车。

警告：严禁将拖车置于车辆车顶行李架上运输或存放。

警告：拖车内部在阳光照射下可能升温。将儿童放入前请检查内部温度。如长时间暴露在阳光下，请先冷却后再使用。

警告：折叠或展开拖车时请注意，避免夹伤手指。折叠或展开过程中应让儿童远离拖车，以防受伤。

警告：请将拖车远离明火或火源，否则可能引发火灾危险。

法律要求

警告：请务必了解并遵守所有当地法律法规，包括：

- 在公共道路上使用儿童拖车的规定；
- 必需的照明和反光装置；
- 关于儿童乘员限制及自行车牵引的年龄要求。

警告：自行车骑行者必须年满16岁；请查阅相关法律及国家法规。

产品目录

A. 主车架	F. 通用连接器	L. 反光条	P2. 舒适护垫
B. 顶部观察窗	G. 快拆推车前轮	M. 行李储物舱	P3. 肩带调节器
C. 20英寸快拆车轮	G1. 释放按钮	N. 推行把手	Q. 安全旗
D. 车轮防护罩	H. 停车制动器	N1. 调节按钮	R. 批次序列号
E. 牵引杆	I. 防虫网	O. 安全手腕带	
E1. 锁定销	J. 防雨罩	P. 五点式安全带	
E2. 安全固定带	K. 反光器	P1. 红色按钮插扣	

产品特点

- 拖车/推车模式轻松转换 —— 无需工具
- 钢制车架 —— 易于折叠与展开
- 顶部观察窗 —— 推行时便于家长观察儿童
- 大面积侧面与前部通风网窗
- 20英寸充气快拆车轮
- 随附推车前轮
- 可调节推行把手
- 推行时配备安全手腕带
- 集成式停车制动器
- 防泼水面料 —— 前前部防雨罩
- 前前部防虫网
- 柔软内衬与坐垫
- 可拆卸橡胶地板 —— 便于清洁
- 车体四周配有反光条
- 高可视性设计：共6个反光器（车轮2个，前部2个，后部2个）
- 附安全旗 —— 提高道路可视性
- 五点式安全带 —— 快速释放按钮及防儿童误开插扣
- 后部行李储物舱 —— 最大承重 4 kg / 8.8 lb
- 拖车模式下可存放推车前轮
- 推车模式下可存放牵引杆
- 内部设有2个储物口袋

自行车拖车安装专用说明

请从包装箱中取出拖车主车架及所有配件。

1. 展开主车架

- 1.1 打开顶部视窗。
- 1.2 抬起前部和后部车架。
- 1.3 将三个管夹向上翻起。
- 1.4 推动管夹，使后部车架向上撑起。确保后车架位于前车架外侧，如图所示。
- 1.5 将三个管夹翻回原位，固定前后车架。
- 1.6 确保中间管夹下方的锁定手柄已完全卡入到位。

2. 安装车轮

- 2.1 将车轮轴插入拖车车架下方的轴座，直至听到“咔哒”声并锁定到位。
- 2.2 用力向外拉动车轮，确认轮轴已完全锁定。另一侧车轮按相同步骤安装。

警告：若车轮未牢固锁定，在骑行过程中可能脱落，导致事故并造成严重伤害甚至死亡。

3. 安装挡轮罩

- 3.1 对齐挡轮罩上的箭头与主车架上的箭头。
- 3.2 推入直至挡轮罩上的箭头与锁定图标对齐。另一侧挡轮罩按相同步骤安装。

4. 安装牵引杆

- 4.1 按下弹簧按钮，将牵引杆滑入牵引杆插座，直到弹簧按钮从孔（1）中弹出。
- 4.2 将安全插销插入孔（2），并确保其正确锁定到位，如图所示。

5. 将拖车连接至自行车

5.1 安装通用连接器

[A.] 快拆轴：拆下自行车后轴左侧的快拆装置。将连接器安装在快拆装置与车架之间。按照自行车制造商说明书要求重新锁紧快拆装置。拆除拖车后，连接器可保留在自行车上。

警告：张力调节螺母必须至少旋入螺纹五整圈，以确保提供足够的夹紧力牢固固定后轮。若未完全拧紧，可能导致事故并造成严重伤害甚至死亡。如快拆杆长

度不足，必须更换。请咨询专业自行车维修技师以获取合适配件及安装协助。

[B.] 螺母固定轴：拧下自行车后轴左侧带垫圈的螺母。将连接器安装至车轴上，然后将带垫圈的螺母重新拧紧。

警告：车轴螺母必须至少旋入螺纹五整圈，以确保提供足够的夹紧力牢固固定后轮。若未完全拧紧，可能导致事故并造成严重伤害甚至死亡。如车轴长度不足，则无法使用通用连接器。请咨询专业自行车维修技师以获取合适配件及安装协助。

[C.] 通轴：拆下自行车原装通轴。按照相关装配说明安装通轴适配器，并确保使用正确型号及匹配螺纹。

将连接器安装在适配器与手柄之间，并按照自行车制造商规定的扭矩要求牢固锁紧通轴。

警告：每次骑行前必须确认通轴已正确且完全锁紧。安装不当或锁紧不足可能导致后轮脱落，造成严重伤害甚至死亡。如适配器或车轴不匹配，请咨询专业自行车维修技师。

5.2 连接牵引杆

将牵引杆连接器与连接器对接，并将安全插销插入孔内，确保安全插销已正确锁定。

5.3 将安全带穿过自行车后下叉，并将其挂接到牵引杆支架上。

6. 安装安全旗

6.1 将旗杆两段连接组装。

6.2 将安全旗插入拖车后部左侧或右侧的布套中。安全旗可提高道路可见性，增强您及儿童的骑行安全。

警告：未安装安全旗时严禁使用拖车。

警告：在左侧通行国家，安全旗必须安装在右侧。安全旗可轻松更换至另一侧。

7. 推把

7.1 当拖车作为自行车拖挂使用时，推把必须调整至图示位置。同时按住两侧按钮，可将推把调节至所需位置。

安装婴儿车套件（可选）

警告： 在使用婴儿车套件之前，必须拆下牵引杆。作为婴儿车使用时，可将牵引杆挂在手柄上。同时请移除安全旗。正确的拆卸方法请参阅《拖车拆卸与存放》（第17和18节）。

8. 安装前快速释放前轮

8.1 将前轮轴杆推入主车架前端的底座中，应能听到“咔嚓”一声。

8.2 用力向外拉动前轮，以确保其安装牢固。

警告： 若车轮未牢固锁定，在骑行过程中可能脱落，导致事故并造成严重伤害或死亡。

拖车内儿童安置与安全说明

- 每名儿童最大体重：18 kg / 39.6 lb

- 最大坐高：59.5 cm / 23.42 in

警告： 在放入或抱出儿童时，务必始终启用驻车制动器。

警告： 当拖车内有儿童时，必须始终使用约束系统（安全带）。务必使用安全带的所有带条固定儿童。未正确使用可能导致儿童跌落或滑出，造成严重伤害或死亡。

警告： 安全带应牢固系紧，但不得过紧，以免造成不适。在调整好安全带之前，严禁使用拖车。

11. 拖车内儿童就座位置

本拖车设计用于搭载一名或两名儿童。

当双座拖车仅搭载一名儿童时，儿童必须坐在右侧（从拖车后方观察）。

12. 系紧五点式安全带

12.1 按下卡扣按钮打开五点式安全带，将儿童放入座位。将膀

9. 推把

9.1 推把高度可调，以提高推行时的舒适度。调节时，同时按住两侧按钮，然后将推把向上或向下旋转至所需位置。

9.2 为防止婴儿车意外从手中滑脱并自行滑行，务必始终将安全腕带套在手腕上。

10. 制动装置

10.1 作为婴儿车使用时，踩下制动踏板即可刹车；抬起踏板即可释放制动。

通过踩下位于车轴后部中央的制动踏板，确保拖车完全固定。

轻轻前后推动拖车，以确认制动已正确啮合。

警告： 当婴儿车静止或未使用时，务必始终启用制动装置。

部带置于儿童两腿之间，使卡扣位于儿童上腹部位置。将肩带拉过肩部，将腰带围绕腰部。将所有插扣插入中央卡扣，并听到“咔嚓”声以确认已牢固锁定。

12.2 滑动调节扣以调整肩带高度。所有带条均可调节长度，以确保贴合舒适。

12.3 取出儿童时，按下五点式安全带上的红色释放按钮。

13. 防虫网

骑行过程中务必关闭前部防虫网，以保护乘员免受飞虫及牵引自行车后轮卷起的小石子侵袭。只需放下防虫网并拉下侧边拉链即可固定。

当拖车静止时，可收起防虫网。将其卷起，并用弹性固定带扣在固定钮上，便于放置儿童。

警告： 始终确保儿童无法接触拖车车轮或牵引自行车的后轮。接触旋转车轮可能导致严重伤害。

14. 防雨罩

展开防雨罩，并使用底部魔术贴固定。可根据天气情况在骑行过程中开启或关闭防雨罩。

收起时，将防雨罩卷起，并用弹性固定带扣在固定钮上。

拖车载物说明

15. 行李舱

最大载重：4 kg / 8.8 lb

使用时，打开魔术贴，将物品放入舱内，然后重新粘合以固

定。确保行李固定牢靠，在运输过程中不会落到儿童背部。仅可在行李舱内运输物品。请勿超过最大载重（4 kg）。

拖车拆卸与存放

警告： 在拆卸或折叠拖车之前，务必确认车内没有儿童，以防止造成人身伤害。

16. 将拖车从自行车上拆下

16.1 释放牵引杆安全带

将安全带从牵引杆上的挂钩上取下，并从自行车后下叉管上拉出。

16.2 从自行车上拆下牵引杆

拔出牵引杆连接器上的安全销。将连接器从挂接器上脱开，并小心地将牵引杆从自行车上移除。

16.3 从拖车上拆下牵引杆

按下牵引杆上的弹簧按钮，将其从拖车上的牵引杆插座中滑出。

16.4 牵引杆可挂在手推把上存放，或放入随附的收纳袋中。

17. 取下安全旗

17.1 将安全旗从拖车帆布套中抽出，并将其两段分开，以便于存放。

18. 拆下手推组件

18.1 按下底座侧面的按钮，拆下前轮。

18.2 前轮可存放在靠背后方的收纳袋内。

19. 拆卸车轮及挡泥罩（可选）

19.1 拆下车轮

按下每个车轮上的释放按钮，将车轮取下以便存放。

19.2 拆下挡泥罩

将挡泥罩沿支架滑动后，从车架上拉出。

20. 折叠拖车以便存放或运输

20.1 按照开启启主车架步骤1.2至1.5的相反顺序，折叠前后车架：

- 打开顶部窗口。
- 打开并向后翻起管夹，释放后车架。
- 放下后车架和前车架。

警告: 折叠或展开拖车时请小心，避免夹伤手指。

警告: 在提起、存放或运输前，务必确保拖车已完全折叠且所有锁扣已牢固锁定。未正确折叠可能导致人身伤害或拖车损坏。



注意

未遵守本操作说明可能导致自行车骑行者和/或儿童遭受严重伤害甚至死亡。Polisport 对因安装、存放或组装不当（未遵循组装说明）、维护不当、误用或未按照技术或使用规范使用（未遵循维护与保养说明）、擅自改装，或由您本人或第三方进行维修而造成的产品或人员损害不承担任何责任。正常磨损不属于 Polisport 的责任范围。需要说明的是，拖车在长期正常使用过程中产生的逐步磨损属于预期现象，不应视为产品缺陷或不符合标准。因该类磨损造成的损害，Polisport 不承担责任，因为此类情况属于正常使用导致的自然损耗，不在法律定义的缺陷或不合格范围内，也不在适用的保修期保障范围之内。如有任何疑问，请联系我们或咨询当地经销商，以便我们协助您确保在使用自行车拖车骑行时您及儿童的安全。

维护与保养

一般维护

为保持拖车处于良好工作状态并防止发生事故，建议执行以下检查与维护：

- 定期检查拖车与自行车的连接安装系统，确保其处于完好工作状态。
- 定期检查手推车模式，确认所有组件运作正常。
- 检查所有部件是否正常工作。如拖车未处于完好工作状态，严禁使用。必须定期检查车轮、牵引杆、万向连接器、车架、织物车身、固定/锁定机构、安全束带及手推车套件组件是否存在损坏和/或磨损。如发现任何部件损坏，请勿使用拖车。损坏部件必须更换。请前往当地授权的 Polisport 经销商处购买原厂替换零件。经销商信息可在 www.polisport.com 查询。
- 仅使用 Polisport 原厂备件和附件。这些部件是唯一经过批准并测试可安全用于本拖车的组件。
- 禁止对拖车进行任何改装或更改。如拖车曾发生事故，即使未发现明显损坏，也必须更换。
- 本手册中所述的所有维护程序应按规定周期执行。
- 在拖车未处于完好工作状态时使用，可能导致事故并造成严重伤害或死亡。
- 因未遵循本用户手册建议而导致的任何损坏或事故，Polisport 概不负责。

清洁与织物保养

- 清洁织物车身和拖车时，请使用温和肥皂和清水。对于顽固污垢或污渍，可使用软刷。

- 所有织物部件应在室温下自然风干。擦干后存放于阴凉、干燥且通风良好的区域，避免阳光直射。
- 请勿使用漂白剂、强效化学品或清洁溶剂。
- 车窗仅可使用柔软湿布清洁——不得使用清洁溶剂。
- 所有金属部件可用清水、温和肥皂溶液或家用清洁剂清洁。
- 为防止金属部件腐蚀，可涂覆一层薄薄的固体蜡保护层。如拖车经常在潮湿天气、海边或冬季环境中使用，尤其建议进行此保护处理。
- 橡胶垫可拆卸清洁。将其从拖车中取出，用温和肥皂和清水清洗，彻底冲洗后完全风干，再重新安装。
- 严禁使用高压清洗设备。

存放

- 为延长产品使用寿命，建议将拖车存放在室内，置于干燥、温暖且通风良好的环境中。
- 存放温度不得低于 -23°C (-10°F) 或高于 65°C (150°F)。避免长时间暴露在阳光直射下，否则织物会随时间褪色。
- 为防止霉菌、霉变及异味产生，在存放前请确保拖车、织物部件及可拆卸橡胶垫已彻底清洁并完全干燥。
- 为防止轮胎损坏，避免长时间在轮胎充气状态下存放拖车。如需存放数周或数月，应将拖车支起使车轮离地、悬挂于墙壁或天花板，或拆下车轮侧放存储。请定期检查轮胎气压并保持适当充气。
- 为节省空间，拖车可在折叠状态下存放。

保修

3年保修：只针对所有机械部件的制造缺陷。

延长 1 年的保修期：在 www.polisport.com 上注册您的座椅，即可延长 1 年的保修期。

重要提示：您需在购买后 2 个月内进行注册，以获得 Polisport 额外一年的保修期。

保修索赔

您必须保有原来的销售收据方能获得保修服务。若送返的产品

没有销售收据，则保修起始日期将假设为制造日期。如果用户发生车祸、滥用、更改系统或将产品用于本操作手册所描述的用途之外，从而造成产品损坏，则将使所有的保修失效。

为确保您已有所有必要信息来激活产品保修，您需将已有的信息记录在您的追溯信息标签中(R)。您也可以在这里记录信息。

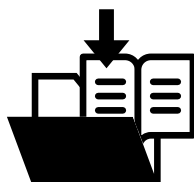
O.F. _____ 日期 _____

* 规格和设计如有更改，恕不另行通知。如有任何问题，请尽管联系我们。

BE THE CHANGE START MOVING

WWW.POLISPORT.COM

#polisportmove



POLISPORT PLÁSTICOS, S.A.

AVENIDA FERREIRA DE CASTRO, 818
3720-024 CARREGOSA | PORTUGAL
POLISPORT@POLISPORT.COM